叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 5 个章节

1. 给小朋友们讲的健康故事(keep-well Stories For Little Folks) 000001

2. 给小朋友们讲的健康故事(keep-well Stories For Little Folks) 000002

3. 给小朋友们讲的健康故事(keep-well Stories For Little Folks) 000003

4. 给小朋友们讲的健康故事(keep-well Stories For Little Folks) 000004

5. 给小朋友们讲的健康故事(keep-well Stories For Little Folks) 000005

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

给小朋友们讲的健康故事(Keep-Well Stories for Little Folks)
第1/5页

[[ai]]
[i]
[我]

[我]

[[θriː]]
[iii]
[三、]

[iii]

[kiːp] - [wel] ['stɔːriz] [fɔː(r); fə(r)] ['lɪt(ə)l] [fəʊks]
KEEP - WELL STORIES FOR LITTLE FOLKS
保持 - 出色地 故事 为了 小的 各位

给小朋友们的健康故事

[baɪ]
BY
经过

经过

[meɪ] [færɪnhoʊlt] - [dʒəunz] , [em] . [diː] .
MAY FARINHOLT - JONES , M . D .
可能 法林霍尔特 - 琼斯 , M . D .

梅·法林霍尔特-琼斯，医学博士

[prə'fesə(r)] [ɒv; əv] ['haɪdʒiːn] [ænd; ənd][ˌsænɪ'teɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['rezɪdənt] [fɪ'zɪʃ(ə)n]
Professor of Hygiene and Sanitation , and Resident Physician
教授 的 卫生 和 卫生 , 和 居民 医生

卫生与环境卫生学教授兼住院医师

[ˌmɪsɪ'sɪpi] ['nɔːm(ə)l] ['kɒlɪdʒ]
Mississippi Normal College
密西西比州 普通的 大学

密西西比师范学院

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]
ILLUSTRATED BY
插图 经过

插图由

['pɔːlin] [raɪt]
PAULINE WRIGHT
保琳 赖特

宝琳·赖特

['səʊfi] ['nuːˌkoʊm] ['kɒlɪdʒ]
Sophie Newcomb College
苏菲 纽科姆 大学

索菲·纽科姆学院

[ˌfɪlə'delfiə] & ['lʌndən]
PHILADELPHIA & LONDON
费城 & 伦敦

费城和伦敦

[dʒeɪ] . [biː] . ['lɪpɪnkɑːt] ['kʌmpəni]
J . B . LIPPINCOTT COMPANY
J . B . 利平科特 公司

JB 利平科特公司

[[ˌaɪ 'viː]]
[iv]
[四]

[iv]

['kɒpiraɪt] , - .
COPYRIGHT , 1916 .
版权 , - .

版权所有，1916 年。

[baɪ][dʒeɪ] . [biː] . ['lɪpɪnkɑːt] ['kʌmpəni]
BY J . B . LIPPINCOTT COMPANY
经过 J . B . 利平科特 公司

由 JB LIPPINCOTT 公司出品

['pʌblɪʃt] [sep'tembə(r)] , -
PUBLISHED SEPTEMBER , 1916
已发布 九月 , -

出版于1916年9月

[ˌriː'print, 'riːprint][nəʊ'vembə(r)] - , -
REPRINTED NOVEMBER 23 , 1916
转载 十一月 - , -

1916年11月23日重印

['prɪntɪd] [baɪ][dʒeɪ] . [biː] . ['lɪpɪnkɑːt] ['kʌmpəni]
PRINTED BY J . B . LIPPINCOTT COMPANY
打印 经过 J . B . 利平科特 公司

由 JB LIPPINCOTT 公司印刷

[æt; ət][ðə; ði] ['wɒʃɪŋtən] [skweə(r)] [pres]
AT THE WASHINGTON SQUARE PRESS
在 这 华盛顿 正方形 按

在华盛顿广场新闻社

[ˌfɪlə'delfiə] , [juː] . [es] . [ə; eɪ] .
PHILADELPHIA , U . S . A .
费城 , U . S . 一个 .

美国费城

[[viː]]
[v]
[v]

[v]

['fɔːwɜːd]
FOREWORD
前言

前言

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] , [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [wɜːk] [wɪð] [jʌŋ] ['tiːtʃə(r)z] ,
The Author , in her work with young teachers ,
这 作者 , 在 她 工作 和 年轻的 教师 ,

作者在与青年教师合作的过程中，

[hæz; həz] ['fri:kwəntli] ['nəʊtɪd][ðə; ði] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] [ðeɪ] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv][ɪn] [prɪ'zentɪŋ] [haɪ'dʒi:nɪk]

has	frequently	noted	the	great	difficulty	they	seem	to	have	in	presenting	hygienic
有	频繁地	著名的	这	伟大的	困难	他们	似乎	到	有	在	呈现	卫生

[fækts][tu:; tə]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [ɪn][ə; eɪ]['mænə(r)][səʊ] [ə'træktɪv] [æz; əz][tu:; tə] [kætʃ] [ænd; ənd][həʊld][ðeə(r)]

facts	to	little	children	in	a	manner	so	attractive	as	to	catch	and	hold	their
事实	到	小的	孩子们	在	一个	方式	所以	吸引人的	作为	到	抓住	和	抓住	他们的

[ə'tenʃ(ə)n] .

attention	.
注意力	.

他经常注意到，他们似乎很难以吸引孩子注意力的方式向他们介绍卫生知识。

[ðə; ði] [tʃaɪldz] [maɪnd] [dwel] ['kɒnstəntli] [ɪn][ðə; ði] [relm] [ɒv; əv][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ;

The	child's	mind	dwells	constantly	in	the	realm	of	imagination	;
这	孩子的	头脑	居住地	不断地	在	这	领域	的	想像力	;

孩子的心灵总是沉浸在想象的世界里；

[draɪ][fækts][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [prə'zeɪɪk][tu:; tə]['entə(r)] [ðɪs] [relm] .

dry	facts	are	too	prosaic	to	enter	this	realm	.
干燥	事实	是	也	平淡无奇	到	进入	这	领域	.

枯燥的事实太过乏味，无法进入这个领域。

[ðə; ði] " [lænd] [ɒv; əv] ['stɔ:ri] [bʊks] " [ɪz][ðə; ði][məʊst] ['fæsɪneɪtɪŋ] [ɒv; əv][ɔ:l][lændz] ,

The	"	Land	of	Story	Books	"	is	the	most	fascinating	of	all	lands	,
这	"	土地	的	故事	图书	"	是	这	最多	迷人	的	全部	土地	,

“故事书王国”是所有王国中最迷人的。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] [ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [hæz; həz] [in'devə] [tu:; tə] [wi:v] [haɪ'dʒi:nɪk][fækts]['ɪntu:] ['stɔ:riz]

and	therefore	the	Author	has	endeavored	to	weave	hygienic	facts	into	stories
和	所以	这	作者	有	努力	到	编织	卫生	事实	进入	故事

[ðæt] [wɪl] [ə'pi:l] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃaɪldz] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] .

that	will	appeal	to	the	child's	imagination	.
那	将要	上诉	到	这	孩子的	想像力	.

因此，作者努力将卫生知识融入到能够激发孩子想象力的故事中。

[ʃi:; ʃi] [bɪ'li:vz] [ðə; ði] [tru:ðz] [ɒv; əv][haɪ'dʒi:nɪk] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd]['hæbɪts][ɪn][ðə; ði] ['stɔ:riz] [wɪl] " [kri:p] [ʌp]

She	believes	the	truths	of	hygienic	living	and	habits	in	the	stories	will	"	creep	up
她	相信	这	真相	的	卫生	活的	和	习惯	在	这	故事	将要	"	潜行者	向上

[ɒn][ðə; ði][blaɪnd][saɪd] ,

on	the	blind	side	,
在	这	瞎的	边	,

她认为故事中提到的卫生生活和习惯的真相会“在不知不觉中浮现出来”，

" [səʊ][tu:; tə] [spi:k] , [ænd; ənd] [ɪm'pres] [ðəm'selvz] [ə'pɒn][ðə; ði] [jʌŋ] [maɪnd] .

"	so	to	speak	,	and	impress	themselves	upon	the	young	mind	.
"	所以	到	说话	,	和	令人印象深刻	他们自己	之上	这	年轻的	头脑	.

可以说，它们会给年轻的心灵留下深刻的印象。

[ðə; ði][tʃaɪld][kæn; kən] [ə'pri:ʃieɪt] ['əʊnli] [ðəʊz] [haɪ'dʒi:nɪk][fækts] [wɪtʃ] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'plaɪd] [ɪn] ['evri]

The	child	can	appreciate	only	those	hygienic	facts	which	can	be	applied	in	every
这	孩子	能	欣赏	仅有的	那些	卫生	事实	哪个	能	是	应用	在	每一个

- [deɪ] ['lɪvɪŋ] :

-	day	living	:
-	天	活的	:

孩子只能理解那些可以在日常生活中应用的卫生知识：

[hi:; hi][hæz; həz][nəʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] [helθ] [æz; əz][æn; ən][end][ɪn][ɪt'self] .

he	has	no	interest	in	health	as	an	end	in	itself	.
他	有	不	兴趣	在	健康	作为	一个	结尾	在	本身	.

他对以健康为目的本身没有兴趣。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ðæt] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [ɪn] [ˈhaɪdʒiːn] [wɪtʃ] [ɪz][ˈgɪv(ə)n][æz; əz][æn; ən][end][ɪn][ɪtˈself] ,

Furthermore	**,**	**that**	**instruction**	**in**	**hygiene**	**which**	**is**	**given**	**as**	**an**	**end**	**in**	**itself**	**,**
此外	,	那	操作说明	在	卫生	哪个	是	给定	作为	一个	结尾	在	本身	,

此外，那种以卫生为目的的指导，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [dʌz] [nɒt] [riːtʃ] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [skuːl] - [ruːm] [ɪn][ɪts] [ˈɪnfluəns] , [ɪz][ə; eɪ][ˈfeɪljə(r)] .

and	**which**	**does**	**not**	**reach**	**beyond**	**the**	**school**	**-**	**room**	**in**	**its**	**influence**	**,**	**is**	**a**	**failure**	**.**
和	哪个	做	不是	抵达	超过	这	学校	-	房间	在	它是	影响	,	是	一个	失败	.

如果其影响范围仅限于教室之内，那就是失败的。

[ˈðeəfɔː(r)] ,

Therefore	**,**
所以	,

所以，

[ðæt] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [ɪn] [ˈhaɪdʒiːn] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn] [laɪn] [wɪð] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [ˈɪntrəst] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði]

that	**instruction**	**in**	**hygiene**	**which**	**is**	**in**	**line**	**with**	**the**	**child's**	**interest**	**is**	**also**	**the**
那	操作说明	在	卫生	哪个	是	在	线	和	这	孩子的	兴趣	是	还	这

[ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz][məʊst] [ɪˈfektɪv] .

instruction	**which**	**is**	**most**	**effective**	**.**
操作说明	哪个	是	最多	有效的	.

符合儿童兴趣的卫生教育也是最有效的教育方式。

[ðə; ði] [ˈefət] [θruːˈaʊt] [hæz; həz] [biːn] [tuː; tə] [meɪk] [ˌsaɪənˈtɪfɪk] [truːðz] [ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˈkɒŋkriːt] ,

The	**effort**	**throughout**	**has**	**been**	**to**	**make**	**scientific**	**truths**	**simple**	**and**	**concrete**	**,**
这	努力	自始至终	有	到过	到	制作	科学	真相	简单的	和	具体的	,

我们始终致力于使科学真理变得简单易懂、具体明确。

[ænd; ənd][səʊ] [ˈkæptɪveɪtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈpjuːp(ə)l] [wɪl] [æt; ət] [wʌns] [faɪnd] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðem; ðəm] .

and	**so**	**captivating**	**that**	**the**	**young**	**pupil**	**will**	**at**	**once**	**find**	**interest**	**in**	**them**	**.**
和	所以	引人入胜	那	这	年轻的	瞳孔	将要	在	一次	寻找	兴趣	在	他们	.

它们如此引人入胜，以至于年轻的学生会立刻对它们产生兴趣。

[ðə; ði] [ˈɜːli] [jˈiəz] [ɒv; əv] [tʃaɪld] - [laɪf] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [məʊst] [ɪmˈpreʃənəb(ə)l] ; [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] , [ˈðeəfɔː(r)] ,

The	**early**	**years**	**of**	**child**	**-**	**life**	**are**	**the**	**most**	**impressionable**	**;**	**it**	**is**	**,**	**therefore**	**,**
这	早期的	年	的	孩子	-	生活	是	这	最多	易受影响的	;	它	是	,	所以	,

儿童早期是最具可塑性的时期；因此，

[ɪˈspeʃəli] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ðæt] [wiː; wi] [stres] [ˈdjʊərɪŋ] [ðiːz] [jˈiəz] [ðæt] [wɪtʃ] [miːnz] [mɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði]

especially	**important**	**that**	**we**	**stress**	**during**	**these**	**years**	**that**	**which**	**means**	**more**	**to**	**the**
尤其	重要的	那	我们	压力	期间	这些	年	那	哪个	方法	更多的	到	这

[ˌkɒnsəˈveɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [laɪf] [ðæn; ðən] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [wʌn] [θɪŋ] ,

conservation	**of**	**life**	**than**	**any**	**other**	**one**	**thing**	**,**
保护	的	生活	比	任何	其他	一	事物	,

尤其重要的是，在这些年里，我们要强调那些对保护生命比任何其他事情都更重要的事情。

[vɪz] . , [ˈhaɪdʒiːn] .

viz	**.**	**,**	**hygiene**	**.**
即	.	,	卫生	.

即卫生。

[[ˈsɪksθ]]

[	**vi**	**]**
[	六	]

[vi]

[ˈlesnz] [ɒv; əv] [ˈpɜːsən(ə)l] [ˈklenlinəs] , [ðə; ði] [nəˈsesəti] [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] [fuːd] ,

Lessons	**of**	**personal**	**cleanliness**	**,**	**the**	**necessity**	**for**	**good**	**food**	**,**
课程	的	个人的	清洁	,	这	必要性	为了	好的	食物	,

个人卫生习惯的教训，以及良好饮食的必要性

[freʃ] [eə(r)][ænd; ənd] ['eksəsaɪz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [truːðz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˌʌndə'laɪɪŋ] ['prɪnsəp(ə)lz]

fresh	air	and	exercise	are	the	truths	which	are	the	underlying	principles
新鲜的	空气	和	锻炼	是	这	真相	哪个	是	这	潜在的	原则

[ɒv; əv] [ðiːz] ['stɔːriz] .

of	these	stories	.
的	这些	故事	.

新鲜空气和锻炼是这些故事的基本原则。

[wɪð] [ðiːz] [æz; əz] [sə'dʒestʃənz] , [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [meɪ] ['iːzəli] [dɪ'veləp] ['fɜːðə(r)] .

With	these	as	suggestions	,	the	teacher	may	easily	develop	further	.
和	这些	作为	建议	,	这	老师	可能	容易地	发展	更远	.

有了这些建议，教师可以轻松地进一步发展教学。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [wɪl] [faɪnd][ðem; ðəm]['helpf(ə)l][æz; əz][ʃiː; ʃi] ['gæðəz]

The	mother	as	well	as	the	teacher	will	find	them	helpful	as	she	gathers
这	母亲	作为	出色地	作为	这	老师	将要	寻找	他们	有帮助	作为	她	聚集

[hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [wʌnz] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [niː] [æt; ət][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ['aʊə(r)] ,

her	little	ones	around	her	knee	at	the	evening	hour	,
她	小的	一个	大约	她	膝盖	在	这	晚上	小时	,

母亲和老师都会发现它们很有帮助，尤其是在傍晚时分，当母亲把孩子们聚集在膝上时。

[ɪn] [rɪ'spɒns] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'kwest] [fɔː(r); fə(r)] " [ə; eɪ] ['stɔːri] .

in	response	to	the	request	for	"	a	story	.
在	回复	到	这	要求	为了	"	一个	故事	.

回应“一个故事”的请求。

" [ðə; ði] ['kwestʃənz] ['fɒləʊɪŋ] [iːtʃ] ['stɔːri] , [ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] ['kætəkɪzəm] ,

"	The	questions	following	each	story	,	a	kind	of	catechism	,
"	这	问题	下列的	每个	故事	,	一个	种类	的	教理问答	,

“每篇故事后面的问题，就像一种教义问答，

[sə'plaɪ] [mɔː(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θɔːt] [best] [tuː; tə] [gɪv] [ɪn][ðə; ði] ['stɔːri] [ɪt'self] .

supply	more	information	than	it	was	thought	best	to	give	in	the	story	itself	.
供应	更多的	信息	比	它	曾是	想法	最好的	到	给	在	这	故事	本身	.

提供了比故事本身认为最好包含的信息更多的信息。

[ðə; ði] [ɪˌlʌs'treʃən] [hæv; həv] [biːn] [prɪ'peəd] [ɪ'speʃəli] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [wɜːk] [ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði]

The	illustrations	have	been	prepared	especially	for	this	work	and	make	the
这	插图	有	到过	准备	尤其	为了	这	工作	和	制作	这

['lesnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stɔːri] [mɔː(r)] [ɪm'presɪv] .

lessons	of	the	story	more	impressive	.
课程	的	这	故事	更多的	感人的	.

这些插图是专门为这部作品绘制的，使故事的寓意更加深刻。

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [dɪ'zaɪr] [tuː; tə] [ək'nɒlɪdʒ] [hɜː(r); hə(r)] [ˌɑːblɪ'geɪʃnz] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . [tʃɑːlz] [dʒə'rəʊm]

The	Author	desires	to	acknowledge	her	obligations	to	Mr	.	Charles	Jerome
这	作者	欲望	到	承认	她	义务	到	先生	.	查尔斯	杰罗姆

[fɔː(r); fə(r)] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][juːz] " [ðə; ði][sænd][bed] " ;

for	permission	to	use	"	The	Sand	Bed	"	;
为了	允许	到	使用	"	这	沙	床	"	;

作者谨此感谢查尔斯·杰罗姆先生允许其使用《沙床》一书；

[tuː; tə][ðə; ði] ['wʊmənz] ['krɪstʃən] ['tempərəns] ['juːniən][fɔː(r); fə(r)] " [ðə; ði] [waɪt] [ʃɪp] , " [ænd; ənd] "

to	the	Woman's	Christian	Temperance	Union	for	"	The	White	Ship	,	"	and	"
到	这	女性的	基督教	节制	联盟	为了	"	这	白色的	船	,	"	和	"

['kləʊvɪs] , [ðə; ði] [bɔɪ] [kɪŋ] ,

Clovis	,	The	Boy	King	,
克洛维斯	,	这	男生	国王	,

向基督教妇女禁酒联盟捐赠《白船》和《克洛维斯，少年国王》

" [baɪ] [mɪs] [krɪ'stiːn] [tɪnəlɪŋ] .
" by Miss Christine Tinling .
" 经过 错过 克里斯汀 汀陵 .

作者：克里斯汀·廷林小姐。

[tuː; tə] ['mɪsɪz] ['mɛəriən] ['tʃæfiː] [ænd; ənd] ['besi] [mə'kæn] ,
To Misses Marion Chafee and Bessie McCann ,
到 小姐们 玛丽昂 查菲 和 贝西 麦肯 ,

致玛丽昂·查菲小姐和贝西·麦肯小姐：

['stjʊdnts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haɪdʒiːn] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] ['nɔːm(ə)l] ['kɒlɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
students of the Hygiene Department of the Mississippi Normal College for the
学生 的 这 卫生 部门 的 这 密西西比州 普通的 大学 为了 这
" ['haɪdʒiːn] [sɒŋ] " [ænd; ənd] " ['lɪt(ə)l] ['fɛəriz] " :
" Hygiene Song " and " Little Fairies " :
" 卫生 歌曲 " 和 " 小的 仙女 " :

密西西比师范学院卫生系学生演唱的《卫生歌》和《小仙女》：

['ɔːlsəʊ][tuː; tə] [mɪs] [em] . ['lɑː.sən] [fɔː(r); fə(r)] " [wʌn] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] " [ænd; ənd][ðə; ði]['pəʊɪm] , " [dʒæk] [frɒst] "
also to Miss M . Larsen for " One Little Girl " and the poem , " Jack Frost "
还 到 错过 M . 拉森 为了 " 一 小的 女孩 " 和 这 诗 , " 杰克 霜 "
;
;
;

还要感谢 M. Larsen 小姐的《一个小女孩》和诗歌《杰克·弗罗斯特》;

[tuː; tə]['mɪstə(r)] . [əʊ] . [es] . ['hɑːfmən] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['pəʊɪm] , " [ðə; ði] [faɪv] [best] ['dɑːktərz] ,
to Mr . O . S . Hoffman for the poem , " The Five Best Doctors ,
到 先生 . 哦 . S . 霍夫曼 为了 这 诗 , " 这 五 最好的 医生 ,

感谢 OS Hoffman 先生的诗作《五位最好的医生》,

" [tuː; tə] ['mesəz] . ['flænəgən] [ænd; ənd] ['kʌmpəni] , [fɔː(r); fə(r)] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [ə'nɒnɪməs]
" to Messrs . Flanagan and Company , for permission to use the anonymous
" 到 先生们 . 弗拉纳根 和 公司 , 为了 允许 到 使用 这 匿名的
['pəʊɪm] , " ['meri] ['sʌnʃaɪn] ,
poem , " Merry Sunshine ,
诗 , " 欢乐 阳光 ,

感谢弗拉纳根公司允许使用这首匿名诗歌《快乐的阳光》。

" [ænd; ənd][tuː; tə] [mɪs] [və'dʒɪniə][ɑː(r)] . ['grʌndi] [fɔː(r); fə(r)] " [ə; eɪ] [tʃaɪldz] ['kælɪndə(r)] .
" and to Miss Virginia R . Grundy for " A Child's Calendar .
" 和 到 错过 弗吉尼亚州 拉 . 格伦迪 为了 " 一个 孩子的 日历 .

并感谢 Virginia R. Grundy 小姐的《儿童日历》。

" [em] . [ef] . [dʒeɪ] .
" M . F . J .
" M . F . J .

MFJ

[dʒʊ'laɪ] , - .
July , 1916 .
七月 , - .

1916年7月。

[[sevn]]
[vii]
[七]

[vii]

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[ðə; ðɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['endʒɪn] [wʌn]
The Wonderful Engine 1
这 精彩的 引擎 1

神奇引擎1

[tuː] ['lɪt(ə)l] [plɑːnts][sɪks]
Two Little Plants 6
二 小的 植物 6

两株小植物 6

[ðə; ðɪ] ['stɔːri] [ɒv; əv][ə; eɪ][flaɪ] -
The Story of a Fly 11
这 故事 的 一个 飞 -

苍蝇的故事 11

[swɒt] [ðə; ðɪ][flaɪ] -
Swat the Fly 18
扑打 这 飞 -

拍打苍蝇 18

[ðə; ðɪ] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [reɪn] ['bærəl] -
The Story of the Rain Barrel 19
这 故事 的 这 雨 桶 -

雨水桶的故事 19

[mə'leəriə] -
Malaria 24
疟疾 -

疟疾24

[dʒæk] [frɒst] -
Jack Frost 29
杰克 霜 -

杰克·弗罗斯特 29

[dʒæk] [frɒst] , [ə; eɪ]['pəʊɪm] -
Jack Frost , a Poem 34
杰克 霜 , 一个 诗 -

杰克·弗罗斯特，一首诗 34

[ə; eɪ] ['stɔːri] [ɒv; əv][tjuːˌbɜːkjʊ'ləʊsɪs] -
A Story of Tuberculosis 35
一个 故事 的 结核 -

结核病的故事 35

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [taɪm] [ðæt] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [stɒp] -
It Is Time That You Should Stop 41
它 是 时间 那 你 应该 停止 -

是时候停止了 41

[ə; eɪ] [truː] ['stɔːri] -
A True Story 42
一个 真的 故事 -

真实故事 42

[tuː] ['lɪt(ə)l] ['wɪndəʊz] -
Two Little Windows 46
二 小的 视窗 -

两扇小窗户 46

['meri]	['sʌnʃaɪn]	-
Merry	**Sunshine**	**50**
欢乐	阳光	-

阳光灿烂 50

[ə; eɪ]	['wʌndəf(ə)l]	[striːm]	-
A	**Wonderful**	**Stream**	**52**
一个	精彩的	溪流	-

精彩的溪流 52

[tuː]	[mɪlz]	-
Two	**Mills**	**57**
二	米尔斯	-

两磨坊 57

[ə; eɪ]	[tʃaɪldz]	['kælɪndə(r)]	-
A	**Child's**	**Calendar**	**61**
一个	孩子的	日历	-

儿童日历 61

[ðə; ði]	['tuːθbrʌʃ]	[brɪ'geɪd]	-
The	**Toothbrush**	**Brigade**	**62**
这	牙刷	旅	-

牙刷大队 62

['mɪstə(r)]	.	[flai]	[ænd; ənd]	['mɪsɪz]	.	[mə'skiːtəʊ]	-
Mr	**.**	**Fly**	**and**	**Mrs**	**.**	**Mosquito**	**64**
先生	.	飞	和	太太	.	蚊子	-

苍蝇先生和蚊子太太 64

[ə; eɪ]	['haɪdʒiːn]	[sɒŋ]	-
A	**Hygiene**	**Song**	**70**
一个	卫生	歌曲	-

一首卫生歌 70

['aʊə(r)]	['lɪt(ə)l]	['enəmɪz]	-
Our	**Little**	**Enemies**	**71**
我们的	小的	敌人	-

我们的小敌人 71

[wʌn]	['lɪt(ə)l]	[gɜːl]	-
One	**Little**	**Girl**	**77**
一	小的	女孩	-

一个小女孩 77

['kləʊvɪs]	,	[ðə; ði]	[bɔɪ]	[kɪŋ]	-
Clovis	**,**	**the**	**Boy**	**King**	**78**
克洛维斯	,	这	男生	国王	-

克洛维斯，少年国王 78

[[eɪtθ]]
[viii]
[八]

[viii]

[wɒt]	['tempərəns]	[brɪŋz]	-
What	**Temperance**	**Brings**	**85**
什么	节制	带来	-

节制带来什么 85

[ðə; ði]	[waɪt]	[ʃɪp]	-
The	**White**	**Ship**	**86**
这	白色的	船	-

白船86

[ə; eɪ] [kwɪə(r)] [keɪs] -

A	Queer	Case	94
一个	酷儿	案件	-

一个古怪的案例 94

[briːð] [mɔː(r)] -

Breathe	More	97
呼吸	更多的	-

多呼吸97

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['bʌtəflaɪ] -

The	Little	Girl	and	the	Butterfly	97
这	小的	女孩	和	这	蝴蝶	-

小女孩与蝴蝶 97

['lɪt(ə)l] ['beəfʊt] -

Little	Barefoot	103
小的	赤脚	-

小赤脚103

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['fɛəriz] -

The	Little	Fairies	107
这	小的	仙女	-

小仙女 107

[ðə; ði] [red] [krɒs] [siːl] -

The	Red	Cross	Seal	111
这	红色的	叉	海豹	-

红十字会印章 111

[ðə; ði] [sænd] [bed] -

The	Sand	Bed	119
这	沙	床	-

沙床 119

[ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt] -

The	House	That	Jack	Built	120
这	房子	那	杰克	建造	-

杰克盖的房子 120

[ə; eɪ] [njuː] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['laɪən] [ænd; ənd] [ðə; ði] [maʊs] -

A	New	Story	of	the	Lion	and	the	Mouse	124
一个	新的	故事	的	这	狮子	和	这	老鼠	-

狮子与老鼠的新故事 124

[fɜːst] [eɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪndʒəd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bɔɪ] [skaʊts] -

First	Aid	To	the	Injured	and	the	Boy	Scouts	127
第一的	援助	到	这	受伤	和	这	男生	童子军	-

急救指南（伤员急救与童子军）127

[æn; ən] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] -

An	Invitation	131
一个	邀请	-

邀请函 131

[ə; eɪ] [greɪt] [faɪt] -

A	Great	Fight	132
一个	伟大的	斗争	-

一场伟大的战斗 132

[ðə; ði] [faɪv] [best] ['dɑːktərz] -

The	Five	Best	Doctors	135
这	五	最好的	医生	-

五位最佳医生 135

['glɒsəri] - [[wʌn]]
Glossary 136 [1]
词汇表 - [1]

词汇表 136[1]

[ki:p] - [wel] ['stɔ:riz] [fɔ:(r); fə(r)] ['lɪt(ə)l] [fəʊks]
KEEP - WELL STORIES FOR LITTLE FOLKS
保持 - 出色地 故事 为了 小的 各位

给小朋友们的健康故事

[ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['endʒɪn]
A WONDERFUL ENGINE
一个 精彩的 引擎

一台绝妙的引擎

[wi:; wi][ɔ:l][hæv; həv] [si:n] [ə; eɪ] [sti:m] ['endʒɪn] , [hæv; həv][wi:; wi][nɒt] ?
We all have seen a steam engine , have we not ?
我们 全部 有 已见 一个 蒸汽 引擎 , 有 我们 不是 ?

我们都见过蒸汽机，对吧?

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['endʒɪnz] [ðæt] [pʊl] [treɪnz] [ɒn][ðə; ði] ['reɪlrəʊd] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['endʒɪnz] [ðæt]
There are engines that pull trains on the railroad , and there are engines that
那里 是 发动机 那 拉 火车 在 这 铁路 , 和 那里 是 发动机 那
[meɪk] ['fæktriz] ,
make factories ,
制作 工厂 ,

有些发动机用于在铁路上牵引火车，有些发动机则用于制造工厂所需的燃料。

[dʒɪnz] , [ænd; ənd] [sɔ:] - [mɪlz] [wɜ:k] .
gins , and saw - mills work .
杜松子酒 , 和 锯 - 磨坊 工作 .

轧棉机和锯木厂都在运转。

[ðen] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['endʒɪnz] [ðæt] [rʌn] [greɪt] [ʃɪps] [ɒn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
Then there are engines that run great ships on the water .
然后 那里 是 发动机 那 跑步 伟大的 船舶 在 这 水 .

还有一些发动机，它们驱动着水上的大型船舶。

[haʊ] ['meni] [nəʊ] [wɒt] [mʌst; məst][bi:; bi] [dʌn] [tu:; tə][wʌn][ɒv; əv] [ði:z] ['endʒɪnz] [bɪ'fɔ:(r)] [ˌaɪ 'ti:]
How many know what must be done to one of these engines before it
如何 许多 知道 什么 必须 是 完毕 到 一 的 这些 发动机 前 它
[kæn; kən][du:; də][ɔ:l] [ðɪs] [wɜ:k] ?
can do all this work ?
能 做 全部 这 工作 ?

有多少人知道，要让这些发动机能够完成所有这些工作，必须对它们进行哪些改装?

" [ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][hæv; həv][kəʊl] , [ɔ:(r)] [wʊd] , [ɔ:(r)] ['gæsəli:n] [pʊt] ['ɪntu:][ˌaɪ 'ti:] .
" It must have coal , or wood , or gasoline put into it .
" 它 必须 有 煤炭 , 或者 木头 , 或者 汽油 放 进入 它 .

“里面肯定加了煤、木头或汽油。”

" [ðæt] [ɪz] [raɪt] .
" That is right .
" 那 是 正确的 .

没错。

[naʊ] [ðɪs] [kəʊl] [ɔ:(r)] [wʊd] [ɔ:(r)] ['gæsəli:n] ,
Now this coal or wood or gasoline ,
现在 这 煤炭 或者 木头 或者 汽油 ,

现在，无论是煤炭、木材还是汽油，

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [ɪn][æn; ən] ['endʒɪn] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːk] , [ɪz] [kɔːld] ['fjuːəl] .

when	it	is	used	in	an	engine	to	make	it	work	,	is	called	fuel	.
什么时候	它	是	用过的	在	一个	引擎	到	制作	它	工作	,	是	称为	燃料	.

当它被用于发动机中使其运转时，就叫做燃料。

[wʊd] [wiː; wi] [pʊt] ['rɒt(ə)n] [ɔː(r)] [griːn] [wʊd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['endʒɪn] ? [[ˌtuː'tuː]]

Would	we	put	rotten	or	green	wood	into	the	engine	?	[	2	]
会	我们	放	烂	或者	绿色的	木头	进入	这	引擎	?	[	2	]

我们会把腐烂的木头或未干透的木头放进发动机里吗？[2]

[nəʊ] .

No	.
不	.

不。

[wiː; wi][mʌst; məst] ['ɔːlweɪz] [pʊt] [ɪn][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] [θɪŋ] [ðæt] [wɪl] [bɜːn] [best] ,

We	must	always	put	in	the	kind	of	thing	that	will	burn	best	,
我们	必须	总是	放	在	这	种类	的	事物	那	将要	烧伤	最好的	,

我们必须始终放入最易燃烧的东西。

[ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði][məʊst] [hiːt] [ænd; ənd][duː; də][ðə; ði][məʊst] [wɜːk] .

and	make	the	most	heat	and	do	the	most	work	.
和	制作	这	最多	热	和	做	这	最多	工作	.

并产生最多的热量，完成最多的工作。

[let] [ˌjuː 'es] [siː] [haʊ] [ðɪs] [wʊd] [ɔː(r)][kəʊl][wiː; wi][kɔːl]['fjuːəl] [meɪks] [ðə; ði] ['endʒɪn] [wɜːk] .

Let	us	see	how	this	wood	or	coal	we	call	fuel	makes	the	engine	work	.
让	我们	看	如何	这	木头	或者	煤炭	我们	称呼	燃料	制作	这	引擎	工作	.

让我们来看看这种我们称之为燃料的木材或煤炭是如何使发动机运转的。

[fɜːst] , [wiː; wi][mʌst; məst] [bɜːn] [ðə; ði]['fjuːəl] .

First	,	we	must	burn	the	fuel	.
第一的	,	我们	必须	烧伤	这	燃料	.

首先，我们必须燃烧燃料。

['sekənd] , [wen] [ðə; ði]['fjuːəl] [bɜːnz] , [ˌaɪ 'tiː] [hiːts] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪn][ðə; ði]['bɔɪlə(r)] .

Second	,	when	the	fuel	burns	,	it	heats	the	water	in	the	boiler	.
第二	,	什么时候	这	燃料	烧伤	,	它	加热	这	水	在	这	锅炉	.

其次，燃料燃烧时会加热锅炉中的水。

[θɜːd] , [ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['tʃeɪndʒɪz] ['ɪntuː] [stiːm] , [ænd; ənd] [ðɪs] [stiːm] [gɪvz] [ðə; ði] ['endʒɪn] [ðə; ði]['paʊə(r)]

Third	,	the	water	changes	into	steam	,	and	this	steam	gives	the	engine	the	power
第三	,	这	水	变化	进入	蒸汽	,	和	这	蒸汽	给予	这	引擎	这	力量

[tuː; tə] [wɜːk] .

to	work	.
到	工作	.

第三，水变成蒸汽，这种蒸汽为发动机提供动力。

[naʊ] [wiː; wi] [siː] [haʊ] [æn; ən] ['endʒɪn] [ɪz] [meɪd] [tuː; tə] [muːv] [ænd; ənd][duː; də] [wɜːk] ,

Now	we	see	how	an	engine	is	made	to	move	and	do	work	,
现在	我们	看	如何	一个	引擎	是	制成	到	移动	和	做	工作	,

现在我们了解了发动机是如何被制造出来运转和做功的。

[sʌtʃ] [æz; əz] ['hɔːlɪŋ] [greɪt] [treɪnz] [ɒv; əv] [kɑːz] , [ænd; ənd] ['pʊlɪŋ] [greɪt] [ʃɪps] [ə'krɒs] [ðə; ði] [waɪd]

such	as	hauling	great	trains	of	cars	,	and	pulling	great	ships	across	the	wide
这样的	作为	运输	伟大的	火车	的	汽车	,	和	拉	伟大的	船舶	穿过	这	宽的

['əʊʃ(ə)n] .

ocean	.
海洋	.

例如牵引庞大的汽车列车，以及拉动巨轮横渡广阔的海洋。

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][rɪ'membə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['endʒɪn] [wɪl] [nɒt][duː; də] [ðɪs] [wɜːk] [ən'les] [ðeə(r)][ɪz]

But	we	must	remember	that	the	engine	will	not	do	this	work	unless	there	is
但	我们	必须	记住	那	这	引擎	将要	不是	做	这	工作	除非	那里	是

[ə; eɪ][mæn][nɪə(r)] - [baɪ][tuː; tə][pʊt][ðə; ði]['fjuːəl]['ɪntuː][ðə; ði]['endʒɪn] .

a	man	near	-	by	to	put	the	fuel	into	the	engine	.
一个	男人	靠近	-	经过	到	放	这	燃料	进入	这	引擎	.

但我们必须记住，如果没有人在附近给发动机加燃料，发动机就不会运转。

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] ['endʒɪn] [ðæt] [ɪz] ['veri] [laɪk] [ðə; ði] [stiːm] ['endʒɪn] .

I	want	to	tell	you	of	another	engine	that	is	very	like	the	steam	engine	.
我	想	到	告诉	你	的	其他	引擎	那	是	非常	喜欢	这	蒸汽	引擎	.

我想给你们介绍另一种与蒸汽机非常相似的发动机。

[ˌaɪ 'tiː] [tuː] [mʌst; məst][hæv; həv]['fjuːəl] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [rʌn] [ɔː(r)] [wɜːk] .

It	too	must	have	fuel	before	it	can	run	or	work	.
它	也	必须	有	燃料	前	它	能	跑步	或者	工作	.

它必须先有燃料才能运转或工作。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] [stiːm] ['endʒɪn] [ɪn][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] ,

It	is	unlike	the	steam	engine	in	as	much	as	it	grows	all	the	time	,
它	是	与此不同	这	蒸汽	引擎	在	作为	很多	作为	它	生长	全部	这	时间	,

它与蒸汽机的不同之处在于，它会不断增长。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [niːd] [tuː; tə][hæv; həv][æn; ən]['ekstrə][mæn][tuː; tə][pʊt][ðə; ði]['fjuːəl]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] .

and	it	does	not	need	to	have	an	extra	man	to	put	the	fuel	into	it	.
和	它	做	不是	需要	到	有	一个	额外的	男人	到	放	这	燃料	进入	它	.

而且它不需要额外的人手来加燃料。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [θɪŋk] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] [æz; əz][æn; ən] ['endʒɪn] [ænd; ənd] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]

You	must	think	of	your	body	as	an	engine	and	remember	that	it
你	必须	思考	的	你的	身体	作为	一个	引擎	和	记住	那	它

[niːdz] ['fjuːəl][tuː; tə] [rʌn] [ˌaɪ 'tiː] .

needs	fuel	to	run	it	.
需求	燃料	到	跑步	它	.

你应该把你的身体想象成一台发动机，记住它需要燃料才能运转。

[ðə; ði]['fjuːəl] [ðæt] [meɪks] [ðə; ði] ['bɒdi] - ['endʒɪn] [muːv] [ænd; ənd] [wɜːk] [ɪz][ðə; ði] [fuːd] [juː; jʊ] [iːt] . [[θriː]]

The	fuel	that	makes	the	body	-	engine	move	and	work	is	the	food	you	eat	.	[	3	]
这	燃料	那	制作	这	身体	-	引擎	移动	和	工作	是	这	食物	你	吃	.	[	3	]

使身体（发动机）运转的燃料就是你所吃的食物。[3]

[juː; jʊ][hæv; həv] ['lɜːnɪd] [ðæt] [juː; jʊ][mʌst; məst][pʊt]['ɪntuː][ðə; ði] [stiːm] ['endʒɪn] [ðə; ði]['fjuːəl] [ðæt] [wɪl]

You	have	learned	that	you	must	put	into	the	steam	engine	the	fuel	that	will
你	有	学习	那	你	必须	放	进入	这	蒸汽	引擎	这	燃料	那	将要

[bɜːn] [best] [ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði][məʊst] [hiːt] [ænd; ənd] [wɜːk] .

burn	best	and	make	the	most	heat	and	work	.
烧伤	最好的	和	制作	这	最多	热	和	工作	.

你已经了解到，必须向蒸汽机中加入燃烧效果最好、能产生最大热量和做功的燃料。

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ɪz] [truː] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] - ['endʒɪn] .

The	same	thing	is	true	of	your	body	-	engine	.
这	相同的	事物	是	真的	的	你的	身体	-	引擎	.

你的身体引擎也是如此。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [pʊt] [ɪn][ðə; ði]['fjuːəl] [ðæt] [wɪl] [best] [meɪk] [hiːt] [ænd; ənd][ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə] [wɜːk] .

You	must	put	in	the	fuel	that	will	best	make	heat	and	the	power	to	work	.
你	必须	放	在	这	燃料	那	将要	最好的	制作	热	和	这	力量	到	工作	.

你必须添加能够产生最佳热量和动力的燃料。

[hæv; həv][juː; jʊ] ['sʌmtaɪmz] ['iːt(ə)n] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [meɪd] [juː; jʊ] [sɪk] ?

Have	you	sometimes	eaten	something	which	made	you	sick	?
有	你	有时	吃	某物	哪个	制成	你	生病的	?

你有没有吃过什么东西后感到不舒服?

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ðæt] [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [rɒŋ] [kaɪnd][ɒv; əv]['fjuːəl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

It	must	have	been	that	that	was	the	wrong	kind	of	fuel	for	the
它	必须	有	到过	那	那	曾是	这	错误的	种类	的	燃料	为了	这

['lɪt(ə)l] ['bɒdi] - ['endʒɪn] .

little	body	-	engine	.
小的	身体	-	引擎	.

一定是那种燃料不适合这台小型发动机。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['riːz(ə)n]['aʊə(r)] ['mʌðəz] [ɑː(r); ə(r)][səʊ]['veri] ['keəf(ə)l][ɪn] [prɪ'peərɪŋ] ['aʊə(r)] [fuːd] .

This	is	the	reason	our	mothers	are	so	very	careful	in	preparing	our	food	.
这	是	这	原因	我们的	母亲们	是	所以	非常	小心	在	准备	我们的	食物	.

这就是为什么我们的母亲在准备我们的食物时如此细致的原因。

[ðeɪ] [wɒnt][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['endʒɪnz] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [kaɪnd][ɒv; əv]['fjuːəl][səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt]

They	want	the	little	engines	to	have	the	right	kind	of	fuel	so	that	they	will	not
他们	想	这	小的	发动机	到	有	这	正确的	种类	的	燃料	所以	那	他们	将要	不是

[rʌn] [ɒf] [ðə; ði] [træk] .

run	off	the	track	.
跑步	离开	这	追踪	.

他们希望小型发动机使用合适的燃料，以免脱轨。

[naʊ] [wɒt] ['fjuːəl][mʌst; məst][juː; jʊ][juːz][ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] - ['endʒɪn] ?

Now	what	fuel	must	you	use	in	your	body	-	engine	?
现在	什么	燃料	必须	你	使用	在	你的	身体	-	引擎	?

那么，你的身体引擎应该使用什么燃料呢?

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] [juː; jʊ][mʌst; məst][pʊt][ɪn]['fjuːəl] [ðæt] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] ['endʒɪn] [grəʊ] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː]

In	the	first	place	you	must	put	in	fuel	that	will	make	the	engine	grow	so	that	it
在	这	第一的	地方	你	必须	放	在	燃料	那	将要	制作	这	引擎	生长	所以	那	它

[kæn; kən][duː; də][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [wɜːk] .

can	do	a	great	deal	of	work	.
能	做	一个	伟大的	交易	的	工作	.

首先，你必须加注能让发动机运转起来的燃料，这样它才能做很多工作。

[ðɪs] ['fjuːəl][juː; jʊ][get] [wen] [juː; jʊ] [iːt] [liːn] [miːt] , [egz] , [mɪlk] , [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] .

This	fuel	you	get	when	you	eat	lean	meat	,	eggs	,	milk	,	and	many	other	things	.
这	燃料	你	得到	什么时候	你	吃	倾斜	肉	,	鸡蛋	,	牛奶	,	和	许多	其他	事物	.

这种能量可以从你吃瘦肉、鸡蛋、牛奶和许多其他食物中获得。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [jɔː(r); jə(r)] ['endʒɪn] [tuː; tə] [kiːp] [wɔːm] , [juː; jʊ][mʌst; məst][juːz]['fjuːəl] [ðæt] [wɪl] [meɪk]

If	you	want	your	engine	to	keep	warm	,	you	must	use	fuel	that	will	make
如果	你	想	你的	引擎	到	保持	温暖的	,	你	必须	使用	燃料	那	将要	制作

[hiːt] .

heat	.
热	.

要想让发动机保持温度，就必须使用能产生热量的燃料。

[juː; jʊ][get] [ðɪs] ['fjuːəl][baɪ] ['iːtɪŋ] ['plenti] [ɒv; əv][fæts] , [sʌtʃ] [æz; əz][naɪs] ['bʌtə(r)] [ænd; ənd][sʌm; səm]

You	get	this	fuel	by	eating	plenty	of	fats	,	such	as	nice	butter	and	some
你	得到	这	燃料	经过	吃	很多	的	脂肪	,	这样的	作为	好的	黄油	和	一些

[swiːt] [θɪŋz] .

sweet	things	.
甜的	事物	.

你可以通过摄入大量脂肪来获取这种能量，例如优质黄油和一些甜食。

[pə'teɪtəʊz] , [raɪs] [ænd; ənd] ['sɪrəp] [help] [tuː; tə] [rʌn] [jɔː(r); jə(r)] ['endʒɪn] .

Potatoes	,	rice	and	syrup	help	to	run	your	engine	.
土豆	,	米	和	糖浆	帮助	到	跑步	你的	引擎	.

土豆、大米和糖浆有助于发动机运转。

[juː; jʊ] [niːd] [sʌm; səm]['fjuːəl] [ðæt] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ] [plʌmp] [[fɔːr]]

You	need	some	fuel	that	will	make	you	plump	[	4	]
你	需要	一些	燃料	那	将要	制作	你	丰满	[	4	]

你需要一些能让你变得丰满的燃料[4]

[ænd; ənd] [raʊnd] [ænd; ənd] ['helθi] ['lʊkɪŋ] , [səʊ][juː; jʊ][mʌst; məst] [pʊt] ['ɪntuː][jɔː(r); jə(r)] ['endʒɪn] [fruːts] ,

and	round	and	healthy	looking	,	so	you	must	put	into	your	engine	fruits	,
和	圆形的	和	健康	寻找	,	所以	你	必须	放	进入	你的	引擎	水果	,

[nʌts] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['kændi] ,

nuts	,	a	little	candy	,
坚果	,	一个	小的	糖果	,

看起来圆润健康，所以你必须在发动机里放些水果、坚果和少量糖果。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['vedʒtəb(ə)lz] .

and	a	lot	of	vegetables	.
和	一个	很多	的	蔬菜	.

还有很多蔬菜。

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [iːt] [θɪŋz] [ðæt] [hæv; həv]['kʌlə(r)] , [sʌtʃ] [æz; əz] : [tə'mɑːtəʊz] , ['letɪs] , [griːnz] ,

You	need	to	eat	things	that	have	color	,	such	as	:	tomatoes	,	lettuce	,	greens	,
你	需要	到	吃	事物	那	有	颜色	,	这样的	作为	:	西红柿	,	莴苣	,	青菜	,

[ænd; ənd] [biːts] ,

and	beets	,
和	甜菜	,

你需要吃一些颜色鲜艳的食物，例如：西红柿、生菜、绿叶蔬菜和甜菜根。

— [nɒt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [lʊk] ['prɪti] ,

—	not	because	they	look	pretty	,
—	不是	因为	他们	看	漂亮的	,

——并非因为它们外表漂亮，

[bʌt; bət] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [hæv; həv]['aɪən] [ɪn] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [help] [tuː; tə] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['endʒɪn]

but	because	they	have	iron	in	them	and	help	to	make	your	engine
但	因为	他们	有	铁	在	他们	和	帮助	到	制作	你的	引擎

[strɒŋ] .

strong	.
强的	.

但它们含有铁，有助于增强发动机动力。

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [juː; jʊ] [iːt] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] ['riːz(ə)nz] : [tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] [grəʊ]

You	must	remember	that	you	eat	food	for	three	reasons	:	to	make	you	grow
你	必须	记住	那	你	吃	食物	为了	三	原因	:	到	制作	你	生长

, [kiːp] [wɔːm] ,

,	keep	warm	,
,	保持	温暖的	,

你必须记住，你吃东西有三个原因：让你生长，保持温暖，

[ænd; ənd]['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [wɜːk] .

and	able	to	work	.
和	有能力的	到	工作	.

并且能够工作。

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [biː; bi] ['keəf(ə)l] [ðæt] [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [iːt] [tuː] [mʌtʃ] [ɒv; əv] ['eni] [wʌn] [kaɪnd] [ɒv; əv]

You	must	be	careful	that	you	do	not	eat	too	much	of	any	one	kind	of
你	必须	是	小心	那	你	做	不是	吃	也	很多	的	任何	一	种类	的

[fuːd] ,

food	,
食物	,

你必须注意不要过量食用任何一种食物。

[bʌt; bət] [rɪ'membə(r)] [tu:; tə] [i:t] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ɒv; əv] ['meni] [kaɪndz] .

but	remember	to	eat	a	little	of	many	kinds	.
但	记住	到	吃	一个	小的	的	许多	种类	.

但记住要多种食物都吃一点。

[jɔ:(r); jə(r)] ['endʒɪn] [kæn; kən] [ju:z] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ɒv; əv] [i:tʃ] [æt; ət] [wʌn] [taɪm] .

Your	engine	can	use	only	a	little	of	each	at	one	time	.
你的	引擎	能	使用	仅有的	一个	小的	的	每个	在	一	时间	.

你的发动机一次只能使用少量的燃料。

[wʊd] [ɪz] [tʃɒpt] ['ɪntu:] [ʃɔ:t] ['pi:sɪz] ,

Wood	is	chopped	into	short	pieces	,
木头	是	切碎	进入	短的	件	,

木头被砍成小段，

[ænd; ənd] [kəʊl] [ɪz] ['brəʊkən] [ʌp] [bɪ'fɔ:(r)] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [du:; də] [gʊd] [wɜ:k] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['endʒɪn] ,

and	coal	is	broken	up	before	it	will	do	good	work	in	the	engine	,
和	煤炭	是	破碎的	向上	前	它	将要	做	好的	工作	在	这	引擎	,

煤炭必须先破碎才能在发动机中发挥有效作用。

[səʊ] [ðə; ðɪ] ['fju:əl] [mʌst; məst] [bi:; bi] [prɪ'peəd] [bɪ'fɔ:(r)] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [su:t] [jɔ:(r); jə(r)] ['endʒɪn] .

so	the	fuel	must	be	prepared	before	it	will	suit	your	engine	.
所以	这	燃料	必须	是	准备	前	它	将要	套装	你的	引擎	.

因此，燃料必须经过处理才能适用于您的发动机。

[ˌaɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [wel] [kʊkt] [ænd; ənd] [ðen] [tʃu:] ['θʌrəli] [bɪ'fɔ:(r)] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [du:; də] [ɪts]

It	must	be	well	cooked	and	then	chewed	thoroughly	before	it	will	do	its
它	必须	是	出色地	煮熟	和	然后	咀嚼	彻底	前	它	将要	做	它是

[best] [wɜ:k] [ɪn] [jɔ:(r); jə(r)] ['bɒdi] - ['endʒɪn] .

best	work	in	your	body	-	engine	.
最好的	工作	在	你的	身体	-	引擎	.

它必须煮熟并充分咀嚼，才能在你的身体里发挥最佳作用。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['keəf(ə)l] [nɒt] [tu:; tə] ['swɒləʊ] ['eni] [fu:d] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'ti:] [hæz; həz] [bi:n] [tʃu:] [æz; əz]

You	should	be	careful	not	to	swallow	any	food	until	it	has	been	chewed	as
你	应该	是	小心	不是	到	吞	任何	食物	直到	它	有	到过	咀嚼	作为

[faɪn] [æz; əz] [ˌaɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] .

fine	as	it	can	be	.
美好的	作为	它	能	是	.

你应该小心，不要在食物被充分咀嚼之前就吞咽下去。

[ɪf] [ju:; jʊ] [pʊt] ['ɪntu:] [jɔ:(r); jə(r)] ['endʒɪn] [ðə; ðɪ] [raɪt] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [fu:d] ,

If	you	put	into	your	engine	the	right	amount	of	food	,
如果	你	放	进入	你的	引擎	这	正确的	数量	的	食物	,

如果你给发动机注入适量的燃料，

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [raɪt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [wel] - [prɪ'peəd] [fu:d] , [ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [æn; ən] ['endʒɪn] [mɔ:(r)] ['wʌndəf(ə)l] [ðæn; ðən] ['eni] [[faɪv]]

and	the	right	kind	of	well	-	prepared	food	,	you	will	have	an	engine	more	wonderful	than	any	[	5	]
和	这	正确的	种类	的	出色地	-	准备	食物	,	你	将要	有	一个	引擎	更多的	精彩的	比	任何	[	5	]

再加上合适的、精心准备的食物，你就会拥有比任何引擎都更棒的引擎[5]

[sti:m] ['endʒɪn] [ðæt] ['evə(r)] ['pʊld] [ə; eɪ] [treɪn] , [ɔ:(r)] ['kærid] [ə; eɪ] [bɪg] [ʃɪp] [ə'krɒs] [ðə; ðɪ] [waɪd] ['əʊʃ(ə)n] .

steam	engine	that	ever	pulled	a	train	,	or	carried	a	big	ship	across	the	wide	ocean	.
蒸汽	引擎	那	曾经	拉	一个	火车	,	或者	携带	一个	大的	船	穿过	这	宽的	海洋	.

曾经牵引过火车或载着大轮船横渡大洋的蒸汽机。

[ðə; ðɪ] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] [si:z] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['endʒɪn] [ɪz] [kept] [kli:n] [ænd; ənd] [braɪt] ,

The	engineer	sees	that	his	engine	is	kept	clean	and	bright	,
这	工程师	看到	那	他的	引擎	是	保留	干净的	和	明亮的	,

工程师确保他的发动机保持清洁明亮。

[ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [rʌn] ['smuːðli] .

in	order	that	it	may	run	smoothly	.
在	命令	那	它	可能	跑步	顺利	.

为了使其顺利运行。

[sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˌendʒɪ'nɪə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] - ['endʒɪn] ,

Since	you	are	the	engineer	of	your	body	-	engine	,
自从	你	是	这	工程师	的	你的	身体	-	引擎	,

因为你是自己身体这台"引擎"的工程师，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [niːt] [ænd; ənd] [kliːn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [wɜːk] [wel] .

you	must	keep	it	neat	and	clean	that	it	may	work	well	.
你	必须	保持	它	整洁的	和	干净的	那	它	可能	工作	出色地	.

你必须保持它整洁干净，它才能正常工作。

QUESTIONS1 .

QUESTIONS1	.
QUESTIONS1	.

问题1.

[wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] ['kɔːzɪz] [ðə; ði][bɪg] [stiːm] ['endʒɪn] [tuː; tə][duː; də][ɪts] [wɜːk] , [drɔː] [lɒŋ] [treɪnz] ,

What	is	it	that	causes	the	big	steam	engine	to	do	its	work	,	draw	long	trains	,
什么	是	它	那	原因	这	大的	蒸汽	引擎	到	做	它是	工作	,	画	长的	火车	,

是什么让大型蒸汽机运转起来，牵引着长长的列车?

[ɔː(r)][bɪg] [ʃɪps] , [ɔː(r)] [tɜːn] [greɪt] ['fæktri; 'fæktəri] [wiːlz] ? [ˌtuː'tuː] .

or	big	ships	,	or	turn	great	factory	wheels	?	2	.
或者	大的	船舶	,	或者	转动	伟大的	工厂	车轮	?	2	.

还是大型船舶，或是大型工厂的运转? 2.

[wɒt] [mʌst; məst] ['hæpən] [tuː; tə] [ðɪs] ['fjuːəl] — [wʊd] , [kəʊl] , [ɔː(r)] ['gæsəliːn] — [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]

What	must	happen	to	this	fuel	—	wood	,	coal	,	or	gasoline	—	before	it	can
什么	必须	发生	到	这	燃料	—	木头	,	煤炭	,	或者	汽油	—	前	它	能

[meɪk] [ðə; ði] ['endʒɪn] [duː; də][ɪts] [wɜːk] ? [θriː] .

make	the	engine	do	its	work	?	3	.
制作	这	引擎	做	它是	工作	?	3	.

木材、煤炭或汽油等燃料必须经过什么处理才能使发动机运转? 3.

[dɪd] [juː; jʊ]['evə(r)]['wʌndə(r)] [waɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [wɔːm] ?

Did	you	ever	wonder	why	it	is	that	your	body	is	always	warm	?
做过	你	曾经	想知道	为什么	它	是	那	你的	身体	是	总是	温暖的	?

你有没有想过为什么你的身体总是温暖的?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] [ðə; ði] ['endʒɪn] . [fɔːr] .

It	is	very	much	like	the	engine	.	4	.
它	是	非常	很多	喜欢	这	引擎	.	4	.

它很像引擎。4.

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [kɔːl] [ðɪs] ['fjuːəl] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] - ['endʒɪn] ['juːzɪz; 'juːsɪz] ?

What	do	you	call	this	fuel	that	your	body	-	engine	uses	?
什么	做	你	称呼	这	燃料	那	你的	身体	-	引擎	用途	?

你把人体发动机所使用的这种燃料称为什么?

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði]['fjuːəl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [stiːm] ['endʒɪn] [mʌst; məst][biː; bi] [bɜːnd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə]

Just	as	the	fuel	for	the	steam	engine	must	be	burned	if	it	is	to
只是	作为	这	燃料	为了	这	蒸汽	引擎	必须	是	烧伤	如果	它	是	到

[meɪk] [hiːt] ,

make	heat	,
制作	热	,

就像蒸汽机的燃料必须燃烧才能产生热量一样，

['i:v(ə)n][səʊ][mʌst; məst][ðə; ði] [fu:d] [bi:; bi] [bɜ:nd] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] ['bɒdi] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə] [ki:p] [ˌaɪ 'ti:] [wɔ:m]

even	so	must	the	food	be	burned	in	your	body	if	it	is	to	keep	it	warm
甚至	所以	必须	这	食物	是	烧伤	在	你的	身体	如果	它	是	到	保持	它	温暖的

[ænd; ənd]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [wɜ:k] .

and	able	to	work	.
和	有能力的	到	工作	.

即使如此，食物也必须在体内燃烧才能保持身体温暖和正常运转。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [ðə; ði] [fu:d] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] ['bɒdi] [dʌz] [nɒt] [bɜ:n] [ɪg'zæktli][æz; əz][ðə; ði] [wʊd] [ænd; ənd] [kəʊl]

Of	course	the	food	in	your	body	does	not	burn	exactly	as	the	wood	and	coal
的	课程	这	食物	在	你的	身体	做	不是	烧伤	确切地	作为	这	木头	和	煤炭

[bɜ:n] [ɪn][ðə; ði] [sti:m] ['endʒɪn] .

burn	in	the	steam	engine	.
烧伤	在	这	蒸汽	引擎	.

当然，你体内的食物燃烧方式与蒸汽机中木材和煤炭的燃烧方式并不完全相同。

[ˌaɪ 'ti:] [[sɪks]]

It	[	6	]
它	[	6	]

它[6]

[bɜ:nz] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] ['sləʊli] — [səʊ] ['sləʊli] [ðæt] [ju:; jʊ] [wʊd] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [bɜ:nz] [æt; ət][ɔ:l]

burns	much	more	slowly	—	so	slowly	that	you	would	not	know	that	it	burns	at	all
烧伤	很多	更多的	缓慢地	—	所以	缓慢地	那	你	会	不是	知道	那	它	烧伤	在	全部

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] ['ɔ:lweɪz] [ki:ps] [jɔ:(r); jə(r)] ['bɒdi] [wɔ:m] .

if	it	were	not	that	it	always	keeps	your	body	warm	.
如果	它	是	不是	那	它	总是	保持	你的	身体	温暖的	.

燃烧速度非常慢——慢到如果不是因为它一直保持身体温暖，你根本不会知道它在燃烧。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [sti:m] ['endʒɪn] [ni:dz] [ðə; ði]['fju:əl] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə][du:; də][ɪts] [wɜ:k] [wel] ,

Just	as	the	steam	engine	needs	the	fuel	if	it	is	to	do	its	work	well	,
只是	作为	这	蒸汽	引擎	需求	这	燃料	如果	它	是	到	做	它是	工作	出色地	,

就像蒸汽机需要燃料才能正常工作一样，

[jɔ:(r); jə(r)] ['bɒdi] [ni:dz] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [fu:d] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] ['helθi] [ænd; ənd][du:; də][ðə; ði]

your	body	needs	the	best	of	food	if	it	is	to	be	healthy	and	do	the
你的	身体	需求	这	最好的	的	食物	如果	它	是	到	是	健康	和	做	这

[best] [wɜ:k] .

best	work	.
最好的	工作	.

你的身体需要最好的食物才能保持健康并发挥最佳功能。

[ju:; jʊ][hæv; həv] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [ɔ:l] [fu:dz] [du:; də] [nɒt] [sɜ:v] [ðə; ði] [seɪm] ['pɜ:pəs] ['i:kwəli] [wel] .

You	have	learned	that	all	foods	do	not	serve	the	same	purpose	equally	well	.
你	有	学习	那	全部	食物	做	不是	服务	这	相同的	目的	同样地	出色地	.

你已经了解到，并非所有食物都能同样有效地发挥相同的作用。

[fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [sʌm; səm] [fu:dz] [sʌtʃ] [æz; əz] [li:n] [mi:t] , [egz] ,

For	instance	,	some	foods	such	as	lean	meat	,	eggs	,
为了	实例	,	一些	食物	这样的	作为	倾斜	肉	,	鸡蛋	,

例如，一些食物，如瘦肉、鸡蛋、

[ænd; ənd] [mɪlk] [bɪld] [ʌp] [mɔ:(r)] ['mʌs(ə)l] [ðæn; ðən] ['ʌðə(r)] [fu:dz] [du:; də] ; [waɪl] ['ʌðə(r)z] , [sʌtʃ] [æz; əz]

and	milk	build	up	more	muscle	than	other	foods	do	;	while	others	,	such	as
和	牛奶	建造	向上	更多的	肌肉	比	其他	食物	做	;	尽管	其他的	,	这样的	作为

[fæts] ,

fats	,
脂肪	,

牛奶比其他食物更能促进肌肉生长；而其他食物，例如脂肪，

['sɪrəp] , ['ʃʊgə(r)][ænd; ənd] [pə'teɪtəʊz] , [gɪv] [mɔː(r)] [hiːt] [ðæn; ðən] ['ʌðə(r)] [fuːdz] . [faɪv] .

syrup	**,**	**sugar**	**and**	**potatoes**	**,**	**give**	**more**	**heat**	**than**	**other**	**foods**	**.**	**5**	**.**
糖浆	,	糖	和	土豆	,	给	更多的	热	比	其他	食物	.	5	.

糖浆、糖和土豆比其他食物更能产生热量。5.

[wɒt] [duː; də][ɔːl] ['kʌləd] ['vedʒtəb(ə)lz] [kən'teɪn] ? [sɪks] .

What	**do**	**all**	**colored**	**vegetables**	**contain**	**?**	**6**	**.**
什么	做	全部	有色	蔬菜	包含	?	6	.

所有彩色蔬菜都含有哪些成分？6.

[wɒt] [kaɪndz][ɒv; əv] [fuːdz] [duː; də] ['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['veri] [kəʊld] [k'laɪməts] [niːd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl]

What	**kinds**	**of**	**foods**	**do**	**people**	**living**	**in**	**the**	**very**	**cold**	**climates**	**need**	**a**	**great**	**deal**
什么	种类	的	食物	做	人们	活的	在	这	非常	寒冷的	气候	需要	一个	伟大的	交易

[ɒv; əv] ? ['sɛvən] .

of	**?**	**7**	**.**
的	?	7	.

生活在极寒气候下的人们需要大量哪些食物？7.

[wɒt] [kaɪndz][ɒv; əv] [fuːdz] [duː; də] ['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['veri] [wɔːm] [k'laɪməts] [niːd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv]

What	**kinds**	**of**	**foods**	**do**	**people**	**living**	**in**	**very**	**warm**	**climates**	**need**	**a**	**great**	**deal**	**of**
什么	种类	的	食物	做	人们	活的	在	非常	温暖的	气候	需要	一个	伟大的	交易	的

?

?
?

生活在气候炎热地区的人们需要大量食用哪些类型的食物?

[tuː] ['lɪt(ə)l] [plɑːnts]

TWO	**LITTLE**	**PLANTS**
二	小的	植物

两株小植物

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['lʌvli] ['lɪt(ə)l][plɑːnt] [wɪð] [ɪts] ['prɪti] [braɪt] [liːvz] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [pɪŋk]

Look	**at**	**this**	**lovely**	**little**	**plant**	**with**	**its**	**pretty**	**bright**	**leaves**	**and**	**beautiful**	**pink**
看	在	这	迷人的	小的	植物	和	它是	漂亮的	明亮的	树叶	和	美丽的	粉色的

['blɔsəmz] .

blossoms	**.**
花朵	.

瞧瞧这株可爱的小植物，它有着漂亮的亮丽叶子和美丽的粉红色花朵。

[wel] [meɪ] [wiː; wi][ɑːsk] [wɒt] [meɪks] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][plɑːnt][səʊ] ['helθi] , [strɒŋ] , [ænd; ənd] ['prɪti] .

Well	**may**	**we**	**ask**	**what**	**makes**	**the**	**little**	**plant**	**so**	**healthy**	**,**	**strong**	**,**	**and**	**pretty**	**.**
出色地	可能	我们	问	什么	制作	这	小的	植物	所以	健康	,	强的	,	和	漂亮的	.

那么我们不妨问问，是什么让这株小植物如此健康、强壮、美丽呢?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'laɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] .

It	**is**	**a**	**delight**	**to**	**the**	**eye**	**.**
它	是	一个	喜	到	这	眼睛	.

真是赏心悦目。

[naʊ] [hɪə(r)][ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['lɪt(ə)l][plɑːnt] .

Now	**here**	**is**	**another**	**little**	**plant**	**.**
现在	这里	是	其他	小的	植物	.

这是另一株小植物。

[ˌaɪ 'tiː] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] ['fæməli] .

It	**belongs**	**to**	**the**	**same**	**family**	**.**
它	属于	到	这	相同的	家庭	.

它们属于同一家族。

[ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ɒv; əv] [siːd] [wɒz; wəz]['plɑːntɪd] , [ænd; ənd] [wen] [ɪts]['taɪni] [liːvz] [bɪ'gæn][tuː; tə] [piːp]

The	same	kind	of	seed	was	planted	,	and	when	its	tiny	leaves	began	to	peep
这	相同的	种类	的	种子	曾是	已种植	,	和	什么时候	它是	微小的	树叶	开始	到	窥视

[['sɛvən]]

[	7	]
[	7	]

播种了同样的种子，当它的嫩叶开始冒出头来时[7]

[ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] , [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv][æz; əz] [gʊd] [ə; eɪ] [tʃɑːns] [æz; əz][ɪts]['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)]

above	the	ground	,	it	seemed	to	have	as	good	a	chance	as	its	little	sister
多于	这	地面	,	它	似乎	到	有	作为	好的	一个	机会	作为	它是	小的	姐姐

[plɑːnt] .

plant	.
植物	.

从地面上看，它似乎和它的小妹妹一样有希望存活下来。

[bʌt; bət][ðə; ði] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [peɪl] [ænd; ənd] ['druːpɪŋ] ; [ðeɪ] [lʊk] [sɪk] .

But	the	leaves	are	pale	and	drooping	;	they	look	sick	.
但	这	树叶	是	苍白	和	下垂	;	他们	看	生病的	.

但是叶子苍白下垂，看起来病恹恹的。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nəʊ] ['prɪti] ['blɔsəmz] .

It	has	no	pretty	blossoms	.
它	有	不	漂亮的	花朵	.

它没有漂亮的花朵。

[ɪts] [stemz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪðəd] [ænd; ənd] [wiːk] ; [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] ['hɑːdli] [həʊld][ɪts]['lɪt(ə)l] [liːvz] [ʌp] .

Its	stems	are	withered	and	weak	;	it	can	hardly	hold	its	little	leaves	up	.
它是	茎	是	干枯	和	虚弱的	;	它	能	几乎	抓住	它是	小的	树叶	向上	.

它的茎秆枯萎而脆弱，几乎无法支撑起它那小小的叶子。

" [pɔː(r); pʊə(r)]['lɪt(ə)l] ['sɪkli] ['lʊkɪŋ] [plɑːnt] , " [ɪts] [strɒŋ] [ænd; ənd]['rəʊzi]['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)] [siːm] [tuː; tə]

"	Poor	little	sickly	looking	plant	,	"	its	strong	and	rosy	little	sister	seems	to
"	贫穷的	小的	病弱的	寻找	植物	,	"	它是	强的	和	红润	小的	姐姐	似乎	到

[seɪ] .

say	.
说	.

“可怜的小病号植物，”它那强壮而红润的小妹妹仿佛在说。

[let] [ˌjuː 'es] [siː] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː]

Let	us	see	if	we	can	find	a	reason	for	the	difference	between	the	two
让	我们	看	如果	我们	能	寻找	一个	原因	为了	这	不同之处	之间	这	二

[plɑːnts] .

plants	.
植物	.

让我们看看能否找到这两种植物之间存在差异的原因。

[aɪ][duː; də] [nɒt] [bɪ'liːv] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [ˌjuː 'es] [lɒŋ] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪknəs]

I	do	not	believe	that	it	will	take	us	long	to	find	the	cause	of	the	sickness
我	做	不是	相信	那	它	将要	拿	我们	长的	到	寻找	这	原因	的	这	疾病

,

,
,

我相信我们很快就能找到病因。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sɪk] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tʃaɪld] .

for	it	is	sick	just	like	a	little	child	.
为了	它	是	生病的	只是	喜欢	一个	小的	孩子	.

因为它生病了，就像小孩子一样。

['mʌðə(r)] ['neɪtʃə(r)] [pri'pɛəz] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [fu:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ɔ:l] [hɜ:(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] ,

Mother	**Nature**	**prepares**	**a**	**special**	**food**	**for**	**all**	**her**	**children**	**,**
母亲	自然	准备	一个	特别的	食物	为了	全部	她	孩子们	,

大自然母亲为她的所有孩子准备了特别的食物。

[fu:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [plɑ:nt] ['tʃɪldrən] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['beɪbiz] [ɪn] ['aʊə(r)] [hoʊmz] , [ænd; ənd] [[eit]]

food	**for**	**the**	**little**	**plant**	**children**	**as**	**well**	**as**	**for**	**the**	**little**	**babies**	**in**	**our**	**homes**	**,**	**and**	**[**	**8**	**]**
食物	为了	这	小的	植物	孩子们	作为	出色地	作为	为了	这	小的	婴儿	在	我们的	房屋	,	和	[	8	]

既是给植物宝宝们提供的食物，也是给我们家里的宝宝们提供的食物，[8]

[fu:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['pɪgiz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['frɪski] ['lɪt(ə)l] [kɑ:vz] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [bɑ:n] .

food	**for**	**the**	**little**	**piggies**	**and**	**the**	**frisky**	**little**	**calves**	**out**	**in**	**the**	**barn**	**.**
食物	为了	这	小的	小猪	和	这	活泼的	小的	小牛	出去	在	这	谷仓	.

这是给谷仓里的小猪和活泼的小牛犊准备的食物。

[wen] ['mʌðə(r)] [fi:dz] ['lɪt(ə)l] ['beɪbi] ['brʌðə(r)] [ʃi:; ʃi] [gɪvz] [hɪm] [naɪs] [wɔ:m] , [swi:t] [mɪlk] ,

When	**mother**	**feeds**	**little**	**baby**	**brother**	**she**	**gives**	**him**	**nice**	**warm**	**,**	**sweet**	**milk**	**,**
什么时候	母亲	饲料	小的	婴儿	兄弟	她	给予	他	好的	温暖的	,	甜的	牛奶	,

妈妈给弟弟喂奶的时候，会给他喂温热香甜的牛奶。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [fu:d] [ðæt] [hi:; hi] [ni:dz] [tu:; tə] [meɪk] [hɪm] [grəʊ] [bɪg] [ænd; ənd] [strɒŋ] .

because	**that**	**is**	**the**	**food**	**that**	**he**	**needs**	**to**	**make**	**him**	**grow**	**big**	**and**	**strong**	**.**
因为	那	是	这	食物	那	他	需求	到	制作	他	生长	大的	和	强的	.

因为那是他长高长壮所需要的食物。

['mʌðə(r)] ['neɪtʃə(r)] [nəʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['beɪbiz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [kɑ:vz] [ænd; ənd] [pɪgz] [ni:d] [ðɪs] [freʃ] [wɔ:m] [mɪlk] ,

Mother	**Nature**	**knows**	**that**	**the**	**little**	**babies**	**and**	**the**	**little**	**calves**	**and**	**pigs**	**need**	**this**	**fresh**	**warm**	**milk**	**,**
母亲	自然	知道	那	这	小的	婴儿	和	这	小的	小牛	和	猪	需要	这	新鲜的	温暖的	牛奶	,

大自然知道，小婴儿、小牛犊和小猪都需要这种新鲜的温牛奶。

[səʊ] [ʃi:; ʃi] [pri'pɛəz] [ˌaɪ 'ti:] [ɔ:l] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .

so	**she**	**prepares**	**it**	**all**	**ready**	**for**	**them**	**.**
所以	她	准备	它	全部	准备好	为了	他们	.

所以她把一切都准备好了。

[wen] [wi:; wi] [plɑ:nt] [si:d] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] , [ðə; ði] [sɒft] ,

When	**we**	**plant**	**seed**	**in**	**the**	**ground**	**,**	**the**	**soft**	**,**
什么时候	我们	植物	种子	在	这	地面	,	这	柔软的	,

当我们把种子种在土里时，柔软的，

[wɔ:m] [dɑ:k] [ɜ:θ] ['fə:niʃ] [fu:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [si:d] ,

warm	**dark**	**earth**	**furnishes**	**food**	**for**	**the**	**little**	**seed**	**,**
温暖的	黑暗的	地球	提供	食物	为了	这	小的	种子	,

温暖黝黑的土壤为小小的种子提供了养分，

[ʌn'tɪl] [ɪts] [li:vz] [ænd; ənd] [stemz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] .

until	**its**	**leaves**	**and**	**stems**	**are**	**above**	**the**	**ground**	**.**
直到	它是	树叶	和	茎	是	多于	这	地面	.

直到它的叶子和茎秆露出地面。

[ɪts] ['lɪt(ə)l] [ru:ts] [rʌn] [daʊn] ['ɪntu:] [ðə; ði] [mɔɪst] ,

Its	**little**	**roots**	**run**	**down**	**into**	**the**	**moist**	**,**
它是	小的	根	跑步	向下	进入	这	潮湿	,

它的细小根须扎入潮湿的土壤中，

['meləʊ] [sɔɪl] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ʌp] [ðə; ði] [fuːd] ['mʌðə(r)] ['neɪtʃə(r)] [hæz; həz] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .

mellow	soil	and	drink	up	the	food	Mother	Nature	has	there	for	it	.
醇厚	土壤	和	喝	向上	这	食物	母亲	自然	有	那里	为了	它	.

肥沃的土壤，以及大自然赋予它的养分。

[ðə; ði] [wɔːm] [sʌn] [ʃaɪnz] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [plɑːnt] [ænd; ənd] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] [griːn] ,

The	warm	sun	shines	down	on	the	little	plant	and	makes	it	green	,
这	温暖的	太阳	闪耀	向下	在	这	小的	植物	和	制作	它	绿色的	,

温暖的阳光照耀着这株小植物，使它变得翠绿。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [pjʊə(r)] [eə(r)] [helps] [tuː; tə] [meɪk] [ɪts] [stemz] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['stɜːdi] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ]

and	the	pure	air	helps	to	make	its	stems	strong	and	sturdy	that	it	may
和	这	纯的	空气	帮助	到	制作	它是	茎	强的	和	结实的	那	它	可能

[həʊld] [ɪts] [liːvz] [ænd; ənd] ['blɔsəmz] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɑːsəz'baɪ] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] .

hold	its	leaves	and	blossoms	up	for	the	passersby	to	enjoy	.
抓住	它是	树叶	和	花朵	向上	为了	这	路人	到	享受	.

清新的空气有助于使其茎秆强壮挺拔，从而能够支撑起叶子和花朵，供路人欣赏。

[wɒt] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [saɪt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə] [nɒd] [ə; eɪ] ['mɔːnɪŋ] ['griːtɪŋ] [ɒv; əv]

What	a	beautiful	sight	it	is	as	it	seems	to	nod	a	morning	greeting	of
什么	一个	美丽的	视线	它	是	作为	它	似乎	到	点头	一个	早晨	问候	的

[tʃɪə(r)] [ænd; ənd] [gʊd] [helθ] .

cheer	and	good	health	.
欢呼	和	好的	健康	.

多么美丽的景象啊，它仿佛在点头致意，送上早晨的喜悦和健康祝福。

[naʊ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [plɑːnt] [wɪð] [ðə; ði] ['prɪti] [braɪt] [liːvz] [ænd; ənd] ['wʌndəf(ə)l] [pɪŋk] ['blɔsəmz]

Now	the	little	plant	with	the	pretty	bright	leaves	and	wonderful	pink	blossoms
现在	这	小的	植物	和	这	漂亮的	明亮的	树叶	和	精彩的	粉色的	花朵

[hæz; həz] [hæd; həd] [ɔːl] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] ['meləʊ] [sɔɪl] [ænd; ənd] [wɔːm] ['sʌnʃaɪn] [ˌaɪ 'tiː] ['niːdɪd]

has	had	all	the	water	and	mellow	soil	and	warm	sunshine	it	needed
有	有	全部	这	水	和	醇厚	土壤	和	温暖的	阳光	它	需要

[tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [grəʊ] ,

to	make	it	grow	,
到	制作	它	生长	,

现在，这株有着漂亮明亮叶子和美丽粉红色花朵的小植物，已经获得了生长所需的所有水分、肥沃的土壤和温暖的阳光。

[frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['taɪni] [plɑːnt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [lɑːdʒ] ['hænsəm] [wʌn] [wiː; wi] [siː] . [[naɪn]]

from	a	tiny	plant	into	the	large	handsome	one	we	see	.	[	9	]
从	一个	微小的	植物	进入	这	大的	英俊的	一	我们	看	.	[	9	]

从一株小小的植物长成了我们看到的这株高大漂亮的植物。[9]

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['sɪstə(r)] [plɑːnt] [wɪð] [ɪts] [sɪk] , [peɪl] [liːvz] [ænd; ənd] [nəʊ] ['blɔsəmz] [hæz; həz] [nɒt] [biːn]

The	little	sister	plant	with	its	sick	,	pale	leaves	and	no	blossoms	has	not	been
这	小的	姐姐	植物	和	它是	生病的	,	苍白	树叶	和	不	花朵	有	不是	到过

['triːtɪd] ['kaɪndli] .

treated	kindly	.
治疗	亲切地	.

那株叶子苍白、没有开花的小植株没有得到善待。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['beɪbi] [plɑːnt] [ˌaɪ 'tiː] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] ['wɔːtə(r)] [tuː; tə] [drɪŋk] .

When	it	was	just	a	baby	plant	it	did	not	have	enough	water	to	drink	.
什么时候	它	曾是	只是	一个	婴儿	植物	它	做过	不是	有	足够的	水	到	喝	.

它还是幼苗的时候，没有足够的水喝。

[ðə; ði] [sɔɪl] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['plɑːntɪd] [wɒz; wəz] [pɔː(r); pʊə(r)] ,

The	soil	in	which	it	was	planted	was	poor	,
这	土壤	在	哪个	它	曾是	已种植	曾是	贫穷的	,

它种植的土壤贫瘠。

[ænd; ənd][dɪd][nɒt][hæv; həv] [ɪ'nʌf] [fuːd] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði]['taɪni]['beɪbi][plɑːnt] .

and	did	not	have	enough	food	to	feed	the	tiny	baby	plant	.
和	做过	不是	有	足够的	食物	到	喂养	这	微小的	婴儿	植物	.

而且没有足够的食物来喂养这株幼小的植物。

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)]['lɪt(ə)l][plɑːnt][wɒz; wəz] [ʃʌt] [ə'weɪ][frɒm; frəm][ðə; ði] [braɪt] ['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd][ðə; ði]

The	poor	little	plant	was	shut	away	from	the	bright	sunshine	and	the
这	贫穷的	小的	植物	曾是	关闭	离开	从	这	明亮的	阳光	和	这

[kliːn] , [freʃ] [eə(r)] .

clean	,	fresh	air	.
干净的	,	新鲜的	空气	.

这株可怜的小植物被关起来，无法沐浴到明媚的阳光，呼吸到清新的空气。

[naʊ] [ɪts] [liːvz] [hæŋ] [daʊn] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] ['seɪɪŋ] , " [aɪ][ˌeɪ 'em][səʊ] [sɪk] ;

Now	its	leaves	hang	down	as	if	it	were	saying	,	"	I	am	so	sick	;
现在	它是	树叶	悬挂	向下	作为	如果	它	是	说	,	"	我	是	所以	生病的	;

现在它的叶子耷拉着，仿佛在说："我病得很重；

[gɪv] [ˌem 'iː][sʌm; səm]['wɔːtə(r)][tuː; tə] [drɪŋk] , [gɪv] [ˌem 'iː][sʌm; səm] [fuːd] [tuː; tə] [meɪk] [maɪ] [stemz] [strɒŋ]

give	me	some	water	to	drink	,	give	me	some	food	to	make	my	stems	strong
给	我	一些	水	到	喝	,	给	我	一些	食物	到	制作	我的	茎	强的

,

,

,

给我些水喝，给我些食物让我的茎秆强壮起来，

[gɪv] [ˌem 'iː][sʌm; səm] ['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd] [freʃ] [eə(r)][tuː; tə] [wɔːm] [ˌem 'iː][ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði][naɪs]

give	me	some	sunshine	and	fresh	air	to	warm	me	and	make	the	nice
给	我	一些	阳光	和	新鲜的	空气	到	温暖的	我	和	制作	这	好的

[griːn] ['kʌlə(r)] [kʌm] ['ɪntuː][maɪ] [liːvz] !

green	color	come	into	my	leaves	!
绿色的	颜色	来	进入	我的	树叶	!

给我一些阳光和新鲜空气来温暖我，让我的叶子呈现出漂亮的绿色！

" [wiː; wi] [meɪ] [gɪv] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][plɑːnt][ɔːl] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɑːsks][fɔː(r); fə(r)] , [ænd; ənd] [help] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [greɪt]

"	We	may	give	the	little	plant	all	that	it	asks	for	,	and	help	it	a	great
"	我们	可能	给	这	小的	植物	全部	那	它	问	为了	,	和	帮助	它	一个	伟大的

[diːl] .

deal	.
交易	.

"我们可以给予这株小植物它所需要的一切，并给予它很大的帮助。"

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ðə; ði]['kʌlə(r)] [wɪl] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [kʌm] ['ɪntuː][ɪts] [liːvz] [ænd; ənd][ɪts] [stemz] [wɪl] [lʊk]

In	a	few	days	the	color	will	begin	to	come	into	its	leaves	and	its	stems	will	look
在	一个	很少	天	这	颜色	将要	开始	到	来	进入	它是	树叶	和	它是	茎	将要	看

[strɒŋgə(r)] ,

stronger	,
更强	,

几天后，它的叶子就会开始变色，茎秆也会显得更粗壮。

[bʌt; bət][wiː; wi] [daʊt] [ɪf] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [nɪ'glektɪd] [plɑːnt] [wɪl] ['evə(r)] [bɪ'kʌm] [æz; əz] [strɒŋ] [æz; əz][ðə; ði]

but	we	doubt	if	the	little	neglected	plant	will	ever	become	as	strong	as	the
但	我们	怀疑	如果	这	小的	被忽视的	植物	将要	曾经	变得	作为	强的	作为	这

['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)][plɑːnt] [wɪtʃ] [hæz; həz][hæd; həd][ɔːl][ðə; ði] [gʊd] [sɔɪl] ,

little	sister	plant	which	has	had	all	the	good	soil	,
小的	姐姐	植物	哪个	有	有	全部	这	好的	土壤	,

但我们怀疑这株被忽视的小苗是否能长得像那株拥有充足肥沃土壤的小苗一样强壮。

['wɔːtə(r)] , [eə(r)][ænd; ənd] ['sʌnʃaɪn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['niːdɪd] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['beɪbi][plɑːnt] .

water	,	air	and	sunshine	that	it	needed	when	it	was	a	baby	plant	.
水	,	空气	和	阳光	那	它	需要	什么时候	它	曾是	一个	婴儿	植物	.

它幼苗时期需要的水、空气和阳光。

['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜ:lz] [ni:d] [θɪŋz] [tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [strɒŋ] [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði]['lɪt(ə)l][plɑ:nts]

Little	boys	and	girls	need	things	to	make	them	strong	just	as	the	little	plants
小的	男孩们	和	女孩们	需要	事物	到	制作	他们	强的	只是	作为	这	小的	植物

[du:; də] .

do	.
做	.

小男孩和小女孩需要一些东西来让自己变得强壮，就像小植物一样。

[ðeɪ] [ni:d] ['sɪmp(ə)l] , [pjʊə(r)] [fu:d] [tu:; tə] [meɪk] [strɒŋ] [bəʊn] [ænd; ənd] ['mʌs(ə)l] , [-]

They	need	simple	,	pure	food	to	make	strong	bone	and	muscle	,	[	10	]
他们	需要	简单的	,	纯的	食物	到	制作	强的	骨	和	肌肉	,	[	-	]

他们需要简单、纯净的食物来强健骨骼和肌肉。[10]

[pjʊə(r)]['wɔ:tə(r)][tu:; tə] [drɪŋk] , [ænd; ənd][tu:; tə] [beɪð] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] [wɪð] ; [freʃ] [eə(r)][tu:; tə] [bri:ð] ;

pure	water	to	drink	,	and	to	bathe	their	bodies	with	;	fresh	air	to	breathe	;
纯的	水	到	喝	,	和	到	洗澡	他们的	身体	和	;	新鲜的	空气	到	呼吸	;

纯净的水可供饮用和沐浴；新鲜的空气可供呼吸；

[ænd; ənd] ['sʌnʃaɪn] [tu:; tə] [gɪv] ['kʌlə(r)][tu:; tə][ðeə(r)] [tʃi:ks] [ænd; ənd]['spɑ:k(ə)l][tu:; tə][ðeə(r)] [aɪz] .

and	sunshine	to	give	color	to	their	cheeks	and	sparkle	to	their	eyes	.
和	阳光	到	给	颜色	到	他们的	脸颊	和	火花	到	他们的	眼睛	.

阳光让她们的脸颊泛起红晕，让她们的眼睛闪闪发光。

[ɪf] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][fəʊks][du:; də][nɒt][hæv; həv][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] ['mʌðə(r)] ['neɪtʃə(r)] [ɪn'tendɪd] [fɔ:(r); fə(r)]

If	the	little	folks	do	not	have	the	things	that	Mother	Nature	intended	for
如果	这	小的	各位	做	不是	有	这	事物	那	母亲	自然	故意的	为了

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

如果小孩子们没有得到大自然赋予他们的东西，

[ðeɪ] [wɪl] [grəʊ] [θɪn] [ænd; ənd] ['twɪstɪd] [laɪk] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [sɪk] [plɑ:nt] .

they	will	grow	thin	and	twisted	like	the	little	sick	plant	.
他们	将要	生长	薄的	和	扭曲	喜欢	这	小的	生病的	植物	.

它们会像那株生病的小植物一样，变得又细又扭曲。

[ðeə(r)] [tʃi:ks] [wɪl] [grəʊ] [peɪl] [ænd; ənd][ðeə(r)] [aɪz] [wɪl] [lʊk] [dʌl] [ænd; ənd] ['hevi] [ænd; ənd] [lu:z]

Their	cheeks	will	grow	pale	and	their	eyes	will	look	dull	and	heavy	and	lose
他们的	脸颊	将要	生长	苍白	和	他们的	眼睛	将要	看	乏味的	和	重的	和	失去

[ðeə(r)]['spɑ:k(ə)l] .

their	sparkle	.
他们的	火花	.

他们的脸颊会变得苍白，眼睛会显得黯淡无光，失去光泽。

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [wɒnt] [tu:; tə] [rɒmp] [ænd; ənd] [pleɪ] [æz; əz][ɔ:l] ['helθi] ['tʃɪldrən] [du:; də] .

They	will	not	want	to	romp	and	play	as	all	healthy	children	do	.
他们	将要	不是	想	到	欢蹦乱跳	和	玩	作为	全部	健康	孩子们	做	.

他们不会像所有健康的孩子那样喜欢嬉戏玩耍。

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [sku:l] .

They	will	not	want	to	go	to	school	.
他们	将要	不是	想	到	去	到	学校	.

他们不想去上学。

['lɪt(ə)l]	['tʃɪldrən]	[huː]	[ɑː(r); ə(r)]	['rʌdi]	[ænd; ənd]	[strɒŋ]	[laɪk]	[ðə; ði]	[fɜːst]	['lɪt(ə)l]	[plɑːnt]	[hæv; həv]	['mʌðəz]
Little	**children**	**who**	**are**	**ruddy**	**and**	**strong**	**like**	**the**	**first**	**little**	**plant**	**have**	**mothers**
小的	孩子们	WHO	是	红润	和	强的	喜欢	这	第一的	小的	植物	有	母亲们

[huː]	[siː]	[ðæt]	[ðeɪ]	[get]	[ɔːl]	[ðə; ði]	[fuːd]	[ðeɪ]	[niːd]	[ænd; ənd]	['plenti]	[ɒv; əv]	[pjʊə(r)]	['wɔːtə(r)]	[tuː; tə]	[drɪŋk]
who	**see**	**that**	**they**	**get**	**all**	**the**	**food**	**they**	**need**	**and**	**plenty**	**of**	**pure**	**water**	**to**	**drink**
WHO	看	那	他们	得到	全部	这	食物	他们	需要	和	很多	的	纯的	水	到	喝

;

;

;

像第一株小植物一样红润强壮的小孩，他们的母亲会确保他们获得所需的所有食物和充足的纯净水饮用；

[ðæt]	[ðeɪ]	[kiːp]	[ðeə(r)]	['bɒdɪz]	[kliːn]	[ænd; ənd]	[pleɪ]	[ɪn]	[ðə; ði]	['sʌnʃaɪn]	[ænd; ənd]	[briːð]	[freʃ]	[eə(r)]	.
that	**they**	**keep**	**their**	**bodies**	**clean**	**and**	**play**	**in**	**the**	**sunshine**	**and**	**breathe**	**fresh**	**air**	**.**
那	他们	保持	他们的	身体	干净的	和	玩	在	这	阳光	和	呼吸	新鲜的	空气	.

让他们保持身体清洁，在阳光下玩耍，呼吸新鲜空气。

[ðiːz]	['lɪt(ə)l]	[g'ɜːlz]	[ænd; ənd]	[bɔɪz]	[ɑː(r); ə(r)]	[ɪn]	[ɔːl]	[ðə; ði]	[geɪmz]	.
These	**little**	**girls**	**and**	**boys**	**are**	**in**	**all**	**the**	**games**	**.**
这些	小的	女孩们	和	男孩们	是	在	全部	这	游戏	.

这些小男孩和小女孩参加了所有的比赛。

[ðeɪ]	[lʌv]	[tuː; tə]	[rʌn]	[ænd; ənd]	[pleɪ]	.
They	**love**	**to**	**run**	**and**	**play**	**.**
他们	爱	到	跑步	和	玩	.

他们喜欢奔跑和玩耍。

[ðeɪ]	[wɪl]	[grəʊ]	['ɪntuː]	[strɒŋ]	[men]	[ænd; ənd]	['wɪmɪn]	[ænd; ənd]	[biː; bi]	['redi]	[tuː; tə]	[duː; də]	[ðə; ði]	[wɜːk]
They	**will**	**grow**	**into**	**strong**	**men**	**and**	**women**	**and**	**be**	**ready**	**to**	**do**	**the**	**work**
他们	将要	生长	进入	强的	男人	和	女性	和	是	准备好	到	做	这	工作

[fɔː(r); fə(r)]	[wɪtʃ]	[ðeɪ]	[wɜː(r); wə(r)]	[kri'eɪtɪd]	.
for	**which**	**they**	**were**	**created**	**.**
为了	哪个	他们	是	创建	.

他们将成长为坚强的男女，并准备好去做他们被创造出来所要做的事情。

[ɪf]	[ðə; ði]	['lɪt(ə)l]	[griːn]	[plɑːnt]	[ɪz]	[ʃʌt]	[ə'weɪ]	[ɪn]	[ðə; ði]	[dɑːk]	,
If	**the**	**little**	**green**	**plant**	**is**	**shut**	**away**	**in**	**the**	**dark**	**,**
如果	这	小的	绿色的	植物	是	关闭	离开	在	这	黑暗的	,

如果这株小绿植被关在黑暗中，

[aʊt]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['sʌnʃaɪn]	[ænd; ənd]	[freʃ]	[eə(r)]	,	[ˌaɪ 'tiː]	[wɪl]	[suːn]	[druːp]	[ænd; ənd]	[daɪ]	.
out	**of**	**the**	**sunshine**	**and**	**fresh**	**air**	**,**	**it**	**will**	**soon**	**droop**	**and**	**die**	**.**
出去	的	这	阳光	和	新鲜的	空气	,	它	将要	很快	下垂	和	死	.

离开阳光和新鲜空气，它很快就会枯萎死亡。

['tʃɪldrən]	[ɑː(r); ə(r)]	['hjuːmən]	[plɑːnts]	[ænd; ənd]	[niːd]	[ðə; ði]	[seɪm]	[keə(r)]	[ænd; ənd]	['triːtmənt]	[ðæt]	[ʃʊd; ʃəd]
Children	**are**	**human**	**plants**	**and**	**need**	**the**	**same**	**care**	**and**	**treatment**	**that**	**should**
孩子们	是	人类	植物	和	需要	这	相同的	关心	和	治疗	那	应该

[biː; bi]	['gɪv(ə)n]	['ʌðə(r)]	[plɑːnts]	.	[	-	]
be	**given**	**other**	**plants**	**.**	**[**	**11**	**]**
是	给定	其他	植物	.	[	-	]

儿童是人类植物，需要像其他植物一样得到同样的关爱和照顾。[11]

QUESTIONS1 .

QUESTIONS1 .

QUESTIONS1 .

问题1.

[waɪ] [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l][plɑːnts][ɪn][ðə; ði]['stɔːri][wɒz; wəz][səʊ] ['helθi] [ænd; ənd]

Why	was	it	that	one	of	the	little	plants	in	the	story	was	so	healthy	and
为什么	曾是	它	那	一	的	这	小的	植物	在	这	故事	曾是	所以	健康	和

[strɒŋ] ,

strong	,
强的	,

为什么故事里有一株小植物长得那么健康强壮?

[waɪl] [ɪts]['sɪstə(r)][plɑːnt][wɒz; wəz] [wiːk] [ænd; ənd] ['sɪkli] ? [ˌtuː'tuː] .

while	its	sister	plant	was	weak	and	sickly	?	2	.
尽管	它是	姐姐	植物	曾是	虚弱的	和	病弱的	?	2	.

而它的姊妹植物却虚弱多病? 2.

[dɪd][juː; jʊ]['evə(r)] [siː] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɔː(r)][gɜːl] [huː] [dɪd][nɒt][hæv; həv] [ɪ'nʌf] ['həʊlsəm] [fuːd] [tuː; tə] [iːt] ,

Did	you	ever	see	a	boy	or	girl	who	did	not	have	enough	wholesome	food	to	eat	,
做过	你	曾经	看	一个	男生	或者	女孩	WHO	做过	不是	有	足够的	健康	食物	到	吃	,

你见过哪个男孩或女孩吃不饱健康食物吗?

[ɪ'nʌf] [freʃ] [eə(r)][tuː; tə] [briːð] ,

enough	fresh	air	to	breathe	,
足够的	新鲜的	空气	到	呼吸	,

充足的新鲜空气可供呼吸,

[ænd; ənd] [ɪ'nʌf] ['sʌnʃaɪn] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] ['helθi] ['kʌlə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz][ɔː(r)][hɜː(r); hə(r)] [tʃiːks] ? [θriː]

and	enough	sunshine	to	give	a	healthy	color	to	his	or	her	cheeks	?	3
和	足够的	阳光	到	给	一个	健康	颜色	到	他的	或者	她	脸颊	?	3

.

:
.

以及充足的阳光,使他或她的脸颊呈现健康的红润气色? 3.

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ][bɪg] [bɔɪ] [ɔː(r)][gɜːl] [wɪl] [sʌtʃ] [ə; eɪ][tʃaɪld] [grəʊ] [tuː; tə][biː; bi] ? [fɔːr] .

What	kind	of	a	big	boy	or	girl	will	such	a	child	grow	to	be	?	4	.
什么	种类	的	一个	大的	男生	或者	女孩	将要	这样的	一个	孩子	生长	到	是	?	4	.

这样的孩子长大后会成为什么样的人呢? 4.

[ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [grəʊ] ['ɪntuː] [strɒŋ] , ['helθi] , ['hɑːdi] ,

If	we	are	to	grow	into	strong	,	healthy	,	hardy	,
如果	我们	是	到	生长	进入	强的	,	健康	,	耐寒的	,

如果我们想要成长为强壮、健康、坚韧的人,

[rəʊ'bʌst] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz] — [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] — [wɒt] [ruːlz] [mʌst; məst][wiː; wi] [ə'beɪ] ?

robust	boys	and	girls	—	men	and	women	—	what	rules	must	we	obey	?
强壮的	男孩们	和	女孩们	—	男人	和	女性	—	什么	规则	必须	我们	服从	?

强壮的男孩女孩——男人女人——我们必须遵守哪些规则?

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [flai]

THE	STORY	OF	A	FLY
这	故事	的	一个	飞

一只苍蝇的故事

[ai][wɒz; wəz] ['hætʃt] [wʌn] ['sʌni] [deɪ] [ɪn] [meɪ] [ɪn][ðə; ði]['naɪsɪst] , ['wɔːrmɪst] , [d'ɜːtɪəst] [spɒt] [juː; jʊ]['evə(r)]

I	was	hatched	one	sunny	day	in	May	in	the	nicest	,	warmest	,	dirtiest	spot	you	ever
我	曾是	孵化	一	阳光明媚	天	在	可能	在	这	最友善的	,	最温暖	,	最脏的	点	你	曾经

[sɔː] .

saw	.
锯	.

我是在五月一个阳光明媚的日子里,在你见过的最美好、最温暖、最脏乱的地方孵化出来的。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['bɑːnjɑːd] [hiːp] , [dʒʌst] [ˌaʊt'saɪd] [ə; eɪ] ['sɪti] , [ðæt] [ai] [fɜːst] [sɔː] [ðə; ði] [lait] .

It	was	in	a	barnyard	heap	,	just	outside	a	city	,	that	I	first	saw	the	light	.
它	曾是	在	一个	农场	堆	,	只是	外部	一个	城市	,	那	我	第一的	锯	这	光	.

那是在城外的一堆牲畜粪便里,我第一次看到了光明。

[ai][wɒz; wəz] [nɒt] ['veri] [əʊld] [bɪ'fɔː(r)] [ai][hæd; həd][tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][maɪ'self] ,

I	was	not	very	old	before	I	had	to	take	care	of	myself	,
我	曾是	不是	非常	老的	前	我	有	到	拿	关心	的	我	,

我年纪不大就得照顾自己了。

[səʊ][juː; jʊ] [meɪ] [nəʊ] [ai][wɒz; wəz][glæd] [ðæt] [ai][hæd; həd] ['əʊpənd] [maɪ] [aɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [taɪm]

so	you	may	know	I	was	glad	that	I	had	opened	my	eyes	for	the	first	time
所以	你	可能	知道	我	曾是	高兴的	那	我	有	打开	我的	眼睛	为了	这	第一的	时间

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dɜːti] [pleɪs] ,

in	such	a	dirty	place	,
在	这样的	一个	肮脏的	地方	,

所以你应该知道，我很高兴自己第一次睁开眼睛的地方是如此肮脏的地方。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mʌtʃ] ['iːzɪə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['beɪbi][flaɪ][tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [hɪm'self] [ɪn][ə; eɪ]

because	it	is	much	easier	for	a	baby	fly	to	take	care	of	himself	in	a
因为	它	是	很多	更轻松	为了	一个	婴儿	飞	到	拿	关心	的	他自己	在	一个

['dɜːti] [pleɪs] [ðæn; ðən][ɪn][ə; eɪ] [kliːn] [wʌn] . [-]

dirty	place	than	in	a	clean	one	.	[	12	]
肮脏的	地方	比	在	一个	干净的	一	.	[	-	]

因为小苍蝇在肮脏的地方比在干净的地方更容易照顾自己。[12]

[maɪ] [gʊd] ['mʌðə(r)] [njuː] [ðɪs] [wen] [ʃiː; ʃi] [fluː] [ə'weɪ] [ðæt] [meɪ] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði]['taɪni]

My	good	mother	knew	this	when	she	flew	away	that	May	morning	and	left	the	tiny
我的	好的	母亲	知道	这	什么时候	她	飞翔	离开	那	可能	早晨	和	左边	这	微小的

[eg] ,

egg	,
蛋	,

我善良的母亲在五月的那个清晨飞走时，就明白这一点，她留下了那枚小小的蛋。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ai] [keɪm] , [tuː; tə] [deɪm] ['neɪtʃə(r)][tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)] .

from	which	I	came	,	to	Dame	Nature	to	care	for	.
从	哪个	我	来了	,	到	贵妇人	自然	到	关心	为了	.

我从这里来，来到大自然母亲身边，照顾她。

['mʌðə(r)] [flaɪ] [njuː] [ðæt] [wɔːmθ] , [dɜːt] ,

Mother	Fly	knew	that	warmth	,	dirt	,
母亲	飞	知道	那	温暖	,	污垢	,

苍蝇妈妈知道温暖、泥土、

[ænd; ənd] ['mɔɪstʃə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ðæt] [ə; eɪ]['beɪbi][flaɪ] ['niːdɪd] [ɪn][ɪts] ['ɪnfənt] [deɪz] .

and	moisture	were	all	that	a	baby	fly	needed	in	its	infant	days	.
和	水分	是	全部	那	一个	婴儿	飞	需要	在	它是	婴儿	天	.

幼蝇在幼年时期只需要水分就足够了。

[ʃiː; ʃi] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [dʌmp] - [hiːp] [æt; ət][ðə; ði] [bɑːn] [meɪd] [ðə; ði]['naɪsɪst][kaɪnd][ɒv; əv]['kreɪd(ə)l]

She	knew	that	the	dump	-	heap	at	the	barn	made	the	nicest	kind	of	cradle
她	知道	那	这	倾倒	-	堆	在	这	谷仓	制成	这	最友善的	种类	的	摇篮

[fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]['beɪbi] ,

for	her	baby	,
为了	她	婴儿	,

她知道谷仓旁的垃圾堆是她宝宝最好的摇篮。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rent] - [friː] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [flaɪz] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] .

and	it	was	rent	-	free	to	all	the	mother	flies	in	the	neighborhood	.
和	它	曾是	租	-	自由的	到	全部	这	母亲	苍蝇	在	这	邻里	.

而且附近所有的母苍蝇都可以免费住在这里。

[deɪ] [baɪ] [deɪ] , [ai] [gruː] [ænd; ənd] [suːn] [bɪ'gæn][tuː; tə] [teɪk] ['nəʊtɪs] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ə'raʊnd] [ˌem 'iː] .

Day	by	day	,	I	grew	and	soon	began	to	take	notice	of	things	around	me	.
天	经过	天	,	我	生长	和	很快	开始	到	拿	注意	的	事物	大约	我	.

随着时间推移，我渐渐长大，开始注意到周围的事物。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nɒt] [lɒŋ] [bɪˈfɔː(r)] [aɪ] [sɔː] [ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈʌðə(r)] [ˈbeɪbi] [flaɪz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)]

It	was	not	long	before	I	saw	that	some	of	the	other	baby	flies	which	were
它	曾是	不是	长的	前	我	锯	那	一些	的	这	其他	婴儿	苍蝇	哪个	是

[ɪn][ðə; ðɪ] [dʌmp] - [hiːp] [wɪð] [ˌem ˈiː][hæd; həd] [grəʊn] [sʌm; səm] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈgɔːzi] [wɪŋz] .

in	the	dump	-	heap	with	me	had	grown	some	beautiful	gauzy	wings	.
在	这	倾倒	-	堆	和	我	有	生长	一些	美丽的	薄纱	翅膀	.

没过多久，我就发现和我一起待在垃圾堆里的其他一些小苍蝇长出了漂亮的薄纱翅膀。

[ɒn] [ðiːz] [wɪŋz] [ðeɪ] [bɪˈgæn] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈdeɪli] [ˈvɪzɪts] [frɒm; frəm][ˈaʊə(r)][flaɪ] - [ˈnɜːsəri] [tuː; tə][ə; eɪ][nɪə(r)] -

On	these	wings	they	began	making	daily	visits	from	our	fly	-	nursery	to	a	near	-
在	这些	翅膀	他们	开始	制作	日常的	访问	从	我们的	飞	-	苗圃	到	一个	靠近	-

[baɪ] [fɑːm] - [haʊs] .

by	farm	-	house	.
经过	农场	-	房子	.

它们开始每天从我们的苍蝇育婴室飞往附近的农舍。

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [bæk] [frɒm; frəm] [ðiːz] [ˈvɪzɪts] ,

When	they	came	back	from	these	visits	,
什么时候	他们	来了	后退	从	这些	访问	,

他们结束这些探访回来后，

[ðeɪ] [wʊd] [tɔːk] [lɒŋ] [ænd; ənd] [laʊd] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [gʊd] [taɪm] [ðeɪ] [hæd; həd] ,

they	would	talk	long	and	loud	about	the	good	time	they	had	,
他们	会	讲话	长的	和	大声	关于	这	好的	时间	他们	有	,

他们会长时间大声谈论他们玩得多么开心，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][naɪs] [θɪŋz] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [iːt] [ɪn][ðə; ðɪ] [greɪt] [wɜːld] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ðɪ] [dʌmp] -

and	the	nice	things	they	had	to	eat	in	the	great	world	outside	the	dump	-
和	这	好的	事物	他们	有	到	吃	在	这	伟大的	世界	外部	这	倾倒	-

[hiːp] .

heap	.
堆	.

以及他们在垃圾堆外的美好世界里所能吃到的美味佳肴。

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈmaɪti] [glæd] [ðæt] [maɪ] [wɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈgrəʊɪŋ] [strɒŋgə(r)] [iːtʃ] [deɪ] .

I	was	mighty	glad	that	my	wings	were	growing	stronger	each	day	.
我	曾是	强大的	高兴的	那	我的	翅膀	是	生长	更强	每个	天	.

我非常高兴我的翅膀每天都在变得更强壮。

[wʌn] [ˈmɔːnɪŋ] , [braɪt] [ænd; ənd] [ˈɜːli] ,

One	morning	,	bright	and	early	,
一	早晨	,	明亮的	和	早期的	,

一天清晨，阳光明媚，

[aɪ] [seɪld] [əˈweɪ] [ɒn][maɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [wɪŋz] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ɔːl][ðə; ðɪ] [ˈwʌndəf(ə)l] [θɪŋz] [maɪ][ˈlɪt(ə)l][flaɪ]

I	sailed	away	on	my	beautiful	wings	to	see	if	all	the	wonderful	things	my	little	fly
我	航行	离开	在	我的	美丽的	翅膀	到	看	如果全部		这	精彩的	事物	我的	小的	飞

[frendz] [hæd; həd] [-]

friends	had	[	13	]
朋友们	有	[	-	]

我展开美丽的翅膀飞走，去看看我的小苍蝇朋友们拥有的所有美好事物[13]

[təʊld][ˌem ˈiː][wɜː(r); wə(r)] [truː] .

told	me	were	true	.
讲述	我	是	真的	.

他们告诉我的都是真的。

[ai] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [liːd] [ɒv; əv][maɪ] [frendz] , [ænd; ənd][wiː; wi] [suːn] [keɪm] [tuː; tə] [ðæt] [seɪm] [fɑːm] -

I	followed	the	lead	of	my	friends	,	and	we	soon	came	to	that	same	farm	-
我	随后	这	带领	的	我的	朋友们	,	和	我们	很快	来了	到	那	相同的	农场	-

[haʊs] .

house	.
房子	.

我跟着朋友们的脚步，很快我们也来到了那座农舍。

[fɜːst] , [wiː; wi] [went] [tuː; tə][ə; eɪ][dɔː(r)] — [ə; eɪ] [skriːn] [ðeɪ] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] — [ænd; ənd] [traɪd] [hɑːd] [tuː; tə]

First	,	we	went	to	a	door	—	a	screen	they	called	it	—	and	tried	hard	to
第一的	,	我们	去	到	一个	门	—	一个	屏幕	他们	称为	它	—	和	尝试	难的	到

[get] [θruː] .

get	through	.
得到	通过	.

首先，我们走到一扇门前——他们称之为屏风——努力想穿过去。

[tuː; tə]['aʊə(r)] [greɪt] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] , [wiː; wi][kʊd; kəd][nɒt] [get] [θruː] ; [ðə; ði] [skriːn] [wɒz; wəz]

To	our	great	disappointment	,	we	could	not	get	through	;	the	screen	was
到	我们的	伟大的	失望	,	我们	可以	不是	得到	通过	;	这	屏幕	曾是

[kləʊzd] [taɪt] .

closed	tight	.
关闭	紧的	.

令我们非常失望的是，我们无法通过；屏幕紧闭着。

[wʌn] ['lɪt(ə)l][flaɪ] [sed] , " [aɪ] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ] [weɪ] [ɪn] ,

One	little	fly	said	,	"	I	will	find	a	way	in	,
一	小的	飞	说	,	"	我	将要	寻找	一个	方式	在	,

一只小苍蝇说："我会找到办法进去的。"

[aɪ][dəʊnt] [bɪ'liːv] [ðə; ði][fəʊks] [huː] [lɪv; laɪv][hɪə(r)][hæv; həv] [biːn] [səʊ]['keəf(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [dɔː(r)] .

I	don't	believe	the	folks	who	live	here	have	been	so	careful	with	the	kitchen	door	.
我	不	相信	这	各位	WHO	居住	这里	有	到过	所以	小心	和	这	厨房	门	.

我不相信住在这里的人会如此小心地保养厨房门。

" [səʊ][wiː; wi] [fluː] [ə'weɪ] , [ænd; ənd][ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [skriːn] [dɔː(r)][wɒz; wəz] ['stændɪŋ]

"	So	we	flew	away	,	and	sure	enough	the	kitchen	screen	door	was	standing
"	所以	我们	飞翔	离开	,	和	当然	足够的	这	厨房	屏幕	门	曾是	常设

[ə'dʒɑː(r)] ,

ajar	,
半开	,

于是我们飞走了，果然，厨房的纱门半开着。

[wɪð] [dʒʌst] [ɪ'nʌf] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kræk] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['bɪzi] ['lɪt(ə)l][flaɪ][tuː; tə][slɪp] [θruː] ['ɪntuː]

with	just	enough	of	a	crack	in	it	for	a	busy	little	fly	to	slip	through	into
和	只是	足够的	的	一个	裂缝	在	它	为了	一个	忙碌的	小的	飞	到	滑	通过	进入

[ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .

the	kitchen	.
这	厨房	.

门上只有一条足够长的缝隙，一只忙碌的小苍蝇可以从那里溜进厨房。

[aɪ][wɒz; wəz][nekst][tuː; tə][ðə; ði][lɑːst][wʌn][tuː; tə][get] [θruː] ; [ænd; ənd] , [ə'læs] !

I	was	next	to	the	last	one	to	get	through	;	and	,	alas	!
我	曾是	下一个	到	这	最后的	一	到	得到	通过	;	和	,	唉	!

我是倒数第二个通过的；唉！

[wen] [aɪ][dɪd][get][ɪn] , [juː; jʊ]['nevə(r)] [sɔː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] ['lɪt(ə)l][flaɪ][ɪn][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .

when	I	did	get	in	,	you	never	saw	such	a	disappointed	little	fly	in	your	life	.
什么时候	我	做过	得到	在	,	你	绝不	锯	这样的	一个	失望的	小的	飞	在	你的	生活	.

当我终于进去的时候，你这辈子都看不到这么失望的小苍蝇。

['evriθɪŋ] [lʊkt] ['veri] [kliːn] , [tuː] [kliːn] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ˌaɪ 'tiː] .

Everything	**looked**	**very**	**clean**	**,**	**too**	**clean**	**for**	**me**	**to**	**enjoy**	**it**	**.**
一切	看起来	非常	干净的	,	也	干净的	为了	我	到	享受	它	.

一切看起来都很干净，干净得让我都无法享受。

['prez(ə)ntli] , [wʌn][ɒv; əv][maɪ] [frendz] [kɔːld] [tuː; tə][ˌem 'iː][ænd; ənd][əʊ][dʒɔɪ] !

Presently	**,**	**one**	**of**	**my**	**friends**	**called**	**to**	**me**	**and**	**O**	**joy**	**!**
目前	,	一	的	我的	朋友们	称为	到	我	和	哦	喜悦	!

这时，我的一个朋友叫我过来，哦，太好了！

[hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [sʌm; səm] [sɔɪld] ['dɪʃɪz] [ænd; ənd]['bɪts][ɒv; əv] [fuːd] [ɒn][ə; eɪ]['teɪb(ə)l] ,

he	**had**	**found**	**some**	**soiled**	**dishes**	**and**	**bits**	**of**	**food**	**on**	**a**	**table**	**,**
他	有	成立	一些	脏的	菜肴	和	比特	的	食物	在	一个	桌子	,

他在桌子上发现了一些脏盘子和一些食物残渣。

[dʒʌst][ðə; ði] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['taɪəd] , ['hʌŋgri] ['lɪt(ə)l][flaɪ] .

just	**the**	**thing**	**for**	**a**	**tired**	**,**	**hungry**	**little**	**fly**	**.**
只是	这	事物	为了	一个	疲劳的	,	饥饿的	小的	飞	.

这正是疲惫饥饿的小苍蝇所需要的。

[ðə; ði]['ʃʊgə(r)] [bəʊl] [wɒz; wəz] [ʌn'kʌvəd] , [ænd; ənd] , [əʊ] , [haʊ] [aɪ][dɪd] [iːt] , [fɔː(r); fə(r)][aɪ] [dəʊt] [ɒn] [naɪs]

The	**sugar**	**bowl**	**was**	**uncovered**	**,**	**and**	**,**	**oh**	**,**	**how**	**I**	**did**	**eat**	**,**	**for**	**I**	**dote**	**on**	**nice**
这	糖	碗	曾是	裸露	,	和	,	哦	,	如何	我	做过	吃	,	为了	我	宠爱	在	好的

,

,

,

糖罐的盖子敞开着，哦，我狼吞虎咽地吃了起来，因为我喜欢美味的东西。

[swiːt] ['ʃʊgə(r)] .

sweet	**sugar**	**.**
甜的	糖	.

甜糖。

[ðə; ði] ['pæntri] [dɔː(r)] [stʊd] [ə'dʒɑː(r)] , [ænd; ənd][aɪ][kʊd; kəd] [siː] [sʌm; səm] [naɪs] [θɪŋz] [tuː; tə] [iːt] [ɪn]

The	**pantry**	**door**	**stood**	**ajar**	**,**	**and**	**I**	**could**	**see**	**some**	**nice**	**things**	**to**	**eat**	**in**
这	食品储藏室	门	站立	半开	,	和	我	可以	看	一些	好的	事物	到	吃	在

[ðeə(r)]['ɔːlsəʊ] .

there	**also**	**.**
那里	还	.

食品储藏室的门半开着，我看到里面还有一些不错的食物。

['ɑːftə(r)][wiː; wi][hæd; həd] [fiːst] [ɒn][ðə; ði] [gʊd] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] , [wiː; wi] [-]

After	**we**	**had**	**feasted**	**on**	**the**	**good**	**things**	**in**	**the**	**kitchen**	**,**	**we**	**[**	**14**	**]**
后	我们	有	盛宴	在	这	好的	事物	在	这	厨房	,	我们	[	-	]

享用完厨房里的美食之后，我们[14]

[fluː] ['ɪntuː][ðə; ði]['daɪnɪŋ] - [ruːm] .

flew	**into**	**the**	**dining**	**-**	**room**	**.**
飞翔	进入	这	用餐	-	房间	.

飞进了餐厅。

[ðeə(r)] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['pɪtʃə(r)] [fɪld] [wɪð] [mɪlk] .

There	**on**	**the**	**table**	**was**	**a**	**pitcher**	**filled**	**with**	**milk**	**.**
那里	在	这	桌子	曾是	一个	投手	已填	和	牛奶	.

桌上放着一壶牛奶。

[aɪ] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pɪtʃə(r)] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [naɪs] [bæθ.bɑːθ][ænd; ənd][ə; eɪ] [gʊd] [swɪm] .

I	**jumped**	**into**	**the**	**pitcher**	**and**	**took**	**a**	**nice**	**bath**	**and**	**a**	**good**	**swim**	**.**
我	跳了起来	进入	这	投手	和	采取	一个	好的	洗澡	和	一个	好的	游泳	.

我跳进水壶里，舒舒服服地洗了个澡，又游了个泳。

[ai] [keɪm] [aʊt] ['veri] [mʌtʃ] [rɪ'freʃt] ,

I	came	out	very	much	refreshed	,
我	来了	出去	非常	很多	焕然一新	,

我出来后感觉神清气爽。

[fɔː(r); fə(r)][ai][hæd; həd] [left] [ðeə(r)] [ɪn][ðə; ði] [mɪlk] ['pɪtʃə(r)] [ɔːl][ðə; ði][dɜːt][ai][hæd; həd] ['gæðəd] [ɒn][maɪ]

for	I	had	left	there	in	the	milk	pitcher	all	the	dirt	I	had	gathered	on	my
为了	我	有	左边	那里	在	这	牛奶	投手	全部	这	污垢	我	有	聚集	在	我的

[fiːt] [ænd; ənd] ['bɒdi] [ɪn][maɪ] ['ɜːli] [laɪf] .

feet	and	body	in	my	early	life	.
脚	和	身体	在	我的	早期的	生活	.

因为我把早年生活中脚上和身上沾染的所有泥土都留在了那个牛奶罐里。

[ai] [wɔːkt] [mʌtʃ] ['betə(r)] .

I	walked	much	better	.
我	步行	很多	更好的	.

我走路好多了。

[ai] [wɔːkt] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [fuːd] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ænd; ənd][ai]['ɔːlsəʊ] [wɔːkt] [ɒn]

I	walked	all	over	the	food	which	was	on	the	table	and	I	also	walked	on
我	步行	全部	超过	这	食物	哪个	曾是	在	这	桌子	和	我	还	步行	在

[ðə; ði] ['beɪbiz] ['bɒt(ə)l] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ɒn][ə; eɪ] [ˌnɪə'baɪ] [ʃelf] .

the	baby's	bottle	which	was	on	a	nearby	shelf	.
这	婴儿的	瓶子	哪个	曾是	在	一个	附近	架子	.

我踩遍了桌上的食物，还踩到了附近架子上的婴儿奶瓶。

[waɪl] [ai][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [wɒt] [ai] [wʊd] [duː; də][nekst] , [ə; eɪ]['leɪdi] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .

While	I	was	thinking	what	I	would	do	next	,	a	lady	came	into	the	room	.
尽管	我	曾是	思维	什么	我	会	做	下一个	,	一个	女士	来了	进入	这	房间	.

正当我思考下一步该怎么做的时候，一位女士走进了房间。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ][dɪə(r)]['lɪt(ə)l]['beɪbi][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] .

She	had	a	dear	little	baby	in	her	arms	.
她	有	一个	亲爱的	小的	婴儿	在	她	武器	.

她怀里抱着一个可爱的小宝宝。

[juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [ai] [lʌv] ['lɪt(ə)l] ['beɪbiz] .

You	know	how	I	love	little	babies	.
你	知道	如何	我	爱	小的	婴儿	.

你知道我有多喜欢小宝宝。

[ai] [lʌv] [tuː; tə] ['tɪk(ə)l] [ðeə(r)]['nəʊzɪz][ænd; ənd][tuː; tə] [lɪk] [ðə; ði] [swiːts] [frɒm; frəm][ðeə(r)]['dʒuːsi]['lɪt(ə)l]

I	love	to	tickle	their	noses	and	to	lick	the	sweets	from	their	juicy	little
我	爱	到	痒痒	他们的	鼻子	和	到	舔	这	糖果	从	他们的	多汁的	小的

[maʊðz] .

mouths	.
嘴	.

我喜欢挠挠它们的鼻子，舔掉它们小嘴里多汁的糖果。

[ai][sæt][ænd; ənd] [wɒtʃt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['feləʊ] , [ə'weɪtɪŋ] [maɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz]

I	sat	and	watched	the	little	fellow	,	awaiting	my	chance	to	make	his
我	卫星	和	观看	这	小的	同伴	,	等待中	我的	机会	到	制作	他的

[ə'kweɪntəns] .

acquaintance	.
熟人	.

我坐着观察这个小家伙，等待着与他结识的机会。

['prez(ə)ntli] [ðə; ði]['leɪdi] [-]

Presently	the	lady	[	15	]
目前	这	女士	[	-	]

目前这位女士[15]

[geɪv] [ðə; ði] ['beɪbi] [sʌm; səm] [mɪlk] [tuː; tə] [drɪŋk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['pɪtʃə(r)] [ɪn] [wɪtʃ] [ai] [hæd; həd] [hæd; həd]

gave	the	baby	some	milk	to	drink	from	the	pitcher	in	which	I	had	had
给予	这	婴儿	一些	牛奶	到	喝	从	这	投手	在	哪个	我	有	有

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [naɪs] [bæθ.bɑːθ] .

such	a	nice	bath	.
这样的	一个	好的	洗澡	.

我用洗完澡后用的那个水壶给宝宝喂了些牛奶。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['feləʊ] [wɒz; wəz] [fed] ,

After	the	little	fellow	was	fed	,
后	这	小的	同伴	曾是	美联储	,

小家伙吃饱喝足后，

[ðə; ði] ['leɪdi] [pʊt] [hɪm] [tuː; tə] [sliːp] [ænd; ənd] [leɪd] [hɪm] [ɪn] [hɪz; ɪz] [krɪb] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)]

the	lady	put	him	to	sleep	and	laid	him	in	his	crib	in	the	next	room	for
这	女士	放	他	到	睡觉	和	铺设	他	在	他的	婴儿床	在	这	下一个	房间	为了

[hɪz; ɪz] ['mɔːnɪŋ] [næp] .

his	morning	nap	.
他的	早晨	午睡	.

那位女士哄他睡着后，把他放在隔壁房间的婴儿床上，让他睡上午觉。

[maɪ] [frendz] [təʊld] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [kʌm] [wɪð] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [ðɪs] [ruːm] , [ðə; ði] ['nɜːsəri] .

My	friends	told	me	to	come	with	them	into	this	room	,	the	nursery	.
我的	朋友们	讲述	我	到	来	和	他们	进入	这	房间	,	这	苗圃	.

朋友们叫我跟他们一起进这个房间，这是婴儿房。

[ðə; ði] ['leɪdi] [hæd; həd] [fə'gɒtn] [tuː; tə] [pʊt] [ə; eɪ] [net] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['feləʊ] ;

The	lady	had	forgotten	to	put	a	net	over	the	little	fellow	;
这	女士	有	被遗忘的	到	放	一个	网	超过	这	小的	同伴	;

那位女士忘记给小家伙罩上网了；

[səʊ] [ai] [krɔːl] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [et; eɪt] [sʌm; səm] ['ʃʊgə(r)] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [lɪps] .

so	I	crawled	around	and	ate	some	sugar	from	his	lips	.
所以	我	爬行	大约	和	吃	一些	糖	从	他的	嘴唇	.

于是我爬过去，从他嘴唇上吃了些糖。

[ˌaɪ 'tiː] ['teɪstɪd] [səʊ] [gʊd] [ðæt] [ai] [krɔːl] ['ɔːlməʊst] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .

It	tasted	so	good	that	I	crawled	almost	into	his	mouth	.
它	尝过	所以	好的	那	我	爬行	几乎	进入	他的	嘴	.

它太好吃了，我差点爬进他的嘴里。

[sɪns] [ðæt] ['hæpi] ['mɔːnɪŋ] , [ai] [hæv; həv] [spent] ['ɔːlməʊst] ['evri] [deɪ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [fɑːm] - [haʊs]

Since	that	happy	morning	,	I	have	spent	almost	every	day	between	the	farm	-	house
自从	那	快乐的	早晨	,	我	有	花费	几乎	每一个	天	之间	这	农场	-	房子

[ænd; ənd] [aʊt] - ['haʊzɪz] .

and	out	-	houses	.
和	出去	-	房屋	.

从那个快乐的早晨起，我几乎每天都在农舍和外面的厕所之间来回走动。

[ai] [hæv; həv] [maɪ] ['deɪli] [bæθ.bɑːθ] [ɪn] [ðə; ði] [mɪlk] ['pɪtʃə(r)] [ænd; ənd] [maɪ] ['dɪnə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [naɪs]

I	have	my	daily	bath	in	the	milk	pitcher	and	my	dinner	from	the	nice
我	有	我的	日常的	洗澡	在	这	牛奶	投手	和	我的	晚餐	从	这	好的

['dʒuːsi] [fuːd] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .

juicy	food	on	the	table	.
多汁的	食物	在	这	桌子	.

我每天用牛奶壶洗澡，晚餐则吃桌上美味多汁的食物。

['veri] ['ɒf(ə)n] [ai] [get] [maɪ] [lʌntʃ] [ɒv; əv] [swiːts] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kɔːnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['beɪbiz] [maʊθ] ,

Very	often	I	get	my	lunch	of	sweets	from	the	corners	of	the	baby's	mouth	,
非常	经常	我	得到	我的	午餐	的	糖果	从	这	角落	的	这	婴儿的	嘴	,

我经常从婴儿嘴角吃到甜食当午餐。

[ænd; ənd][ai] [laɪk] [ðɪs] [best] [pv; əv][ɔːl] .

and	I	like	this	best	of	all	.
和	我	喜欢	这	最好的	的	全部	.

我最喜欢这个。

[fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [ai][hæv; həv] [felt] ['ləʊnli] .

For	several	days	I	have	felt	lonely	.
为了	一些	天	我	有	毛毡	孤独	.

这几天我一直感到孤独。

[ai] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði]['beɪbi] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['daɪnɪŋ] - [ruːm] [tuː; tə] [get] [hɪz; ɪz] [mɪlk]

I	noticed	that	the	baby	did	not	come	to	the	dining	-	room	to	get	his	milk
我	注意到	那	这	婴儿	做过	不是	来	到	这	用餐	-	房间	到	得到	他的	牛奶

[ænd; ənd]['ʃʊgə(r)] .

and	sugar	.
和	糖	.

我注意到宝宝没有到餐厅来拿牛奶和糖。

[ai] [kept] ['wʌndərɪŋ] [waɪ] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [kʌm] ,

I	kept	wondering	why	he	did	not	come	,
我	保留	好奇	为什么	他	做过	不是	来	,

我一直在想他为什么没来，

[ænd; ənd] ['faɪnəli] [ai] ['wɔndə] ['ɪntuː][ðə; ði] ['nɜːsəri] [tuː; tə] [siː] [fɔː(r); fə(r)][maɪ'self] .

and	finally	I	wandered	into	the	nursery	to	see	for	myself	.
和	最后	我	漫步	进入	这	苗圃	到	看	为了	我	.

最后，我漫步走进育婴室，想亲眼看看。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?

What	do	you	think	?
什么	做	你	思考	?

你怎么认为?

[ðə; ði]['beɪbi][wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [krɪb] [ɔːl] [red] [ænd; ənd] [hɒt] .

The	baby	was	lying	in	his	crib	all	red	and	hot	.
这	婴儿	曾是	说谎	在	他的	婴儿床	全部	红色的	和	热的	.

婴儿躺在婴儿床上，全身通红发烫。

[waɪl] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['bɪzi] ,

While	his	mother	was	busy	,
尽管	他的	母亲	曾是	忙碌的	,

趁他母亲忙的时候，

[ai] [krɔːl] [ɒn][hɪz; ɪz] [maʊθ] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['eni] ['ʃʊgə(r)][ɪn][ðə; ði] ['kɔːnəs] [fɔː(r); fə(r)]

I	crawled	on	his	mouth	to	see	if	there	was	any	sugar	in	the	corners	for
我	爬行	在	他的	嘴	到	看	如果	那里	曾是	任何	糖	在	这	角落	为了

[ə; eɪ] [lʌntʃ] .

a	lunch	.
一个	午餐	.

我爬到他嘴边，看看嘴角有没有糖可以当午餐。

[ðen] [ə'weɪ] [ai] [fluː] . [-]

Then	away	I	flew	.	[	16	]
然后	离开	我	飞翔	.	[	-	]

然后我就飞走了。[16]

[ðɪs] ['mɔːnɪŋ] [ai] [fluː] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [fɑːm] - [haʊs] [ə'gen] , [θruː] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [dɔː(r)] ,

This	morning	I	flew	over	to	the	farm	-	house	again	,	through	the	kitchen	door	,
这	早晨	我	飞翔	超过	到	这	农场	-	房子	再次	,	通过	这	厨房	门	,

[ænd; ənd]['ɪntuː][ðə; ði] ['nɜːsəri] .

and	into	the	nursery	.
和	进入	这	苗圃	.

今天早上我又飞到了农舍，穿过厨房门，进了育婴室。

[ai] [θɔːt] [ai] [wʊd] [faɪnd][ə; eɪ] [glɑːs] [ɒv; əv] [mɪlk] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [naɪs] [bæθ.bɑːθ][ænd; ənd][maɪ]

I	thought	I	would	find	a	glass	of	milk	and	have	a	nice	bath	and	my
我	想法	我	会	寻找	一个	玻璃	的	牛奶	和	有	一个	好的	洗澡	和	我的

['brekfəst] .

breakfast	.
早餐	.

我本想找杯牛奶，舒舒服服地洗个澡，再吃顿早餐。

[bʌt; bət] , [ə'læs] !

But	,	alas	!
但	,	唉	!

但是，唉！

[ðə; ði]['beɪbi][wɒz; wəz][nɒt][ɪn][hɪz; ɪz][krɪb] .

the	baby	was	not	in	his	crib	.
这	婴儿	曾是	不是	在	他的	婴儿床	.

婴儿不在婴儿床里。

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz][səʊ] [stɪl] [ænd; ənd][kəʊld][ˌaɪ 'tiː] ['fraɪt(ə)nd] [ˌem 'iː]

The	room	was	so	still	and	cold	it	frightened	me
这	房间	曾是	所以	仍然	和	寒冷的	它	害怕	我

房间里静得出奇，冷得让我害怕。

[ænd; ənd][ai] [fluː] [aʊt] .

and	I	flew	out	.
和	我	飞翔	出去	.

然后我就飞走了。

[ai] [sɔː] ['sevrəl] [streɪndʒ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ; [ðə; ði] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['kraɪɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]

I	saw	several	strange	men	and	women	;	the	women	were	all	crying	and	the
我	锯	一些	奇怪的	男人	和	女性	;	这	女性	是	全部	哭泣	和	这

[men] [lʊkt] [sæd] .

men	looked	sad	.
男人	看起来	伤心	.

我看到几个陌生的男人和女人；女人们都在哭，男人们看起来很悲伤。

[ə; eɪ][mæn][wɒz; wəz] ['fɑːsnɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [waɪt] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)] .

A	man	was	fastening	something	white	on	the	front	door	.
一个	男人	曾是	紧固	某物	白色的	在	这	正面	门	.

一个男人正在前门上系着什么白色的东西。

[ai] [traɪd] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] , [bʌt; bət][ai][kʊd; kəd][nɒt] [kætʃ] ['eni] [wɜːd] [ɪk'sept] " ['taɪfɔɪd] .

I	tried	to	understand	it	all	,	but	I	could	not	catch	any	word	except	"	Typhoid	.
我	尝试	到	理解	它	全部	,	但	我	可以	不是	抓住	任何	单词	除了	"	伤寒	.

我努力想听懂，但除了“伤寒”之外，我一个字也听不懂。

" [ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [ðæt] [miːnz] , ['enihaʊ] ?

"	I	wonder	what	that	means	,	anyhow	?
"	我	想知道	什么	那	方法	,	无论如何	?

“我很好奇那到底是什么意思？”

[æz; əz][nəʊ][wʌn] [wɪl] [tel] [ˌem 'iː] ,

As	no	one	will	tell	me	,
作为	不	一	将要	告诉	我	,

因为没有人愿意告诉我，

[ai][mʌst; məst][biː; bi] [ɒf] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] [fɑːm] - [haʊs] [tuː; tə] [hʌnt] [ə; eɪ] [gʊd] ['dɪnə(r)] .

I	must	be	off	to	the	next	farm	-	house	to	hunt	a	good	dinner	.
我	必须	是	离开	到	这	下一个	农场	-	房子	到	打猎	一个	好的	晚餐	.

我得去下一个农舍打猎，找点好吃的做晚餐。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['sensəb(ə)l][flaɪ] , [duː; də][juː; jʊ][nɒt] [θɪŋk] [səʊ] , ['tʃɪldrən] ?

This	was	a	sensible	fly	,	do	you	not	think	so	,	children	?
这	曾是	一个	明智的	飞	,	做	你	不是	思考	所以	,	孩子们	?

这是一只很理智的苍蝇，孩子们，你们不这么认为吗?

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] [flaɪz] [maɪt] [tel] [ðə; ðɪ] [seɪm] ['stɔːri] [ɪf] [wiː; wi] [wʊd] ['əʊnli] [wɒtʃ] [ðeə(r)]

Thousands	of	other	flies	might	tell	the	same	story	if	we	would	only	watch	their
数千	的	其他	苍蝇	可能	告诉	这	相同的	故事	如果	我们	会	仅有的	手表	他们的

['hæbɪts][ænd; ənd]['lɪs(ə)n][tuː; tə] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] .

habits	and	listen	to	what	they	have	to	say	.
习惯	和	听	到	什么	他们	有	到	说	.

如果我们观察其他成千上万只苍蝇的习性，听听它们要说什么，它们或许也会讲述同样的故事。

QUESTIONS1 .

QUESTIONS1 .

QUESTIONS1 .

问题1.

[aɪ]['wʌndə(r)] [ɪf] ['eni] [ɒv; əv][juː; jʊ][kæn; kən] [ges] [wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ]['mætə(r)] [wɪð] [ðə; ðɪ]['beɪbi][ɒn]

I	wonder	if	any	of	you	can	guess	what	was	the	matter	with	the	baby	on
我	想知道	如果	任何	的	你	能	猜测	什么	曾是	这	事情	和	这	婴儿	在

[ðə; ðɪ] ['mɔːnɪŋ] [ðə; ðɪ][flaɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [red] [ænd; ənd] [hɒt] ? [ˌtuː'tuː] .

the	morning	the	fly	found	it	red	and	hot	?	2	.
这	早晨	这	飞	成立	它	红色的	和	热的	?	2	.

我想知道你们有没有人能猜到，苍蝇发现婴儿又红又热的那天早上，婴儿到底出了什么事? 2.

[wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] [wen] [ðə; ðɪ][flaɪ] [went] [bæk] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ? [-] [θriː] .

What	had	happened	when	the	fly	went	back	to	it	?	[	17	]	3	.
什么	有	发生	什么时候	这	飞	去	后退	到	它	?	[	-	]	3	.

当苍蝇回到那里时发生了什么事? [17]3.

[wɒt] [kɔːzd] [ðə; ðɪ]['beɪbi][tuː; tə][hæv; həv] ['taɪfɔɪd] ['fiːvə(r)] ? [fɔːr] .

What	caused	the	baby	to	have	typhoid	fever	?	4	.
什么	导致	这	婴儿	到	有	伤寒	发烧	?	4	.

是什么原因导致婴儿患上伤寒? 4.

[wɒt] [ɪz][ə; eɪ][dʒɜːm] ? [faɪv] .

What	is	a	germ	?	5	.
什么	是	一个	细菌	?	5	.

什么是细菌? 5.

[weə(r)] [dɪd][ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l][flaɪ] [seɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['hætʃt] ?

Where	did	the	little	fly	say	he	was	hatched	?
在哪里	做过	这	小的	飞	说	他	曾是	孵化	?

小苍蝇说它是在哪里孵化的?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] [sʌtʃ] ['pleɪsɪz][æz; əz] [ðɪs] — [ɪn] ['steɪblz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['fɪlθi] ['pleɪsɪz] — [ðæt] [ɔːl] [flaɪz]

It	is	in	such	places	as	this	—	in	stables	and	other	filthy	places	—	that	all	flies
它	是	在	这样的	地方	作为	这	—	在	马厩	和	其他	污秽	地方	—	那	全部	苍蝇

[ɑː(r); ə(r)] ['hætʃt] [ænd; ənd] [reɪzd] .

are	hatched	and	raised	.
是	孵化	和	提高	.

苍蝇正是在像这样的地方——马厩和其他肮脏的地方——孵化和长大的。

[ðeɪ] [ɔːl] [laɪk] [gʊd] [θɪŋz] [tuː; tə] [iːt] .

They	all	like	good	things	to	eat	.
他们	全部	喜欢	好的	事物	到	吃	.

他们都喜欢美食。

[flaɪz] [kæn; kən] [smel] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] [ɒf] ;

Flies	can	smell	a	good	thing	to	eat	a	long	way	off	;
苍蝇	能	闻	一个	好的	事物	到	吃	一个	长的	方式	离开	;

苍蝇能从很远的地方闻到好吃的东西;

[səʊ] [ðeɪ] [suːn] [faɪnd][ðeə(r)] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd]['daɪnɪŋ] - [ruːm] .

so	they	soon	find	their	way	to	the	kitchen	and	dining	-	room	.
所以	他们	很快	寻找	他们的	方式	到	这	厨房	和	用餐	-	房间	.

于是他们很快就找到了厨房和餐厅。

[ɒn][ðeə(r)] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,

On	their	way	to	the	kitchen	,
在	他们的	方式	到	这	厨房	,

在他们前往厨房的路上，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n][stɒp][baɪ][ðə; ði][aʊt] - ['haʊzɪz] [ænd; ənd]['gæðə(r)][ɒn][ðeə(r)] [fiːt] [ænd; ənd][legz][ə; eɪ][lɒt]

they	often	stop	by	the	out	-	houses	and	gather	on	their	feet	and	legs	a	lot
他们	经常	停止	经过	这	出去	-	房屋	和	收集	在	他们的	脚	和	腿	一个	很多

[ɒv; əv][dɜːt][ænd; ənd][dʒɜːrmz] .

of	dirt	and	germs	.
的	污垢	和	细菌	.

它们经常在室外厕所附近停留，脚和腿上会沾满污垢和细菌。

[aɪ][mʌst; məst] [tel] [juː; jʊ] [naʊ] [ðæt] [ðə; ði][flaɪ][kæn; kən][get][ðə; ði] ['taɪfɔɪd] [dʒɜːm][ɔː(r)][plɑːnt]['əʊnli]

I	must	tell	you	now	that	the	fly	can	get	the	typhoid	germ	or	plant	only
我	必须	告诉	你	现在	那	这	飞	能	得到	这	伤寒	细菌	或者	植物	仅有的

[frɒm; frəm]['hjuːmən] [fɪlθ] .

from	human	filth	.
从	人类	污秽	.

我现在必须告诉你，苍蝇只能从人类的污秽物中感染伤寒杆菌或病原体。

[nəʊt] . — [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][æn; ən] [ˌɪnɪk'spensɪv] ['maɪkrəskəʊp][ænd; ənd] [ʃəʊ] [ðə; ði]

Note	.	—	The	teacher	should	have	an	inexpensive	microscope	and	show	the
笔记	.	—	这	老师	应该	有	一个	价格低廉	显微镜	和	展示	这

['tʃɪldrən] [ə; eɪ][flaɪ] ,

children	a	fly	,
孩子们	一个	飞	,

注：教师应准备一台价格低廉的显微镜，并向孩子们展示苍蝇。

— [ɪts] [hed] [ænd; ənd][ɪts] [fiːt] [ɪ'speʃəli] . [sɪks] .

—	its	head	and	its	feet	especially	.	6	.
—	它是	头	和	它是	脚	尤其	.	6	.

尤其是它的头部和脚部。6.

[hæv; həv][juː; jʊ]['evə(r)] [siːn] [ə; eɪ][flaɪ]['ʌndə(r)][ə; eɪ] ['mægnɪfaɪɪŋ] [glɑːs] ?

Have	you	ever	seen	a	fly	under	a	magnifying	glass	?
有	你	曾经	已见	一个	飞	在下面	一个	放大	玻璃	?

你有没有用放大镜观察过苍蝇?

[ɒn][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][flaɪz] [fiːt] [ɑː(r); ə(r)]['lɪt(ə)l] [gluː] - [laɪk][pædz][ænd; ənd][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]

On	the	bottom	of	the	fly's	feet	are	little	glue	-	like	pads	and	a	number	of
在	这	底部	的	这	苍蝇	脚	是	小的	胶水	-	喜欢	垫子	和	一个	数字	的

['lɪt(ə)l] [heəz] [ɒn][hɪz; ɪz] ['bɒdi] [ænd; ənd] [fiːt] ,

little	hairs	on	his	body	and	feet	,
小的	头发	在	他的	身体	和	脚	,

苍蝇的脚底有像胶水一样的小肉垫，身体和脚上长着许多细小的毛发。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [dʒɜːrmz][ænd; ənd]['bɪts][ɒv; əv][dɜːt] [stɪk] .

to	which	germs	and	bits	of	dirt	stick	.
到	哪个	细菌	和	比特	的	污垢	戳	.

细菌和污垢会粘附在上面。

[ðə; ði][flai][ɪn] [ðɪs] ['stɔːri][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][fɑːm] - [haʊs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] , [juː; jʊ]

The	fly	in	this	story	had	come	to	the	farm	-	house	for	the	first	time	,	you
这	飞	在	这	故事	有	来	到	这	农场	-	房子	为了	这	第一的	时间	,	你

[nəʊ] ,

know	,
知道	,

你知道，故事里的那只苍蝇是第一次来到农舍的。

[wen] [hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] ['pɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [mɪlk] [ænd; ənd][hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [naɪs] [bæθ.bɑːθ] .

when	he	found	the	pitcher	of	milk	and	had	such	a	nice	bath	.
什么时候	他	成立	这	投手	的	牛奶	和	有	这样的	一个	好的	洗澡	.

当他找到那壶牛奶，舒舒服服地洗了个澡的时候。

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['gæðərɪŋ] [dʒɜːrmz][ænd; ənd][dɜːt][ɒn][hɪz; ɪz] [fiːt] ,

He	had	been	gathering	germs	and	dirt	on	his	feet	,
他	有	到过	采集	细菌	和	污垢	在	他的	脚	,

他的脚上沾满了细菌和污垢。

[bəuθ][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['ɜːli] [həʊm] [ɪn][ðə; ði][bɑːn] - [jɑːd] [ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði][aʊt] - [haʊs] [æt; ət]

both	from	his	early	home	in	the	barn	-	yard	and	from	the	out	-	house	at
两个都	从	他的	早期的	家	在	这	谷仓	-	院子	和	从	这	出去	-	房子	在

[wɪtʃ] [hiː; hi] [stɒpt] [ɒn][hɪz; ɪz] [wei] .

which	he	stopped	on	his	way	.
哪个	他	停止	在	他的	方式	.

无论是他早年在谷仓院子里的家，还是他途中停留的室外厕所，都留下了他的足迹。

[sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] [dʒɜːrmz] ['gæðəd] [æt; ət][ðə; ði][aʊt] - [haʊs] [hæd; həd] [kʌm] [frɒm; frəm][sʌm; səm]

Some	of	these	germs	gathered	at	the	out	-	house	had	come	from	some
一些	的	这些	细菌	聚集	在	这	出去	-	房子	有	来	从	一些

['pɜːs(ə)n] [huː] [hæd; həd] ['taɪfɔɪd] ['fiːvə(r)] .

person	who	had	typhoid	fever	.
人	WHO	有	伤寒	发烧	.

在室外厕所里聚集的一些细菌来自患有伤寒的人。

[æz; əz][hiː; hi] [krɔːl] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['beɪbiz] ['bɒt(ə)l][ænd; ənd][ɪts]['lɪt(ə)l] [maʊθ] ,

As	he	crawled	over	the	baby's	bottle	and	its	little	mouth	,
作为	他	爬行	超过	这	婴儿的	瓶子	和	它是	小的	嘴	,

当他爬过婴儿的奶瓶和它的小嘴巴时，

[hiː; hi] [left] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɜːrmz][ðeə(r)][ænd; ənd][hiː; hi] [left] [sʌm; səm][ɪn][ðə; ði] [mɪlk] ['pɪtʃə(r)]

he	left	some	of	the	germs	there	and	he	left	some	in	the	milk	pitcher
他	左边	一些	的	这	细菌	那里	和	他	左边	一些	在	这	牛奶	投手

['ɔːlsəʊ] .

also	.
还	.

他把一些细菌留在了那里，也把一些细菌留在了牛奶壶里。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['keələs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)]['beɪbi] [mɪlk] [ðæt] [wɒz; wəz] [nɒt]

It	was	careless	of	the	mother	to	give	her	baby	milk	that	was	not
它	曾是	粗心	的	这	母亲	到	给	她	婴儿	牛奶	那	曾是	不是

['kʌvəd] .

covered	.
涵盖	.

这位母亲粗心大意，给婴儿喂食未加盖的牛奶。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði]['beɪbi] [mɪlk] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ðiːz]

The	mother	did	not	know	she	was	giving	the	baby	milk	in	which	there	were	these
这	母亲	做过	不是	知道	她	曾是	给予	这	婴儿	牛奶	在	哪个	那里	是	这些

['lɪt(ə)l][plɑːnts] ,

little	plants	,
小的	植物	,

这位母亲并不知道她给婴儿喂的奶粉里含有这些小植物。

[ɔː(r)][dʒɜːrmz] , [wɪtʃ] [kɔːz] ['taɪfɔɪd] ['fiːvə(r)] . [-]

or	germs	,	which	cause	typhoid	fever	.	[	18	]
或者	细菌	,	哪个	原因	伤寒	发烧	.	[	-	]

或者细菌，例如伤寒。[18]

[juː; jʊ][hæv; həv] ['lɜːnɪd] [ðæt] [ðə; ði] [haʊs] - [flaɪ] ['kæriz] [ðə; ði] [siːd] , [ɔː(r)][dʒɜːrmz] , [ɒv; əv] ['taɪfɔɪd] .

You	have	learned	that	the	house	-	fly	carries	the	seed	,	or	germs	,	of	typhoid	.
你	有	学习	那	这	房子	-	飞	携带	这	种子	,	或者	细菌	,	的	伤寒	.

你已经了解到，家蝇携带伤寒的种子或病菌。

[ðiːz] [dʒɜːrmz] , [ɔː(r)] [siːd] , [wɪl] [grəʊ] [ænd; ənd] ['mʌltɪplaɪ] [ɪn][ðə; ði] ['bɒdi] .

These	germs	,	or	seed	,	will	grow	and	multiply	in	the	body	.
这些	细菌	,	或者	种子	,	将要	生长	和	乘	在	这	身体	.

这些细菌或种子会在体内生长繁殖。

[səʊ][juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['nevə(r)] [liːv] [fuːd] [ʌn'kʌvəd] [weə(r)] [ə; eɪ][flaɪ][kæn; kən] [get] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] . ['sɛvən] .

So	you	should	never	leave	food	uncovered	where	a	fly	can	get	to	it	.	7	.
所以	你	应该	绝不	离开	食物	裸露	在哪里	一个	飞	能	得到	到	它	.	7	.

所以你绝对不应该把食物放在苍蝇能吃到的地方，而应该让它暴露在外。7.

[sɪns] [juː; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] [haʊs] - [flaɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['hætʃt] [ænd; ənd] [bred] ,

Since	you	know	where	house	-	flies	are	hatched	and	bred	,
自从	你	知道	在哪里	房子	-	苍蝇	是	孵化	和	繁殖	,

既然你知道家蝇在哪里孵化和繁殖，

[wɒt] [meɪ] [juː; jʊ][duː; də][tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] ['mʌltɪplaɪɪŋ] ? [eit] .

what	may	you	do	to	keep	them	from	multiplying	?	8	.
什么	可能	你	做	到	保持	他们	从	乘法	?	8	.

你会采取什么措施来阻止它们繁殖？8.

[wɒt] [els] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ðæt] [nəʊ][dʒɜːm][kæn; kən] [get] [tuː; tə]['aʊə(r)] [fuːd] [ɔː(r)] [drɪŋk] ?

What	else	can	be	done	to	make	sure	that	no	germ	can	get	to	our	food	or	drink	?
什么	别的	能	是	完毕	到	制作	当然	那	不	细菌	能	得到	到	我们的	食物	或者	喝	?

为了确保食物和饮料中不会有细菌，我们还能采取哪些措施?

[swɒt] [ðə; ði] [flaɪ]

SWAT	THE	FLY
扑打	这	飞

拍死苍蝇

[es][ɪz][fɔː(r); fə(r)] ['sʌnʃaɪn] , [kiːps] ['neɪtʃə(r)] [kliːn] ,

S	is	for	Sunshine	,	keeps	nature	clean	,
S	是	为了	阳光	,	保持	自然	干净的	,

S代表阳光，保持自然环境清洁。

[ænd; ənd] [meɪks] ['mɪstə(r)] . [flaɪ] ['fiːb(ə)l] [ænd; ənd] [liːn] .

And	makes	Mr	.	Fly	feeble	and	lean	.
和	制作	先生	.	飞	微弱	和	倾斜	.

并使苍蝇先生变得虚弱消瘦。

['dʌbljuː][ɪz][fɔː(r); fə(r)] [weɪst] , [weə(r)] [ðə; ði][flaɪ] [briːdz] ,

W	is	for	Waste	,	where	the	fly	breeds	,
W	是	为了	浪费	,	在哪里	这	飞	品种	,

W代表废物，苍蝇在那里滋生。

[ðə; ði][faʊlə(r)] , [ðə; ði]['betə(r)][ˌaɪ 'tiː][suːts][hɪz; ɪz] [niːdz] .

The	fouler	,	the	better	it	suits	his	needs	.
这	犯规者	,	这	更好的	它	西装	他的	需求	.

越是犯规，越符合他的需求。

[ə; eɪ][ɪz][fɔː(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] ['dɜːti] [ænd; ənd] [vaɪl] ,

A	is	for	Anything	dirty	and	vile	,
一个	是	为了	任何事物	肮脏的	和	卑鄙的	,

代表任何肮脏、卑鄙的东西，

[ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [meɪ] [spend] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] .

On	which	the	children	may	spend	a	short	while	.
在	哪个	这	孩子们	可能	花费	一个	短的	尽管	.

孩子们可以在那里待上一会儿。

[tiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)] ['taɪfɔɪd] , [huːz] [best] [frend] [ɪz][ðə; ði][flai] ,

T	is	for	Typhoid	,	whose	best	friend	is	the	fly	,
T	是	为了	伤寒	,	谁	最好的	朋友	是	这	飞	,

T代表伤寒，它最好的朋友是苍蝇。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [θ'aʊzəndz] [tuː; tə] ['sɪkən] [ænd; ənd] ['hʌndrədz] [tuː; tə][daɪ] .

It	makes	thousands	to	sicken	and	hundreds	to	die	.
它	制作	数千	到	令人作呕	和	数百	到	死	.

它导致成千上万人患病，数百人死亡。

[tiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)] ['trʌb(ə)l] [hiː; hi] [brɪŋz] [tuː; tə][ˌjuː 'es][ɔːl] ,

T	is	for	Trouble	he	brings	to	us	all	,
T	是	为了	麻烦	他	带来	到	我们	全部	,

T代表他给我们所有人带来的麻烦，

[frɒm; frəm] [sprɪŋz] ['ɜːli] [griːn] [ʌn'tɪl] [fɑː(r)]['ɪntuː] [fɔːl] .

From	Spring's	early	green	until	far	into	Fall	.
从	春天	早期的	绿色的	直到	远的	进入	落下	.

从早春的翠绿一直到深秋。

[eɪtʃ][ɪz][fɔː(r); fə(r)] ['haʊswaɪf] , [hɪz; ɪz] [ʌn'siːsɪŋ] [fəʊ] ,

H	is	for	Housewife	,	his	unceasing	foe	,
H	是	为了	家庭主妇	,	他的	不断	敌人	,

H代表家庭主妇，他是他永不放弃的敌人。

[huː] [træps] , [swɒts] [ænd; ənd] ['ʌðəwaɪz] [brɪŋz] [hɪm][tuː; tə][wəʊ] .

Who	traps	,	swats	and	otherwise	brings	him	to	woe	.
WHO	陷阱	,	拍打	和	否则	带来	他	到	悲哀	.

谁设陷阱、殴打或以其他方式给他带来厄运。

[iː][ɪz][fɔː(r); fə(r)] ['enədʒi] [ʃiː; ʃi] [pʊts] ['ɪntuː] [wɜːk] , [-]

E	is	for	Energy	she	puts	into	work	,	[	19	]
E	是	为了	活力	她	放置	进入	工作	,	[	-	]

E 代表她投入工作的能量，[19]

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ðeə(r)][ɪz][wʌn] [left] [ʃiː; ʃi] [wɪl] ['nevə(r)] [ʃɜːk] .

So	long	as	there	is	one	left	she	will	never	shirk	.
所以	长的	作为	那里	是	一	左边	她	将要	绝不	推脱	.

只要还有一线生机，她就绝不会退缩。

[ef][stændz][fɔː(r); fə(r)] [frendz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [nʌn] ,

F	stands	for	Friends	of	which	he	has	none	,
F	站立	为了	朋友们	的	哪个	他	有	没有任何	,

F代表朋友，但他一个朋友也没有。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [fəʊz] [juː; jʊ] [meɪ] [kaʊnt] [ˌem 'iː][æz; əz][wʌn] .

If	you	look	for	his	foes	you	may	count	me	as	one	.
如果	你	看	为了	他的	敌人	你	可能	数数	我	作为	一	.

如果你要找他的敌人，那我算一个。

[el] [stændz] [fɔː(r); fə(r)]['leɪbə(r)] , [wɪtʃ] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [wel] [spent] ,

L	stands	for	Labor	,	which	is	always	well	spent	,
L	站立	为了	劳动	,	哪个	是	总是	出色地	花费	,

L代表劳动，而劳动总是物有所值的。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [kiːps] ['mɪstə(r)] . [flai][frɒm; frəm] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] ['kɒntent] .

If	it	keeps	Mr	.	Fly	from	enjoying	content	.
如果	它	保持	先生	.	飞	从	享受	内容	.

如果它妨碍了弗莱先生欣赏内容。

[waɪ][stændz][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [huː] [wɪl] [help] [ɪn][ðə; ði][tɑːsk] ,

Y	stands	for	You	,	who	will	help	in	the	task	,
是	站立	为了	你	,	WHO	将要	帮助	在	这	任务	,

Y代表你，你将在任务中提供帮助。

[kɪl] [iːtʃ] [flai][juː; jʊ][kæn; kən][ɪz][ɔːl][wiː; wi][ɑːsk] .

Kill	each	fly	you	can	is	all	we	ask	.
杀	每个	飞	你	能	是	全部	我们	问	.

我们只要求你们尽可能地杀死每只苍蝇。

['ɔːθə(r)] [ˌʌn'nəʊn] .

Author	Unknown	.
作者	未知	.

作者不详。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [reɪn] ['bærəl]

THE	STORY	OF	THE	RAIN	BARREL
这	故事	的	这	雨	桶

雨水桶的故事

[əʊ][dʒɒn] !

O	John	!
哦	约翰	!

哦，约翰！

[dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ai]['ɔːlməʊst] [fel] [ɒn][maɪ] [hed] ['ɪntuː][ðə; ði] [reɪn] ['bærəl] [æt; ət][ðə; ði]['kɔːnə(r)][ɒv; əv]

did	you	know	that	I	almost	fell	on	my	head	into	the	rain	barrel	at	the	corner	of
做过	你	知道	那	我	几乎	跌倒	在	我的	头	进入	这	雨	桶	在	这	角落	的

[ðə; ði] [haʊs] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] ?

the	house	this	morning	?
这	房子	这	早晨	?

你知道吗？今天早上我差点一头栽进房子角落的雨水桶里！

[ai][wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][maɪ'self][ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] , [wen] , [ɔːl][ɒv; əv][ə; eɪ]

I	was	looking	at	the	picture	of	myself	in	the	water	,	when	,	all	of	a
我	曾是	寻找	在	这	图片	的	我	在	这	水	,	什么时候	,	全部	的	一个

['sʌd(ə)n] ,

sudden	,
突然	,

我当时正在看着自己在水里的照片，突然间，

[ai] [sɔː] [ðə; ði] [fʌnɪəst] ['lɪt(ə)l] [θɪŋz] [dɑːtɪŋ] ['evriweə(r)] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .

I	saw	the	funniest	little	things	darting	everywhere	in	the	water	.
我	锯	这	最搞笑	小的	事物	飞镖	到处	在	这	水	.

我看到水里到处都是滑稽的小东西在乱窜。

[ai] [fə'gɒt] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][maɪ'self][ɔː(r)][tuː; tə] [meɪk] ['eni] [mɔː(r)] ['feɪsɪz][æt; ət][ðə; ði] [brɔːd] [feɪs] [ɒv; əv]

I	forgot	to	look	at	myself	or	to	make	any	more	faces	at	the	broad	face	of
我	忘了	到	看	在	我	或者	到	制作	任何	更多的	面孔	在	这	广阔	脸	的

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [reɪn] ['bærəl] .

the	little	boy	at	the	bottom	of	the	rain	barrel	.
这	小的	男生	在	这	底部	的	这	雨	桶	.

我忘了看自己，也忘了对着雨水桶底那个小男孩的宽脸做鬼脸。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [lɒts] [ɒv; əv] [ðiːz] [kwɪə(r)]['lɪt(ə)l] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [reɪn]['wɔːtə(r)] .

There	were	lots	of	these	queer	little	things	in	the	rain	water	.
那里	是	很多	的	这些	酷儿	小的	事物	在	这	雨	水	.

雨水中有很多这种奇形怪状的小东西。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɜːnɪŋ] ['sʌməsɔːlt] [ænd; ənd] ['stændɪŋ] [ɒn][ðeə(r)] [hedz] ['evri] [fjuː] ['mɪnɪts] .

They	were	turning	somersaults	and	standing	on	their	heads	every	few	minutes	.
他们	是	转弯	空翻	和	常设	在	他们的	头部	每一个	很少	分钟	.

他们每隔几分钟就翻跟头、倒立一次。

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][wʌn] .

Here	is	a	picture	of	one	.
这里	是	一个	图片	的	一	.

这是其中一张照片。

[aɪ] [traɪd] [tuː; tə] [kætʃ] [sʌm; səm][ɪn][maɪ][hændz] , [bʌt; bət] [-]

I	tried	to	catch	some	in	my	hands	,	but	[	20	]
我	尝试	到	抓住	一些	在	我的	双手	,	但	[	-	]

我试着用手接一些，但是[20]

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [kwɪk] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ; [ðeɪ] [wʊd] [dʒʌst] ['wɪg(ə)l] [aʊt] [ɒv; əv] [riːtʃ] .

they	were	too	quick	for	me	;	they	would	just	wiggle	out	of	reach	.
他们	是	也	快的	为了	我	;	他们	会	只是	扭动	出去	的	抵达	.

它们速度太快了，我根本够不着；它们总是能轻易地从我够不到的地方溜走。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [waɪ] [aɪ] ['nɪəli] [fel] [ɒn][maɪ] [hed] .

This	was	why	I	nearly	fell	on	my	head	.
这	曾是	为什么	我	几乎	跌倒	在	我的	头	.

这就是我差点摔倒并头部着地的原因。

[aɪ][ræn]['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə][ɑːsk]['mʌðə(r)] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .

I	ran	into	the	house	to	ask	Mother	about	them	.
我	跑	进入	这	房子	到	问	母亲	关于	他们	.

我跑进屋里问妈妈关于他们的事。

['mʌðəz] [nəʊ] [ə; eɪ][lɒt] , [doʊnt] [ðeɪ] , [dʒɒn] ?

Mothers	know	a	lot	,	don't	they	,	John	?
母亲们	知道	一个	很多	,	不	他们	,	约翰	?

母亲们懂得很多，不是吗，约翰?

[æt; ət] [liːst] , [maɪn] [dʌz] .

At	least	,	mine	does	.
在	至少	,	矿	做	.

至少我的就是这样。

[aɪ][dʒʌst] [njuː] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [tel] [ˌem 'iː][ɔːl] [ə'baʊt] [ðiːz] [kwɪə(r)]['lɪt(ə)l] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði][reɪn] ['bærəl] .

I	just	knew	she	could	tell	me	all	about	these	queer	little	things	in	the	rain	barrel	.
我	只是	知道	她	可以	告诉	我	全部	关于	这些	酷儿	小的	事物	在	这	雨	桶	.

我知道她一定能告诉我雨水桶里这些奇奇怪怪的小东西的来龙去脉。

[wen] [aɪ] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː] ,

When	I	asked	her	to	tell	me	,
什么时候	我	问	她	到	告诉	我	,

当我问她要不要告诉我时，

[ʃiː; ʃi] [pʊt] [hɜː(r); hə(r)] ['səʊɪŋ] [daʊn] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [reɪn] ['bærəl] [wɪð] [ˌem 'iː] .

she	put	her	sewing	down	and	went	to	the	rain	barrel	with	me	.
她	放	她	缝纫	向下	和	去	到	这	雨	桶	和	我	.

她放下针线活，和我一起走到雨水桶旁。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [lʊkt] [ʃiː; ʃi] [sed] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][səʊ][glæd] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)]

As	soon	as	she	looked	she	said	she	was	so	glad	that	I	had	come	for
作为	很快	作为	她	看起来	她	说	她	曾是	所以	高兴的	那	我	有	来	为了

[hɜː(r); hə(r)] ,

her	,
她	,

她一看到我就说，她太高兴我来接她了。

[ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [tel] [ˌem ˈiː] [ɔːl] [əˈbaʊt] [ðiːz] ["lɪt(ə)l] " ["wɪg(ə)l] - [teɪlz] ,

that	she	would	tell	me	all	about	these	little	"	wiggle	-	tails	,
那	她	会	告诉	我	全部	关于	这些	小的	"	扭动	-	尾巴	,

她会把这些小“摇摆尾巴”的故事都告诉我，

" [ænd; ənd] [ðæt] [ai] [kʊd; kəd] [help] [hɜː(r); hə(r)] [dɪˈstrɔɪ] [ðem; ðəm] ,

"	and	that	I	could	help	her	destroy	them	,
"	和	那	我	可以	帮助	她	破坏	他们	,

而我可以帮助她摧毁它们，

[æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] [duː; də] [mʌtʃ] [hɑːm] [ɪf] [ðeɪ] [gruː] [ʌp] .

as	they	would	do	much	harm	if	they	grew	up	.
作为	他们	会	做	很多	伤害	如果	他们	生长	向上	.

因为他们如果长大成人会造成很大的危害。

[ʃiː; ʃi] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ["lɪt(ə)l] ["beɪbi] [məsˈkiːtəʊz] .

She	said	that	they	were	the	little	baby	mosquitoes	.
她	说	那	他们	是	这	小的	婴儿	蚊子	.

她说它们是小蚊子。

["ɪz(ə)nt] [ðæt] ["fʌni] ?

Isn't	that	funny	?
不是	那	有趣的	?

这不是很搞笑吗?

[ai] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [məsˈkiːtəʊz] [lɪvd; ˈlaɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ["wɔːtə(r)] , ["iːv(ə)n] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ["beɪbiz] , [dɪd] [juː; jʊ] ?

I	did	not	know	that	mosquitoes	lived	in	the	water	,	even	when	they	were	babies	,	did	you	?
我	做过	不是	知道	那	蚊子	居住地	在	这	水	,	甚至	什么时候	他们	是	婴儿	,	做过	你	?

我以前不知道蚊子幼虫时期就生活在水里，你知道吗?

[ai] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [dʒʌst] [wɒt] ["mʌðə(r)] [sed] .

I	will	tell	you	just	what	Mother	said	.
我	将要	告诉	你	只是	什么	母亲	说	.

我会把妈妈的话原原本本告诉你。

[ʃiː; ʃi] [sed] [ðæt] [ɪf] [ai] [wɜː(r); wə(r)] [nɪə(r)] [ə; eɪ] [pɒnd] [ɔː(r)] [reɪn] ["bærəl] ,

She	said	that	if	I	were	near	a	pond	or	rain	barrel	,
她	说	那	如果	我	是	靠近	一个	池塘	或者	雨	桶	,

她说，如果我靠近池塘或雨水桶，

[ɔː(r)] ["iːv(ə)n] [æn; ən] [əʊld] [tɪn] [kæn; kən] , [ɪn] [wɪtʃ] ["wɔːtə(r)] [wɒz; wəz] ["stændɪŋ] ,

or	even	an	old	tin	can	,	in	which	water	was	standing	,
或者	甚至	一个	老的	锡	能	,	在	哪个	水	曾是	常设	,

甚至是一个装过水的旧铁罐。

["ɜːli] [ɪn] [ðə; ði] ["mɔːnɪŋ] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [ʌp] ,

early	in	the	morning	before	the	sun	was	up	,
早期的	在	这	早晨	前	这	太阳	曾是	向上	,

清晨，太阳还没升起的时候，

[ai] [kʊd; kəd] [hɪə(r)] ["mɪsɪz] . [məˈskiːtəʊ] [kʌm] ["sɪŋɪŋ] ["merəli] [tuː; tə] [ðə; ði] ["wɔːtə(r)] ,

I	could	hear	Mrs	.	Mosquito	come	singing	merrily	to	the	water	,
我	可以	听到	太太	.	蚊子	来	歌唱	兴高采烈地	到	这	水	,

我能听到蚊子太太欢快地唱着歌来到水边，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [ai] [wɒtʃt] [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [dɪ'stɜːb] [hɜː(r); hə(r)] , [ai][kʊd; kəd] [siː] [hɜː(r); hə(r)] [rest]

and	that	if	I	watched	and	did	not	disturb	her	,	I	could	see	her	rest
和	那	如果	我	观看	和	做过	不是	打扰	她	,	我	可以	看	她	休息

['laɪtli] [-]

lightly	[	21	]
轻轻	[	-	]

如果我观察她而不打扰她，我可以看到她安然入睡[21]

[ɒn][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ænd; ənd] [leɪ] [hɜː(r); hə(r)] [egz] [ðeə(r)] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [braʊn] [bəʊt] [ɔː(r)][rɑːft] - [ʃeɪpt]

on	the	water	and	lay	her	eggs	there	in	a	little	brown	boat	or	raft	-	shaped
在	这	水	和	躺	她	鸡蛋	那里	在	一个	小的	棕色的	船	或者	筏	-	形状

[mæs] ,

mass	,
大量的	,

她会在水面上产卵，卵呈棕色小船状或筏状。

['lɪt(ə)l] [egz] [laɪk] [ðiːz] .

little	eggs	like	these	.
小的	鸡蛋	喜欢	这些	.

像这样的小鸡蛋。

[ðə; ði] [mə'skiːtəʊ] ['mʌðə(r)] [naʊ] [θɪŋks] [hɜː(r); hə(r)]['djuːti][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] [ɪz] [dʌn] , [fɔː(r); fə(r)] ,

The	mosquito	mother	now	thinks	her	duty	to	her	children	is	done	,	for	,
这	蚊子	母亲	现在	思考	她	责任	到	她	孩子们	是	完毕	,	为了	,

蚊子妈妈现在认为她对孩子的责任已经完成了，因为，

['ɑːftə(r)][ʃiː; ʃi] [leɪz] [hɜː(r); hə(r)] [egz] [ɒn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] , [ʃiː; ʃi] [gəʊz] [ɒf] ['sɪŋɪŋ] , ['nevə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv]

after	she	lays	her	eggs	on	the	water	,	she	goes	off	singing	,	never	thinking	of
后	她	躺下	她	鸡蛋	在	这	水	,	她	去	离开	歌唱	,	绝不	思维	的

[ðem; ðəm] [ə'gen] .

them	again	.
他们	再次	.

她把卵产在水里后，便唱歌离开，再也不会想起它们了。

[ɪf] ['nʌθɪŋ] [dɪs'tɜːb] [ˌaɪ 'tiː] ,

If	nothing	disturbs	it	,
如果	没有什么	扰乱	它	,

如果没有任何东西打扰它，

[ðə; ði] [bəʊt] [ɒv; əv] [egz] [fləʊts] [ɒn][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] ,

the	boat	of	eggs	floats	on	the	water	a	little	longer	than	a	day	,
这	船	的	鸡蛋	浮标	在	这	水	一个	小的	更长	比	一个	天	,

装满鸡蛋的小船在水面上漂浮的时间比一天长一些。

[wen] [ɔːl][ɒv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ðə; ði] [ʃelz] [ɒv; əv][ðə; ði] [egz] [brˈgɪn] [tuː; tə] [breɪk] [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l]

when	all	of	a	sudden	the	shells	of	the	eggs	begin	to	break	and	the	little
什么时候	全部	的	一个	突然	这	贝壳	的	这	鸡蛋	开始	到	休息	和	这	小的

" ['wɪg(ə)l] - [teɪlz] " [hætʃ] ,

"	wiggle	-	tails	"	hatch	,
"	扭动	-	尾巴	"	孵化	,

突然间，蛋壳开始破裂，小小的“扭尾巴”孵化出来，

[ɔː(r)] [kʌm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃelz] .

or	come	out	of	the	shells	.
或者	来	出去	的	这	贝壳	.

或者走出壳里。

[ðiːz] ['fʌni] ['lɪt(ə)l] " ['wɪg(ə)l] - [teɪlz] " [gəʊ] ['frɪskɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .

These	funny	little	"	wiggle	-	tails	"	go	frisking	about	in	the	water	.
这些	有趣的	小的	"	扭动	-	尾巴	"	去	搜身	关于	在	这	水	.

这些滑稽的小“扭尾巴”在水里嬉戏玩耍。

[ðeɪ] [daɪv] [hɪə(r)][ænd; ənd] [ðeə(r)] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] , ['hʌntɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt]

They	dive	here	and	there	down	into	the	water	,	hunting	for	something	to	eat
他们	潜水	这里	和	那里	向下	进入	这	水	,	打猎	为了	某物	到	吃

.

:

.

它们不时潜入水中，寻找食物。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['beɪbi] [məs'kiːtəʊz] .

These	are	the	baby	mosquitoes	.
这些	是	这	婴儿	蚊子	.

这些是蚊子的幼虫。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [kwɪə(r)] ['lʊkɪŋ] ,

They	are	very	queer	looking	,
他们	是	非常	酷儿	寻找	,

他们长相非常古怪，

[wɪð] [ðeə(r)][bɪg] [hedz] [ænd; ənd] [aɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['fʌni] ['lɪt(ə)l] [tjuːb] [æt; ət][ðə; ði] [teɪl] [end] [ɒv; əv]

with	their	big	heads	and	eyes	and	a	funny	little	tube	at	the	tail	end	of
和	他们的	大的	头部	和	眼睛	和	一个	有趣的	小的	管子	在	这	尾巴	结尾	的

[ðeə(r)] ['bɒdɪz] .

their	bodies	.
他们的	身体	.

它们有着大大的脑袋和大眼睛，身体尾部还有一个滑稽的小管子。

[ðeɪ] [pʊʃ] [ðɪs] [tjuːb] [ʌp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)][tuː; tə] [get] [eə(r)][tuː; tə] [briːð] .

They	push	this	tube	up	out	of	the	water	to	get	air	to	breathe	.
他们	推	这	管子	向上	出去	的	这	水	到	得到	空气	到	呼吸	.

他们把这根管子从水里推出来，以便呼吸空气。

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [pʊʃ] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] [tjuːbz] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði]

I	saw	a	number	of	them	push	these	little	tubes	up	to	the	top	of	the
我	锯	一个	数字	的	他们	推	这些	小的	管子	向上	到	这	顶部	的	这

['wɔːtə(r)] ,

water	,
水	,

我看到他们中的许多人把这些小管子推到水面上。

[bʌt; bət] , [wen] [aɪ] [gɒt] [kləʊz] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [daʊn] [tuː; tə] [-]

but	,	when	I	got	close	to	them	,	down	to	[	22	]
但	,	什么时候	我	得到	关闭	到	他们	,	向下	到	[	-	]

但是，当我靠近他们时，下降到[22]

[ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bærəl] [ðeɪ] [wʊd] [daɪv] , [hed] ['fɔːməʊst] , [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]

the	bottom	of	the	barrel	they	would	dive	,	head	foremost	,	as	if	they	were
这	底部	的	这	桶	他们	会	潜水	,	头	首先	,	作为	如果	他们	是

[skeəd] .

scared	.
害怕的	.

他们会头朝前地跳到桶底，好像很害怕似的。

[ðeɪ] [suːn] [hæd; həd][tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [ə'gen] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [breθ] [ɒv; əv][eə(r)] .

They	soon	had	to	come	up	again	for	another	breath	of	air	.
他们	很快	有	到	来	向上	再次	为了	其他	气息	的	空气	.

他们很快又得浮出水面呼吸新鲜空气。

['mʌðə(r)] [sed] [ðæt] [ɪf] [nəʊ][wʌn] [dɪ'stɜ:bd] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [wʊd] [i:t] [dʒɜ:rmz][ænd; ənd][ɔ:l][sɔ:rts]
Mother said that if no one disturbed them they would eat germs and all sorts
母亲 说 那 如果 不 一 不安 他们 他们 会 吃 细菌 和 全部 排序
[ɒv; əv]['lɪt(ə)l]['wɔ:tə(r)][plɑ:nts][fɔ:(r); fə(r)][ə'baʊt] [tu:] [wi:ks] ,
of little water plants for about two weeks ,
的 小的 水 植物 为了 关于 二 周 ,

母亲说，如果没有人打扰它们，它们会吃细菌和各种各样的小水生植物，大约持续两周。

['grəʊɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði][taɪm] .
growing all the time .
生长 全部 这 时间 .

一直在增长。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [ðæt] [taɪm] , [i:tʃ] [wʌn] [wʊd] [kɜ:l] [hɪm'self] ['ɪntu:][ə; eɪ] [kə'ku:n] , [laɪk][ə; eɪ][bɔ:l]
At the end of that time , each one would curl himself into a cocoon , like a ball
在 这 结尾 的 那 时间 , 每个 一 会 卷曲 他自己 进入 一个 茧 , 喜欢 一个 球
,
,
,

在那段时间结束时，它们都会把自己蜷缩成茧，像个球一样。

[kɔ:ld] [ə; eɪ]['pju:pə] .
called a pupa .
称为 一个 蛹 .

被称为蛹。

['ɑ:ftə(r)] [ə'baʊt] [fɔ:(r)] [deɪz] [ɒv; əv] [rest] [ænd; ənd] ['grəʊɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [kə'ku:n] ,
After about four days of rest and growing in this cocoon ,
后 关于 四 天 的 休息 和 生长 在 这 茧 ,

经过大约四天的休息和在茧中生长后，

[ðə; ði] [keɪs] [wʊd] [breɪk] [ænd; ənd] [aʊt] [wʊd] [kʌm] [ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪð] [wɪŋz] , [ə; eɪ] [fʊl] - [grəʊn]
the case would break and out would come a thing with wings , a full - grown
这 案件 会 休息 和 出去 会 来 一个 事物 和 翅膀 , 一个 满的 - 生长
[mə'ski:təʊ] .
mosquito .
蚊子 .

盒子会破裂，然后从中飞出一个长着翅膀的东西，一只成年的蚊子。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [stænd][ɒn][ɪts] [keɪs] [ɔ:(r)] [kə'ku:n] , [draɪ][ɪts] [wɪŋz] [ɪn][ðə; ði][sʌn] ,
It would stand on its case or cocoon , dry its wings in the sun ,
它 会 站立 在 它是 案件 或者 茧 , 干燥 它是 翅膀 在 这 太阳 ,

它会站在自己的壳或茧上，在阳光下晾晒翅膀。

[ænd; ənd] [ðen] [flaɪ] [ə'weɪ] [tu:; tə] [bɪ'gɪn] [laɪf][æz; əz][ə; eɪ] [mə'ski:təʊ] .
and then fly away to begin life as a mosquito .
和 然后 飞 离开 到 开始 生活 作为 一个 蚊子 .

然后飞走，开始以蚊子的身份重新生活。

['mʌðə(r)] [sed] [ʃi:; ʃi][dɪd] [nɒt] [wɒnt] [tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] " ['wɪg(ə)l] - [teɪlz] " [ə; eɪ] [tʃɑ:ns] [tu:; tə]
Mother said she did not want to give the little " wiggle - tails " a chance to
母亲 说 她 做过 不是 想 到 给 这 小的 " 扭动 - 尾巴 " 一个 机会 到
[bɪ'kʌm] [məs'ki:təʊz] ,
become mosquitoes ,
变得 蚊子 ,

母亲说她不想给这些小“扭尾巴”变成蚊子的机会。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [aɪ] [wʊd] [brɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)][sʌm; səm][ɔɪl][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ['pæntri] ,
and that if I would bring her some oil from the kitchen pantry ,
和 那 如果 我 会 带来 她 一些 油 从 这 厨房 食品储藏室 ,

如果我能从厨房储藏室给她拿些油，

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [ʃəʊ] [ˌem ˈiː] [haʊ] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] ["lɪt(ə)l] " ['wɪg(ə)l] - [teɪlz] .

she	would	show	me	how	to	kill	the	little	"	wiggle	-	tails	.
她	会	展示	我	如何	到	杀	这	小的	"	扭动	-	尾巴	.

她会教我如何杀死那些小"扭尾巴"。

" [aɪ][ræn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɔɪl] , [ɔɪl][dʒʌst][laɪk] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)]['mæmə; mə'mɑː] [bɜːnz] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][læmps] .

"	I	ran	for	the	oil	,	oil	just	like	that	your	Mamma	burns	in	her	lamps	.
"	我	跑	为了	这	油	,	油	只是	喜欢	那	你的	妈妈	烧伤	在	她	灯	.

"我跑去拿油，就是你妈妈在灯里烧的那种油。"

['mʌðə(r)] [pɔː] [ə; eɪ] [fjuː] ['spuːnful] [ɪn][ðə; ði][reɪn] ['bærəl] , [ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði][end][ɒv; əv]

Mother	poured	a	few	spoonfuls	in	the	rain	barrel	,	and	that	was	the	end	of
母亲	倾倒	一个	很少	一勺	在	这	雨	桶	,	和	那	曾是	这	结尾	的

['mɪstə(r)] . ['wɪg(ə)l] - [teɪl] .

Mr	.	Wiggle	-	tail	.
先生	.	扭动	-	尾巴	.

母亲往雨水桶里倒了几勺水，摇尾巴先生就此结束了。

[ðə; ði][ɔɪl] [kept] [ðə; ði] " ['wɪg(ə)l] - [teɪlz] " [frɒm; frəm] ['getɪŋ] ['eni] [eə(r)][tuː; tə] [briːð] [θruː] [ðeə(r)]

The	oil	kept	the	"	wiggle	-	tails	"	from	getting	any	air	to	breathe	through	their
这	油	保留	这	"	扭动	-	尾巴	"	从	获得	任何	空气	到	呼吸	通过	他们的

['fʌni] ['briːðɪŋ] [tjuːbz] ,

funny	breathing	tubes	,
有趣的	呼吸	管子	,

油污使"蠕虫"无法通过它们奇特的呼吸管呼吸空气。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['smʌðə] . [-]

and	they	smothered	.	[	23	]
和	他们	窒息	.	[	-	]

他们窒息而死。[23]

['mʌðə(r)] [sez] [wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [mə'skiːtəʊ] [brɪ'geɪd] [ænd; ənd][gəʊ][ə'baʊt] [ðə; ði] [pleɪs]

Mother	says	we	must	have	a	Mosquito	Brigade	and	go	about	the	place
母亲	说道	我们	必须	有	一个	蚊子	旅	和	去	关于	这	地方

['kɪlɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [məs'kiːtəʊz] ;

killing	all	the	mosquitoes	;
杀	全部	这	蚊子	;

母亲说我们必须组建一支灭蚊小队，挨家挨户地消灭蚊子；

[ðæt] [wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [let] ['wɔːtə(r)][stænd][ɪn] ['eni] [tɪn][kænz][ɔː(r)] ['bærəlz] ;

that	we	must	not	let	water	stand	in	any	tin	cans	or	barrels	;
那	我们	必须	不是	让	水	站立	在	任何	锡	罐头	或者	桶	;

我们绝不能让水在任何罐头或桶里积存；

[ænd; ənd] [ðæt] [wiː; wi][mʌst; məst][pɔː(r)] [ɔɪl][ɪn][ðə; ði] ['dɪtʃɪz] [ænd; ənd] [pɒndz] [weə(r)] ['wɔːtə(r)][stændz]

and	that	we	must	pour	oil	in	the	ditches	and	ponds	where	water	stands
和	那	我们	必须	倒	油	在	这	沟渠	和	池塘	在哪里	水	站立

[ænd; ənd] [weə(r)] [ðə; ði] [məs'kiːtəʊz] [kæn; kən] [leɪ] [egz] .

and	where	the	mosquitoes	can	lay	eggs	.
和	在哪里	这	蚊子	能	躺	鸡蛋	.

我们必须向积水的沟渠和池塘里倒油，因为蚊子可以在这些地方产卵。

[ðə; ði] [mə'skiːtəʊ] [wɪl] [nɒt] [leɪ] [egz] [ɒn][ðə; ði][draɪ][lænd] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] " ['wɪg(ə)l] - [teɪlz] " [-]

The	mosquito	will	not	lay	eggs	on	the	dry	land	,	for	the	"	wiggle	-	tails	"	[	24	]
这	蚊子	将要	不是	躺	鸡蛋	在	这	干燥	土地	,	为了	这	"	扭动	-	尾巴	"	[	-	]

蚊子不会在干燥的陆地上产卵，因为"摇摆的尾巴"[24]

['kænɒt]	[teɪk]	[keə(r)][ɒv; əv]	[ðəm'selvz]	[ɒn][draɪ][lænd] ,	[ænd; ənd][ðə; ði]	[mə'skiːtəʊ]	['mʌðəz]	[nəʊ]	[ðɪs]
cannot	**take**	**care**	**of**	**themselves**	**on**	**dry**	**land**	**,**	**and**	**the**	**mosquito**	**mothers**	**know**	**this**
不能	拿	关心	的	他们自己	在	干燥	土地	,	和	这	蚊子	母亲们	知道	这

.

:

.

蚊子妈妈们知道，它们无法在干燥的陆地上生存。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [deɪm] ['neɪtʃə(r)] , [æz; əz] ['mʌðə(r)] [kɔːlz] [hɜː(r); hə(r)] ,

It	**seems**	**to**	**me**	**that**	**Dame**	**Nature**	**,**	**as**	**Mother**	**calls**	**her**	**,**
它	似乎	到	我	那	贵妇人	自然	,	作为	母亲	呼叫	她	,

在我看来，大自然女神，正如母亲所称呼的那样，

[hæz; həz] [tɔːt] ['meni] ['wʌndəf(ə)l] ['siːkrəts] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] .

has	**taught**	**many**	**wonderful**	**secrets**	**to**	**her**	**children**	**.**
有	教授	许多	精彩的	秘密	到	她	孩子们	.

她教给了孩子们许多奇妙的秘诀。

['mʌðə(r)] [təʊld][ˌem 'iː] [waɪ] [ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ɔːl][ðə; ði] " ['wɪg(ə)l] - [teɪlz] .

Mother	**told**	**me**	**why**	**she**	**wanted**	**to**	**kill**	**all**	**the**	**"**	**wiggle**	**-**	**tails**	**.**
母亲	讲述	我	为什么	她	通缉	到	杀	全部	这	"	扭动	-	尾巴	.

母亲告诉我她为什么要杀死所有“扭尾巴的”。

" [ai] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪp] - [vaɪn]

"	**I**	**will**	**tell**	**you**	**about**	**it**	**to**	**-**	**morrow**	**,**	**if**	**you**	**will**	**come**	**to**	**the**	**grape**	**-**	**vine**
"	我	将要	告诉	你	关于	它	到	-	明天	,	如果	你	将要	来	到	这	葡萄	-	藤

[swɪŋ] [wɪð] [ˌem 'iː] .

swing	**with**	**me**	**.**
摇摆	和	我	.

“如果你明天跟我一起去葡萄藤秋千那里，我就告诉你这件事。”

QUESTIONS1 .

QUESTIONS1 .

QUESTIONS1 .

问题1.

[wɒt] [dɪd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [siː] [ɪn][ðə; ði][reɪn] ['bærəl] ?

What	**did**	**the**	**little**	**boy**	**see**	**in**	**the**	**rain**	**barrel**	**?**
什么	做过	这	小的	男生	看	在	这	雨	桶	?

小男孩在雨水桶里看到了什么?

[waɪ] ['kʊd(ə)nt] [hiː; hi] [kætʃ] [ðem; ðəm] ? [ˌtuː'tuː] .

Why	**couldn't**	**he**	**catch**	**them**	**?**	**2**	**.**
为什么	不能	他	抓住	他们	?	2	.

他为什么抓不到他们? 2.

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] " ['wɪg(ə)l] - [teɪlz] " [get]['ɪntuː][ðə; ði] ['bærəl] ? [θriː] .

How	**did**	**the**	**"**	**wiggle**	**-**	**tails**	**"**	**get**	**into**	**the**	**barrel**	**?**	**3**	**.**
如何	做过	这	"	扭动	-	尾巴	"	得到	进入	这	桶	?	3	.

3.这些“扭尾巴”是怎么进入桶里的?

[waɪ] [duː; də] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)][səʊ]['ɒf(ə)n] ? [fɔːr] .

Why	**do**	**they**	**have**	**to**	**come**	**to**	**the**	**top**	**of**	**the**	**water**	**so**	**often**	**?**	**4**	**.**
为什么	做	他们	有	到	来	到	这	顶部	的	这	水	所以	经常	?	4	.

为什么它们要经常浮出水面? 4.

[waɪ] [dɪd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] ['mʌðə(r)] [wɒnt] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ɔː(r)] [kɪl] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] " ['wɪg(ə)l] - [teɪlz] " ?

Why	**did**	**the**	**little**	**boy's**	**mother**	**want**	**to**	**destroy**	**or**	**kill**	**the**	**little**	**"**	**wiggle**	**-**	**tails**	**"**	**?**
为什么	做过	这	小的	男孩们	母亲	想	到	破坏	或者	杀	这	小的	"	扭动	-	尾巴	"	?

[faɪv] .

5	**.**
5	.

小男孩的母亲为什么要消灭或杀死这些小“扭尾巴”呢? 5.

[wɒt] [ɪz][ə; eɪ] [mə'skiːtəʊ] [brɪ'geɪd] ?
What **is** **a** **Mosquito** **Brigade** **?**
什么 是 一个 蚊子 旅 ?

什么是灭蚊队?

[kænt] [wiː; wi][hæv; həv][wʌn][ɪn]['aʊə(r)] [skuːl] ?
Can't **we** **have** **one** **in** **our** **school** **?**
不能 我们 有 一 在 我们的 学校 ?

我们学校就不能也建一个吗?

[mə'leəriə]
MALARIA
疟疾

疟疾

[juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] , [dʒɒn] , [aɪ][təʊld][juː; jʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] " ['wɪg(ə)l] - [teɪlz] , " [ɔː(r)]['beɪbi] [məs'kiːtəʊz] , [ɪn]
You **remember** **,** **John** **,** **I** **told** **you** **about** **the** **"** **wiggle** **-** **tails** **,** **"** **or** **baby** **mosquitoes** **,** **in**
你 记住 , 约翰 , 我 讲述 你 关于 这 " 扭动 - 尾巴 , " 或者 婴儿 蚊子 , 在
[ðə; ði][reɪn] ['bærəl] ,
the **rain** **barrel** **,**
这 雨 桶 ,

约翰，你还记得吗？我跟你说过雨水桶里的“小尾巴”，也就是蚊子幼虫。

[ænd; ənd] [haʊ] ['iːgə(r)] [maɪ] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz][tuː; tə] [pʊt] [ɔɪl] [ɒn][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] . [
and **how** **eager** **my** **mother** **was** **to** **put** **oil** **on** **the** **water** **and** **kill** **them** **.** **[**
和 如何 渴望的 我的 母亲 曾是 到 放 油 在 这 水 和 杀 他们 . [
-]
25 **]**
-]

我的母亲多么渴望在水里放油，把它们杀死。[25]

[wel] ,
Well **,**
出色地 ,

出色地，

['mʌðə(r)] [təʊld][ˌem 'iː][ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔːri] [ə'baʊt] [ðə; ði]['beɪbi] [məs'kiːtəʊz] [ænd; ənd] [wɒt] [ðeɪ] [duː; də]
Mother **told** **me** **a** **long** **story** **about** **the** **baby** **mosquitoes** **and** **what** **they** **do**
母亲 讲述 我 一个 长的 故事 关于 这 婴儿 蚊子 和 什么 他们 做
[wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [grəʊn] [ʌp] .
when **they** **are** **grown** **up** **.**
什么时候 他们 是 生长 向上 .

妈妈给我讲了一个很长的故事，是关于小蚊子以及它们长大后会做什么的。

[ʃiː; ʃi] [sed] [ðæt] [məs'kiːtəʊz] ['kæri] [mə'leəriə] , [ɔː(r)] [tʃɪlz] , [frɒm; frəm][wʌn]['pɜːs(ə)n][tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] .
She **said** **that** **mosquitoes** **carry** **malaria** **,** **or** **chills** **,** **from** **one** **person** **to** **another** **.**
她 说 那 蚊子 携带 疟疾 , 或者 寒意 , 从 一 人 到 其他 .

她说，蚊子会将疟疾（或寒战）从一个人传染给另一个人。

[dəʊnt][juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] [wen] [wiː; wi][hæd; həd] [tʃɪlz] [lɑːst] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l][dʒɒn][hæd; həd]
Don't **you** **remember** **when** **we** **had** **chills** **last** **summer** **and** **Uncle** **John** **had**
不 你 记住 什么时候 我们 有 寒意 最后的 夏天 和 叔叔 约翰 有
[tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˌjuː 'es][ænd; ənd] [gɪv] [ˌjuː 'es][sʌm; səm]['medsn; 'medɪsn] ?
to **come** **to** **see** **us** **and** **give** **us** **some** **medicine** **?**
到 来 到 看 我们 和 给 我们 一些 药品 ?

你难道不记得去年夏天我们感冒了，约翰叔叔不得不来看我们，给我们带药吗?

['mʌðə(r)] [sez] [ðæt] [wɒz; wəz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][sʌm; səm] [grəʊn] [mə'ski:təʊ] [hæd; həd] ['bɪtn] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n]

Mother	says	that	was	because	some	grown	mosquito	had	bitten	a	person
母亲	说道	那	曾是	因为	一些	生长	蚊子	有	被咬	一个	人

[hu:] [hæd; həd] [tʃɪlz] ,

who	had	chills	,
WHO	有	寒意	,

母亲说那是因为一只成年的蚊子叮咬了一个发冷的人。

[ænd; ənd] [waɪl] ['sʌkɪŋ] [ðæt] ['pɜ:rsənz] [blʌd] [ðə; ði] [mə'ski:təʊ] [hæd; həd] [sʌkt] ['ɪntu:][hɜ:(r); hə(r)] [bɪl]

and	while	sucking	that	person's	blood	the	mosquito	had	sucked	into	her	bill
和	尽管	吸吮	那	人的	血	这	蚊子	有	真烂	进入	她	账单

[sʌm; səm][mə'leərɪə]['pɔɪz(ə)n] ;

some	malaria	poison	;
一些	疟疾	毒	;

蚊子在吸食那人的血液时，它的喙里吸入了一些疟疾毒素；

[ðen] ['leɪtə(r)] [wen] [ʃi:; ʃi][bɪt][ju: 'es] , [ʃi:; ʃi] [pʌntʃt] [sʌm; səm][ɒv; əv] [ðæt] ['pɔɪz(ə)n]['ɪntu:]['aʊə(r)] [blʌd] ,

then	later	when	she	bit	us	,	she	punched	some	of	that	poison	into	our	blood	,
然后	之后	什么时候	她	少量	我们	,	她	拳击	一些	的	那	毒	进入	我们的	血	,

后来她咬我们的时候，也把一些毒液注入了我们的血液里。

[waɪl] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [ə; eɪ] ['sʌpə(r)] [frɒm; frəm]['aʊə(r)] [blʌd] .

while	she	was	getting	a	supper	from	our	blood	.
尽管	她	曾是	获得	一个	晚餐	从	我们的	血	.

她当时正在享用我们血液中的晚餐。

[ðə; ði] [mə'ski:toʊz] [bɪl] [ɪz][æz; əz] [ʃɑ:p] [æz; əz][wʌn][ɒv; əv]['ʌŋk(ə)l] [dʒɒnz] [naɪvz] .

The	mosquito's	bill	is	as	sharp	as	one	of	Uncle	John's	knives	.
这	蚊子的	账单	是	作为	锋利的	作为	一	的	叔叔	约翰的	刀具	.

蚊子的喙和约翰叔叔的刀一样锋利。

['mʌðə(r)] [təʊld][ˌem 'i:] [ðæt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ə'gəʊ] , [wen] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [keɪm] [tu:; tə][və'dʒɪniə] ,

Mother	told	me	that	a	long	time	ago	,	when	the	English	came	to	Virginia	,
母亲	讲述	我	那	一个	长的	时间	前	,	什么时候	这	英语	来了	到	弗吉尼亚州	,

母亲告诉我，很久以前，当英国人来到弗吉尼亚的时候，

[ðeɪ] ['set(ə)ld][æt; ət]['dʒeɪmztaʊn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ə'freɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndiənz] , [ðə; ði] [beəz]

they	settled	at	Jamestown	,	and	they	were	afraid	of	the	Indians	,	the	bears
他们	定居	在	詹姆斯敦	,	和	他们	是	害怕的	的	这	印度人	,	这	熊

,

,

,

他们定居在詹姆斯敦，他们害怕印第安人和熊。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pænθəz] [ðæt] [kʊd; kəd][haɪd][ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] [nɪə(r)] - [baɪ] .

and	the	panthers	that	could	hide	in	the	forest	near	-	by	.
和	这	黑豹	那	可以	隐藏	在	这	森林	靠近	-	经过	.

以及可能藏身于附近森林中的美洲豹。

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [ˌaɪ 'ti:] ,

The	English	did	not	know	it	,
这	英语	做过	不是	知道	它	,

英国人对此一无所知。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ][mɔ:(r)] ['dedlɪ] ['enəmɪ] [ðen] [æt; ət] ['dʒeɪmztaʊn] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ɪndiənz]

but	they	had	a	more	deadly	enemy	then	at	Jamestown	than	the	Indians
但	他们	有	一个	更多的	致命	敌人	然后	在	詹姆斯敦	比	这	印度人

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pænθəz] .

and	the	panthers	.
和	这	黑豹	.

但当时在詹姆斯敦，他们面临的敌人比印第安人和美洲狮更加致命。

[ðɪs]	['enəmi]	[wɒz; wəz]	[səʊ]	[smɔːl]	[ðeɪ]	[kʊd; kəd]	[nɒt]	[siː]	[ˌaɪ 'tiː]	,	[ænd; ənd]	[ðen]	,	[tuː]	,	[ðeɪ]	[	-	]
This	**enemy**	**was**	**so**	**small**	**they**	**could**	**not**	**see**	**it**	**,**	**and**	**then**	**,**	**too**	**,**	**they**	**[**	**26**	**]**
这	敌人	曾是	所以	小的	他们	可以	不是	看	它	,	和	然后	,	也	,	他们	[	-	]

这个敌人太小了，他们看不见它，而且，他们[26]

[hæd; həd]	[nɒt]	['lɜːnɪd]	[ə'baʊt]	[ˌaɪ 'tiː]	[æz; əz]	[wiː; wi]	[ɑː(r); ə(r)]	['lɜːnɪŋ]	[naʊ]	.
had	**not**	**learned**	**about**	**it**	**as**	**we**	**are**	**learning**	**now**	**.**
有	不是	学习	关于	它	作为	我们	是	学习	现在	.

我们之前并没有像现在这样了解过这件事。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

给小朋友们讲的健康故事(Keep-Well Stories for Little Folks)

[ðɪs] ['enəmi] [wɒz; wəz][ðə; ði]['lɪt(ə)l][dʒɜːm][ɔː(r)]['pærəsaɪt] [ðæt] ['kɔːzɪz] [mə'leərɪə] .

This	enemy	was	the	little	germ	or	parasite	that	causes	malaria	.
这	敌人	曾是	这	小的	细菌	或者	寄生虫	那	原因	疟疾	.

这个敌人就是引起疟疾的微小细菌或寄生虫。

['mʌðə(r)] [sez] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [faɪt] [æn; ən] ['enəmi] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [aʊt] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən] .

Mother	says	that	it	is	easy	to	fight	an	enemy	when	it	is	out	in	the	open	.
母亲	说道	那	它	是	简单的	到	斗争	一个	敌人	什么时候	它	是	出去	在	这	打开	.

母亲说，敌人暴露在光天化日之下，很容易与之战斗。

[ðə; ði] ['setləz] [njuː] ['əʊnli] [ðæt] ['meni] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['piːp(ə)l] [gɒt] [sɪk] [ænd; ənd] [daɪd] .

The	settlers	knew	only	that	many	of	their	people	got	sick	and	died	.
这	定居者	知道	仅有的	那	许多	的	他们的	人们	得到	生病的	和	死亡	.

定居者们只知道，他们的许多族人生病死了。

[ðɪs] [wɒz; wəz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['meni] [məs'kiːtəʊz] [ðeə(r)] , [ænd; ənd] [ðiːz] [məs'kiːtəʊz]

This	was	because	there	were	many	mosquitoes	there	,	and	these	mosquitoes
这	曾是	因为	那里	是	许多	蚊子	那里	,	和	这些	蚊子

[bɪt][ðem; ðəm] ,

bit	them	,
少量	他们	,

这是因为那里蚊子很多，他们被蚊子叮咬了。

[ænd; ənd][pʊt] [ðiːz] ['pɔɪzənəs] ['enəmɪz] ['ɪntuː][ðeə(r)] [blʌd] .

and	put	these	poisonous	enemies	into	their	blood	.
和	放	这些	有毒	敌人	进入	他们的	血	.

并将这些剧毒的敌人注入他们的血液中。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [ðæt][ðə; ði] [məs'kiːtəʊz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt]

But	they	did	not	know	that	the	mosquitoes	were	the	cause	of	the	great
但	他们	做过	不是	知道	那	这	蚊子	是	这	原因	的	这	伟大的

['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['deθs] [ɪn][ðə; ði] ['kɒləni] .

number	of	deaths	in	the	colony	.
数字	的	死亡人数	在	这	殖民地	.

但他们并不知道，蚊子是造成殖民地大量人员死亡的原因。

[ɔːl] [ðɪs] ['hæpənd] ['meni] [j'iəz] [ə'gəʊ] .

All	this	happened	many	years	ago	.
全部	这	发生	许多	年	前	.

这一切都发生在很多年前。

[ai] [bɪ'liːv] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [θɔːt] [ðeə(r)][əʊld] ['enəmi] , [ðə; ði]['drægən] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd]

I	believe	the	English	thought	their	old	enemy	,	the	Dragon	,	of	which	they	had
我	相信	这	英语	想法	他们的	老的	敌人	,	这	龙	,	的	哪个	他们	有

[hɜːd] [səʊ] [mʌtʃ] ,

heard	so	much	,
听到	所以	很多	,

我相信英国人把他们久闻其名的老对手——龙——视为了

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [siː] , [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [njuː][lænd] .

but	which	they	could	not	see	,	had	come	to	this	new	land	.
但	哪个	他们	可以	不是	看	,	有	来	到	这	新的	土地	.

但他们看不见的，已经来到了这片新大陆。

[wiː; wi][kæn; kən] [nəʊ] [ðə; ði] [məˈskiːtəʊ] [ðæt] [ˈkæriz] [məˈleəriə][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ʃiː; ʃi] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][ɪz]

We	can	know	the	mosquito	that	carries	malaria	because	she	looks	as	if	she	is
我们	能	知道	这	蚊子	那	携带	疟疾	因为	她	看起来	作为	如果	她	是

[ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][stænd][ɒn][hɜː(r); hə(r)] [hed] [wen] [ʃiː; ʃi] [laɪts] [ɒn] [ˈeniθɪŋ] .

trying	to	stand	on	her	head	when	she	lights	on	anything	.
尝试	到	站立	在	她	头	什么时候	她	灯	在	任何事物	.

我们可以通过观察蚊子的样子来辨认携带疟疾的蚊子，当它落在任何东西上时，看起来就像要倒立一样。

[ˌaɪ ˈtiː] [siːm] [kwɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [məˈskiːtəʊ] [ɪz][ðə; ði][ˈəʊnli][wʌn] [wɪtʃ] [ˈpɔɪznz] [ˌjuː ˈes] [wɪð]

It	seems	queer	that	the	female	mosquito	is	the	only	one	which	poisons	us	with
它	似乎	酷儿	那	这	女性	蚊子	是	这	仅有的	一	哪个	毒药	我们	和

[məˈleəriə] .

malaria	.
疟疾	.

奇怪的是，只有雌蚊才会传播疟疾。

[pəˈhæps] [ðə; ði] [meɪl] [məˈskiːtəʊ] [ˈkænɒt] [baɪt] , [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][hiː; hi][hæz; həz][səʊ] [ˈmeni] [ˈfeðəri]

Perhaps	the	male	mosquito	cannot	bite	,	because	he	has	so	many	feathery
也许	这	男性	蚊子	不能	咬	,	因为	他	有	所以	许多	羽毛状的

[pluːmz] [ɒn][hɪz; ɪz] [bɪl] .

plumes	on	his	bill	.
羽流	在	他的	账单	.

也许雄蚊子不能叮咬人，是因为它的喙上有很多羽毛状的装饰物。

[ðə; ði] [məˈskiːtəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði][dʒɜːm][ɒv; əv][məˈleəriə] , [wɪtʃ] [ɪz] [ˈkærid] [frɒm; frəm][wʌn][ˈpɜːs(ə)n]

The	mosquito	and	the	germ	of	malaria	,	which	is	carried	from	one	person
这	蚊子	和	这	细菌	的	疟疾	,	哪个	是	携带	从	一	人

[tuː; tə] [əˈnʌðə(r)] , [kɪld] [fɑː(r)] [-]

to	another	,	killed	far	[	27	]
到	其他	,	被杀	远的	[	-	]

蚊子和疟疾的病菌在人与人之间传播，造成大量人员死亡[27]

[mɔː(r)] [waɪt] [ˈpiːp(ə)l] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈɪndiənz] [ɔː(r)][ðə; ði][waɪld] [ˈænɪmlz] [dɪd] .

more	white	people	than	the	Indians	or	the	wild	animals	did	.
更多的	白色的	人们	比	这	印度人	或者	这	荒野	动物	做过	.

白人的数量比印第安人或野生动物都多。

[nɒt] [ˈmeni] [jˈiəz] [əˈgəʊ] , [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈklevə(r)][mæn] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [məˈskiːtəʊ] [ˈkærid] [məˈleəriə] ,

Not	many	years	ago	,	a	very	clever	man	found	out	that	the	mosquito	carried	malaria	,
不是	许多	年	前	,	一个	非常	聪明的	男人	成立	出去	那	这	蚊子	携带	疟疾	,

不久前，一位非常聪明的人发现蚊子是疟疾的传播媒介。

[fɔː(r); fə(r)] , [wɪˈðaʊt] [hɜː(r); hə(r)] , [ðə; ði][dʒɜːrmz][kʊd; kəd]['nevə(r)][get]['ɪntuː]['aʊə(r)] [blʌd] .

for	,	without	her	,	the	germs	could	never	get	into	our	blood	.
为了	,	没有	她	,	这	细菌	可以	绝不	得到	进入	我们的	血	.

如果没有她，细菌就无法进入我们的血液。

['mʌðə(r)] [sez] [ðæt] [ðə; ði] [wei] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es][tuː; tə] [stɒp] [məˈleəriə][ɪz][fɔː(r); fə(r)][juː 'es][tuː; tə] [kɪl] [ɔːl]

Mother	says	that	the	way	for	us	to	stop	malaria	is	for	us	to	kill	all
母亲	说道	那	这	方式	为了	我们	到	停止	疟疾	是	为了	我们	到	杀	全部

[ðə; ði] [məsˈkiːtəʊz] ,

the	mosquitoes	,
这	蚊子	,

母亲说，阻止疟疾的办法就是杀死所有的蚊子。

[ænd; ənd][ðə; ði] [best] [wei] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] [ɒf] [ɪz][tuː; tə][duː; də][səʊ] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['lɪt(ə)l] "

and	the	best	way	to	kill	them	off	is	to	do	so	when	they	are	little	"
和	这	最好的	方式	到	杀	他们	离开	是	到	做	所以	什么时候	他们	是	小的	"

['wɪg(ə)l] - [teɪlz] " [ɔː(r)] " ['wɪglə(r)] .

wiggle	-	tails	"	or	"	wigglers	.
扭动	-	尾巴	"	或者	"	蠕虫	.

消灭它们的最好方法就是在它们还是小"扭尾巴"或"扭来扭去"的时候就消灭它们。

" [ʃiː; ʃi] [sez] [ðə; ði] [best] [wei] [ɒv; əv] [ɔːl] , [ðəʊ] ,

"	She	says	the	best	way	of	all	,	though	,
"	她	说道	这	最好的	方式	的	全部	,	尽管	,

“她说，最好的办法是……”

[ɪz]['nevə(r)][tuː; tə][hæv; həv]['eni] ['stændɪŋ] ['wɔːtə(r)] [ə'raʊnd] [weə(r)] [ðə; ði] [mə'skiːtəʊ] [kæn; kən] [leɪ]

is	never	to	have	any	standing	water	around	where	the	mosquito	can	lay
是	绝不	到	有	任何	常设	水	大约	在哪里	这	蚊子	能	躺

[hɜː(r); hə(r)] [egz] .

her	eggs	.
她	鸡蛋	.

绝对不能让蚊子在产卵的地方周围有任何积水。

[ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [kɪl] ['evri] [mə'skiːtəʊ] [ai] [siː] .

I	am	going	to	kill	every	mosquito	I	see	.
我	是	去	到	杀	每一个	蚊子	我	看	.

我要杀死我看到的每一只蚊子。

['mʌðə(r)] [sez] [ai][kæn; kən] [tel] [ðə; ði][wʌn] [ðæt] ['kæriz] [mə'leəriə] ,

Mother	says	I	can	tell	the	one	that	carries	malaria	,
母亲	说道	我	能	告诉	这	一	那	携带	疟疾	,

妈妈说我能分辨出哪个疟疾患者，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi][ɪz] ['ɔːlweɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][stænd][ɒn][hɜː(r); hə(r)] [hed] [laɪk] [ðɪs] .

because	she	is	always	trying	to	stand	on	her	head	like	this	.
因为	她	是	总是	尝试	到	站立	在	她	头	喜欢	这	.

因为她总是试图像这样倒立。

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] , [lets] [hæv; həv][ə; eɪ] " [mə'skiːtəʊ] [ænd; ənd][flaɪ] [brɪ'geɪd] .

I'll	tell	you	,	let's	have	a	"	Mosquito	and	Fly	Brigade	.
患病的	告诉	你	,	我们来吧	有	一个	"	蚊子	和	飞	旅	.

我跟你说，咱们组建一支“灭蚊灭蝇队”吧。

" [juː; jʊ][kæn; kən][biː; bi][ðə; ði] ['kæptɪn] .

"	You	can	be	the	Captain	.
"	你	能	是	这	队长	.

你可以当船长。

[ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ænd; ənd][gɜːlz][ɪn]['aʊə(r)] ['klɑːsɪz] [kæn; kən] [mɑːtʃ] ['ʌndə(r)]['aʊə(r)] [kʌləz] ,

All	the	little	boys	and	girls	in	our	classes	can	march	under	our	colors	,
全部	这	小的	男孩们	和	女孩们	在	我们的	课程	能	行进	在下面	我们的	颜色	,

我们班上所有的小男孩和小女孩都可以参加我们的旗帜游行。

[ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [meɪk] [wɔː(r)][ɒn] ['evri] [flaɪ][ænd; ənd] [mə'skiːtəʊ] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] ,

and	we	will	make	war	on	every	fly	and	mosquito	in	the	neighborhood	,
和	我们	将要	制作	战争	在	每一个	飞	和	蚊子	在	这	邻里	,

我们将向社区里的每一只苍蝇和蚊子宣战！

[ænd; ənd][stɒp][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [grəʊn] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] ['hævɪŋ] [mə'leəriə] .

and	stop	the	children	and	grown	people	from	having	malaria	.
和	停止	这	孩子们	和	生长	人们	从	拥有	疟疾	.

阻止儿童和成人感染疟疾。

['mʌðə(r)] [-]

Mother	[	28	]
母亲	[	-	]

母亲[28]

[sez] ['sɪknəs] [kɒsts][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['mʌni] — ['meni] [mɪ'liənz] [ɒv; əv] [d'ɒləz] ['evri] [jɪə(r)] .

says	sickness	costs	a	lot	of	money	—	many	millions	of	dollars	every	year	.
说道	疾病	成本	一个	很多	的	钱	—	许多	百万	的	美元	每一个	年	.

他说，疾病每年会造成数百万美元的损失。

[wiː; wi] [wɪl] [biː; bi] ['lɪt(ə)l] ['səʊldʒəz] [waɪl] [ɔːl][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][æt; ət] [piːs] ,

We	will	be	little	soldiers	while	all	the	country	is	at	peace	,
我们	将要	是	小的	士兵	尽管	全部	这	国家	是	在	和平	,

国家太平的时候，我们就是小士兵。

[bʌt; bət][wiː; wi] [wɪl] [weɪdʒ][ə; eɪ]['bæt(ə)l] ['rɔɪəl] [ə'genst] [ðiːz] ['veri] [smɔːl] [bʌt; bət] [strɒŋ] ['enəmɪz] ,

but	we	will	wage	a	battle	royal	against	these	very	small	but	strong	enemies	,
但	我们	将要	工资	一个	战斗	皇家	反对	这些	非常	小的	但	强的	敌人	,

但我们将与这些虽小但强大的敌人展开一场殊死搏斗。

[ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [wɪn] .

and	we	will	win	.
和	我们	将要	赢	.

我们一定会赢。

['aʊə(r)]['mɒtəʊ] [wɪl] [biː; bi] , " [tuː; tə] [prɪ'vent] [ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə][kjʊə(r)] .

Our	motto	will	be	,	"	To	prevent	is	better	than	to	cure	.
我们的	座右铭	将要	是	,	"	到	防止	是	更好的	比	到	治愈	.

我们的座右铭是：“预防胜于治疗”。

" QUESTIONS1 .

"	QUESTIONS1	.
"	QUESTIONS1	.

问题1.

[wɒt] ['kɔːzɪz] [mə'leərɪə] ? [ˌtuː'tuː] .

What	causes	malaria	?	2	.
什么	原因	疟疾	?	2	.

疟疾是由什么引起的？2.

[kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [mə'skiːtəʊ] [ðæt] ['kæriz] [mə'leərɪə][ænd; ənd][ðə; ði]

Can	you	tell	the	difference	between	the	mosquito	that	carries	malaria	and	the
能	你	告诉	这	不同之处	之间	这	蚊子	那	携带	疟疾	和	这

[wʌn] [ðæt] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [haʊs] [mə'skiːtəʊ] ? [θriː] .

one	that	is	called	the	house	mosquito	?	3	.
一	那	是	称为	这	房子	蚊子	?	3	.

你能分辨出携带疟疾的蚊子和被称为家蚊的蚊子吗？3.

[weə(r)] [duː; də][ðə; ði] [məs'kiːtəʊz] [fiːd] ? [fɔːr] .

Where	do	the	mosquitoes	feed	?	4	.
在哪里	做	这	蚊子	喂养	?	4	.

蚊子在哪里觅食？4.

[wɒt] [kɔːzd] [səʊ] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːli] ['setləz] [ɪn][ðə; ði][əʊld] [də'mɪnjən] ([və'dʒɪniə]) [tuː; tə][daɪ] ?

What	caused	so	many	of	the	early	settlers	in	the	Old	Dominion	(	Virginia	)	to	die	?
什么	导致	所以	许多	的	这	早期的	定居者	在	这	老的	自治领	(	弗吉尼亚州	)	到	死	?

[faɪv] .

5	.
5	.

导致弗吉尼亚州早期众多定居者死亡的原因是什么？5.

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðeə(r)] ['greɪtɪst] ['enəmi] , ['ɪndiənz] , [waɪld] ['ænɪmlz] , [ɔː(r)][mə'leərɪə] ? [sɪks] .

Which	was	their	greatest	enemy	,	Indians	,	wild	animals	,	or	malaria	?	6	.
哪个	曾是	他们的	最	敌人	,	印度人	,	荒野	动物	,	或者	疟疾	?	6	.

他们最大的敌人是什么？是印第安人、野生动物还是疟疾？6.

[haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [mə'leərɪə][kɒst] ? ['sɛvən] .

How	much	does	malaria	cost	?	7	.
如何	很多	做	疟疾	成本	?	7	.

疟疾治疗费用是多少？7.

[kæn; kən][wiː; wi] [prɪ'vent] [mə'leərɪə] ?

Can	we	prevent	malaria	?
能	我们	防止	疟疾	?

我们能预防疟疾吗?

[haʊ] ? [eɪt] .

How	?	8	.
如何	?	8	.

如何? 8.

[wɒt] ['medsn; 'medɪsn] [wɪl] [kjʊə(r)][mə'leərɪə] ? [naɪn] .

What	medicine	will	cure	malaria	?	9	.
什么	药品	将要	治愈	疟疾	?	9	.

什么药能治愈疟疾? 9.

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['betə(r)][tuː; tə][kjʊə(r)][ə; eɪ] [dɪ'ziːz] [ɔː(r)][tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː] ? - .

Is	it	better	to	cure	a	disease	or	to	prevent	it	?	10	.
是	它	更好的	到	治愈	一个	疾病	或者	到	防止	它	?	-	.

是治疗疾病更好还是预防疾病更好? 10.

[weə(r)] [wɒz; wəz] ['kwɪniːn] [fɜːst] ['gɒtn] ? - .

Where	was	quinine	first	gotten	?	11	.
在哪里	曾是	奎宁	第一的	获得	?	-	.

奎宁最初是从哪里获得的? 11.

[ɪf] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][hæz; həz][mə'leərɪə] , [haʊ] [meɪ] [wiː; wi] [prɪ'vent] ['ʌðə(r)] [p'ɜːsənz] [frɒm; frəm] ['getɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]

If	a	person	has	malaria	,	how	may	we	prevent	other	persons	from	getting	it
如果	一个	人	有	疟疾	,	如何	可能	我们	防止	其他	人	从	获得	它

? - .

?	12	.
?	-	.

如果一个人得了疟疾，我们怎样才能防止其他人感染疟疾呢? 12.

[hæv; həv][juː; jʊ][ə; eɪ] " [flaɪ][ænd; ənd] [mə'skiːtəʊ] [brɪ'geɪd] " [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [skuːl] , [ɔː(r)] [wɪl] [juː; jʊ][hæv; həv]

Have	you	a	"	Fly	and	Mosquito	Brigade	"	in	your	school	,	or	will	you	have
有	你	一个	"	飞	和	蚊子	旅	"	在	你的	学校	,	或者	将要	你	有

[wʌn] ? [-]

one	?	[	29	]
一	?	[	-	]

你们学校有"灭蝇灭蚊队"吗? 或者将来会成立吗? [29]

[dʒæk] [frɒst]

JACK	FROST
杰克	霜

杰克·弗罗斯特

['tʃɪldrən] , [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [huː] [dʒæk] [frɒst] [ɪz] ?

Children	,	do	you	know	who	Jack	Frost	is	?
孩子们	,	做	你	知道	WHO	杰克	霜	是	?

小朋友们，你们知道杰克·弗罗斯特是谁吗?

[wel] , [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['frɪski] ['lɪt(ə)l] ['feləʊ] .

Well	,	he	is	a	frisky	little	fellow	.
出色地	,	他	是	一个	活泼的	小的	同伴	.

他真是个活泼的小家伙。

[hiː; hi]['nevə(r)] [siːm] [tuː; tə] [luːz] [hɪz; ɪz] [juːθ] [ænd; ənd] ['freʃnəs] , [ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][ɪz][æz; əz][əʊld]

He	never	seems	to	lose	his	youth	and	freshness	,	although	he	is	as	old
他	绝不	似乎	到	失去	他的	青年	和	新鲜	,	虽然	他	是	作为	老的

[æz; əz] [taɪm] [ɪt'self] .

as	time	itself	.
作为	时间	本身	.

虽然他年纪与时间本身一样古老，但他似乎永远不会失去青春活力。

[wen] [ðə; ði] [deɪz] [grəʊ] [ʃɔːtə] [ænd; ənd] [ðə; ði] [naɪts] [get] [lɒŋgə(r)] ,

When	the	days	grow	shorter	and	the	nights	get	longer	,
什么时候	这	天	生长	较短	和	这	夜晚	得到	更长	,

当白昼渐短，黑夜渐长时，

[dʒæk] [frɒst] [ɪz] [ə; eɪ] ['regjələ(r)] ['bɪzibɒdi] — [hiː; hi] [ɪz] [hɪə(r)] , [ðeə(r)] , [ænd; ənd] ['evriweə(r)] .

Jack	Frost	is	a	regular	busybody	—	he	is	here	,	there	,	and	everywhere	.
杰克	霜	是	一个	常规的	爱管闲事的人	—	他	是	这里	,	那里	,	和	到处	.

霜冻杰克是个爱管闲事的人——他到处都是，到处都是。

[dʒæk] [dʌz] [nɒt] [meɪk] [lɒŋ] ['vɪzɪts] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌni] ['saʊθlænd] .

Jack	does	not	make	long	visits	in	the	Sunny	Southland	.
杰克	做	不是	制作	长的	访问	在	这	阳光明媚	南地	.

杰克不会在阳光明媚的南方久留。

[ðə; ði] [wɔːm] ['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd] ['bɑːmi] [wɪndz; waɪndz] [tʃeɪs] [hɪm] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːθ] , [hɪz; ɪz]

The	warm	sunshine	and	balmy	winds	chase	him	back	to	the	North	,	his
这	温暖的	阳光	和	芳香	风	追赶	他	后退	到	这	北	,	他的

['neɪtɪv] [lænd] . [-]

native	land	.	[	30	]
本国的	土地	.	[	-	]

温暖的阳光和和煦的微风将他带回了北方，他的故乡。[30]

[dʒɪm] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] [weə(r)] [dʒæk] [frɒst] [meɪks] [lɒŋ] ['vɪzɪts] ,

Jim	lives	in	the	North	where	Jack	Frost	makes	long	visits	,
吉姆	生活	在	这	北	在哪里	杰克	霜	制作	长的	访问	,

吉姆住在北方，那里经常会有严寒天气。

['sʌmtaɪmz] [rɪ'meɪnɪŋ] [frɒm; frəm] ['ɜːli] ['ɔːtəm] [ʌn'tɪl] [leɪt] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] .

sometimes	remaining	from	early	autumn	until	late	in	the	spring	.
有时	其余的	从	早期的	秋天	直到	晚的	在	这	春天	.

有时从初秋一直持续到晚春。

[dʒɪm] [sez] [hiː; hi] [laɪks] [dʒæk] [frɒst] [ænd; ənd] [ðə; ði] [geɪ] [taɪmz] [ænd; ənd] [spɔːts] [hiː; hi] [brɪŋz] [wɪð]

Jim	says	he	likes	Jack	Frost	and	the	gay	times	and	sports	he	brings	with
吉姆	说道	他	点赞	杰克	霜	和	这	同性恋	时代	和	运动的	他	带来	和

[hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ænd; ənd] [g'ɜːlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɔːθ] .

him	for	the	little	boys	and	girls	of	the	North	.
他	为了	这	小的	男孩们	和	女孩们	的	这	北	.

吉姆说他喜欢杰克·弗罗斯特，以及他给北方的小男孩和小女孩们带来的欢乐时光和体育运动。

[dʒɪm] [lʌvz] [tuː; tə] [skeɪt] [ænd; ənd] [sleɪ] [raɪd] .

Jim	loves	to	skate	and	sleigh	ride	.
吉姆	爱	到	滑冰	和	雪橇	骑	.

吉姆喜欢滑冰和坐雪橇。

[dʒæk] [frɒst] [ɪz] [ə; eɪ] ['mɪstʃɪvəs] ['lɪt(ə)l] [elf] ; [hiː; hi] [skɪps] ['geɪli] [ə'raʊnd] [waɪl] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'sliːp]

Jack	Frost	is	a	mischievous	little	elf	;	he	skips	gaily	around	while	you	are	asleep
杰克	霜	是	一个	恶作剧	小的	精灵	;	他	跳过	兴高采烈地	大约	尽管	你	是	睡着了

.

:
.

杰克·弗罗斯特是个调皮捣蛋的小精灵；当你睡觉的时候，他会欢快地蹦蹦跳跳地在你周围走来走去。

[hiː; hi] [piːps] ['ɪntuː] [jɔː(r); jə(r)] ['wɪndəʊz] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [tʌkt] ['snʌgli] [ɪn] [bed] .

He	peeps	into	your	windows	to	see	if	you	are	tucked	snugly	in	bed	.
他	人群	进入	你的	视窗	到	看	如果	你	是	塞进去	舒适地	在	床	.

他会偷偷往你的窗户里看，看看你是否已经舒舒服服地睡在床上。

[hiː; hi] ['dɑːnsɪz] [ɒn] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [peɪnz] ,

He	dances	on	the	window	panes	,
他	舞蹈	在	这	窗户	窗格	,

他在窗玻璃上跳舞，

[ænd; ənd] ['kʌvəz] [ðem; ðəm] [wɪð] ['bjuːtɪf(ə)l] ['krɪstlz] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [brɔːt] [frɒm; frəm]

and	covers	them	with	beautiful	crystals	that	he	must	have	brought	from
和	封面	他们	和	美丽的	晶体	那	他	必须	有	带来	从

['feərilænd] .

fairyland	.
仙境	.

并用他一定是来自仙境的美丽水晶覆盖它们。

[hiː; hi] [gəʊz] ['wɪslɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] [ɒn][ðə; ði] [wɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] ['mɔːnɪŋ] .

He	goes	whistling	down	the	street	on	the	wind	in	the	early	morning	.
他	去	吹口哨	向下	这	街道	在	这	风	在	这	早期的	早晨	.

清晨，他乘着风，吹着口哨，沿着街道走去。

[hiː; hi] ['gliːfəli] [snɪps] [æt; ət][ðə; ði]['nəʊzɪz][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['dʒentlmən] [æz; əz] [ðeɪ] [step] ['brɪskli] [ə'lɒŋ]

He	gleefully	snips	at	the	noses	of	the	old	gentlemen	as	they	step	briskly	along
他	兴高采烈地	剪报	在	这	鼻子	的	这	老的	先生们	作为	他们	步	轻快地	沿着

[tuː; tə][ðeə(r)] ['bɪznəs] .

to	their	business	.
到	他们的	商业	.

他兴高采烈地掐着两位老先生的鼻子，看着他们轻快地走向自己的目的地。

[dʒæk] [gɪvz] [ðiːz] [əʊld][fəʊks][ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [juːθ] [æz; əz] [ðeɪ] [fiːl] [hɪz; ɪz] ['frɒlɪksəm] [tʌtʃ] .

Jack	gives	these	old	folks	a	bit	of	his	youth	as	they	feel	his	frolicsome	touch	.
杰克	给予	这些	老的	各位	一个	少量	的	他的	青年	作为	他们	感觉	他的	嬉戏的	触碰	.

杰克用他充满活力的抚摸，让这些老人感受到了他青春的气息。

[hiː; hi] [meɪks] [ðem; ðəm] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪz] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bɔɪz] ,

He	makes	them	think	of	the	days	when	they	were	boys	,
他	制作	他们	思考	的	这	天	什么时候	他们	是	男孩们	,

他让他们想起自己还是男孩时的日子。

[haʊ] [ðeɪ] [juːst] [tuː; tə] [rʌn] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ][dʒʌmp][ænd; ənd][ə; eɪ] [skɪp] .

how	they	used	to	run	out	to	meet	him	with	a	jump	and	a	skip	.
如何	他们	用过的	到	跑步	出去	到	见面	他	和	一个	跳	和	一个	跳过	.

他们以前总是蹦蹦跳跳地跑出去迎接他。

[hiː; hi][rɪ'maɪndz][ðem; ðəm][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪz] [lɒŋ] [ə'gəʊ] , [wen] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [snəʊ] [mæn][ɪn][ðə; ði]

He	reminds	them	of	the	days	long	ago	,	when	they	made	a	snow	man	in	the
他	提醒	他们	的	这	天	长的	前	,	什么时候	他们	制成	一个	雪	男人	在	这

[skuːl] - [jɑːd] ,

school	-	yard	,
学校	-	院子	,

他让他们想起很久以前的日子，那时他们在学校操场上堆雪人。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [pleɪd] ['snəʊbɔːl] [ɒn][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə][ænd; ənd][frɒm; frəm] [skuːl] .

and	when	they	played	snowball	on	the	way	to	and	from	school	.
和	什么时候	他们	玩	雪球效应	在	这	方式	到	和	从	学校	.

他们在上下学的路上玩雪球。

[æz; əz] [ðeɪ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðiːz] ['frɔlik] [-]

As	they	think	of	these	frolics	[	31	]
作为	他们	思考	的	这些	嬉戏	[	-	]

当他们想到这些嬉戏[31]

[wɪð] [dʒæk] [frɒst] , [iːtʃ] [wʌn] [siːm] [tuː; tə] ['kwɪkən] [hɪz; ɪz] [step] .

with	Jack	Frost	,	each	one	seems	to	quicken	his	step	.
和	杰克	霜	,	每个	一	似乎	到	加速	他的	步	.

寒风凛冽，每个人似乎都加快了脚步。

[kʊd; kəd][juː; jʊ] [lʊk] ['ɪntuː][ðeə(r)] [aɪz] [juː; jʊ] [wʊd] [siː] [haʊ] [ðeɪ] ['spɑːk(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['meməriz]

Could	you	look	into	their	eyes	you	would	see	how	they	sparkle	with	the	memories
可以	你	看	进入	他们的	眼睛	你	会	看	如何	他们	火花	和	这	回忆

[ɒv; əv] [juːθ] [ðæt] [dʒæk] [frɒst] [hæz; həz][ri'kɔːl, 'riːkɔːl] .

of	youth	that	Jack	Frost	has	recalled	.
的	青年	那	杰克	霜	有	召回	.

如果你看看他们的眼睛，你会看到它们闪烁着杰克·弗罗斯特唤起的青春回忆。

[hiː; hi] ['frɔlik] [ə'baʊt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [triːz] .

He	frolics	about	among	the	trees	.
他	嬉戏	关于	之中	这	树木	.

他在树林间嬉戏玩耍。

[æz; əz][hiː; hi] ['tʌtʃɪz] [ðem; ðəm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɒnd] ,

As	he	touches	them	with	his	wand	,
作为	他	触摸	他们	和	他的	魔杖	,

当他用魔杖触碰他们时，

[ðeə(r)] [braɪt] [griːn] [kəʊt] [ɪz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɒft] [braʊn] [wʌn] .

their	bright	green	coat	is	changed	to	a	soft	brown	one	.
他们的	明亮的	绿色的	外套	是	已更改	到	一个	柔软的	棕色的	一	.

它们鲜亮的绿色皮毛变成了柔和的棕色。

[hiː; hi] [telz] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['sliːpɪŋ] [bʌdz] [tuː; tə][laɪ] [stɪl] .

He	tells	the	little	sleeping	buds	to	lie	still	.
他	讲述	这	小的	睡眠	花蕾	到	说谎	仍然	.

他告诉那些睡着的小芽们不要动。

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɒt]['iːv(ə)n] [piːp] [aʊt] [waɪl] [hiː; hi][ɪz][ɪn][ðə; ði][eə(r)] .

They	must	not	even	peep	out	while	he	is	in	the	air	.
他们	必须	不是	甚至	窥视	出去	尽管	他	是	在	这	空气	.

当他飞在空中时，他们甚至都不能往外看一眼。

[dʒæk] [weɪvz] [hɪz; ɪz] [wɒnd] [ænd; ənd] ['kʌvəz] [braʊn] ['mʌðə(r)] [ɜːθ] [wɪð] ['spɑːklɪŋ] [frɒst] [ɔː(r)] ['daʊni]

Jack	waves	his	wand	and	covers	brown	Mother	Earth	with	sparkling	frost	or	downy
杰克	波浪	他的	魔杖	和	封面	棕色的	母亲	地球	和	闪闪发光	霜	或者	绒毛状

[snəʊ] .

snow	.
雪	.

杰克挥动魔杖，将棕色的大地母亲覆盖上闪闪发光的霜冻或柔软的雪花。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [siːd] ['beɪbiz] ['snʌg(ə)l] [kləʊz] ,

The	little	seed	babies	snuggle	close	,
这	小的	种子	婴儿	依偎	关闭	,

小种子宝宝们依偎在一起，

[ænd; ənd] ['wɪspə(r)] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɒv; əv] [haʊ] [gʊd] [dʒæk] [frɒst] [ɪz][tuː; tə]['kʌvə(r)][ðem; ðəm]

and	whisper	to	each	other	of	how	good	Jack	Frost	is	to	cover	them
和	耳语	到	每个	其他	的	如何	好的	杰克	霜	是	到	覆盖	他们

[frɒm; frəm][ðə; ði]['baɪtɪŋ]['wɪntə(r)][wɪnd] [wɪð] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] [wɔːm] ['blæŋkit] [ɒv; əv] [snəʊ] .

from	the	biting	winter	wind	with	this	beautiful	warm	blanket	of	snow	.
从	这	咬	冬天	风	和	这	美丽的	温暖的	毯子	的	雪	.

他们互相低声说着，感谢杰克·弗罗斯特用这美丽温暖的雪毯将他们从凛冽的寒风中保护起来。

[ðɪs] ['blæŋkit] [ɪz][faɪnə][ænd; ənd]['wɔːmə(r)][ðæn; ðən]['eni]['evə(r)]['wəʊv(ə)n][baɪ][mæn] .

This	blanket	is	finer	and	warmer	than	any	ever	woven	by	man	.
这	毯子	是	更精细	和	更温暖	比	任何	曾经	编织	经过	男人	.

这条毯子比人类织造的任何毯子都更精细、更保暖。

['iːv(ə)n]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [snəʊ] [hæz; həz] ['meltɪd] ,

Even	after	the	snow	has	melted	,
甚至	后	这	雪	有	融化	,

即使雪融化之后，

[dʒæk] [frɒst] [telz] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [si:d] ['beɪbiz] [nɒt] [tu:; tə] [lɪft] [ðeə(r)] [hedz] [frɒm; frəm] ['ʌndə(r)] [ðeə(r)]

Jack	Frost	tells	the	little	seed	babies	not	to	lift	their	heads	from	under	their
杰克	霜	讲述	这	小的	种子	婴儿	不是	到	举起	他们的	头部	从	在下面	他们的

['blæŋkit] [ɒv; əv] [li:vz] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [wɔ:m] [sprɪŋ] [deɪz] [weɪk] [ðem; ðəm] .

blanket	of	leaves	until	the	warm	spring	days	wake	them	.
毯子	的	树叶	直到	这	温暖的	春天	天	唤醒	他们	.

杰克·弗罗斯特告诉小种子们，在温暖的春日唤醒它们之前，不要从树叶的毯子下抬起头来。

[hi:; hi] [ʃəʊz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['saʊθlænd] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fju:] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [præŋks] ;

He	shows	to	the	children	of	the	Southland	only	a	few	of	his	pranks	;
他	演出	到	这	孩子们	的	这	南地	仅有的	一个	很少	的	他的	恶作剧	;

他只向南方的孩子们展示了他的一部分恶作剧；

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] [frɒst] [ðæt] [ɪz] [su:n] [tʃeɪst] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ] [baɪ] [ðə; ði]

now	and	then	a	beautiful	frost	that	is	soon	chased	back	to	the	North	by	the
现在	和	然后	一个	美丽的	霜	那	是	很快	追逐	后退	到	这	北	经过	这

[wɔ:m] [sʌn] ;

warm	sun	;
温暖的	太阳	;

偶尔会飘来美丽的霜花，但很快就会被温暖的阳光驱赶到北方；

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [snəʊ] - [stɔ:m] [-]

sometimes	a	wonderful	snow	-	storm	[	32	]
有时	一个	精彩的	雪	-	风暴	[	-	]

有时是一场美妙的暴风雪[32]

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌnɔ:θ'west] .

from	the	Northwest	.
从	这	西北	.

来自西北地区。

[haʊ] ['dʒɔɪəs] [ði:z] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌni] [saʊθ] [ɑ:(r); ə(r)] [wen] [dʒæk] [dʌz] [gɪv] [ðem; ðəm]

How	joyous	these	children	of	the	Sunny	South	are	when	Jack	does	give	them
如何	欢乐	这些	孩子们	的	这	阳光明媚	南	是	什么时候	杰克	做	给	他们

[ə; eɪ] [tʌtʃ] [ɒv; əv] [əʊld] [kɪŋ] ['wɪntə(r)] !

a	touch	of	old	King	Winter	!
一个	触碰	的	老的	国王	冬天	!

当杰克给这些阳光灿烂的南方孩子们带来一丝冬日的气息时，他们是多么快乐啊！

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['tʃɪldrən] [hɪə(r)] [æz; əz] [əʊld] [æz; əz] [ju:; jʊ] ,

There	are	many	children	here	as	old	as	you	,
那里	是	许多	孩子们	这里	作为	老的	作为	你	,

这里有很多和你一样大的孩子。

[hu:] [hæv; həv] ['nevə(r)] [si:n] [wʌn] [ɒv; əv] [dʒæks] ['bju:tɪf(ə)l] [waɪt] ['blæŋkɪts] .

who	have	never	seen	one	of	Jacks	beautiful	white	blankets	.
WHO	有	绝不	已见	一	的	杰克	美丽的	白色的	毯子	.

他们从未见过杰克漂亮的白色毯子。

[ɪn] [ðə; ði] ['nɔ:θlənd] [dʒæk] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] ['terəb(ə)l] [əʊld] ['feləʊ] .

In	the	Northland	Jack	is	a	very	terrible	old	fellow	.
在	这	北地	杰克	是	一个	非常	糟糕的	老的	同伴	.

在北方，杰克是个非常可怕的老家伙。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [aɪs] [ænd; ənd] [snəʊ] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [mʌnθs] .

There	are	ice	and	snow	on	the	ground	for	many	months	.
那里	是	冰	和	雪	在	这	地面	为了	许多	几个月	.

地面上冰雪覆盖长达数月之久。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [bɪld] ['veri] [wɔ:m] ['haʊzɪz] [tu:; tə] [ki:p] [dʒæk] [frɒst] [aʊt] .

The	people	build	very	warm	houses	to	keep	Jack	Frost	out	.
这	人们	建造	非常	温暖的	房屋	到	保持	杰克	霜	出去	.

人们建造非常保暖的房屋来抵御严寒。

[dɪd] [juː; jʊ] ['evə(r)] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['eskɪməʊ] [bɔɪz] [ænd; ənd] [g'ɜːlz] [ɪn] [ðeə(r)] [kəʊld] ['kʌntri] ?

Did	you	ever	think	of	the	little	Eskimo	boys	and	girls	in	their	cold	country	?
做过	你	曾经	思考	的	这	小的	爱斯基摩人	男孩们	和	女孩们	在	他们的	寒冷的	国家	?

你有没有想过生活在寒冷国度里的爱斯基摩小男孩和小女孩们?

[ðeɪ] [weə(r)] [kləʊðz] [meɪd] [ɒv; əv] [skɪnz] [ænd; ənd] [fɜːrz] .

They	wear	clothes	made	of	skins	and	furs	.
他们	穿	衣服	制成	的	皮肤	和	毛皮	.

他们穿着兽皮制成的衣服。

[ðeɪ] [lɪv; laɪv] [ɪn] [snəʊ] ['haʊzɪz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [kiːp] [wɔːm] .

They	live	in	snow	houses	,	but	they	manage	to	keep	warm	.
他们	居住	在	雪	房屋	,	但	他们	管理	到	保持	温暖的	.

他们住在雪屋里，但他们设法保持温暖。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['eskɪməʊ] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [tuː; tə] [ðə; ði] [kəʊld] ,

The	little	Eskimo	children	are	used	to	the	cold	,
这	小的	爱斯基摩人	孩子们	是	用过的	到	这	寒冷的	,

爱斯基摩小孩们已经习惯了寒冷。

[fɔː(r); fə(r)] [dʒæk] [frɒst] [pleɪz] [hɪz; ɪz] [præŋks] [ɔːl] [ðə; ði] [jɪə(r)] [raʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɒŋ] ,

for	Jack	Frost	plays	his	pranks	all	the	year	round	in	the	land	of	the	long	,
为了	杰克	霜	演出	他的	恶作剧	全部	这	年	圆形的	在	这	土地	的	这	长的	,

因为在漫长的冬季，寒冬腊月里，杰克·弗罗斯特一年四季都在恶作剧。

[lɒŋ] [naɪts] .

long	nights	.
长的	夜晚	.

漫漫长夜。

[ðeɪ] [hæv; həv] [greɪt] [spɔːt] ['gəʊɪŋ] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɒn] [ðeə(r)] [snəʊ] - ['ʃuːz] ,

They	have	great	sport	going	here	and	there	on	their	snow	-	shoes	,
他们	有	伟大的	运动	去	这里	和	那里	在	他们的	雪	-	鞋	,

他们穿着雪鞋到处进行着精彩的运动。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðeə(r)] [sled] [drɔːn] [baɪ] [ðeə(r)] ['feɪθf(ə)l] [dɒgz] .

and	in	their	sleds	drawn	by	their	faithful	dogs	.
和	在	他们的	雪橇	绘制	经过	他们的	忠实	狗	.

他们乘坐由忠犬拉的雪橇。

[ɪn] ['aʊə(r)] [əʊn] ['nɔːθlənd] , [dʒæk] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] ['frɪski] ['feləʊ] .

In	our	own	Northland	,	Jack	is	a	very	frisky	fellow	.
在	我们的	自己的	北地	,	杰克	是	一个	非常	活泼的	同伴	.

在我们北方，杰克是个非常活泼好动的家伙。

[hiː; hi] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði] [leɪks] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mædʒɪk] [wɒnd] [ænd; ənd] ['kʌvəz] [ðem; ðəm]

He	touches	the	lakes	and	rivers	with	his	magic	wand	and	covers	them
他	触摸	这	湖泊	和	河流	和	他的	魔法	魔杖	和	封面	他们

[wɪð] [aɪs] .

with	ice	.
和	冰	.

他用魔杖触碰湖泊和河流，使它们被冰层覆盖。

[ɑː] ! [naʊ] ['kɒmz] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [fʌn] , [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] [əʊld] [dʒæk] [frɒst] [ɪz] [-]

Ah	!	now	comes	the	best	of	fun	,	for	now	old	Jack	Frost	is	[	33	]
啊	!	现在	来	这	最好的	的	乐趣	,	为了	现在	老的	杰克	霜	是	[	-	]

啊！现在最有趣的部分来了，因为现在老杰克·弗罗斯特[33]

['redi] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] ['faɪnɪst] [ɒv; əv] [spɔːts] .

ready	for	you	to	have	the	finest	of	sports	.
准备好	为了	你	到	有	这	最好的	的	运动的	.

准备好为您带来最精彩的体育赛事。

[juː; jʊ][mʌst; məst][pʊt][ɒn] [wɔːm] [kləʊðz] [ænd; ənd] [haɪ] , ['hevi] ['ʃuːz] [ænd; ənd][rʌn][aʊt][tuː; tə][pleɪ]

You	must	put	on	warm	clothes	and	high	,	heavy	shoes	and	run	out	to	play
你	必须	放	在	温暖的	衣服	和	高的	,	重的	鞋	和	跑步	出去	到	玩

[wɪð] [hɪm] .

with	him	.
和	他	.

你必须穿上保暖的衣服和厚重的高跟鞋，跑出去和他一起玩。

['tʃɪldrən] [huː] [hæv; həv][k'əʊldz][ænd; ənd][sɔː(r)] [θrəʊt] [kæn; kən][nɒt] [pleɪ] .

Children	who	have	colds	and	sore	throats	can	not	play	.
孩子们	WHO	有	感冒	和	疮	喉咙	能	不是	玩	.

感冒或喉咙痛的孩子不能玩耍。

[səʊ][hiː; hi] [sez] , " [ræp] [ʌp] [wɔːm] , [kʌm] [aʊt]['ɪntuː][ðə; ði] [freʃ] [eə(r)] .

So	he	says	,	"	Wrap	up	warm	,	come	out	into	the	fresh	air	.
所以	他	说道	,	"	裹	向上	温暖的	,	来	出去	进入	这	新鲜的	空气	.

所以他说：“穿暖和点，出来透透气吧。”

" [let] [ðə; ði][pjʊə(r)] ['frɒsti] [eə(r)][get]['ɪntuː][jɔː(r); jə(r)] [lʌŋz] ,

"	Let	the	pure	frosty	air	get	into	your	lungs	,
"	让	这	纯的	霜冻	空气	得到	进入	你的	肺	,

让纯净的冰冷空气进入你的肺部，

[ænd; ənd] [swiːp] [aʊt][əʊld] [dɪ'ziːz] [dʒɜːrmz][ðæt] [meɪ] [hæv; həv]['hɪd(ə)n] [ðeə(r)] .

and	sweep	out	old	disease	germs	that	may	have	hidden	there	.
和	扫	出去	老的	疾病	细菌	那	可能	有	隐	那里	.

并清除可能隐藏在那里的旧病菌。

[kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði][pɒnd] .

Come	with	me	to	the	pond	.
来	和	我	到	这	池塘	.

跟我来池塘边吧。

[ðə; ði][aɪs][ɪz] [θɪk] [ænd; ənd] [smuːð] .

The	ice	is	thick	and	smooth	.
这	冰	是	厚的	和	光滑的	.

冰层厚实光滑。

[pʊt][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [skeɪts] [ænd; ənd][let][juː 'es][gəʊ] ['skɪmɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði][aɪs] .

Put	on	your	skates	and	let	us	go	skimming	over	the	ice	.
放	在	你的	冰鞋	和	让	我们	去	撇脂	超过	这	冰	.

穿上冰鞋，让我们一起在冰上滑行吧！

[juː; jʊ] [wɪl] [fiːl] [ðə; ði] [wɔːm] [red] [blʌd] , [meɪd] [kliːn] [ænd; ənd][pjʊə(r)][baɪ][ðə; ði] ['frɒsti] [eə(r)] ,

You	will	feel	the	warm	red	blood	,	made	clean	and	pure	by	the	frosty	air	,
你	将要	感觉	这	温暖的	红色的	血	,	制成	干净的	和	纯的	经过	这	霜冻	空气	,

你会感受到温暖的鲜红血液，它被冰冷的空气净化得洁净纯净。

['tɪŋglɪŋ] [ɔːl]['əʊvə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] .

tingling	all	over	your	body	.
刺痛感	全部	超过	你的	身体	.

全身酥麻。

[aɪ] [tel] [juː; jʊ] , [dʒæk] [frɒst] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [frend] .

I	tell	you	,	Jack	Frost	is	a	good	friend	.
我	告诉	你	,	杰克	霜	是	一个	好的	朋友	.

我跟你说，霜冻杰克是个好朋友。

[dʒæk] [frɒst] ['ɒf(ə)n] [həːts] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] , ['pɪntʃɪŋ] [tuː] [hɑːd][ðeə(r)] ['fɪŋgəz] [ænd; ənd][təʊz] .

Jack	Frost	often	hurts	the	poor	,	pinching	too	hard	their	fingers	and	toes	.
杰克	霜	经常	疼痛	这	贫穷的	,	捏	也	难的	他们的	手指	和	脚趾	.

严寒常常伤害穷人，用力掐他们的手指和脚趾。

[səʊ] , [waɪl] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['wɔːmli] [klæd][ænd; ənd] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['frɒlɪk] [wɪð] [hɪm] ,

So	,	while	you	are	warmly	clad	and	prepared	for	a	frolic	with	him	,
所以	,	尽管	你	是	热情地	覆膜	和	准备	为了	一个	嬉戏	和	他	,

所以，当你穿戴整齐，准备和他嬉戏玩耍的时候，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'membə(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [huːm] [dʒæk] [frɒst] [ɪz] [nɒt] [sʌtʃ]

you	must	remember	there	are	some	children	to	whom	Jack	Frost	is	not	such
你	必须	记住	那里	是	一些	孩子们	到	谁	杰克	霜	是	不是	这样的

[ə; eɪ] ['welkəm] [frend] .

a	welcome	friend	.
一个	欢迎	朋友	.

你必须记住，有些孩子并不喜欢严寒的杰克·弗罗斯特。

[hiː; hi] [nɪps] [wɪð] [hɪz; ɪz][kəʊld] ['fɪŋgəz] [ðə; ði] ['ɪnsekts] [ðæt] [duː; də]['aʊə(r)][plɑːnts] [hɑːm] .

He	nips	with	his	cold	fingers	the	insects	that	do	our	plants	harm	.
他	乳头	和	他的	寒冷的	手指	这	昆虫	那	做	我们的	植物	伤害	.

他用冰冷的手指掐掉那些危害我们植物的昆虫。

[wɪð] [hɪz; ɪz] ['aɪsi] [breθ] , [hiː; hi] [kɪlz] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɜːrmz] [ðæt] [wʊd] [hɜːt] [juː; jʊ] .

With	his	icy	breath	,	he	kills	many	of	the	germs	that	would	hurt	you	.
和	他的	冰冷的	气息	,	他	杀戮	许多	的	这	细菌	那	会	伤害	你	.

他呼出的冰冷气息可以杀死许多对你有害的细菌。

[dʒæk] [frɒst] [helps] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ] [helθ] , [ænd; ənd] [helθ] [miːnz] [dʒɔɪ] , [streŋθ] , ['hæpinəs]

Jack	Frost	helps	to	give	you	health	,	and	health	means	joy	,	strength	,	happiness
杰克	霜	帮助	到	给	你	健康	,	和	健康	方法	喜悦	,	力量	,	幸福

[ænd; ənd] [sək'ses] . [-]

and	success	.	[	34	]
和	成功	.	[	-	]

杰克·弗罗斯特能帮助你获得健康，而健康意味着快乐、力量、幸福和成功。[34]

QUESTIONS1 .

QUESTIONS1	.
QUESTIONS1	.

问题1.

[huː] [ɪz][dʒæk] [frɒst] , [weə(r)] [dʌz] [hiː; hi] [kʌm] [frɒm; frəm] ? [ˌtuː'tuː] .

Who	is	Jack	Frost	,	where	does	he	come	from	?	2	.
WHO	是	杰克	霜	,	在哪里	做	他	来	从	?	2	.

1. 杰克·弗罗斯特是谁？他来自哪里？

[wɒt] [dʌz] [hiː; hi] [brɪŋ] ? [θriː] .

What	does	he	bring	?	3	.
什么	做	他	带来	?	3	.

他带来了什么？3.

[wɒt] [dʌz] [hiː; hi] [seɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [siːd] ['beɪbiz] [ænd; ənd] [bʌdz] ? [fɔːr] .

What	does	he	say	to	the	little	seed	babies	and	buds	?	4	.
什么	做	他	说	到	这	小的	种子	婴儿	和	花蕾	?	4	.

他对那些小小的种子和花蕾说了些什么？4.

[wɒt] [dʌz] [hiː; hi] [seɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [fəʊks] ? [faɪv] .

What	does	he	say	to	the	young	folks	?	5	.
什么	做	他	说	到	这	年轻的	各位	?	5	.

他对年轻人说了些什么？5.

[huː] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['eskəˌməʊz] , [weə(r)] [duː; də] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] ? [sɪks] .

Who	are	the	Eskimos	,	where	do	they	live	?	6	.
WHO	是	这	爱斯基摩人	,	在哪里	做	他们	居住	?	6	.

爱斯基摩人是谁？他们住在哪里？6.

[ɒv; əv] [wɒt] , [ænd; ənd] [haʊ] , [duː; də] [ðeɪ] [bɪld] [ðeə(r)] ['haʊzɪz] ? ['sɛvən] .

Of	**what**	**,**	**and**	**how**	**,**	**do**	**they**	**build**	**their**	**houses**	**?**	**7**	**.**
的	什么	,	和	如何	,	做	他们	建造	他们的	房屋	?	7	.

他们用什么材料建造房屋？又是如何建造的？7.

[wɒt] [dʌz] [dʒæk] [frɒst] [duː; də][tuː; tə][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'ziːz] [dʒɜːrmz] ? [eit] .

What	**does**	**Jack**	**Frost**	**do**	**to**	**some**	**of**	**the**	**disease**	**germs**	**?**	**8**	**.**
什么	做	杰克	霜	做	到	一些	的	这	疾病	细菌	?	8	.

寒霜对某些致病细菌有什么作用？8.

[kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪmz] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði][lændz] [weə(r)]

Can	**you**	**tell**	**me**	**something**	**of**	**the**	**games**	**the**	**children**	**play**	**in**	**the**	**lands**	**where**
能	你	告诉	我	某物	的	这	游戏	这	孩子们	玩	在	这	土地	在哪里

[dʒæk] [frɒst] ['vɪzɪts] ?

Jack	**Frost**	**visits**	**?**
杰克	霜	访问	?

你能告诉我一些关于杰克·弗罗斯特造访之地的孩子们玩的游戏吗?

[ɪn][ðə; ði][lænd] [weə(r)] [hiː; hi]['nevə(r)] ['kɒmz] ?

In	**the**	**land**	**where**	**he**	**never**	**comes**	**?**
在	这	土地	在哪里	他	绝不	来	?

在他从未踏足的那片土地上?

[dʒæk] [frɒst]

JACK	**FROST**
杰克	霜

杰克·弗罗斯特

[ə; eɪ] ['mɪstʃɪf] - ['meɪkə(r)][ɪz][əʊld][dʒæk] [frɒst] ,

A	**mischief**	**-**	**maker**	**is**	**old**	**Jack**	**Frost**	**,**
一个	恶作剧	-	制造商	是	老的	杰克	霜	,

老杰克·弗罗斯特是个爱捣蛋的人。

[hɪz; ɪz][præŋks][ɑː(r); ə(r)] ['meni] [ɪn'diːd] ;

His	**pranks**	**are**	**many**	**indeed**	**;**
他的	恶作剧	是	许多	的确	;

他的恶作剧确实很多;

[hiː; hi] ['kɒmz] [ænd; ənd][gəʊz] [wɪð] [ðə; ði] [spiːd] [ɒv; əv][ðə; ði][wɪnd] ,

He	**comes**	**and**	**goes**	**with**	**the**	**speed**	**of**	**the**	**wind**	**,**
他	来	和	去	和	这	速度	的	这	风	,

他来去如风一般快,

[bʌt; bət] [huː] [hæz; həz]['evə(r)] [siːn] [hɪz; ɪz] [stiːd] ?

But	**who**	**has**	**ever**	**seen**	**his**	**steed**	**?**
但	WHO	有	曾经	已见	他的	骏马	?

但谁见过他的坐骑呢?

[hiː; hi] ['kɒmz] [wen] [ðə; ði] [naɪts] [ɑː(r); ə(r)][klɪə(r)][ænd; ənd][kəʊld] ,

He	**comes**	**when**	**the**	**nights**	**are**	**clear**	**and**	**cold**	**,**
他	来	什么时候	这	夜晚	是	清除	和	寒冷的	,

他会在晴朗寒冷的夜晚到来。

[ænd; ənd][ðə; ði][wɪnd][hæz; həz] [gɒn] [tuː; tə][rest] ,

And	**the**	**wind**	**has**	**gone**	**to**	**rest**	**,**
和	这	风	有	已消失	到	休息	,

风停了,

[hiː; hi] ['kɒmz] [wɪð] [hɪz; ɪz]['mædʒɪk][wɒnd] , [-]

He	**comes**	**with**	**his**	**magic**	**wand**	**,**	**[**	**35**	**]**
他	来	和	他的	魔法	魔杖	,	[	-	]

他带着他的魔杖来了[35]

[ænd; ənd] [fjuː] [θɪŋz] [stænd][ðə; ði] [test] .

And	few	things	stand	the	test	.
和	很少	事物	站立	这	测试	.

而经得起考验的事物寥寥无几。

[hiː; hi] [raɪdz] ['ɔr] ['fiːldz] [ɒv; əv] ['weɪvɪŋ] [kɔːn] ,

He	rides	o'er	fields	of	waving	corn	,
他	骑行	超过	字段	的	挥手	玉米	,

他骑马经过摇曳的玉米田，

[ænd; ənd] [liːvz] [ðem; ðəm] [sɪə] [ænd; ənd][draɪ] ;

And	leaves	them	sere	and	dry	;
和	树叶	他们	塞雷	和	干燥	;

使它们变得干枯；

[hiː; hi] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði] ['flaʊəz] [wɪð] [hɪz; ɪz]['mædʒɪk] [wɒnd] ,

He	touches	the	flowers	with	his	magic	wand	,
他	触摸	这	花朵	和	他的	魔法	魔杖	,

他用魔杖轻触花朵，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['wɪðə(r)] [ə'weɪ] [ænd; ənd][daɪ] .

And	they	wither	away	and	die	.
和	他们	枯萎	离开	和	死	.

然后它们逐渐枯萎死去。

[hiː; hi] [spredz] [ɒn][ðə; ði] [wɔːk] [ə; eɪ] [kəʊt] [ɒv; əv][aɪs] ,

He	spreads	on	the	walk	a	coat	of	ice	,
他	传播	在	这	走	一个	外套	的	冰	,

他把一层冰铺在路上，

[ðæt] [ʌn'weəri] [fiːt] [meɪ] [slɪp] ;

That	unwary	feet	may	slip	;
那	粗心大意	脚	可能	滑	;

粗心的脚可能会滑倒；

[hiː; hi] ['friːzɪz] [ðə; ði] [liːvz] , [ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] [grɑːs] ,

He	freezes	the	leaves	,	the	trees	and	grass	,
他	冰冻	这	树叶	,	这	树木	和	草	,

他将树叶、树木和草地冻结。

[ænd; ənd][həʊldz][ðem; ðəm][ɔːl][ɪn][hɪz; ɪz] ['aɪsi] [grɪp] .

And	holds	them	all	in	his	icy	grip	.
和	持有	他们	全部	在	他的	冰冷的	紧握	.

并将他们全部冰冷地握在手中。

[hiː; hi] ['pɪntʃɪz] [ðə; ði] ['æpəlz] ['rʌdi] [tʃiːks] ,

He	pinches	the	apple's	ruddy	cheeks	,
他	捏	这	苹果的	红润	脸颊	,

他捏了捏苹果红扑扑的脸颊，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrənz] [tʃiːks] [æz; əz] [wel] —

And	the	children's	cheeks	as	well	—
和	这	孩子们的	脸颊	作为	出色地	—

孩子们的脸颊也红扑扑的——

[əʊ] , [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['mɪstʃɪf] [ðæt] [dʒæk] [frɒst] [dʌz] ,

Oh	,	of	all	the	mischief	that	Jack	Frost	does	,
哦	,	的	全部	这	恶作剧	那	杰克	霜	做	,

哦，杰克·弗罗斯特做了那么多恶作剧，

[huː] [kʊd; kəd]['evə(r)] [tel] ?

Who	could	ever	tell	?
WHO	可以	曾经	告诉	?

谁又能说得准呢?

[bʌt; bət] [stɪl] [wiː; wi] [lʌv] [ðɪs] ['mɪstʃɪf] - ['meɪkə(r)] ,

But	still	we	love	this	mischief	-	maker	,
但	仍然	我们	爱	这	恶作剧	-	制造商	,

但我们依然喜爱这个调皮捣蛋鬼。

[wiː; wi][kʊd; kəd][nɒt][duː; də] [wɪ'ðaʊt] [hɪm] ;

We	could	not	do	without	him	;
我们	可以	不是	做	没有	他	;

我们离不开他;

[wiː; wi] [θɪŋk] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [pleɪz] [ænd; ənd][præŋks]

We	think	his	little	plays	and	pranks
我们	思考	他的	小的	演出	和	恶作剧

我们认为他的小把戏和恶作剧

[ðə; ði] ['veri] [best] [θɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm] .

The	very	best	thing	about	him	.
这	非常	最好的	事物	关于	他	.

他身上最棒的品质。

[ə; eɪ] ['stɔːri] [ɒv; əv] [tjuːˌbɜːkju'ləʊsɪs]

A	STORY	OF	TUBERCULOSIS
一个	故事	的	结核

肺结核的故事

[pɑːt]

PART
部分

部分

[aɪ]

I
我

我

['meəri] , [dɪd][juː; jʊ][ænd; ənd] [tɒm] [siː] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] ,

Mary	,	did	you	and	Tom	see	the	poor	,
玛丽	,	做过	你	和	汤姆	看	这	贫穷的	,

玛丽，你和汤姆看到那些穷人了吗?

[sɪk] ['wʊmən] [ɒn][ðə; ði][kɑːz] [wen] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə]['vɪzɪt] ['grænmʌðə(r)] [lɑːst] [wiːk] ?

sick	woman	on	the	cars	when	we	were	going	to	visit	grandmother	last	week	?
生病的	女士	在	这	汽车	什么时候	我们	是	去	到	访问	祖母	最后的	星期	?

上周我们去看望祖母的路上，车上遇到了一位生病的女士?

[dɪd][juː; jʊ] [siː] [haʊ] [peɪl] [ænd; ənd] [θɪn] [ænd; ənd] ['fiːb(ə)l] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] ?

Did	you	see	how	pale	and	thin	and	feeble	she	looked	?
做过	你	看	如何	苍白	和	薄的	和	微弱	她	看起来	?

你看到她脸色苍白、骨瘦如柴、虚弱的样子了吗?

[dɪd][juː; jʊ][hɪə(r)] [-]

Did	you	hear	[	36	]
做过	你	听到	[	-	]

你听说了吗[36]

[hɜː(r); hə(r)] ['kɒfɪŋ] [səʊ]['ɒf(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə] [hɜːt] [hɜː(r); hə(r)] [həʊl] ['bɒdi] ?

her	coughing	so	often	that	it	seemed	to	hurt	her	whole	body	?
她	咳嗽	所以	经常	那	它	似乎	到	伤害	她	所有的	身体	?

她咳嗽得那么频繁，好像全身都疼似的?

[haʊ] ['sɒri] [wiː; wi] [felt] [wen] [wiː; wi] [njuː] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][səʊ] [sɪk] .

How	sorry	we	felt	when	we	knew	she	was	so	sick	.
如何	对不起	我们	毛毡	什么时候	我们	知道	她	曾是	所以	生病的	.

得知她病得很重，我们都感到非常难过。

[doʊnt][juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] [ðæt] ['ʌŋk(ə)l][dʒɒn] , [huː] [ɪz][ə; eɪ]['dɒktə(r)] , [təʊld][ˌjuː 'es] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd]

Don't	you	remember	that	Uncle	John	,	who	is	a	doctor	,	told	us	that	she	had
不	你	记住	那	叔叔	约翰	,	WHO	是	一个	医生	,	讲述	我们	那	她	有

[kən'sʌmpʃ(ə)n] .

consumption	.
消耗	.

你难道不记得身为医生的约翰叔叔告诉我们，她得了肺结核吗?

['ʌŋk(ə)l][dʒɒn] [tɔːkt] [ɒv; əv][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)]['leɪdi][ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['dredf(ə)l] [dɪ'ziːz] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi]

Uncle	John	talked	of	the	poor	lady	and	of	the	dreadful	disease	which	she
叔叔	约翰	谈话	的	这	贫穷的	女士	和	的	这	可怕	疾病	哪个	她

[hæz; həz] .

has	.
有	.

约翰叔叔谈到了那位可怜的女士和她所患的可怕疾病。

[hiː; hi] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː][baɪ] [tuː] ['ʌðə(r)] [nems] , [tjuːˌbɜːkju'ləʊsɪs][ænd; ənd][ðə; ði] " [greɪt] [waɪt] [pleɪg] .

He	called	it	by	two	other	names	,	tuberculosis	and	the	"	Great	White	Plague	.
他	称为	它	经过	二	其他	姓名	,	结核	和	这	"	伟大的	白色的	瘟疫	.

他还给它起了另外两个名字，肺结核和“白色大瘟疫”。

" [aɪl] [tel] [juː; jʊ][dʒʌst] [wɒt] [hiː; hi][təʊld][ˌem 'iː] ,

"	I'll	tell	you	just	what	he	told	me	,
" 患病的		告诉	你	只是	什么	他	讲述	我	,

“我把他跟我说的话原原本本告诉你们。”

[fɔː(r); fə(r)]['ʌŋk(ə)l][dʒɒn] [sed] [ðæt] ['iːv(ə)n]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] [dɪ'ziːz] [ænd; ənd]

for	Uncle	John	said	that	even	little	children	should	know	about	this	disease	and
为了	叔叔	约翰	说	那	甚至	小的	孩子们	应该	知道	关于	这	疾病	和

[ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [help] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː] .

that	they	could	help	to	prevent	it	.
那	他们	可以	帮助	到	防止	它	.

约翰叔叔说，即使是小孩子也应该了解这种疾病，并且他们可以帮助预防它。

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] ['veri] [smɔːl] [plɑːnt] ,

He	said	that	a	very	small	plant	,
他	说	那	一个	非常	小的	植物	,

他说，那是一种非常小的植物，

[səʊ] [smɔːl] [ðæt] [wiː; wi] ['kænɒt] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['aʊə(r)]['neɪkɪd] [aɪz] ,

so	small	that	we	cannot	see	it	with	our	naked	eyes	,
所以	小的	那	我们	不能	看	它	和	我们的	裸	眼睛	,

它非常小，肉眼无法看见。

['kɔːzɪz] [ðɪs] ['terəb(ə)l] ['sɪknəs] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [səʊ] ['meni] , [bəuθ][əʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] , [daɪ] .

causes	this	terrible	sickness	from	which	so	many	,	both	old	and	young	,	die	.
原因	这	糟糕的	疾病	从	哪个	所以	许多	,	两个都	老的	和	年轻的	,	死	.

导致这种可怕的疾病，许多人，无论老幼，都因此丧命。

[ðiːz] [plɑːnts][ɑː(r); ə(r)][səʊ] [smɔːl] [ðæt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd][biː; bi][pʊt] [ɒn][ə; eɪ][pɪn]

These	plants	are	so	small	that	a	thousand	of	them	could	be	put	on	a	pin
这些	植物	是	所以	小的	那	一个	千	的	他们	可以	是	放	在	一个	别针

[hed] [ænd; ənd] [stɪl] [nɒt] [kraʊd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ðeə(r)] .

head	and	still	not	crowd	each	other	there	.
头	和	仍然	不是	人群	每个	其他	那里	.

这些植物非常小，即使把上千株放在针尖上也不会互相拥挤。

[ðiːz] ['lɪt(ə)l] [plɑːnts] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] ['taɪni] [rɒdz] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [sə'laɪvə] [ɔː(r)]

These	little	plants	are	like	tiny	rods	and	are	always	found	in	the	saliva	or
这些	小的	植物	是	喜欢	微小的	杆	和	是	总是	成立	在	这	唾液	或者

[spɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [huː] [hæz; həz] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .

spit	of	a	person	who	has	consumption	.
吐	的	一个	人	WHO	有	消耗	.

这些小植物就像细小的棒状物，总能在肺痨患者的唾液或唾液中发现。

[wen] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɒn] ['wɒnts] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [hiː; hi] ['juːzɪz; 'juːsɪz] [ə; eɪ] ['veri] ['paʊəf(ə)l] ['mægnɪfaɪɪŋ]

When	Uncle	John	wants	to	see	them	he	uses	a	very	powerful	magnifying
什么时候	叔叔	约翰	想要	到	看	他们	他	用途	一个	非常	强大的	放大

[glɑːs] [kɔːld] [ə; eɪ] ['maɪkrəskəʊp] .

glass	called	a	microscope	.
玻璃	称为	一个	显微镜	.

当约翰叔叔想看它们的时候，他会使用一种叫做显微镜的非常强大的放大镜。

[juː; jʊ] [hæv; həv] [siːn] [ðɪs] ['maɪkrəskəʊp] [ɪn] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɒnz] ['ɒfɪs] . [-]

You	have	seen	this	microscope	in	Uncle	John's	office	.	[	37	]
你	有	已见	这	显微镜	在	叔叔	约翰的	办公室	.	[	-	]

你在约翰叔叔的办公室里见过这台显微镜。[37]

[lɒŋ] [j'iəz] [ə'gəʊ] , [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒɜːmən] ['dɒktə(r)] [traɪd] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [waɪ] [səʊ] ['meni] [p'ɜːsənz] ,

Long	years	ago	,	a	great	German	doctor	tried	to	find	out	why	so	many	persons	,
长的	年	前	,	一个	伟大的	德语	医生	尝试	到	寻找	出去	为什么	所以	许多	人	,

很久以前，一位伟大的德国医生试图找出为什么那么多人.....

[jʌŋ] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] , [daɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['terəb(ə)l] [dɪ'ziːz] .

young	people	and	little	children	,	died	of	this	terrible	disease	.
年轻的	人们	和	小的	孩子们	,	死亡	的	这	糟糕的	疾病	.

许多年轻人和幼童死于这种可怕的疾病。

['faɪnəli] , ['ɑːftə(r)] [lɒŋ] [j'iəz] [ɒv; əv] ['stʌdi] ,

Finally	,	after	long	years	of	study	,
最后	,	后	长的	年	的	学习	,

最后，经过多年的学习，

[hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [ðiːz] ['taɪni] [plɑːnts] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðɪs] [dɪ'ziːz] [ænd; ənd] ['sɒrəʊ] .

he	found	that	these	tiny	plants	are	the	cause	of	all	this	disease	and	sorrow	.
他	成立	那	这些	微小的	植物	是	这	原因	的	全部	这	疾病	和	悲哀	.

他发现，这些微小的植物是造成这一切疾病和悲伤的根源。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [faʊnd] [ðæt] [ðiːz] [plɑːnts] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [plɑːnts] [ɪn] ['aʊə(r)] ['gaːdnz] ,

He	also	found	that	these	plants	are	different	from	the	plants	in	our	gardens	,
他	还	成立	那	这些	植物	是	不同的	从	这	植物	在	我们的	花园	,

他还发现这些植物与我们花园里的植物不同。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [grəʊ] [best] [ɪn] [dɑːk] ,

for	they	grow	best	in	dark	,
为了	他们	生长	最好的	在	黑暗的	,

因为它们在黑暗中生长得最好。

[dæmp] ['pleɪsɪz] [weə(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [wɔːmθ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kaɪnd] [ɒv; əv] [sɔɪl] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd] [tuː; tə]

damp	places	where	there	are	warmth	and	the	kind	of	soil	suited	to
潮湿	地方	在哪里	那里	是	温暖	和	这	种类	的	土壤	适合	到

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

潮湿温暖且土壤适宜的地方。

[ðiːz] [plɑːnts]['nevə(r)] ['blɒsəm] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [grəʊ] [ænd; ənd] [meɪk] [mɔː(r)][plɑːnts][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm]

These	plants	never	blossom	,	but	they	grow	and	make	more	plants	of	the	same
这些	植物	绝不	开花	,	但	他们	生长	和	制作	更多的	植物	的	这	相同的

[kaɪnd] .

kind	.
种类	.

这些植物从不开花，但它们会生长并繁殖出更多同类植物。

[wen] ['fɑːðə(r)] ['wɒnts] [tuː; tə] [grəʊ] [mɔː(r)] ['kɒtn] [hiː; hi][plɑːnts] ['kɒtn] [siːd] , [dʌz] [hiː; hi][nɒt] ?

When	father	wants	to	grow	more	cotton	he	plants	cotton	seed	,	does	he	not	?
什么时候	父亲	想要	到	生长	更多的	棉布	他	植物	棉布	种子	,	做	他	不是	?

父亲想种更多棉花的时候，就会种棉花种子，对吧?

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [siːz] [ðæt] [ðə; ði] [graʊnd] [ɔː(r)] [sɔɪl] [ɪz] [wel] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [siːd] .

He	always	sees	that	the	ground	or	soil	is	well	prepared	for	the	seed	.
他	总是	看到	那	这	地面	或者	土壤	是	出色地	准备	为了	这	种子	.

他总是确保土地或土壤为种子做好充分准备。

['aʊə(r)] ['bɒdɪz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][sɔɪl][ɔː(r)] [graʊnd] , [ænd; ənd] [ðiːz] ['lɪt(ə)l][rɒd] - [laɪk][plɑːnts][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]

Our	bodies	are	the	soil	or	ground	,	and	these	little	rod	-	like	plants	are	the
我们的	身体	是	这	土壤	或者	地面	,	和	这些	小的	杆	-	喜欢	植物	是	这

[siːd] [ɒv; əv] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .

seed	of	consumption	.
种子	的	消耗	.

我们的身体就是土壤或根基，而这些细小的棒状植物就是消耗的种子。

[p'ɜːsənz] [huː] [hæv; həv] ['delɪkət] ['bɒdɪz] [ænd; ənd] [huː] [lɪv; laɪv][ɪn][dæmp] , [dɑːk] ['pleɪsɪz] ,

Persons	who	have	delicate	bodies	and	who	live	in	damp	,	dark	places	,
人	WHO	有	精美的	身体	和	WHO	居住	在	潮湿	,	黑暗的	地方	,

体质虚弱且居住在潮湿阴暗环境中的人

[ænd; ənd] [huː] [duː; də][nɒt] [iːt] [gʊd] [fuːd] ['fɜːnɪʃ] [ðə; ði] [best] [kaɪnd][ɒv; əv] [sɔɪl] [ɒn] [wɪtʃ] [ðiːz]

and	who	do	not	eat	good	food	furnish	the	best	kind	of	soil	on	which	these
和	WHO	做	不是	吃	好的	食物	提供	这	最好的	种类	的	土壤	在	哪个	这些

[plɑːnts] [wɪl] [grəʊ] .

plants	will	grow	.
植物	将要	生长	.

而那些不吃优质食物的人，却为这些植物的生长提供了最肥沃的土壤。

[ðeɪ] [grəʊ] [ænd; ənd] [meɪk] [mɔː(r)][tjuːˌbɜːkju'ləʊsɪs] [siːd] [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['kɒtn] [grəuz] [ænd; ənd]

They	grow	and	make	more	tuberculosis	seed	just	as	the	cotton	grows	and
他们	生长	和	制作	更多的	结核	种子	只是	作为	这	棉布	生长	和

[meɪks] [mɔː(r)] ['kɒtn] [siːd] .

makes	more	cotton	seed	.
制作	更多的	棉布	种子	.

它们像棉花一样生长并产生更多的结核病菌种。

[strɒŋ] , ['helθi] ['bɒdɪz] [ɑː(r); ə(r)][pɔː(r); pʊə(r)] [siːd] [graʊnd] [fɔː(r); fə(r)] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [siːd] .

Strong	,	healthy	bodies	are	poor	seed	ground	for	consumption	seed	.
强的	,	健康	身体	是	贫穷的	种子	地面	为了	消耗	种子	.

强壮、健康的身体是贫瘠的种子，不适合食用。

[ðeɪ] [duː; də][nɒt] [grəʊ] [-]

They	do	not	grow	[	38	]
他们	做	不是	生长	[	-	]

它们不会生长[38]

[wel] [bʌt; bət] [ʃrɪŋk] [ʌp] [ænd; ənd] [daɪ] [dʒʌst] [æz; əz] ['kɒtn] [si:d] [wʊd] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['plɑ:ntɪd]

well	but	shrink	up	and	die	just	as	cotton	seed	would	if	they	were	planted
出色地	但	收缩	向上	和	死	只是	作为	棉布	种子	会	如果	他们	是	已种植

[ɒn] ['steʊni] [graʊnd] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [naɪs] ['meləʊ] [ɜ:θ] .

on	stony	ground	instead	of	nice	mellow	earth	.
在	石质的	地面	反而	的	好的	醇厚	地球	.

但它们会萎缩枯萎，就像棉花种子如果种在石头地上而不是肥沃的土壤上就会枯萎枯萎一样。

[ju:; jʊ] [hæv; həv] [si:n] [sʌm; səm] [plɑ:nts] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɜ:(r); wə(r)] [təʊld] [nɒt] [tu:; tə] ['hænd(ə)l] [ɔ:(r)] [teɪst]

You	have	seen	some	plants	that	you	were	told	not	to	handle	or	taste
你	有	已见	一些	植物	那	你	是	讲述	不是	到	处理	或者	品尝

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['pɔɪzənəs] .

because	they	were	poisonous	.
因为	他们	是	有毒	.

你见过一些植物，有人告诉你不要触摸或品尝它们，因为它们有毒。

[wel] ,

Well	,
出色地	,

出色地，

[ði:z] ['lɪt(ə)l] [tju:ˌbɜ:kju'ləʊsɪs] [plɑ:nts] [ðæt] [ai] [ˌeɪ 'em] ['telɪŋ] [ju:; jʊ] [ə'baʊt] [ɑ:(r); ə(r)] [mɔ:(r)] ['pɔɪzənəs]

these	little	tuberculosis	plants	that	I	am	telling	you	about	are	more	poisonous
这些	小的	结核	植物	那	我	是	讲述	你	关于	是	更多的	有毒

[ðæn; ðən] [ðə; ði] [plɑ:nts] [ðæt] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [si:] .

than	the	plants	that	you	can	see	.
比	这	植物	那	你	能	看	.

我跟你说的这些小小的结核病植物，比你看到的那些植物毒性更大。

[ɪf] [ðeɪ] [get] [ɒn] [kʌps] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [drɪŋk] , [ænd; ənd] ['ɪntu:] [jɔ:(r); jə(r)] [mɪlk] [ɔ:(r)] ['eni] ['ʌðə(r)]

If	they	get	on	cups	from	which	you	drink	,	and	into	your	milk	or	any	other
如果	他们	得到	在	杯子	从	哪个	你	喝	,	和	进入	你的	牛奶	或者	任何	其他

[fu:d] ,

food	,
食物	,

如果它们沾到你喝水的杯子上，进入你的牛奶或其他食物中，

[ðeɪ] [meɪ] [get] ['ɪntu:] [jɔ:(r); jə(r)] ['bɒdɪz] .

they	may	get	into	your	bodies	.
他们	可能	得到	进入	你的	身体	.

它们可能会进入你的体内。

[ɪf] [ju:; jʊ] [θɪŋk] , [ai] [ˌeɪ 'em] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [rɪ'membə(r)] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] [frendz] [hu:]

If	you	think	,	I	am	sure	that	you	will	remember	some	of	your	friends	who
如果	你	思考	,	我	是	当然	那	你	将要	记住	一些	的	你的	朋友们	WHO

[hæv; həv] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .

have	consumption	.
有	消耗	.

仔细想想，你肯定会想起一些患有肺结核的朋友。

[ju:; jʊ] [rɪ'membə(r)] , ['meəri] , [ju:; jʊ] [təʊld] [ˌem 'i:] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] ['lɪt(ə)l] [frend] , ['lu:si] ['sti:vnz] ,

You	remember	,	Mary	,	you	told	me	of	your	little	friend	,	Lucy	Stevens	,
你	记住	,	玛丽	,	你	讲述	我	的	你的	小的	朋友	,	露西	史蒂文斯	,

玛丽，你还记得吗？你跟我说过你的小朋友露西·史蒂文斯。

[hu:] [hæz; həz] [bi:n] [ɪl] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [ænd; ənd] [hu:] [ɪz] [kwaɪt] [leɪm] .

who	has	been	ill	a	long	time	,	and	who	is	quite	lame	.
WHO	有	到过	患病的	一个	长的	时间	,	和	WHO	是	相当	瘸	.

他长期患病，而且行动不便。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][tuː; tə][juːz] ['krʌtʃɪz] [tuː; tə] [wɔːk] [wɪð] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɜː(r); hə(r)] [hɪp] [ɪz] [dɪ'ziːzd] .

She	has	to	use	crutches	to	walk	with	because	her	hip	is	diseased	.
她	有	到	使用	拐杖	到	走	和	因为	她	时髦的	是	患病的	.

她因为髋关节疾病，必须拄拐行走。

['ʌŋk(ə)l][dʒɒn] [sez] [ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi][hæz; həz][tjuːˌbɜːkju'ləʊsɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [hɪp] [dʒɔɪnt] .

Uncle	John	says	this	is	because	she	has	tuberculosis	of	the	hip	joint	.
叔叔	约翰	说道	这	是	因为	她	有	结核	的	这	时髦的	联合的	.

约翰叔叔说这是因为她患有髋关节结核。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [streɪndʒ] , [bʌt; bət]['ɒf(ə)n]['ɑːftə(r)] [ðiːz] ['lɪt(ə)l][plɑːnts][ɔː(r)] [siːd] [get]['ɪntuː][ðə; ði] ['bɒdi] ,

It	is	strange	,	but	often	after	these	little	plants	or	seed	get	into	the	body	,
它	是	奇怪的	,	但	经常	后	这些	小的	植物	或者	种子	得到	进入	这	身体	,

这很奇怪，但通常情况下，这些小植物或种子进入人体后，

[ðeɪ] [meɪ] ['træv(ə)l][tuː; tə] ['eni] [pɑːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

they	may	travel	to	any	part	of	it	,
他们	可能	旅行	到	任何	部分	的	它	,

他们可以前往其中的任何地方，

[ænd; ənd][set] [ʌp] [haʊs] - ['kiːpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] [ɪn][ə; eɪ][glænd][ɔː(r)][ə; eɪ][dʒɔɪnt] .

and	set	up	house	-	keeping	for	themselves	in	a	gland	or	a	joint	.
和	放	向上	房子	-	保持	为了	他们自己	在	一个	腺	或者	一个	联合的	.

并在腺体或关节中安家落户。

[ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][faɪnd][ðeə(r)] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['wiːkɪst] [pɑːt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['bɒdɪz] . [-]

They	usually	find	their	way	to	the	weakest	part	of	our	bodies	.	[	39	]
他们	通常	寻找	他们的	方式	到	这	最弱	部分	的	我们的	身体	.	[	-	]

它们通常会找到我们身体最薄弱的部位。[39]

[pɑːt] [ˌaɪ 'aɪ]

Part	II
部分	二

第二部分

['ʌŋk(ə)l][dʒɒn] [sez] [ðæt] [ðə; ði]['əʊnli][kjʊə(r)][fɔː(r); fə(r)] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɪz] ['plenti] [ɒv; əv] [freʃ] [eə(r)] , [gʊd]

Uncle	John	says	that	the	only	cure	for	consumption	is	plenty	of	fresh	air	,	good
叔叔	约翰	说道	那	这	仅有的	治愈	为了	消耗	是	很多	的	新鲜的	空气	,	好的

[fuːd] ,

food	,
食物	,

约翰叔叔说，治疗肺结核的唯一方法是呼吸新鲜空气，吃好东西。

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɒpə(r)] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [rest] .

and	the	proper	amount	of	rest	.
和	这	恰当的	数量	的	休息	.

以及充足的休息。

[hiː; hi] [sez] [ðæt] ['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] ['medsnz] [ɑː(r); ə(r)] [feɪks] [ænd; ənd][duː; də] [mʌtʃ] [hɑːm] .

He	says	that	patent	medicines	are	fakes	and	do	much	harm	.
他	说道	那	专利	药物	是	假货	和	做	很多	伤害	.

他说，专利药都是假药，危害很大。

[juː; jʊ][kæn; kən] , [iːtʃ] [ɒv; əv][juː; jʊ] ,

You	can	,	each	of	you	,
你	能	,	每个	的	你	,

你们每个人都可以，

[duː; də][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðiːz] [plɑːnts][ɔː(r)] [siːdz] [frɒm; frəm] ['getɪŋ] ['ɪntuː][jɔː(r); jə(r)]

do	a	great	deal	to	prevent	these	plants	or	seeds	from	getting	into	your
做	一个	伟大的	交易	到	防止	这些	植物	或者	种子	从	获得	进入	你的

['bɒdɪz] [ænd; ənd]['ɪntuː][ðə; ði] ['bɒdɪz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] [baɪ] ['fɒləʊɪŋ] [ðiːz] ['sɪmp(ə)l] [ruːlz] : [wʌn] .

bodies	and	into	the	bodies	of	others	by	following	these	simple	rules	:	1	.
身体	和	进入	这	身体	的	其他的	经过	下列的	这些	简单的	规则	:	1	.

遵循以下简单的规则，可以大大减少这些植物或种子进入你和他人的身体：1.

[rɪ'membə(r)] [ðæt] [freʃ] [eə(r)][ænd; ənd] ['sʌnʃaɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['nesəsəri] [tuː; tə] [gʊd] [helθ] .

Remember	that	fresh	air	and	sunshine	are	necessary	to	good	health	.
记住	那	新鲜的	空气	和	阳光	是	必要的	到	好的	健康	.

记住，新鲜空气和阳光对健康至关重要。

[ˌtuː'tuː] . [rɪ'membə(r)] [ðæt] [kəʊld][ɔː(r)][dæmp][eə(r)] [wɪl] [nɒt][duː; də] [hɑːm] [ɪf] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] [kept] [wɔːm]

2	.	Remember	that	cold	or	damp	air	will	not	do	harm	if	the	body	is	kept	warm
2	.	记住	那	寒冷的	或者	潮湿	空气	将要	不是	做	伤害	如果	这	身体	是	保留	温暖的

.

:

.

2. 记住，如果身体保持温暖，寒冷或潮湿的空气不会造成伤害。

[θriː] . [briːð] [θruː] [ðə; ði] [nəʊz] ['əʊnli] .

3	.	Breathe	through	the	nose	only	.
3	.	呼吸	通过	这	鼻子	仅有的	.

3. 只用鼻子呼吸。

[ə'vɔɪd] [dɑːk] , ['kraʊdɪd] , ['dʌsti] , [ɔː(r)][dæmp][rʊmz; ruːmz] .

Avoid	dark	,	crowded	,	dusty	,	or	damp	rooms	.
避免	黑暗的	,	挤	,	尘土飞扬	,	或者	潮湿	房间	.

避免选择光线昏暗、人多拥挤、灰尘多或潮湿的房间。

[briːð] [diːp] . [fɔːr] .

Breathe	deep	.	4	.
呼吸	深的	.	4	.

深呼吸。4.

[həʊld] ['ʃəʊldəz] [ʌp] . [faɪv] .

Hold	shoulders	up	.	5	.
抓住	肩膀	向上	.	5	.

挺直肩膀。5.

[juːz] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['drɪŋkɪŋ] [kʌp] . [sɪks] .

Use	your	own	individual	drinking	cup	.	6	.
使用	你的	自己的	个人	喝	杯子	.	6	.

请使用您自己的个人饮水杯。6.

[rɪ'membə(r)] [ðæt] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɪz] [spred] [baɪ] ['keələs] ['spɪtɪŋ] .

Remember	that	consumption	is	spread	by	careless	spitting	.
记住	那	消耗	是	传播	经过	粗心	吐痰	.

请记住，随意吐痰会传播传染病。

[duː; də][nɒt] [spɪt][ɒn][ðə; ði][flɔː(r)][ɒv; əv][rʊmz; ruːmz] , [hɔːlz] , [ɔː(r)][kɑːz] . ['sɛvən] .

Do	not	spit	on	the	floor	of	rooms	,	halls	,	or	cars	.	7	.
做	不是	吐	在	这	地面	的	房间	,	大厅	,	或者	汽车	.	7	.

7. 请勿在房间、走廊或汽车的地板上吐痰。

[kiːp] [kliːn] [ænd; ənd] [beɪð] ['friːkwəntli] , [æt; ət] [liːst] [twaɪs] [ə; eɪ] [wiːk] . [eit] .

Keep	clean	and	bathe	frequently	,	at	least	twice	a	week	.	8	.
保持	干净的	和	洗澡	频繁地	,	在	至少	两次	一个	星期	.	8	.

保持清洁，经常洗澡，至少每周两次。8.

['ɔːlweɪz] [wɒʃ] [jɔː(r); jə(r)][hændz] [bɪ'fɔː(r)] ['iːtɪŋ] . [-] [naɪn] .

Always	**wash**	**your**	**hands**	**before**	**eating**	**.**	**[**	**40**	**]**	**9**	**.**
总是	洗	你的	双手	前	吃	.	[	-	]	9	.

饭前务必洗手。[40]9.

[brʌʃ] [jɔː(r); jə(r)] [tiːθ] ['ɑːftə(r)] [iːtʃ] [miːl] . - .

Brush	**your**	**teeth**	**after**	**each**	**meal**	**.**	**10**	**.**
刷子	你的	牙齿	后	每个	一顿饭	.	-	.

饭后都要刷牙。10.

['nevə(r)] [pʊt] ['mʌni] , ['penslz] , [penz] , [ɔː(r)] ['eniθɪŋ] [ðæt] [ə'nʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n][hæz; həz] ['hændld] , [ɪn]

Never	**put**	**money**	**,**	**pencils**	**,**	**pens**	**,**	**or**	**anything**	**that**	**another**	**person**	**has**	**handled**	**,**	**in**
绝不	放	钱	,	铅笔	,	钢笔	,	或者	任何事物	那	其他	人	有	处理	,	在

[jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] . - .

your	**mouth**	**.**	**11**	**.**
你的	嘴	.	-	.

永远不要把钱、铅笔、钢笔或任何别人碰过的东西放进嘴里。11.

[duː; də] [nɒt] [baɪt] [ɒf] [fruːt] [ðæt] ['ʌðə(r)] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] ['bɪtn] . - .

Do	**not**	**bite**	**off**	**fruit**	**that**	**other**	**people**	**have**	**bitten**	**.**	**12**	**.**
做	不是	咬	离开	水果	那	其他	人们	有	被咬	.	-	.

不要咬别人咬过的水果。12.

[duː; də] [nɒt] [kɪs] ['beɪbiz] [ɔː(r)] [sɪk] [p'ɜːsənz] .

Do	**not**	**kiss**	**babies**	**or**	**sick**	**persons**	**.**
做	不是	吻	婴儿	或者	生病的	人	.

不要亲吻婴儿或病人。

QUESTIONS1 .

QUESTIONS1	**.**
QUESTIONS1	.

问题1.

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [kɔːl] [ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [plɑːnts] [ðæt] [kɔːz] [tjuːˌbɜːkju'ləʊsɪs][ɔː(r)] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ?

What	**do**	**you**	**call**	**the**	**little**	**plants**	**that**	**cause**	**tuberculosis**	**or**	**consumption**	**?**
什么	做	你	称呼	这	小的	植物	那	原因	结核	或者	消耗	?

引起肺结核或肺痨的那些小植物叫什么?

[haʊ] [bɪg][ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [plɑːnts][ɔː(r)][dʒɜːrmz] ? [ˌtuː'tuː] .

How	**big**	**are**	**these**	**plants**	**or**	**germs**	**?**	**2**	**.**
如何	大的	是	这些	植物	或者	细菌	?	2	.

这些植物或菌丝体有多大? 2.

[wɒt] [pɑːt] [ɒv; əv]['gɑːd(ə)n][plɑːnts][ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [dʒɜːrmz] [laɪk] ?

What	**part**	**of**	**garden**	**plants**	**are**	**these**	**germs**	**like**	**?**
什么	部分	的	花园	植物	是	这些	细菌	喜欢	?

这些细菌是花园植物的哪个部位的?

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [səʊ] ? [θriː] .

Why	**do**	**you**	**think**	**so**	**?**	**3**	**.**
为什么	做	你	思考	所以	?	3	.

你为什么这么认为? 3.

[bɪg] [plɑːnts][ɪn][ðə; ðɪ]['gɑːd(ə)n][get][ðeə(r)] [fuːd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['wɔːtə(r)][ɪn][ðə; ðɪ] [sɔɪl] .

Big	**plants**	**in**	**the**	**garden**	**get**	**their**	**food**	**from**	**the**	**water**	**in**	**the**	**soil**	**.**
大的	植物	在	这	花园	得到	他们的	食物	从	这	水	在	这	土壤	.

花园里的大型植物从土壤中的水分中获取养分。

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] ['eni] [ɒv; əv][ju:; jʊ][kæn; kən] [tel] [ˌem 'i:] [weə(r)] [ðiːz] ['lɪt(ə)l][dʒɜːm] - [plɑːnts] [get] [ðeə(r)]

I	wonder	if	any	of	you	can	tell	me	where	these	little	germ	-	plants	get	their
我	想知道	如果	任何	的	你	能	告诉	我	在哪里	这些	小的	细菌	-	植物	得到	他们的

[fu:d] ?

food	?
食物	?

我想知道你们当中有没有人能告诉我这些小植物的养分来自哪里?

[wen] [wi:; wi] [si:] [p'ɜːsənz] [wɪð] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [wi:; wi] [nəʊ] [ðæt] [ðiːz] ['lɪt(ə)l][dʒɜːm] - [plɑːnts][ɑː(r); ə(r)]

When	we	see	persons	with	consumption	we	know	that	these	little	germ	-	plants	are
什么时候	我们	看	人	和	消耗	我们	知道	那	这些	小的	细菌	-	植物	是

['grəʊɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [selz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [lʌŋz] .

growing	on	the	cells	of	their	lungs	.
生长	在	这	细胞	的	他们的	肺	.

当我们看到肺结核患者时，我们知道这些微小的细菌正在他们的肺部细胞上生长。

[ðɪs] ['kɔːzɪz] [ðeə(r)] [lʌŋ] [selz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tɪʃuː] [ðæt] [baɪndz][ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [dɪ'keɪ] .

This	causes	their	lung	cells	and	the	tissue	that	binds	them	together	to	decay	.
这	原因	他们的	肺	细胞	和	这	组织	那	结合	他们	一起	到	衰变	.

这会导致他们的肺细胞和连接这些细胞的组织腐烂。

[ðen] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [hæv; həv][tuː; tə] [kɒf] [ænd; ənd] [spɪt] [ðɪs] [dɪ'keɪd] ['mætə(r)] [ʌp] .

Then	these	people	have	to	cough	and	spit	this	decayed	matter	up	.
然后	这些	人们	有	到	咳嗽	和	吐	这	腐烂的	事情	向上	.

然后这些人就不得不咳嗽并吐出这些腐烂的物质。

['evri] [bɪt][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɒf(ə)n] [fɪld] [wɪð] [ðiːz] ['lɪt(ə)l][dʒɜːm] - [plɑːnts] , [ɔː(r)] [siːd] [ɒv; əv]

Every	bit	of	it	is	often	filled	with	these	little	germ	-	plants	,	or	seed	of
每一个	少量	的	它	是	经常	已填	和	这些	小的	细菌	-	植物	,	或者	种子	的

[kən'sʌmpʃ(ə)n] . [fɔːr] .

consumption	.	4	.
消耗	.	4	.

每一寸都充满了这些小小的胚芽植物，或者说是可食用的种子。4.

[ðen] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dʌn] [wɪð] [ðɪs] [spɪt][tuː; tə] [kiːp] ['eni] [wʌn] [els] [frɒm; frəm] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði]

Then	what	should	be	done	with	this	spit	to	keep	any	one	else	from	taking	the
然后	什么	应该	是	完毕	和	这	吐	到	保持	任何	一	别的	从	采取	这

[dɪ'ziːz] ? [faɪv] .

disease	?	5	.
疾病	?	5	.

那么，应该如何处理这些唾液才能防止其他人感染这种疾病呢？5.

[dʒɜːrmz][ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] ['kærid] [ɪn]['lɪt(ə)l]['pɑːtɪk(ə)lz][ɒv; əv] [dʌst] .

Germs	are	often	carried	in	little	particles	of	dust	.
细菌	是	经常	携带	在	小的	颗粒	的	灰尘	.

细菌通常存在于微小的灰尘颗粒中。

[haʊ] [meɪ] [wiː; wi] [kiːp] [frɒm; frəm] ['getɪŋ] [dʒɜːrmz][ɪn] [ðɪs] [wei] ? [-] [sɪks] .

How	may	we	keep	from	getting	germs	in	this	way	?	[	41	]	6	.
如何	可能	我们	保持	从	获得	细菌	在	这	方式	?	[	-	]	6	.

我们如何避免以这种方式感染细菌？[41]6.

[haʊ] [els] [meɪ] [ðiːz] ['lɪt(ə)l][plɑːnts] [get]['ɪntuː]['aʊə(r)] ['bɒdɪz] ? ['sɛvən] .

How	else	may	these	little	plants	get	into	our	bodies	?	7	.
如何	别的	可能	这些	小的	植物	得到	进入	我们的	身体	?	7	.

这些小植物还能通过什么途径进入我们的身体呢？7.

[kæn; kən][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [wei] [baɪ] [wɪtʃ] [wiː; wi] [mait] [get] [ðiːz] [plɑːnts]['ɪntuː]['aʊə(r)]

Can	you	think	of	another	way	by	which	we	might	get	these	plants	into	our
能	你	思考	的	其他	方式	经过	哪个	我们	可能	得到	这些	植物	进入	我们的

['bɒdɪz] ?

bodies	?
身体	?

你还能想到其他让我们摄入这些植物的方法吗?

([frɒm; frəm] [mɪlk] .)

(	From	milk	.	)
(	从	牛奶	.	)

(来自牛奶。)

[wɒt] ['ɪnsekt] [meɪ] ['kæri] [ðə; ði][dʒɜːrmz][frɒm; frəm][ðə; ði] [sɪk] - [ruːm] [tuː; tə]['aʊə(r)]['daɪnɪŋ] - [ruːm]

What	insect	may	carry	the	germs	from	the	sick	-	room	to	our	dining	-	room
什么	昆虫	可能	携带	这	细菌	从	这	生病的	-	房间	到	我们的	用餐	-	房间

['teɪb(ə)l] ? [eit] .

table	?	8	.
桌子	?	8	.

什么昆虫会将病菌从病房带到我们的餐桌上? 8.

[wɒt] [dɪd]['ʌŋk(ə)l][dʒɒn] [seɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli][kjʊə(r)][fɔː(r); fə(r)] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɔː(r)][tjuːˌbɜːkju'ləʊsɪs] ?

What	did	Uncle	John	say	was	the	only	cure	for	consumption	or	tuberculosis	?
什么	做过	叔叔	约翰	说	曾是	这	仅有的	治愈	为了	消耗	或者	结核	?

[naɪn] .

9	.
9	.

约翰叔叔说治疗肺结核的唯一方法是什么? 9.

[wɒt] [kæn; kən] [iːtʃ] [ɒv; əv][juː 'es][duː; də][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðiːz] [plɑːnts][frɒm; frəm] ['getɪŋ] ['ɪntuː]['aʊə(r)]

What	can	each	of	us	do	to	prevent	these	plants	from	getting	into	our
什么	能	每个	的	我们	做	到	防止	这些	植物	从	获得	进入	我们的

['bɒdɪz] ,

bodies	,
身体	,

我们每个人可以做些什么来防止这些植物进入我们的身体?

[ænd; ənd][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] ['grəʊɪŋ] [ɪf] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['hæpən] [tuː; tə][get]['ɪntuː]['aʊə(r)]

and	to	prevent	them	from	growing	if	they	should	happen	to	get	into	our
和	到	防止	他们	从	生长	如果	他们	应该	发生	到	得到	进入	我们的

['bɒdɪz] ?

bodies	?
身体	?

如果它们进入我们的体内,我们该如何阻止它们生长?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [taɪm] [ðæt] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [stɒp]

IT	IS	TIME	THAT	YOU	SHOULD	STOP
它	是	时间	那	你	应该	停止

你该停止了

" [wen'evə(r)] [juː; jʊ][spɪt] , [wen'evə(r)] [juː; jʊ] [sniːz] ,

"	Whenever	you	spit	,	whenever	you	sneeze	,
"	每当	你	吐	,	每当	你	喷嚏	,

“无论你吐痰还是打喷嚏,

[wen'evə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [rʌgz] [juː; jʊ] [biːt] ,

Whenever	your	rugs	you	beat	,
每当	你的	地毯	你	打	,

每当你拍打你的地毯时,

[wen] [juː; jʊ]['skætə(r)] [dʌst] [wɪð] [ə; eɪ] ['feðə(r)] [bruːm] ,

When	you	scatter	dust	with	a	feather	broom	,
什么时候	你	分散	灰尘	和	一个	羽毛	扫帚	,

当你用羽毛扫帚扬起灰尘时，

[ænd; ənd] [ʃeɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ðɪ] [striːt] ,

And	shake	it	on	the	street	,
和	摇	它	在	这	街道	,

然后把它带到街上摇一摇，

[weə(r)] ['rʌbɪʃ] [juː; jʊ] [paɪl] [ə'pɒn] [ðə; ðɪ] [rəʊd] ,

Where	rubbish	you	pile	upon	the	road	,
在哪里	垃圾	你	桩	之上	这	路	,

你把垃圾堆放在路边的地方，

[wen] [æʃ] ['bærəlz] [hæv; həv][nəʊ] [tɒp]

When	ash	barrels	have	no	top
什么时候	灰	桶	有	不	顶部

当灰烬桶没有顶盖时

[jʊr; jər] ['pɔɪzənɪŋ] [ðə; ðɪ][eə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['sʌmˌbɒdiz] [lʌŋz] ,

You're	poisoning	the	air	for	somebody's	lungs	,
你是	中毒	这	空气	为了	某人的	肺	,

你这是在毒害别人的肺，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [taɪm] [ðæt] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [stɒp] .

And	it	is	time	that	you	should	stop	.
和	它	是	时间	那	你	应该	停止	.

你该停止了。

— [sɪ'lektɪd] . [-]

—	Selected	.	[	42	]
—	已选	.	[	-	]

—已选。[42]

[ə; eɪ] [truː] ['stɔːri]

A	TRUE	STORY
一个	真的	故事

真实故事

[ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['sɪti] [nɪə(r)][ðə; ðɪ] [greɪt] [ˌmɪsɪ'sɪpi] ['rɪvə(r)] ,

In	a	little	city	near	the	great	Mississippi	River	,
在	一个	小的	城市	靠近	这	伟大的	密西西比州	河	,

在密西西比河附近的一个小城市里，

[lɪvd; 'laɪvd] [tuː] [bɔɪz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ðɪ] ['veri] [best] [ɒv; əv] [frendz] .

lived	two	boys	who	were	the	very	best	of	friends	.
居住地	二	男孩们	WHO	是	这	非常	最好的	的	朋友们	.

从前有两个男孩，他们是最好的朋友。

['evri] [deɪ] [ðeɪ] [pleɪd] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [faɪn] [taɪm] .

Every	day	they	played	together	and	had	a	fine	time	.
每一个	天	他们	玩	一起	和	有	一个	美好的	时间	.

他们每天都一起玩耍，玩得很开心。

[laɪf] [wɒz; wəz][æz; əz] ['plez(ə)nt] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌmə(r)] [deɪ] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] ['feloʊz] .

Life	was	as	pleasant	as	a	summer	day	to	the	little	fellows	.
生活	曾是	作为	令人愉快的	作为	一个	夏天	天	到	这	小的	伙伴们	.

对于这些小家伙来说，生活就像夏日一样美好。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [bɔɪz] [wɒz; wəz] [nemd] ['ɒlɪvə] .

One	of	the	boys	was	named	Oliver	.
一	的	这	男孩们	曾是	命名	奥利弗	.

其中一个男孩名叫奥利弗。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [rɪtʃ] ['fɑːðə(r)] [huː] [geɪv] [hɪm] ['evriθɪŋ] [hiː; hi] ['wɒntɪd] .

He	had	a	rich	father	who	gave	him	everything	he	wanted	.
他	有	一个	富有的	父亲	WHO	给予	他	一切	他	通缉	.

他有个富有的父亲，满足了他所有的需求。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wɒz; wəz] ['ɑːθə(r)] .

The	other	little	boy	was	Arthur	.
这	其他	小的	男生	曾是	亚瑟	.

另一个小男孩名叫亚瑟。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz] [ded] ,

His	father	was	dead	,
他的	父亲	曾是	死的	,

他的父亲去世了。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['dʒent(ə)l]['lɪt(ə)l] ['mʌðə(r)] [huː] [wɒz; wəz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd]

but	he	had	a	gentle	little	mother	who	was	as	good	as	she	could
但	他	有	一个	温和的	小的	母亲	WHO	曾是	作为	好的	作为	她	可以

[biː; bi] .

be	.
是	.

但他有一个温柔善良的母亲，她已经尽力做到最好了。

['ɑːrθərz] ['mʌðə(r)] [hæd; həd][tuː; tə] [wɜːk] ['veri] [hɑːd] [tuː; tə] [meɪk] [ɪ'nʌf] ['mʌni] [tuː; tə] [baɪ] [fuːd]

Arthur's	mother	had	to	work	very	hard	to	make	enough	money	to	buy	food
亚瑟的	母亲	有	到	工作	非常	难的	到	制作	足够的	钱	到	买	食物

[ænd; ənd] [kləʊðz] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd] [hɜː'self] .

and	clothes	for	her	little	boy	and	herself	.
和	衣服	为了	她	小的	男生	和	她自己	.

亚瑟的母亲不得不非常努力地工作，才能挣到足够的钱，为她和她的小儿子购买食物和衣服。

['lɪt(ə)l] ['ɑːθə(r)] [nju:] [ðɪs] ,

Little	Arthur	knew	this	,
小的	亚瑟	知道	这	,

小亚瑟知道这一点。

[ænd; ənd][hiː; hi]['ɒf(ə)n] [sed] [wen] [hiː; hi][gɒt][bɪg][hiː; hi] [wʊd] [meɪk] [ɪ'nʌf] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)]

and	he	often	said	when	he	got	big	he	would	make	enough	money	for
和	他	经常	说	什么时候	他	得到	大的	他	会	制作	足够的	钱	为了

[ðem; ðəm][bəuθ] ,

them	both	,
他们	两个都	,

他经常说，等他功成名就，他会赚足够的钱养活他们俩。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði][dɪə(r)] ['mʌðə(r)] [wʊd] [nɒt][hæv; həv][tuː; tə] [wɜːk] [səʊ][hɑːd] .

so	that	the	dear	mother	would	not	have	to	work	so	hard	.
所以	那	这	亲爱的	母亲	会	不是	有	到	工作	所以	难的	.

这样，亲爱的母亲就不用那么辛苦地工作了。

[wen] [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)][sɪks] [j'iəz] [əʊld] , [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [skuːl] .

When	the	two	boys	were	six	years	old	,	they	started	to	school	.
什么时候	这	二	男孩们	是	六	年	老的	,	他们	开始	到	学校	.

两个男孩六岁时开始上学。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['hæpi] [ænd; ənd] [praʊd] [wen] [ðə; ði] [deɪ] [tuː; tə][gəʊ] [keɪm] .

They	were	very	happy	and	proud	when	the	day	to	go	came	.
他们	是	非常	快乐的	和	自豪的	什么时候	这	天	到	去	来了	.

出发那天到来时，他们既高兴又自豪。

['evri] ['mɔ:nɪŋ] ['ɑ:lɪvərz] ['mʌðə(r)] [wʊd] [pʊt] [hɪz; ɪz] [faɪn] [kləʊðz] [ɒn] [hɪm] [ænd; ənd] [gɪv] [hɪm]

Every	morning	Oliver's	mother	would	put	his	fine	clothes	on	him	and	give	him
每一个	早晨	奥利弗的	母亲	会	放	他的	美好的	衣服	在	他	和	给	他

[sʌm; səm] ['mʌni] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [weɪ] [ɒn] [ðə; ði] [stri:t] [kɑ:(r)] .

some	money	to	pay	his	way	on	the	street	car	.
一些	钱	到	支付	他的	方式	在	这	街道	车	.

每天早上，奥利弗的母亲都会给他穿上漂亮的衣服，再给他一些钱，让他付坐有轨电车的车费。

['ɑ:ftə(r)] [hi:; hi] [gɒt] [tu:; tə] [ðə; ði] [sku:l] [hi:; hi] [wʊd] [nɒt] [pleɪ] [geɪmz] [wɪð] [ðə; ði] [bɔɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [hi:; hi]

After	he	got	to	the	school	he	would	not	play	games	with	the	boys	for	he
后	他	得到	到	这	学校	他	会	不是	玩	游戏	和	这	男孩们	为了	他

[wɒz; wəz] [ə'freɪd] [hi:; hi] [-]

was	afraid	he	[	43	]
曾是	害怕的	他	[	-	]

到了学校后，他不敢和男孩们一起玩游戏，因为他害怕他[43]

[wʊd] [sɔɪl] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .

would	soil	his	clothes	.
会	土壤	他的	衣服	.

会弄脏他的衣服。

[hi:; hi] [stʊd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [wɒtʃt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [bɔɪz] [rɒmp] [ænd; ənd] [pleɪ] .

He	stood	around	and	watched	the	other	boys	romp	and	play	.
他	站立	大约	和	观看	这	其他	男孩们	欢蹦乱跳	和	玩	.

他站在一旁，看着其他男孩嬉戏玩耍。

['ɑ:rθərz] ['mʌðə(r)] [kʊd; kəd] [nɒt] [gɪv] [hɪm] [ðə; ði] [ten] [sents] [fɔ:(r); fə(r)] [kɑ:(r)] - [feə(r)] [tu:; tə] [ænd; ənd]

Arthur's	mother	could	not	give	him	the	ten	cents	for	car	-	fare	to	and
亚瑟的	母亲	可以	不是	给	他	这	十	分	为了	车	-	票价	到	和

[frɒm; frəm] [sku:l] ,

from	school	,
从	学校	,

亚瑟的母亲拿不出他往返学校的十美分车费。

[səʊ] [hi:; hi] [wɔ:kt] [tu:; tə] [sku:l] ['evri] ['mɔ:nɪŋ] .

so	he	walked	to	school	every	morning	.
所以	他	步行	到	学校	每一个	早晨	.

所以他每天早上步行去上学。

[hi:; hi] [wʊd] [i:t] [hɪz; ɪz] ['brekfəst] ['ɜ:li] [ænd; ənd] [stɑ:t] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] [sku:l] [ɪn] [ðə; ði] [ku:l] ['mɔ:nɪŋ]

He	would	eat	his	breakfast	early	and	start	out	for	school	in	the	cool	morning
他	会	吃	他的	早餐	早期的	和	开始	出去	为了	学校	在	这	凉爽的	早晨

[eə(r)] .

air	.
空气	.

他会早早吃完早餐，然后迎着清晨凉爽的空气去上学。

[æz; əz] [hi:; hi] [wɔ:kt] [ə'lɒŋ] ['wɪslɪŋ] ,

As	he	walked	along	whistling	,
作为	他	步行	沿着	吹口哨	,

他一边吹着口哨一边走着，

[hɪz; ɪz] [tʃi:ks] [wʊd] [get] ['rəʊzi] [ænd; ənd] [red] [ænd; ənd] [hi:; hi] [wʊd] [rʌn] [ænd; ənd] [dʒʌmp] ;

his	cheeks	would	get	rosy	and	red	and	he	would	run	and	jump	;
他的	脸颊	会	得到	红润	和	红色的	和	他	会	跑步	和	跳	;

他的脸颊会变得通红，他会跑会跳；

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['hæpi] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

he	was	a	happy	little	boy	.
他	曾是	一个	快乐的	小的	男生	.

他是个快乐的小男孩。

[hiː; hi] [felt] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] ['nevə(r)] [get] ['taɪəd] .

He	felt	as	if	he	would	never	get	tired	.
他	毛毡	作为	如果	他	会	绝不	得到	疲劳的	.

他感觉自己永远不会感到疲倦。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ]

And	all	the	time	he	would	be	thinking	of	the	time	when	he	would	be	a
和	全部	这	时间	他	会	是	思维	的	这	时间	什么时候	他	会	是	一个

[bɪg] [bɔɪ] [ænd; ənd] ['redi] [tuː; tə] [help] [tuː; tə] [keə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['mʌðə(r)] .

big	boy	and	ready	to	help	to	care	for	the	little	mother	.
大的	男生	和	准备好	到	帮助	到	关心	为了	这	小的	母亲	.

他一直想着自己长大后，就能帮助照顾年幼的母亲了。

[wen] [hiː; hi] [gɒt] [tuː; tə] [skuːl] [hiː; hi] [wʊd] [dʒɔɪn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ɪn] [ðeə(r)] [pleɪ] ,

When	he	got	to	school	he	would	join	the	other	little	boys	in	their	play	,
什么时候	他	得到	到	学校	他	会	加入	这	其他	小的	男孩们	在	他们的	玩	,

他到学校后就会加入其他小男孩的玩耍。

[fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [gʊd] [ænd; ənd] [strɒŋ] [ænd; ənd] [nɒt] [tuː] [faɪn] [tuː; tə] [rɒmp]

for	his	clothes	were	good	and	strong	and	not	too	fine	to	romp
为了	他的	衣服	是	好的	和	强的	和	不是	也	美好的	到	欢蹦乱跳

[ænd; ənd] [pleɪ] [ɪn] .

and	play	in	.
和	玩	在	.

因为他的衣服结实耐穿，而且也不至于太过精致而不适合嬉戏玩耍。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [θɪŋz] [went] [ɒn] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ænd; ənd] ['ɑːθə(r)] [wɒz; wəz] ['grəʊɪŋ] [strɒŋgə(r)]

For	a	long	time	things	went	on	in	this	way	and	Arthur	was	growing	stronger
为了	一个	长的	时间	事物	去	在	在	这	方式	和	亚瑟	曾是	生长	更强

[ænd; ənd] ['tɔːlə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] [taɪm] .

and	taller	all	the	time	.
和	更高	全部	这	时间	.

很长一段时间以来，事情一直这样发展下去，亚瑟也变得越来越强壮、越来越高大。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['lɜːnɪŋ] ['veri] [fɑːst] .

He	was	learning	very	fast	.
他	曾是	学习	非常	快速地	.

他学得很快。

['ɒlɪvə] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [peɪl] [ænd; ənd] [θɪn] [ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] ['æbsənt]

Oliver	was	getting	pale	and	thin	and	he	was	beginning	to	be	absent
奥利弗	曾是	获得	苍白	和	薄的	和	他	曾是	开始	到	是	缺席的

[frɒm; frəm] [skuːl] ['veri] ['ɒf(ə)n] .

from	school	very	often	.
从	学校	非常	经常	.

奥利弗脸色苍白，身体消瘦，而且开始经常旷课。

[ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [went] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wɒz; wəz] ['æbsənt]

The	teacher	went	to	see	his	mother	and	found	that	the	little	boy	was	absent
这	老师	去	到	看	他的	母亲	和	成立	那	这	小的	男生	曾是	缺席的

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] ['ɒf(ə)n] [hæd; həd] ['hedeikiz] [ænd; ənd] [k'əʊldz] .

because	he	often	had	headaches	and	colds	.
因为	他	经常	有	头痛	和	感冒	.

老师去看望他的母亲，发现小男孩缺课是因为他经常头痛感冒。

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [klɑːs] , [-]

The	two	boys	were	in	the	same	class	,	[	44	]
这	二	男孩们	是	在	这	相同的	班级	,	[	-	]

这两个男孩是同班同学[44]

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [frendz] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] .

but	they	were	not	as	good	friends	as	they	had	been	.
但	他们	是	不是	作为	好的	朋友们	作为	他们	有	到过	.

但他们的关系不如以前那么好了。

['ɒlɪvə] [kʊd; kəd] [nɒt] [kiːp] [ʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz] [klɑːs] ,

Oliver	could	not	keep	up	with	his	class	,
奥利弗	可以	不是	保持	向上	和	他的	班级	,

奥利弗跟不上班级的进度，

[ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] [ə'waɪl] [hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə] [drɒp] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['ləʊə(r)] [klɑːs] .

and	after	awhile	he	had	to	drop	into	a	lower	class	.
和	后	一会儿	他	有	到	降低	进入	一个	降低	班级	.

过了一段时间，他不得不降级到低年级。

['ɑːθə(r)] [dɪd] [nɒt] [hæv; həv] [mʌtʃ] [taɪm] [tuː; tə] [pleɪ] ['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [keɪm] [həʊm] [frɒm; frəm] [skuːl]

Arthur	did	not	have	much	time	to	play	after	he	came	home	from	school
亚瑟	做过	不是	有	很多	时间	到	玩	后	他	来了	家	从	学校

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə] [help] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .

because	he	had	to	help	his	mother	.
因为	他	有	到	帮助	他的	母亲	.

亚瑟放学回家后没有太多时间玩耍，因为他要帮妈妈做家务。

[ðeə(r)] ['tiːtʃə(r)] [lɪvd; 'laɪvd] [dʒʌst] [ə'krɒs] [ðə; ðɪ] [striːt] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [tuː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] .

Their	teacher	lived	just	across	the	street	from	the	two	little	boys	.
他们的	老师	居住地	只是	穿过	这	街道	从	这	二	小的	男孩们	.

他们的老师就住在两个小男孩家对面。

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] ['nəʊtɪst] [ɪn] [skuːl] [ðæt] ['ɑːθə(r)] [kʊd; kəd] [lɜːn] [fɑːstə(r)] [ðæn; ðən] ['ɒlɪvə] .

She	had	noticed	in	school	that	Arthur	could	learn	faster	than	Oliver	.
她	有	注意到	在	学校	那	亚瑟	可以	学习	快点	比	奥利弗	.

她在学校里就注意到，亚瑟比奥利弗学得快。

[ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðæt] ['ɑːθə(r)] [wɒz; wəz] [strɒŋgə(r)] [ænd; ənd] ['hæpɪə] , [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [suːn] [θɔːt] [ʃiː; ʃi] [njuː] [waɪ] .

She	saw	that	Arthur	was	stronger	and	happier	,	and	she	soon	thought	she	knew	why	.
她	锯	那	亚瑟	曾是	更强	和	更快乐	,	和	她	很快	想法	她	知道	为什么	.

她发现亚瑟变得更强壮、更快乐了，她很快就明白了其中的原因。

[səʊ] [wʌn] [deɪ] [ʃiː; ʃi] [təʊld] [ðem; ðəm] [bəuθ] [tuː; tə] [steɪ] ['ɑːftə(r)] [skuːl] ,

So	one	day	she	told	them	both	to	stay	after	school	,
所以	一	天	她	讲述	他们	两个都	到	停留	后	学校	,

有一天，她让他们俩放学后留下来。

[ðæt] [ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪl] .

that	she	wanted	to	talk	to	them	for	a	little	while	.
那	她	通缉	到	讲话	到	他们	为了	一个	小的	尽管	.

她想和他们聊一会儿。

['ɑːftə(r)] [ɔːl] [ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)] ['tʃɪldrən] [hæd; həd] [gɒn] [ʃiː; ʃi] [kɔːld] [ðem; ðəm] [ʌp] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [desk] [ænd; ənd] [sed] ,

After	all	the	other	children	had	gone	she	called	them	up	to	her	desk	and	said	,
后	全部	这	其他	孩子们	有	已消失	她	称为	他们	向上	到	她	桌子	和	说	,

其他孩子都走后，她把他们叫到办公桌前，说道：

" ['ɒlɪvə] , [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [biː; bi] [laɪk] ['ɑːθə(r)] [ænd; ənd] [hæv; həv] ['helθi] , ['rəʊzi] [tʃiːks] ,

"	Oliver	,	would	you	like	to	be	like	Arthur	and	have	healthy	,	rosy	cheeks	,
"	奥利弗	,	会	你	喜欢	到	是	喜欢	亚瑟	和	有	健康	,	红润	脸颊	,

“奥利弗，你想不想像亚瑟一样拥有健康红润的脸颊？”

[ænd; ənd][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][rʌn][ænd; ənd][pleɪ][æz; əz][hiː; hi][dʌz] ?

and	be	able	to	run	and	play	as	he	does	?
和	是	有能力的	到	跑步	和	玩	作为	他	做	?

并且能够像他那样奔跑和玩耍?

" [ɒv; əv] [kɔːs] , ['ɒlɪvə] [sed] [jes] ,

"	Of	course	,	Oliver	said	yes	,
"	的	课程	,	奥利弗	说	是的	,

“当然，奥利弗答应了。”

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [lɒŋ] [biːn] ['wɪʃɪŋ] [ðæt][hiː; hi][kʊd; kəd][fiːl][æz; əz]['hæpi][æz; əz]['ɑːθə(r)]

for	he	had	long	been	wishing	that	he	could	feel	as	happy	as	Arthur
为了	他	有	长的	到过	祝	那	他	可以	感觉	作为	快乐的	作为	亚瑟

[lʊkt] .

looked	.
看起来	.

因为他一直渴望自己也能像亚瑟那样快乐。

[hiː; hi]['wɒntɪd][tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][kʌm] ['regjələli][tuː; tə][skuːl] ,

He	wanted	to	be	able	to	come	regularly	to	school	,
他	通缉	到	是	有能力的	到	来	经常	到	学校	,

他希望能够定期来上学。

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd][nɒt][wɒnt][tuː; tə][hæv; həv][k'əʊldz][ænd; ənd] ['hedeikiz] — [hiː; hi][wɒz; wəz]['taɪəd]

and	he	did	not	want	to	have	colds	and	headaches	—	he	was	tired
和	他	做过	不是	想	到	有	感冒	和	头痛	—	他	曾是	疲劳的

[ɒv; əv][ðem; ðəm] .

of	them	.
的	他们	.

他不想感冒头痛——他已经厌倦了这些。

" [wel] , " [sed][ðə; ði]['tiːtʃə(r)] , " [aɪ][wɒnt][tuː; tə][tel][juː; jʊ][-]

"	Well	,	"	said	the	teacher	,	"	I	want	to	tell	you	[	45	]
"	出色地	,	"	说	这	老师	,	"	我	想	到	告诉	你	[	-	]

“嗯，”老师说，“我想告诉你[45]

[haʊ][juː; jʊ][meɪ][greʊ][æz; əz][strɒŋ][æz; əz]['ɑːθə(r)] .

how	you	may	grow	as	strong	as	Arthur	.
如何	你	可能	生长	作为	强的	作为	亚瑟	.

如何变得像亚瑟王一样强大。

[juː; jʊ][mʌst; məst][steɪ][aʊt] - [ɒv; əv] - [dɔːz] , [ænd; ənd][pleɪ][wɪð][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)][bɔɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən]

You	must	stay	out	-	of	-	doors	,	and	play	with	the	other	boys	more	than
你	必须	停留	出去	-	的	-	门	,	和	玩	和	这	其他	男孩们	更多的	比

[juː; jʊ][duː; də] .

you	do	.
你	做	.

你应该多待在户外，多和其他男孩一起玩。

[juː; jʊ][lʊk][peɪl][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][jɔː(r); jə(r)][blʌd][ɪz][nɒt][red] [ɪ'nʌf] .

You	look	pale	because	your	blood	is	not	red	enough	.
你	看	苍白	因为	你的	血	是	不是	红色的	足够的	.

你脸色苍白是因为你的血液不够红。

" [bɔɪz][ænd; ənd][g'ɜːlz][hæv; həv][blʌd][ɪn][ðeə(r)] ['bɒdɪz] .

"	Boys	and	girls	have	blood	in	their	bodies	.
"	男孩们	和	女孩们	有	血	在	他们的	身体	.

男孩和女孩体内都有血液。

[juː; jʊ][hæv; həv][siːn][ˌaɪ 'tiː][wen][juː; jʊ][kʌt][jɔː(r); jə(r)]['fɪŋgə(r)] .

You	have	seen	it	when	you	cut	your	finger	.
你	有	已见	它	什么时候	你	切	你的	手指	.

你割破手指的时候肯定见过这种情况。

[ðə; ði][mɔː(r)][juː; jʊ][rʌn][ænd; ənd][pleɪ] ,

The	more	you	run	and	play	,
这	更多的	你	跑步	和	玩	,

你跑得越多、玩得越多，

[ðə; ði][mɔː(r)] [blʌd] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ænd; ənd][ðə; ði] [redə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] .

the	more	blood	you	will	have	and	the	redder	it	will	be	.
这	更多的	血	你	将要	有	和	这	更红	它	将要	是	.

出血越多，血色就越红。

[ðɪs] [gʊd] [red] [blʌd] [ɪz] [wɒt] [meɪks] [juː; jʊ] [strɒŋ] ;

This	good	red	blood	is	what	makes	you	strong	;
这	好的	红色的	血	是	什么	制作	你	强的	;

这股优质的红色血液使你强壮；

[juː; jʊ][mʌst; məst] [iːt] ['plenti] [ɒv; əv] [gʊd] [fuːd] [ænd; ənd] [pleɪ] [aʊt] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən][eə(r)] [wɪð] [ðə; ði]

you	must	eat	plenty	of	good	food	and	play	out	in	the	open	air	with	the
你	必须	吃	很多	的	好的	食物	和	玩	出去	在	这	打开	空气	和	这

['ʌðə(r)] [bɔɪz] .

other	boys	.
其他	男孩们	.

你必须吃很多好吃的食物，并和其他男孩一起在户外玩耍。

[kiːp] [jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] [kliːn] ,

Keep	your	body	clean	,
保持	你的	身体	干净的	,

保持身体清洁。

[ænd; ənd] [get] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [let] [juː; jʊ] [wɔːk] [tuː; tə] [skuːl] [iːtʃ] ['mɔːnɪŋ] [wɪð] ['ɑːθə(r)] .

and	get	your	mother	to	let	you	walk	to	school	each	morning	with	Arthur	.
和	得到	你的	母亲	到	让	你	走	到	学校	每个	早晨	和	亚瑟	.

让你妈妈允许你每天早上和亚瑟一起步行上学。

[naʊ] [rʌn] [ə'lɒŋ] [tuː; tə] [pleɪ] , [ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [fiːl] ['betə(r)] ,

Now	run	along	to	play	,	and	I	am	sure	you	will	soon	feel	better	,
现在	跑步	沿着	到	玩	,	和	我	是	当然	你	将要	很快	感觉	更好的	,

现在快去玩吧，我相信你很快就会感觉好多了。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][æz; əz] [strɒŋ] [æz; əz] ['ɑːθə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)]

and	after	a	few	days	you	will	be	as	strong	as	Arthur	and	the	other
和	后	一个	很少	天	你	将要	是	作为	强的	作为	亚瑟	和	这	其他

[bɔɪz] .

boys	.
男孩们	.

几天后，你就会像亚瑟和其他男孩一样强壮。

" QUESTIONS1 .

"	QUESTIONS1	.
"	QUESTIONS1	.

问题1.

[kəm'peə(r)][ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] — ['ɑːθə(r)] [ænd; ənd] ['ɒlɪvə] — [æz; əz][tuː; tə][ðeə(r)] ['pleʒəz] [ænd; ənd]

Compare	the	two	boys	—	Arthur	and	Oliver	—	as	to	their	pleasures	and
比较	这	二	男孩们	—	亚瑟	和	奥利弗	—	作为	到	他们的	快乐	和

[ˌɒpə'tjuːnətiz] . [ˌtuː'tuː] .

opportunities	.	2	.
机会	.	2	.

比较一下亚瑟和奥利弗这两个男孩的快乐和机会。2.

[waɪ] [dɪd] ['ɑːθə(r)] ['stʌdi] [hɑːd][ænd; ənd] [lʌv] [tuː; tə] [wɜːk] ? [θriː] .

Why	did	Arthur	study	hard	and	love	to	work	?	3	.
为什么	做过	亚瑟	学习	难的	和	爱	到	工作	?	3	.

为什么亚瑟努力学习、热爱工作？3.

[waɪ] [dɪd] ['ɒlɪvə] [raɪd] [ɒn] [ðə; ði] [striːt] [kɑː(r)] [tuː; tə] [skuːl] ,

Why	**did**	**Oliver**	**ride**	**on**	**the**	**street**	**car**	**to**	**school**	**,**
为什么	做过	奥利弗	骑	在	这	街道	车	到	学校	,

为什么奥利弗要乘有轨电车去上学?

[ænd; ənd] [waɪ] [kʊd; kəd] [hiː; hi] [nɒt] [rʌn] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [bɔɪz] ['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [gɒt] [tuː; tə]

and	**why**	**could**	**he**	**not**	**run**	**and**	**play**	**with**	**the**	**other**	**boys**	**after**	**he**	**got**	**to**
和	为什么	可以	他	不是	跑步	和	玩	和	这	其他	男孩们	后	他	得到	到

[skuːl] ? [fɔːr] .

school	**?**	**4**	**.**
学校	?	4	.

为什么他到学校后就不能和其他男孩一起奔跑玩耍呢? 4.

['ɒlɪvə] [wɒz; wəz] [sɪk] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ænd; ənd] [kʊd; kəd] [nɒt] [kiːp] [ʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz] [klɑːs] .

Oliver	**was**	**sick**	**a**	**great**	**deal**	**and**	**could**	**not**	**keep**	**up**	**with**	**his**	**class**	**.**
奥利弗	曾是	生病的	一个	伟大的	交易	和	可以	不是	保持	向上	和	他的	班级	.

奥利弗经常生病，无法跟上课程进度。

[waɪ] [dɪd] [hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [duː; də] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['ɑːθə(r)] ?

Why	**did**	**his**	**teacher**	**say**	**that**	**he**	**could**	**not**	**do**	**his**	**work**	**as**	**well**	**as**	**Arthur**	**?**
为什么	做过	他的	老师	说	那	他	可以	不是	做	他的	工作	作为	出色地	作为	亚瑟	?

[-]

[	**46**	**]**

[-]

为什么他的老师说他做作业不如亚瑟好呢? [46]

[tuː] ['lɪt(ə)l] ['wɪndəʊz]

TWO	**LITTLE**	**WINDOWS**
二	小的	视窗

两扇小窗户

[ɪn] ['evri] [haʊs] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['wɪndəʊ] .

In	**every**	**house**	**there**	**is**	**a**	**window**	**.**
在	每一个	房子	那里	是	一个	窗户	.

每家每户都有窗户。

[sʌm; səm] ['haʊzɪz] [hæv; həv] ['meni] ['wɪndəʊz] [tuː; tə] [let] [ɪn] [ðə; ði] [braɪt] ['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pjʊə(r)]

Some	**houses**	**have**	**many**	**windows**	**to**	**let**	**in**	**the**	**bright**	**sunshine**	**and**	**the**	**pure**
一些	房屋	有	许多	视窗	到	让	在	这	明亮的	阳光	和	这	纯的

[freʃ] [eə(r)] ,

fresh	**air**	**,**
新鲜的	空气	,

有些房子有很多窗户，以便让明媚的阳光和清新的空气照射进来。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [let] [ˌjuː 'es] [siː] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['glɔːriəs] [wɜːld] [ɒn] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] .

and	**to**	**let**	**us**	**see**	**from**	**within**	**the**	**glorious**	**world**	**on**	**the**	**outside**	**.**
和	到	让	我们	看	从	之内	这	辉煌	世界	在	这	外部	.

并让我们从内部看到外部那光辉灿烂的世界。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ɒv; əv] [sʌm; səm] ['haʊzɪz] [ðæt] [hæv; həv] ['əʊnli] [tuː] ['wɪndəʊz] ;

I	**am**	**going**	**to**	**tell**	**you**	**of**	**some**	**houses**	**that**	**have**	**only**	**two**	**windows**	**;**
我	是	去	到	告诉	你	的	一些	房屋	那	有	仅有的	二	视窗	;

我将给你们讲讲一些只有两扇窗户的房子;

[ðə; ði] ['haʊzɪz] ['kænɒt] [duː; də] [wɪ'ðaʊt] [ðem; ðəm] .

the	**houses**	**cannot**	**do**	**without**	**them**	**.**
这	房屋	不能	做	没有	他们	.

房子里离不开它们。

['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['wɪndəʊz] [ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] .

Many	**of**	**the**	**little**	**windows**	**are**	**beautiful**	**.**
许多	的	这	小的	视窗	是	美丽的	.

许多小窗户都很漂亮。

[ɒn] [ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈɔːnɪŋz] [wɪð] [ə; eɪ] [-]

On	the	outside	are	two	beautiful	awnings	with	a	[	47	]
在	这	外部	是	二	美丽的	遮阳篷	和	一个	[	-	]

外面有两个漂亮的遮阳篷，上面有[47]

[ˈprɪti] [blæk] [frɪndʒ] [ɒn] [ðə; ði] [edʒ]

pretty	black	fringe	on	the	edge
漂亮的	黑色的	边缘	在	这	边缘

边缘有漂亮的黑色流苏

; [ðə; ði] [ˈɔːnɪŋz] [kiːp] [aʊt] [ðə; ði] [laɪt] [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [tuː] [braɪt] ,

;	the	awnings	keep	out	the	light	when	it	is	too	bright	,
;	这	遮阳篷	保持	出去	这	光	什么时候	它	是	也	明亮的	,

遮阳篷可以在阳光太强时遮挡光线。

[ænd; ənd] [kiːp] [ˈɪnsekts] [ænd; ənd] [bʌgz] [frɒm; frəm] [ˈflaɪɪŋ] [ɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊz] .

and	keep	insects	and	bugs	from	flying	in	at	the	windows	.
和	保持	昆虫	和	漏洞	从	飞行	在	在	这	视窗	.

防止昆虫和虫子从窗户飞进来。

[æt; ət] [naɪt] [ðiːz] [ˈɔːnɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [drɔːn] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊz] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l]

At	night	these	awnings	are	drawn	over	the	windows	so	that	the	little
在	夜晚	这些	遮阳篷	是	绘制	超过	这	视窗	所以	那	这	小的

[ˈhaʊskiːpə(r)] [wɪˈðɪn] [meɪ] [hæv; həv] [rest] [ænd; ənd] [ˈkwaɪət] .

housekeeper	within	may	have	rest	and	quiet	.
管家	之内	可能	有	休息	和	安静的	.

夜里，这些遮阳篷会拉到窗户上，以便里面的小管家可以休息和安静。

[ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈkeɪsɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [waɪt] [ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] [ˌɪnˈsaɪd] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdeɪnti] [ˈkɜːtənz] .

The	window	casings	are	white	and	on	the	inside	there	are	dainty	curtains	.
这	窗户	肠衣	是	白色的	和	在	这	里面	那里	是	纤巧	窗帘	.

窗框是白色的，里面挂着精致的窗帘。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˈkɜːtənz] [ɑː(r); ə(r)] [bluː] , [sʌm; səm] [ɑː(r); ə(r)] [braʊn] , [sʌm; səm] [ɑː(r); ə(r)] [greɪ] ,

Some	of	these	curtains	are	blue	,	some	are	brown	,	some	are	gray	,
一些	的	这些	窗帘	是	蓝色的	,	一些	是	棕色的	,	一些	是	灰色的	,

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [ɑː(r); ə(r)] [blæk] .

and	some	are	black	.
和	一些	是	黑色的	.

这些窗帘有的蓝色，有的棕色，有的灰色，有的黑色。

[ɪn] [ðə; ði] [ˈsentə(r)] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˈkɜːtənz] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [raʊnd] [blæk] [həʊl] .

In	the	centre	of	these	curtains	there	is	a	round	black	hole	.
在	这	中心	的	这些	窗帘	那里	是	一个	圆形的	黑色的	洞	.

这些窗帘的中央有一个圆形的黑洞。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [θruː] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [həʊl] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhaʊskiːpə(r)] [kæn; kən] [lʊk] [aʊt] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði]

It	is	through	this	little	hole	that	the	housekeeper	can	look	out	and	see	the
它	是	通过	这	小的	洞	那	这	管家	能	看	出去	和	看	这

[ˈbjuːtɪf(ə)l] [wɜːld] [əˈraʊnd] .

beautiful	world	around	.
美丽的	世界	大约	.

管家就是通过这个小孔向外望去，看到周围美丽的世界。

[wen] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [ˈspɑːklɪŋ] [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [strɒŋ]

When	the	windows	are	bright	and	sparkling	we	know	that	the	house	is	strong
什么时候	这	视窗	是	明亮的	和	闪闪发光	我们	知道	那	这	房子	是	强的

[ænd; ənd] [wel] [kept] ,

and	well	kept	,
和	出色地	保留	,

当窗户明亮闪耀时，我们就知道房子坚固且维护良好。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] ['haʊskiːpə(r)] [ɪz] ['hæpi] [wen] [ʃiː; ʃi] [pleɪz] [ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi] [wɜːks] .

and	the	little	housekeeper	is	happy	when	she	plays	and	when	she	works	.
和	这	小的	管家	是	快乐的	什么时候	她	演出	和	什么时候	她	作品	.

小管家玩耍时很开心，工作时也很开心。

['əʊnli] [wʌn] ['pɜːs(ə)n] [kæn; kən] [lɪv; laɪv] [ɪn] [iːtʃ] [haʊs] .

Only	one	person	can	live	in	each	house	.
仅有的	一	人	能	居住	在	每个	房子	.

每间房子只能住一个人。

[ə; eɪ] [kwɪə(r)] [θɪŋ] [ə'baʊt] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['haʊzɪz] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [muːv] [frɒm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə]

A	queer	thing	about	these	little	houses	is	that	they	can	move	from	place	to
一个	酷儿	事物	关于	这些	小的	房屋	是	那	他们	能	移动	从	地方	到

[pleɪs] .

place	.
地方	.

这些小房子的一个奇特之处在于它们可以移动。

['sʌmtaɪmz] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['wɪndəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)] ; [ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)l] ['haʊskiːpə(r)] [fə'gɛt]

Sometimes	these	little	windows	are	not	cared	for	;	the	little	housekeeper	forgets
有时	这些	小的	视窗	是	不是	关心	为了	;	这	小的	管家	忘记了

[haʊ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ðə; ðɪ] ['wɪndəʊz] [ɑː(r); ə(r)] .

how	important	the	windows	are	.
如何	重要的	这	视窗	是	.

有时这些小窗户无人照管；小管家忘记了窗户的重要性。

[aɪ] [nəʊ] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)] .

I	know	of	some	that	are	not	cared	for	.
我	知道	的	一些	那	是	不是	关心	为了	.

我知道有些动物无人照料。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['prɪti] [ænd; ənd] [siːmd] [-]

These	were	very	pretty	and	seemed	[	48	]
这些	是	非常	漂亮的	和	似乎	[	-	]

这些非常漂亮，而且看起来[48]

['lɑːdʒə(r)] [ðæn; ðən] [məʊst] ['wɪndəʊz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] .

larger	than	most	windows	of	this	kind	.
更大的	比	最多	视窗	的	这	种类	.

比大多数同类型窗户都要大。

[ðeɪ] [hæd; həd] [diːp] [braʊn] ['kɜːtənz] [ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)l] [həʊl] [ɪn] [ðə; ðɪ]

They	had	deep	brown	curtains	and	when	you	looked	at	the	little	hole	in	the
他们	有	深的	棕色的	窗帘	和	什么时候	你	看起来	在	这	小的	洞	在	这

['kɜːt(ə)n] ,

curtain	,
窗帘	,

他们的窗帘是深棕色的，当你看到窗帘上的小洞时，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ðæt] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] ['lʊkɪŋ] [daʊn] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [diːp] [wel] ,

it	seemed	that	you	were	looking	down	into	a	deep	well	,
它	似乎	那	你	是	寻找	向下	进入	一个	深的	出色地	,

你仿佛正向下凝视着一口深井。

[ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ] [kʊd; kəd] [siː] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['pɪktʃə(r)] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .

and	that	you	could	see	your	own	picture	in	it	.
和	那	你	可以	看	你的	自己的	图片	在	它	.

而且你可以在里面看到自己的照片。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['haʊskiːpə(r)] [huː] [əʊnd] [ðiːz] ['wɪndəʊz] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl]['ɔːlməʊst][ten] [j'iəz]

The	little	housekeeper	who	owned	these	windows	was	a	little	girl	almost	ten	years
这	小的	管家	WHO	拥有	这些	视窗	曾是	一个	小的	女孩	几乎	十	年

[əʊld] .

old	.
老的	.

拥有这些窗户的小管家是一个快十岁的小女孩。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [lʊk] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndəʊz] [ænd; ənd] [riːd] [faɪn] [prɪnt] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tuː] [dɑːk]

She	would	look	through	the	windows	and	read	fine	print	when	it	was	too	dark
她	会	看	通过	这	视窗	和	读	美好的	打印	什么时候	它	曾是	也	黑暗的

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['lɛtəz] [wel] ,

to	see	the	letters	well	,
到	看	这	信件	出色地	,

当光线太暗看不清字的时候，她会透过窗户阅读小字。

[ænd; ənd] [wʊd] [duː; də] ['meni] [θɪŋz] [ðæt] [wʊd] [hɜːt] [ðiːz] ['wɪndəʊz] .

and	would	do	many	things	that	would	hurt	these	windows	.
和	会	做	许多	事物	那	会	伤害	这些	视窗	.

并且会做很多会损坏这些窗户的事情。

[hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [hæd; həd][tuː; tə] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɪn][ə; eɪ][bɪg] ['sɪti] [huː] [njuː]

Her	mother	had	to	take	her	to	a	person	in	a	big	city	who	knew
她	母亲	有	到	拿	她	到	一个	人	在	一个	大的	城市	WHO	知道

[wɒt] [tuː; tə][duː; də][tuː; tə] [help] [ðə; ði] ['wɪndəʊz] .

what	to	do	to	help	the	windows	.
什么	到	做	到	帮助	这	视窗	.

她母亲不得不带她去大城市找一个懂得如何处理窗户的人。

[ðɪs] [mæn] [pʊt] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [glɑːs] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊz] ,

This	man	put	a	piece	of	glass	in	front	of	the	windows	,
这	男人	放	一个	片	的	玻璃	在	正面	的	这	视窗	,

这个人把一块玻璃放在窗户前面。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['haʊskiːpə(r)] [kʊd; kəd] [siː] [θruː] [ðem; ðəm] .

so	that	the	little	housekeeper	could	see	through	them	.
所以	那	这	小的	管家	可以	看	通过	他们	.

这样，小管家就能透过它们看到东西了。

[haʊ] ['sɒri] [ðɪs] ['haʊskiːpə(r)] [wɒz; wəz] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [nɒt] ['ɔːlweɪz] ['teɪkən][keə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]

How	sorry	this	housekeeper	was	that	she	had	not	always	taken	care	of	her
如何	对不起	这	管家	曾是	那	她	有	不是	总是	已采取	关心	的	她

['wɪndəʊz] .

windows	.
视窗	.

这位管家很后悔自己没有一直好好保养窗户。

[wiː; wi] ['sʌmtaɪmz] [siː] ['lɪt(ə)l] ['haʊskiːpə(r)] [huːz] ['wɪndəʊz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [dɑːk] .

We	sometimes	see	little	housekeepers	whose	windows	are	always	dark	.
我们	有时	看	小的	管家	谁	视窗	是	总是	黑暗的	.

我们有时会看到一些小管家，她们的窗户总是黑漆漆的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['pɪtɪf(ə)l] [saɪt] [tuː; tə] [siː] ['wɪndəʊz] [θruː] [wɪtʃ] [nəʊ] [laɪt] ['evə(r)] [gəʊz] [tuː; tə][ðə; ði]

It	is	a	pitiful	sight	to	see	windows	through	which	no	light	ever	goes	to	the
它	是	一个	可怜	视线	到	看	视窗	通过	哪个	不	光	曾经	去	到	这

['haʊskiːpə(r)] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [haʊs] .

housekeeper	within	the	house	.
管家	之内	这	房子	.

看到窗户里没有一丝光线照进屋里的管家，真是令人痛心。

" [ʃʌt] - [ɪnz; ˌaɪ en 'es] , " [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [truːθ] .

"	Shut	-	ins	,	"	they	are	in	truth	.
"	关闭	-	保险	,	"	他们	是	在	真相	.

“他们实际上是‘足不出户的人’。”

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [wʌnz] [hɑːt] [eɪk] [tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [ɪf] ['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] ['wɪndəʊz] [hæd; həd]

It	makes	one's	heart	ache	to	know	that	if	many	of	these	windows	had
它	制作	一个人的	心	疼痛	到	知道	那	如果	许多	的	这些	视窗	有

[hæd; həd]['prɒpə(r)][keə(r)] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][fɜːst] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['haʊsˌkiːpərz] [hɑːts] [wʊd]

had	proper	care	when	they	were	first	opened	the	housekeeper's	hearts	would
有	恰当的	关心	什么时候	他们	是	第一的	打开	这	管家的	心	会

[naʊ] [biː; bi][glæd] ,

now	be	glad	,
现在	是	高兴的	,

想到如果这些窗户当初安装时得到妥善保养，如今管家们一定会感到欣慰，就令人心痛不已。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [-]

for	they	[	49	]
为了	他们	[	-	]

因为他们[49]

[kʊd; kəd] [lʊk] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] ['glɔːriəs] [wɜːld] ,

could	look	out	on	the	glorious	world	,
可以	看	出去	在	这	辉煌	世界	,

可以眺望这壮丽的世界，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [riːd] [ænd; ənd] [pleɪ] [ænd; ənd] [wɜːk] [dʒʌst][æz; əz]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [laɪk] [tuː; tə][duː; də] .

they	could	read	and	play	and	work	just	as	little	children	like	to	do	.
他们	可以	读	和	玩	和	工作	只是	作为	小的	孩子们	喜欢	到	做	.

他们可以像其他小孩子一样读书、玩耍和工作。

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə] ['speʃ(ə)l] [skuːlz] .

Instead	,	they	must	go	to	special	schools	.
反而	,	他们	必须	去	到	特别的	学校	.

他们必须去特殊学校上学。

[ðeɪ] [riːd] [frɒm; frəm] [bʊks] [ðæt] [hæv; həv] [reɪzd] ['lɛtəz] , [ænd; ənd][juːz][ðeə(r)] ['fɪŋgəz] [tuː; tə][faɪnd]

They	read	from	books	that	have	raised	letters	,	and	use	their	fingers	to	find
他们	读	从	图书	那	有	提高	信件	,	和	使用	他们的	手指	到	寻找

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

他们阅读的书籍上的字母是凸起的，他们用手指寻找字母。

['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['haʊskiːpə(r)] [lɜːn] [tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd][duː; də] ['meni] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋz]

Many	of	these	little	housekeepers	learn	to	read	and	do	many	wonderful	things
许多	的	这些	小的	管家	学习	到	读	和	做	许多	精彩的	事物

[wɪð] [ðeə(r)] ['fɪŋgəz] .

with	their	fingers	.
和	他们的	手指	.

这些小管家们学会了阅读，还能用手指做很多奇妙的事情。

['helən] ['kelə(r)] , [huːz] ['wɪndəʊz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] [dɑːk] , ['iːv(ə)n]['grædʒueɪtɪd][frɒm; frəm] ['rædklɪf]

Helen	Keller	,	whose	windows	were	always	dark	,	even	graduated	from	Radcliffe
海伦	凯勒	,	谁	视窗	是	总是	黑暗的	,	甚至	毕业	从	拉德克利夫

['kɒlɪdʒ] .

College	.
大学	.

海伦·凯勒的窗户总是黑漆漆的，但她仍然从拉德克利夫学院毕业了。

QUESTION1 .

QUESTION1 .

QUESTION1 .

问题1.

[kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [ˌem ˈiː] [wɒt] [ðiːz] [ˈlɪt(ə)l] [ˈwɪndəʊz] [ɑː(r); ə(r)] ?

Can	**you**	**tell**	**me**	**what**	**these**	**little**	**windows**	**are**	**?**
能	你	告诉	我	什么	这些	小的	视窗	是	?

请问这些小窗户是什么?

[juː; jʊ][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [gest] [ðæt] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [haʊs] [ɪz][ðə; ði] [ˈbɒdi] ,

You	**have**	**already**	**guessed**	**that**	**the**	**little**	**house**	**is**	**the**	**body**	**,**
你	有	已经	猜对了	那	这	小的	房子	是	这	身体	,

你已经猜到那间小房子就是尸体了。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈhaʊskiːpə(r)] [ˈeni] [ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɔː(r)][gɜːl] . [-]

and	**the**	**little**	**housekeeper**	**any**	**little**	**boy**	**or**	**girl**	**.**	**[**	**50**	**]**
和	这	小的	管家	任何	小的	男生	或者	女孩	.	[	-	]

而小管家可以是任何小男孩或小女孩。[50]

['meri] ['sʌnʃaɪn]

MERRY	**SUNSHINE**
欢乐	阳光

阳光灿烂

" [gʊd] [ˈmɔːnɪŋ] , ['meri] ['sʌnʃaɪn] ,

"	**Good**	**morning**	**,**	**Merry**	**Sunshine**	**,**
"	好的	早晨	,	欢乐	阳光	,

“早上好，阳光灿烂的你，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [weɪk] [səʊ] [suːn] ?

How	**did**	**you**	**wake**	**so**	**soon**	**?**
如何	做过	你	唤醒	所以	很快	?

你怎么这么快就醒了?

[juːv] [skeəd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [stɑːz] [əˈweɪ] ,

You've	**scared**	**the**	**little**	**stars**	**away**	**,**
你已经	害怕的	这	小的	明星	离开	,

你把小星星都吓跑了。

[ænd; ənd] [ʃaɪnd] [əˈweɪ] [ðə; ði] [muːn] .

And	**shined**	**away**	**the**	**moon**	**.**
和	闪耀	离开	这	月亮	.

月亮被光芒遮蔽了。

[ai] [sɔː] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] [sliːp] [lɑːst] [naɪt]

I	**saw**	**you**	**go**	**to**	**sleep**	**last**	**night**
我	锯	你	去	到	睡觉	最后的	夜晚

我昨晚看到你睡着了

[bɪˈfɔː(r)] [ai] [siːst] [maɪ] ['pleɪɪŋ] ;

Before	**I**	**ceased**	**my**	**playing**	**;**
前	我	停止	我的	玩耍	;

在我停止演奏之前;

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ][get] - [wei] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] ?

How	**did**	**you**	**get**	**'**	**way**	**over**	**there**	**?**
如何	做过	你	得到	-	方式	超过	那里	?

你是怎么到那边去的?

[ænd; ənd] [weə(r)] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] ['steɪˌɪŋ] ? "

And	**where**	**have**	**you**	**been**	**staying**	**?**	**"**
和	在哪里	有	你	到过	入住	?	"

你一直住在哪里?

" [ai]['nevə(r)][gəʊ][tuː; tə] [sliːp] , [dɪə(r)][tʃaɪld] ,

"	I	never	go	to	sleep	,	dear	child	,
"	我	绝不	去	到	睡觉	,	亲爱的	孩子	,

“我从不睡觉，亲爱的孩子。”

[ai][dʒʌst][gəʊ] [raʊnd] [tuː; tə] [siː]

I	just	go	round	to	see
我	只是	去	圆形的	到	看

我只是去看看。

[maɪ]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst]

My	little	children	of	the	east
我的	小的	孩子们	的	这	东方

我来自东方的孩子们

[huː] [raɪz][ænd; ənd] [wɒtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .

Who	rise	and	watch	for	me	.
WHO	上升	和	手表	为了	我	.

谁起来等候我?

[ai]['weɪkən][ɔːl][ðə; ði][bɜːdz][ænd; ənd] ['biːz]

I	waken	all	the	birds	and	bees
我	唤醒	全部	这	鸟类	和	蜜蜂

我唤醒了所有的鸟儿和蜜蜂

[ænd; ənd] ['flaʊəz] [ɒn][maɪ] [weɪ] ,

And	flowers	on	my	way	,
和	花朵	在	我的	方式	,

一路鲜花相伴，

[ænd; ənd] [naʊ] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][tʃaɪld]

And	now	come	back	to	see	the	child
和	现在	来	后退	到	看	这	孩子

现在再来看看孩子吧。

[huː] [steɪd] [aʊt] [leɪt] [tuː; tə] [pleɪ] .

Who	stayed	out	late	to	play	.
WHO	入住	出去	晚的	到	玩	.

谁玩到很晚?

" — [ə'nɒnɪməs] . [-]

"	—	Anonymous	.	[	51	]
"	—	匿名的	.	[	-	]

“——匿名人士。[51]

[ˌkɒns(ə)l'teɪʃ(ə)n] [friː]

CONSULTATION	FREE
咨询	自由的

免费咨询

[æt; ət] [ðɪs] ['ɒfɪs] [-]

AT	THIS	OFFICE	[	52	]
在	这	办公室	[	-	]

在本办公室[52]

[ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [striːm]

A	WONDERFUL	STREAM
一个	精彩的	溪流

一条美妙的小溪

[ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [striːm] [ðæt] [fləʊz] [θruː] ['aʊə(r)] ['bɒdɪz] .

I	am	going	to	tell	you	of	a	wonderful	stream	that	flows	through	our	bodies	.
我	是	去	到	告诉	你	的	一个	精彩的	溪流	那	流量	通过	我们的	身体	.

我要给你们讲讲流淌在我们体内的奇妙溪流。

[wiː; wi] [meɪ] [kɔːl] [ˌaɪ ˈtiː] [ðə; ði] [striːm] [ɒv; əv] [laɪf] .

We	may	call	it	the	stream	of	life	.
我们	可能	称呼	它	这	溪流	的	生活	.

我们可以称之为生命之流。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [ˈtaɪni] [ril] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] [greɪt] [ˈbrɑːntʃɪz] ,

It	is	made	of	tiny	rills	,	and	of	great	branches	,
它	是	制成	的	微小的	小溪	,	和	的	伟大的	分支	,

它由细小的溪流和粗壮的树枝组成，

[ɔːl] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [dʒɔɪn] [tuː; tə] [fɔːm] [ðɪs] [ˈwʌndəf(ə)l] [striːm] .

all	of	which	join	to	form	this	wonderful	stream	.
全部	的	哪个	加入	到	形式	这	精彩的	溪流	.

所有这些汇聚在一起，形成了这条美丽的溪流。

[ðɪs] [striːm] [hæz; həz] [ə; eɪ] [greɪt] , [ˈdʌb(ə)l] [fɔːs] [pʌmp] , [wɪtʃ] [kiːps] [ˈpʌmpɪŋ] [naɪt] [ænd; ənd]

This	stream	has	a	great	,	double	force	pump	,	which	keeps	pumping	night	and
这	溪流	有	一个	伟大的	,	双倍的	力量	泵	,	哪个	保持	抽水	夜晚	和

[deɪ] .

day	.
天	.

这条水流配备了一台强劲的双力水泵，日夜不停地抽水。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈɔːlweɪz] [pʌmps] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] , [ɪts] [ˈendʒɪn] [dʌz] [nɒt] [meɪk] [mʌtʃ] [nɔɪz] ,

It	always	pumps	the	same	way	,	its	engine	does	not	make	much	noise	,
它	总是	水泵	这	相同的	方式	,	它是	引擎	做	不是	制作	很多	噪音	,

它的泵水方式始终如一，发动机噪音也不大。

[bʌt; bət] [dʒʌst] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [saʊnd] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [hɪə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [pʊt] [jɔː(r); jə(r)] [ɪə(r)] [kləʊz] [tuː; tə]

but	just	a	little	sound	that	you	may	hear	if	you	put	your	ear	close	to
但	只是	一个	小的	声音	那	你	可能	听到	如果	你	放	你的	耳朵	关闭	到

[ˈmʌðərz] [brest] .

mother's	breast	.
母亲的	胸部	.

但只有当你把耳朵靠近母亲的乳房时，才能听到一点点声音。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [hɪə(r)] [ðɪs] [ˈbɪzi] [ˈlɪt(ə)l] [ˈendʒɪn] [ˈpʌmpɪŋ] [əˈweɪ] , [ˈfɔːsɪŋ] [ðə; ði] [striːm] [ɒn] .

You	can	hear	this	busy	little	engine	pumping	away	,	forcing	the	stream	on	.
你	能	听到	这	忙碌的	小的	引擎	抽水	离开	,	强制	这	溪流	在	.

你可以听到这台忙碌的小引擎不停地运转，推动着水流前进。

[ˈmeni] [kwɪə(r)] [ˈlʊkɪŋ] [ˈlɪt(ə)l] [boʊts] [fləʊt] [ɒn] [ɪts] [ˈbʊzəm] .

Many	queer	looking	little	boats	float	on	its	bosom	.
许多	酷儿	寻找	小的	船	漂浮	在	它是	怀	.

许多奇形怪状的小船漂浮在它的胸怀里。

[ðiːz] [boʊts] [ˈkæri] [freɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɑː(r)] - [əˈweɪ] [ˈkʌntriz] [ɪn] [ɔːl] [pɑːts] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .

These	boats	carry	freight	to	the	far	-	away	countries	in	all	parts	in	the	body	.
这些	船	携带	货运	到	这	远的	-	离开	国家	在	全部	部分	在	这	身体	.

这些船只将货物运往遥远的国家，遍布世界各地。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [smɔːl] [wiː; wi] [ˈkænɒt] [siː] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] [ˈneɪkɪd] [aɪ] .

They	are	so	small	we	cannot	see	them	with	the	naked	eye	.
他们	是	所以	小的	我们	不能	看	他们	和	这	裸	眼睛	.

它们非常小，肉眼无法看见。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [ʃeɪps] ; [sʌm; səm] [ɑː(r); ə(r)] [raʊnd] . [-]

They	are	of	various	shapes	;	some	are	round	.	[	53	]
他们	是	的	各种各样的	形状	;	一些	是	圆形的	.	[	-	]

它们的形状各异；有些是圆形的。[53]

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [freɪt] [tu:; tə] ['kæri] .

They	have	a	very	important	freight	to	carry	.
他们	有	一个	非常	重要的	货运	到	携带	.

他们有非常重要的货物要运送。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][ɒv; əv] [ði:z] [boʊts] [ðæn; ðən] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)] [kaɪnd] .

There	are	more	of	these	boats	than	there	are	of	any	other	kind	.
那里	是	更多的	的	这些	船	比	那里	是	的	任何	其他	种类	.

这种船的数量比其他任何种类的船都多。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kʌp] - [ʃeɪpt] ['sentə(r)] , [ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [dek] ,

They	have	a	little	cup	-	shaped	centre	,	a	kind	of	deck	,
他们	有	一个	小的	杯子	-	形状	中心	,	一个	种类	的	甲板	,

它们中心有一个小杯状的结构，有点像甲板。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] ['sentə(r)] [ðeɪ] ['kæri] [ðə; ði] [freɪt] .

and	in	this	centre	they	carry	the	freight	.
和	在	这	中心	他们	携带	这	货运	.

他们在这个中心运输货物。

[ðeɪ] [teɪk] [ɒn] [ðɪs] [freɪt] [æt; ət][ðə; ði] [lʌŋ] ['steɪʃ(ə)n] .

They	take	on	this	freight	at	the	Lung	Station	.
他们	拿	在	这	货运	在	这	肺	车站	.

他们在龙站接收这批货物。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɒn] [dek] [wɪtʃ] [həʊldz][ɒn][tu:; tə][ðə; ði] [gʊdz] [ðeɪ] [get][æt; ət][ðə; ði]

They	have	something	on	deck	which	holds	on	to	the	goods	they	get	at	the
他们	有	某物	在	甲板	哪个	持有	在	到	这	商品	他们	得到	在	这

['steɪʃ(ə)n] ,

station	,
车站	,

他们甲板上有某种装置，用来存放他们在车站收到的货物。

[tu:; tə] [ki:p] [ˌaɪ 'ti:][frɒm; frəm] ['bi:ɪŋ] [lɒst] [ɒn] [ɪts] [lɒŋ] ['dʒɜ:ni] .

to	keep	it	from	being	lost	on	its	long	journey	.
到	保持	它	从	存在	丢失的	在	它是	长的	旅行	.

防止它在漫长的旅途中丢失。

[ˌaɪ 'ti:]['nevə(r)][ˌəʊvə'fləʊ, 'əʊvəfləʊ][ɪts] [bæŋks] .

It	never	overflows	its	banks	.
它	绝不	溢出	它是	银行	.

它从未发生过河水泛滥的情况。

[ɪts] ['kʌlə(r)][ɪz] [nɒt] [braɪt] [ænd; ənd] [blu:] [æz; əz][ðə; ði] ['wɔ:təz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌdsən] [ɔ:(r)][pə'təʊmək]

Its	color	is	not	bright	and	blue	as	the	waters	of	the	Hudson	or	Potomac
它是	颜色	是	不是	明亮的	和	蓝色的	作为	这	水	的	这	哈德逊	或者	波托马克河

['rɪvəz] .

Rivers	.
河流	.

它的颜色不像哈德逊河或波托马克河的水那样明亮湛蓝。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['jeləʊ] [ænd; ənd] [red] , [laɪk] [ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] , [ðə; ði] [greɪt] " ['fɑ:ðə(r)][ɒv; əv] ['wɔ:təz] .

It	is	yellow	and	red	,	like	the	Mississippi	,	the	great	"	Father	of	Waters	.
它	是	黄色的	和	红色的	,	喜欢	这	密西西比州	,	这	伟大的	"	父亲	的	沃特斯	.

它像伟大的“水之父”密西西比河一样，是黄红色的。

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [teɪst] [ˌaɪ 'ti:][ju:; jʊ] [wʊd] [faɪnd][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] ['sɔ:lti] [laɪk] [ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] .

"	If	you	would	taste	it	you	would	find	it	to	be	salty	like	the	ocean	.
"	如果	你	会	品尝	它	你	会	寻找	它	到	是	咸	喜欢	这	海洋	.

“如果你尝一尝，就会发现它像海水一样咸。”

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [boʊts] [ləʊd] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [lʌŋ] ['steɪʃ(ə)n] ,

As	soon	as	the	little	boats	load	up	at	the	Lung	Station	,
作为	很快	作为	这	小的	船	加载	向上	在	这	肺	车站	,

小船一到隆站装载完毕，

[ɒf] [ðeɪ] [seɪl][ɒn] [ðɪs] ['wʌndəf(ə)l] [striːm] , ['kæriɪŋ] [ðeə(r)] [freɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mʌs(ə)l] ['kʌntri] ,

off	they	sail	on	this	wonderful	stream	,	carrying	their	freight	to	the	Muscle	Country	,
离开	他们	帆	在	这	精彩的	溪流	,	携带	他们的	货运	到	这	肌肉	国家	,

他们扬帆起航，沿着这条美丽的河流，将货物运往肌肉之乡。

[ðə; ði] [skɪn] ['kʌntri] [ɔː(r)][ðə; ði] [glænd] ['kʌntri] .

the	Skin	Country	or	the	Gland	Country	.
这	皮肤	国家	或者	这	腺	国家	.

皮肤之国或腺体之国。

[wen] [ðə; ði] [boʊts] [riːtʃ] [wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] ['kʌntriz] ,

When	the	boats	reach	one	of	these	countries	,
什么时候	这	船	抵达	一	的	这些	国家	,

当船只抵达这些国家之一时，

[ðeɪ] [ˌʌn'ləʊd] [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [men] [ɒv; əv] [ðiːz] ['kʌntriz] ([ɔː(r)] [selz]) [teɪk] [ðə; ði] [freɪt]

they	unload	and	the	little	men	of	these	countries	(	or	cells	)	take	the	freight
他们	卸下	和	这	小的	男人	的	这些	国家	(	或者	细胞	)	拿	这	货运

[ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][dʒʌst] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['niːdɪd] .

and	put	it	just	where	it	is	needed	.
和	放	它	只是	在哪里	它	是	需要	.

他们卸下货物，这些国家（或地区）的小人物们将货物运送到需要的地方。

[ðə; ði] [freɪt] [ɪz] [kɔːld] ['ɒksɪdʒən] .

The	freight	is	called	oxygen	.
这	货运	是	称为	氧	.

这种货物被称为氧气。

[ðə; ði] [lʌŋ] ['steɪʃ(ə)n][ɪz] [fɪld] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ['evri] [taɪm] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [teɪks] [ə; eɪ] [gʊd] [breθ] [ɒv; əv]

The	Lung	Station	is	filled	with	it	every	time	a	person	takes	a	good	breath	of
这	肺	车站	是	已填	和	它	每一个	时间	一个	人	需要	一个	好的	气息	的

[pjʊə(r)] [freʃ] [eə(r)] . [-]

pure	fresh	air	.	[	54	]
纯的	新鲜的	空气	.	[	-	]

每次人们深吸一口新鲜空气时，肺部都会充满这种物质。[54]

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [boʊts] [kʌm] [tuː; tə] [lʌŋ] ['steɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ləʊd] [ʌp] [wɪð] ['ɒksɪdʒən] [ə'baʊt] [θriː] [taɪmz]

The	little	boats	come	to	Lung	Station	and	load	up	with	oxygen	about	three	times
这	小的	船	来	到	肺	车站	和	加载	向上	和	氧	关于	三	时代

['evri] ['mɪnɪt] ,

every	minute	,
每一个	分钟	,

小船大约每分钟三次驶入肺站装载氧气，

[səʊ][juː; jʊ] [siː] [haʊ] [fɑːst] [ðeɪ] ['træv(ə)l] .

so	you	see	how	fast	they	travel	.
所以	你	看	如何	快速地	他们	旅行	.

你看它们跑得有多快。

[ðɪs] [freɪt] [ɪz][ðə; ði] [θɪŋ] [ðæt] [peɪnts] ['aʊə(r)] [tʃiːks] [ə; eɪ]['rəʊzi]['kʌlə(r)][ænd; ənd] [gɪvz] [ˌjuː 'es] [gʊd]

This	freight	is	the	thing	that	paints	our	cheeks	a	rosy	color	and	gives	us	good
这	货运	是	这	事物	那	油漆	我们的	脸颊	一个	红润	颜色	和	给予	我们	好的

[helθ] .

health	.
健康	.

这种货物能使我们面色红润，身体健康。

[wen] [iːtʃ] ['lɪt(ə)l] [bəʊt] [hæz; həz] [ʌn'ləʊdɪd] [ɪts]['kɑːgəʊ][ɪn][ðə; ði][fɑː(r)] ['kʌntriz] ,

When	**each**	**little**	**boat**	**has**	**unloaded**	**its**	**cargo**	**in**	**the**	**far**	**countries**	**,**
什么时候	每个	小的	船	有	卸载	它是	货物	在	这	远的	国家	,

当每艘小船都在遥远的国度卸下货物后，

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [sel] [men] [ləʊd] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪ'tɜːn] ['kɑːgəʊ] ,

the	**little**	**cell**	**men**	**load**	**them**	**with**	**a**	**return**	**cargo**	**,**
这	小的	细胞	男人	加载	他们	和	一个	返回	货物	,

小牢房里的狱警们把回程货物装上车。

[wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] [weɪst] ['mætə(r)] (['kɑːbən] [daɪ'ɒksaɪd]) .

which	**is**	**made**	**up**	**of**	**waste**	**matter**	**(**	**carbon**	**dioxide**	**)**	**.**
哪个	是	制成	向上	的	浪费	事情	(	碳	二氧化硫	)	.

它由废物（二氧化碳）组成。

[ðɪs] ['kɑːgəʊ][ɪz] ['kærid] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [lʌŋ] ['steɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ʌn'ləʊdɪd] [ðeə(r)] .

This	**cargo**	**is**	**carried**	**back**	**to**	**the**	**Lung**	**Station**	**,**	**and**	**unloaded**	**there**	**.**
这	货物	是	携带	后退	到	这	肺	车站	,	和	卸载	那里	.

这批货物被运回隆站，并在那里卸货。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [briːðd] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] , [θruː] [ðə; ði][eə(r)] [tjuːbz] .

It	**is**	**breathed**	**out**	**into**	**the**	**air**	**,**	**through**	**the**	**air**	**tubes**	**.**
它	是	呼吸	出去	进入	这	空气	,	通过	这	空气	管子	.

它通过呼吸管呼出到空气中。

[ɪf] [wiː; wi] [briːð] [ɪm'pjʊə(r)][eə(r)] ,

If	**we**	**breathe**	**impure**	**air**	**,**
如果	我们	呼吸	不纯	空气	,

如果我们呼吸不纯净的空气，

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [boʊts] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][fɑː(r)] ['kʌntriz] [wɪð] ['əʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] ['kɑːgəʊ][ɒv; əv]['ɒksɪdʒən]

the	**little**	**boats**	**go**	**back**	**to**	**the**	**far**	**countries**	**with**	**only**	**a**	**small**	**cargo**	**of**	**oxygen**
这	小的	船	去	后退	到	这	远的	国家	和	仅有的	一个	小的	货物	的	氧

.

:

.

这些小船只载着少量氧气返回遥远的国家。

[ðen] [ðə; ði] [sel] [men] [fiːl] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['tʃiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə][duː; də] [gʊd]

Then	**the**	**cell**	**men**	**feel**	**as**	**if**	**they**	**are**	**cheated**	**and**	**refuse**	**to**	**do**	**good**
然后	这	细胞	男人	感觉	作为	如果	他们	是	作弊	和	拒绝	到	做	好的

[wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] .

work	**for**	**us**	**.**
工作	为了	我们	.

然后，狱友们觉得自己受到了欺骗，拒绝为我们做好事。

[ɪn][fækt] ,

In	**fact**	**,**
在	事实	,

实际上，

[ðeɪ] [grəʊ] [wiːk] [ænd; ənd] ['kænɒt] [duː; də][æz; əz] [gʊd] [wɜːk] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ɪf] [ðə; ði] [boʊts]

they	**grow**	**weak**	**and**	**cannot**	**do**	**as**	**good**	**work**	**as**	**they**	**could**	**if**	**the**	**boats**
他们	生长	虚弱的	和	不能	做	作为	好的	工作	作为	他们	可以	如果	这	船

[brɔːt] [ə; eɪ] [fʊl] ['kɑːgəʊ][ɒv; əv] [freʃ] [eə(r)] .

brought	**a**	**full**	**cargo**	**of**	**fresh**	**air**	**.**
带来	一个	满的	货物	的	新鲜的	空气	.

它们会变得虚弱，无法像船只满载新鲜空气时那样高效工作。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [bəʊt] [ɪn] [ðə; ði] [striːm] ; [dʒʌst] [lʊk] [æt; ət] [ɪts] [kwɪə(r)] [ʃeɪp] , [ænd; ənd] , ['kwɪərə(r)] [stɪl] ,

There	is	another	boat	in	the	stream	;	just	look	at	its	queer	shape	,	and	,	queerer	still	,
那里	是	其他	船	在	这	溪流	;	只是	看	在	它是	酷儿	形状	,	和	,	更酷儿	仍然	,

溪流中还有另一艘船；瞧瞧它那奇特的形状，而且，更奇特的是，

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bəʊt] [ɪz] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ɪts] [ʃeɪp] .

this	little	boat	is	changing	its	shape	.
这	小的	船	是	变化	它是	形状	.

这艘小船正在改变形状。

[ɪz] [nɒt] [ðæt] ['fʌni] ?

Is	not	that	funny	?
是	不是	那	有趣的	?

这不是很搞笑吗?

[naʊ] [ðə; ði] [smɔːl] [-]

Now	the	small	[	55	]
现在	这	小的	[	-	]

现在小[55]

[end] [ɪz] [tə'wɔːd] [ˌjuː 'es] , [naʊ] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [end] ,

end	is	toward	us	,	now	the	large	end	,
结尾	是	朝向	我们	,	现在	这	大的	结尾	,

终点朝向我们，现在是宽阔的终点。

[ænd; ənd] [naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [raʊnd] [laɪk] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [freɪt] [boʊts] , ['əʊnli] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['lɑːdʒə(r)] .

and	now	it	is	round	like	the	little	freight	boats	,	only	it	is	larger	.
和	现在	它	是	圆形的	喜欢	这	小的	货运	船	,	仅有的	它	是	更大的	.

现在它像那些小货船一样是圆形的，只是尺寸更大。

[ai] ['wʌndə(r)] [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['ves(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] .

I	wonder	what	kind	of	a	vessel	it	is	.
我	想知道	什么	种类	的	一个	血管	它	是	.

我想知道它是什么类型的船只。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['lɑːdʒə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [freɪt] [bəʊt] .

It	is	larger	than	the	freight	boat	.
它	是	更大的	比	这	货运	船	.

它比货船还大。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [səʊ] ['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] [boʊts] ['aɪðə(r)] ,

There	are	not	so	many	of	these	boats	either	,
那里	是	不是	所以	许多	的	这些	船	任何一个	,

这类船的数量也不多。

[nɒt] [hɑːf] [səʊ] ['meni] [æz; əz] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [freɪt] [boʊts] .

not	half	so	many	as	there	are	freight	boats	.
不是	一半	所以	许多	作为	那里	是	货运	船	.

不到货船数量的一半。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['flaɪɪŋ] [waɪt] [flægz] , [ænd; ənd] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [waɪt] ['skwɒdrən] .

They	are	flying	white	flags	,	and	belong	to	the	White	Squadron	.
他们	是	飞行	白色的	旗帜	,	和	属于	到	这	白色的	中队	.

他们挥舞着白旗，属于白队。

[ai] ['wʌndə(r)] [ɪf] [ðæt] [miːnz] [piːs] .

I	wonder	if	that	means	peace	.
我	想知道	如果	那	方法	和平	.

我想知道这是否意味着和平。

[nəʊ] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][wɔː(r)] - ['ves(ə)lz] .

No	,	they	are	war	-	vessels	.
不	,	他们	是	战争	-	船只	.

不，它们是军舰。

[let] [juː 'es] [siː] [wɒt] [ðiːz] [waɪt] [ʃɪps] [ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] .

Let	us	see	what	these	white	ships	are	doing	.
让	我们	看	什么	这些	白色的	船舶	是	正在做	.

让我们看看这些白色船只在做什么。

[wiː; wi] [wɪl] [kɔːl] [ðem; ðəm] ['drednɔːt] .

We	will	call	them	Dreadnoughts	.
我们	将要	称呼	他们	无畏舰	.

我们将称它们为无畏舰。

[wɒtʃ] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [muːv] ['sləʊli] [daʊn] [ðə; ði] [striːm] ; [haʊ] ['paʊəf(ə)l] [ðeɪ] [lʊk] .

Watch	them	as	they	move	slowly	down	the	stream	;	how	powerful	they	look	.
手表	他们	作为	他们	移动	缓慢地	向下	这	溪流	;	如何	强大的	他们	看	.

看着它们缓缓顺流而下，它们看起来多么强大啊。

[ðeɪ] [hæv; həv][ðeə(r)] ['sɜːtʃlaɪt] [ɒn] , ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['enəmi] [ðæt] [meɪ] [ə'pɪə(r)] [ə'pɒn] [ðə; ði]

They	have	their	searchlights	on	,	looking	for	any	enemy	that	may	appear	upon	the
他们	有	他们的	探照灯	在	,	寻找	为了	任何	敌人	那	可能	出现	之上	这

['sɜːfɪs] .

surface	.
表面	.

他们打开探照灯，搜寻任何可能出现在地面的敌人。

['fɜːðə(r)] [ɒn][sʌm; səm][dʒɜːrmz][ɔː(r)][bæk'tɪəriə][ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [striːm] ; [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi]

Further	on	some	germs	or	bacteria	are	coming	up	the	stream	;	they	may	be
更远	在	一些	细菌	或者	细菌	是	未来	向上	这	溪流	;	他们	可能	是

[njuː'məʊniə] [dʒɜːrmz] ,

pneumonia	germs	,
肺炎	细菌	,

再往前走，一些细菌或病毒正顺着溪流而上；它们可能是肺炎病菌。

[ɔː(r)] ['taɪfɔɪd] [dʒɜːrmz] .

or	typhoid	germs	.
或者	伤寒	细菌	.

或伤寒杆菌。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['kæptɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [deθ] [ɑː'mɑːdə] .

These	are	the	Captains	of	the	Death	Armada	.
这些	是	这	队长	的	这	死亡	舰队	.

这些是死亡舰队的船长们。

[ðə; ði] ['drednɔːt] [pʊl] [ʌp] [ə'lɒŋ] [saɪd] .

The	Dreadnoughts	pull	up	along	side	.
这	无畏舰	拉	向上	沿着	边	.

无畏舰靠岸停泊。

[wɔː(r)][ɪz] [dɪ'kleəd] , [ə; eɪ]['bæt(ə)l] ['rɔɪəl] [ɪz][ɒn] .

War	is	declared	,	a	battle	royal	is	on	.
战争	是	声明	,	一个	战斗	皇家	是	在	.

战争爆发，一场混战开始了。

[ðə; ði] ['vɪktəri] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [strɒgɪst] .

The	victory	will	go	to	the	strongest	.
这	胜利	将要	去	到	这	最强	.

胜利终将属于强者。

[wen] [ðə; ðɪ] [sməʊk] [kliə] [ə'weɪ] [wi:; wɪ] [meɪ] [si:] [ðə; ðɪ] ['drednɔ:t] ['seɪlɪŋ] ['kɑ:mli] [daʊn] [stri:m]

When	the	smoke	clears	away	we	may	see	the	Dreadnought	sailing	calmly	down	stream
什么时候	这	抽烟	清除	离开	我们	可能	看	这	无畏舰	帆船	平静地	向下	溪流

.

:

.

当硝烟散去，我们或许能看到无畏号平静地顺流而下。

[weə(r)] [naʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ði:z] ['maɪti] [gə'laɪəθ] , [ðə; ðɪ] ['taɪfɔɪd] [ɔ:(r)] [nju:'məʊniə] [dʒɜ:rmz] ?

Where	now	are	these	mighty	Goliaths	,	the	typhoid	or	pneumonia	germs	?
在哪里	现在	是	这些	强大的	歌利亚	,	这	伤寒	或者	肺炎	细菌	?

这些强大的巨型病原体，比如伤寒或肺炎病原体，现在都在哪里呢?

[æz; əz][ðə; ðɪ] ['drednɔ:t] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [gʊd] ['faɪtɪŋ] [trɪm] , [-]

As	the	Dreadnoughts	were	in	good	fighting	trim	,	[	56	]
作为	这	无畏舰	是	在	好的	斗争	修剪	,	[	-	]

由于无畏舰处于良好的战斗状态，[56]

[wi:; wi] [meɪ] [faɪnd][ðem; ðəm][ɒn][ðə; ðɪ][ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['endʒɪn] - [ru:m] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['drednɔ:t] .

we	may	find	them	on	the	inside	of	the	engine	-	room	of	the	Dreadnought	.
我们	可能	寻找	他们	在	这	里面	的	这	引擎	-	房间	的	这	无畏舰	.

我们或许能在无畏舰的机舱内部找到它们。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['bi:ɪŋ] [ju:st] [æz; əz]['fju:əl][ɪn][ɪts] ['fɜ:nɪs] .

They	are	being	used	as	fuel	in	its	furnace	.
他们	是	存在	用过的	作为	燃料	在	它是	炉	.

它们被用作熔炉的燃料。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ðɪ]['bæt(ə)l][ɪz][ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][dʒɜ:rmz] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['drednɔ:t] [ɪz]

Sometimes	the	battle	is	in	favor	of	the	germs	,	and	the	Dreadnought	is
有时	这	战斗	是	在	偏爱	的	这	细菌	,	和	这	无畏舰	是

[dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðə; ðɪ][dʒɜ:rmz] .

destroyed	by	the	germs	.
损毁	经过	这	细菌	.

有时战局对细菌有利，无畏舰会被细菌摧毁。

[ðɪs] ['hæpənz] [wen] [ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [raʊnd] [freɪt] [boʊts] [hæv; həv] [nɒt] [faʊnd] [ə; eɪ] [fʊl] ['kɑ:gəʊ][ɒv; əv]

This	happens	when	the	little	round	freight	boats	have	not	found	a	full	cargo	of
这	发生	什么时候	这	小的	圆形的	货运	船	有	不是	成立	一个	满的	货物	的

[freʃ] [eə(r)][ænd; ənd]['ɒksɪdʒən] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ðɪ] [lʌŋ] ['steɪʃ(ə)n] .

fresh	air	and	oxygen	waiting	for	them	in	the	Lung	Station	.
新鲜的	空气	和	氧	等待	为了	他们	在	这	肺	车站	.

当小型圆形货船在肺站没有找到满载新鲜空气和氧气的货物时，就会发生这种情况。

[ɔ:l] [ðɪs] ['hæpənz] [ɪn] [ðɪs] ['wʌndəf(ə)l] [stri:m] .

All	this	happens	in	this	wonderful	stream	.
全部	这	发生	在	这	精彩的	溪流	.

这一切都发生在这条美丽的溪流中。

[ɪf] [wi:; wi] [lʊk] ['fɜ:ðə(r)] [wi:; wi] [wʊd] [faɪnd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['mʌs(ə)l] [men] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mʌs(ə)l] ['kʌntriz]

If	we	look	further	we	would	find	that	the	muscle	men	in	the	muscle	countries
如果	我们	看	更远	我们	会	寻找	那	这	肌肉	男人	在	这	肌肉	国家

[ɑ:(r); ə(r)] ['bɪzi] ['meɪkɪŋ] [hi:t] [tu:; tə] [ki:p] ['aʊə(r)] ['bɒdɪz] [wɔ:m] .

are	busy	making	heat	to	keep	our	bodies	warm	.
是	忙碌的	制作	热	到	保持	我们的	身体	温暖的	.

如果我们进一步观察，就会发现肌肉发达国家的肌肉男们正在努力制造热量来保持我们的身体温暖。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['wɜ:kmən] [ɪn][ðə; ði][glænd] ['kʌntri] [ɑ:(r); ə(r)] ['meɪkɪŋ] [fl'u:ɪdz][tu:; tə][mɪks] [wɪð] [ðə; ði] [fu:d]

The	little	workmen	in	the	gland	country	are	making	fluids	to	mix	with	the	food
这	小的	工人	在	这	腺	国家	是	制作	液体	到	混合	和	这	食物

[wi:; wi] [i:t] .

we	eat	.
我们	吃	.

腺体中的小工人们正在制造液体，这些液体会与我们吃的食物混合在一起。

[ðə; ði][fl'u:ɪdz] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [stɑ:tʃ] , [ðə; ði]['ʃʊgə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [mi:t] [wi:; wi] [i:t] ,

The	fluids	change	the	starch	,	the	sugar	,	and	the	meat	we	eat	,
这	液体	改变	这	淀粉	,	这	糖	,	和	这	肉	我们	吃	,

液体会改变我们所吃的淀粉、糖分和肉类。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['mʌs(ə)l] [men] [kæn; kən] [ju:z][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [bɪld] [ˌju: 'es] [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [strɒŋ] .

so	that	the	muscle	men	can	use	it	to	build	us	large	and	strong	.
所以	那	这	肌肉	男人	能	使用	它	到	建造	我们	大的	和	强的	.

以便肌肉男们可以用它来让我们变得高大强壮。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['wɜ:kmən] [ɪn][ðə; ði][skɪn] [ɑ:(r); ə(r)] ['pɔ:rɪŋ] ['wɔ:tə(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:][ɪn]['ɔ:də(r)] [ðæt] [wi:; wi]

The	little	workmen	in	the	skin	are	pouring	water	out	of	it	in	order	that	we
这	小的	工人	在	这	皮肤	是	浇注	水	出去	的	它	在	命令	那	我们

[meɪ] [ki:p] [kli:n] [ænd; ənd] [ku:l] .

may	keep	clean	and	cool	.
可能	保持	干净的	和	凉爽的	.

皮肤里的小工人们正在往外输送水，这样我们才能保持清洁凉爽。

[ðɪs] ['wʌndəf(ə)l] [stri:m] ['kæriz] [ɔ:l] [ði:z] [θɪŋz] [frɒm; frəm][wʌn] ['kʌntri] [tu:; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,

This	wonderful	stream	carries	all	these	things	from	one	country	to	the	other	,
这	精彩的	溪流	携带	全部	这些	事物	从	一	国家	到	这	其他	,

这条美丽的溪流将所有这些东西从一个国家带到另一个国家。

[ɪks'tʃeɪndʒɪz] [ðə; ði] [prə'dju:s] [ɒv; əv][wʌn] ['kʌntri] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [prə'dju:s] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] — [səʊ][tu:; tə]

exchanges	the	produce	of	one	country	for	the	produce	of	another	—	so	to
交易所	这	生产	的	一	国家	为了	这	生产	的	其他	—	所以	到

[spi:k] .

speak	.
说话	.

用一个国家的农产品交换另一个国家的农产品——这么说吧。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [freɪt] [boʊts] [ɒn] [ðɪs] [stri:m] ['kænɒt] [du:; də][ðə; ði] [wɜ:k] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'tendɪd]

The	little	freight	boats	on	this	stream	cannot	do	the	work	they	were	intended
这	小的	货运	船	在	这	溪流	不能	做	这	工作	他们	是	故意的

[tu:; tə][du:; də] ,

to	do	,
到	做	,

这条河上的小型货船无法完成它们原本应该完成的工作。

[ðə; ði] ['drednɔ:t] [-]

the	Dreadnoughts	[	57	]
这	无畏舰	[	-	]

无畏舰[57]

['kænɒt] [ˌəʊvə'kʌm] [ænd; ənd][dɪs'eɪb(ə)l][ðə; ði][dʒɜ:rmz] [ðæt] [get][ɒn][ðeə(r)] [deks] ,

cannot	overcome	and	disable	the	germs	that	get	on	their	decks	,
不能	克服	和	禁用	这	细菌	那	得到	在	他们的	甲板	,

无法克服和消除甲板上滋生的细菌，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [kept] [ɪn][ðə; ði] ['veri] [best] [kən'dɪʃn] .

if	they	are	not	kept	in	the	very	best	condition	.
如果	他们	是	不是	保留	在	这	非常	最好的	状况	.

如果它们没有被保存在最佳状态。

[ðə; ði]['əʊnli] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [wi:; wi][kæn; kən] [ki:p] [ðem; ðəm] " [fɪt] " [ɪz][baɪ] ['lɪvɪŋ] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]

The	**only**	**way**	**in**	**which**	**we**	**can**	**keep**	**them**	**"**	**fit**	**"**	**is**	**by**	**living**	**according**	**to**	**the**
这	仅有的	方式	在	哪个	我们	能	保持	他们	"	合身	"	是	经过	活的	根据	到	这

[ru:lz] [ɒv; əv] ['haɪdʒi:n] .

rules	**of**	**hygiene**	**.**
规则	的	卫生	.

保持他们“健康”的唯一方法就是遵守卫生规则。

[i:t] ['həʊlsəm] [fu:d] .

Eat	**wholesome**	**food**	**.**
吃	健康	食物	.

吃健康食品。

[teɪk] ['aʊtdɔ:(r)] ['eksəsaɪz] .

Take	**outdoor**	**exercise**	**.**
拿	户外的	锻炼	.

进行户外运动。

[sli:p] [wɪð] [ðə; ði] ['wɪndəʊz] ['əʊpən] .

Sleep	**with**	**the**	**windows**	**open**	**.**
睡觉	和	这	视窗	打开	.

睡觉时开着窗户。

[drɪŋk] [pjʊə(r)]['wɔ:tə(r)] .

Drink	**pure**	**water**	**.**
喝	纯的	水	.

喝纯净水。

[beɪð] [ðə; ði] ['bɒdi] ['fri:kwəntli] .

Bathe	**the**	**body**	**frequently**	**.**
洗澡	这	身体	频繁地	.

经常洗澡。

QUESTIONS1 .

QUESTIONS1	**.**
QUESTIONS1	.

问题1.

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [raʊnd] [boʊts] ? [ˌtu:'tu:] .

What	**are**	**the**	**little**	**round**	**boats**	**?**	**2**	**.**
什么	是	这	小的	圆形的	船	?	2	.

这些小圆船是什么？2.

[wɒt] [du:; də] [ðeɪ] ['kæri] ? [θri:] .

What	**do**	**they**	**carry**	**?**	**3**	**.**
什么	做	他们	携带	?	3	.

他们携带的是什么？3.

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['drednɔ:t] ? [fɔ:r] .

What	**are**	**the**	**Dreadnoughts**	**?**	**4**	**.**
什么	是	这	无畏舰	?	4	.

什么是无畏舰？4.

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

给小朋友们讲的健康故事(Keep-Well Stories for Little Folks)
第3/5页

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['mʌs(ə)l] [men] ? [faɪv] .

What	are	the	muscle	men	?	5	.
什么	是	这	肌肉	男人	?	5	.

什么是肌肉男？5.

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [striːm] , [ænd; ənd] [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [fɔːs] [pʌmp] [ðæt] ['fɔːsɪz] [ðə; ði] [striːm] [ɒn] ? [sɪks] .

What	is	the	stream	,	and	what	is	the	force	pump	that	forces	the	stream	on	?	6	.
什么	是	这	溪流	,	和	什么	是	这	力量	泵	那	力量	这	溪流	在	?	6	.

6. 什么才是流体？是什么力泵迫使流体流动?

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ruːlz] [fɔː(r); fə(r)] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [freɪt] [boʊts] ,

What	are	the	rules	for	keeping	the	little	freight	boats	,
什么	是	这	规则	为了	保持	这	小的	货运	船	,

小型货船的停泊规则是什么?

[ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] ['drednɔːt] [ɒn] [ðɪs] ['wʌndəf(ə)l] [striːm] [ɪn][ðə; ði] [best] ['wɜːkɪŋ] [kən'dɪʃn] ?

and	the	great	Dreadnoughts	on	this	wonderful	stream	in	the	best	working	condition	?
和	这	伟大的	无畏舰	在	这	精彩的	溪流	在	这	最好的	在职的	状况	?

而那些伟大的无畏舰，在这条美丽的溪流上，都处于最佳的航行状态?

[tuː] [mɪlz]

TWO	MILLS
二	磨坊

两座磨坊

[kʌm] , ['tʃɪldrən] , ['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['stɔːri] ['ʌŋk(ə)l] [ned] [təʊld][tuː; tə][ˌem 'iː] .

Come	,	children	,	listen	to	the	story	Uncle	Ned	told	to	me	.
来	,	孩子们	,	听	到	这	故事	叔叔	内德	讲述	到	我	.

孩子们，来，听听内德叔叔给我讲的故事。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ə'gəʊ] [wen] ['ʌŋk(ə)l] [ned] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

It	was	the	story	of	a	long	time	ago	when	Uncle	Ned	was	a	little	boy	.
它	曾是	这	故事	的	一个	长的	时间	前	什么时候	叔叔	内德	曾是	一个	小的	男生	.

那是一个很久以前的故事，那时内德叔叔还是个小男孩。

[wʌn] [deɪ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [tʊk] [hɪm] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [niː] [ænd; ənd] [sed] , " [ned] , [duː; də] [-]

One	day	his	mother	took	him	on	her	knee	and	said	,	"	Ned	,	do	[	58	]
一	天	他的	母亲	采取	他	在	她	膝盖	和	说	,	"	内德	,	做	[	-	]

有一天，他的母亲把他抱在膝上，说："内德，做[58]

[juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɪl] ?

you	know	that	your	mouth	is	like	a	little	mill	?
你	知道	那	你的	嘴	是	喜欢	一个	小的	磨	?

你知道你的嘴就像一台小磨坊吗?

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

"	It	is	.
"	它	是	.

"这是。

[ðə; ði] [mɪl] [graind] [kɔːn] .

The	mill	grinds	corn	.
这	磨	研磨	玉米	.

磨坊用来磨玉米。

[jɔː(r); jə(r)] [tiːθ] [graɪnd][jɔː(r); jə(r)] [fuːd] .

Your	teeth	grind	your	food	.
你的	牙齿	研磨	你的	食物	.

你的牙齿用来研磨食物。

[lʊk] [ɪn][ðə; ði]['mɪrə(r)] .

Look	in	the	mirror	.
看	在	这	镜子	.

照照镜子。

[ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [tiːθ] [ɔːl] [ə'laɪk] ?

Are	your	teeth	all	alike	?
是	你的	牙齿	全部	同样	?

你的牙齿都一样吗?

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [tiːθ] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][baɪt][ðə; ði] [fuːd] ['ɪntuː]['bɪts] ,

Some	of	the	teeth	in	your	mouth	are	to	bite	the	food	into	bits	,
一些	的	这	牙齿	在	你的	嘴	是	到	咬	这	食物	进入	比特	,

你嘴里的一些牙齿是用来把食物咬成小块的，

[ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][graɪnd][ˌaɪ 'tiː] [faɪn] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [hɜːt] [jɔː(r); jə(r)] ['stʌmək] .

and	others	are	to	grind	it	fine	so	that	it	will	not	hurt	your	stomach	.
和	其他的	是	到	研磨	它	美好的	所以	那	它	将要	不是	伤害	你的	胃	.

还有一些人说要把它磨成细粉，这样就不会伤到胃。

[juː; jʊ][hæv; həv] ['twenti] [naʊ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd][duː; də] [nɒt] [niːd] ['eni] [mɔː(r)] .

You	have	twenty	now	because	you	are	a	little	boy	and	do	not	need	any	more	.
你	有	二十	现在	因为	你	是	一个	小的	男生	和	做	不是	需要	任何	更多的	.

你现在有二十个，因为你还是个小男孩，不需要更多了。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv] [grəʊn] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][mæn][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] ['θɜːti] - [tuː] [tiːθ] .

When	you	have	grown	to	be	a	man	you	will	have	thirty	-	two	teeth	.
什么时候	你	有	生长	到	是	一个	男人	你	将要	有	三十	-	二	牙齿	.

当你长大成人后，你将拥有三十二颗牙齿。

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][mɔː(r)] [gɻ'aɪndəz] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] [wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][mæn][ðæn; ðən] [juː; jʊ][hæv; həv] [naʊ] .

You	will	have	more	grinders	in	your	mouth	when	you	are	a	man	than	you	have	now	.
你	将要	有	更多的	研磨机	在	你的	嘴	什么时候	你	是	一个	男人	比	你	有	现在	.

等你成了男人，你嘴里会比现在有更多的磨牙器。

[ðə; ði][dʒɔː] [tiːθ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [gɻ'aɪndəz] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [graɪnd][ðə; ði] [fuːd] [juː; jʊ][pʊt]['ɪntuː] [jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] ,

The	jaw	teeth	are	called	grinders	,	because	they	grind	the	food	you	put	into	your	mouth	,
这	颚	牙齿	是	称为	研磨机	,	因为	他们	研磨	这	食物	你	放	进入	你的	嘴	,

颌骨上的牙齿被称为研磨牙，因为它们负责研磨你放入口中的食物。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][bɪg] [mɪl] [stəʊnz] [graɪnd][ðə; ði] [kɔːn] ['ɪntuː] [miːl] [daʊn] [æt; ət] ['græn,pɑːz] [mɪl] .

just	as	the	big	mill	stones	grind	the	corn	into	meal	down	at	Grandpa's	mill	.
只是	作为	这	大的	磨	石头	研磨	这	玉米	进入	一顿饭	向下	在	爷爷的	磨	.

就像爷爷磨坊里的大石磨把玉米磨成粉一样。

[juː; jʊ][weə(r)] [kləʊðz] [tuː; tə] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] ['bɒdɪz] [wɔːm] ,

You	wear	clothes	to	keep	your	bodies	warm	,
你	穿	衣服	到	保持	你的	身体	温暖的	,

你穿衣服是为了保暖，

[səʊ][ðə; ði] [tiːθ] [niːd] [sʌm; səm] ['kʌvərɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] [aʊt] [ðə; ði][kəʊld] .

so	the	teeth	need	some	covering	to	keep	out	the	cold	.
所以	这	牙齿	需要	一些	覆盖	到	保持	出去	这	寒冷的	.

所以牙齿需要一些保护措施来抵御寒冷。

[ðə; ði][ɪ'næm(ə)l] , [ə; eɪ] [hɑːd] ['aʊtə(r)] ['kʌvərɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [tiːθ] , [kiːps] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] ['fiːlɪŋ]

The	enamel	,	a	hard	outer	covering	on	the	teeth	,	keeps	them	from	feeling
这	搪瓷	,	一个	难的	外	覆盖	在	这	牙齿	,	保持	他们	从	感觉

[ðə; ði][kəʊld] .

the	cold	.
这	寒冷的	.

牙釉质是牙齿表面坚硬的外层，可以防止牙齿感到寒冷。

[daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuːθ] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [nɜːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuːθ] .

Down	in	the	middle	of	the	tooth	is	a	place	for	the	nerves	of	the	tooth	.
向下	在	这	中间	的	这	齿	是	一个	地方	为了	这	神经	的	这	齿	.

牙齿中间下方是牙神经所在的位置。

[wen] [juː; jʊ] [breɪk] [ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [tuːθ] [ðə; ði][kəʊld][ænd; ənd][hɒt] [θɪŋz] [ðæt] [juː; jʊ]

When	you	break	the	covering	on	the	tooth	the	cold	and	hot	things	that	you
什么时候	你	休息	这	覆盖	在	这	齿	这	寒冷的	和	热的	事物	那	你

['sʌmtaɪmz] [pʊt]['ɪntuː][jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [nɜːvz] [eɪk] .

sometimes	put	into	your	mouth	will	make	the	nerves	ache	.
有时	放	进入	你的	嘴	将要	制作	这	神经	疼痛	.

当牙齿上的牙釉质破损时，有时放入口中的冷热食物会引起神经疼痛。

['sʌmtaɪmz] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [-]

Sometimes	things	that	are	very	[	59	]
有时	事物	那	是	非常	[	-	]

有时一些非常[59]

[swiːt] [ɔː(r)] ['veri] ['saʊə(r)] [hɜːt] [ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [tiːθ] .

sweet	or	very	sour	hurt	the	covering	on	the	teeth	.
甜的	或者	非常	酸的	伤害	这	覆盖	在	这	牙齿	.

过甜或过酸的物质会损伤牙齿表面的保护膜。

[tuː; tə][juːz][ðə; ði] [tiːθ] [tuː; tə] [kræk] [nʌts] [ɔː(r)][aɪs] [wɪl] [hɑːm] [ðem; ðəm] ,

To	use	the	teeth	to	crack	nuts	or	ice	will	harm	them	,
到	使用	这	牙齿	到	裂缝	坚果	或者	冰	将要	伤害	他们	,

用牙齿咬碎坚果或冰块会损伤牙齿。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː]['ɒf(ə)n] [breɪks] [ðə; ði]['aʊtə(r)] ['kʌvərɪŋ] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [grəʊ] [ə'gen] .

for	it	often	breaks	the	outer	covering	,	and	it	will	not	grow	again	.
为了	它	经常	休息	这	外	覆盖	,	和	它	将要	不是	生长	再次	.

因为它常常会破坏外层，而且不会再生长。

[jɔː(r); jə(r)] [tiːθ] [ʃʊd; ʃəd] [lɑːst][juː; jʊ][ɔːl][jɔː(r); jə(r)][laɪf] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] .

Your	teeth	should	last	you	all	your	life	if	you	will	take	care	of	them	.
你的	牙齿	应该	最后的	你	全部	你的	生活	如果	你	将要	拿	关心	的	他们	.

只要好好保护牙齿，它们就能陪伴你一生。

['græn,pɑːz] [mɪl] [wʊd] [nɒt][graɪnd][ðə; ði] [kɔːn] [wel] , [nɔː(r)] [wʊd] [ðə; ði] [mɪl] [lɑːst] [lɒŋ] ,

Grandpa's	mill	would	not	grind	the	corn	well	,	nor	would	the	mill	last	long	,
爷爷的	磨	会	不是	研磨	这	玉米	出色地	,	也不	会	这	磨	最后的	长的	,

爷爷的磨坊磨不出玉米粉，而且磨坊也用不了多久。

[ɪf] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ði][bɪg] [stəʊn] [gɹ'aɪndəz] [kliːn] [ænd; ənd]

if	he	did	not	take	care	of	it	and	keep	the	big	stone	grinders	clean	and
如果	他	做过	不是	拿	关心	的	它	和	保持	这	大的	石头	研磨机	干净的	和

[friː] [frɒm; frəm][grɪt][ænd; ənd][dɜːt] .

free	from	grit	and	dirt	.
自由的	从	砂砾	和	污垢	.

如果他不加以照管，不保持大型石磨机的清洁，不让它们沾染沙砾和污垢。

[jɔː(r); jə(r)] [tiː θ] [mʌst; məst][hæv; həv][dʒʌst][æz; əz] [gʊd] [keə(r)][æz; əz][ðə; ði] [stəʊnz] [ɪn][ðə; ði] [mɪl] [ɪf]

Your	teeth	must	have	just	as	good	care	as	the	stones	in	the	mill	if
你的	牙齿	必须	有	只是	作为	好的	关心	作为	这	石头	在	这	磨	如果

[juː; jʊ] [wɪʃ] [ðem; ðəm][tuː; tə][lɑːst][juː; jʊ][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,

you	wish	them	to	last	you	a	long	time	,
你	希望	他们	到	最后的	你	一个	长的	时间	,

要想牙齿长久使用，就必须像保养磨坊里的石头一样精心呵护它们。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [ðem; ðəm][tuː; tə][greɪnd][jɔː(r); jə(r)] [fuːd] [faɪn] .

and	if	you	want	them	to	grind	your	food	fine	.
和	如果	你	想	他们	到	研磨	你的	食物	美好的	.

如果你希望他们把食物磨得很细的话。

[ðɪs] [ɪz] [waɪ] [juː; jʊ][mʌst; məst][juːz][jɔː(r); jə(r)] ['tuːθbrʌʃ] , [ænd; ənd] [wɒʃ] [jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] [aʊt]

This	is	why	you	must	use	your	toothbrush	,	and	wash	your	mouth	out
这	是	为什么	你	必须	使用	你的	牙刷	,	和	洗	你的	嘴	出去

['regjələli] ['evri] [deɪ] .

regularly	every	day	.
经常	每一个	天	.

这就是为什么你必须每天使用牙刷并定期漱口的原因。

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] [kliːn] ,

If	you	do	not	keep	your	mouth	clean	,
如果	你	做	不是	保持	你的	嘴	干净的	,

如果你不保持口腔清洁，

[dʒɜːrmz] [wɪl] [kriːp] [ɪn][ænd; ənd] [kɔːz] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [tuː; tə][hæv; həv] ['tuːθeɪk] .

germs	will	creep	in	and	cause	the	little	boy	to	have	toothache	.
细菌	将要	潜行者	在	和	原因	这	小的	男生	到	有	牙疼	.

细菌会侵入，导致小男孩牙痛。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['wʌndərɪŋ] [wɒt] [ðə; ði][dʒɜːrmz][hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [wɪð] ['tuːθeɪk] .

You	are	wondering	what	the	germs	have	to	do	with	toothache	.
你	是	好奇	什么	这	细菌	有	到	做	和	牙疼	.

你想知道细菌和牙痛有什么关系。

[ðiːz] ['lɪt(ə)l][dʒɜːrmz]['ɔːlweɪz] [get]['ɪntuː]['pleɪsɪz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [kept] [kliːn] ,

These	little	germs	always	get	into	places	that	are	not	kept	clean	,
这些	小的	细菌	总是	得到	进入	地方	那	是	不是	保留	干净的	,

这些小细菌总是会进入那些清洁不到位的地方。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [get]['ɪntuː][ðə; ði] [maʊθ] [ðeɪ] [gəʊ][tuː; tə] [wɜːk] , [laɪk][səʊ] ['meni] ['lɪt(ə)l]

and	when	they	get	into	the	mouth	they	go	to	work	,	like	so	many	little
和	什么时候	他们	得到	进入	这	嘴	他们	去	到	工作	,	喜欢	所以	许多	小的

['kɑːpintəz] ,

carpenters	,
木匠	,

当它们进入口腔后，就开始工作，就像许多小木匠一样。

[wɪð] [pɪk] [ænd; ənd] [drɪl] , [ænd; ənd] [pɪk] [ə'weɪ] [ðə; ði] [-]

with	pick	and	drill	,	and	pick	away	the	[	60	]
和	挑选	和	钻头	,	和	挑选	离开	这	[	-	]

用镐和钻头，然后凿掉[60]

['aʊtə(r)] ['kʌvərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuːθ] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [tuːθ] [di'kei] , [ænd; ənd] [ðɪs] ['kɔːzɪz]

outer	covering	of	the	tooth	and	then	the	tooth	decays	,	and	this	causes
外	覆盖	的	这	齿	和	然后	这	齿	衰变	,	和	这	原因

['tuːθeɪk] .

toothache	.
牙疼	.

牙齿外层腐烂，然后牙齿内部开始蛀蚀，这会导致牙痛。

[wiː; wi][ɔːl] [wɒnt] [tuː; tə][hæv; həv] ['prɪti] [waɪt] [tiːθ] [laɪk] [nɛdz] , [duː; də][wiː; wi][nɒt] ?

We	all	want	to	have	pretty	white	teeth	like	Ned's	,	do	we	not	?
我们	全部	想	到	有	漂亮的	白色的	牙齿	喜欢	内德的	,	做	我们	不是	?

我们都想拥有像内德那样漂亮的洁白牙齿，对吧?

[wen] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['lɪt(ə)l][wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tiːθ] ,

When	we	are	little	we	must	take	care	of	the	teeth	,
什么时候	我们	是	小的	我们	必须	拿	关心	的	这	牙齿	,

我们小时候就必须好好保护牙齿，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [dɪ'keɪ] [wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv][ðem; ðəm] [fɪld] [ɔː(r)] ['triːtɪd] [baɪ]

and	if	they	begin	to	decay	we	must	have	them	filled	or	treated	by
和	如果	他们	开始	到	衰变	我们	必须	有	他们	已填	或者	治疗	经过

[ðə; ði] ['dentɪst] .

the	dentist	.
这	牙医	.

如果牙齿开始腐烂，我们就必须让牙医进行补牙或治疗。

[let] [juː 'es] [lʊk] [æt; ət]['aʊə(r)] [tiːθ] [ænd; ənd] [siː] [huː] [hæz; həz][ðə; ði] [p'rɪtɪɪst] [ænd; ənd][ðə; ði][best]

Let	us	look	at	our	teeth	and	see	who	has	the	prettiest	and	the	best
让	我们	看	在	我们的	牙齿	和	看	WHO	有	这	最漂亮的	和	这	最好的

[wʌnz] .

ones	.
一个	.

让我们看看彼此的牙齿，看看谁的牙齿最漂亮、最好。

[hæz; həz] ['evri] [wʌn][ə; eɪ] ['tuːθbrʌʃ] ?

Has	every	one	a	toothbrush	?
有	每一个	一	一个	牙刷	?

每个人都有牙刷吗?

[wiː; wi][mʌst; məst] [iːtʃ] [hæv; həv][wʌn] .

We	must	each	have	one	.
我们	必须	每个	有	一	.

我们每个人都必须拥有一个。

[wiː; wi][mʌst; məst] [brʌʃ] ['aʊə(r)] [tiːθ] ['evri] [deɪ] [ænd; ənd] [rɪns] [ðem; ðəm] [wɪð] [pjʊə(r)] [kliːn] ['wɔːtə(r)] .

We	must	brush	our	teeth	every	day	and	rinse	them	with	pure	clean	water	.
我们	必须	刷子	我们的	牙齿	每一个	天	和	冲洗	他们	和	纯的	干净的	水	.

我们必须每天刷牙，并用干净的清水漱口。

[ðɪs] [wɪl] [wɒʃ] [aʊt] [ɔːl][ðə; ði][dʒɜːrmz] [ðæt] [wʊd] [suːn] ['ɪndʒə(r)]['aʊə(r)] [tiːθ] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [left]

This	will	wash	out	all	the	germs	that	would	soon	injure	our	teeth	if	they	were	left
这	将要	洗	出去	全部	这	细菌	那	会	很快	损伤	我们的	牙齿	如果	他们	是	左边

[ɪn][ðə; ði] [maʊθ] .

in	the	mouth	.
在	这	嘴	.

这样可以冲洗掉所有细菌，否则这些细菌如果留在口腔中很快就会损害我们的牙齿。

[ɪf] [wiː; wi] [wɪl] [keə(r)][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [tiːθ] [wen] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [jʌŋ] [wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [niːd] [tuː; tə]

If	we	will	care	for	our	teeth	when	we	are	young	we	will	not	need	to
如果	我们	将要	关心	为了	我们的	牙齿	什么时候	我们	是	年轻的	我们	将要	不是	需要	到

[hæv; həv] [fɔːls] [tiːθ] [wen] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][əʊld] .

have	false	teeth	when	we	are	old	.
有	错误的	牙齿	什么时候	我们	是	老的	.

如果我们年轻时好好保护牙齿，年老时就不需要戴假牙了。

QUESTIONS1 .

QUESTIONS1	.
QUESTIONS1	.

问题1.

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)]['aʊə(r)] [maʊðz] [laɪk] ?

What	are	our	mouths	like	?
什么	是	我们的	嘴	喜欢	?

我们的嘴巴是什么样的?

[waɪ] [laɪk] [ə; eɪ] [mɪl] ? [ˌtuː'tuː] .

Why	like	a	mill	?	2	.
为什么	喜欢	一个	磨	?	2	.

为什么像磨坊一样? 2.

[wɒt] [ɪz] [ðeə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [maʊθ] [ðæt] [ˌkɔːri'spɔnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɒks] [ɪn] [ðə; ði] [mɪl] ?

What	is	there	in	the	mouth	that	corresponds	to	the	rocks	in	the	mill	?
什么	是	那里	在	这	嘴	那	对应	到	这	岩石	在	这	磨	?

口腔中有什么物质与磨坊里的石头相对应?

[θriː] . [ɪz] [ðeə(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['beɪbi] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [həʊm] ?

3	.	Is	there	a	little	baby	in	your	home	?
3	.	是	那里	一个	小的	婴儿	在	你的	家	?

3. 你家有小婴儿吗?

[hæz; həz] [ˌaɪ 'tiː] ['eni] [tiːθ] ?

Has	it	any	teeth	?
有	它	任何	牙齿	?

它有牙齿吗?

[kæn; kən] [juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] [waɪ] ?

Can	you	tell	me	why	?
能	你	告诉	我	为什么	?

你能告诉我为什么吗?

[jes] , [ðæt] [ɪz] [raɪt] .

Yes	,	that	is	right	.
是的	,	那	是	正确的	.

是的，没错。

[tiːθ] [ɑː(r); ə(r)] ['gɪv(ə)n] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [tʃuː] [fuːd] [wɪð] .

Teeth	are	given	us	to	chew	food	with	.
牙齿	是	给定	我们	到	嚼	食物	和	.

牙齿是用来咀嚼食物的。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['beɪbi] [dʌz] [nɒt] [iːt] ['eni] [hɑːd] [ɔː(r)] ['sɒlɪd] [fuːd] , [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [hiː; hi] [dʌz] [-]

The	little	baby	does	not	eat	any	hard	or	solid	food	,	and	therefore	he	does	[	61	]
这	小的	婴儿	做	不是	吃	任何	难的	或者	坚硬的	食物	,	和	所以	他	做	[	-	]

这个小婴儿不吃任何坚硬或固体的食物，因此他[61]

[nɒt] [niːd] ['eni] [tiːθ] [jet] .

not	need	any	teeth	yet	.
不是	需要	任何	牙齿	然而	.

还不需要长牙。

[wen] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['əʊldə] ['prɪti] [waɪt] [tiːθ] [wɪl] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [hɪm] .

When	he	is	a	little	older	pretty	white	teeth	will	be	given	him	.
什么时候	他	是	一个	小的	老	漂亮的	白色的	牙齿	将要	是	给定	他	.

等他再大一点，就会给他装上漂亮的白牙。

[baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [hiː; hi] [ɪz] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [j'iəz] [əʊld] [hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv] ['twenti] [ɒv; əv] [ðiːz] ['lɪt(ə)l]

By	the	time	he	is	four	or	five	years	old	he	will	have	twenty	of	these	little
经过	这	时间	他	是	四	或者	五	年	老的	他	将要	有	二十	的	这些	小的

['beɪbi] [tiːθ] .

baby	teeth	.
婴儿	牙齿	.

到他四五岁的时候，他就会长出二十颗这样的小乳牙。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['kænɒt] [kiːp] [ðə; ði][fɜːst] [tiːθ] [lɒŋ] .

But	he	cannot	keep	the	first	teeth	long	.
但	他	不能	保持	这	第一的	牙齿	长的	.

但他的第一颗牙齿不能保持很久。

[ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [tuː] ['lɪt(ə)l][ænd; ənd] [wiːk] [tuː; tə][duː; də][hɪm] [mʌtʃ] [gʊd] [wen] [hiː; hi][gets][tuː; tə]

They	would	be	too	little	and	weak	to	do	him	much	good	when	he	gets	to
他们	会	是	也	小的	和	虚弱的	到	做	他	很多	好的	什么时候	他	获得	到

[biː; bi][ə; eɪ][bɪg] [bɔɪ] . [fɔːr] .

be	a	big	boy	.	4	.
是	一个	大的	男生	.	4	.

等他长大成人，这些幼小的幼小幼弱对他来说就没什么用了。4.

[dɪd][juː; jʊ]['evə(r)] ['nəʊtɪs] [ðə; ði] [twɪg] [ɒv; əv][ə; eɪ] [triː] [dʒʌst]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [liːvz] [hæd; həd] ['fɔːlən] ?

Did	you	ever	notice	the	twig	of	a	tree	just	after	the	leaves	had	fallen	?
做过	你	曾经	注意	这	枝条	的	一个	树	只是	后	这	树叶	有	倒下	?

你有没有注意到树叶落尽后，树上还残留着一根树枝?

[wɒt] [dɪd][juː; jʊ][faɪnd][ɒn][ðə; ði] [stem] [weə(r)] [ðə; ði][əʊld] [liːf] [hæd; həd] [grəʊn] ?

What	did	you	find	on	the	stem	where	the	old	leaf	had	grown	?
什么	做过	你	寻找	在	这	干	在哪里	这	老的	叶子	有	生长	?

在老叶子长出来的茎上，你发现了什么?

[ðæt] [ɪz] [raɪt] , [ə; eɪ]['taɪni] [njuː] [liːf] [wɒz; wəz] ['pʊʃɪŋ] [ɪts] [weɪ] [aʊt] .

That	is	right	,	a	tiny	new	leaf	was	pushing	its	way	out	.
那	是	正确的	,	一个	微小的	新的	叶子	曾是	推动	它是	方式	出去	.

没错，一片小小的嫩叶正在破土而出。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][dʒʌst] [wɒt] ['hæpənz] [tuː; tə][ðə; ði] [tiːθ] .

And	that	is	just	what	happens	to	the	teeth	.
和	那	是	只是	什么	发生	到	这	牙齿	.

这就是牙齿会经历的过程。

[wen] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɔː(r)][gɜːl] [gets] [tuː; tə][biː; bi] [ə'baʊt] [eɪt] [ɔː(r)] [ten] [j'iəz] [əʊld] ,

When	a	boy	or	girl	gets	to	be	about	eight	or	ten	years	old	,
什么时候	一个	男生	或者	女孩	获得	到	是	关于	八	或者	十	年	老的	,

当男孩或女孩长到八岁或十岁左右时，

[ə; eɪ] [set] [ɒv; əv] [njuː] [tiːθ] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [grəʊ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [gʌmz] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['beɪbi] [tiːθ] .

a	set	of	new	teeth	begins	to	grow	down	in	the	gums	under	the	baby	teeth	.
一个	放	的	新的	牙齿	开始	到	生长	向下	在	这	牙龈	在下面	这	婴儿	牙齿	.

一组新牙开始在乳牙下方的牙龈中生长出来。

[æz; əz] [ðiːz] [njuː] [tiːθ] [grəʊ] [lɒŋgə(r)] [ðeɪ] [pʊʃ] [ʌp] [ðə; ði]['beɪbi] [tiːθ] ,

As	these	new	teeth	grow	longer	they	push	up	the	baby	teeth	,
作为	这些	新的	牙齿	生长	更长	他们	推	向上	这	婴儿	牙齿	,

随着新牙的生长，它们会将乳牙向上顶开。

[ænd; ənd] [kɔːz] [ðem; ðəm][tuː; tə][get] [luːs] [ænd; ənd][fɔːl] [aʊt] .

and	cause	them	to	get	loose	and	fall	out	.
和	原因	他们	到	得到	松动的	和	落下	出去	.

并导致它们松动脱落。

[wen] [ðə; ði] [njuː] [tiːθ] [ə'pɪə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] [ænd; ənd] [hɑːd] , [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [lɑːst][ə; eɪ]

When	the	new	teeth	appear	they	are	strong	and	hard	,	that	they	may	last	a
什么时候	这	新的	牙齿	出现	他们	是	强的	和	难的	,	那	他们	可能	最后的	一个

[lɒŋ] [taɪm] ,

long	time	,
长的	时间	,

新长出来的牙齿坚固耐用，可以长时间使用。

[ɪf] ['teɪkən][keə(r)][ɒv; əv][æz; əz]['ʌŋk(ə)l] [ned] [dɪd][hɪz; ɪz] . [faɪv] .

if	taken	care	of	as	Uncle	Ned	did	his	.	5	.
如果	已采取	关心	的	作为	叔叔	内德	做过	他的	.	5	.

如果像内德叔叔照顾他那样照顾他的话。5.

[haʊ] ['meni] [θɪŋz] [du:; də][wi:; wi] [nəʊ] [ðæt] [wi:; wi] [meɪ] [du:; də][tu:; tə] [meɪk] ['aʊə(r)] [ti:θ] [lɑ:st][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ?

How	many	things	do	we	know	that	we	may	do	to	make	our	teeth	last	a	long	time	?
如何	许多	事物	做	我们	知道	那	我们	可能	做	到	制作	我们的	牙齿	最后的	一个	长的	时间	?

我们知道有多少种方法可以让牙齿保持长久的使用寿命?

[ə; eɪ] [tʃaɪldz] ['kælɪndə(r)]

A	CHILD'S	CALENDAR
一个	孩子的	日历

儿童日历

" ['dʒænjuəri][fɜ:st][ɪz][kəʊld] ,

"	January	first	is	cold	,
"	一月	第一的	是	寒冷的	,

一月一日很冷，

['februəri] [wɪndz; waɪndz][ɑ:(r); ə(r)][bəʊld] ,

February	winds	are	bold	,
二月	风	是	大胆的	,

二月的风很大，

[mɑ:tʃ] [rʌnz] ['wɪslɪŋ] [raʊnd] [ðə; ði] [hɪl] , [-]

March	runs	whistling	round	the	hill	,	[	62	]
行进	跑步	吹口哨	圆形的	这	爬坡道	,	[	-	]

三月的风吹过山丘，[62]

['eɪprəl] [lɑ:fs] [ænd; ənd] [kraɪz] [æt; ət] [wɪl] .

April	laughs	and	cries	at	will	.
四月	笑声	和	哭泣	在	将要	.

四月可以随心所欲地大笑和哭泣。

['lʌvli] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [wʊdz] [ɪn] [meɪ] ,

Lovely	are	the	woods	in	May	,
迷人的	是	这	树林	在	可能	,

五月的树林真美。

['hæpi] [dʒu:n][ɪz]['aʊə(r)] [taɪm] [tu:; tə] [pleɪ] ;

Happy	June	is	our	time	to	play	;
快乐的	六月	是	我们的	时间	到	玩	;

六月快乐，是我们玩乐的时光;

[ɪn][dʒʊ'laɪ][wi:; wi]['leɪzi] [grəʊ] ,

In	July	we	lazy	grow	,
在	七月	我们	懒惰的	生长	,

七月份我们懒洋洋地生长，

['ɔ:gəst] ['aʊəz] [ɑ:(r); ə(r)] [kwaɪt] [æz; əz] [sləʊ] .

August	hours	are	quite	as	slow	.
八月	小时	是	相当	作为	慢的	.

八月份的时间过得相当慢。

[bʌt; bət][sep'tembə(r)] [sku:l] [deɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [fli:t] !

But	September	school	days	are	fleet	!
但	九月	学校	天	是	舰队	!

但九月的上课时间转瞬即逝!

[ɪn][ɒk'təʊbə(r)] [nʌts] [grəʊ] [swiːt] ;
In October nuts grow sweet ;
在 十月 坚果 生长 甜的 ;

十月份坚果会变甜;

[sæd] [noʊ'vɛmbərz] [frendz] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] ,
Sad November's friends are few ,
伤心 十一月的 朋友们 是 很少 ,

十一月忧郁的朋友寥寥无几。

[bʌt; bət] , [dɪ'sembə(r)] , [wiː; wi] [lʌv] [juː; jʊ] ,
But , December , we love you ,
但 , 十二月 , 我们 爱 你 ,

但是，十二月，我们爱你。

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [brɪŋ] [seɪnt] [nɪk] !
For you bring Saint Nick !
为了 你 带来 圣 缺口 !

因为你带来了圣尼克!

" [ðə; ði] ['tuːθbrʌʃ] [brɪ'geɪd]
" THE TOOTHBRUSH BRIGADE
" 这 牙刷 旅

“牙刷大队”

[ðə; ði] ['tuːθbrʌʃ] [brɪ'geɪd] [ɪz][ə; eɪ] ['hæpi] [klʌb]
The toothbrush brigade is a happy club
这 牙刷 旅 是 一个 快乐的 俱乐部

牙刷小队是一个快乐的俱乐部

[wiː; wi] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz][hæv; həv] [meɪd] ,
We boys and girls have made ,
我们 男孩们 和 女孩们 有 制成 ,

我们男孩女孩们已经做到了，

[wiː; wi][traɪ][tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [tiːθ]
We try to care for our teeth
我们 尝试 到 关心 为了 我们的 牙齿

我们努力保护好牙齿。

[səʊ] [ðel] [nɒt][biː; bi] [dɪ'keɪd] .
So they'll not be decayed .
所以 他们会 不是 是 腐烂的 .

所以它们不会被腐烂。

[ænd; ənd][səʊ][wiː; wi][hæv; həv] ['prɒmɪst] [wʌn][ænd; ənd][ɔːl] ,
And so we have promised one and all ,
和 所以 我们 有 承诺 一 和 全部 ,

因此，我们向所有人承诺:

[æt; ət] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd][æt; ət] [naɪt] ,
At morning and at night ,
在 早晨 和 在 夜晚 ,

早晨和晚上，

[tuː; tə] [brʌʃ] [ðem; ðəm] [kliːn] [ænd; ənd] [waɪt] .
To brush them clean and white .
到 刷子 他们 干净的 和 白色的 .

把它们刷得干净洁白。

[fɜːst] [ə'krɒs] [wiːl; wil] [brʌʃ] [ðem; ðəm] ,
First across we'll brush them ,
第一的 穿过 出色地 刷子 他们 ,

首先我们把它们刷一遍，

[wel] [ðen] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [wiː; wi][gəʊ] ,

Well	**then**	**up**	**and**	**down**	**we**	**go**	**,**
出色地	然后	向上	和	向下	我们	去	,

然后我们就上上下下了。

[ðen] ['əʊpən] [waɪd] [ðə; ði] [maʊθ] [juː; jʊ] [siː] ,

Then	**open**	**wide**	**the**	**mouth**	**you**	**see**	**,**
然后	打开	宽的	这	嘴	你	看	,

然后张大嘴巴，你看，

[ænd; ənd][duː; də][dʒʌst][æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .

And	**do**	**just**	**as**	**before**	**.**
和	做	只是	作为	前	.

照之前的步骤操作即可。

[səʊ] ['keəfəli] [wiːl; wil] [rɪns] [ðem; ðəm] , [tuː] ,

So	**carefully**	**we'll**	**rinse**	**them**	**,**	**too**	**,**
所以	小心	出色地	冲洗	他们	,	也	,

所以我们也要仔细冲洗它们。

[jʊl] [siː] [ə; eɪ] ['helθi] [saɪt] .

You'll	**see**	**a**	**healthy**	**sight**	**.**
你会	看	一个	健康	视线	.

你会看到一片健康的景象。

['aʊə(r)] [tiːθ] [səʊ] [kliːn] [ænd; ənd] [waɪt] . [-] [-]

Our	**teeth**	**so**	**clean**	**and**	**white**	**.**	**[**	**63**	**]**	**[**	**64**	**]**
我们的	牙齿	所以	干净的	和	白色的	.	[	-	]	[	-	]

我们的牙齿真干净洁白。[63][64]

[ænd; ənd] [naʊ] [maɪ] [frendz] [ə; eɪ] [wɜːd] [tuː; tə][juː; jʊ]

And	**now**	**my**	**friends**	**a**	**word**	**to**	**you**
和	现在	我的	朋友们	一个	单词	到	你

现在，我的朋友们，我想对你们说几句话。

[bɪ'fɔː(r)] [wiː; wi] [liːv] [ðə; ði] [steɪdʒ] ,

Before	**we**	**leave**	**the**	**stage**	**,**
前	我们	离开	这	阶段	,

在我们离开舞台之前，

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] [tiːθ] [juː; jʊ] [wʊd] [prɪ'zɜːv] ,

If	**your**	**teeth**	**you**	**would**	**preserve**	**,**
如果	你的	牙齿	你	会	保存	,

如果你想保护你的牙齿，

[daʊn] [tuː; tə][ə; eɪ] [naɪs] [əʊld][eɪdʒ] ,

Down	**to**	**a**	**nice**	**old**	**age**	**,**
向下	到	一个	好的	老的	年龄	,

安享晚年

[gəʊ] [get] [jɔː(r); jə(r)] ['tuːθbrʌʃ] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)] , [tuː] ,

Go	**get**	**your**	**toothbrush**	**and**	**water**	**,**	**too**	**,**
去	得到	你的	牙刷	和	水	,	也	,

去拿你的牙刷和水吧。

[ænd; ənd] [stɑːt] [ðɪs] ['veri] [naɪt]

And	**start**	**this**	**very**	**night**
和	开始	这	非常	夜晚

就从今晚开始

[tuː; tə] [brʌʃ] [ðem; ðəm] [kliːn] [ænd; ənd] [waɪt] .

To	**brush**	**them**	**clean**	**and**	**white**	**.**
到	刷子	他们	干净的	和	白色的	.

把它们刷得干净洁白。

['kɔːrəs]
Chorus
合唱

合唱

['hæpi] , ['helθi] , ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] ,
Happy , healthy , little children ,
快乐的 , 健康 , 小的 孩子们 ,

快乐、健康的小孩

['hæpi] , ['helθi] , ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] ,
Happy , healthy , little children ,
快乐的 , 健康 , 小的 孩子们 ,

快乐、健康的小孩

['hæpi] , ['helθi] , ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] ,
Happy , healthy , little children ,
快乐的 , 健康 , 小的 孩子们 ,

快乐、健康的小孩

[ɪn]['aʊə(r)] ['tuːθbrʌʃ] [brɪ'geɪd] .
In our toothbrush brigade .
在 我们的 牙刷 旅 .

在我们的牙刷小队中。

— [em] . [iː] . [stəʊks] .
— M . E . Stokes .
— M . E . 斯托克斯 .

—M.E. 斯托克斯。

['mɪstə(r)] . [flai] [ænd; ənd]['mɪsɪz] .
MR . FLY AND MRS .
先生 . 飞 和 太太 .

弗莱先生和夫人

[mə'skiːtəʊ]
MOSQUITO
蚊子

蚊子

[wʌn] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] ,
One day in the summer ,
一 天 在 这 夏天 ,

夏日的某一天，

['mɪstə(r)] . [flai][ænd; ənd]['mɪsɪz] . [mə'skiːtəʊ] [stɒpt] [tuː; tə] [rest] [ɒn][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [peɪn] [ɒv; əv][ə; eɪ]
Mr . Fly and Mrs . Mosquito stopped to rest on the window pane of a
先生 . 飞 和 太太 . 蚊子 停止 到 休息 在 这 窗户 窗格 的 一个
[haʊs] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] . [-]
house in the country . [65]
房子 在 这 国家 . [-]

苍蝇先生和蚊子太太停下来，在乡下的一户人家的窗玻璃上休息。[65]

['mɪstə(r)] . [flai] , ['ɑːftə(r)] ['sɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] ['rʌbɪŋ] [hɪz; ɪz] [nəʊz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [frʌnt] [fiːt] ,
Mr . Fly , after sitting for some time rubbing his nose with his front feet ,
先生 . 飞 , 后 坐着 为了 一些 时间 擦 他的 鼻子 和 他的 正面 脚 ,

弗莱先生坐了一会儿，用前爪蹭了蹭鼻子，

[lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sed] , " [gʊd] ['mɔːnɪŋ] . "
looked up and said , " Good morning . "
看起来 向上 和 说 , " 好的 早晨 . "

他抬起头说："早上好。"

" ['mɪstə(r)] . [flaɪ] , " [rɪ'plaɪd] ['mɪsɪz] . [mə'ski:təʊ] , " [aɪ][du:; də][nɒt] [bɪ'li:v] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv][met]

"	Mr	.	Fly	,	"	replied	Mrs	.	Mosquito	,	"	I	do	not	believe	that	we	have	met
"	先生	.	飞	,	"	回复	太太	.	蚊子	,	"	我	做	不是	相信	那	我们	有	遇见

[bɪ'fɔ:(r)] . "

before	.	"
前	.	"

“苍蝇先生，”蚊子太太回答说，“我想我们以前应该没有见过面。”

" [nəʊ] , " [sed] ['mɪstə(r)] . [flaɪ] , " [bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em][glæd][tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ][tu:; tə] - [deɪ] .

"	No	,	"	said	Mr	.	Fly	,	"	but	I	am	glad	to	meet	you	to	-	day	.
"	不	,	"	说	先生	.	飞	,	"	但	我	是	高兴的	到	见面	你	到	-	天	.

“不，”弗莱先生说，“但我很高兴今天能见到你。”

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][du:; də][səʊ] .

I	have	long	wanted	to	do	so	.
我	有	长的	通缉	到	做	所以	.

我一直都想这么做。

[meɪ] [aɪ][ɑ:sk] [weə(r)] [ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ? "

May	I	ask	where	you	live	?	"
可能	我	问	在哪里	你	居住	?	"

请问您住在哪里?

" [ɑ:] [ˌem 'i:] , ['mɪstə(r)] . [flaɪ] , " [rɪ'plaɪd] ['mɪsɪz] . [mə'ski:təʊ] , " [aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]['rɑ:ðə(r)]

"	Ah	me	,	Mr	.	Fly	,	"	replied	Mrs	.	Mosquito	,	"	I	have	been	having	a	rather
"	啊	我	,	先生	.	飞	,	"	回复	太太	.	蚊子	,	"	我	有	到过	拥有	一个	相当

[hɑ:d] [taɪm] ['leɪtlɪ] .

hard	time	lately	.
难的	时间	最近	.

“哎呀，苍蝇先生，”蚊子太太回答说，“我最近过得相当艰难。”

[ju:; jʊ][hæv; həv] [hɜ:d] [ɒv; əv][maɪ]['fæməli] , [ænd; ənd] [nəʊ] [ðæt] [wɪð] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['brʌðəz]

You	have	heard	of	my	family	,	and	know	that	with	a	number	of	brothers
你	有	听到	的	我的	家庭	,	和	知道	那	和	一个	数字	的	兄弟

[ænd; ənd] ['sɪstəz] ,

and	sisters	,
和	姐妹	,

你听说过我的家庭，也知道我有很多兄弟姐妹，

[aɪ][wɒz; wəz] ['hætʃt] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [pɒnd] [nɪə(r)][ðə; ði] ['medəʊ] .

I	was	hatched	in	a	small	pond	near	the	meadow	.
我	曾是	孵化	在	一个	小的	池塘	靠近	这	草地	.

我出生在草地附近的一个小池塘里。

[laɪf] [went] [wel] [wɪð] [ˌju: 'es][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .

Life	went	well	with	us	for	a	while	.
生活	去	出色地	和	我们	为了	一个	尽管	.

我们的生活一度很顺利。

[bʌt; bət][wʌn] [ˌɑ:ftə'nu:n] [aɪ] [hɜ:d] ['fʊtsteps] ['kʌmɪŋ] ['nɪərə(r)][ænd; ənd]['nɪərə(r)] .

But	one	afternoon	I	heard	footsteps	coming	nearer	and	nearer	.
但	一	下午	我	听到	脚步声	未来	更近	和	更近	.

但一天下午，我听到脚步声越来越近。

[aɪ][kʊd; kəd][nɒt] [ˌʌndə'stænd] [-]

I	could	not	understand	[	66	]
我	可以	不是	理解	[	-	]

我不明白[66]

[wɒt] ['terəb(ə)l] [bi:st] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði][pɒnd][tu:; tə] [drɪŋk] .

what	terrible	beast	was	coming	down	to	the	pond	to	drink	.
什么	糟糕的	兽	曾是	未来	向下	到	这	池塘	到	喝	.

究竟是什么可怕的野兽来到池塘边喝水?

[ai] [ˈʃivə] [wɪð] [fɪə(r)][ænd; ənd] [dɑːtɪd] [æz; əz][fɑːst][æz; əz][ai][kʊd; kəd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv]

I	shivered	with	fear	and	darted	as	fast	as	I	could	to	the	bottom	of
我	瑟瑟发抖	和	害怕	和	飞镖	作为	快速地	作为	我	可以	到	这	底部	的

[ðə; ði][pɒnd] .

the	pond	.
这	池塘	.

我吓得浑身发抖，拼命地游到池塘底部。

[haʊˈevə(r)] , [ai] [suːn] [hæd; həd][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp] [əˈgen] [tuː; tə][get][ə; eɪ] [gʊd] [breθ] ,

However	,	I	soon	had	to	come	to	the	top	again	to	get	a	good	breath	,
然而	,	我	很快	有	到	来	到	这	顶部	再次	到	得到	一个	好的	气息	,

然而，我很快又得回到顶端好好喘口气。

[æz; əz][ai] [θɔːt] [ai][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [ˈsʌfəkeɪt] .

as	I	thought	I	was	going	to	suffocate	.
作为	我	想法	我	曾是	去	到	窒息	.

我当时以为自己要窒息了。

[ˈdɪəri] [ˌem ˈiː] ,

Dearie	me	,
亲爱的	我	,

亲爱的，

[waɪ] [ˈkænɒt] [wiː; wi][get][eə(r)][æt; ət][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][pɒnd][æz; əz] [wel] [æz; əz][æt; ət][ðə; ði]

why	cannot	we	get	air	at	the	bottom	of	the	pond	as	well	as	at	the
为什么	不能	我们	得到	空气	在	这	底部	的	这	池塘	作为	出色地	作为	在	这

[tɒp] .

top	.
顶部	.

为什么我们不能让池塘底部和顶部都充满空气呢?

" [maɪ] [hɑːt] [wɒz; wəz] [ˈbiːtɪŋ] [wɪð] [fɪə(r)][æz; əz][ai] [stɪl] [hɜːd] [ðə; ði] [ˈfʊtsteps] ,

"	My	heart	was	beating	with	fear	as	I	still	heard	the	footsteps	,
"	我的	心	曾是	殴打	和	害怕	作为	我	仍然	听到	这	脚步声	,

“我听到脚步声，心跳得厉害，恐惧不已。”

[ænd; ənd] [ˈprez(ə)ntli] [ai][kʊd; kəd][hɪə(r)] [ˈvɔɪsɪz] .

and	presently	I	could	hear	voices	.
和	目前	我	可以	听到	声音	.

这时我能听到人声了。

[ə; eɪ] [vɔɪs] [sed] , - [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ðə; ði] [ˈmembəz] [ɒv; əv] [ðɪs] [brɪˈgeɪd] ? -

A	voice	said	,	'	Where	are	all	the	members	of	this	brigade	?	'
一个	嗓音	说	,	-	在哪里	是	全部	这	成员	的	这	旅	?	-

一个声音问道：“这个旅的成员都在哪里？”

[wɒt] [kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː] [miːn] ?

What	could	it	mean	?
什么	可以	它	意思是	?

这可能意味着什么?

[wɒt] [ɪz][ə; eɪ] [brɪˈgeɪd] ?

What	is	a	brigade	?
什么	是	一个	旅	?

什么是旅?

[ˈsʌmwʌn] [kraɪd] [aʊt] , - [hɪə(r)][wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm][ðə; ði][ɔɪl] . -

Someone	cried	out	,	'	Here	we	come	to	give	him	the	oil	.	'
某人	哭	出去	,	-	这里	我们	来	到	给	他	这	油	.	-

有人喊道：“我们来给他送油了。”

['lʊkɪŋ] [ʌp] [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [g'ɜːlz] [ænd; ənd] [bɔɪz] , - [ðə; ðɪ] [mə'skiːtəʊ] [brɪ'geɪd] , - [ðeɪ]

Looking	up	I	saw	a	number	of	girls	and	boys	,	'	The	Mosquito	Brigade	,	'	they
寻找	向上	我	锯	一个	数字	的	女孩们	和	男孩们	,	-	这	蚊子	旅	,	-	他们

[kɔːld] [ðəm'selvz] .

called	themselves	.
称为	他们自己	.

抬头一看，我看到一群男孩女孩，他们自称“蚊子旅”。

[ðeɪ] [lɑːft] [ænd; ənd] [tɔːkt] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [geɪ] [kraʊd] .

They	laughed	and	talked	as	if	they	were	a	gay	crowd	.
他们	笑了	和	谈话	作为	如果	他们	是	一个	同性恋	人群	.

他们说说笑笑，就像一群同性恋者一样。

[wʌn] [sed] , - [hɪə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] , - [ænd; ənd] [ðen] [sed] , - [ðɪs] [wɪl] [get] [ðem; ðəm] . -

One	said	,	'	Here	they	are	,	'	and	then	said	,	'	This	will	get	them	.	'
一	说	,	-	这里	他们	是	,	-	和	然后	说	,	-	这	将要	得到	他们	.	-

其中一人说：“他们在这里。”然后又说：“这样就能抓住他们了。”

" [aɪ] [w'ʌndəd] [wɒt] [ɪn] [ðə; ðɪ] [wɜːld] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [miːn] .

"	I	wondered	what	in	the	world	they	could	mean	.
"	我	想知道	什么	在	这	世界	他们	可以	意思是	.

“我当时很纳闷，它们到底是什么意思。”

[aɪ] [suːn] ['lɜːnɪd] [wɒt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] .

I	soon	learned	what	they	were	about	.
我	很快	学习	什么	他们	是	关于	.

我很快就明白了他们是做什么的。

" [aɪ] [smeld] [ə; eɪ] ['terəb(ə)l] ['əʊdə(r)] ,

"	I	smelled	a	terrible	odor	,
"	我	闻起来	一个	糟糕的	气味	,

我闻到了一股难闻的气味，

[ænd; ənd] ['piːpɪŋ] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [mʌd] ([æt; ət] [ðə; ðɪ] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [pɒnd] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ]

and	peeping	out	from	the	mud	(	at	the	bottom	of	the	pond	in	which	I
和	偷窥	出去	从	这	泥	(	在	这	底部	的	这	池塘	在	哪个	我

[wɒz; wəz] ['haɪdɪŋ]) ,

was	hiding	)	,
曾是	隐藏	)	,

（我藏身的池塘底部）从泥里探出头来，

[aɪ] [sɔː] ['sʌmθɪŋ] [θɪk] [ænd; ənd] ['terəb(ə)l] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [laɪk] [reɪn] [ɪn] [ðə; ðɪ] [pɒnd] .

I	saw	something	thick	and	terrible	coming	down	like	rain	in	the	pond	.
我	锯	某物	厚的	和	糟糕的	未来	向下	喜欢	雨	在	这	池塘	.

我看到有什么又厚又可怕的东西像雨水一样落下来。

" [aɪ] [ræn] [θruː] [ðə; ðɪ] [mʌd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [fɑː(r)] [end] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [-]

"	I	ran	through	the	mud	to	the	far	end	of	the	[	67	]
"	我	跑	通过	这	泥	到	这	远的	结尾	的	这	[	-	]

“我穿过泥泞跑到[67]的尽头

[pɒnd] [ænd; ənd] [hɪd] .

pond	and	hid	.
池塘	和	隐藏	.

池塘和藏身处。

[əʊ] , [haʊ] [ðæt] [stʌf] [dɪd] [smel] !

Oh	,	how	that	stuff	did	smell	!
哦	,	如何	那	东西	做过	闻	!

哦，那东西闻起来真够呛！

[ai] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['smʌðə(r)] [ˌem 'iː] .

I	thought	it	would	surely	smother	me	.
我	想法	它	会	一定	窒息	我	.

我当时觉得它肯定会把我闷死。

" [ai] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .

"	I	stayed	in	the	mud	until	the	next	day	.
"	我	入住	在	这	泥	直到	这	下一个	天	.

“我一直待在泥潭里直到第二天。”

[ai][dɪd] [nɒt] [deə(r)] [piːp] [aʊt] .

I	did	not	dare	peep	out	.
我	做过	不是	敢	窥视	出去	.

我不敢往外看。

[wen] [ai][dɪd] [lʊk] [aʊt] ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd][ai] [siː] [ɒn][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɒnd] [bʌt; bət][maɪ]

When	I	did	look	out	nothing	could	I	see	on	the	bottom	of	the	pond	but	my
什么时候	我	做过	看	出去	没有什么	可以	我	看	在	这	底部	的	这	池塘	但	我的

[ded] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] .

dead	brothers	and	sisters	.
死的	兄弟	和	姐妹	.

当我向外看时，我在池塘底部什么也看不到，只有我死去的兄弟姐妹。

[ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [æz; əz] [kwɪk] [æz; əz][ai][ænd; ənd][hæd; həd] [biːn] ['smʌðə] [baɪ] [ðæt]

They	had	not	been	as	quick	as	I	and	had	been	smothered	by	that
他们	有	不是	到过	作为	快的	作为	我	和	有	到过	窒息	经过	那

['dredf(ə)l] [stʌf] .

dreadful	stuff	.
可怕	东西	.

他们没有我那么敏捷，被那种可怕的东西淹没了。

[ɑː] [ˌem 'iː] !

Ah	me	!
啊	我	!

啊，我！

[ai][hæd; həd] ['skeəsli] [streŋθ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .

I	had	scarcely	strength	enough	to	live	.
我	有	几乎	力量	足够的	到	居住	.

我几乎连活下去的力气都没有了。

[laɪf] [siːmd] ['veri] [hɑːd] .

Life	seemed	very	hard	.
生活	似乎	非常	难的	.

生活似乎非常艰难。

" [ðə; ði][nekst] [θɪŋ] [ai] [rɪ'membə(r)] [ai][wɒz; wəz] ['seɪlɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [pɒnd] [ɪn][ə; eɪ] [kə'nuː] ['mʌðə(r)]

"	The	next	thing	I	remember	I	was	sailing	down	the	pond	in	a	canoe	Mother
"	这	下一个	事物	我	记住	我	曾是	帆船	向下	这	池塘	在	一个	独木舟	母亲

['neɪtʃə(r)] [bɪlt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .

Nature	built	for	me	.
自然	建造	为了	我	.

“我接下来的记忆是，我正乘着大自然为我建造的独木舟在池塘里航行。”

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi] ['pɜːfɪktli] ['kʌmftəb(ə)l] .

It	was	just	large	enough	to	be	perfectly	comfortable	.
它	曾是	只是	大的	足够的	到	是	完美	舒服的	.

它的大小刚刚好，非常舒适。

[ai] [slept] [ðə; ði]['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ai][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [kə'nuː] .

I	slept	the	greater	part	of	the	time	I	was	in	the	little	canoe	.
我	睡着了	这	更大的	部分	的	这	时间	我	曾是	在	这	小的	独木舟	.

我在小独木舟里的大部分时间都在睡觉。

[ai] [steɪd] [ɪn] [ðeə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [ænd; ənd] ['meni] [taɪmz] [əʊld] ['fɑːðə(r)] [wɪnd] [sent] [ə; eɪ] [briːz] [ðæt]

I	stayed	in	there	several	days	and	many	times	old	Father	Wind	sent	a	breeze	that
我	入住	在	那里	一些	天	和	许多	时代	老的	父亲	风	发送	一个	微风	那

['nɪəli] [ˌʌp'set] [maɪ] ['lɪt(ə)l] [krɑːft] .

nearly	upset	my	little	craft	.
几乎	沮丧的	我的	小的	工艺	.

我在那里待了好几天，老风多次吹来一阵风，几乎把我的小船掀翻了。

[ai] [gruː] [sʌm; səm] [wɪŋz] ['faɪnəli] [ænd; ənd] [fluː] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðæt] ['ɔːf(ə)l] [pɒnd] .

I	grew	some	wings	finally	and	flew	away	from	that	awful	pond	.
我	生长	一些	翅膀	最后	和	飞翔	离开	从	那	可怕	池塘	.

我终于长出了翅膀，飞离了那个可怕的池塘。

[ai] [həʊp] [ðæt] [ai] [kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [ɪ'skeɪp] [ðæt] - [mə'skiːtəʊ] [brɪ'geɪd] - [ænd; ənd] [ðæt] ['dedli] [ɔɪl] .

I	hope	that	I	can	always	escape	that	'	Mosquito	Brigade	'	and	that	deadly	oil	.
我	希望	那	我	能	总是	逃脱	那	-	蚊子	旅	-	和	那	致命	油	.

我希望我能永远躲过那群“蚊子”和那致命的石油。

[ai] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['veri] ['bɪzi] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd] [meɪ] [jet] [hæv; həv] [maɪ] [rɪ'vendʒ] ,

I	shall	be	very	busy	for	a	while	and	may	yet	have	my	revenge	,
我	将	是	非常	忙碌的	为了	一个	尽管	和	可能	然而	有	我的	复仇	,

我接下来一段时间会非常忙，或许还有机会报仇。

[ɪf] [ai] [kæn; kən] ['pɔɪz(ə)n] [sʌm; səm] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [mə'leərɪə] [dʒɜːrmz] .

if	I	can	poison	some	member	of	it	with	malaria	germs	.
如果	我	能	毒	一些	成员	的	它	和	疟疾	细菌	.

如果我能用疟疾细菌毒死其中的某些成员。

" [ai] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [maɪ] ['stɔːri] .

"	I	have	finished	my	story	.
"	我	有	完成的	我的	故事	.

我的故事讲完了。

[preɪ] , [tel] [ˌem 'iː] [ɒv; əv] [jɔː'self] , ['mɪstə(r)] . [flaɪ] , [juː; jʊ] [lʊk] ['veri] ['hæpi] . "

Pray	,	tell	me	of	yourself	,	Mr	.	Fly	,	you	look	very	happy	.	"
祈祷	,	告诉	我	的	你自己	,	先生	.	飞	,	你	看	非常	快乐的	.	"

弗莱先生，请您说说自己吧，您看上去很开心。

" [wel] , " [sed] [ðə; ði] [flaɪ] , " [ai] [wɒz; wəz] ['hætʃt] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [-]

"	Well	,	"	said	the	fly	,	"	I	was	hatched	in	the	corner	of	a	[	68	]
"	出色地	,	"	说	这	飞	,	"	我	曾是	孵化	在	这	角落	的	一个	[	-	]

“嗯，”苍蝇说，“我是在一个角落里孵化的[68]

['steɪb(ə)l] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dæmp] [ænd; ənd] [wɔːm] .

stable	where	it	was	damp	and	warm	.
稳定的	在哪里	它	曾是	潮湿	和	温暖的	.

在潮湿温暖的地方比较稳定。

[ai] [steɪd] [ɪn] [æn; ən] [eg] [wʌn] [deɪ] .

I	stayed	in	an	egg	one	day	.
我	入住	在	一个	蛋	一	天	.

我曾经有一天待在蛋里。

[ðen] [ai] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [waɪt] ['krɔːlɪŋ] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [naɪn] [deɪz] .

Then	I	was	a	white	crawling	thing	for	nine	days	.
然后	我	曾是	一个	白色的	爬行	事物	为了	九	天	.

然后我变成了一个白色的爬行生物，持续了九天。

[ai] [et; eɪt] [ɔːl] [ðɪs] [taɪm] .

I	ate	all	this	time	.
我	吃	全部	这	时间	.

这段时间我一直在吃东西。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [ðæt] [taɪm][aɪ][slept][ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd] [ðen] [aɪ][wɒz; wəz] [grəʊn] .

At	the	end	of	that	time	I	slept	a	while	and	then	I	was	grown	.
在	这	结尾	的	那	时间	我	睡着了	一个	尽管	和	然后	我	曾是	生长	.

那段时间结束时，我睡了一会儿，然后我就长大了。

[aɪ][kænt] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [bɪg][aɪ][felt][ðə; ði] [deɪ][aɪ][fɜːst] [stretʃt] [maɪ] [wɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [flaɪt] .

I	can't	tell	you	how	big	I	felt	the	day	I	first	stretched	my	wings	for	flight	.
我	不能	告诉	你	如何	大的	我	毛毡	这	天	我	第一的	拉伸	我的	翅膀	为了	航班	.

我无法告诉你，当我第一次展开翅膀准备飞翔的那天，我有多么激动。

" [dʒʌst]['lɪs(ə)n][tuː; tə] [wɒt] [aɪ][hæv; həv] [dʌn] [sɪns] [ðæt] ['hæpi] [deɪ] .

"	Just	listen	to	what	I	have	done	since	that	happy	day	.
"	只是	听	到	什么	我	有	完毕	自从	那	快乐的	天	.

“请听听我从那个快乐的日子以来都做了些什么。”

[aɪ][hæv; həv] [krɔːl] ['əʊvə(r)][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [smɔːl] - [pɒks][ænd; ənd][gɒt][sʌm; səm][dʒɜːrmz]

I	have	crawled	over	a	person	who	had	small	-	pox	and	got	some	germs
我	有	爬行	超过	一个	人	WHO	有	小的	-	天花	和	得到	一些	细菌

[wɪtʃ] [aɪ] ['kærɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][gɜːl] [ə'krɒs] [ðə; ði] [striːt] .

which	I	carried	to	a	girl	across	the	street	.
哪个	我	携带	到	一个	女孩	穿过	这	街道	.

我爬过一个得过天花的人，沾染了一些病菌，然后把病菌带给了街对面的一个女孩。

[aɪ] [went] ['ɪntuː][ə; eɪ] [haʊs] [ænd; ənd][sæt][ɒn][ə; eɪ][bed][ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl][wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] .

I	went	into	a	house	and	sat	on	a	bed	in	which	a	little	girl	was	lying	.
我	去	进入	一个	房子	和	卫星	在	一个	床	在	哪个	一个	小的	女孩	曾是	说谎	.

我走进一间房子，坐在床上，床上躺着一个小女孩。

[ðə; ði]['dɒktə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd]['ɑːftə(r)] ['steɪɪŋ] [ðeə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [hiː; hi] [sed] , - ['taɪfɔɪd] ['fiːvə(r)] . -

The	doctor	came	in	and	after	staying	there	a	while	he	said	,	'	Typhoid	fever	.	'
这	医生	来了	在	和	后	入住	那里	一个	尽管	他	说	,	-	伤寒	发烧	.	-

医生进来后，待了一会儿，说道：“伤寒。”

[aɪ][wɒz; wəz] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l][tʃaɪld] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [red] ['swəʊlən] [feɪs] .

I	was	sorry	for	the	little	child	with	her	red	swollen	face	.
我	曾是	对不起	为了	这	小的	孩子	和	她	红色的	肿	脸	.

我为那个脸红肿的小女孩感到难过。

[aɪ] [left] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [wɔːkt] [ɒn][ðə; ði][bed] .

I	left	her	and	walked	on	the	bed	.
我	左边	她	和	步行	在	这	床	.

我离开她，走到床上。

[aɪ] [njuː] [ðæt] [maɪ] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] ['ləʊdɪd] [wɪð] [dʒɜːrmz] [wen] [aɪ] [fluː] [aʊt] .

I	knew	that	my	feet	were	loaded	with	germs	when	I	flew	out	.
我	知道	那	我的	脚	是	已加载	和	细菌	什么时候	我	飞翔	出去	.

我知道我乘飞机离开时，我的脚上沾满了细菌。

[ɒf] [aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .

Off	I	went	to	the	country	.
离开	我	去	到	这	国家	.

我去了乡下。

" [ðə; ði][fɜːst] [həʊm] [aɪ] [pɑːst] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tɒt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bɔɪ] , ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [step] ,

"	The	first	home	I	passed	,	a	little	tot	of	a	boy	,	sitting	on	the	step	,
"	这	第一的	家	我	通过了	,	一个	小的	总计	的	一个	男生	,	坐着	在	这	步	,

“我路过的第一户人家，有个小男孩坐在台阶上，

[wɒz; wəz] ['iːtɪŋ] [mɪlk] [ænd; ənd] [mʌʃ] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bəʊl] .

was	eating	milk	and	mush	out	of	a	bowl	.
曾是	吃	牛奶	和	糊状物	出去	的	一个	碗	.

当时他正用碗吃牛奶和粥。

[wen] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [spuːn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ai][gɒt]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [sʌkt] [ɔːl][ðə; ði]

When	he	took	the	spoon	from	his	mouth	I	got	into	it	and	sucked	all	the
什么时候	他	采取	这	勺子	从	他的	嘴	我	得到	进入	它	和	真烂	全部	这

[mɪlk] [ai][kʊd; kəd][get] .

milk	I	could	get	.
牛奶	我	可以	得到	.

当他把勺子从嘴里拿出来时，我凑上前去，拼命地吮吸着能吸到的所有牛奶。

[ai] [left] [hɪm] [ðə; ði][dʒɜːrmz] [ðæt] [ai][hæd; həd] [biːn] ['kæriɪŋ] .

I	left	him	the	germs	that	I	had	been	carrying	.
我	左边	他	这	细菌	那	我	有	到过	携带	.

我把身上携带的细菌留给了他。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['prɪti] [gʊd] [deɪz] [wɜːk] , [doʊnt][juː; jʊ] [θɪŋk] ?

This	was	a	pretty	good	day's	work	,	don't	you	think	?
这	曾是	一个	漂亮的	好的	天	工作	,	不	你	思考	?

今天的工作还不错，你不觉得吗?

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [ai] [fluː] [ə'weɪ] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] [-]

The	next	morning	I	flew	away	to	the	next	[	69	]
这	下一个	早晨	我	飞翔	离开	到	这	下一个	[	-	]

第二天早上我飞去了下一个[69]

[haʊs] , [bʌt; bət][dɪə(r)][ˌem 'iː] , [ai] [faʊnd] [ðæt] [ə; eɪ][flai] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] ['kæri] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['ræʃ(ə)nz]

house	,	but	dear	me	,	I	found	that	a	fly	would	have	to	carry	his	own	rations
房子	,	但	亲爱的	我	,	我	成立	那	一个	飞	会	有	到	携带	他的	自己的	口粮

[ðeə(r)] .

there	.
那里	.

房子啊，但是天哪，我发现一只苍蝇到了那里都得自己带口粮。

" [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [njuː] [θɪŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː] .

"	This	was	a	new	thing	to	me	.
"	这	曾是	一个	新的	事物	到	我	.

这对我来说是件新鲜事。

[ai] [met] [wʌn][ɒv; əv][maɪ] [frendz] [huː] [təʊld][ˌem 'iː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][dʒʌst][æz; əz] [wel] [fɔː(r); fə(r)]

I	met	one	of	my	friends	who	told	me	that	it	would	be	just	as	well	for
我	遇见	一	的	我的	朋友们	WHO	讲述	我	那	它	会	是	只是	作为	出色地	为了

[ˌem 'iː][tuː; tə]['træv(ə)l][ɒn] .

me	to	travel	on	.
我	到	旅行	在	.

我遇到了一位朋友，他告诉我，我最好继续旅行。

[ðə; ði][fəʊks] [huː] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [ðɪs] [haʊs] [hæd; həd] [biːn] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['lektʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	folks	who	lived	in	this	house	had	been	going	to	the	lectures	of	the
这	各位	WHO	居住地	在	这	房子	有	到过	去	到	这	讲座	的	这

[helθ] ['dɒktə(r)] .

Health	Doctor	.
健康	医生	.

住在这栋房子里的人一直都去听保健医生的讲座。

[ðə; ði]['dɒktə(r)][hæd; həd][təʊld][ðem; ðəm][tuː; tə] [kliːn] [ʌp][ðə; ði]['steɪb(ə)l] , [tuː; tə] [skriːn] [ðə; ði] [haʊs] ,

The	doctor	had	told	them	to	clean	up	the	stable	,	to	screen	the	house	,
这	医生	有	讲述	他们	到	干净的	向上	这	稳定的	,	到	屏幕	这	房子	,

医生嘱咐他们清理马厩，给房子装上纱窗。

[ænd; ənd][tuː; tə]['kʌvə(r)][ðə; ði] [wel] .

and	to	cover	the	well	.
和	到	覆盖	这	出色地	.

并把井盖住。

[ai] [tel] [juː; jʊ] , ['mɪsɪz] . [mə'skiːtəʊ] , [ðæt] [mæn][ɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [pʊt] [ˌem 'iː] [aʊt] [ɒv; əv] ['bɪznəs] .

I	tell	you	,	Mrs	.	Mosquito	,	that	man	is	trying	to	put	me	out	of	business	.
我	告诉	你	,	太太	.	蚊子	,	那	男人	是	尝试	到	放	我	出去	的	商业	.

蚊子太太，我告诉你，那个人想让我破产。

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [ai][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑːd] [taɪm] [ɪn][ðə; ðɪ]['fjuːtʃə(r)] [ɪf] [hiː; hi] [steɪz] [ɪn] [ðɪs]

I	fear	that	I	shall	have	a	hard	time	in	the	future	if	he	stays	in	this
我	害怕	那	我	将	有	一个	难的	时间	在	这	未来	如果	他	停留	在	这

['neɪbəhʊd] .

neighborhood	.
邻里	.

我担心如果他继续住在这个社区，我以后会过得很艰难。

[ai][ˌeɪ 'em] [nɒt] [æz; əz] ['hæpi] [æz; əz][ai] [wʌns] [wɒz; wəz] , [səʊ][ai] [wɪl] [seɪ] [gʊd] - [baɪ] . "

I	am	not	as	happy	as	I	once	was	,	so	I	will	say	good	-	bye	.	"
我	是	不是	作为	快乐的	作为	我	一次	曾是	,	所以	我	将要	说	好的	-	再见	.	"

我已不如从前那样快乐，所以我要说再见了。

" [gʊd] - [baɪ] , [frend] [flai] , " [sed] ['mɪsɪz] . [mə'skiːtəʊ] , " [ai][ˌeɪ 'em][glæd][wiː; wi] [met] [nɪə(r)]['aʊə(r)][əʊld]

"	Good	-	bye	,	friend	Fly	,	"	said	Mrs	.	Mosquito	,	"	I	am	glad	we	met	near	our	old
"	好的	-	再见	,	朋友	飞	,	"	说	太太	.	蚊子	,	"	我	是	高兴的	我们	遇见	靠近	我们的	老的

[həʊm] .

home	.
家	.

“再见了，苍蝇朋友，”蚊子太太说，“很高兴我们在老家附近相遇。”

" QUESTIONS1 .

"	QUESTIONS1	.
"	QUESTIONS1	.

问题1.

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði] [mə'skiːtəʊ] [miːt] [ðə; ði][flai] ? [ˌtuː'tuː] .

Where	did	the	mosquito	meet	the	fly	?	2	.
在哪里	做过	这	蚊子	见面	这	飞	?	2	.

蚊子和苍蝇是在哪里相遇的？2.

[wɒt] [dɪd][ðə; ði] [mə'skiːtəʊ] ['kæri] ? [θriː] .

What	did	the	mosquito	carry	?	3	.
什么	做过	这	蚊子	携带	?	3	.

蚊子携带了什么？3.

[wɒt] [dɪd][ðə; ði][flai][duː; də][tuː; tə][ðə; ði][mæn] [huː] [hæd; həd] [smɔːl] - [pɒks] ? [fɔːr] .

What	did	the	fly	do	to	the	man	who	had	small	-	pox	?	4	.
什么	做过	这	飞	做	到	这	男人	WHO	有	小的	-	天花	?	4	.

苍蝇对患天花的人做了什么？4.

[waɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [ðə; ði] [flai] [get] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] ? [faɪv] .

Why	could	not	the	fly	get	in	the	house	in	the	country	?	5	.
为什么	可以	不是	这	飞	得到	在	这	房子	在	这	国家	?	5	.

为什么苍蝇进不了乡下的房子？5.

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [helθ] ['dɒktə(r)] ['tiːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ? [-]

What	was	the	Health	Doctor	teaching	the	people	in	the	country	?	[	70	]
什么	曾是	这	健康	医生	教学	这	人们	在	这	国家	?	[	-	]

卫生医生向全国人民传授了什么？[70]

[ə; eɪ] ['haɪdʒiːn] [sɒŋ]

A	HYGIENE	SONG
一个	卫生	歌曲

一首卫生歌

[tjuːn] : — " [jiː; ji] - [həʊ]
TUNE : — " YE - HO
调 : — " 耶 - 总部

曲调：——"YE-HO

" [ə; eɪ] [fəʊk] [tjuːn]
" A Folk Tune
" 一个 民间 调

一首民歌

[[-] [nəʊt] : [juː; jʊ] [kæn; kən] [pleɪ] [ðɪs] ['mjuːzɪk] (['mɪdi] [faɪl]) [baɪ] ['klɪkɪŋ] [hɪə(r)] .] [wʌn] .
[Transcriber's Note : You can play this music (MIDI file) by clicking here .] 1 .
[转录员的 笔记 : 你 能 玩 这 音乐 (MIDI 文件) 经过 点击 这里 .] 1 .

[转录者注：您可以点击此处播放此音乐（MIDI 文件）。]1.

[wɪr] [fɔː(r); fə(r)] ['hæpinəs] [ænd; ənd] [helθ] , [hə'rɑː] !
We're for happiness and health , hurrah !
是 为了 幸福 和 健康 , 欢呼 !

我们追求幸福和健康，万岁！

[bʌt; bət] [wiː; wi] [hæv; həv] [nəʊ] [kleɪmz] [ɒn] [welθ] , [hə'rɑː] !
But we have no claims on wealth , hurrah !
但 我们 有 不 索赔 在 财富 , 欢呼 !

但我们对财富没有任何索取权，万岁！

[ænd; ənd] [wiː; wi] [stænd] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðæts] [kliːn] ,
And we stand for all that's clean ,
和 我们 站立 为了 全部 那就是 干净的 ,

我们倡导一切清洁的事物，

[flaɪz] [mʌst; məst] [gəʊ] , [ðɪs] [ʃʊə(r)] [dʌθ] [miːn] ,
Flies must go , this sure doth mean ,
苍蝇 必须 去 , 这 当然 确实 意思是 ,

苍蝇必须离开，这的确意味着

[səʊ] [wiː; wi] [træp] [ænd; ənd] [swɒt] [ænd; ənd] [skriːn] , [hə'rɑː] ! [ˌtuː'tuː] .
So we trap and swat and screen , hurrah ! 2 .
所以 我们 陷阱 和 扑打 和 屏幕 , 欢呼 ! 2 .

所以我们设陷阱、拍打、筛查，万岁！2.

[wɪr] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd] [freʃ] [eə(r)] , [hə'rɑː] !
We're for sunshine and fresh air , hurrah !
是 为了 阳光 和 新鲜的 空气 , 欢呼 !

我们喜欢阳光和新鲜空气，好耶！

['maɪˌkroʊbz] ['kænɒt] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðeə(r)] , [hə'rɑː] !
Microbes cannot live in there , hurrah !
微生物 不能 居住 在 那里 , 欢呼 !

微生物无法在那里生存，太好了！

[ˌsænɪ'teɪʃ(ə)n] [ɪz] ['aʊə(r)] [eɪm] ,
Sanitation is our aim ,
卫生 是 我们的 目的 ,

我们的目标是改善卫生条件。

[nəʊ] [mə's'kiːtəʊz] [duː; də] [wiː; wi] [kleɪm] ,
No mosquitoes do we claim ,
不 蚊子 做 我们 宣称 ,

我们这里没有蚊子。

[fɔː(r); fə(r)] [wiː; wi] [ɔɪl] [ænd; ənd] [skriːn] [ænd; ənd] [dreɪn] , [hə'rɑː] !
For we oil and screen and drain , hurrah !
为了 我们 油 和 屏幕 和 流走 , 欢呼 !

因为我们上了油、筛了、排了，万岁！

['kɔːrəs] :
Chorus :
合唱 :

合唱:

[ðen] [ɪts] [rɑː] , [rɑː] , [rɑː] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['haɪdʒiːn] [wɜːk] ,
Then it's rah , rah , rah , for the Hygiene work ,
然后 它是 拉 , 拉 , 拉 , 为了 这 卫生 工作 ,

然后就是为卫生工作欢呼!

[ðə; ði] [best] [wɪv] ['evə(r)] [dʌn] .
The best we've ever done .
这 最好的 我们已经 曾经 完毕 .

我们做到了最好。

[wiːl; wil][hæv; həv] [nʌn] [huː] ['djuːti] [ʃɜːk] ,
We'll have none who duty shirk ,
出色地 有 没有任何 WHO 责任 推脱 ,

我们绝不容忍任何逃避责任的人。

[wiːl; wil][hæv; həv]['əʊnli] [ðəʊz] [huː] [wɜːk] ,
We'll have only those who work ,
出色地 有 仅有的 那些 WHO 工作 ,

我们只会留下那些工作的人。

['meni] [tuː; tə]['aʊə(r)] [kɔːz] [ɑː(r); ə(r)] [wʌn] , [hə'rɑː] ! [-]
Many to our cause are won , hurrah ! [71]
许多 到 我们的 原因 是 韩元 , 欢呼 ! [-]

许多人加入了我们的阵营，好耶！[71]

['aʊə(r)] ['lɪt(ə)l] ['enəmɪz]
OUR LITTLE ENEMIES
我们的 小的 敌人

我们的小敌人

" [hə'ləʊ] , ['sentrəl] , [gɪv] [ˌem 'iː] - , ['mɪsɪz] . [kən'sʌmpʃ(ə)n] [dʒɜːm] .
" Hello , Central , give me 1882 , Mrs . Consumption Germ .
" 你好 , 中央 , 给 我 - , 太太 . 消耗 细菌 .

“你好，中央，给我1882，肺痨夫人。”

[əʊ] , [ɪz] [ðæt] [juː; jʊ] , [ai][ˌeɪ 'em][səʊ][glæd][tuː; tə][hɪə(r)][jɔː(r); jə(r)] [vɔɪs] .
Oh , is that you , I am so glad to hear your voice .
哦 , 是 那 你 , 我 是 所以 高兴的 到 听到 你的 嗓音 .

哦，是你吗？听到你的声音我太高兴了。

[duː; də] [tel] [ˌem 'iː] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] ['duːɪŋ] [ðɪs] [lɒŋ] [taɪm] ! "
Do tell me what you have been doing this long time ! "
做 告诉 我 什么 你 有 到过 正在做 这 长的 时间 ! "

快告诉我你这段时间都在做什么!

" [əʊ] , [maɪ] [gʊd] [frend] [njuː'məʊniə] ,
" Oh , my good friend Pneumonia ,
" 哦 , 我的 好的 朋友 肺炎 ,

“哦，我的好朋友肺炎，

[ai][hæv; həv] [biːn] ['haɪdɪŋ] [ə'weɪ] [ɔːl] [ðiːz] [j'iəz] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]['dɑːktərz][frɒm; frəm] ['faɪndɪŋ] [ˌem 'iː] .
I have been hiding away all these years to keep the doctors from finding me .
我 有 到过 隐藏 离开 全部 这些 年 到 保持 这 医生 从 寻找 我 .

这些年来我一直躲藏起来，以免被医生找到。

[ai][dɪd] [nɒt] [wɒnt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [lɜːn] [ə'baʊt] [ˌem 'iː] .
I did not want them to learn about me .
我 做过 不是 想 他们 到 学习 关于 我 .

我不想让他们了解我。

[ai] [fɪəd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [dɪ'strɔɪ] [ˌem 'i:] [ɪn'taɪəli] .

I	feared	that	they	would	destroy	me	entirely	.
我	害怕	那	他们	会	破坏	我	完全	.

我害怕他们会彻底毁了我。

" [bʌt; bət] [wɪð] [ɔ:l][maɪ][keə(r)] , [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,

"	But	with	all	my	care	,	do	you	know	that	just	a	few	years	ago	,
"	但	和	全部	我的	关心	,	做	你	知道	那	只是	一个	很少	年	前	,

“但我万分谨慎，您知道吗，就在几年前……”

[æn; ən][əʊld]['dʒɜ:mən]['dɒktə(r)] ['pʊld] [ˌem 'i:] [aʊt] [ɒv; əv][maɪ] ['haɪdɪŋ] [pleɪs] [ænd; ənd] [ʃəʊd] [ˌem 'i:][tu:; tə]

an	old	German	doctor	pulled	me	out	of	my	hiding	place	and	showed	me	to
一个	老的	德语	医生	拉	我	出去	的	我的	隐藏	地方	和	显示	我	到

[ðə; ði] [wɜ:ld] .

the	world	.
这	世界	.

一位德国老医生把我从藏身之处拉了出来，让我见识了世人。

[sɪns] [ðen] [ai][ænd; ənd][maɪ]['fæməli][hæv; həv][hæd; həd]['lɪt(ə)l] [pi:s] .

Since	then	I	and	my	family	have	had	little	peace	.
自从	然后	我	和	我的	家庭	有	有	小的	和平	.

从那以后，我和我的家人就一直没有过过安宁的日子。

" [ai][hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] ['maɪti] ['keəf(ə)l] ,

"	I	have	to	be	mighty	careful	,
"	我	有	到	是	强大的	小心	,

我必须非常小心，

[ɔ:(r)][ai][fɪə(r)] [ðæt] [ði:z] ['dɑ:ktərz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['tɜ:nɪŋ] [ɔ:l][sɔ:rts][ɒv; əv] ['mægnɪfaɪɪŋ] ['glɑ:sɪz] [ɒn][maɪ]

or	I	fear	that	these	doctors	who	are	turning	all	sorts	of	magnifying	glasses	on	my
或者	我	害怕	那	这些	医生	WHO	是	转弯	全部	排序	的	放大	眼镜	在	我的

['pi:p(ə)l] [wɪl] ['faɪnəli] [draɪv] [ˌju: 'es][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɜ:θ] .

people	will	finally	drive	us	from	the	earth	.
人们	将要	最后	驾驶	我们	从	这	地球	.

或者我担心，这些医生用各种放大镜审视我的人民，最终会把我们从地球上驱逐出去。

[ðeɪ] [ɔ:l'redi] [hæv; həv][ˌju: 'es][ɒn][ðə; ði] [-]

They	already	have	us	on	the	[	72	]
他们	已经	有	我们	在	这	[	-	]

他们已经把我们控制在[72]

[rʌn] .

run	.
跑步	.

跑步。

[ɪn][ðə; ði] ['mi:ntaɪm] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['pleɪɪŋ] [ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv] - [kætʃ] [ˌem 'i:] [ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] . -

In	the	meantime	we	are	playing	a	game	of	'	catch	me	if	you	can	.	'
在	这	与此同时	我们	是	玩耍	一个	游戏	的	-	抓住	我	如果	你	能	.	-

与此同时，我们正在玩“你追我赶”的游戏。

['sʌmtaɪmz] [wi:; wi][get][ɒn] ['penslz] [ɔ:(r)] [stɪks] [ɒv; əv]['kændi] .

Sometimes	we	get	on	pencils	or	sticks	of	candy	.
有时	我们	得到	在	铅笔	或者	棍子	的	糖果	.

有时我们会粘在铅笔或糖果棒上。

[ðen] [ə'gen] [wi:; wi][rəʊl][ænd; ənd] [tɜ:n] ['sʌməsɔ:lt] [ɒn][ə; eɪ][naɪs] [red] ['æp(ə)l][ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)]

Then	again	we	roll	and	turn	somersaults	on	a	nice	red	apple	and	are
然后	再次	我们	卷	和	转动	空翻	在	一个	好的	红色的	苹果	和	是

[pɑ:st] [frɒm; frəm][wʌn] [maʊθ] [tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] [baɪ]['əʊvə(r)] - [pə'laɪt] ['tʃɪldrən] .

passed	from	one	mouth	to	another	by	over	-	polite	children	.
通过了	从	一	嘴	到	其他	经过	超过	-	有礼貌的	孩子们	.

然后我们又在漂亮的红苹果上翻滚、打跟头，被彬彬有礼的孩子们从一张嘴传到另一张嘴。

" ['sʌmtaɪmz] , [sʌm; səm][ɒv; əv][maɪ] ['tʃɪldrən] [swɪm] [ɪn][ðə; ði] [mɪlk] [ɔ:(r)]['træv(ə)l][ɒn][ə; eɪ][flaɪz] [fʊt] .

"	**Sometimes**	**,**	**some**	**of**	**my**	**children**	**swim**	**in**	**the**	**milk**	**or**	**travel**	**on**	**a**	**fly's**	**foot**	**.**
"	有时	,	一些	的	我的	孩子们	游泳	在	这	牛奶	或者	旅行	在	一个	苍蝇	脚	.

“有时候，我的孩子们会在牛奶里游泳，或者沿着苍蝇的脚旅行。”

" [aɪ][doʊnt][laɪk] ['sʌnʃaɪn] [æt; ət][ɔ:l] .

"	**I**	**don't**	**like**	**sunshine**	**at**	**all**	**.**
"	我	不	喜欢	阳光	在	全部	.

我一点也不喜欢阳光。

[aɪ] [dəʊt] [ɒn] [dɑ:k] ['pleɪsɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [wɪnd] [dʌz] [nɒt] [bləʊ] .

I	**dote**	**on**	**dark**	**places**	**where**	**the**	**wind**	**does**	**not**	**blow**	**.**
我	宠爱	在	黑暗的	地方	在哪里	这	风	做	不是	吹	.

我喜欢阴暗、没有风的地方。

" [aɪ] [laɪk] [pɔ:(r); pʊə(r)] ['pi:p(ə)l] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [rɪtʃ] [wʌnz] ,

"	**I**	**like**	**poor**	**people**	**better**	**than**	**rich**	**ones**	**,**
"	我	喜欢	贫穷的	人们	更好的	比	富有的	一个	,

我更喜欢穷人而不是富人。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][hæv; həv][nɒt] ['mʌni] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [baɪ] [gʊd] [fu:d] , [freʃ] [eə(r)] ,

because	**the**	**poor**	**have**	**not**	**money**	**enough**	**to**	**buy**	**good**	**food**	**,**	**fresh**	**air**	**,**
因为	这	贫穷的	有	不是	钱	足够的	到	买	好的	食物	,	新鲜的	空气	,

[ænd; ənd] [rest] ,

and	**rest**	**,**
和	休息	,

因为穷人没有足够的钱去购买优质的食物、呼吸新鲜空气和休息。

[ðə; ði] ['wepənz] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ju:z][tu:; tə] [faɪt] [ˌju: 'es] [wɪð] .

the	**weapons**	**the**	**rich**	**use**	**to**	**fight**	**us**	**with**	**.**
这	武器	这	富有的	使用	到	斗争	我们	和	.

富人用来与我们对抗的武器。

" [lɑ:st] [wi:k] [aɪ] [went] [tu:; tə][ə; eɪ] [fɔ:θ] [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] [ˌselɪ'breɪʃn] [ɒn][ə; eɪ] [greɪn] [ɒv; əv] [dʌst] — [maɪ]

"	**Last**	**week**	**I**	**went**	**to**	**a**	**Fourth**	**of**	**July**	**celebration**	**on**	**a**	**grain**	**of**	**dust**	**—**	**my**
"	最后的	星期	我	去	到	一个	第四	的	七月	庆典	在	一个	粮食	的	灰尘	—	我的

['eəʃɪp] ,

airship	**,**
飞艇	,

“上周我乘坐一粒尘埃——我的飞艇——去参加了七月四日庆祝活动，

[aɪ] [kɔ:ld] [ˌaɪ 'ti:] .

I	**called**	**it**	**.**
我	称为	它	.

我早就预料到了。

[hu:m] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪ] [sɔ:] [ðeə(r)] ?

Whom	**do**	**you**	**think**	**I**	**saw**	**there**	**?**
谁	做	你	思考	我	锯	那里	?

你觉得我在那里看到了谁?

[jʌŋ] ['mɪstə(r)] . ['lɒkdʒɔ:] [dʒɜ:m] ;

Young	**Mr**	**.**	**Lockjaw**	**Germ**	**;**
年轻的	先生	.	锁颌	细菌	;

年轻的锁颚细菌先生;

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] ['gɒtn] [ðə; ði][bɪg] [hed] .

do	**you**	**know**	**I**	**think**	**that**	**he**	**has**	**gotten**	**the**	**big**	**head**	**.**
做	你	知道	我	思考	那	他	有	获得	这	大的	头	.

你知道吗，我觉得他有点骄傲自满。

['prɒbəbli] [ðə; ði][wɔː(r)][ɪn] ['jʊərəp] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .

Probably	**the**	**war**	**in**	**Europe**	**has**	**something**	**to**	**do**	**with**	**it**	**.**
大概	这	战争	在	欧洲	有	某物	到	做	和	它	.

或许这与欧洲的战争有关。

[fɔː(r); fə(r)][ai] [bɪ'liːv] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli][ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['prɒmɪnənt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]

For	**I**	**believe**	**that**	**he**	**and**	**his**	**family**	**are**	**very**	**prominent**	**among**	**the**
为了	我	相信	那	他	和	他的	家庭	是	非常	著名的	之中	这

['səʊldʒəz][ɪn] ['beldʒəm] .

soldiers	**in**	**Belgium**	**.**
士兵	在	比利时	.

因为我相信他和他的家人在比利时军人中非常有名望。

[ai][hɪə(r)]['ɔːlsəʊ] [ðæt] [ɪn] [ə'merɪkə] [ðə; ði][fəʊks][ɑː(r); ə(r)] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [pʊt] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] ['bɪznəs] ,

I	**hear**	**also**	**that**	**in**	**America**	**the**	**folks**	**are**	**trying**	**to**	**put**	**him**	**out**	**of**	**business**	**,**
我	听到	还	那	在	美国	这	各位	是	尝试	到	放	他	出去	的	商业	,

我还听说，在美国，人们正试图让他破产。

[ɪ'speʃəli] [sɪns] ['faɪə(r)] - ['krækəz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [juːst] [səʊ] [mʌtʃ] .

especially	**since**	**fire**	**-**	**crackers**	**are**	**not**	**used**	**so**	**much**	**.**
尤其	自从	火	-	饼干	是	不是	用过的	所以	很多	.

尤其因为鞭炮并不常用。

[sʌm; səm][mæn][hæd; həd][tuː; tə] [stɑːt] [ə; eɪ] - [seɪn] [fɔːθ] [-]

Some	**man**	**had**	**to**	**start**	**a**	**'**	**Sane**	**Fourth**	**[**	**73**	**]**
一些	男人	有	到	开始	一个	-	理智	第四	[	-	]

总得有人发起“理智的第四”[73]

[ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] . -

of	**July**	**.**	**'**
的	七月	.	-

7 月份。

[ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [seɪn] [fɔːθ] [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] [ˌselɪ'breɪʃn] [ðæt] [ai] [ə'tendɪd] ,

That	**was**	**a**	**sane**	**Fourth**	**of**	**July**	**celebration**	**that**	**I**	**attended**	**,**
那	曾是	一个	理智	第四	的	七月	庆典	那	我	参加	,

我参加的那次七月四日庆祝活动还算正常。

[ænd; ənd][ai][mʌst; məst] [seɪ] [ðæt] ['mɪstə(r)] . ['lɒkdʒɔː] [dʒɜːm] [lʊkt] [ə; eɪ][bɪt] ['ləʊnli] . "

and	**I**	**must**	**say**	**that**	**Mr**	**.**	**Lockjaw**	**Germ**	**looked**	**a**	**bit**	**lonely**	**.**	**"**
和	我	必须	说	那	先生	.	锁颌	细菌	看起来	一个	少量	孤独	.	"

我得说，锁颚细菌先生看起来有点孤单。

" [duː; də] [tel] [ˌem 'iː] , ['mɪsɪz] . [kən'sʌmpʃ(ə)n] [dʒɜːm] , " [sed] [hɜː(r); hə(r)] [frend] [njuː'məʊniə] [dʒɜːm] ,

"	**Do**	**tell**	**me**	**,**	**Mrs**	**.**	**Consumption**	**Germ**	**,**	**"**	**said**	**her**	**friend**	**Pneumonia**	**Germ**	**,**
"	做	告诉	我	,	太太	.	消耗	细菌	,	"	说	她	朋友	肺炎	细菌	,

“请告诉我吧，肺痨细菌夫人，”她的朋友肺炎细菌说道。

" [hæv; həv][juː; jʊ] [hɜːd] [ə'baʊt] [ðə; ði][dɪf'θɪəriə; dɪp'θɪəriə]['fæməli] ?

"	**have**	**you**	**heard**	**about**	**the**	**Diphtheria**	**family**	**?**
"	有	你	听到	关于	这	白喉	家庭	?

你听说过白喉病菌吗?

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑːd] [taɪm] . "

They	**are**	**having**	**a**	**hard**	**time**	**.**	**"**
他们	是	拥有	一个	难的	时间	.	"

他们日子不好过。

" [ðiːz] [frentʃ] ['dɑːktərz][hæv; həv] [faʊnd] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [wɪl] ['iːv(ə)n] [prɪ'vent] ['tʃɪldrən] [frɒm; frəm]

"	These	French	doctors	have	found	something	that	will	even	prevent	children	from
"	这些	法语	医生	有	成立	某物	那	将要	甚至	防止	孩子们	从

['hævɪŋ] [dɪf'θɪəriə; dɪp'θɪəriə] .

having	diphtheria	.
拥有	白喉	.

“这些法国医生发现了一种甚至可以预防儿童患白喉的方法。”

[ðeɪ] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː]['ænti] - ['tɒksɪn] .

They	call	it	anti	-	toxin	.
他们	称呼	它	反对	-	毒素	.

他们称之为抗毒素。

[ai]['nevə(r)][dɪd] [laɪk] ['æntiz] ['eniweɪ] , [dɪd][juː; jʊ] ?

I	never	did	like	antis	anyway	,	did	you	?
我	绝不	做过	喜欢	反对者	反正	,	做过	你	?

我本来就不喜欢反黑人士，你呢?

" ['mɪsɪz] . ['taɪfɔɪd] [dʒɜːm] [telz] [ˌem 'iː] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)]['fæməli][ɪz] [nɒt] [æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [juːst]

"	Mrs	.	Typhoid	Germ	tells	me	that	her	family	is	not	as	large	as	it	used
"	太太	.	伤寒	细菌	讲述	我	那	她	家庭	是	不是	作为	大的	作为	它	用过的

[tuː; tə][biː; bi] ,

to	be	,
到	是	,

“伤寒细菌太太告诉我，她家的人口不如以前多了。”

[ɔːl][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][æn; ən]['ænti] - ['tɒksɪn] . "

all	because	of	an	anti	-	toxin	.	"
全部	因为	的	一个	反对	-	毒素	.	"

这一切都是因为一种抗毒素。

" [maɪ] , [maɪ] , [wɒt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][duː; də] ! " [sed] ['mɪsɪz] . [kən'sʌmpʃ(ə)n] [dʒɜːm] ,

"	My	,	my	,	what	shall	we	do	!	"	said	Mrs	.	Consumption	Germ	,
"	我的	,	我的	,	什么	将	我们	做	!	"	说	太太	.	消耗	细菌	,

“哎呀，哎呀，我们该怎么办呢！”卡西莫·格姆夫人说道。

" ['iːv(ə)n][ðə; ði] [skuːl] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)]['ɑːftə(r)][ˌjuː 'es] .

"	even	the	school	people	are	after	us	.
"	甚至	这	学校	人们	是	后	我们	.

“就连学校的人都在找我们麻烦。”

[ai] [hɜːd] [mɪs] ['miːz(ə)lz] [ænd; ənd]['lɪt(ə)l]['mɑːstə(r)] ['skɑːlət] ['fiːvə(r)] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ]['dɒktə(r)] ['kɒmz] ['evri]

I	heard	Miss	Measles	and	little	Master	Scarlet	Fever	say	that	a	doctor	comes	every
我	听到	错过	麻疹	和	小的	掌握	猩红	发烧	说	那	一个	医生	来	每一个

[deɪ] [tuː; tə][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [skuːlz] .

day	to	some	of	the	schools	.
天	到	一些	的	这	学校	.

我听麻疹小姐和猩红热小先生说，有些学校每天都有医生来。

[ðeɪ] [sed] [ðæt] [ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [skuːl] - [rʊmz; ruːmz][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [hæd; həd][ðə; ði] [nɜːv]

They	said	that	in	some	of	the	school	-	rooms	the	teacher	had	the	nerve
他们	说	那	在	一些	的	这	学校	-	房间	这	老师	有	这	神经

[tuː; tə] [hæŋ] [ə; eɪ]['plækɑːd] ,

to	hang	a	placard	,
到	悬挂	一个	标语牌	,

他们说，在一些教室里，老师竟然厚颜无耻地挂起了标语牌。

[ɒn] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['prɪntɪd] , - [prɪ'venʃn] ['betə(r)] [ðæn; ðən][kjʊə(r)] . -

on	which	was	printed	,	'	Prevention	Better	Than	Cure	.	'
在	哪个	曾是	打印	,	-	预防	更好的	比	治愈	.	-

上面印着：“预防胜于治疗”。

" [aɪl] [tel] [juː; jʊ][aɪ][doʊnt] [laɪk] [ðiːz] [njuː] [taɪmz] ;

"	I'll	tell	you	I	don't	like	these	new	times	;
" 患病的	告诉	你	我	不	喜欢	这些	新的	时代	;	

“我得告诉你，我不喜欢现在这个新时代；

[ðɪs] ['haɪdʒiːn] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tɔːk] [ɒv; əv][ɪz][ə; eɪ]['regjələ(r)]['əʊgə(r)][tuː; tə]['aʊə(r)] ['tʃɪldrən] . [-]

this	Hygiene	the	people	talk	of	is	a	regular	ogre	to	our	children	.	[	74	]
这	卫生	这	人们	讲话	的	是	一个	常规的	食人魔	到	我们的	孩子们	.	[	-	]

人们口中的卫生，对我们的孩子来说却是一个可怕的恶魔。[74]

" [ɪn][sʌm; səm] [skuːlz] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)z] [ɑː(r); ə(r)]['iːv(ə)n] ['hævɪŋ] [lʌntʃiz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən]

"	In	some	schools	the	teachers	are	even	having	lunches	for	the	little	children
" 在	一些	学校	这	教师	是	甚至	拥有	午餐	为了	这	小的	孩子们	

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [peɪl] [ænd; ənd] [θɪn] .

who	are	pale	and	thin	.
WHO	是	苍白	和	薄的	.

“在一些学校，老师们甚至会为那些面色苍白、身材瘦弱的小朋友们准备午餐。”

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['hævɪŋ] [ðeə(r)] [aɪz] [ɪg'zæmɪnd] .

They	are	having	their	eyes	examined	.
他们	是	拥有	他们的	眼睛	检查	.

他们正在接受眼科检查。

[sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)] ['hævɪŋ] ['ædənɔɪdz] ['teɪkən] [aʊt] ,

Some	are	having	adenoids	taken	out	,
一些	是	拥有	腺样体	已采取	出去	,

有些人正在接受腺样体切除手术。

[dʒʌst][tuː; tə] [meɪk] [ðəʊz] ['tʃɪldrən] [səʊ] [strɒŋ] [ðæt] [wiː; wi] [kænt] [kætʃ] [ðem; ðəm] .

just	to	make	those	children	so	strong	that	we	can't	catch	them	.
只是	到	制作	那些	孩子们	所以	强的	那	我们	不能	抓住	他们	.

只是为了把那些孩子培养得如此强大，以至于我们抓不到他们。

" [aɪ] [θɔːt] [ðæt] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ][feə(r)] [tʃɑːns] [tuː; tə] [get] ['lɪt(ə)l] ['dʒɪmi] [braʊn] ,

"	I	thought	that	I	had	a	fair	chance	to	get	little	Jimmy	Brown	,
" 我	想法	那	我	有	一个	公平的	机会	到	得到	小的	吉米	棕色的	,	

“我当时觉得我很有机会抓到小吉米·布朗，”

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['tiːtʃə(r)] [tɔːkt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wʌn] [deɪ] [æt; ət]['riːses; rɪ'ses] .

but	his	teacher	talked	to	his	mother	one	day	at	recess	.
但	他的	老师	谈话	到	他的	母亲	一	天	在	凹陷处	.

但有一天课间休息时，他的老师和他妈妈谈了这件事。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɪsk] [hɪm] [ɒf] [daʊn] [taʊn] [ænd; ənd][hæd; həd][ðə; ði]['dɒktə(r)] [teɪk]

The	next	day	his	mother	whisked	him	off	down	town	and	had	the	doctor	take
这	下一个	天	他的	母亲	搅拌	他	离开	向下	镇	和	有	这	医生	拿

[ðə; ði]['ædənɔɪdz][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz][nəʊz] .

the	adenoids	from	behind	his	nose	.
这	腺样体	从	在后面	他的	鼻子	.

第二天，他母亲就带他去了市中心，让医生切除了他鼻腔后面的腺样体。

[naʊ] [hiː; hi][ɪz][æz; əz] [strɒŋ] [æz; əz] ['eni] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][kæn; kən] [briːð] [θruː]

Now	he	is	as	strong	as	any	little	boy	,	because	he	can	breathe	through
现在	他	是	作为	强的	作为	任何	小的	男生	,	因为	他	能	呼吸	通过

[hɪz; ɪz] [nəʊz] .

his	nose	.
他的	鼻子	.

现在他和其他小男孩一样强壮，因为他可以用鼻子呼吸了。

[səʊ][aɪ] [lɒst] [maɪ] [tʃɑːns] [æt; ət][hɪm] , [juː; jʊ] [siː] . "

So	I	lost	my	chance	at	him	,	you	see	.	"
所以	我	丢失的	我的	机会	在	他	,	你	看	.	"

所以，我失去了和他在一起的机会。

" [jes] , [ɪn'diːd] , " [sed] ['mɪsɪz] . [kən'sʌmpʃ(ə)n] [dʒɜːm] ,

"	Yes	,	indeed	,	"	said	Mrs	.	Consumption	Germ	,
"	是的	,	的确	,	"	说	太太	.	消耗	细菌	,

“是的，的确如此，”传染性细菌夫人说道。

" [wʌn] [kænt] ['iːv(ə)n] [haɪd] [ɪn] [æn; ən] [əʊld] [stʌmp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tuːθ] .

"	one	can't	even	hide	in	an	old	stump	of	a	tooth	.
"	一	不能	甚至	隐藏	在	一个	老的	树桩	的	一个	齿	.

“即使是残缺的牙齿也无法藏身。”

[sʌm; səm] [mæn] [wɪð] [ʃɑːp] - ['lʊkɪŋ] [θɪŋz] [telz] [juː; jʊ] [ðæt] [əʊ] - [juː] - [tiː] [spelz] - [aʊt] [ænd; ənd]

Some	man	with	sharp	-	looking	things	tells	you	that	o	-	u	-	t	spells	'	out	and
一些	男人	和	锋利的	-	寻找	事物	讲述	你	那	o	-	你	-	t	咒语	-	出去	和

[bɪ'gɒn] ,

begone	,
走开	,

某个拿着锋利物品的人告诉你，“out”的意思是“出去，走开”。

- [æz; əz] [wiː; wi] [juːst] [tuː; tə] [seɪ] [ɪn] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [geɪm] . "

'	as	we	used	to	say	in	playing	the	game	.	"
-	作为	我们	用过的	到	说	在	玩耍	这	游戏	.	"

“就像我们以前玩游戏时常说的那样。”

" [duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [ai] [bɪ'liːv] [ðæt] [mæn] [pæ'stɜː(r)] [wɒz; wəz] ['aʊə(r)] ['greɪtɪst] ['enəmi] ? "

"	Do	you	know	I	believe	that	man	Pasteur	was	our	greatest	enemy	?	"
"	做	你	知道	我	相信	那	男人	巴斯德	曾是	我们的	最	敌人	?	"

“你知道吗？我认为巴斯德是我们最大的敌人。”

" [tel] [ˌem 'iː] , [huː] [wɒz; wəz] [hiː; hi] ? " [sed] ['mɪsɪz] . [kən'sʌmpʃ(ə)n] [dʒɜːm] .

"	Tell	me	,	who	was	he	?	"	said	Mrs	.	Consumption	Germ	.
"	告诉	我	,	WHO	曾是	他	?	"	说	太太	.	消耗	细菌	.

“告诉我，他是谁？”卡门西翁·格姆夫人问道。

" [wel] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [huː] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [frɑːns] .

"	Well	,	he	was	a	man	who	lived	in	France	.
"	出色地	,	他	曾是	一个	男人	WHO	居住地	在	法国	.

“嗯，他是一个住在法国的人。”

[hiː; hi] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] [dʒɜːm] [ðæt] [kɪld] [ðə; ði] [sɪlk] - [wɜːm] [-]

He	discovered	the	germ	that	killed	the	silk	-	worm	[	75	]
他	发现	这	细菌	那	被杀	这	丝绸	-	蠕虫	[	-	]

他发现了杀死蚕的细菌[75]

[ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [greɪps] [ɪn] [ðæt] ['kʌntri] .

and	also	the	cause	of	the	loss	of	grapes	in	that	country	.
和	还	这	原因	的	这	损失	的	葡萄	在	那	国家	.

这也是该国葡萄减产的原因。

" [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [sɪlk] ['mɜːrtʃənt] [ɒv; əv] [ðæt] ['kʌntri] [peɪd] [hɪm] [ɪ'mens] [sʌmz] [ɒv; əv]

"	The	wine	and	silk	merchants	of	that	country	paid	him	immense	sums	of
"	这	葡萄酒	和	丝绸	商人	的	那	国家	有薪酬的	他	巨大	总和	的

['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [wɜːk] .

money	for	this	work	.
钱	为了	这	工作	.

“那个国家的酒商和丝绸商人为此支付了他巨额款项。”

" [hiː; hi] ['stʌdid] [ɔːl] [ə'baʊt] ['aʊə(r)] [frendz] [ænd; ənd] ['relətɪvz] ,

"	He	studied	all	about	our	friends	and	relatives	,
"	他	研究	全部	关于	我们的	朋友们	和	亲属	,

他仔细研究了我们所有的朋友和亲戚，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hiː; hi] [huː] [fɜːst] ['stɑːtɪd] [ɔːl] [ðɪs] ['ænti] - ['tɒksɪn] , [wɪtʃ] [seɪvz] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,

and	it	was	he	who	first	started	all	this	anti	-	toxin	,	which	saves	the	people	,
和	它	曾是	他	WHO	第一的	开始	全部	这	反对	-	毒素	,	哪个	保存	这	人们	,

正是他率先开始了所有这些抗毒素的研究，这拯救了人们的生命。

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [kɪlz] [juː 'es][baɪ][ðə; ði] [m'ɪliənz] .

but	which	kills	us	by	the	millions	.
但	哪个	杀戮	我们	经过	这	百万	.

但这却导致数百万人丧命。

" [bʌt; bət] [wɪð] [ɔːl] [ðɪs] [greɪt] [wɜːk] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ðeə(r)] [greɪt] [men] ,

"	But	with	all	this	great	work	and	the	work	of	their	great	men	,
"	但	和	全部	这	伟大的	工作	和	这	工作	的	他们的	伟大的	男人	,

但是，尽管他们做出了如此伟大的贡献，以及他们伟人们所做的努力，

[wiː; wi] ['sʌmtaɪmz] [kætʃ] [fəʊks] [næpɪŋ] .

we	sometimes	catch	folks	napping	.
我们	有时	抓住	各位	打盹	.

我们有时会发现有人在打盹。

[wiː; wi] [kætʃ] ['aʊə(r)] ['greɪtɪst] ['enəmi] , [ðə; ði] [waɪt] [blʌd] - [selz] , [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [wɪ'ðaʊt]

We	catch	our	greatest	enemy	,	the	white	blood	-	cells	,	when	they	are	without
我们	抓住	我们的	最	敌人	,	这	白色的	血	-	细胞	,	什么时候	他们	是	没有

[ðeə(r)] ['faɪtɪŋ] [kləʊðz] [ɒn] ,

their	fighting	clothes	on	,
他们的	斗争	衣服	在	,

我们最大的敌人——白细胞——只有在它们卸下战斗装备的时候才会遭到攻击。

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] [get] ['bɪzi] .

and	then	we	get	busy	.
和	然后	我们	得到	忙碌的	.

然后我们就开始忙碌起来。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [wiː; wi][kæn; kən] [meɪk] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [lɒst] [taɪm] .

In	this	way	we	can	make	up	for	a	great	deal	of	lost	time	.
在	这	方式	我们	能	制作	向上	为了	一个	伟大的	交易	的	丢失的	时间	.

这样我们就能弥补大量损失的时间。

" [ɒv; əv] [kɔːs] , [juː; jʊ][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv]['dɑːktər; draɪv] . ['dʒenə(r)] .

"	Of	course	,	you	have	heard	of	Dr	.	Jenner	.
"	的	课程	,	你	有	听到	的	博士	.	詹纳	.

“当然，你一定听说过詹纳博士。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] ['enəmi] [ɒv; əv]['aʊəz] .

He	was	another	enemy	of	ours	.
他	曾是	其他	敌人	的	我们的	.

他也是我们的另一个敌人。

[hiː; hi] [tɔːt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ə'baʊt] [ˌvæksɪ'neɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [kiːps] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] ['hævɪŋ] [smɔːl] -

He	taught	the	people	about	vaccination	,	which	keeps	them	from	having	small	-
他	教授	这	人们	关于	疫苗接种	,	哪个	保持	他们	从	拥有	小的	-

[pɒks] .

pox	.
天花	.

他向人们普及了接种疫苗的知识，使人们免受天花的侵害。

[aɪ][ˌeɪ 'em][glæd][tuː; tə] [seɪ] [ðeə(r)] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi][ə; eɪ] [fjuː] [p'ɜːsənz] [huː] [duː; də][nɒt] ['fɒləʊ] [ðiːz]

I	am	glad	to	say	there	will	always	be	a	few	persons	who	do	not	follow	these
我	是	高兴的	到	说	那里	将要	总是	是	一个	很少	人	WHO	做	不是	跟随	这些

[njuː] [aɪ'diəz] .

new	ideas	.
新的	想法	.

我很高兴地说，总会有一些人不接受这些新思想。

[ɪf] [ðɪs] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [truː] , [wʌn] [wʊd] [stɑːv] [tuː; tə] [deθ] . "

If	this	were	not	true	,	one	would	starve	to	death	.	"
如果	这	是	不是	真的	,	一	会	饿死	到	死亡	.	"

如果不是这样，人们就会饿死。

" [aɪ] [nəʊ] , ['mɪsɪz] . [njuː'məʊniə] [dʒɜːm] , [ðæt] [juː; jʊ] [lʌv] [kləʊz] , [dæmp] , ['pleɪsɪz] .

"	I	know	,	Mrs	.	Pneumonia	Germ	,	that	you	love	close	,	damp	,	places	.
"	我	知道	,	太太	.	肺炎	细菌	,	那	你	爱	关闭	,	潮湿	,	地方	.

“我知道，肺炎细菌夫人，你喜欢潮湿阴暗的地方。”

[aɪ][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)] [ðæt] [freʃ] [-]

I	am	sure	that	fresh	[	76	]
我	是	当然	那	新鲜的	[	-	]

我确信新鲜的[76]

[eə(r)] [meɪks] [juː; jʊ] ['nɜːvəs] .

air	makes	you	nervous	.
空气	制作	你	紧张的	.

空气让人紧张。

[wɒt] [wɪl] [juː; jʊ][duː; də] [naʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['fæktriz] [ænd; ənd] [mɪlz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['kliːnə(r)]

What	will	you	do	now	that	the	factories	and	mills	are	to	be	cleaner
什么	将要	你	做	现在	那	这	工厂	和	磨坊	是	到	是	清洁工

[ænd; ənd]['betə(r)] ['ventɪleɪtɪd] ?

and	better	ventilated	?
和	更好的	通风	?

既然工厂和磨坊要变得更清洁、通风更好，你们打算怎么做?

[wiː; wi] [juːst] [tuː; tə][faɪnd] ['plenti] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ðɪ][əʊld]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] .

We	used	to	find	plenty	to	do	with	the	old	order	of	things	.
我们	用过的	到	寻找	很多	到	做	和	这	老的	命令	的	事物	.

我们过去常常能从旧秩序中找到很多事情做。

" ['dɑːktər; draɪv] . ['sʌnʃaɪn] , ['dɑːktər; draɪv] . [freʃ] [eə(r)] ,

"	Dr	.	Sunshine	,	Dr	.	Fresh	Air	,
"	博士	.	阳光	,	博士	.	新鲜的	空气	,

“阳光博士，清新空气博士，

[ænd; ənd]['dɑːktər; draɪv] . [gʊd] [fuːd] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)nli] ['duːɪŋ] [ɔːl] [ðeɪ] [kæn; kən][tuː; tə] [draɪv] [ˌjuː 'es]

and	Dr	.	Good	Food	are	certainly	doing	all	they	can	to	drive	us
和	博士	.	好的	食物	是	当然	正在做	全部	他们	能	到	驾驶	我们

[aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['kʌntri] .

out	of	the	country	.
出去	的	这	国家	.

而“好食物博士”们肯定正在竭尽全力把我们赶出这个国家。

" [wiː; wi] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [greɪt] ['sɪtɪz] , [ænd; ənd][aɪ] [sə'spekt] [ðæt] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [jet]

"	We	will	go	to	the	great	cities	,	and	I	suspect	that	,	for	a	long	time	yet
"	我们	将要	去	到	这	伟大的	城市	,	和	我	怀疑	那	,	为了	一个	长的	时间	然而

,

,
,

“我们将前往各大城市，而且我怀疑，在很长一段时间内，

[wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)]['lɪt(ə)l] [wʌnz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪzrəbl] [hoʊmz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]

we	can	find	a	home	for	our	little	ones	in	the	miserable	homes	of	the
我们	能	寻找	一个	家	为了	我们的	小的	一个	在	这	悲惨的	房屋	的	这

[pɔː(r); pʊə(r)] ;

poor	;
贫穷的	;

我们可以在穷人的破败家中为我们的孩子找到一个家；

[ænd; ənd] , [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ɔːl] [ðɪs] [tɔːk] [ɒv; əv] ['haɪdʒiːn] , [helθ] , [ænd; ənd][ˌsænɪ'teɪʃ(ə)n] ,

and	,	notwithstanding	all	this	talk	of	hygiene	,	health	,	and	sanitation	,
和	,	虽然	全部	这	讲话	的	卫生	,	健康	,	和	卫生	,

尽管人们一直在谈论卫生、健康和环境卫生，

[ai] [bɪ'liːv] [ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [hoʊmz] [ænd; ənd] ['fæktriz] [wɪl] ['ɔːlweɪz] ['fɜːnɪʃ] [ˌjuː 'es] [wɪð]

I	believe	that	some	of	the	homes	and	factories	will	always	furnish	us	with
我	相信	那	一些	的	这	房屋	和	工厂	将要	总是	提供	我们	和

['haɪdɪŋ] ['pleɪsɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə][rɪə(r)]['aʊə(r)] ['fæmɪlɪz] . "

hiding	places	in	which	to	rear	our	families	.	"
隐藏	地方	在	哪个	到	后部	我们的	家庭	.	"

我相信，总有一些房屋和工厂能为我们提供藏身之处，让我们在那里养育子女。

" [wel] , [ai][mʌst; məst] [seɪ] [gʊd] - [baɪ] , ['mɪsɪz] . [dʒɜːm] , [æz; əz][ai] [siː] ['dɑːktər; draɪv] . [freʃ] [eə(r)]

"	Well	,	I	must	say	good	-	bye	,	Mrs	.	Germ	,	as	I	see	Dr	.	Fresh	Air
"	出色地	,	我	必须	说	好的	-	再见	,	太太	.	细菌	,	作为	我	看	博士	.	新鲜的	空气

['kʌmɪŋ] ,

coming	,
未来	,

“好了，我得说再见了，格姆太太，我看到新鲜空气博士来了。”

[ænd; ənd][ai][duː; də] [nɒt] [keə(r)][tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][hɪm] ; [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [triːt] [ˌem 'iː] ['kɔːdiəli] .

and	I	do	not	care	to	speak	to	him	;	he	does	not	treat	me	cordially	.
和	我	做	不是	关心	到	说话	到	他	;	他	做	不是	对待	我	诚挚地	.

我不想和他说话；他对我也不友好。

[gʊd] - [baɪ] .

Good	-	bye	.
好的	-	再见	.

再见。

" QUESTIONS1 .

"	QUESTIONS1	.
"	QUESTIONS1	.

问题1.

[huː] [wɒz; wəz][pæ'stɜː(r)] ?

Who	was	Pasteur	?
WHO	曾是	巴斯德	?

巴斯德是谁?

[weə(r)] [dɪd][hiː; hi][lɪv; laɪv] ?

Where	did	he	live	?
在哪里	做过	他	居住	?

他住在哪里?

[wɒt] [dɪd][hiː; hi][duː; də][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['mɜːrtʃənt] [ɒv; əv] [frɑːns] ? [ˌtuː'tuː] .

What	did	he	do	for	the	merchants	of	France	?	2	.
什么	做过	他	做	为了	这	商人	的	法国	?	2	.

他为法国商人做了什么? 2.

[huː] [wɒz; wəz]['dʒenə(r)] ?

Who	was	Jenner	?
WHO	曾是	詹纳	?

詹纳是谁?

[wɒt] [dɪ'ziːz] [dɪd][hiː; hi] [ʃəʊ] [ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] [haʊ] [tuː; tə] [prɪ'vent] ? [θriː] .

What	disease	did	he	show	the	people	how	to	prevent	?	3	.
什么	疾病	做过	他	展示	这	人们	如何	到	防止	?	3	.

他向人们展示了如何预防哪种疾病? 3.

[waɪ] [dɪd] ['dʒɪmi] [braʊn] [grəʊ] [wel] [ænd; ənd] [strɒŋ] ? [-]
Why did Jimmy Brown grow well and strong ? [77]
为什么 做过 吉米 棕色的 生长 出色地 和 强的 ? [-]

为什么吉米·布朗长得又高又壮？[77]

[wʌn] ['lɪt(ə)l] [gɜːl]
ONE LITTLE GIRL
一 小的 女孩

一个小女孩

[wʌn] ['lɪt(ə)l] [gɜːl]
One little girl
一 小的 女孩

一个小女孩

[sed] , " [əʊ] , [dɪə(r)] , [dɪə(r)] ,
Said , " Oh , dear , dear ,
说 , " 哦 , 亲爱的 , 亲爱的 ,

他说："哦，天哪，天哪，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [skuːl] ,
I want to go to school ,
我 想 到 去 到 学校 ,

我想去上学。

[aɪ] [wɪl] [biː; bi] [leɪt] , [aɪ] [fɪə(r)] .
I will be late , I fear .
我 将要 是 晚的 , 我 害怕 .

恐怕我会迟到。

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ʃʊə(r)] [aɪ] [woʊnt] [fə'get]
" I am sure I won't forget
" 我 是 当然 我 惯于 忘记

我肯定不会忘记

[tuː; tə] [brʌʃ] [maɪ] [tiːθ] [tuː; tə] - [naɪt] ,
To brush my teeth to - night ,
到 刷子 我的 牙齿 到 - 夜晚 ,

今晚我要刷牙，

[dʒʌst] [tuː; tə] [pʊt] [ɒf] [ə; eɪ] [waɪl] ,
Just to put off a while ,
只是 到 放 离开 一个 尽管 ,

只是暂时拖延一下，

[aɪ] [nəʊ] [wɪl] [biː; bi] [ɔːl] [raɪt] .
I know will be all right .
我 知道 将要 是 全部 正确的 .

我知道一切都会好起来的。

" [wʌn] ['lɪt(ə)l] [dʒɜːm]
" One little germ
" 一 小的 细菌

"一个小小的细菌"

[sed] , " [hɪə(r)] [ɪz] [wɜːk] [tuː; tə] [duː; də] ;
Said , " Here is work to do ;
说 , " 这里 是 工作 到 做 ;

他说："这里有工作要做；

" ['ʌðə(r)] ['lɪt(ə)l] [dʒɜːrmz]
" Other little germs
" 其他 小的 细菌

其他小细菌

[sed] , " [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] , [tuː] .

Said	,	"	We	are	coming	,	too	.
说	,	"	我们	是	未来	,	也	.

他说："我们也来了。"

" [ə; eɪ] ['mɪljən] ['lɪt(ə)l][dʒɜːrmz]

"	A	million	little	germs
"	一个	百万	小的	细菌

"一百万个小细菌"

[gɒt][tuː; tə] [wɜːk] [raɪt] [ðen] ,

Got	to	work	right	then	,
得到	到	工作	正确的	然后	,

立刻开始工作。

[meɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [həʊl] ,

Made	a	little	hole	,
制成	一个	小的	洞	,

打了个小洞，

[ænd; ənd] [suːn] [meɪd] [ten] .

And	soon	made	ten	.
和	很快	制成	十	.

很快，他们就凑齐了十个。

[wʌn] ['lɪt(ə)l][gɜːl] ,

One	little	girl	,
一	小的	女孩	,

一个小女孩，

[ɪn] ['veri] [greɪt] [peɪn] ,

In	very	great	pain	,
在	非常	伟大的	疼痛	,

非常痛苦，

[sed] , " [aɪ]['nevə(r)] [wɪl] [fə'get]

Said	,	"	I	never	will	forget
说	,	"	我	绝不	将要	忘记

他说："我永远不会忘记

[tuː; tə] [brʌʃ] [maɪ] [tiːθ] [ə'gen] . " [-]

To	brush	my	teeth	again	.	"	[	78	]
到	刷子	我的	牙齿	再次	.	"	[	-	]

再刷一次牙。[78]

['kləʊvɪs] , [ðə; ði] [bɔɪ] [kɪŋ]

CLOVIS	,	THE	BOY	KING
克洛维斯	,	这	男生	国王

克洛维斯，少年国王

[lɒŋ] , [lɒŋ] [ə'gəʊ] , [ɒn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [raɪn] ,

Long	,	long	ago	,	on	the	banks	of	the	Rhine	,
长的	,	长的	前	,	在	这	银行	的	这	莱茵河	,

很久很久以前，在莱茵河畔，

[ðeə(r)][lɪvd; 'laɪvd][ə; eɪ] [breɪv] [ænd; ənd][wɔː(r)][laɪk] [traɪb] [kɔːld] [fræŋks] .

there	lived	a	brave	and	war	like	tribe	called	Franks	.
那里	居住地	一个	勇敢的	和	战争	喜欢	部落	称为	弗兰克斯	.

那里居住着一个勇敢好战的部落，名叫法兰克人。

[ðeə(r)] [neɪm] [miːnz] " ['friːmən] .

Their	name	means	"	Freemen	.
他们的	姓名	方法	"	自由人	.

他们的名字意思是"自由人"。

" [ai] ['ɔːlweɪz] [θɪŋk] [fræŋk] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [naɪs] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [bɔɪ] [ɔː(r)][gɜːl][tuː; tə][hæv; həv] .

"	I	always	think	Frank	is	a	very	nice	name	for	a	boy	or	girl	to	have	.
"	我	总是	思考	坦率	是	一个	非常	好的	姓名	为了	一个	男生	或者	女孩	到	有	.

“我一直觉得弗兰克是个非常好的名字，男孩女孩都适合。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][səʊ][grænd][tuː; tə][biː; bi] ['riːəli] [ænd; ənd]['truːli] [friː] .

It	is	so	grand	to	be	really	and	truly	free	.
它	是	所以	盛大	到	是	真的	和	真的	自由的	.

真正获得自由的感觉真好。

[ðiːz] [fræŋks] [hæd; həd][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['liːdə(r)] [ə; eɪ] [kɪŋ] , [ænd; ənd] ,

These	Franks	had	for	their	leader	a	king	,	and	,
这些	弗兰克斯	有	为了	他们的	领导者	一个	国王	,	和	,

这些法兰克人以国王为首领，

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [tel] [əˈbaʊt] , [ðeə(r)] [kɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] .

at	the	time	I	am	going	to	tell	about	,	their	king	was	a	boy	.
在	这	时间	我	是	去	到	告诉	关于	,	他们的	国王	曾是	一个	男生	.

在我即将讲述的那个时代，他们的国王还是个孩子。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz]['kləʊvɪs][ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli] [ˌsɪks'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .

His	name	was	Clovis	and	he	was	only	sixteen	years	old	.
他的	姓名	曾是	克洛维斯	和	他	曾是	仅有的	十六	年	老的	.

他名叫克洛维斯，只有十六岁。

[juː; jʊ] [wʊd] ['hɑːdli] [θɪŋk] [ðæt] [ə; eɪ] [bɔɪ] [kʊd; kəd] [ruːl] [ðəʊz] [fɪəs] ['wɒrɪəz] ,

You	would	hardly	think	that	a	boy	could	rule	those	fierce	warriors	,
你	会	几乎	思考	那	一个	男生	可以	规则	那些	凶猛的	战士	,

你很难想象一个男孩竟然能统治那些骁勇善战的战士。

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [breɪv] [ænd; ənd] ['fɪələs] [bɔɪ] ,

but	he	was	such	a	brave	and	fearless	boy	,
但	他	曾是	这样的	一个	勇敢的	和	无畏	男生	,

但他真是个勇敢无畏的男孩。

[ænd; ənd][hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] ['sensəb(ə)l] [hed] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][glæd][tuː; tə] ['fɒləʊ] [hɪm] .

and	had	such	a	good	sensible	head	that	they	were	glad	to	follow	him	.
和	有	这样的	一个	好的	明智的	头	那	他们	是	高兴的	到	跟随	他	.

他头脑清醒，很有主见，所以大家都乐意追随他。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['nevə(r)] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] , ['iːv(ə)n] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['feləʊ] ,

He	was	never	afraid	of	anything	,	even	when	he	was	a	little	fellow	,
他	曾是	绝不	害怕的	的	任何事物	,	甚至	什么时候	他	曾是	一个	小的	同伴	,

他从不害怕任何事，即使在他小时候也是如此。

[ænd; ənd][hiː; hi][kʊd; kəd] [teɪm] [ænd; ənd] [raɪd] [ðə; ði]['waɪldɪst] [hɔːs] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [best] [mæn]

and	he	could	tame	and	ride	the	wildest	horse	as	well	as	the	best	man
和	他	可以	驯服	和	骑	这	最狂野的	马	作为	出色地	作为	这	最好的	男人

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .

among	them	.
之中	他们	.

他既能驯服最桀骜不驯的马，也能驾驭他们中最优秀的人。

[wʌn] [deɪ] [ə; eɪ] [greɪt] [aɪˈdɪə] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['frænkɪʃ] ['wɒrɪəz] .

One	day	a	great	idea	came	into	the	heads	of	the	Frankish	warriors	.
一	天	一个	伟大的	主意	来了	进入	这	头部	的	这	法兰克人	战士	.

有一天，法兰克战士们脑海中突然冒出一个绝妙的主意。

[ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [wʊd] [liːv] [ðeə(r)][əʊld] [hoʊmz] [ɒn][ðə; ði][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ði] [raɪn] [ænd; ənd]

They	thought	they	would	leave	their	old	homes	on	the	banks	of	the	Rhine	and
他们	想法	他们	会	离开	他们的	老的	房屋	在	这	银行	的	这	莱茵河	和

[gəʊ][ænd; ənd]['set(ə)l][ɪn][ə; eɪ] [njuː] ['kʌntri] [kɔːld] [gɔːl] .

go	and	settle	in	a	new	country	called	Gaul	.
去	和	定居	在	一个	新的	国家	称为	高卢	.

他们原本打算离开莱茵河畔的旧家园，前往一个叫做高卢的新国家定居。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['iːzi] [ɪ'nʌf] , [pə'hæps] , [ɪf] [ðeə(r)] [-]

It	would	have	been	easy	enough	,	perhaps	,	if	there	[	79	]
它	会	有	到过	简单的	足够的	,	也许	,	如果	那里	[	-	]

如果[79]

[hæd; həd] [biːn] ['nəʊbədi] [ðeə(r)] [bʌt; bət] [ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ænd; ənd] [ðə; ði][waɪld] [biːsts] , [bʌt; bət] [ðæt]

had	been	nobody	there	but	the	natives	and	the	wild	beasts	,	but	that
有	到过	无人	那里	但	这	本地人	和	这	荒野	野兽	,	但	那

[wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] [keɪs] .

was	not	the	case	.
曾是	不是	这	案件	.

原本那里只有土著人和野兽，但现在情况并非如此。

[ðə; ði]['rəʊmənz][wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)] .

The	Romans	were	there	.
这	罗马书	是	那里	.

罗马人当时就在那里。

[aɪ][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmənz][ænd; ənd] [haʊ] ['veri] [strɒŋ] [ænd; ənd]

I	am	sure	you	have	heard	of	the	Romans	and	how	very	strong	and
我	是	当然	你	有	听到	的	这	罗马书	和	如何	非常	强的	和

['wɔːlaɪk] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] .

warlike	they	were	.
好战	他们	是	.

我相信你一定听说过罗马人，也知道他们非常强大且好战。

[ðeə(r)]['səʊldʒəz] ['kɔŋkə] [ðə; ði] [wɜːld] [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['seldəm] ['biːt(ə)n] .

Their	soldiers	conquered	the	world	and	were	very	seldom	beaten	.
他们的	士兵	征服	这	世界	和	是	非常	很少	被打败	.

他们的士兵征服了世界，很少被打败。

[ðeɪ] [hæd; həd][æn; ən] ['ɑːmi] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [ɒv; əv] [gɔːl] .

They	had	an	army	in	this	country	of	Gaul	.
他们	有	一个	军队	在	这	国家	的	高卢	.

他们在高卢地区驻扎了一支军队。

['kləʊvɪs][wɒz; wəz][nɒt] [ə'freɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmənz] , [haʊ'evə(r)] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['mɑːtʃt] [ə'genst]

Clovis	was	not	afraid	of	the	Romans	,	however	,	and	he	marched	against
克洛维斯	曾是	不是	害怕的	的	这	罗马书	,	然而	,	和	他	行军	反对

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

然而，克洛维并不惧怕罗马人，他反而向罗马人进军。

[ðə; ði] [tuː] ['ɑːmiz] [stʊd] ['feɪsɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['liːdəz] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [spiːk]

The	two	armies	stood	facing	each	other	and	the	two	leaders	came	out	to	speak
这	二	军队	站立	面向	每个	其他	和	这	二	领导人	来了	出去	到	说话

[tə'geðə(r)] [ɪn][æn; ən]['əʊpən] [speɪs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][kæmps] .

together	in	an	open	space	between	the	camps	.
一起	在	一个	打开	空间	之间	这	营地	.

两军对峙，两位将领走到营地之间的空地上，共同商议对策。

[ðə; ði]['rəʊmən]['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] ['veri] [bɪg][ænd; ənd][grænd] ,

The	Roman	general	was	very	big	and	grand	,
这	罗马	一般的	曾是	非常	大的	和	盛大	,

这位罗马将军身材高大威武，

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd]['rəʊmən]['səʊldʒəz][ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][hɪm][ɪn] ['splendɪd] ['juːnɪfɔːm] .

and	he	had	Roman	soldiers	on	each	side	of	him	in	splendid	uniform	.
和	他	有	罗马	士兵	在	每个	边	的	他	在	灿烂	制服	.

他两侧各站着身着华丽制服的罗马士兵。

['kləʊvɪs][wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [breɪv] ['fɑːloʊərz] .

Clovis	was	accompanied	by	some	of	his	brave	followers	.
克洛维斯	曾是	伴随	经过	一些	的	他的	勇敢的	追随者	.

克洛维斯当时带着他的一些勇敢的追随者。

[wen] [ðə; ði]['rəʊmən]['liːdə(r)] [sɔː] ['kləʊvɪs] , [hiː; hi] [bɜːst] [aʊt] ['lɑːfɪŋ] [ænd; ənd][kraɪd] , " [waɪ] , [hiːz]

When	the	Roman	leader	saw	Clovis	,	he	burst	out	laughing	and	cried	,	"	Why	,	he's
什么时候	这	罗马	领导者	锯	克洛维斯	,	他	爆裂	出去	笑	和	哭	,	"	为什么	,	他是

[ə; eɪ] [bɔɪ] !

a	boy	!
一个	男生	!

当罗马领袖看到克洛维时，他哈哈大笑，喊道："哎呀，他是个男孩！"

[ə; eɪ] [bɔɪ] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði]['rəʊmənz] !

A	boy	has	come	to	fight	against	the	Romans	!
一个	男生	有	来	到	斗争	反对	这	罗马书	!

一个男孩前来对抗罗马人！

" [hiː; hi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ] ['fʌni] [ðæt] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ɒv; əv] [ˌsɪks'tiːn] [ʃʊd; ʃəd] [deə(r)][tuː; tə] [faɪt]

"	He	thought	it	was	so	funny	that	a	boy	of	sixteen	should	dare	to	fight
"	他	想法	它	曾是	所以	有趣的	那	一个	男生	的	十六	应该	敢	到	斗争

[ə'genst] [hɪm] [ðæt] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [duː; də] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət] [lɑːf] .

against	him	that	he	couldn't	do	anything	but	laugh	.
反对	他	那	他	不能	做	任何事物	但	笑	.

"他觉得一个十六岁的男孩竟然敢和他打架，这太滑稽了，他除了大笑什么也做不了。"

['kləʊvɪs][dɪd] [nɒt] [laɪk] [ðɪs] [æt; ət][ɔːl] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [bæk] , " [jes] ,

Clovis	did	not	like	this	at	all	,	and	he	shouted	back	,	"	Yes	,
克洛维斯	做过	不是	喜欢	这	在	全部	,	和	他	喊叫	后退	,	"	是的	,

克洛维斯对此非常不满，他大声回应道："是的，

[bʌt; bət][ðə; ði] [bɔɪ] [wɪl] ['kɒŋkə(r)] [juː; jʊ] ! " [-]

but	the	boy	will	conquer	you	!	"	[	80	]
但	这	男生	将要	征服	你	!	"	[	-	]

但那男孩会征服你！[80]

" [jes] , [bʌt; bət][ðə; ði] [bɔɪ] [wɪl] ['kɒŋkə(r)] [juː; jʊ] ! " [-]

"	YES	,	BUT	THE	BOY	WILL	CONQUER	YOU	!	"	[	81	]
"	是的	,	但	这	男生	将要	征服	你	!	"	[	-	]

"是的，但是这孩子会征服你！"[81]

[ðen] [keɪm] [ðə; ði]['bæt(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði]['rəʊmən]['dʒen(ə)rəl] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [səʊ] ['fʌni] ['ɑːftə(r)]

Then	came	the	battle	,	and	the	Roman	general	found	it	wasn't	so	funny	after
然后	来了	这	战斗	,	和	这	罗马	一般的	成立	它	不是	所以	有趣的	后

[ɔːl] .

all	.
全部	.

然后战斗打响了，罗马将军这才发现，事情一点也不好笑。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bɔɪ] [dɪd] ['kɒŋkə(r)] [hɪm][ænd; ənd][hiː; hi][ræn] [ə'weɪ] .

For	the	boy	did	conquer	him	and	he	ran	away	.
为了	这	男生	做过	征服	他	和	他	跑	离开	.

因为男孩最终战胜了他，他落荒而逃。

['ɑːftəwədz] [ðə; ði] [fræŋks] [geɪnd] [ðə; ði] ['kʌntri] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː][ðeə(r)]

Afterwards	**the**	**Franks**	**gained**	**the**	**country**	**for**	**themselves**	**and**	**called**	**it**	**their**
然后	这	弗兰克斯	获得	这	国家	为了	他们自己	和	称为	它	他们的

[əʊn] [neɪm] , [frɑːns] .

own	**name**	**,**	**France**	**.**
自己的	姓名	,	法国	.

后来法兰克人占领了这片土地，并将其命名为法兰西。

[ai] [bɪ'liːv] [ɪn] [bɔɪz] .

I	**believe**	**in**	**boys**	**.**
我	相信	在	男孩们	.

我相信男孩。

[ai] [θɪŋk] [ðeɪ] [kæn; kən][duː; də]['ɔːlməʊst] ['eniθɪŋ] .

I	**think**	**they**	**can**	**do**	**almost**	**anything**	**.**
我	思考	他们	能	做	几乎	任何事物	.

我认为他们几乎无所不能。

[ai] [bɪ'liːv] [ɪn][gɜːlz] , [tuː] , [dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] .

I	**believe**	**in**	**girls**	**,**	**too**	**,**	**just**	**as**	**much**	**.**
我	相信	在	女孩们	,	也	,	只是	作为	很多	.

我也同样相信女孩子。

[ðə; ði][gɜːlz][dɪd][nɒt] [faɪt] [ɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)l][ai][hæv; həv] [biːn] ['telɪŋ] [juː; jʊ][ə'baʊt] ,

The	**girls**	**did**	**not**	**fight**	**in**	**this**	**battle**	**I**	**have**	**been**	**telling**	**you**	**about**	**,**
这	女孩们	做过	不是	斗争	在	这	战斗	我	有	到过	讲述	你	关于	,

我跟你说的这场战斗中，女孩们并没有参战。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz] [ə'nʌðə(r)] [ænd; ənd]['betə(r)][kaɪnd][ɒv; əv]['bæt(ə)l][ɪn] [wɪtʃ] [bɔɪz] [ænd; ənd][gɜːlz] [faɪt]

but	**there**	**is**	**another**	**and**	**better**	**kind**	**of**	**battle**	**in**	**which**	**boys**	**and**	**girls**	**fight**
但	那里	是	其他	和	更好的	种类	的	战斗	在	哪个	男孩们	和	女孩们	斗争

[saɪd][baɪ][saɪd] .

side	**by**	**side**	**.**
边	经过	边	.

但还有另一种更好、更精彩的战斗，在这种战斗中，男孩和女孩并肩作战。

[ðə; ði][əʊld][kaɪnd][ɒv; əv]['bæt(ə)l][ɪn] [wɪtʃ] [men][wɜː(r); wə(r)] [kɪld] , [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [lɒst] [ðeə(r)]

The	**old**	**kind**	**of**	**battle**	**in**	**which**	**men**	**were**	**killed**	**,**	**and**	**little**	**children**	**lost**	**their**
这	老的	种类	的	战斗	在	哪个	男人	是	被杀	,	和	小的	孩子们	丢失的	他们的

['fɑːðəz] ,

fathers	**,**
父亲们	,

那种古老的战争，人们在战争中丧生，幼小的孩子失去了父亲。

[wɒz; wəz] ['veri] [bæd][ænd; ənd] ['veri] [sæd] , [æt; ət][ðə; ði] [best] .

was	**very**	**bad**	**and**	**very**	**sad**	**,**	**at**	**the**	**best**	**.**
曾是	非常	坏的	和	非常	伤心	,	在	这	最好的	.

往好了说，情况非常糟糕，非常令人难过。

[ɪn][ðə; ði] [njuː] [kaɪnd][ɒv; əv]['bæt(ə)l] ['piːp(ə)l] [dəʊnt] [kɪl] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,

In	**the**	**new**	**kind**	**of**	**battle**	**people**	**don't**	**kill**	**each**	**other**	**,**
在	这	新的	种类	的	战斗	人们	不	杀	每个	其他	,

在这种新型的战争中，人们不再互相残杀。

[ænd; ənd] [jet] [ðeɪ] [faɪt] ['veri] [hɑːd] [ə'genst] [ðeə(r)] ['enəmɪz] [ænd; ənd][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] ['veri]

and	**yet**	**they**	**fight**	**very**	**hard**	**against**	**their**	**enemies**	**and**	**have**	**to**	**be**	**very**
和	然而	他们	斗争	非常	难的	反对	他们的	敌人	和	有	到	是	非常

[breɪv] .

brave	**.**
勇敢的	.

然而，他们与敌人进行了艰苦卓绝的战斗，必须非常勇敢。

[let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv] [ðiːz] ['bæt(ə)lz] .

Let	me	tell	you	about	a	few	of	these	battles	.
让	我	告诉	你	关于	一个	很少	的	这些	战斗	.

让我来给你讲讲其中的几场战役。

[wʌn] [ðæt] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [naʊ] [ɪz][ðə; ði]['bæt(ə)l] [ə'genst] [dɪ'ziːz] .

One	that	is	going	on	now	is	the	battle	against	Disease	.
一	那	是	去	在	现在	是	这	战斗	反对	疾病	.

目前正在进行的一场战斗是与疾病的斗争。

['veri] ['laɪkli] [juː; jʊ][hæv; həv] [hɜːd] [ðə; ði] [grəʊn] [fəʊks] [tɔːk] [ə'baʊt] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ,

Very	likely	you	have	heard	the	grown	folks	talk	about	consumption	,
非常	可能	你	有	听到	这	生长	各位	讲话	关于	消耗	,

你很可能听过成年人谈论消费。

[ænd; ənd] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːst] ['enəmɪz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [ə'merɪkən] ['piːp(ə)l] ,

and	saying	that	it	is	one	of	the	worst	enemies	of	our	American	people	,
和	说	那	它	是	一	的	这	最差	敌人	的	我们的	美国人	人们	,

并称它是我们美国人民最严重的敌人之一，

[ænd; ənd] [kɪlz] [θ'aʊzəndz] [ænd; ənd] [θ'aʊzəndz] ['evri] [jɪə(r)] .

and	kills	thousands	and	thousands	every	year	.
和	杀戮	数千	和	数千	每一个	年	.

每年造成成千上万人死亡。

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz][ɑː(r); ə(r)]['dʒɔɪnɪŋ] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [faɪt] [ə'genst]

Men	and	women	and	boys	and	girls	are	joining	together	to	fight	against
男人	和	女性	和	男孩们	和	女孩们	是	加入	一起	到	斗争	反对

[kən'sʌmpʃ(ə)n] [ænd; ənd] [meɪk] [-]

consumption	and	make	[	82	]
消耗	和	制作	[	-	]

男人、女人、男孩和女孩们正团结起来对抗消费，并努力[82]

[æn; ən][end][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ə; eɪ][bɪg] [faɪt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

an	end	to	it	,	and	a	big	fight	it	is	.
一个	结尾	到	它	,	和	一个	大的	斗争	它	是	.

一切都结束了，而且是一场大战。

[ðen] , [ə'gen] ,

Then	,	again	,
然后	,	再次	,

然后，又一次

[ɪn][ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [wɪð] ['jeləʊ] ['fiːvə(r)][sʌm; səm][ɒv; əv]['aʊə(r)]['nəʊb(ə)l] [ə'merɪkən] ['hɪərəʊz] ['wɪlɪŋli] [leɪd]

in	the	struggle	with	yellow	fever	some	of	our	noble	American	heroes	willingly	laid
在	这	斗争	和	黄色的	发烧	一些	的	我们的	高贵	美国人	英雄	心甘情愿	铺设

[daʊn] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .

down	their	lives	.
向下	他们的	生活	.

在与黄热病的斗争中，我们一些高尚的美国英雄甘愿献出生命。

[ə'nʌðə(r)] [greɪt] ['bæt(ə)l][ɪz] [ə'genst] [dɜːt] .

Another	great	battle	is	against	Dirt	.
其他	伟大的	战斗	是	反对	污垢	.

另一场伟大的战斗是与尘土的战斗。

[dɜːt] ['kɔːzɪz] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [get] [sɪk] [ænd; ənd] [daɪ] ,

Dirt	causes	people	to	get	sick	and	die	,
污垢	原因	人们	到	得到	生病的	和	死	,

污垢会导致人生病甚至死亡。

[ænd; ənd] [sɪns] [wiː; wi][hæv; həv] [nəʊn] [ðɪs] [wiː; wi][hæv; həv] [biːn] ['faɪtɪŋ] [hɑːd] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .

and	since	we	have	known	this	we	have	been	fighting	hard	against	it	.
和	自从	我们	有	已知	这	我们	有	到过	斗争	难的	反对	它	.

自从我们知道这一点以来，我们就一直在努力与之斗争。

[ðə; ðiː] [bɔɪz] [ænd; ənd][gˈɜːlz][hæv; həv] [helpt] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)l] .

The	boys	and	girls	have	helped	a	great	deal	in	this	battle	.
这	男孩们	和	女孩们	有	帮助	一个	伟大的	交易	在	这	战斗	.

男孩女孩们在这场战斗中发挥了巨大作用。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ðiː]['faɪnɪst] [faɪts] [tuː; tə][biː; biː][ɪn][ɪz][ðə; ðiː]['bæt(ə)l] [ə'genst] [tə'bækəʊ] .

One	of	the	finest	fights	to	be	in	is	the	battle	against	Tobacco	.
一	的	这	最好的	战斗	到	是	在	是	这	战斗	反对	烟草	.

最精彩的战斗之一就是与烟草的斗争。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?

What	do	you	think	?
什么	做	你	思考	?

你怎么认为?

[kʊd; kəd][ðə; ðiː] [bɔɪz] [ænd; ənd][gˈɜːlz] [dɪˈfiːt] [ðə; ðiː][juːz][ɒv; əv][təˈbækəʊ][ænd; ənd] [draɪv] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɒv; əv]

Could	the	boys	and	girls	defeat	the	use	of	tobacco	and	drive	it	out	of
可以	这	男孩们	和	女孩们	击败	这	使用	的	烟草	和	驾驶	它	出去	的

[ðə; ðiː] ['kʌntri] [ɪf] [ðeɪ] [traɪd] [hɑːd] [ɪˈnʌf] ?

the	country	if	they	tried	hard	enough	?
这	国家	如果	他们	尝试	难的	足够的	?

如果男孩女孩们足够努力，他们能否战胜烟草的使用，并将其驱逐出境?

[aɪ] ['riːəli] [bɪ'liːv] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .

I	really	believe	they	could	.
我	真的	相信	他们	可以	.

我真的相信他们能做到。

[bʌt; bət] , [pə'hæps] ,

But	,	perhaps	,
但	,	也许	,

但是，或许

[juː; jʊ][hæv; həv][nɒt] [ɔːl] [meɪd] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)][maɪndz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; biː][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [tuː; tə]

you	have	not	all	made	up	your	minds	that	it	would	be	a	good	thing	to
你	有	不是	全部	制成	向上	你的	思想	那	它	会	是	一个	好的	事物	到

[faɪt] [təˈbækəʊ] .

fight	tobacco	.
斗争	烟草	.

你们还没有完全下定决心，认为打击烟草是一件好事。

[let] [ˌjuː 'es] [θɪŋk] [ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ðiː] ['riːz(ə)nz] [waɪ] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [faɪt] [ˌaɪ 'tiː] .

Let	us	think	of	some	of	the	reasons	why	we	should	fight	it	.
让	我们	思考	的	一些	的	这	原因	为什么	我们	应该	斗争	它	.

让我们想想我们为什么要反对它。

['riːz(ə)n] ['nʌmbə(r)] [wʌn] [ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ðiː][təˈbækəʊ]['hæbɪt][ɪz][ə; eɪ] ['dɜːti] ['hæbɪt] .

Reason	Number	One	is	because	the	tobacco	habit	is	a	dirty	habit	.
原因	数字	一	是	因为	这	烟草	习惯	是	一个	肮脏的	习惯	.

原因一：吸烟是一种不卫生的习惯。

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ðiː][lɪps][ɒv; əv][ðə; ðiː] ['sməʊkɪŋ] [bɔɪ] [naɪs][ænd; ənd] [kliːn] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [kɪs] ?

Are	the	lips	of	the	smoking	boy	nice	and	clean	for	mother	to	kiss	?
是	这	嘴唇	的	这	吸烟	男生	好的	和	干净的	为了	母亲	到	吻	?

抽烟男孩的嘴唇干净吗？适合妈妈亲吻吗?

[wɒt] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz][hændz] ?

What	about	his	hands	?
什么	关于	他的	双手	?

他的手呢?

['ɪz(ə)nt][hiː; hi] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv] [ðæt] ['jeləʊ] [steɪn] [ðæt] [woʊnt] [kʌm] [ɒf] ?

Isn't	he	ashamed	of	that	yellow	stain	that	won't	come	off	?
不是	他	羞愧	的	那	黄色的	弄脏	那	惯于	来	离开	?

他难道不为那块怎么也洗不掉的黄色污渍感到羞愧吗?

[haʊ] [mʌtʃ] ['kliːnə(r)] [ðə; ði] [striːts] , [ænd; ənd] [kɑːz] , [ænd; ənd] ['reɪlweɪ] ['steɪʃnz] [wʊd] [biː; bi] [ɪf]

How	much	cleaner	the	streets	,	and	cars	,	and	railway	stations	would	be	if
如何	很多	清洁工	这	街道	,	和	汽车	,	和	铁路	车站	会	是	如果

['nəʊbədi] [juːst] [tə'bækəʊ] ! [-]

nobody	used	tobacco	!	[	83	]
无人	用过的	烟草	!	[	-	]

如果大家都不吸烟，街道、汽车和火车站该有多干净啊！[83]

['riːz(ə)n] ['nʌmbə(r)] [tuː] [ɪz][brˈkəz; brˈkɒz][tə'bækəʊ] ['indʒə] [ə; eɪ] [bɔɪz] ['bɒdi] .

Reason	Number	Two	is	because	tobacco	injures	a	boy's	body	.
原因	数字	二	是	因为	烟草	受伤	一个	男孩们	身体	.

第二个原因是烟草会损害男孩的身体。

[ˌaɪ 'tiː] [həːts] [hɪz; ɪz] [hɑːt] ,

It	hurts	his	heart	,
它	疼痛	他的	心	,

这让他心痛不已。

['kɔːzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [biːt] [tuː] [fɑːst][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd] ['ɑːftəwədz] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wiːk]

causing	it	to	beat	too	fast	for	a	while	and	afterwards	making	it	weak
导致	它	到	打	也	快速地	为了	一个	尽管	和	然后	制作	它	虚弱的

[ænd; ənd]['taɪəd] .

and	tired	.
和	疲劳的	.

导致心脏跳动过快一段时间，之后变得虚弱疲倦。

[ˌaɪ 'tiː] [həːts] [hɪz; ɪz] [lʌŋz] ,

It	hurts	his	lungs	,
它	疼痛	他的	肺	,

这会损伤他的肺部。

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [hiː; hi] [drɔːz] [ðə; ði] [sməʊk] [ɪn][hiː; hi] ['kæriz] [ðə; ði] ['pɔɪzənəs] ['nɪkətiːn] [tuː; tə][ðə; ði]

for	when	he	draws	the	smoke	in	he	carries	the	poisonous	nicotine	to	the
为了	什么时候	他	平局	这	抽烟	在	他	携带	这	有毒	尼古丁	到	这

['tendə(r)][ænd; ənd] ['delɪkət] [eə(r)] - [selz] .

tender	and	delicate	air	-	cells	.
投标	和	精美的	空气	-	细胞	.

因为当他吸入烟雾时，会将有毒的尼古丁带入娇嫩脆弱的气室。

[wiː; wi][mʌst; məst] [tɔːk] [mɔː(r)] [ə'baʊt] [ðæt] [æt; ət] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] .

We	must	talk	more	about	that	at	another	time	.
我们	必须	讲话	更多的	关于	那	在	其他	时间	.

我们必须改天再详细讨论这个问题。

[ˌaɪ 'tiː] [həːts] [hɪz; ɪz] ['stʌmək] [ænd; ənd] [gɪvz] [hɪm] [ˌɪndɪ'dʒestʃən] ,

It	hurts	his	stomach	and	gives	him	indigestion	,
它	疼痛	他的	胃	和	给予	他	消化不良	,

它会刺激他的胃，让他消化不良。

[ænd; ənd][nəʊ][wʌn] [nəʊz] [haʊ] [bæd] [ðæt] [ɪz] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][hæz; həz][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] .

and	no	one	knows	how	bad	that	is	until	he	has	had	it	for	himself	.
和	不	一	知道	如何	坏的	那	是	直到	他	有	有	它	为了	他自己	.

只有亲身经历过的人才会明白那有多糟糕。

['riːz(ə)n] ['nʌmbə(r)] [θriː] [ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][tə'bækəʊ][hɑːrmz][ə; eɪ] [bɔɪz] [maɪnd] .

Reason	**Number**	**Three**	**is**	**because**	**tobacco**	**harms**	**a**	**boy's**	**mind**	**.**
原因	数字	三	是	因为	烟草	危害	一个	男孩们	头脑	.

第三个原因是烟草会损害男孩的智力。

[bɔɪz] [huː] [doʊnt] [smәʊk] [meɪk] ['betə(r)] [g'reɪdz] [ðæn; ðən] [ðәʊz] [huː] [duː; də] .

Boys	**who**	**don't**	**smoke**	**make**	**better**	**grades**	**than**	**those**	**who**	**do**	**.**
男孩们	WHO	不	抽烟	制作	更好的	成绩	比	那些	WHO	做	.

不抽烟的男生比抽烟的男生成绩更好。

[sʌm; səm] ['kɒlɪdʒ] [bɔɪz] [faʊnd] [ðɪs] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] [ə; eɪ] [waɪl] [ə'gəʊ] .

Some	**college**	**boys**	**found**	**this**	**out**	**for**	**themselves**	**a**	**while**	**ago**	**.**
一些	大学	男孩们	成立	这	出去	为了	他们自己	一个	尽管	前	.

有些大学生不久前就亲身体验到了这一点。

[doʊnt][juː; jʊ] [fə'get] [ˌaɪ 'tiː] .

Don't	**you**	**forget**	**it**	**.**
不	你	忘记	它	.

你可别忘了。

['riːz(ə)n] ['nʌmbə(r)] [fɔː(r)] [ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] ['hæbɪt] .

Reason	**Number**	**Four**	**is**	**because**	**it**	**is**	**a**	**dangerous**	**habit**	**.**
原因	数字	四	是	因为	它	是	一个	危险的	习惯	.

第四个原因是，这是一种危险的习惯。

[ðə; ðі] [ɪn'ʃʊərəns] [men] , [huːz] ['bɪznəs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] ['kɔːzɪz] [ðə; ðі]['faɪərz] ,

The	**insurance**	**men**	**,**	**whose**	**business**	**it**	**is**	**to**	**find**	**out**	**what**	**causes**	**the**	**fires**	**,**
这	保险	男人	,	谁	商业	它	是	到	寻找	出去	什么	原因	这	火灾	,

保险公司的工作人员，他们的工作就是查明火灾原因，

[seɪ] [ðæt] [ˌsɪgə'ret] ['smәʊkәz] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n][tuː; tə] [bleɪm] ,

say	**that**	**cigarette**	**smokers**	**are**	**often**	**to**	**blame**	**,**
说	那	卷烟	吸烟者	是	经常	到	责备	,

有人说，吸烟者往往是罪魁祸首。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [θrəʊ] [ðə; ðі] ['sɪgəret] [daʊn] [wɪð] ['faɪə(r)][ɒn][ðem; ðəm] .

because	**they**	**throw**	**the**	**cigarettes**	**down**	**with**	**fire**	**on**	**them**	**.**
因为	他们	扔	这	香烟	向下	和	火	在	他们	.

因为他们把着火的香烟扔在地上。

[ɪf] [juː; jʊ] [spend] ['nikəlz] [ɒn] ['sɪgəret] , [ə; eɪ]['dɒlə(r)][ɪz] [suːn] [gɒn] .

If	**you**	**spend**	**nickels**	**on**	**cigarettes**	**,**	**a**	**dollar**	**is**	**soon**	**gone**	**.**
如果	你	花费	镍币	在	香烟	,	一个	美元	是	很快	已消失	.

如果你用五分钱买香烟，很快就会花掉一美元。

[juː; jʊ][doʊnt][ɪg'zæktlі] [bɜːn] [ðə; ðі]['dɒlə(r)] [bɪl] , [bʌt; bət][juː; jʊ] [spend] [ðə; ðі] [bɪl] [ænd; ənd] [baі] ['sɪgəret]

You	**don't**	**exactly**	**burn**	**the**	**dollar**	**bill**	**,**	**but**	**you**	**spend**	**the**	**bill**	**and**	**buy**	**cigarettes**
你	不	确切地	烧伤	这	美元	账单	,	但	你	花费	这	账单	和	买	香烟

,

,

,

你不会真的把那张一美元钞票烧掉，但你会用它买香烟。

[ænd; ənd] [bɜːn] [ðem; ðəm] .

and	**burn**	**them**	**.**
和	烧伤	他们	.

然后把它们烧掉。

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [dʒʌst][ðə; ðі] [seɪm] [æz; əz] ['bɜːnɪŋ] [-]

Isn't	**that**	**just**	**the**	**same**	**as**	**burning**	**[**	**84**	**]**
不是	那	只是	这	相同的	作为	燃烧	[	-	]

那不就跟烧伤一样吗[84]

[ðə; ði] [bɪl] , ['ɑːftə(r)] [ɔːl] ?

the	bill	,	after	all	?
这	账单	,	后	全部	?

毕竟，账单呢?

[ɪf] [ə; eɪ] [bɔɪ] [spend] [ə; eɪ] ['nɪk(ə)l] [ə; eɪ] [deɪ] [ɒn] ['sɪgəret] ,

If	a	boy	spends	a	nickel	a	day	on	cigarettes	,
如果	一个	男生	花费	一个	镍	一个	天	在	香烟	,

如果一个男孩每天花五分钱买香烟，

[haʊ] [mʌtʃ] [wɪl] [hiː; hi] [luːz] [ɪn] [ə; eɪ] [wiːk] ?

how	much	will	he	lose	in	a	week	?
如何	很多	将要	他	失去	在	一个	星期	?

他一周会输多少钱?

['θɜːti] [sents] [ɪn] [sɪks] [wiːk] - [deɪz] .

Thirty	cents	in	six	week	-	days	.
三十	分	在	六	星期	-	天	.

六个工作日，三毛钱。

[ɪn] [fɔː(r)] [wiːks] , [wɒt] [wɪl] [hiː; hi] [hæv; həv] [spent] ?

In	four	weeks	,	what	will	he	have	spent	?
在	四	周	,	什么	将要	他	有	花费	?

四周后，他将花费多少钱?

[ə; eɪ] ['dɒlə(r)] [ænd; ənd] ['twenti] [sents] .

A	dollar	and	twenty	cents	.
一个	美元	和	二十	分	.

一块二毛钱。

[ə; eɪ] [mʌnθ] [ɪz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['əʊvə(r)] [fɔː(r)] [wiːks] ,

A	month	is	a	little	over	four	weeks	,
一个	月	是	一个	小的	超过	四	周	,

一个月略多于四周，

[səʊ] [wiː; wi] [wɪl] [ˌeɪ diː 'diː] [æn; ən] ['ekstrə] ['nɪk(ə)l] [tuː; tə] [faɪnd] [wɒt] [hiː; hi] [spend] [ə; eɪ] [mʌnθ] .

so	we	will	add	an	extra	nickel	to	find	what	he	spends	a	month	.
所以	我们	将要	添加	一个	额外的	镍	到	寻找	什么	他	花费	一个	月	.

所以，我们再加上五分钱，算出他一个月要花多少钱。

[ə; eɪ] ['dɒlə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['kwɔːtə(r)] .

A	dollar	and	a	quarter	.
一个	美元	和	一个	四分之一	.

一块二毛五。

[haʊ] [mʌtʃ] [wɪl] [ðɪs] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn] [twelv] [mʌnθs] ?

How	much	will	this	come	to	in	twelve	months	?
如何	很多	将要	这	来	到	在	十二	几个月	?

十二个月后，这笔钱会变成多少钱?

[ɪz] [ðæt] [tuː] [hɑːd] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] , [ai] ['wʌndə(r)] ?

Is	that	too	hard	for	you	,	I	wonder	?
是	那	也	难的	为了	你	,	我	想知道	?

我想知道，这对你来说是不是太难了?

[ˌfɪf'tiːn] [d'ɒləz] .

Fifteen	dollars	.
十五	美元	.

十五美元。

[dɪə(r)] [ˌem 'iː] , [haʊ] ['kwɪkli] ['mʌni] [rʌnz] [ə'weɪ] !

Dear	me	,	how	quickly	money	runs	away	!
亲爱的	我	,	如何	迅速地	钱	跑步	离开	!

天哪，钱花得真快!

['ʃʊəli; 'ʃɔːli][nəʊ][wʌn] [ɔːt] [tuː; tə] [smәʊk] ['sɪgәret] [ən'les] [hiː; hi][hæz; həz][mɔː(r)] ['mʌni] [ðæn; ðən]

Surely	no	one	ought	to	smoke	cigarettes	unless	he	has	more	money	than
一定	不	一	应该	到	抽烟	香烟	除非	他	有	更多的	钱	比

[hiː; hi] [nәʊz] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] .

he	knows	what	to	do	with	.
他	知道	什么	到	做	和	.

当然，除非钱多到花不完，否则任何人都不应该抽烟。

['riːz(ə)n] ['nʌmbə(r)] [faɪv] [ɪz][bɪ'kɒz; bɪ'kɒz] ['smәʊkɪŋ] [ɪz][æn; ən] [in'sleiv] ['hæbɪt] .

Reason	Number	Five	is	because	smoking	is	an	enslaving	habit	.
原因	数字	五	是	因为	吸烟	是	一个	奴役	习惯	.

第五个原因是吸烟是一种奴役人的习惯。

[baɪ] [ðæt] [aɪ] [miːn] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [bɔɪz] ['ɪntuː] [sleɪvz] .

By	that	I	mean	it	makes	boys	into	slaves	.
经过	那	我	意思是	它	制作	男孩们	进入	奴隶	.

我的意思是，这会让男孩沦为奴隶。

[sәʊ][hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)] [faɪv] ['riːz(ə)nz] [waɪ] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [faɪt] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .

So	here	are	five	reasons	why	we	should	fight	against	it	.
所以	这里	是	五	原因	为什么	我们	应该	斗争	反对	它	.

以下是我们应该反对它的五个原因。

[let] [ˌjuː 'es] [siː] [haʊ] ['meni] [ɒv; әv][ðem; ðәm][juː; jʊ][kæn; kən] [rɪ'membə(r)] .

Let	us	see	how	many	of	them	you	can	remember	.
让	我们	看	如何	许多	的	他们	你	能	记住	.

让我们看看你能记住多少。

[ai] [həʊp] [ðæt] [ɔːl][juː; jʊ] [bɔɪz] [ænd; әnd][g'ɜːlz] [wɪl] [biː; bi][æz; әz] [breɪv] [æz; әz]['kləʊvɪs] ,

I	hope	that	all	you	boys	and	girls	will	be	as	brave	as	Clovis	,
我	希望	那	全部	你	男孩们	和	女孩们	将要	是	作为	勇敢的	作为	克洛维斯	,

我希望你们所有的男孩女孩都能像克洛维斯一样勇敢。

[ænd; әnd] [naʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [siː] [haʊ] [mʌtʃ] [hɑːm] [tə'bækәʊ][ænd; әnd]['ælkәhɒl][ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] [tuː; tə]

and	now	that	you	see	how	much	harm	tobacco	and	alcohol	are	doing	to
和	现在	那	你	看	如何	很多	伤害	烟草	和	酒精	是	正在做	到

[jɔː(r); jə(r)] ['piːp(ə)l] ,

your	people	,
你的	人们	,

现在你们已经看到了烟草和酒精对你们人民造成的多大危害，

[juː; jʊ] [wɪl] [get] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [faɪt] [ænd; әnd] [wɪl] [seɪ] , " [jes] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ]

you	will	get	ready	for	the	fight	and	will	say	,	"	Yes	,	you	are	strong
你	将要	得到	准备好	为了	这	斗争	和	将要	说	,	"	是的	,	你	是	强的

[ænd; әnd]['terәb(ə)l] [fәʊz] ,

and	terrible	foes	,
和	糟糕的	敌人	,

你会做好战斗准备，然后说：“是的，你们是强大而可怕的敌人，

[bʌt; bət] [bɔɪz] [ænd; әnd][g'ɜːlz] [wɪl] ['kɒŋkə(r)] [juː; jʊ] . " [-]

but	boys	and	girls	will	conquer	you	.	"	[	85	]
但	男孩们	和	女孩们	将要	征服	你	.	"	[	-	]

但男孩女孩会征服你。[85]

QUESTIONS1 .

QUESTIONS1	.
QUESTIONS1	.

问题1.

[huː] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] [fræŋks] ?

Who	were	the	people	that	were	called	Franks	?
WHO	是	这	人们	那	是	称为	弗兰克斯	?

被称为弗兰克人的人是谁?

[wɒt] [dʌz] [ðə; ði] [neɪm] [miːn] ? [ˌtuːˈtuː] .

What	**does**	**the**	**name**	**mean**	**?**	**2**	**.**
什么	做	这	姓名	意思是	?	2	.

这个名字是什么意思？2.

[huː] [wɒz; wəz]['klәʊvɪs] ?

Who	**was**	**Clovis**	**?**
WHO	曾是	克洛维斯	?

克洛维斯是谁?

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ] [bɔɪ] [kɪŋ] [wɒz; wəz][hiː; hi] ? [θriː] .

What	**kind**	**of**	**a**	**boy**	**king**	**was**	**he**	**?**	**3**	**.**
什么	种类	的	一个	男生	国王	曾是	他	?	3	.

他是怎样一位少年国王？3.

[wɒt] ['kʌntri] [dɪd][ðə; ði] [bɔɪ] [kɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [fræŋks] [wɒnt] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] ? [fɔːr] .

What	**country**	**did**	**the**	**boy**	**king**	**with**	**his**	**Franks**	**want**	**to**	**conquer**	**?**	**4**	**.**
什么	国家	做过	这	男生	国王	和	他的	弗兰克斯	想	到	征服	?	4	.

这位少年国王和他的法兰克人想要征服哪个国家？4.

[huː] [wʌn] [ðə; ði]['bæt(ə)l] ? [faɪv] .

Who	**won**	**the**	**battle**	**?**	**5**	**.**
WHO	韩元	这	战斗	?	5	.

谁赢得了这场战斗？5.

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ]['bæt(ə)l][kæn; kən][bəuθ][gˈɜːlz][ænd; ənd] [bɔɪz] [faɪt] ? [sɪks] .

What	**kind**	**of**	**a**	**battle**	**can**	**both**	**girls**	**and**	**boys**	**fight**	**?**	**6**	**.**
什么	种类	的	一个	战斗	能	两个都	女孩们	和	男孩们	斗争	?	6	.

6. 男孩和女孩可以一起打什么样的仗?

[neɪm] [sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] ['bæt(ə)lz] .

Name	**some**	**of**	**these**	**battles**	**.**
姓名	一些	的	这些	战斗	.

请列举其中一些战役。

([dɪˈziːz] , [dɜːt] , [təˈbækəʊ] , [ænd; ənd]['ælkəhɒl] .) ['sɛvən] .

(	**Disease**	**,**	**Dirt**	**,**	**Tobacco**	**,**	**and**	**Alcohol**	**.**	**)**	**7**	**.**
(	疾病	,	污垢	,	烟草	,	和	酒精	.	)	7	.

（疾病、污垢、烟草和酒精。）7.

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [faɪv] ['riːz(ə)nz] [waɪ] [ɔːl] [bɔɪz] [ænd; ənd][gˈɜːlz] [ʃʊd; ʃəd] [faɪt] [ðə; ði]['bæt(ə)l] [əˈgenst] [təˈbækəʊ] ?

What	**are**	**the**	**five**	**reasons**	**why**	**all**	**boys**	**and**	**girls**	**should**	**fight**	**the**	**battle**	**against**	**Tobacco**	**?**
什么	是	这	五	原因	为什么	全部	男孩们	和	女孩们	应该	斗争	这	战斗	反对	烟草	?

所有男孩女孩都应该参与到反对烟草的斗争中来，原因有五点?

[wɒt] ['tempərəns] [brɪŋz]

WHAT	**TEMPERANCE**	**BRINGS**
什么	节制	带来

节制带来什么

[mɔː(r)][ɒv; əv] [gʊd] [ðæn; ðən][wiː; wi][kæn; kən] [tel] ;

More	**of**	**good**	**than**	**we**	**can**	**tell**	**;**
更多的	的	好的	比	我们	能	告诉	;

好处远超我们所能想象；

[mɔː(r)][tuː; tə] [baɪ] [wɪð] , [mɔː(r)][tuː; tə] [sel] ;

More	**to**	**buy**	**with**	**,**	**more**	**to**	**sell**	**;**
更多的	到	买	和	,	更多的	到	卖	;

购买力更强，出售力也更强；

[mɔː(r)][ɒv; əv] ['kʌmfət] , [les] [ɒv; əv][keə(r)] ;
More of comfort , less of care ;
更多的 的 舒适 , 较少的 的 关心 ;

多些舒适，少些照料；

[mɔː(r)][tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd][mɔː(r)][tuː; tə][weə(r)] ;
More to eat and more to wear ;
更多的 到 吃 和 更多的 到 穿 ;

更多的食物和更多的衣服；

['hæpɪə] [hoʊmz] [ænd; ənd]['feɪsɪz] [braɪtə] ;
Happier homes and faces brighter ;
更快乐 房屋 和 面孔 更亮 ;

更幸福的家庭，更灿烂的笑容；

[ɔːl]['aʊə(r)] ['bəːdən] ['rendəd] ['laɪtə(r)] ;
All our burdens rendered lighter ;
全部 我们的 负担 渲染 打火机 ;

我们所有的负担都减轻了；

['kɒnʃəns] [kliːn] [ænd; ənd][maɪndz] [mʌtʃ] [strɒŋgə(r)] ;
Conscience clean and minds much stronger ;
良心 干净的 和 思想 很多 更强 ;

良心清白，意志坚定；

[dets] [mʌtʃ] [ʃɔːtə] , [pɜːrsɪz] [lɒŋgə(r)] ;
Debts much shorter , purses longer ;
债务 很多 较短 , 钱包 更长 ;

债务期限更短，钱包更长；

[həʊps] [ðæt] [draɪv] [ə'weɪ] [ɔːl] ['sɒrəʊ] ;
Hopes that drive away all sorrow ;
希望 那 驾驶 离开 全部 悲哀 ;

驱散所有悲伤的希望；

[ænd; ənd] ['sʌmθɪŋ] [leɪd] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][tuː; tə] - ['mɒrəʊ] . [-]
And something laid up for to - morrow . [86]
和 某物 铺设 向上 为了 到 - 明天 . [-]

还有一些东西要留到明天再用。[86]

[ðə; ði] [waɪt] [ʃɪp]
THE WHITE SHIP
这 白色的 船

白船

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['stɔːri][tuː; tə] - [deɪ] [ə'baʊt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['hæpənd]
We are going to have a story to - day about something that happened
['nɪəli] [eɪt] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
nearly eight hundred years ago .
几乎 八 百 年 前 .

今天我们要讲的故事，是关于近八百年前发生的一件事。

[ɪn] [ðæt] [fɑː(r)] - [ə'weɪ] [taɪm] [ðeə(r)][lɪvd; 'laɪvd][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋgləɪnd] [huːz] [neɪm] [wɒz; wəz] ['henri]
In that far - away time there lived a King of England whose name was Henry
[aɪ] . [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['wɒriə(r)] ,
I . He was a great warrior ,
我 . 他 曾是 一个 伟大的 战士 ,

在遥远的过去，英格兰有一位国王，名叫亨利一世。他是一位伟大的战士。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['enəmɪz] ['dʒen(ə)rəli][hæd; həd][ðə; ði] [wɜːst] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪn]['bæt(ə)l] .

and	his	enemies	generally	had	the	worst	of	it	in	battle	.
和	他的	敌人	一般来说	有	这	最差	的	它	在	战斗	.

他的敌人在战斗中通常处于劣势。

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] ['greɪtə(r)][æz; əz][ə; eɪ]['ruːlə(r)] ,

But	he	was	still	greater	as	a	ruler	,
但	他	曾是	仍然	更大的	作为	一个	统治者	,

但他作为统治者更加伟大。

[ænd; ənd][hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [kiːp] [ðə; ði] [lɔːz] .

and	he	made	the	people	of	England	keep	the	laws	.
和	他	制成	这	人们	的	英格兰	保持	这	法律	.

他让英国人民遵守法律。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

给小朋友们讲的健康故事(Keep-Well Stories for Little Folks)
第4/5页

[wen] [ðeɪ] [ˌdisə'bei] , [hiː; hi] ['pʌnɪʃt] [ðem; ðəm] [sɪ'vɪəli] .

When	they	disobeyed	,	he	punished	them	severely	.
什么时候	他们	违抗命令	,	他	受到惩罚	他们	严重	.

当他们违抗命令时，他严厉惩罚了他们。

[ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['skɒlə(r)] [rəʊt] [daʊn] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [reɪn] [ænd; ənd] [wiː; wi] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] [stɪl]

A	certain	scholar	wrote	down	the	story	of	his	reign	and	we	have	it	still
一个	肯定	学者	写道	向下	这	故事	的	他的	在位	和	我们	有	它	仍然

.

:

.

一位学者曾记录下他的统治时期，我们至今仍保存着这部著作。

[hiː; hi] [sed] ['henri] " [wɒz; wəz] [-]

He	said	Henry	"	was	[	87	]
他	说	亨利	"	曾是	[	-	]

他说亨利"是[87]

[ə; eɪ] [gʊd] [mæn][ænd; ənd] [greɪt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ɔː] [ɒv; əv][hɪm] .

a	good	man	and	great	was	the	awe	of	him	.
一个	好的	男人	和	伟大的	曾是	这	敬畏	的	他	.

他是个好人，令人敬畏。

" [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['rɑːðə(r)] [fɪəd] [hɪm] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [strɪkt] .

"	That	is	,	the	people	rather	feared	him	because	he	was	so	strict	.
"	那	是	,	这	人们	相当	害怕	他	因为	他	曾是	所以	严格的	.

也就是说，人们反而害怕他，因为他非常严厉。

[hiː; hi] [sed] , [tuː] , [ðæt] [waɪl] ['henri] [wɒz; wəz] [kɪŋ] [nəʊ] [wʌn] [deəd] " [ɪl] - [duː; də] [tuː; tə] [mæn] [ɔː(r)] [biːst] .

He	said	,	too	,	that	while	Henry	was	king	no	one	dared	"	ill	-	do	to	man	or	beast	.
他	说	,	也	,	那	尽管	亨利	曾是	国王	不	一	敢于	"	患病的	-	做	到	男人	或者	兽	.

他还说，亨利当国王的时候，没有人敢"对人或动物作恶"。

" [kɪŋ] ['henri] [wɒz; wəz] ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] [ðə; ði] ['laɪən] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [greɪt] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] ,

"	King	Henry	was	sometimes	called	the	Lion	of	Justice	,	because	he	was	so	great	and	powerful	,
"	国王	亨利	曾是	有时	称为	这	狮子	的	正义	,	因为	他	曾是	所以	伟大的	和	强大的	,

"亨利国王有时被称为正义之狮，因为他非常伟大且强大。"

[ænd; ənd] [ɔːl] [rɒŋ] - ['duː(ː)əz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɪm] .

and	all	wrong	-	doers	were	afraid	of	him	.
和	全部	错误的	-	实干家	是	害怕的	的	他	.

所有作恶的人都惧怕他。

[hiː; hi] [hæd; həd] [ə'nʌðə(r)] ['nɪkneɪm] , [tuː] .

He	had	another	nickname	,	too	.
他	有	其他	昵称	,	也	.

他还有另一个绰号。

[ðeɪ] [kɔːld] [hɪm] [faɪn] ['skɒlə(r)] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][kʊd; kəd] [riːd] [ænd; ənd] [raɪt] .

They	called	him	Fine	Scholar	because	he	could	read	and	write	.
他们	称为	他	美好的	学者	因为	他	可以	读	和	写	.

人们称他为优秀学者，因为他能读会写。

['veri] [fjuː] [p'ɜːsənz] [ɪn] [ðəʊz] [əʊld] [deɪz] [kʊd; kəd][duː; də] [ðiːz] [θɪŋz] .

Very	few	persons	in	those	old	days	could	do	these	things	.
非常	很少	人	在	那些	老的	天	可以	做	这些	事物	.

在那个年代，能做到这些事的人寥寥无几。

[ðə; ði] ['klɜːdʒi] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlməʊst][ðə; ði]['əʊnli] [wʌnz] [huː] [went] [tuː; tə] [skuːl] [ænd; ənd] ['lɜːnɪd] [haʊ] .

The	clergy	were	almost	the	only	ones	who	went	to	school	and	learned	how	.
这	牧师	是	几乎	这	仅有的	一个	WHO	去	到	学校	和	学习	如何	.

几乎只有神职人员才会去上学学习。

[wiː; wi] [huː] [lɪv; laɪv] [naʊ] - [ə; eɪ] - [deɪz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['veri] [glæd][ænd; ənd] ['θæŋkfl] [ðæt] [wiː; wi]

We	who	live	now	-	a	-	days	should	be	very	glad	and	thankful	that	we
我们	WHO	居住	现在	-	一个	-	天	应该	是	非常	高兴的	和	感恩	那	我们

[hæv; həv] [gʊd] [skuːlz] [ænd; ənd][kaɪnd] ['tiːtʃə(r)z] ,

have	good	schools	and	kind	teachers	,
有	好的	学校	和	种类	教师	,

我们这些生活在现代的人应该感到非常高兴和感激，因为我们拥有良好的学校和善良的老师。

[ænd; ənd] ['les(ə)n] [bʊks] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] ['ɪntrəstɪŋ] [θɪŋz] .

and	lesson	books	that	are	full	of	interesting	things	.
和	课	图书	那	是	满的	的	有趣的	事物	.

还有内容丰富的教材。

[kɪŋ] ['henri] [hæd; həd][wʌn] [sʌn] [huːm] [hiː; hi] [lʌvd] ['veri] [mʌtʃ] , [ɪn'diːd] .

King	Henry	had	one	son	whom	he	loved	very	much	,	indeed	.
国王	亨利	有	一	儿子	谁	他	喜爱	非常	很多	,	的确	.

亨利国王有一个儿子，他非常疼爱这个儿子。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] ['wɪljəm] .

His	name	was	William	.
他的	姓名	曾是	威廉	.

他的名字叫威廉。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [faɪn] [bɔɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] ['ɪŋgləns] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv]

He	was	a	fine	boy	,	and	the	people	of	England	were	very	fond	of
他	曾是	一个	美好的	男生	,	和	这	人们	的	英格兰	是	非常	喜爱	的

[hɪm] .

him	.
他	.

他是个好孩子，英国人民都很喜欢他。

[ðeɪ] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [sʌm; səm] [deɪ] , [wen] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [daɪd] , ['wɪljəm] [wʊd] [biː; bi] [kɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz]

They	expected	that	some	day	,	when	his	father	died	,	William	would	be	King	in	his
他们	预期的	那	一些	天	,	什么时候	他的	父亲	死亡	,	威廉	会	是	国王	在	他的

[tɜːn] .

turn	.
转动	.

他们期望有一天，当他的父亲去世后，威廉会接任国王。

[ɪn'diːd] , [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['prɒmɪst] ['henri] [ðæt] [wen'evə(r)] [ðæt] ['hæpənd] ,

Indeed	,	they	had	already	promised	Henry	that	whenever	that	happened	,
的确	,	他们	有	已经	承诺	亨利	那	每当	那	发生	,

事实上，他们已经向亨利承诺过，无论何时发生这种情况，

[ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] ['feɪθf(ə)l] [ænd; ənd] [truː] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] . [-]

they	would	be	faithful	and	true	to	his	son	.	[	88	]
他们	会	是	忠实	和	真的	到	他的	儿子	.	[	-	]

他们会忠于他的儿子。[88]

[nɒt] ['veri] [fɑː(r)][frɒm; frəm] ['ɪŋglənd] [ɪz][ðə; ði] ['kʌntri] [kɔːld] [frɑːns] .

Not	very	far	from	England	is	the	country	called	France	.
不是	非常	远的	从	英格兰	是	这	国家	称为	法国	.

离英国不远就是法国。

[ə; eɪ] ['nærəʊ] [siː] ['seprəts] [ðə; ði] [tuː] .

A	narrow	sea	separates	the	two	.
一个	狭窄的	海	分离	这	二	.

两地之间隔着一片狭窄的海域。

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] ['tʃæn(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [frentʃ] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [sliːv] — [pə'hæps]

The	English	call	it	the	Channel	and	the	French	call	it	the	Sleeve	—	perhaps
这	英语	称呼	它	这	渠道	和	这	法语	称呼	它	这	袖子	—	也许

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [laɪk][ə; eɪ] [sliːv] [ɪn] [ʃeɪp] .

because	it	is	something	like	a	sleeve	in	shape	.
因为	它	是	某物	喜欢	一个	袖子	在	形状	.

英国人称之为海峡，法国人称之为袖子——或许是因为它的形状有点像袖子。

['henri] [wɒz; wəz] ['veri] ['ɒf(ə)n]['əʊvə(r)][ɪn] [frɑːns] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][hæd; həd][sʌm; səm] [pə'zeʃənz] [ðeə(r)]

Henry	was	very	often	over	in	France	because	he	had	some	possessions	there
亨利	曾是	非常	经常	超过	在	法国	因为	他	有	一些	财产	那里

.

:

.

亨利经常去法国，因为他在那里有一些财产。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][hæd; həd] [kʌm] [frɒm; frəm] [frɑːns] [ænd; ənd] ['kɔŋkə] ['ɪŋglənd] ,

His	father	had	come	from	France	and	conquered	England	,
他的	父亲	有	来	从	法国	和	征服	英格兰	,

他的父亲来自法国，征服了英格兰。

[səʊ][hiː; hi][hæd; həd][lænd][ɒn][bəuθ] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['nærəʊ] [siː] .

so	he	had	land	on	both	sides	of	this	narrow	sea	.
所以	他	有	土地	在	两个都	侧面	的	这	狭窄的	海	.

因此，他在这条狭窄海域的两岸都拥有土地。

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nærəʊ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [rʌf] ,

Though	it	is	narrow	,	it	is	very	rough	,
尽管	它	是	狭窄的	,	它	是	非常	粗糙的	,

虽然路面狭窄，但非常粗糙。

[ænd; ənd] ['seɪləz] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] ['veri] ['keəf(ə)l] [ɪn] ['krɒsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

and	sailors	have	to	be	very	careful	in	crossing	it	.
和	水手们	有	到	是	非常	小心	在	过境	它	.

水手们过河时必须非常小心。

[wʌn] [taɪm] ['henri] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] [hæd; həd] [biːn] ['əʊvə(r)][ɪn] [frɑːns] ['duːɪŋ] [sʌm; səm] ['faɪtɪŋ] .

One	time	Henry	and	his	son	had	been	over	in	France	doing	some	fighting	.
一	时间	亨利	和	他的	儿子	有	到过	超过	在	法国	正在做	一些	斗争	.

有一次，亨利和他的儿子去法国打仗。

[ðeɪ] [ˌəʊvə'keɪm] [ðeə(r)] ['enəmɪz] [ænd; ənd] [meɪd] ['redi] [tuː; tə][set] [seɪl][fɔː(r); fə(r)] ['ɪŋglənd] .

They	overcame	their	enemies	and	made	ready	to	set	sail	for	England	.
他们	克服	他们的	敌人	和	制成	准备好	到	放	帆	为了	英格兰	.

他们战胜了敌人，准备启程前往英格兰。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [stɑːt] [wen] [ə; eɪ] ['kæptɪn] [keɪm] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [begd]

They	were	about	to	start	when	a	captain	came	up	to	the	King	and	begged
他们	是	关于	到	开始	什么时候	一个	队长	来了	向上	到	这	国王	和	乞求

[hɪm][tuː; tə][seɪl][ɪn][hɪz; ɪz] [ʃɪp] .

him	to	sail	in	his	ship	.
他	到	帆	在	他的	船	.

他们正要启程时，一位船长来到国王面前，恳求他乘坐自己的船出海。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði]['ɒnə(r)] [ɒv; əv] ['kæriɪŋ] [hɪm] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['tʃæn(ə)l] .

He	was	very	anxious	to	have	the	honor	of	carrying	him	across	the	Channel	.
他	曾是	非常	焦虑的	到	有	这	荣誉	的	携带	他	穿过	这	渠道	.

他非常渴望能有幸背着他渡过英吉利海峡。

[hiː; hi][hæd; həd] ['kærid] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] ['fɑːðə(r)] , ['wɪljəm] [ðə; ði] ['kɒŋkərə(r)] , [wen] [hiː; hi] [went]

He	had	carried	over	the	King's	father	,	William	the	Conqueror	,	when	he	went
他	有	携带	超过	这	国王学院	父亲	,	威廉	这	征服者	,	什么时候	他	去

[tuː; tə] [ɪn'veɪd] ['ɪŋglənd] .

to	invade	England	.
到	入侵	英格兰	.

他把国王的父亲征服者威廉的理念带到了英国，当时威廉入侵了英格兰。

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [njuː] [bəʊt] [kɔːld] [ðə; ði] [waɪt] [ʃɪp] .

He	said	that	he	had	a	beautiful	new	boat	called	the	White	Ship	.
他	说	那	他	有	一个	美丽的	新的	船	称为	这	白色的	船	.

他说他有一艘漂亮的新船，名叫“白船”。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['fɪfti] [strɒŋ] [men] [tuː; tə][duː; də][ðə; ði] ['rəʊɪŋ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [seɪlz]

There	were	fifty	strong	men	to	do	the	rowing	,	and	they	had	sails
那里	是	五十	强的	男人	到	做	这	划船	,	和	他们	有	帆

[bɪ'saɪdz] .

besides	.
除了	.

船上有五十名壮汉负责划桨，而且还有帆。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [stiːm] - [boʊts] [ɪn] [ðəʊz] [əʊld] [taɪmz] . [-]

Of	course	,	there	were	no	steam	-	boats	in	those	old	times	.	[	89	]
的	课程	,	那里	是	不	蒸汽	-	船	在	那些	老的	时代	.	[	-	]

当然，那时候还没有汽船。[89]

[naʊ] [kɪŋ] ['henri] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ə'rendʒmənts] , [ænd; ənd][hiː; hi][dɪd][nɒt] [laɪk][tuː; tə]

Now	King	Henry	had	already	made	his	arrangements	,	and	he	did	not	like	to
现在	国王	亨利	有	已经	制成	他的	安排	,	和	他	做过	不是	喜欢	到

[tʃeɪndʒ] [ðem; ðəm] .

change	them	.
改变	他们	.

亨利国王已经做好了安排，他不喜欢改变主意。

[bʌt; bət] , [tuː; tə] [pliːz] [ðə; ði] ['kæptɪn] ,

But	,	to	please	the	captain	,
但	,	到	请	这	队长	,

但是，为了讨好船长，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [send] [hɪz; ɪz] ['treʒə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz] [njuː] [ʃɪp] — [ðə; ði] ['preʃəs] [θɪŋz] [hiː; hi]

he	said	he	would	send	his	treasure	in	his	new	ship	—	the	precious	things	he
他	说	他	会	发送	他的	宝藏	在	他的	新的	船	—	这	宝贵的	事物	他

[hæd; həd]['teɪkən][ɪn][wɜː(r)][ænd; ənd][wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [həʊm] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] .

had	taken	in	war	and	was	carrying	home	to	England	.
有	已采取	在	战争	和	曾是	携带	家	到	英格兰	.

他说他会用他的新船运送他的宝藏——他在战争中缴获的珍贵物品，这些物品他正带回英国。

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ðæt] ,

More	than	that	,
更多的	比	那	,

不仅如此，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [let] [ðə; ði] ['kæptɪn] [teɪk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['treʒə(r)] [hiː; hi]

he	said	he	would	let	the	captain	take	charge	of	the	greatest	treasure	he
他	说	他	会	让	这	队长	拿	收费	的	这	最	宝藏	他

[hæd; həd] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] ,

had	in	the	world	,
有	在	这	世界	,

他说他会让船长掌管他所拥有的世界上最珍贵的宝藏。

[hɪz; ɪz] ['əʊnli] [sʌn] , [huː] [wɒz; wəz] [ðen] [ˌsev(ə)n'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .

his	only	son	,	who	was	then	seventeen	years	old	.
他的	仅有的	儿子	,	WHO	曾是	然后	十七	年	老的	.

他唯一的儿子，当时十七岁。

[səʊ] ['wɪljəm] [seɪld] [wɪð] ['kæptɪn] [fɪts] - ['stiːvn] .

So	William	sailed	with	Captain	Fitz	-	Stephen	.
所以	威廉	航行	和	队长	菲茨	-	史蒂芬	.

于是威廉和菲茨-斯蒂芬船长一起航行了。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌri] [tuː; tə] [get] [həʊm] ,

The	King	was	in	a	hurry	to	get	home	,
这	国王	曾是	在	一个	匆忙	到	得到	家	,

国王急着回家。

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [taɪd] [wʊd] [let] [hɪm] .

and	he	started	as	soon	as	the	tide	would	let	him	.
和	他	开始	作为	很快	作为	这	潮	会	让	他	.

他一等潮水允许他出发，就开始了。

[ɪn] [ðə; ði] [waɪt] [ʃɪp] [wɪð] [prɪns] ['wɪljəm] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [naɪts] [ænd; ənd] ['nəublz] [seɪld] .

In	the	White	Ship	with	Prince	William	a	great	many	knights	and	nobles	sailed	.
在	这	白色的	船	和	王子	威廉	一个	伟大的	许多	骑士	和	贵族	航行	.

威廉王子乘坐白船，船上还有许多骑士和贵族。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['relətɪvz] [wɜː(r); wə(r)] [ðeə(r)] ,

Some	of	his	own	relatives	were	there	,
一些	的	他的	自己的	亲属	是	那里	,

他的一些亲戚也在场。

[ænd; ənd] ['meni] [bɔɪz] [ænd; ənd] [g'ɜːlz] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃiːf] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv] ['ɪŋgləndˌ] .

and	many	boys	and	girls	belonging	to	the	chief	families	of	England	.
和	许多	男孩们	和	女孩们	属于	到	这	首席	家庭	的	英格兰	.

还有许多来自英格兰显赫家族的男孩和女孩。

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] ,

They	wanted	to	have	a	good	time	,
他们	通缉	到	有	一个	好的	时间	,

他们想玩得开心，

[səʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [grænd] [fiːst] [ɒn] [bɔːd] [ʃɪp] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['vɔɪɪdʒ] .

so	they	had	a	grand	feast	on	board	ship	before	they	started	on	the	voyage	.
所以	他们	有	一个	盛大	盛宴	在	木板	船	前	他们	开始	在	这	航程	.

所以他们在启航前在船上举行了一场盛大的宴会。

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [dɑːnst] [ɒn] [ðə; ði] [dek] , [ænd; ənd] , [aiˌeɪ 'em] ['sɒri] [tuː; tə] [seɪ] ,

They	shouted	and	danced	on	the	deck	,	and	,	I	am	sorry	to	say	,
他们	喊叫	和	跳舞	在	这	甲板	,	和	,	我	是	对不起	到	说	,

他们在甲板上又喊又跳，很遗憾地说，

[ðeɪ] [dræŋk] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [waɪn] .

they	drank	a	great	deal	of	wine	.
他们	喝	一个	伟大的	交易	的	葡萄酒	.

他们喝了很多酒。

[ðeɪ] [dɪd][wʌn] [θɪŋ] [ðæt][wɒz; wəz] ['speʃəli] ['fuːlɪʃ] .

They	did	one	thing	that	was	specially	foolish	.
他们	做过	一	事物	那	曾是	特别	愚蠢	.

他们做了一件特别愚蠢的事。

[ðeɪ] [meɪd] [ðə; ði] ['seɪləz] [drɪŋk] , [tuː] .

They	made	the	sailors	drink	,	too	.
他们	制成	这	水手们	喝	,	也	.

他们还强迫水手们喝酒。

[ðeɪ] ['əʊpənd] [θriː] ['bærəlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd][dɪ'vaɪdɪd][ˌaɪ 'tiː] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

They	opened	three	barrels	of	the	wine	and	divided	it	among	them	.
他们	打开	三	桶	的	这	葡萄酒	和	分割	它	之中	他们	.

他们打开了三桶葡萄酒，然后分给了彼此。

[ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] [nəʊn] [ðæt] [-]

They	ought	to	have	known	that	[	90	]
他们	应该	到	有	已知	那	[	-	]

他们本应知道[90]

[ðə; ði] ['seɪləz] [wʊd] [niːd] ['stedi] [hændz][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ʃɪp] [ə'krɒs] [ðæt] ['deɪndʒərəs] [siː] .

the	sailors	would	need	steady	hands	to	take	the	ship	across	that	dangerous	sea	.
这	水手们	会	需要	稳定的	双手	到	拿	这	船	穿过	那	危险的	海	.

水手们需要沉着冷静才能驾驶这艘船穿越那片危险的海域。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [θɪŋk] .

But	they	did	not	think	.
但	他们	做过	不是	思考	.

但他们没有思考。

[ˌaɪ 'tiː] [gruː] ['leɪtə(r)][ænd; ənd]['leɪtə(r)] , [ænd; ənd] [dɑːkə] [ænd; ənd] [dɑːkə] , [ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ]

It	grew	later	and	later	,	and	darker	and	darker	,	and	there	was	no
它	生长	之后	和	之后	,	和	较暗	和	较暗	,	和	那里	曾是	不

[muːn] [ðæt] [naɪt] .

moon	that	night	.
月亮	那	夜晚	.

天色越来越晚，越来越暗，那天晚上没有月亮。

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [bɪ'gæn][tuː; tə][biː; bi] [ə'freɪd][tuː; tə] [trʌst] [ðəm'selvz] [ɪn] [ðæt] [ʃɪp] ,

Some	people	began	to	be	afraid	to	trust	themselves	in	that	ship	,
一些	人们	开始	到	是	害怕的	到	相信	他们自己	在	那	船	,

有些人开始害怕相信自己在这艘船上的安全。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [gɒt] [ɒf] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [tɪl] ['mɔːnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [wʌn] .

and	they	got	off	and	waited	till	morning	for	another	one	.
和	他们	得到	离开	和	等待	直到	早晨	为了	其他	一	.

他们下了车，等到第二天早上才坐上另一辆车。

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [haʊ'evə(r)] , [wɜː(r); wə(r)] ['fiːlɪŋ] [tuː] ['meri] [ænd; ənd]['dʒɒli][tuː; tə][biː; bi][ə'freɪd]

Most	of	them	,	however	,	were	feeling	too	merry	and	jolly	to	be	afraid
最多	的	他们	,	然而	,	是	感觉	也	欢乐	和	快乐的	到	是	害怕的

[ɒv; əv] ['eniθɪŋ] ,

of	anything	,
的	任何事物	,

然而，他们中的大多数人心情愉悦，什么也不怕。

[ænd; ənd] [ə'weɪ] [ðeɪ] [seɪld] .

and	away	they	sailed	.
和	离开	他们	航行	.

于是他们扬帆起航了。

[ðə; ði] [rəuə] ['pʊld] [wɪð] [ɔ:l][ðeə(r)] [mait] [ænd; ənd][ðə; ði] ['helmzmən] [stɪrd] [fɔ:(r); fə(r)] ['ɪŋgləndˌ] .

The	rowers	pulled	with	all	their	might	and	the	helmsman	steered	for	England	.
这	划船者	拉	和	全部	他们的	可能	和	这	舵手	转向	为了	英格兰	.

划桨手们使出浑身解数划桨，舵手则朝着英格兰的方向掌舵。

[ə; eɪ][mæn] [hu:] [hæz; həz] [bi:n] ['ju:zɪŋ] [strɒŋ] [drɪŋk] , [ðəʊ] ,

A	man	who	has	been	using	strong	drink	,	though	,
一个	男人	WHO	有	到过	使用	强的	喝	,	尽管	,

然而，一个长期饮用烈性酒的男人

[ɪz][nɒt] [fɪt][tu:; tə][stɪə(r)][ə; eɪ] [ʃɪp] [ɔ:(r)] ['eniθɪŋ] [els] .

is	not	fit	to	steer	a	ship	or	anything	else	.
是	不是	合身	到	转向	一个	船	或者	任何事物	别的	.

不适合掌舵船舶或其他任何工作。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] ['ɑ:ftə(r)]['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['veri] ['lɪt(ə)l] [waɪn] [ɔ:(r)][bɪə(r)][wʌn] ['kænɒt]

It	has	been	found	out	that	after	even	a	very	little	wine	or	beer	one	cannot
它	有	到过	成立	出去	那	后	甚至	一个	非常	小的	葡萄酒	或者	啤酒	一	不能

[gaɪd] [səʊ] [wel] ,

guide	so	well	,
指导	所以	出色地	,

研究发现，即使只喝一点点葡萄酒或啤酒，也会导致人无法很好地进行指导。

[ɔ:(r)][du:; də] ['eniθɪŋ] [els] ['prɒpəli] [ðæt] [ni:dz] [ə; eɪ][klɪə(r)] [breɪn] [ænd; ənd] ['stedi] [nɜ:vz] .

or	do	anything	else	properly	that	needs	a	clear	brain	and	steady	nerves	.
或者	做	任何事物	别的	适当地	那	需求	一个	清除	脑	和	稳定的	神经	.

或者做好任何其他需要头脑清醒、神经稳定的事。

['ælkəhɒl] [meɪks] ['pi:p(ə)l] ['stju:pɪd] .

Alcohol	makes	people	stupid	.
酒精	制作	人们	愚蠢的	.

酒精会使人变傻。

[wi:; wi][ɔ:l] [nəʊ] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [drɪŋk] [ə; eɪ] [gʊd] [di:l] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] ,

We	all	know	that	if	they	drink	a	good	deal	of	it	,
我们	全部	知道	那	如果	他们	喝	一个	好的	交易	的	它	,

我们都知道，如果他们喝很多，

[ˌaɪ 'ti:] [teɪks] [ðeə(r)] ['sensɪz] [ˌɔ:ltə'geðə(r)] [ə'weɪ] , [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [dəʊnt] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ænd; ənd] [kænt]

it	takes	their	senses	altogether	away	,	so	that	they	don't	know	anything	and	can't
它	需要	他们的	感官	共	离开	,	所以	那	他们	不	知道	任何事物	和	不能

[du:; də] ['eniθɪŋ] .

do	anything	.
做	任何事物	.

它会完全剥夺他们的感官，使他们一无所知，也做不了任何事。

[səʊ] , [ɪf] [ðeɪ] [drɪŋk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] ,

So	,	if	they	drink	a	little	of	it	,
所以	,	如果	他们	喝	一个	小的	的	它	,

所以，如果他们喝了一点，

[ˌaɪ 'ti:] [teɪks] [ðeə(r)] ['sensɪz] ['pɑ:tli] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [səʊ] [braɪt] [æz; əz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd]

it	takes	their	senses	partly	away	and	they	are	not	so	bright	as	they	should
它	需要	他们的	感官	部分	离开	和	他们	是	不是	所以	明亮的	作为	他们	应该

[bi:; bi] .

be	.
是	.

它会部分削弱他们的感官，使他们的智力不如应有的水平。

[ðeɪ] [du:; də][nɒt] [si:] ['deɪndʒə(r)] [wen] [ˌaɪ 'ti:] ['kʊmz] [ænd; ənd] [ðen] ['æksɪdənts] ['hæpən] . [-]

They	do	not	see	danger	when	it	comes	and	then	accidents	happen	.	[	91	]
他们	做	不是	看	危险	什么时候	它	来	和	然后	事故	发生	.	[	-	]

他们看不到危险，危险就发生了，然后事故就发生了。[91]

[ðə; ði] ['helmzmən] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [ʃɪp] [wɒz; wəz] [meɪd] ['stju:pɪd][baɪ][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd][hi:; hi]

The	helmsman	of	the	White	Ship	was	made	stupid	by	the	wine	and	he
这	舵手	的	这	白色的	船	曾是	制成	愚蠢的	经过	这	葡萄酒	和	他

[wɒz; wəz] [nɒt] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə][du:; də][hɪz; ɪz] [wɜ:k] .

was	not	able	to	do	his	work	.
曾是	不是	有能力的	到	做	他的	工作	.

白船的舵手喝醉了，头脑昏沉，无法工作。

[ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [gɒn] ['veri] [fɑ:(r)] [bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] [stɪrd] [ðə; ði] [ʃɪp] [ɒn][ə; eɪ] [rɒk] .

They	had	not	gone	very	far	before	he	steered	the	ship	on	a	rock	.
他们	有	不是	已消失	非常	远的	前	他	转向	这	船	在	一个	岩石	.

他们还没走多远，他就把船开到一块礁石上了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [kræʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['terəb(ə)l][kraɪ] ,

There	was	a	terrible	crash	and	a	terrible	cry	,
那里	曾是	一个	糟糕的	碰撞	和	一个	糟糕的	哭	,

一声巨响和一声凄厉的哭喊，

[ænd; ənd][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][bɪ'gæn][tu:; tə] [rʌʃ] [ɪn] [θru:] [ðə; ði][həʊl] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bi:n] [meɪd] .

and	the	water	began	to	rush	in	through	the	hole	which	had	been	made	.
和	这	水	开始	到	匆忙	在	通过	这	洞	哪个	有	到过	制成	.

水开始从那个洞里涌进来。

['kwɪkli] [ə; eɪ] [bəʊt] [wɒz; wəz]['ləʊəd; 'laʊərd][ænd; ənd] [prɪns] ['wɪljəm] [wɒz; wəz] ['hʌrid] ['ɪntu:][ˌaɪ 'ti:] ,

Quickly	a	boat	was	lowered	and	Prince	William	was	hurried	into	it	,
迅速地	一个	船	曾是	降低	和	王子	威廉	曾是	慌忙	进入	它	,

很快，一艘小艇被放下，威廉王子被迅速送上船。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rəuə] [rəud] [ə'weɪ] [wɪð] [hɪm] .

and	the	rowers	rowed	away	with	him	.
和	这	划船者	划船	离开	和	他	.

于是划桨手们带着他划走了。

[bʌt; bət][hi:; hi] [hɜ:d] [ə; eɪ] [vɔɪs] ['kɔ:lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][help] [ænd; ənd] [nju:] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['sɪstərz] ,

But	he	heard	a	voice	calling	for	help	and	knew	it	was	his	sister's	,
但	他	听到	一个	嗓音	呼叫	为了	帮助	和	知道	它	曾是	他的	姐妹	,

但他听到有人呼救，知道那是他妹妹的声音。

[səʊ][hi:; hi] [meɪd] [ðə; ði] ['seɪləz] [tɜ:n] [bæk] [tu:; tə] [seɪv] [hɜ:(r); hə(r)] .

so	he	made	the	sailors	turn	back	to	save	her	.
所以	他	制成	这	水手们	转动	后退	到	节省	她	.

于是他命令水手们掉头去救她。

[wen] [ðeɪ] [dɪd][səʊ] ,

When	they	did	so	,
什么时候	他们	做过	所以	,

当他们这样做时，

['evə(r)][səʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [dʒʌmpt] [ɪn][ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bəʊt] [kʊd; kəd][nɒt][həʊld][ðem; ðəm] .

ever	so	many	people	jumped	in	and	the	little	boat	could	not	hold	them	.
曾经	所以	许多	人们	跳了起来	在	和	这	小的	船	可以	不是	抓住	他们	.

很多人跳进船里，小船根本装不下他们。

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] .

They	all	went	to	the	bottom	.
他们	全部	去	到	这	底部	.

他们都沉到了谷底。

[nəʊ][wʌn] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] [ðæt] ['dredf(ə)l] ['ʃɪprek] [ɪk'sept] [wʌn][mæn] [huː] [held] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði]

No	one	escaped	from	that	dreadful	shipwreck	except	one	man	who	held	on	to	the
不	一	逃脱	从	那	可怕	海难	除了	一	男人	WHO	握住	在	到	这

[tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][mɑːst] [tɪl] [help] [keɪm] [nekst] [deɪ] .

top	of	the	mast	till	help	came	next	day	.
顶部	的	这	桅杆	直到	帮助	来了	下一个	天	.

那场可怕的海难中，除了一个紧紧抓住桅杆顶端直到第二天救援的人之外，无人幸免。

[wen] , [æt; ət][lɑːst] ,

When	,	at	last	,
什么时候	,	在	最后的	,

最后，

[hiː; hi] [riːtʃt] [lænd][hiː; hi][təʊld] [haʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] [prɪns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)][hæd; həd] [biːn]

he	reached	land	he	told	how	the	young	prince	and	his	sister	had	been
他	达到	土地	他	讲述	如何	这	年轻的	王子	和	他的	姐姐	有	到过

['draʊnd] ,

drowned	,
溺水	,

他上岸后，讲述了小王子和他的妹妹溺水身亡的经过。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔːti] ['nəʊb(ə)l] [juːðz] [ænd; ənd][g'ɜːlz] , [ænd; ənd][ðə; ði]

and	also	a	hundred	and	forty	noble	youths	and	girls	,	and	the
和	还	一个	百	和	四十	高贵	青年	和	女孩们	,	和	这

['kæptɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɪfti] [rəuə] ,

Captain	and	the	fifty	rowers	,
队长	和	这	五十	划船者	,

还有一百四十名贵族青年和少女，以及船长和五十名划桨手。

[ænd; ənd] ['evriwʌn] [els] [ɒn] [bɔːd] [ɪk'sept] [hɪm'self] — [ɔːl][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [waɪn] .

and	everyone	else	on	board	except	himself	—	all	because	of	wine	.
和	每个人	别的	在	木板	除了	他自己	—	全部	因为	的	葡萄酒	.

除了他自己，船上的其他人全都遭了殃——这一切都是因为葡萄酒。

[wɒt] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [drɪŋk] [ðɪs] ['ælkəhɒl][ɪz] , [ænd; ənd] [haʊ] ['meni] ['æksɪdənts] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [kɔːzd]

What	a	dangerous	drink	this	alcohol	is	,	and	how	many	accidents	it	has	caused
什么	一个	危险的	喝	这	酒精	是	,	和	如何	许多	事故	它	有	导致

!

!
!

这种酒太危险了，它造成了多少事故啊！

[ˌaɪ 'tiː] [sendz] [ðə; ði] [-]

It	sends	the	[	92	]
它	发送	这	[	-	]

它发送[92]

[breɪn] [tuː; tə] [sliːp] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [duː; də][ɪts] [wɜːk] ,

brain	to	sleep	so	that	it	cannot	do	its	work	,
脑	到	睡觉	所以	那	它	不能	做	它是	工作	,

大脑进入睡眠状态，以致无法正常工作。

[ænd; ənd] [wen] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] [wiː; wi]['nevə(r)] [nəʊ] [wɒt] ['dredf(ə)l] [θɪŋ] [meɪ] ['hæpən] [nekst] .

and	when	that	is	the	case	we	never	know	what	dreadful	thing	may	happen	next	.
和	什么时候	那	是	这	案件	我们	绝不	知道	什么	可怕	事物	可能	发生	下一个	.

如果真是那样，我们永远无法预知接下来会发生什么可怕的事情。

[wen] ['eniθɪŋ] [pʊts] [ðə; ði] [breɪn] [tuː; tə] [sliːp] , [wiː; wi] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [nɑː'kɒtɪk] .

When	anything	puts	the	brain	to	sleep	,	we	call	it	narcotic	.
什么时候	任何事物	放置	这	脑	到	睡觉	,	我们	称呼	它	麻醉剂	.

任何能使大脑进入睡眠状态的东西，我们都称之为麻醉剂。

['ælkəhɒl] [ɪz][ə; eɪ] [nɑː'kɒtɪk] ['pɔɪz(ə)n] .

Alcohol	is	a	narcotic	poison	.
酒精	是	一个	麻醉剂	毒	.

酒精是一种麻醉性毒药。

[nəʊ][wʌn] [ʃʊd; ʃəd]['evə(r)][juːz][ˌaɪ 'tiː] [huː] ['wɒnts] [tuː; tə]['paɪlət][ə; eɪ] [ʃɪp] , [ɔː(r)][stɪə(r)][æn; ən] ['ɔːtəməbiːl]

No	one	should	ever	use	it	who	wants	to	pilot	a	ship	,	or	steer	an	automobile
不	一	应该	曾经	使用	它	WHO	想要	到	飞行员	一个	船	,	或者	转向	一个	汽车

,

,

,

任何想驾驶船舶或驾驶汽车的人都绝对不应该使用它。

[ɔː(r)] [draɪv] [ə; eɪ] [treɪn] , [ɔː(r)] [ʃuːt] [ə; eɪ] [gʌn] , [ɔː(r)] [rʌn] [ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [ɪn][ə; eɪ]['fæktri; 'fæktəri] .

or	drive	a	train	,	or	shoot	a	gun	,	or	run	a	machine	in	a	factory	.
或者	驾驶	一个	火车	,	或者	射击	一个	枪	,	或者	跑步	一个	机器	在	一个	工厂	.

或者驾驶火车，或者开枪，或者在工厂里操作机器。

[kɪŋ] ['henri] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['bɪzi] [mæn] ,

King	Henry	was	a	busy	man	,
国王	亨利	曾是	一个	忙碌的	男人	,

亨利国王是个大忙人，

[ænd; ənd][hiː; hi] [went] [həʊm] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][ænd; ənd] [ə'tendɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]

and	he	went	home	as	quickly	as	he	could	and	attended	to	his
和	他	去	家	作为	迅速地	作为	他	可以	和	参加	到	他的

[wɜːk] .

work	.
工作	.

他尽快赶回家，然后继续工作。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] [sə'praɪzd] [ðæt] ['wɪljəm] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [dɪd] [nɒt] [kʌm] ,

He	was	very	much	surprised	that	William	and	the	others	did	not	come	,
他	曾是	非常	很多	惊讶	那	威廉	和	这	其他的	做过	不是	来	,

他非常惊讶威廉他们没有来。

[ænd; ənd][hiː; hi] [kept] ['wʌndərɪŋ] [weə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] .

and	he	kept	wondering	where	they	could	be	.
和	他	保留	好奇	在哪里	他们	可以	是	.

他一直在想他们会在哪里。

[wen] [ðə; ði][sæd] [njuːz] [riːtʃt] [ðə; ði] ['pæləs] , [nəʊ][mæn] [deəd] [gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [tel] [ðə; ði] [kɪŋ] .

When	the	sad	news	reached	the	palace	,	no	man	dared	go	in	and	tell	the	King	.
什么时候	这	伤心	消息	达到	这	宫殿	,	不	男人	敢于	去	在	和	告诉	这	国王	.

当噩耗传到宫中时，没有一个人敢进去禀告国王。

[æt; ət][lɑːst] ,

At	last	,
在	最后的	,

终于，

[ðeɪ] [sent][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [ruːm] — [ə; eɪ][peɪdʒ] [huː] ['weɪtɪd] [ɒn][ðə; ði] ['leɪdɪz] [ænd; ənd]

they	sent	a	little	boy	into	his	room	—	a	page	who	waited	on	the	ladies	and
他们	发送	一个	小的	男生	进入	他的	房间	—	一个	页	WHO	等待	在	这	女士们	和

['dʒentlmən] — [ænd; ənd][hiː; hi] [fel] [æt; ət][ðə; ði] [kɪŋz] [fiːt] .

gentlemen	—	and	he	fell	at	the	King's	feet	.
先生们	—	和	他	跌倒	在	这	国王学院	脚	.

他们派了一个小男孩——一个侍奉男男女女的侍童——到国王的房间里，他跪倒在国王脚下。

" [əʊ] , [kɪŋ] . . .

"	O	,	King	.	.	.
"	哦	,	国王	.	.	.

“哦，国王……”

[prɪns] ['wɪljəm] . . .
Prince **William** **.** **.** **.**
王子 威廉 . . .

威廉王子.....

[ðə; ði] [waɪt] [ʃɪp] !
the **White** **Ship** **!**
这 白色的 船 !

白船!

" [wen] [pɔ:(r); pʊə(r)] [kɪŋ] ['henri] [ˌʌndə'stʊd] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] , [hi:; hi] [fel] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ]
" **When** **poor** **King** **Henry** **understood** **what** **had** **happened** **,** **he** **fell** **down** **in** **a**
" 什么时候 贫穷的 国王 亨利 理解 什么 有 发生 , 他 跌倒 向下 在 一个
[feɪnt] .
faint **.**
头晕的 .

“可怜的亨利国王明白发生了什么事后，晕倒在地。”

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [laɪf] [hi:; hi] [wɒz; wəz] ['veri] [sæd] .
They **say** **that** **all** **the** **rest** **of** **his** **life** **he** **was** **very** **sad** **.**
他们 说 那 全部 这 休息 的 他的 生活 他 曾是 非常 伤心 .

据说他余生都非常悲伤。

[nəʊ][wʌn]['evə(r)] [sɔ:] [hɪm] [smaɪl] [ə'gen] .
No **one** **ever** **saw** **him** **smile** **again** **.**
不 一 曾经 锯 他 微笑 再次 .

再也没有人见过他笑了。

[wʌn] [θɪŋ] [wi:; wi][mʌst; məst] [-]
One **thing** **we** **must** **[** **93** **]**
一 事物 我们 必须 [-]

我们必须做的一件事[93]

['nevə(r)] [fə'get] [ə'baʊt] [strɒŋ] [drɪŋk] [ɪz] [ðɪs] :
never **forget** **about** **strong** **drink** **is** **this** **:**
绝不 忘记 关于 强的 喝 是 这 :

永远不要忘记烈酒是这样的:

[ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt]['əʊnli] [brɪŋ] ['trʌb(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði]['pi:p(ə)l] [hu:] [ju:z][ˌaɪ 'ti:] , [bʌt; bət][tu:; tə] ['meni] ['ʌðə(r)z]
It **does** **not** **only** **bring** **trouble** **to** **the** **people** **who** **use** **it** **,** **but** **to** **many** **others**
它 做 不是 仅有的 带来 麻烦 到 这 人们 WHO 使用 它 , 但 到 许多 其他的
[bɪ'saɪdz] .
besides **.**
除了 .

它不仅给使用者带来麻烦，也给许多其他人带来麻烦。

[kɪŋ] ['henri] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] [ɒn] [bɔ:d] [ðə; ði] [waɪt] [ʃɪp] .
King **Henry** **had** **nothing** **to** **do** **with** **the** **drinking** **on** **board** **the** **White** **Ship** **.**
国王 亨利 有 没有什么 到 做 和 这 喝 在 木板 这 白色的 船 .

亨利国王与白船上的饮酒事件毫无关系。

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt]['i:v(ə)n][ðeə(r)] , [ænd; ənd][dɪd][nɒt] [nəʊ] [ə'baʊt][ˌaɪ 'ti:] .
He **was** **not** **even** **there** **,** **and** **did** **not** **know** **about** **it** **.**
他 曾是 不是 甚至 那里 , 和 做过 不是 知道 关于 它 .

他当时根本不在场，对这件事一无所知。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [kɔ:zd] [hɪm][tu:; tə] [lu:z] [hɪz; ɪz] [bɔɪ] [ænd; ənd][gɜ:l] , [bəuθ][ɪn][wʌn] [naɪt] .
But **it** **caused** **him** **to** **lose** **his** **boy** **and** **girl** **,** **both** **in** **one** **night** **.**
但 它 导致 他 到 失去 他的 男生 和 女孩 , 两个都 在 一 夜晚 .

但这却导致他一夜之间失去了儿子和女儿。

[ɪn]['aʊə(r)] [deɪz] , [tuː] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [mɔː(r)] ['trʌb(ə)l] [ðæn; ðən] ['eni] [wʌn][kæn; kən] ['pɒsəbli] [ɪ'mædʒɪn] .

In	our	days	,	too	,	it	makes	more	trouble	than	any	one	can	possibly	imagine	.
在	我们的	天	,	也	,	它	制作	更多的	麻烦	比	任何	一	能	可能	想象	.

即使在今天，它造成的麻烦也远超任何人的想象。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [rek] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [ʃɪp] ['hæpənd] ['nɪəli] [eɪt] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,

Although	the	wreck	of	the	White	Ship	happened	nearly	eight	hundred	years	ago	,
虽然	这	破坏	的	这	白色的	船	发生	几乎	八	百	年	前	,

虽然白船沉没事件发生在近八百年前，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt][baɪ]['eni] [miːnz] [ðə; ði][fɜːst]['æksɪdənt] [brɔːt] [ɒn][baɪ]['ælkəhɒl] .

it	was	not	by	any	means	the	first	accident	brought	on	by	alcohol	.
它	曾是	不是	经过	任何	方法	这	第一的	事故	带来	在	经过	酒精	.

这绝不是第一起因酒精引起的事故。

[drɪŋk] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [dʌn] [ðiːz] [θɪŋz] .

Drink	has	always	done	these	things	.
喝	有	总是	完毕	这些	事物	.

酒一直以来都有这些作用。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [meɪd] [menz] [hedz] [dʌl] [ænd; ənd][ðeə(r)][hændz] [ʌn'stedi] .

It	has	always	made	men's	heads	dull	and	their	hands	unsteady	.
它	有	总是	制成	男士	头部	乏味的	和	他们的	双手	不稳定	.

它总是使男人头脑迟钝，双手颤抖。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [kɔːzd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [hɜːt] [ænd; ənd][tuː; tə] [luːz] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .

It	has	caused	them	to	be	hurt	and	to	lose	their	lives	.
它	有	导致	他们	到	是	伤害	和	到	失去	他们的	生活	.

这导致他们受伤甚至丧命。

[ðə; ði] [streɪndʒ] [θɪŋ] [ɪz] [ðæt] , [ɔːl'ðəʊ] ['evri] [wʌn] [nəʊz] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [ðɪs] ,

The	strange	thing	is	that	,	although	every	one	knows	it	does	this	,
这	奇怪的	事物	是	那	,	虽然	每一个	一	知道	它	做	这	,

奇怪的是，尽管每个人都知道它会这样做，

[səʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] ['ventʃə(r)] [tuː; tə][juːz][ˌaɪ 'tiː] .

so	many	people	venture	to	use	it	.
所以	许多	人们	风险投资	到	使用	它	.

所以很多人都敢于尝试使用它。

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl][duː; də] [wel] [tuː; tə] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] ['prɒvɜːb] , " [weə(r)] [ðeəz; ðəz] [drɪŋk] [ðeəz; ðəz]

We	should	all	do	well	to	remember	the	proverb	,	"	Where	there's	drink	there's
我们	应该	全部	做	出色地	到	记住	这	谚语	,	"	在哪里	有	喝	有

['deɪndʒə(r)] . "

danger	.	"
危险	.	"

我们都应该牢记这句谚语："有酒的地方就有危险。"

" [raɪt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔr] [ðə; ði] ['reɪlrəʊd] [rek] ,

"	Write	it	o'er	the	railroad	wreck	,
"	写	它	超过	这	铁路	破坏	,

"把它写在铁路残骸上，

[raɪt] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði] ['sɪŋkɪŋ] [dek] ,

Write	it	on	the	sinking	deck	,
写	它	在	这	下沉	甲板	,

把它写在正在下沉的甲板上。

[raɪt] [ə'pɒn]['aʊə(r)] [hɑːts] [ðə; ði] [truːθ] ,

Write	upon	our	hearts	the	truth	,
写	之上	我们的	心	这	真相	,

将真理铭刻于心，

[let] [ˌjuː 'es] [lɜːn] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]['aʊə(r)] [juːθ] —

Let	us	learn	it	in	our	youth	—
让	我们	学习	它	在	我们的	青年	—

让我们在年轻时就学会它——

[weə(r)] [ðeəz; ðəz] [drɪŋk] [ðeəz; ðəz]['deɪndʒə(r)] . " [-]

Where	there's	drink	there's	danger	.	"	[	94	]
在哪里	有	喝	有	危险	.	"	[	-	]

有酒的地方就有危险。[94]

[ə; eɪ] [kwɪə(r)] [keɪs]

A	QUEER	CASE
一个	酷儿	案件

一个古怪的案例

['ægnəs] , [juː; jʊ][ænd; ənd][dʒɒn] [meɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [wɒtʃ] .

Agnes	,	you	and	John	may	look	at	this	watch	.
艾格尼丝	,	你	和	约翰	可能	看	在	这	手表	.

艾格尼丝，你和约翰可以看看这块手表。

[doʊnt][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪts] ['kʌvərɪŋ] [ɪz] ['veri] ['prɪti] ?

Don't	you	think	its	covering	is	very	pretty	?
不	你	思考	它是	覆盖	是	非常	漂亮的	?

你不觉得它的外皮很漂亮吗?

[ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɒtʃ] [ɪz] [kɔːld] [ɪts] [keɪs] .

The	covering	of	the	watch	is	called	its	case	.
这	覆盖	的	这	手表	是	称为	它是	案件	.

手表的外壳叫做表壳。

[naʊ] [wiː; wi] [wɪl] ['əʊpən][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [meɪ] [lʊk] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [siː] [wɒt] [ðɪs] ['prɪti] [keɪs] ['kʌvəz] .

Now	we	will	open	it	,	and	you	may	look	inside	and	see	what	this	pretty	case	covers	.
现在	我们	将要	打开	它	,	和	你	可能	看	里面	和	看	什么	这	漂亮的	案件	封面	.

现在我们把它打开，您可以看看里面，看看这个漂亮的盒子里装的是什么。

[lʊk] [æt; ət][ɔːl] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] [wiːlz] .

Look	at	all	these	little	wheels	.
看	在	全部	这些	小的	车轮	.

瞧瞧这些小轮子。

[haʊ] [smɔːl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] !

How	small	they	are	!
如何	小的	他们	是	!

它们真小啊!

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [wʊd] [steɪ] [ɪn] [pleɪs] [lɒŋ] , [ɔː(r)] [rʌn] [ænd; ənd] [kiːp] [taɪm] ,

Do	you	think	they	would	stay	in	place	long	,	or	run	and	keep	time	,
做	你	思考	他们	会	停留	在	地方	长的	,	或者	跑步	和	保持	时间	,

你认为它们会长时间待在原地，还是会奔跑并保持节奏?

[ɪf] [wiː; wi] [bruːzd] [ðem; ðəm][ɔː(r)] [tʊk] [ɒf] [ðə; ði] [keɪs] ?

if	we	bruised	them	or	took	off	the	case	?
如果	我们	瘀伤	他们	或者	采取	离开	这	案件	?

如果我们弄伤了它们或者取下了外壳呢?

[ðen] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [keɪs] [ɪz] [nɒt]['əʊnli] ['prɪti] , [bʌt; bət]['juːsf(ə)l] .

Then	you	see	the	case	is	not	only	pretty	,	but	useful	.
然后	你	看	这	案件	是	不是	仅有的	漂亮的	,	但	有用	.

然后你会发现这个手机壳不仅外观漂亮，而且实用。

[ˌaɪ 'tiː] [kiːps] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [wiːlz] [frɒm; frəm] ['getɪŋ] ['brəʊkən][ɔː(r)] ['dɜːti] .

It	keeps	the	little	wheels	from	getting	broken	or	dirty	.
它	保持	这	小的	车轮	从	获得	破碎的	或者	肮脏的	.

它可以防止小轮子损坏或弄脏。

[ˌaɪ 'tiː] [prə'tekts] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [hɑːm] .

It	protects	them	from	harm	.
它	保护	他们	从	伤害	.

它保护他们免受伤害。

[ɪz] [ðɪs] [juː; jʊ] ?

IS	THIS	YOU	?
是	这	你	?

这是你吗?

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [ɔː(r)] [keɪs] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] .

Look	at	the	covering	or	case	of	your	body	.
看	在	这	覆盖	或者	案件	的	你的	身体	.

看看你身体的覆盖物或外壳。

[ˌaɪ 'tiː] ['kʌvəz] [ænd; ənd] [prə'tekts] [juː; jʊ][dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [keɪs] [dʌz] [ðə; ði] [wɜːks] [ɪn][ðə; ði] [wɒtʃ] .

It	covers	and	protects	you	just	as	the	case	does	the	works	in	the	watch	.
它	封面	和	保护	你	只是	作为	这	案件	做	这	作品	在	这	手表	.

它像表壳在手表中发挥作用一样，为你提供保护。

[wel] , [let][ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['stɔːri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

Well	,	let	me	tell	you	a	story	about	it	.
出色地	,	让	我	告诉	你	一个	故事	关于	它	.

好，让我给你讲个关于这件事的故事。

[ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] ['kʌvəz] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['ɔːrgənz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['iːv(ə)n][mɔː(r)]

The	covering	of	your	body	covers	a	number	of	organs	which	are	even	more
这	覆盖	的	你的	身体	封面	一个	数字	的	器官	哪个	是	甚至	更多的

['wʌndəf(ə)l] [ðæn; ðən][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [wiːlz] [ɪn][ðə; ði] [wɒtʃ] .

wonderful	than	the	little	wheels	in	the	watch	.
精彩的	比	这	小的	车轮	在	这	手表	.

你的身体覆盖着许多器官，这些器官甚至比手表里的小齿轮还要奇妙。

[ðɪs] ['kʌvərɪŋ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv]['lɪt(ə)l] [həʊlz] .

This	covering	of	your	body	is	full	of	little	holes	.
这	覆盖	的	你的	身体	是	满的	的	小的	孔	.

你身体的这层覆盖物布满了小孔。

[ðiːz] [həʊlz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [smɔːl] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [wɪð] ['aʊə(r)] ['neɪkɪd] [aɪz] .

These	holes	are	too	small	to	be	seen	with	our	naked	eyes	.
这些	孔	是	也	小的	到	是	已见	和	我们的	裸	眼睛	.

这些孔太小了，肉眼无法看见。

[θruː] [ðiːz] [həʊlz] [eə(r)][ænd; ənd] ['sʌnʃaɪn] [get] ['ɪntuː][jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] ,

Through	these	holes	air	and	sunshine	get	into	your	body	,
通过	这些	孔	空气	和	阳光	得到	进入	你的	身体	,

空气和阳光可以通过这些小孔进入你的身体。

[ænd; ənd] [θruː] [ðiːz] ['taɪni] [həʊlz] ['lɪt(ə)l] [drɒps] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] [kʌm] [aʊt] .

and	through	these	tiny	holes	little	drops	of	water	come	out	.
和	通过	这些	微小的	孔	小的	滴	的	水	来	出去	.

水滴会从这些小孔中渗出。

[ðɪs] [ɪz] [swet] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [helps] [tuː; tə] [kiːp] ['aʊə(r)] ['bɒdɪz] [kuːl] .

This	is	sweat	,	and	it	helps	to	keep	our	bodies	cool	.
这	是	汗	,	和	它	帮助	到	保持	我们的	身体	凉爽的	.

这是汗液，它有助于保持我们身体凉爽。

[wen] [juː; jʊ] [rʌn] [-]
When you run [95]
什么时候 你 跑步 [-]

当你运行[95]

[ænd; ənd] [pleɪ] , [ðiːz] ['lɪt(ə)l] [drɒps] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [kiːp] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] ['getɪŋ] [tuː] [wɔːm] .
and play , these little drops of water keep you from getting too warm .
和 玩 , 这些 小的 滴 的 水 保持 你 从 获得 也 温暖的 .

玩耍时，这些小水滴可以防止你过热。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [help] [tuː; tə] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] [kliːn] [baɪ] ['brɪŋɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['bɪts] [ɒv; əv] [dɜːt] .
They also help to keep your body clean by bringing out the little bits of dirt .
他们 还 帮助 到 保持 你的 身体 干净的 经过 带来 出去 这 小的 比特 的 污垢 .

它们还能帮助清除体内细小的污垢，保持身体清洁。

[aɪ] ['wʌndə(r)] [ɪf] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [pɪg] , [huː] ,
I wonder if we are like a little pig , who ,
我 想知道 如果 我们 是 喜欢 一个 小的 猪 , WHO ,

我想知道我们是不是像一只小猪，

[wen] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ɑːskt] [hɪm] [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [haʊs] [hiː; hi] ['wɒntɪd] , [sed] , " [mʌd] [haʊs] ?
when his mother asked him what kind of a house he wanted , said , " mud house ?
什么时候 他的 母亲 问 他 什么 种类 的 一个 房子 他 通缉 , 说 , " 泥 房子 ?

当他母亲问他想要什么样的房子时，他说：“泥屋？”

" [ɪf] [səʊ] , [wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [həʊlz] [ɔːl] [kləʊzd] [ʌp] .
" If so , we will have the little holes all closed up .
" 如果 所以 , 我们 将要 有 这 小的 孔 全部 关闭 向上 .

“如果真是这样，我们就能把所有的小孔都堵上了。”

[ðen] [wiː; wi] [woʊnt] [hæv; həv] [ə; eɪ] [naɪs] , [sɒft] ,
Then we won't have a nice , soft ,
然后 我们 惯于 有 一个 好的 , 柔软的 ,

那样我们就不会有舒适柔软的.....

[pɪŋk] [skɪn] [ðæt] [wɪl] [let] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [drɒps] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [θruː] , [bʌt; bət] [wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['dɜːti] ,
pink skin that will let the little drops of water through , but we will have a dirty ,
粉色的 皮肤 那 将要 让 这 小的 滴 的 水 通过 , 但 我们 将要 有 一个 肮脏的 ,

粉红色的皮肤会让细小的水滴渗过，但我们会弄脏它。

['mʌdi] - ['lʊkɪŋ] [skɪn] .
muddy - looking skin .
浑 - 寻找 皮肤 .

皮肤看起来脏兮兮的。

[wen] [wiː; wi] [rʌn] [ænd; ənd] [pleɪ] [wiː; wi] [get] [səʊ] [wɔːm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [meɪk] [ˌjuː 'es] [sɪk] .
When we run and play we get so warm that it will make us sick .
什么时候 我们 跑步 和 玩 我们 得到 所以 温暖的 那 它 将要 制作 我们 生病的 .

我们跑步玩耍时会变得非常热，以至于会生病。

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi] [teɪk] [naɪs] [wɔːm] [bɑːθs] [twaɪs] [ə; eɪ] [wiːk] [æt; ət] [naɪt] ,
But if we take nice warm baths twice a week at night ,
但 如果 我们 拿 好的 温暖的 浴室 两次 一个 星期 在 夜晚 ,

但如果我们每周晚上洗两次舒服的热水澡，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [kuːl] [spʌndʒ] [bæθ.bɑːθ] ['evri] ['mɔːnɪŋ] , [wɪð] [gʊd] [klɪə(r)]['wɔːtə(r)][ænd; ənd][səʊp] ,

and	a	cool	sponge	bath	every	morning	,	with	good	clear	water	and	soap	,
和	一个	凉爽的	海绵	洗澡	每一个	早晨	,	和	好的	清除	水	和	肥皂	,

每天早上用清水和肥皂擦洗一下凉爽的澡。

[wiː; wi] [wɪl] [biː; bi] [laɪk] [ðə; ði] [wɒtʃ] , [-]

we	will	be	like	the	watch	,	[	96	]
我们	将要	是	喜欢	这	手表	,	[	-	]

我们将像手表一样，[96]

[ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kʌvərɪŋ] ,

and	have	a	beautiful	covering	,
和	有	一个	美丽的	覆盖	,

而且外观漂亮，

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɪl] [help] [tuː; tə] [kiːp] ['aʊə(r)] ['wʌndəf(ə)l] ['ɔːrgənz][ænd; ənd] ['bɒdi] [wel] [ænd; ənd] [strɒŋ] .

and	this	will	help	to	keep	our	wonderful	organs	and	body	well	and	strong	.
和	这	将要	帮助	到	保持	我们的	精彩的	器官	和	身体	出色地	和	强的	.

这有助于保持我们奇妙的器官和身体健康强壮。

[wiː; wi][mʌst; məst] [beɪð] ['aʊə(r)][hændz]['ɒf(ə)n] , [ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [ɒn][ðem; ðəm][naɪs]

We	must	bathe	our	hands	often	,	and	keep	the	covering	on	them	nice
我们	必须	洗澡	我们的	双手	经常	,	和	保持	这	覆盖	在	他们	好的

[ænd; ənd] [kliːn] .

and	clean	.
和	干净的	.

我们必须经常洗手，并保持手上的皮肤清洁。

['sʌmtaɪmz] [dʒɜːrmz][get][ɒn]['aʊə(r)][hændz] , [ænd; ənd] , [ɪf] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [wɒʃ] [ðem; ðəm]['ɒf(ə)n] ,

Sometimes	germs	get	on	our	hands	,	and	,	if	we	do	not	wash	them	often	,
有时	细菌	得到	在	我们的	双手	,	和	,	如果	我们	做	不是	洗	他们	经常	,

有时候细菌会沾到我们的手上，如果我们不经常洗手，

[wiː; wi] [meɪ] ['kæri] [ðem; ðəm][tuː; tə]['aʊə(r)] [maʊðz] .

we	may	carry	them	to	our	mouths	.
我们	可能	携带	他们	到	我们的	嘴	.

我们可以把它们送到嘴边。

['sʌmtaɪmz] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [wiː; wi] " [kætʃ] " [ə; eɪ] [dɪ'ziːz] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi][duː; də][nɒt] [kiːp]

Sometimes	this	is	the	way	we	"	catch	"	a	disease	,	because	we	do	not	keep
有时	这	是	这	方式	我们	"	抓住	"	一个	疾病	,	因为	我们	做	不是	保持

[ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] ,

the	covering	,
这	覆盖	,

有时我们就是这样“感染”疾病的，因为我们没有做好防护措施。

[ɔː(r)] [keɪs] , [ɒn]['aʊə(r)][hændz] [kliːn] .

or	case	,	on	our	hands	clean	.
或者	案件	,	在	我们的	双手	干净的	.

或者，让我们双手保持干净。

[wɒtʃ] [ðə; ði] [bɜːdz]

WATCH	THE	BIRDS
手表	这	鸟类

观察鸟类

[dɪd] [juː; jʊ]['evə(r)] [wɒtʃ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɜːdz] [æz; əz] [ðeɪ] [flai] [daʊn] [tuː; tə][ə; eɪ]['gʌtə(r)] ,

Did	you	ever	watch	the	little	birds	as	they	fly	down	to	a	gutter	,
做过	你	曾经	手表	这	小的	鸟类	作为	他们	飞	向下	到	一个	排水沟	,

你有没有观察过小鸟飞到水沟里的样子?

[ɔː(r)]['lɪt(ə)l] [striːm] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] , [haʊ] [ðeɪ] [dɪp][ðeə(r)] [bɪls] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ?

or	little	stream	of	water	,	how	they	dip	their	bills	into	the	water	?
或者	小的	溪流	的	水	,	如何	他们	蘸	他们的	账单	进入	这	水	?

或者一小股水流，他们是如何将嘴伸入水中的?

[duː; də] [ðeɪ] [dʒʌst][flaɪ] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)]['əʊnli][tuː; tə][get][ə; eɪ][drɪŋk] ?

Do	they	just	fly	down	into	the	water	only	to	get	a	drink	?
做	他们	只是	飞	向下	进入	这	水	仅有的	到	得到	一个	喝	?

它们是不是只是为了喝水才飞到水里去的?

[nəʊ] , [ɪn'diːd] .

No	,	indeed	.
不	,	的确	.

确实如此。

[ðeɪ] [fɪl] [ðeə(r)] [bɪls] [wɪð] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd] [-]

They	fill	their	bills	with	water	and	[	97	]
他们	充满	他们的	账单	和	水	和	[	-	]

他们用账单装满水和[97]

[pɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][ɔːl]['əʊvə(r)][ðeə(r)] ['feðər] .

pour	it	all	over	their	feathers	.
倒	它	全部	超过	他们的	羽毛	.

把液体全部倒在它们的羽毛上。

[ðeɪ] [get]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['splæʃɪŋ] [ðeɪ] [hæv; həv] !

They	get	into	the	water	,	and	such	a	splashing	they	have	!
他们	得到	进入	这	水	,	和	这样的	一个	溅起水花	他们	有	!

它们跳进水里，溅起巨大的水花!

[ɔːl] [bɜ˞dz] [ænd; ənd] ['ænɪmlz] [wɒʃ] [ðəm'selvz] [kliːn] [ænd; ənd] [naɪs] [wen] [ðeɪ] [kæn; kən] [get] [tuː; tə] ['wɔːtə(r)] .

All	birds	and	animals	wash	themselves	clean	and	nice	when	they	can	get	to	water	.
全部	鸟类	和	动物	洗	他们自己	干净的	和	好的	什么时候	他们	能	得到	到	水	.

所有鸟类和动物只要能找到水源，都会把自己洗得干净清爽。

[əʊld]['rəʊvə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] ['swɪmɪŋ] [ænd; ənd] ['beɪðɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [kriːk] .

Old	Rover	has	a	good	time	swimming	and	bathing	in	the	creek	.
老的	路虎	有	一个	好的	时间	游泳	和	洗澡	在	这	溪	.

老罗孚在小溪里游泳洗澡，玩得很开心。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [weɪ] [ðeɪ] [kiːp] [ðeə(r)] [skɪnz] [naɪs][ænd; ənd] [kliːn] ,

This	is	the	way	they	keep	their	skins	nice	and	clean	,
这	是	这	方式	他们	保持	他们的	皮肤	好的	和	干净的	,

这就是他们保持皮肤清洁光滑的方法。

[ænd; ənd][ðeə(r)][heə(r)][ænd; ənd] ['feðər] [slɪk] [ænd; ənd] ['ʃaɪnɪŋ] .

and	their	hair	and	feathers	slick	and	shining	.
和	他们的	头发	和	羽毛	光滑	和	灼灼	.

它们的头发和羽毛光滑闪亮。

" [drɪŋk] [les] , [briːð] [mɔː(r)] ;

"	Drink	less	,	breathe	more	;
"	喝	较少的	,	呼吸	更多的	;

少喝水，多呼吸;

[iːt] [les] , [tʃuː] [mɔː(r)] ;

Eat	less	,	chew	more	;
吃	较少的	,	嚼	更多的	;

少吃多嚼;

[raɪd] [les] , [wɔːk] [mɔː(r)] ;
Ride less , walk more ;
骑 较少的 , 走 更多的 ;

少骑车，多走路；

['wʌri] [les] , [wɜːk] [mɔː(r)] ;
Worry less , work more ;
担心 较少的 , 工作 更多的 ;

少些忧虑，多些努力；

[priːtʃ] [les] , ['præktɪs] [mɔː(r)] .
Preach less , practice more .
布道 较少的 , 实践 更多的 .

少说多做。

" — [sɪ'lektɪd] .
" — Selected .
" — 已选 .

—已选。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bʌtəflaɪ]
THE LITTLE GIRL AND THE BUTTERFLY
这 小的 女孩 和 这 蝴蝶

小女孩和蝴蝶

[və'dʒɪniə][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl] [huː] [laɪvz; lɪvz][ɪn] [nɒt] [fɑː(r)] - [ə'weɪ] [lænd] .
Virginia is a little girl who lives in Not Far - Away Land .
弗吉尼亚州 是 一个 小的 女孩 WHO 生活 在 不是 远的 - 离开 土地 .

弗吉尼亚是一个住在不远国度的小女孩。

[hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [waɪz] ['wʊmən] ,
Her mother is a wise woman ,
她 母亲 是 一个 明智的 女士 ,

她的母亲是一位睿智的女性。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['wɒnts] [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l][gɜːl][tuː; tə] [grəʊ] [ʌp] ['ɪntuː][ə; eɪ] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l]
and she wants her little girl to grow up into a strong and beautiful
[jʌŋ] ['wʊmən] .
young woman .
年轻的 女士 .

她希望自己的女儿能成长为一个坚强美丽的年轻女性。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bʌtəflaɪ]
THE LITTLE GIRL AND THE BUTTERFLY
这 小的 女孩 和 这 蝴蝶

小女孩和蝴蝶

[sʌm; səm] [deɪz] [və'dʒɪniə] [paut] [ænd; ənd][ɪz] [krɒs] .
Some days Virginia pouts and is cross .
一些 天 弗吉尼亚州 撅嘴 和 是 叉 .

有时候弗吉尼亚会撅嘴生气。

[ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɒt][gəʊ][aʊt][tuː; tə] [pleɪ] .
She does not go out to play .
她 做 不是 去 出去 到 玩 .

她不出去玩。

[ʃiː; ʃi] [kraɪz] [fɔː(r); fə(r)] [θɪŋz] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [dʌz] [nɒt] [wɒnt] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][hæv; həv] .
She cries for things her mother does not want her to have .
她 哭泣 为了 事物 她 母亲 做 不是 想 她 到 有 .

她哭着要她妈妈不想要的东西。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [nɒt] [-]
She will not [99]
她 将要 不是 [-]

她不会[99]

[teɪk] [ə; eɪ][næp][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [snʌg] ['lɪt(ə)l] [bed] .
take a nap in her snug little bed .
拿 一个 午睡 在 她 舒适 小的 床 .

在她舒适的小床上打个盹儿。

[ʃiː; ʃi] [kraɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['kændi] , [ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [iːt] [hɜː(r); hə(r)] [bred] [ænd; ənd] ['bʌtə(r)] .
She cries for candy , and will not eat her bread and butter .
她 哭泣 为了 糖果 , 和 将要 不是 吃 她 面包 和 黄油 .

她哭着要糖果，却不肯吃面包和黄油。

[wʌn] [deɪ] [və'dʒɪniə] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] - [step] , ['paʊtɪŋ] ; [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [fə'gɒtn] [tuː; tə]
One day Virginia was sitting on the door - step , pouting ; she had forgotten to
一 天 弗吉尼亚州 曾是 坐着 在 这 门 - 步 , 撅嘴 ; 她 有 被遗忘的 到
[biː; bi] [gʊd] [ðæt] [deɪ] .
be good that day .
是 好的 那 天 .

有一天，弗吉尼亚坐在门阶上，撅着嘴；她那天忘记要乖了。

['prez(ə)ntli] , [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['bʌtəflaɪ] ['flʌtə] [daʊn] [nɪə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
Presently , a beautiful butterfly fluttered down near her .
目前 , 一个 美丽的 蝴蝶 飘动 向下 靠近 她 .

这时，一只美丽的蝴蝶翩翩飞落到她身边。

[və'dʒɪniə] [fə'gɒt] [ɔːl][hɜː(r); hə(r)] ['nɔːti] [θɔːts] [ænd; ənd] [sed] , " [tel] [ˌem 'iː] , ['prɪti] ['bʌtəflaɪ] ,
Virginia forgot all her naughty thoughts and said , " Tell me , pretty Butterfly ,
弗吉尼亚州 忘了 全部 她 淘气 想法 和 说 , " 告诉 我 , 漂亮的 蝴蝶 ,

弗吉尼亚忘记了所有不怀好意的想法，说道：“告诉我，漂亮的蝴蝶，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm][ænd; ənd] [wɒt] [meɪd] [juː; jʊ][səʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] ?
where did you come from and what made you so beautiful ?
在哪里 做过 你 来 从 和 什么 制成 你 所以 美丽的 ?

你来自哪里？是什么让你如此美丽？

" [ðə; ði] ['bʌtəflaɪ] [tɜːnd] [ɪts] ['prɪti] [hed] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][və'dʒɪniə][ə; eɪ]['məʊmənt] .
" The Butterfly turned its pretty head and looked at Virginia a moment .
" 这 蝴蝶 转向 它是 漂亮的 头 和 看起来 在 弗吉尼亚州 一个 片刻 .

“蝴蝶转过它漂亮的脑袋，看了弗吉尼亚一会儿。”

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [sed] , " ['lɪt(ə)l] [gɜːl] ,
Then it said , " Little girl ,
然后 它 说 , " 小的 女孩 ,

然后它说：“小女孩，

[aɪl] [tel] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['siːkrət] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [fə'get] [jɔː(r); jə(r)] [paut] [ænd; ənd]['lɪs(ə)n] .
I'll tell you a secret if you will forget your pouts and listen .
患病的 告诉 你 一个 秘密 如果 你 将要 忘记 你的 撅嘴 和 听 .

如果你能放下嘴巴认真听我说，我就告诉你一个秘密。

" [və'dʒɪniə] ['prɒmɪst] .
" Virginia promised .
" 弗吉尼亚州 承诺 .

弗吉尼亚承诺过。

" [aɪ][wɒz; wəz][æn; ən] [eg] [wʌns] ; [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [nəʊ] , ['lɪt(ə)l][gɜːl] , ['evri] ['lɪvɪŋ] [θɪŋ] ['kʌmz]

"	I	was	an	egg	once	;	for	you	know	,	little	girl	,	every	living	thing	comes
"	我	曾是	一个	蛋	一次	;	为了	你	知道	,	小的	女孩	,	每一个	活的	事物	来

[frɒm; frəm][æn; ən] [eg] .

from	an	egg	.
从	一个	蛋	.

“我曾经是一个蛋；因为你知道，小女孩，所有生物都来自蛋。”

[ðɪs] [eg] ['hætʃt] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [griːn] [wɜːm] [krɔːl] [aʊt] .

This	egg	hatched	,	and	a	little	green	worm	crawled	out	.
这	蛋	孵化	,	和	一个	小的	绿色的	蠕虫	爬行	出去	.

这颗蛋孵化了，一条绿色的小虫子爬了出来。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [griːn] [wɜːm] [wɒz; wəz][aɪ] ,

This	little	green	worm	was	I	,
这	小的	绿色的	蠕虫	曾是	我	,

这条绿色的小虫子就是我，

[ænd; ənd][aɪ][dɪd][nɒt] [nəʊ] [ðen] [ðæt] [sʌm; səm] [deɪ] [aɪ] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['bʌtəflaɪ] .

and	I	did	not	know	then	that	some	day	I	would	be	a	beautiful	butterfly	.
和	我	做过	不是	知道	然后	那	一些	天	我	会	是	一个	美丽的	蝴蝶	.

那时我并不知道，有一天我会变成一只美丽的蝴蝶。

" [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] ['lɪt(ə)l] [wɜːm] , [ænd; ənd][dɪd][ɔːl][ðə; ði] [θɪŋz] ['mʌðə(r)] ['neɪtʃə(r)][təʊld][ˌem 'iː]

"	I	was	a	good	little	worm	,	and	did	all	the	things	Mother	Nature	told	me
"	我	曾是	一个	好的	小的	蠕虫	,	和	做过	全部	这	事物	母亲	自然	讲述	我

[tuː; tə][duː; də] .

to	do	.
到	做	.

“我是一条乖巧的小虫子，做了大自然母亲告诉我的一切事情。”

[aɪ][et; eɪt][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .

I	ate	the	things	that	were	good	for	me	.
我	吃	这	事物	那	是	好的	为了	我	.

我吃了对我有益的东西。

[aɪ] [laɪkt] [naɪs] , ['dʒuːsi] [liːvz] — [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] ['neɪtʃə(r)][təʊld][ˌem 'iː] [ðeɪ] [wʊd] [meɪk] [-]

I	liked	nice	,	juicy	leaves	—	and	Mother	Nature	told	me	they	would	make	[	100	]
我	喜欢	好的	,	多汁的	树叶	—	和	母亲	自然	讲述	我	他们	会	制作	[	-	]

我喜欢鲜嫩多汁的叶子——大自然告诉我它们会[100]

[ˌem 'iː] [grəʊ] [bɪg][ænd; ənd] [strɒŋ] .

me	grow	big	and	strong	.
我	生长	大的	和	强的	.

让我长得又高又壮。

['lɪt(ə)l] ['beɪbiz] [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [kɑːvz] [hæv; həv][naɪs] [wɔːm] [mɪlk] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [grəʊ] ,

Little	babies	and	little	calves	have	nice	warm	milk	to	make	them	grow	,
小的	婴儿	和	小的	小牛	有	好的	温暖的	牛奶	到	制作	他们	生长	,

小婴儿和小牛犊喝温热的牛奶是为了茁壮成长。

[ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [wərmz] [iːt] [naɪs] , ['tendə(r)] , [griːn] [liːvz] .

and	little	worms	eat	nice	,	tender	,	green	leaves	.
和	小的	蠕虫	吃	好的	,	投标	,	绿色的	树叶	.

小虫子吃鲜嫩的绿叶。

[aɪ] [tʃuː] [ðem; ðəm] [ʌp] [faɪn] , [səʊ] [ðæt] [maɪ] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['stʌmək] [kʊd; kəd][daɪ'dʒest][ðem; ðəm] .

I	chewed	them	up	fine	,	so	that	my	very	little	stomach	could	digest	them	.
我	咀嚼	他们	向上	美好的	,	所以	那	我的	非常	小的	胃	可以	消化	他们	.

我把它们嚼碎了，这样我那小小的胃才能消化它们。

[duː; də] [juː; jʊ] [laɪk] [jɔː(r); jə(r)] [bred] [ænd; ənd] ['bʌtə(r)] ?

Do	you	like	your	bread	and	butter	?
做	你	喜欢	你的	面包	和	黄油	?

你喜欢吃面包和黄油吗?

" [aɪ] [duː; də] [nɒt] [kraɪ] [fɔː(r); fə(r)] [θɪŋz] ['mʌðə(r)] ['neɪtʃə(r)] [telz] [ˌem 'iː] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] .

"	I	do	not	cry	for	things	Mother	Nature	tells	me	are	not	good	for	me	.
"	我	做	不是	哭	为了	事物	母亲	自然	讲述	我	是	不是	好的	为了	我	.

“我不会为大自然告诉我对我不好的东西而哭泣。”

['evri] [deɪ] [aɪ] [teɪk] ['plenti] [ɒv; əv] [kuːl] ,

Every	day	I	take	plenty	of	cool	,
每一个	天	我	拿	很多	的	凉爽的	,

我每天都会服用大量的降温药物，

[freʃ] ['wɔːtə(r)] [tuː; tə] [drɪŋk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [drɒps] [aɪ] [faɪnd] [ɒn] [ðə; ði] [liːvz] .

fresh	water	to	drink	from	the	drops	I	find	on	the	leaves	.
新鲜的	水	到	喝	从	这	滴	我	寻找	在	这	树叶	.

从树叶上滴落的水珠中汲取清水饮用。

['lɪt(ə)l] [wərmz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['lɪt(ə)l] [gˈɜːlz] , [niːd] [kuːl] , [pjʊə(r)] ['wɔːtə(r)] .

Little	worms	,	as	well	as	little	girls	,	need	cool	,	pure	water	.
小的	蠕虫	,	作为	出色地	作为	小的	女孩们	,	需要	凉爽的	,	纯的	水	.

小虫子和小女孩一样，都需要凉爽、纯净的水。

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [siː] [maɪ] [bæθ.bɑːθ] - [tʌb] ; [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [rəʊz] [liːf] [fɪld] [wɪð] ['djuːdrɒp] .

"	You	should	see	my	bath	-	tub	;	it	is	a	rose	leaf	filled	with	dewdrops	.
"	你	应该	看	我的	洗澡	-	浴缸	;	它	是	一个	玫瑰	叶子	已填	和	露珠	.

“你应该看看我的浴缸；它就像一片装满露珠的玫瑰叶子。”

[əʊ] , [haʊ] [kliːn] [ænd; ənd] [swiːt] [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['ɑːftə(r)] [maɪ] ['deɪli] [bæθ.bɑːθ] !

Oh	,	how	clean	and	sweet	I	am	after	my	daily	bath	!
哦	,	如何	干净的	和	甜的	我	是	后	我的	日常的	洗澡	!

每天洗完澡后，我感觉好干净好甜美啊!

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [freʃ] [ænd; ənd] [fɪt] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['trævlz] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [griːn] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] ['prɪti] [rəʊz] [vaɪnz] .

I	am	fresh	and	fit	for	my	travels	over	the	green	bushes	and	pretty	rose	vines	.
我	是	新鲜的	和	合身	为了	我的	旅行	超过	这	绿色的	灌木丛	和	漂亮的	玫瑰	藤蔓	.

我精神抖擞，状态极佳，可以穿越绿树丛和美丽的玫瑰藤蔓。

" [wʌns] [aɪ] [klaɪmd] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [haɪ] ['meɪp(ə)l] [triː] , [ænd; ənd] ['restɪd] [ɒn] [ə; eɪ] [liːf] ,

"	Once	I	climbed	to	the	top	of	a	high	maple	tree	,	and	rested	on	a	leaf	,
"	一次	我	攀登	到	这	顶部	的	一个	高的	枫	树	,	和	休息	在	一个	叶子	,

“有一次，我爬到一棵高高的枫树顶上，躺在一片叶子上休息，

[waɪl] [aɪ] [wɒtʃt] [ðə; ði] [fəʊks] [bɪ'ləʊ] ['pɑːsɪŋ] .

while	I	watched	the	folks	below	passing	.
尽管	我	观看	这	各位	以下	通过	.

我看着下面的人们经过。

" ['ɑːftə(r)] [aɪ] [hæd; həd] ['iːt(ə)n] , [ænd; ənd] [beɪðd] , [ænd; ənd] [pleɪd] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] ['mʌðə(r)] ['neɪtʃə(r)] ['wɒntɪd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] ,

"	After	I	had	eaten	,	and	bathed	,	and	played	as	long	as	Mother	Nature	wanted	me	to	,
"	后	我	有	吃	,	和	洗澡	,	和	玩	作为	长的	作为	母亲	自然	通缉	我	到	,

“吃饱喝足、洗完澡、尽情玩耍之后，我就不再想睡觉了。”

[ai] [kɜːld] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] ['taɪnɪ] ['kreɪd(ə)l] [ænd; ənd] [went] [fɑːst] [ə'sliːp] .

I	curled	up	in	a	tiny	cradle	and	went	fast	asleep	.
我	卷曲	向上	在	一个	微小的	摇篮	和	去	快速地	睡着了	.

我蜷缩在小小的摇篮里，很快就睡着了。

" [maɪ] [næp] ['lɑːstɪd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] — [ɔːl] ['wɪntə(r)] .

"	My	nap	lasted	a	long	time	—	all	winter	.
"	我的	午睡	持续	一个	长的	时间	—	全部	冬天	.

“我的午睡时间很长——整个冬天都是如此。”

[ɔːl] ['beɪbiz] [niːd] [sliːp] , [juː; jʊ] [nəʊ] ; [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ðem; ðəm] [grəʊ] [-]

All	babies	need	sleep	,	you	know	;	it	makes	them	grow	[	101	]
全部	婴儿	需要	睡觉	,	你	知道	;	它	制作	他们	生长	[	-	]

你知道，所有婴儿都需要睡眠；睡眠能让他们成长[101]

['helθi] [ænd; ənd] [strɒŋ] .

healthy	and	strong	.
健康	和	强的	.

健康强壮。

['mʌðə(r)] ['neɪtʃə(r)] [wɒz; wəz] [waɪz] ; [ʃiː; ʃi] [hʌŋ] [maɪ] ['kreɪd(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [brɑːntʃ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [triː] ,

Mother	Nature	was	wise	;	she	hung	my	cradle	to	the	branch	of	a	tree	,
母亲	自然	曾是	明智的	;	她	悬挂	我的	摇篮	到	这	分支	的	一个	树	,

大自然母亲很聪明，她把我的摇篮挂在了树枝上。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪn] [ðə; ði] [pjʊə(r)] [freʃ] [eə(r)] [waɪl] [ai] [wɒz; wəz] ['sliːpɪŋ] .

where	it	would	be	in	the	pure	fresh	air	while	I	was	sleeping	.
在哪里	它	会	是	在	这	纯的	新鲜的	空气	尽管	我	曾是	睡眠	.

在那里，我睡觉的时候可以呼吸到纯净的新鲜空气。

[ðə; ði] [wɪndz; waɪndz] [sæŋ] [swiːt] [lʌləbaɪz] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .

The	winds	sang	sweet	lullabys	to	me	.
这	风	唱	甜的	摇篮曲	到	我	.

风儿为我唱起了甜美的摇篮曲。

[sʌm; səm] [faɪn] [deɪz] [dʒæk] [frɒst] [wʊd] [gəʊ] ['wɪslɪŋ] [baɪ] .

Some	fine	days	Jack	Frost	would	go	whistling	by	.
一些	美好的	天	杰克	霜	会	去	吹口哨	经过	.

天气晴朗的日子里，寒风会呼啸而过。

['sʌmtaɪmz] [æn; ən] ['aɪsɪk(ə)l] [wʊd] [swɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [seɪm] [brɑːntʃ] [wɪð] [ˌem 'iː] .

Sometimes	an	icicle	would	swing	on	the	same	branch	with	me	.
有时	一个	冰柱	会	摇摆	在	这	相同的	分支	和	我	.

有时，一根冰柱会和我一起挂在同一根树枝上。

[wen] [ðə; ði] [wɔːm] [sʌn] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [klaʊdz] ,

When	the	warm	sun	came	out	from	behind	the	clouds	,
什么时候	这	温暖的	太阳	来了	出去	从	在后面	这	云	,

当温暖的太阳从云层后探出头来时，

[daʊn] [wʊd] [gəʊ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['aɪsɪk(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] , ['ʃætəd] [ænd; ənd] ['spɑːklɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['daɪəməndz] .

down	would	go	the	little	icicle	to	the	ground	,	shattered	and	sparkling	like	a	thousand	diamonds	.
向下	会	去	这	小的	冰柱	到	这	地面	,	破碎	和	闪闪发光	喜欢	一个	千	钻石	.

小冰柱会掉到地上，破碎后闪闪发光，就像上千颗钻石一样。

[ɔːl] [ðɪs] [taɪm] [ai] [wɒz; wəz] [tʌkt] [ə'weɪ] [ɪn] [maɪ] [wɔːm] , [braʊn] ['kreɪd(ə)l] ,

All	this	time	I	was	tucked	away	in	my	warm	,	brown	cradle	,
全部	这	时间	我	曾是	塞进去	离开	在	我的	温暖的	,	棕色的	摇篮	,

这段时间我一直安睡在温暖的棕色摇篮里，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['dʒent(ə)l] [sprɪŋ] ['briːzɪz] [tuː; tə] [weɪk] [ˌem 'iː] .

waiting	**for**	**the**	**gentle**	**spring**	**breezes**	**to**	**wake**	**me**	**.**
等待	为了	这	温和的	春天	微风	到	唤醒	我	.

等待和煦的春风唤醒我。

" [wʌn] [deɪ] [aɪ] [wəʊk] [frɒm; frəm][maɪ] [lɒŋ] [næp][tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kriːtʃə(r)] .

"	**One**	**day**	**I**	**woke**	**from**	**my**	**long**	**nap**	**to**	**find**	**that**	**I**	**was**	**a**	**beautiful**	**creature**	**.**
"	一	天	我	觉醒	从	我的	长的	午睡	到	寻找	那	我	曾是	一个	美丽的	生物	.

“有一天，我从漫长的午睡中醒来，发现自己变成了一个美丽的生物。”

['mʌðə(r)] ['neɪtʃə(r)][hæd; həd] [drest] [ˌem 'iː][ɪn] ['wʌndəf(ə)l] [k'ʌləz] .

Mother	**Nature**	**had**	**dressed**	**me**	**in**	**wonderful**	**colors**	**.**
母亲	自然	有	穿着	我	在	精彩的	颜色	.

大自然母亲为我穿上了绚丽的色彩。

[maɪ] [wɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['gɔːdi] .

My	**wings**	**were**	**gaudy**	**.**
我的	翅膀	是	艳丽的	.

我的翅膀很艳丽。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd]['gɪv(ə)n][ˌem 'iː]['greɪsf(ə)l] [legz] [ɒn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [wɔːk] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['prɪti] [hed]

She	**had**	**given**	**me**	**graceful**	**legs**	**on**	**which**	**to**	**walk**	**,**	**and**	**a**	**pretty**	**head**
她	有	给定	我	优美	腿	在	哪个	到	走	,	和	一个	漂亮的	头

[ænd; ənd] ['bɒdi] .

and	**body**	**.**
和	身体	.

她给了我一双优雅的腿，让我可以行走，还有漂亮的脸蛋和身材。

[aɪ][kʊd; kəd][flaɪ][frɒm; frəm]['flaʊə(r)][tuː; tə]['flaʊə(r)] .

I	**could**	**fly**	**from**	**flower**	**to**	**flower**	**.**
我	可以	飞	从	花	到	花	.

我可以从一朵花飞到另一朵花。

[aɪ][dɪd] [nɒt] [iːt] [liːvz] ['eni] [mɔː(r)] , [bʌt; bət][aɪ][dræŋk]['nektə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['flaʊə(r)] [kʌps] .

I	**did**	**not**	**eat**	**leaves**	**any**	**more**	**,**	**but**	**I**	**drank**	**nectar**	**from**	**the**	**flower**	**cups**	**.**
我	做过	不是	吃	树叶	任何	更多的	,	但	我	喝	花蜜	从	这	花	杯子	.

我不再吃树叶，而是喝花杯里的花蜜。

" [aɪ] [lʌv] [ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] , [ðə; ði][klɪə(r)]['wɔːtə(r)] , [ðə; ði] [griːn] [grɑːs] , [ðə; ði] [braɪt] ['flaʊəz] ,

"	**I**	**love**	**the**	**sunshine**	**,**	**the**	**clear**	**water**	**,**	**the**	**green**	**grass**	**,**	**the**	**bright**	**flowers**	**,**
"	我	爱	这	阳光	,	这	清除	水	,	这	绿色的	草	,	这	明亮的	花朵	,

我喜欢阳光、清澈的湖水、绿草和鲜艳的花朵。

[ænd; ənd][aɪ] [lʌv] [tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði] [bɜːdz] [sɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [triːz] .

and	**I**	**love**	**to**	**hear**	**the**	**birds**	**sing**	**in**	**the**	**trees**	**.**
和	我	爱	到	听到	这	鸟类	唱歌	在	这	树木	.

我喜欢听鸟儿在树上歌唱。

[aɪ] [lʌv] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['biːz] , [æz; əz] [ðeɪ] [rəʊv] [frɒm; frəm]['flaʊə(r)][tuː; tə]['flaʊə(r)][tuː; tə] [-]

I	**love**	**to**	**see**	**the**	**bees**	**,**	**as**	**they**	**rove**	**from**	**flower**	**to**	**flower**	**to**	**[**	**102**	**]**
我	爱	到	看	这	蜜蜂	,	作为	他们	漫游	从	花	到	花	到	[	-	]

我喜欢看蜜蜂在花丛间穿梭[102]

['gæðə(r)] ['hʌni] .

gather	**honey**	**.**
收集	蜂蜜	.

采集蜂蜜。

[laɪf] [siːm] [wʌn] [lɒŋ] , [swiːt] [sɒŋ] [æz; əz][aɪ] [flɪt] [hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)] .

Life	**seems**	**one**	**long**	**,**	**sweet**	**song**	**as**	**I**	**flit**	**here**	**and**	**there**	**.**
生活	似乎	一	长的	,	甜的	歌曲	作为	我	掠过	这里	和	那里	.

人生就像一首漫长而甜蜜的歌，我四处游荡。

" ['lɪt(ə)l] [gɜːl] ,
" Little girl ,
" 小的 女孩 ,

“小女孩，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [æz; əz][ai] ['lɪsnd] [wen] ['mʌðə(r)] ['neɪtʃə(r)][təʊld][ˌem 'iː]
if you will listen to your mother as I listened when Mother Nature told me
如果 你 将要 听 到 你的 母亲 作为 我 听着 什么时候 母亲 自然 讲述 我
[haʊ] [tuː; tə] [grəʊ] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ,
how to grow strong and beautiful ,
如何 到 生长 强的 和 美丽的 ,

如果你能像我当年听从大自然母亲的教诲那样听从你母亲的教诲，学会如何变得强壮美丽，

[juː; jʊ] [wɪl] [grəʊ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [strɒŋ] , ['helθi] [gɜːl] , [wɪð] ['rəʊzi] [tʃiːks] [ænd; ənd] ['spɑːklɪŋ]
you will grow to be a strong , healthy girl , with rosy cheeks and sparkling
你 将要 生长 到 是 一个 强的 , 健康 女孩 , 和 红润 脸颊 和 闪闪发光
[aɪz] .
eyes .
眼睛 .

你会长成一个强壮、健康的女孩，脸颊红润，眼睛明亮。

[tuː; tə][biː; bi] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['helθi] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['bjuːtɪf(ə)l] .
To be strong and healthy is to be beautiful .
到 是 强的 和 健康 是 到 是 美丽的 .

强壮健康就是美丽。

" QUESTIONS1 .
" QUESTIONS1 .
" QUESTIONS1 .

问题1.

[waɪ] [wɒz; wəz][və'dʒɪniə] [krɒs] ?
Why was Virginia cross ?
为什么 曾是 弗吉尼亚州 叉 ?

弗吉尼亚为什么要穿越?

[haʊ] [dɪd][ʃiː; ʃi] [bɪ'heɪv] ? [ˌtuː'tuː] .
How did she behave ? 2 .
如何 做过 她 表现 ? 2 .

她的行为举止如何? 2.

[wɒt] ['flʌtə] [daʊn] [baɪ][hɜː(r); hə(r)] ?
What fluttered down by her ?
什么 飘动 向下 经过 她 ?

什么东西飘落在她身边?

[wɒt] ['stɔːri] [dɪd][ðə; ði] ['bʌtəflaɪ] [tel] [və'dʒɪniə] ? [θriː] .
What story did the butterfly tell Virginia ? 3 .
什么 故事 做过 这 蝴蝶 告诉 弗吉尼亚州 ? 3 .

蝴蝶给弗吉尼亚讲了什么故事? 3.

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [fuːd] [dɪd] ['mʌðə(r)] ['neɪtʃə(r)][prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['beɪbi] [ðæt] [wʌn] [deɪ]
What kind of food did Mother Nature prepare for the little baby that one day
什么 种类 的 食物 做过 母亲 自然 准备 为了 这 小的 婴儿 那 一 天
[wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['bʌtəflaɪ] ?
was to be a butterfly ?
曾是 到 是 一个 蝴蝶 ?

大自然母亲为这个将来会变成蝴蝶的小婴儿准备了什么样的食物呢?

[wɒz; wəz] [ðɪs] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fuːd] [ˌaɪ 'tiː] ['niːdɪd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [gruː] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['bʌtəflaɪ] ?

Was	**this**	**different**	**from**	**the**	**food**	**it**	**needed**	**when**	**it**	**grew**	**into**	**a**	**butterfly**	**?**
曾是	这	不同的	从	这	食物	它	需要	什么时候	它	生长	进入	一个	蝴蝶	?

[fɔːr] .

4	**.**
4	.

这和它变成蝴蝶后所需的食物有什么不同吗? 4.

[wɒt] [fuːd] [ɪz] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['beɪbiz] [ɪn][ðə; ði] [həʊm] [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['beɪbi] [kɑːvz] ?

What	**food**	**is**	**good**	**for**	**the**	**little**	**babies**	**in**	**the**	**home**	**and**	**the**	**little**	**baby**	**calves**	**?**
什么	食物	是	好的	为了	这	小的	婴儿	在	这	家	和	这	小的	婴儿	小牛	?

[faɪv] .

5	**.**
5	.

5. 家里的小婴儿和小牛犊适合吃什么食物?

[wen] [dɪd]['beɪbi] ['bʌtəflaɪ] [sliːp] ?

When	**did**	**baby**	**butterfly**	**sleep**	**?**
什么时候	做过	婴儿	蝴蝶	睡觉	?

小蝴蝶什么时候睡觉的?

[ɪz] [freʃ] [eə(r)] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['beɪbi][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [həʊm] ?

Is	**fresh**	**air**	**good**	**for**	**the**	**baby**	**in**	**your**	**home**	**?**
是	新鲜的	空气	好的	为了	这	婴儿	在	你的	家	?

家里的新鲜空气对宝宝好吗?

[wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][və'dʒɪniə] ? [sɪks] .

Was	**it**	**good**	**for**	**Virginia**	**?**	**6**	**.**
曾是	它	好的	为了	弗吉尼亚州	?	6	.

这对弗吉尼亚州有好处吗? 6.

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði]['beɪbi] ['bʌtərˌflaɪz] ['kreɪd(ə)l] [meɪd] [ɒv; əv] ? [-]

What	**was**	**the**	**baby**	**butterfly's**	**cradle**	**made**	**of**	**?**	**[**	**103**	**]**
什么	曾是	这	婴儿	蝴蝶的	摇篮	制成	的	?	[	-	]

小蝴蝶的摇篮是用什么材料制成的? [103]

['lɪt(ə)l] ['beəfʊt]

LITTLE	**BAREFOOT**
小的	赤脚

小赤脚

" [lʊk] [aʊt] , ['lɪt(ə)l] ['beəfʊt] , [ðə; ði] ['hʊkwɜːm] [wɪl] [kætʃ] [juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [wɒtʃ] .

"	**Look**	**out**	**,**	**little**	**Barefoot**	**,**	**the**	**hookworm**	**will**	**catch**	**you**	**if**	**you**	**don't**	**watch**	**.**
"	看	出去	,	小的	赤脚	,	这	钩虫	将要	抓住	你	如果	你	不	手表	.

"小心点，小赤脚，如果你不注意，钩虫会咬到你的。"

" [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [wɪl] [siːmd] [tuː; tə][hɪə(r)][ə; eɪ] [wiː] [smɔːl] [vɔɪs] [seɪ] [wʌn] [deɪ] [æz; əz][hiː; hi] [stept]

"	**This**	**is**	**what**	**Will**	**seemed**	**to**	**hear**	**a**	**wee**	**small**	**voice**	**say**	**one**	**day**	**as**	**he**	**stepped**
"	这	是	什么	将要	似乎	到	听到	一个	哇	小的	嗓音	说	一	天	作为	他	步

['brɪskli] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['djuːi] [pɑːθ] .

briskly	**along**	**the**	**dewy**	**path**	**.**
轻快地	沿着	这	露水	小路	.

"有一天，威尔沿着沾满露水的小路快步走着，似乎听到一个稚嫩的声音这样说道。

[wɪl] [wɒz; wəz] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] [kaʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [kuːl] , [griːn] ['pɑːstʃə(r)] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['medəʊ] .

Will	**was**	**driving**	**the**	**cows**	**to**	**the**	**cool**	**,**	**green**	**pasture**	**down**	**in**	**the**	**meadow**	**.**
将要	曾是	驾驶	这	牛	到	这	凉爽的	,	绿色的	牧场	向下	在	这	草地	.

威尔正赶着牛群去草地上凉爽翠绿的牧场。

[wɪl] ['ɔːlweɪz] [drəʊv] [əʊld] ['brɪndl] [ænd; ənd] [bes] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['pɑːstʃə(r)] ['evri] ['mɔːnɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi]

Will	always	drove	old	Brindle	and	Bess	to	the	pasture	every	morning	before	he
将要	总是	驾驶	老的	斑纹	和	贝丝	到	这	牧场	每一个	早晨	前	他

[went] [tuː; tə] [skuːl] . [-]

went	to	school	.	[	104	]
去	到	学校	.	[	-	]

威尔每天早上上学前都会开车送老布林德尔和贝丝去牧场。[104]

['brɪndl] [ænd; ənd] [bes] [lʌvd] [ðə; ðɪ]['dʒuːsi] [grɑːs] [ɪn][ðə; ðɪ] ['medəʊ] ['pɑːstʃə(r)] .

Brindle	and	Bess	loved	the	juicy	grass	in	the	meadow	pasture	.
斑纹	和	贝丝	喜爱	这	多汁的	草	在	这	草地	牧场	.

布林德尔和贝丝非常喜欢草地牧场里鲜嫩多汁的青草。

[ðeɪ] [lʌvd] [tuː; tə] [drɪŋk] [ðə; ðɪ] [kuːl] [brʊk] ['wɔːtə(r)] .

They	loved	to	drink	the	cool	brook	water	.
他们	喜爱	到	喝	这	凉爽的	溪	水	.

他们很喜欢喝清凉的溪水。

[ðeɪ] [wʊd] [stænd] [niː] - [diːp] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][ɒn] [hɒt] [deɪz] .

They	would	stand	knee	-	deep	in	it	on	hot	days	.
他们	会	站立	膝盖	-	深的	在	它	在	热的	天	.

炎热的夏天，他们会站在齐膝深的水中。

[sɒft] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [kaʊz] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [tɔːl] [triːz] ,

Soft	pictures	of	the	cows	,	and	the	tall	trees	,
柔软的	图片	的	这	牛	,	和	这	高的	树木	,

柔和的奶牛照片和高大的树木，

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [klaʊdz] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ɪn][ɪts]['wɔːtə(r)] .

and	the	clouds	could	be	seen	in	its	water	.
和	这	云	可以	是	已见	在	它是	水	.

在水中可以看到云朵。

[wen] [ðə; ðɪ] [sʌn] [wɒz; wəz] [haɪ] [ɪn][ðə; ðɪ][skaɪ] , [æt; ət] [nuːn] - [taɪm] ,

When	the	sun	was	high	in	the	sky	,	at	noon	-	time	,
什么时候	这	太阳	曾是	高的	在	这	天空	,	在	中午	-	时间	,

当太阳高挂天空，正午时分，

[əʊld] ['brɪndl] [ænd; ənd] [bes] [wʊd] [laɪ] [daʊn] ['ʌndə(r)][ðə; ðɪ] [triːz] [nɪə(r)][ðə; ðɪ] [brʊk] , [ænd; ənd] [tʃuː]

old	Brindle	and	Bess	would	lie	down	under	the	trees	near	the	brook	,	and	chew
老的	斑纹	和	贝丝	会	说谎	向下	在下面	这	树木	靠近	这	溪	,	和	嚼

[ænd; ənd] [θɪŋk] ,

and	think	,
和	思考	,

老布林德尔和贝丝会躺在小溪边的树下，一边嚼东西一边思考。

[ænd; ənd] [tʃuː] [ænd; ənd] [θɪŋk] .

and	chew	and	think	.
和	嚼	和	思考	.

边嚼边想。

[wʌn] [ˌɑːftə'nuːn] [wɪl] [keɪm] [həʊm] [frɒm; frəm] [skuːl] ['lɪmpɪŋ] , [ænd; ənd]['taɪəd] , [ænd; ənd] [hɒt] .

One	afternoon	Will	came	home	from	school	limping	,	and	tired	,	and	hot	.
一	下午	将要	来了	家	从	学校	跛行	,	和	疲劳的	,	和	热的	.

一天下午，威尔放学回家，一瘸一拐的，又累又热。

[hɪz; ɪz] [fiːt] [hɜːt] [hɪm] , [səʊ][hiː; hi] [begd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [send] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [kaʊz] ,

His	feet	hurt	him	,	so	he	begged	his	mother	not	to	send	him	for	the	cows	,
他的	脚	伤害	他	,	所以	他	乞求	他的	母亲	不是	到	发送	他	为了	这	牛	,

他脚疼，所以恳求母亲不要让他去赶牛。

[bʌt; bət][tuː; tə][let][sʌm; səm][wʌn] [els] [brɪŋ] ['brɪndl] [ænd; ənd] [bes] [həʊm][æt; ət] ['mɪlkɪŋ] [taɪm] .

but	to	let	some	one	else	bring	Brindle	and	Bess	home	at	milking	time	.
但	到	让	一些	一	别的	带来	斑纹	和	贝丝	家	在	挤奶	时间	.

但要让别人在挤奶的时候把布林德尔和贝丝带回家。

[wɪlz] ['mʌðə(r)] [njuː] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz]['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [rɒŋ] ,

Will's	mother	knew	that	something	was	surely	wrong	,
遗嘱	母亲	知道	那	某物	曾是	一定	错误的	,

威尔的母亲知道肯定出事了。

[fɔː(r); fə(r)] [wɪl] [laɪkt] ['nʌθɪŋ] ['betə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə][kɔːl] ['feɪθf(ə)l] ['rəʊvə(r)][ænd; ənd] [rɒmp] [ə'weɪ] [tuː; tə]

for	Will	liked	nothing	better	than	to	call	faithful	Rover	and	romp	away	to
为了	将要	喜欢	没有什么	更好的	比	到	称呼	忠实	路虎	和	欢蹦乱跳	离开	到

[ðə; ði]['pɑːstʃə(r)] .

the	pasture	.
这	牧场	.

威尔最喜欢的事情莫过于叫来忠实的罗孚，然后一起到牧场上撒欢儿。

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [lʊkt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðem; ðəm] ['blɪstəd] [ænd; ənd] ['veri] [sɔː(r)] .

His	mother	looked	at	his	feet	and	found	them	blistered	and	very	sore	.
他的	母亲	看起来	在	他的	脚	和	成立	他们	起泡的	和	非常	疼	.

他母亲看了看他的脚，发现他的脚上起了水泡，非常疼痛。

" [wiː; wi] [wɪl] [kɔːl][ðə; ði]['dɒktə(r)] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

"	We	will	call	the	doctor	,	"	she	said	.
"	我们	将要	称呼	这	医生	,	"	她	说	.

“我们会打电话给医生，”她说。

['ʌŋk(ə)l][dʒɒn] [lʊkt] [waɪz] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['feləʊ] .

Uncle	John	looked	wise	when	he	came	to	see	the	little	fellow	.
叔叔	约翰	看起来	明智的	什么时候	他	来了	到	看	这	小的	同伴	.

约翰叔叔来看望小家伙时，看起来很睿智。

" [ɑː] , [hɑː] !

"	Ah	,	ha	!
"	啊	,	哈	!

“啊哈！”

[juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] ['gəʊɪŋ] [ˌbeə'fʊtɪd] , [maɪ]['lɪt(ə)l][mæn] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [jʌŋ] ['hʊkwɜːm]

you	have	been	going	barefooted	,	my	little	man	,	and	some	young	hookworms
你	有	到过	去	赤足	,	我的	小的	男人	,	和	一些	年轻的	钩虫

[ðæt] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [-]

that	were	in	[	105	]
那	是	在	[	-	]

你一直光着脚走路，我的小家伙，还有一些幼小的钩虫[105]

[ðə; ði] [graʊnd] [ɔː(r)] [grɑːs] [hæv; həv] [gɒn] [θruː] [ðə; ði] [skɪn] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [fiːt] [ænd; ənd] [meɪd]

the	ground	or	grass	have	gone	through	the	skin	on	your	feet	and	made
这	地面	或者	草	有	已消失	通过	这	皮肤	在	你的	脚	和	制成

[jɔː(r); jə(r)] [təʊz] [ænd; ənd] [fiːt] [sɔː(r)] . "

your	toes	and	feet	sore	.	"
你的	脚趾	和	脚	疼	.	"

地面或草皮磨破了你的脚皮，导致你的脚趾和脚底疼痛。

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] ['hʊkwɜːm] , ['ʌŋk(ə)l] ? " [ɑːskt] [wɪl] .

"	What	are	hookworms	,	Uncle	?	"	asked	Will	.
"	什么	是	钩虫	,	叔叔	?	"	问	将要	.

“钩虫是什么，叔叔？”威尔问道。

['ʌŋk(ə)l][dʒɒn][təʊld][hɪm] [ðɪs] :

Uncle	John	told	him	this	:
叔叔	约翰	讲述	他	这	:

约翰叔叔告诉他：

" [ðə; ði] ['hʊkwɜːm] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [smɔːl] [wɜːm] , [ə'baʊt][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)][ɒv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [lɒŋ] ,
" The hookworm is a very small worm , about a quarter of an inch long ,
" 这 钩虫 是 一个 非常 小的 蠕虫 , 关于 一个 四分之一 的 一个 英寸 长的 ,

钩虫是一种非常小的蠕虫，大约只有四分之一英寸长。

[ɔː(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)] , [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [grəʊn] .
or a little more , when it is grown .
或者 一个 小的 更多的 , 什么时候 它 是 生长 .

或者长大后会更多一些。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][fɜːst] [brɔːt] [tuː; tə] [ə'merɪkə] [frɒm; frəm]['æfrɪkə][baɪ][ðə; ði] ['niːgrəʊz] — [ðə; ði] [sleɪvz]
It was first brought to America from Africa by the negroes — the slaves
它 曾是 第一的 带来 到 美国 从 非洲 经过 这 黑人 — 这 奴隶
[ðæt] [ðə; ði] [dʌtʃ] ['piːp(ə)l] ['treɪdɪd] [tuː; tə]['aʊə(r)] ['fɔːˌfɑːðəz] [ɪn][ðə; ði][kə'ləʊniəl] [deɪz] .
that the Dutch people traded to our forefathers in the colonial days .
那 这 荷兰语 人们 交易 到 我们的 祖先 在 这 殖民 天 .

它最初是由黑人从非洲带到美洲的——这些黑人是荷兰人在殖民时期贩卖给我们祖先的奴隶。

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [wɜːm] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] - [ə'merɪkən] ['mɜːdərə(r)] ,
" The little worm is called the ' American Murderer ,
" 这 小的 蠕虫 是 称为 这 - 美国人 凶手 ,

这条小虫子被称为“美国杀手”，

- [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː] [kɪlz] [səʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['saʊθlænd] .
' because it kills so many people of the southland .
- 因为 它 杀戮 所以 许多 人们 的 这 南地 .

因为它夺去了南方许多人的生命。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [hɜːt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['niːgrəʊ] ['tʃɪldrən] [æz; əz]['bædli][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [ðə; ði] [waɪt]
It does not hurt the little negro children as badly as it does the white
它 做 不是 伤害 这 小的 黑人 孩子们 作为 糟糕 作为 它 做 这 白色的
['tʃɪldrən] .
children .
孩子们 .

它对黑人小孩的伤害没有对白人小孩那么大。

" [ðə; ði] ['hʊkwɜːm] [egz] [ɑː(r); ə(r)] ['hætʃt] [ɪn][ðə; ði][sænd] .
" The hookworm eggs are hatched in the sand .
" 这 钩虫 鸡蛋 是 孵化 在 这 沙 .

钩虫卵在沙子里孵化。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['hʊkwɜːm] [ʃedz] [ɪts] [skɪn] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [taɪmz] ,
The young hookworm sheds its skin two or three times ,
这 年轻的 钩虫 棚屋 它是 皮肤 二 或者 三 时代 ,

幼钩虫会蜕皮两到三次，

['grəʊɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['lɑːdʒə(r)] [iːtʃ] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [ʃedz] .
growing a little larger each time it sheds .
生长 一个 小的 更大的 每个 时间 它 棚屋 .

每次蜕皮后都会长得更大一些。

" ['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [krɔːl] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [grɑːs] [bleɪd] ,
" Sometimes it will crawl upon a grass blade ,
" 有时 它 将要 爬行 之上 一个 草 刀刃 ,

“有时它会爬到草叶上，

[ɔː(r)][laɪ][ɪn][ðə; ði][sænd] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ˌbeə'fʊtɪd] [bɔɪ] [ɔː(r)][gɜːl] ['kɒmz] ['stepɪŋ] [ə'lɒŋ] .
or lie in the sand until a little barefooted boy or girl comes stepping along .
或者 说谎 在 这 沙 直到 一个 小的 赤足 男生 或者 女孩 来 步进 沿着 .

或者躺在沙滩上，直到有光着脚的小男孩或小女孩走过来。

([ðə; ði] [wɜːm] [ɪz] [naʊ] [səʊ] [smɔːl] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] ['kænɒt] [biː; bi] [siːn] .)

(	The	worm	is	now	so	small	that	it	cannot	be	seen	.	)
(	这	蠕虫	是	现在	所以	小的	那	它	不能	是	已见	.	)

（这条虫子现在太小了，肉眼看不见了。）

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [fəʊks] [step] [ɒn] [ðə; ði] [wɜːm] , [ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [puʃiz] [ɪts] [wei] [θruː] [ðə; ði] [skɪn] .

The	little	folks	step	on	the	worm	,	and	it	pushes	its	way	through	the	skin	.
这	小的	各位	步	在	这	蠕虫	,	和	它	推动	它是	方式	通过	这	皮肤	.

小人们踩到虫子，虫子就从皮肤里钻了出来。

[ðɪs] [ɪz] [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪks] [ðə; ði] [sɔːrz] [ɒn] [ðə; ði] [fiːt] [ænd; ənd] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [təʊz] . [-]

This	is	when	it	makes	the	sores	on	the	feet	and	between	the	toes	.	[	106	]
这	是	什么时候	它	制作	这	疮	在	这	脚	和	之间	这	脚趾	.	[	-	]

这时它就会在脚上和脚趾间造成疮。[106]

" [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['hʊkwɜːm] [get] [θruː] [ðə; ði] [skɪn] [ðeɪ] [gəʊ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [blʌd] .

"	As	soon	as	the	little	hookworms	get	through	the	skin	they	go	into	the	blood	.
"	作为	很快	作为	这	小的	钩虫	得到	通过	这	皮肤	他们	去	进入	这	血	.

“小钩虫一旦穿透皮肤，就会进入血液。”

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kærid] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɑːt] [ænd; ənd] [lʌŋz] [baɪ] [ðə; ði] [veɪns] .

They	are	carried	to	the	heart	and	lungs	by	the	veins	.
他们	是	携带	到	这	心	和	肺	经过	这	静脉	.

它们通过静脉输送到心脏和肺部。

[ðeɪ] [gəʊ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [lʌŋz] ['ɪntuː] [ðə; ði] [wɪnd] - [paɪp] , [ænd; ənd] [ðen] [krɔːl] [frɒm; frəm] [ðə; ði]

They	go	from	the	lungs	into	the	wind	-	pipe	,	and	then	crawl	from	the
他们	去	从	这	肺	进入	这	风	-	管道	,	和	然后	爬行	从	这

[wɪnd] - [paɪp] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['gʌlɪt] .

wind	-	pipe	into	the	gullet	.
风	-	管道	进入	这	食道	.

它们从肺部进入气管，然后从气管爬进食道。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ðen] [æn; ən] ['iːzi] ['mætə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [get] ['ɪntuː] [ðə; ði] [fuːd] [tjuːb] [ɪn] [ðə; ði]

It	is	then	an	easy	matter	for	them	to	get	into	the	food	tube	in	the
它	是	然后	一个	简单的	事情	为了	他们	到	得到	进入	这	食物	管子	在	这

['bɒdi] .

body	.
身体	.

这样一来，它们就很容易进入人体内的食道。

" [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hʊkwɜːm] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [hʊk] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː] ['fɑːsən, 'fæ-] ['ɪntuː] [ðə; ði]

"	The	mouth	of	the	hookworm	has	a	sharp	hook	which	it	fastens	into	the
"	这	嘴	的	这	钩虫	有	一个	锋利的	钩	哪个	它	扣	进入	这

[wɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fuːd] [tjuːb] .

wall	of	the	food	tube	.
墙	的	这	食物	管子	.

钩虫的口部有一个锋利的钩子，它可以钩住食物管的壁。

[ˌaɪ ˈtiː] [hæŋz] [ðeə(r)] [ænd; ənd] [sʌks] [ɔːl] [ðə; ði] [blʌd] [ˌaɪ ˈtiː] ['wɒnts] .

It	hangs	there	and	sucks	all	the	blood	it	wants	.
它	悬挂	那里	和	真糟糕	全部	这	血	它	想要	.

它挂在那里，尽情地吸血。

[ə; eɪ] ['hʊkwɜːm] [wɪl] [sʌk] [ə; eɪ] [drɒp] [ɒv; əv] [blʌd] [ə; eɪ] [deɪ] .

A	hookworm	will	suck	a	drop	of	blood	a	day	.
一个	钩虫	将要	吸	一个	降低	的	血	一个	天	.

钩虫一天只会吸一滴血。

[ɪn] ['fiːdɪŋ] [ðəm'selvz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sləʊli] ['bliːdɪŋ] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] , [drɒp] [baɪ] [drɒp] .

In	feeding	themselves	they	are	slowly	bleeding	the	person	,	drop	by	drop	.
在	喂养	他们自己	他们	是	缓慢地	出血	这	人	,	降低	经过	降低	.

它们在进食的过程中，一滴一滴地慢慢吸干对方的血。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ðə; ði] [bɔɪz] [ɔː(r)][gˈɜːlz] [huː] [hæv; həv] ['hʊkwɜːm] [lʊk] [səʊ] [peɪl] ,

This	is	the	reason	the	boys	or	girls	who	have	hookworms	look	so	pale	,
这	是	这	原因	这	男孩们	或者	女孩们	WHO	有	钩虫	看	所以	苍白	,

这就是为什么患有钩虫病的男孩或女孩脸色苍白的原因。

[ænd; ənd] [fiːl] [səʊ]['taɪəd][ɔːl][ðə; ði][taɪm] .

and	feel	so	tired	all	the	time	.
和	感觉	所以	疲劳的	全部	这	时间	.

而且总是感觉很累。

[ðə; ði] ['hʊkwɜːm] [rɒbz][ðem; ðəm][ɒv; əv][ðə; ði] [gʊd] [rɪtʃ] [blʌd] , [ænd; ənd] [meɪks] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd]

The	hookworm	robs	them	of	the	good	rich	blood	,	and	makes	children	,	and
这	钩虫	抢劫	他们	的	这	好的	富有的	血	,	和	制作	孩子们	,	和

['iːv(ə)n] [grəʊn] [pˈɜːsənz] ,

even	grown	persons	,
甚至	生长	人	,

钩虫会夺走他们体内丰富的血液，使儿童甚至成年人患病。

[dʌl] [ænd; ənd]['leɪzi] .

dull	and	lazy	.
乏味的	和	懒惰的	.

迟钝懒惰。

[ðə; ði] [dɪ'ziːz] [kiːps] ['tʃɪldrən] [frɒm; frəm] ['grəʊɪŋ] .

The	disease	keeps	children	from	growing	.
这	疾病	保持	孩子们	从	生长	.

这种疾病会阻碍儿童生长发育。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə][kjʊə(r)][ðə; ði] [dɪ'ziːz] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː] .

"	It	is	easy	to	cure	the	disease	,	but	it	is	better	to	prevent	it	.
"	它	是	简单的	到	治愈	这	疾病	,	但	它	是	更好的	到	防止	它	.

治病容易，但预防更好。

[wiː; wi][kæn; kən] [prɪ'vent] ['hʊkwɜːm] [dɪ'ziːz] [baɪ] [prɪ'ventɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [pə'luːtɪd]

We	can	prevent	hookworm	disease	by	preventing	the	ground	from	being	polluted
我们	能	防止	钩虫	疾病	经过	预防	这	地面	从	存在	受污染的

.

:

.

我们可以通过防止土壤污染来预防钩虫病。

[pə'luːtɪd] [graʊnd] [miːnz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [ˌʌn'kliːn] [wɪð] [weɪst] ['mætə(r)][frɒm; frəm]['aʊə(r)] ['bɒdɪz]

Polluted	ground	means	that	which	is	made	unclean	with	waste	matter	from	our	bodies
受污染的	地面	方法	那	哪个	是	制成	不洁	和	浪费	事情	从	我们的	身体

.

:

.

受污染的地面是指被人体排泄物污染的地面。

[ðə; ði] [egz] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] [wɪtʃ] [pə'lut] [ðə; ði] [graʊnd] . [-]

The	eggs	are	found	in	this	matter	which	pollutes	the	ground	.	[	107	]
这	鸡蛋	是	成立	在	这	事情	哪个	污染	这	地面	.	[	-	]

这些蛋就存在于污染地面的物质中。[107]

" [naʊ] , [wɪl] , ['ɔːlweɪz] [weə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['ʃuːz] , [ænd; ənd] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [səʊls] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd]

"	Now	,	Will	,	always	wear	your	shoes	,	and	see	that	the	soles	are	good
"	现在	,	将要	,	总是	穿	你的	鞋	,	和	看	那	这	鞋底	是	好的

[ænd; ənd] [θɪk] .

and	thick	.
和	厚的	.

“威尔，以后一定要穿鞋，并且要确保鞋底结实厚实。”

[ðen] , ['i:v(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [ˌʌn'kli:n] , ['hʊkwɜ:m] [kænt] [get] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] [fi:t] .

Then	**,**	**even**	**though**	**the**	**ground**	**is**	**unclean**	**,**	**hookworms**	**can't**	**get**	**to**	**your**	**feet**	**.**
然后	,	甚至	尽管	这	地面	是	不洁	,	钩虫	不能	得到	到	你的	脚	.

这样一来，即使地面不干净，钩虫也无法爬到你的脚上。

[ai] [ˌeɪ 'em] [ʃʊə(r)] , [naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ə'baʊt] ['hʊkwɜ:m] ,

I	**am**	**sure**	**,**	**now**	**that**	**you**	**know**	**about**	**hookworms**	**,**
我	是	当然	,	现在	那	你	知道	关于	钩虫	,

我相信，既然你现在了解了钩虫，

[ju:; jʊ] [wɪl] [nɒt] [gəʊ] [ˌbeə'fʊtɪd] [θru:] [ðə; ði] [leɪnz] [ə'gen] .

you	**will**	**not**	**go**	**barefooted**	**through**	**the**	**lanes**	**again**	**.**
你	将要	不是	去	赤足	通过	这	车道	再次	.

你以后不会再光着脚走过这些小巷了。

" QUESTIONS1 .

"	**QUESTIONS1**	**.**
"	QUESTIONS1	.

问题1.

[wɒt] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['mætə(r)] [wɪð] [wɪlz] [fi:t] [wen] [hi:; hi] [dɪd] [nɒt] [wɒnt] [tu:; tə] [gəʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði]

What	**was**	**the**	**matter**	**with**	**Will's**	**feet**	**when**	**he**	**did**	**not**	**want**	**to**	**go**	**for**	**the**
什么	曾是	这	事情	和	遗嘱	脚	什么时候	他	做过	不是	想	到	去	为了	这

[kaʊz] ? [ˌtu:'tu:] .

cows	**?**	**2**	**.**
牛	?	2	.

威尔的脚到底出了什么问题，以至于他不想去放牛？2.

[wɒt] [kɔ:zd] [ðə; ði] [graʊnd] - [ɪtʃ] ['blɪstər] [ɒn] [hɪz; ɪz] [fi:t] ? [θri:] .

What	**caused**	**the**	**ground**	**-**	**itch**	**blisters**	**on**	**his**	**feet**	**?**	**3**	**.**
什么	导致	这	地面	-	痒	水泡	在	他的	脚	?	3	.

3.

[haʊ] [dɪd] [ðə; ði] ['hʊkwɜ:m] [get] ['ɪntu:] [wɪlz] [fi:t] ? [fɔ:r] .

How	**did**	**the**	**hookworms**	**get**	**into**	**Will's**	**feet**	**?**	**4**	**.**
如何	做过	这	钩虫	得到	进入	遗嘱	脚	?	4	.

钩虫是怎么进入威尔的脚里的？4.

[ɪn] [wɒt] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] [du:; də] [ðə; ði] ['hʊkwɜ:m] [meɪk] [ðeə(r)] ['stɒpɪŋ] - [pleɪs] ? [faɪv] .

In	**what**	**part**	**of**	**the**	**body**	**do**	**the**	**hookworms**	**make**	**their**	**stopping**	**-**	**place**	**?**	**5**	**.**
在	什么	部分	的	这	身体	做	这	钩虫	制作	他们的	停止	-	地方	?	5	.

钩虫在人体的哪个部位停留？5.

[haʊ] [du:; də] [ðeɪ] [get] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fi:t] ['ɪntu:] [ðə; ði] [ɪn'testɪn] ? [sɪks] .

How	**do**	**they**	**get**	**from**	**the**	**feet**	**into**	**the**	**intestines**	**?**	**6**	**.**
如何	做	他们	得到	从	这	脚	进入	这	肠子	?	6	.

它们是如何从脚部进入肠道的？6.

[haʊ] [meɪ] [ɪn'fektɪd] [p'ɜ:sənz] [get] [rɪd] [ɒv; əv] ['hʊkwɜ:m] ? ['sɛvən] .

How	**may**	**infected**	**persons**	**get**	**rid**	**of**	**hookworms**	**?**	**7**	**.**
如何	可能	已感染	人	得到	摆脱	的	钩虫	?	7	.

感染者如何才能摆脱钩虫？7.

[haʊ] [meɪ] [ðə; ði] ['hʊkwɜ:m] [dɪ'zi:z] [bi:; bi] [prɪ'ventɪd] ?

How	**may**	**the**	**hookworm**	**disease**	**be**	**prevented**	**?**
如何	可能	这	钩虫	疾病	是	阻止	?

如何预防钩虫病?

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['fɛəriz]

THE	**LITTLE**	**FAIRIES**
这	小的	仙女

小仙女们

[wʌns] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [huː] [wɒz; wəz] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] .

Once	there	was	a	little	girl	who	was	very	beautiful	.
一次	那里	曾是	一个	小的	女孩	WHO	曾是	非常	美丽的	.

从前有一个非常漂亮的小女孩。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˌprɪn'ses] , [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] ['hɪldə] .

This	little	girl	was	a	princess	,	and	her	name	was	Hilda	.
这	小的	女孩	曾是	一个	公主	,	和	她	姓名	曾是	希尔达	.

这个小女孩是一位公主，她的名字叫希尔达。

['hɪldə] [hæd; həd] ['meni] ['sɜːvənts] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [həʊm] [tuː; tə] [duː; də] [hɜː(r); hə(r)] ['bɪdɪŋ] .

Hilda	had	many	servants	in	her	home	to	do	her	bidding	.
希尔达	有	许多	仆人	在	她	家	到	做	她	投标	.

希尔达家中有很多仆人听从她的吩咐。

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [weɪt] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] ,

She	had	two	little	servants	to	wait	on	her	,
她	有	二	小的	仆人	到	等待	在	她	,

她有两个小仆人伺候她，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['sɜːvənts] [hæd; həd] [faɪv] ['ʌðə(r)] ['lɪt(ə)l] ['sɜːvənts] .

and	each	of	these	little	servants	had	five	other	little	servants	.
和	每个	的	这些	小的	仆人	有	五	其他	小的	仆人	.

每个小仆人又有五个其他的小仆人。

[ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['sɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] [hændz] [ænd; ənd] ['fɪŋgəz] . [-]

These	little	servants	were	called	hands	and	fingers	.	[	108	]
这些	小的	仆人	是	称为	双手	和	手指	.	[	-	]

这些小仆人被称为手和手指。[108]

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['sɜːvənts] [tuː; tə] ['kæri] [hɜː(r); hə(r)] ['evriweə(r)] [ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [gəʊ] .

She	had	two	little	servants	to	carry	her	everywhere	she	wanted	to	go	.
她	有	二	小的	仆人	到	携带	她	到处	她	通缉	到	去	.

她有两个小仆人，负责抬着她去任何她想去的地方。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] [fiːt] .

These	were	called	feet	.
这些	是	称为	脚	.

这些被称为脚。

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [siː] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] , [kɔːld] [aɪz] , [tuː] [tuː; tə] [hɪə(r)]

She	had	two	little	servants	to	see	for	her	,	called	eyes	,	two	to	hear
她	有	二	小的	仆人	到	看	为了	她	,	称为	眼睛	,	二	到	听到

[fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ,

for	her	,
为了	她	,

她有两个小仆人替她看，被称为眼睛；还有两个小仆人替她听。

[kɔːld] [ɪəz] ; [wʌn] [tuː; tə] [tɔːk] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] , [kɔːld] [tʌŋ] ; [ænd; ənd] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [tʃuː]

called	ears	;	one	to	talk	for	her	,	called	tongue	;	and	servants	to	chew
称为	耳朵	;	一	到	讲话	为了	她	,	称为	舌头	;	和	仆人	到	嚼

[fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] , [kɔːld] [tiːθ] .

for	her	,	called	teeth	.
为了	她	,	称为	牙齿	.

有的叫耳朵；有的叫舌头，替她说话；有的叫牙齿，替她咀嚼。

['hɪldə] [tʊk] [greɪt] [praɪd] [ɪn] ['kiːpɪŋ] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['sɜːvənts] [kliːn] [ænd; ənd] [swiːt] .

Hilda	took	great	pride	in	keeping	these	little	servants	clean	and	sweet	.
希尔达	采取	伟大的	自豪	在	保持	这些	小的	仆人	干净的	和	甜的	.

希尔达非常自豪地把这些小仆人照顾得干净又可爱。

[bʌt; bət] [wʌn] [deɪ] ['hɪldə] [gruː] [krɒs] .

But	one	day	Hilda	grew	cross	.
但	一	天	希尔达	生长	叉	.

但有一天，希尔达生气了。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [nɒt] [kiːp] [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l][hænd] - ['sɜːvənts] [kliːn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [wɒʃ]

She	would	not	keep	her	little	hand	-	servants	clean	,	and	they	would	not	wash
她	会	不是	保持	她	小的	手	-	仆人	干净的	,	和	他们	会	不是	洗

[hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [aɪz] ,

her	little	eyes	,
她	小的	眼睛	,

她不肯让她的小侍女们保持清洁，她们也不肯给她洗眼睛。

[ɔː(r)] [ɪəz] , [ɔː(r)] [fiːt] , [ænd; ənd] [ðiːz] ['ʌðə(r)] ['lɪt(ə)l] ['sɜːvənts] [wʊd] [nɒt] [duː; də][ðeə(r)]['djuːti] .

or	ears	,	or	feet	,	and	these	other	little	servants	would	not	do	their	duty	.
或者	耳朵	,	或者	脚	,	和	这些	其他	小的	仆人	会	不是	做	他们的	责任	.

或者耳朵，或者脚，而其他这些小仆人却不肯尽职尽责。

[suːn] [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [tiːθ] [wɜː(r); wə(r)] ['dɜːti] ,

Soon	her	little	teeth	were	dirty	,
很快	她	小的	牙齿	是	肮脏的	,

很快，她的小牙齿就脏了。

[fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][hændz] ['gæðəd] [ɔːl][ðə; ði][dʒɜːrmz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd][ænd; ənd] ['kærid] [ðem; ðəm]

for	her	hands	gathered	all	the	germs	they	could	find	and	carried	them
为了	她	双手	聚集	全部	这	细菌	他们	可以	寻找	和	携带	他们

[tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] [maʊθ] .

to	her	pretty	little	mouth	.
到	她	漂亮的	小的	嘴	.

因为她的双手收集了所有能找到的细菌，并把它们带到了她漂亮的小嘴里。

[hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l][hænd] - ['sɜːvənts] [wʊd] [nɒt] [kɜːl] [hɜː(r); hə(r)][heə(r)] , [wɪtʃ] [gɒt]['tæŋg(ə)ld][ænd; ənd]

Her	little	hand	-	servants	would	not	curl	her	hair	,	which	got	tangled	and
她	小的	手	-	仆人	会	不是	卷曲	她	头发	,	哪个	得到	纠缠不清	和

['ʌgli] .

ugly	.
丑陋的	.

她的小侍女们不肯帮她卷头发，结果她的头发总是打结，很难看。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [tiːθ] [wʊd] [nɒt] [tʃuː] [hɜː(r); hə(r)] [fuːd] [wel] ,

The	little	teeth	would	not	chew	her	food	well	,
这	小的	牙齿	会	不是	嚼	她	食物	出色地	,

她的小牙齿嚼不动食物。

[səʊ]['hɪldə][hæd; həd][ə; eɪ][bæd] [naɪt] [wɪð] [ðə; ði]['kɒlɪk] .

so	Hilda	had	a	bad	night	with	the	colic	.
所以	希尔达	有	一个	坏的	夜晚	和	这	绞痛	.

希尔达昨晚因为肠绞痛睡得很不好。

[ɪn][fækt] ,

In	fact	,
在	事实	,

实际上，

[hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] ['sɜːvənts] ['triːtɪd] ['hɪldə] [səʊ]['bædli] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [sʌm; səm]

her	little	servants	treated	Hilda	so	badly	that	her	mother	was	afraid	some
她	小的	仆人	治疗	希尔达	所以	糟糕	那	她	母亲	曾是	害怕的	一些

['wɪkɪd] ['pɜːs(ə)n][hæd; həd] [sent] [æn; ən]['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm] .

wicked	person	had	sent	an	evil	spirit	over	them	.
邪恶	人	有	发送	一个	邪恶的	精神	超过	他们	.

她的小仆人们对待希尔达非常不好，以至于她的母亲担心有邪恶的人派了邪灵来诅咒他们。

[ai][ˌeɪ 'em] [ə'freɪd] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [truː] , [fɔː(r); fə(r)] ['hɪldə] [wɒz; wəz] [krɒs] ,

I	am	afraid	that	this	was	true	,	for	Hilda	was	cross	,
我	是	害怕的	那	这	曾是	真的	,	为了	希尔达	曾是	叉	,

恐怕真是如此，因为希尔达很生气。

[ænd; ənd] [sent] [ðæt] [spel] ['ɪntuː] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] ['sɜːvənts] .

and	sent	that	spell	into	her	little	servants	.
和	发送	那	拼写	进入	她	小的	仆人	.

并将那咒语施加给了她的小仆人们。

[θɪŋz] [went] [ɒn] [ðɪs] [weɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [həʊl] [deɪ] , [-]

Things	went	on	this	way	for	a	whole	day	,	[	109	]
事物	去	在	这	方式	为了	一个	所有的	天	,	[	-	]

事情就这样持续了一整天[109]

[wen] ['hɪldəz] ['mʌðə(r)] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] ['kæri] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['feəri] ['gɒdmʌðə(r)] ,

when	Hilda's	mother	decided	to	carry	her	to	her	Fairy	Godmother	,
什么时候	希尔达的	母亲	决定	到	携带	她	到	她	仙女	教母	,

当希尔达的母亲决定带她去见她的仙女教母时，

[ænd; ənd] [siː] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [duː; də] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] ['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] [frɒm; frəm] ['hɪldə] .

and	see	if	she	could	do	anything	to	take	this	evil	spirit	from	Hilda	.
和	看	如果	她	可以	做	任何事物	到	拿	这	邪恶的	精神	从	希尔达	.

看看她是否能想办法把这个邪灵从希尔达身上带走。

['hɪldəz] ['gɒdmʌðə(r)] [wɒz; wəz] [æt; ət] [həʊm] .

Hilda's	Godmother	was	at	home	.
希尔达的	教母	曾是	在	家	.

希尔达的教母在家。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [təʊld] [hɜː(r); hə(r)] [ə'baʊt] [haʊ] [θɪŋz] [hæd; həd] [biːn] ['gəʊɪŋ] .

The	mother	told	her	about	how	things	had	been	going	.
这	母亲	讲述	她	关于	如何	事物	有	到过	去	.

母亲把事情的经过告诉了她。

[ðə; ði] ['gɒdmʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['veri] [sæd] .

The	Godmother	was	very	sad	.
这	教母	曾是	非常	伤心	.

教母非常伤心。

['ɑːftə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] ['əʊvə(r)] , [ʃiː; ʃi] [geɪv] ['hɪldə] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['bʌnd(ə)l] [tuː; tə] ['kæri] [həʊm] ,

After	talking	it	all	over	,	she	gave	Hilda	a	large	bundle	to	carry	home	,
后	说	它	全部	超过	,	她	给予	希尔达	一个	大的	捆	到	携带	家	,

商量一番后，她给了希尔达一大包东西让她带回家。

[ænd; ənd] [təʊld] [hɜː(r); hə(r)] [nɒt] [tuː; tə] ['əʊpən] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] [riːtʃt] [ðə; ði] ['nɜːsəri] .

and	told	her	not	to	open	it	until	she	reached	the	nursery	.
和	讲述	她	不是	到	打开	它	直到	她	达到	这	苗圃	.

并告诉她到了育婴室之前不要打开。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['hɪldə] [gɒt] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [kliːn] ['lɪt(ə)l] [ruːm] , [ʃiː; ʃi] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [ʌn'taɪ] [ðə; ði] ['bʌnd(ə)l] .

As	soon	as	Hilda	got	to	her	own	clean	little	room	,	she	started	to	untie	the	bundle	.
作为	很快	作为	希尔达	得到	到	她	自己的	干净的	小的	房间	,	她	开始	到	解开	这	捆	.

希尔达一回到自己干净的小房间，就开始解开包裹。

[ʃiː; ʃi] [hɜːd] [ə; eɪ]['taɪni]['lɪt(ə)l] [vɔɪs] , ['seɪɪŋ] , " ['hʌri] [ʌp] , ['lɪt(ə)l] ['hɪldə] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['weɪtɪŋ]

She	heard	a	tiny	little	voice	,	saying	,	"	Hurry	up	,	little	Hilda	,	we	are	waiting
她	听到	一个	微小的	小的	嗓音	,	说	,	"	匆忙	向上	,	小的	希尔达	,	我们	是	等待

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .

for	you	.
为了	你	.

她听到一个细小的声音说：“快点，小希尔达，我们在等你。”

" [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [ʌn'ræpt] [ðə; ði][fɜːst] [piːs] [ɪn][ðə; ði]['bʌnd(ə)l] , [ə; eɪ][peɪl][ɒv; əv][naɪs] [wɔːm]

"	As	soon	as	she	unwrapped	the	first	piece	in	the	bundle	,	a	pail	of	nice	warm
"	作为	很快	作为	她	拆开	这	第一的	片	在	这	捆	,	一个	桶	的	好的	温暖的

['wɔːtə(r)] ,

water	,
水	,

“她刚拆开包裹里的第一件东西，就是一桶温水，

[wɪð] [spʌndʒ] , [səʊp] , [ænd; ənd] ['taʊəl] , [dʒʌmpt] [aʊt] , [ænd; ənd][bɪ'gæn] ['wɒʃɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs]

with	sponge	,	soap	,	and	towel	,	jumped	out	,	and	began	washing	her	face
和	海绵	,	肥皂	,	和	毛巾	,	跳了起来	出去	,	和	开始	洗涤	她	脸

[ænd; ənd][hændz] .

and	hands	.
和	双手	.

她拿着海绵、肥皂和毛巾跳了出来，开始洗脸和洗手。

[ə; eɪ] ['tuːθbrʌʃ] [dʒʌmpt] [aʊt] , [ænd; ənd][bɪ'gæn] ['wɒʃɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [tiːθ] ; [ə; eɪ]['gəʊldən][kəʊm]

A	toothbrush	jumped	out	,	and	began	washing	her	teeth	;	a	golden	comb
一个	牙刷	跳了起来	出去	,	和	开始	洗涤	她	牙齿	;	一个	金的	梳子

[kəʊmd] [hɜː(r); hə(r)] ['prɪti] [kɜːrlz] ;

combed	her	pretty	curls	;
梳理过的	她	漂亮的	卷发	;

一把牙刷跳了出来，开始给她刷牙；一把金梳子梳理着她漂亮的卷发；

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['feəri] [dʒʌmpt] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)]['dɜːti] [dres] [ænd; ənd][pʊt][ə; eɪ] [kliːn] [wʌn]

a	little	fairy	jumped	out	and	took	off	her	dirty	dress	and	put	a	clean	one
一个	小的	仙女	跳了起来	出去	和	采取	离开	她	肮脏的	裙子	和	放	一个	干净的	一

[ɒn][hɜː(r); hə(r)] ;

on	her	;
在	她	;

一个小仙女跳了出来，脱下脏兮兮的裙子，换上干净的裙子；

[ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [smɔːl] ['feəri] [leɪst] [ʌp][hɜː(r); hə(r)] ['ʃuːz] , [ænd; ənd] [ðen] [ræn] [ə'baʊt] ,

and	another	small	fairy	laced	up	her	shoes	,	and	then	ran	about	,
和	其他	小的	仙女	系带	向上	她	鞋	,	和	然后	跑	关于	,

另一个小仙女系好鞋带，然后跑来跑去。

['kɪlɪŋ] [ɔːl][ðə; ði][dʒɜːrmz][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][faɪnd] .

killing	all	the	germs	she	could	find	.
杀	全部	这	细菌	她	可以	寻找	.

她杀死了所有能找到的细菌。

[wen] [ðə; ði] ['fɛəriz] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['wʌndər] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [wɜːk] ,

When	the	fairies	and	all	the	other	wonders	had	finished	their	work	,
什么时候	这	仙女	和	全部	这	其他	奇迹	有	完成的	他们的	工作	,

当仙女和其他所有奇迹都完成他们的工作后，

['hɪldə] [wɒz; wəz] [ə'gen] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] , [ænd; ənd][mɔː(r)] [laɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ˌprɪn'ses] [ðæn; ðən] [

Hilda	was	again	a	beautiful	little	girl	,	and	more	like	a	little	princess	than	[
希尔达	曾是	再次	一个	美丽的	小的	女孩	,	和	更多的	喜欢	一个	小的	公主	比	[

-

110	]
-	]

希尔达又是一个漂亮的小女孩，更像一个小公主[110]

['evə(r)] .

ever	.
曾经	.

曾经。

[ðə; ði] ['feəri] ['gɒdmʌðə(r)] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] [stuːpt] [ænd; ənd] [kɪst] [hɜː(r); hə(r)] .

The	Fairy	Godmother	came	into	the	room	and	stooped	and	kissed	her	.
这	仙女	教母	来了	进入	这	房间	和	弯腰	和	亲吻	她	.

仙女教母走进房间，弯下腰吻了她。

[wɒt] [ðə; ði] ['fɛəriz] [dɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['lɪt(ə)l] ['hɪldə]

WHAT	THE	FAIRIES	DID	FOR	LITTLE	HILDA
什么	这	仙女	做过	为了	小的	希尔达

仙女们为小希尔达做了什么

['hɪldə] , [ɔːl][ɒv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] , ['əʊpənd] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] ['mʌðə(r)]

Hilda	,	all	of	a	sudden	,	opened	her	eyes	and	saw	her	beautiful	mother
希尔达	,	全部	的	一个	突然	,	打开	她	眼睛	和	锯	她	美丽的	母亲

['stændɪŋ] ['əʊvə(r)][hɜː(r); hə(r)] ,

standing	over	her	,
常设	超过	她	,

希尔达突然睁开眼睛，看到她美丽的母亲站在她面前。

['kɪsɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] .

kissing	her	.
接吻	她	.

吻她。

['hɪldə] [rʌbd] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [biːn] [ə'sliːp] .

Hilda	rubbed	her	eyes	and	found	that	she	had	been	asleep	.
希尔达	摩擦	她	眼睛	和	成立	那	她	有	到过	睡着了	.

希尔达揉了揉眼睛，发现自己原来睡着了。

" [əʊ] , ['mʌðə(r)] , " [ʃiː; ʃi] [sed] , " [ai][hæv; həv] [biːn] [ə'sliːp] , [ænd; ənd][ai][hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fʌni]

"	O	,	mother	,	"	she	said	,	"	I	have	been	asleep	,	and	I	had	such	a	funny
"	哦	,	母亲	,	"	她	说	,	"	我	有	到过	睡着了	,	和	我	有	这样的	一个	有趣的

[driːm] ,

dream	,
梦	,

“哦，妈妈，”她说，“我睡着了，做了一个好奇怪的梦。”

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fɛəriz] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [naɪs] [tuː; tə][ˌem 'iː] .

and	the	fairies	were	so	nice	to	me	.
和	这	仙女	是	所以	好的	到	我	.

小仙女们对我真好。

" ['hɪldə] ['prɒmɪst] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [-]

"	Hilda	promised	her	mother	[	111	]
"	希尔达	承诺	她	母亲	[	-	]

“希尔达向她的母亲承诺[111]

[ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] ['nevə(r)] [nɪ'glekt] [hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] ['sɜːvənts] [ə'gen] .

that	she	would	never	neglect	her	little	servants	again	.
那	她	会	绝不	忽视	她	小的	仆人	再次	.

她发誓以后再也不会冷落她的小仆人了。

[ðɪs] [meɪd] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] ['veri] ['hæpi] , [ænd; ənd] , [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ðæt] ['prɒmɪs] ,

This	made	the	mother	very	happy	,	and	,	for	making	that	promise	,
这	制成	这	母亲	非常	快乐的	,	和	,	为了	制作	那	承诺	,

这让母亲非常高兴，为了感谢她做出那个承诺，

[ʃiː; ʃi] [bɔːt] ['hɪldə] [ə; eɪ] [naɪs] [njuː] [dɒl] , [drest] [laɪk] [ə; eɪ] ['feəri] .

she	bought	Hilda	a	nice	new	doll	,	dressed	like	a	fairy	.
她	买	希尔达	一个	好的	新的	玩具娃娃	,	穿着	喜欢	一个	仙女	.

她给希尔达买了一个漂亮的新娃娃，打扮成仙女的样子。

['hɪldə] [wɒz; wəz] [səʊ] [praʊd] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [dɒl] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [nemd] [hɜː(r); hə(r)] ['feəri] .

Hilda	was	so	proud	of	her	doll	that	she	named	her	Fairy	.
希尔达	曾是	所以	自豪的	的	她	玩具娃娃	那	她	命名	她	仙女	.

希尔达非常喜欢她的娃娃，并给她取名为仙女。

['feəri] [hæz; həz] [biːn] ['veri] [gʊd] [tuː; tə] ['hɪldə] , [fɔː(r); fə(r)] ['evri] [taɪm] [ʃiː; ʃi] [pleɪz] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]

Fairy	has	been	very	good	to	Hilda	,	for	every	time	she	plays	with	her
仙女	有	到过	非常	好的	到	希尔达	,	为了	每一个	时间	她	演出	和	她

[dɒl] ,

doll	,
玩具娃娃	,

仙女对希尔达很好，每次她和仙女玩娃娃的时候，

['hɪldə] ['ɔːlweɪz] [meɪks] [ʃʊə(r)] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [ænd; ənd] [hændz] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] [kliːn] [æz; əz]

Hilda	always	makes	sure	that	her	face	and	hands	are	as	clean	as
希尔达	总是	制作	当然	那	她	脸	和	双手	是	作为	干净的	作为

[hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] [dɑːlz] .

her	little	doll's	.
她	小的	娃娃的	.

希尔达总是确保自己的脸和手像她的小娃娃一样干净。

QUESTION1 .

QUESTION1	.
QUESTION1	.

问题1.

[wɒt] ['les(ə)n] [kæn; kən] [wiː; wi] [get] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['stɔːri] ?

What	lesson	can	we	get	from	this	story	?
什么	课	能	我们	得到	从	这	故事	?

我们能从这个故事中学到什么?

[ðə; ði] [red] [krɒs] [siːl]

THE	RED	CROSS	SEAL
这	红色的	叉	海豹

红十字会印章

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['taɪni] [bɪt] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] ,

I	am	only	a	tiny	bit	of	paper	,
我	是	仅有的	一个	微小的	少量	的	纸	,

我只是一张小小的纸片，

[wɪð] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [griːn] [ænd; ənd] [red] ['kʌlə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [krɒs] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [riːθ] .

with	a	little	green	and	red	color	in	the	form	of	a	cross	or	a	wreath	.
和	一个	小的	绿色的	和	红色的	颜色	在	这	形式	的	一个	叉	或者	一个	花圈	.

用少量绿色和红色绘制成十字架或花环的形状。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [nɒt] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['pəʊstɪdʒ] [stæmp] .

I	am	not	much	larger	than	a	postage	stamp	.
我	是	不是	很多	更大的	比	一个	邮资	邮票	.

我个头比邮票大不了多少。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːk] [aɪ] [hæv; həv] [dʌn] [fɔː(r); fə(r)]

I	am	going	to	tell	you	of	some	of	the	work	I	have	done	for
我	是	去	到	告诉	你	的	一些	的	这	工作	我	有	完毕	为了

[mæn'kaɪnd] [ɪn] [ðɪs] [bɪg] [wɜːld] ,

mankind	in	this	big	world	,
人类	在	这	大的	世界	,

我将向你们讲述我在这个广阔的世界里为人类所做的一些工作。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [maɪ] [smɔːl] [saɪz] .

notwithstanding	my	small	size	.
虽然	我的	小的	尺寸	.

尽管我身材矮小。

[pliːz] [doʊnt] [θɪŋk] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['bəʊstɪŋ] [ɒv; əv][maɪ'self][ɪn][æn; ən] [ˌʌnbɪ'kʌmɪŋ] ['mænə(r)] .

Please	don't	think	I	am	boasting	of	myself	in	an	unbecoming	manner	.
请	不	思考	我	是	吹嘘	的	我	在	一个	不体面	方式	.

请不要误会，我绝无自夸之意。

[aɪ][wɒz; wəz] [meɪd] [lɒŋ] , [lɒŋ] [j'iəz] [ə'gəʊ] , [wen] ['aʊə(r)] ['grænd,fɑːðə] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst]['səʊldʒəz] ,

I	was	made	long	,	long	years	ago	,	when	our	grandfathers	were	just	soldiers	,
我	曾是	制成	长的	,	长的	年	前	,	什么时候	我们的	祖父们	是	只是	士兵	,

我诞生于很久很久以前，那时我们的祖父辈还只是普通的士兵。

[ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][ɪn][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['blʌdi] [wɔː(r)] . [-]

and	fighting	each	other	in	a	long	and	bloody	war	.	[	112	]
和	斗争	每个	其他	在	一个	长的	和	血腥	战争	.	[	-	]

在漫长而血腥的战争中互相厮杀。[112]

[ðə; ðiː] ['mʌðəz] [ænd; ənd] [waɪvz] [ɒv; əv] [ðiːz] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] ['kɒnstəntli] ['θɪŋkɪŋ] [aʊt] [sʌm; səm]

The	mothers	and	wives	of	these	soldiers	were	constantly	thinking	out	some
这	母亲们	和	妻子们	的	这些	士兵	是	不断地	思维	出去	一些

[plæn][baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː; də] ['sʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] " [bɔɪz] " [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .

plan	by	which	they	could	do	something	for	the	"	boys	"	at	the	front	.
计划	经过	哪个	他们	可以	做	某物	为了	这	"	男孩们	"	在	这	正面	.

这些士兵的母亲和妻子们一直在思考如何才能为前线的“小伙子们”做些事情。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [sɪt] [wɪð] ['aɪd(ə)l][hændz] [wen] [ðəʊz] [wiː; wi] [lʌv] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [θɪk] [ɒv; əv]

It	is	hard	to	sit	with	idle	hands	when	those	we	love	are	in	the	thick	of
它	是	难的	到	坐	和	闲置的	双手	什么时候	那些	我们	爱	是	在	这	厚的	的

['bæt(ə)l] ,

battle	,
战斗	,

当我们所爱的人身处战火中心时，很难袖手旁观。

[ænd; ənd][aɪ] ['sʌmtaɪmz] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ['sʌfə(r)] [məʊst][ɪn]['aʊə(r)] [greɪt]

and	I	sometimes	think	that	the	women	and	children	suffer	most	in	our	great
和	我	有时	思考	那	这	女性	和	孩子们	遭受	最多	在	我们的	伟大的

[wˈɔːz] .

wars	.
战争	.

我有时觉得，在我们经历的重大战争中，妇女和儿童遭受的苦难最大。

[səʊ] , [ɪn] - , [wen] [ðə; ði] [deɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [dɑːk] , [wen] [ðə; ði]['bæt(ə)l] [siːmd] [səʊ] [fɪəs] ,

So	,	in	1862	,	when	the	days	were	very	dark	,	when	the	battle	seemed	so	fierce	,
所以	,	在	-	,	什么时候	这	天	是	非常	黑暗的	,	什么时候	这	战斗	似乎	所以	凶猛的	,

所以，在1862年，当日子非常黑暗，当战斗看起来如此激烈的时候，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['hɑːspɪtlz] , [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] , [wɜː(r); wə(r)] ['kraʊdɪd] [wɪð] [ðə; ði] [sɪk]

and	when	the	hospitals	,	North	and	South	,	were	crowded	with	the	sick
和	什么时候	这	医院	,	北	和	南	,	是	挤	和	这	生病的

[ænd; ənd] ['wuːndɪd] ,

and	wounded	,
和	受伤	,

当南北两地的医院都挤满了病人和伤员时，

[sʌm; səm] [gʊd] ['leɪdɪz] [ɒv; əv] ['bɒstən] [θɔːt] [ɒv; əv][ˌem 'iː] .

some	good	ladies	of	Boston	thought	of	me	.
一些	好的	女士们	的	波士顿	想法	的	我	.

波士顿的一些善良女士想到了我。

[ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ˌem 'iː]['ɪntuː][ə; eɪ][stæmp] ,

They	decided	to	make	me	into	a	stamp	,
他们	决定	到	制作	我	进入	一个	邮票	,

他们决定把我做成邮票。

[ænd; ənd][tuː; tə] [sel] [ˌem 'iː][tuː; tə][get] ['mʌni] [tuː; tə][help][ðə; ði] [sɪk] ['səʊldʒəz] .

and	to	sell	me	to	get	money	to	help	the	sick	soldiers	.
和	到	卖	我	到	得到	钱	到	帮助	这	生病的	士兵	.

他们要把我卖掉，换取钱来帮助生病的士兵。

[ai][wɒz; wəz] [meɪd] [ænd; ənd][səʊld][æt; ət][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] " [pəʊst] - ['ɒfɪs] [buːð] " [æt; ət] ['meni] [f'eəz] .

I	was	made	and	sold	at	a	kind	of	"	post	-	office	booth	"	at	many	fairs	.
我	曾是	制成	和	卖	在	一个	种类	的	"	邮政	-	办公室	展位	"	在	许多	集市	.

[-]
[113]
[-]

我被制作出来，并在很多集市上的“邮局摊位”出售。[113]

[ai][dɪd] [nɒt] [lʊk] [ðen] [dʒʌst][æz; əz][ai][duː; də] [naʊ] — [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [staɪl] [ɒv; əv][maɪ] [dres] [hæz; həz]

I	did	not	look	then	just	as	I	do	now	—	you	see	the	style	of	my	dress	has
我	做过	不是	看	然后	只是	作为	我	做	现在	—	你	看	这	风格	的	我的	裙子	有

[tʃeɪndʒd] [wɪð] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn] ['fæʃ(ə)n] .

changed	with	the	change	in	fashion	.
已更改	和	这	改变	在	时尚	.

我当时的长相和现在不一样——你看，我的穿衣风格随着时尚潮流的变化而改变了。

[ai][hæv; həv]['teɪkən][æz; əz][maɪ]['kʌlə(r)][ðə; ði] [red] [krɒs] ,

I	have	taken	as	my	color	the	Red	Cross	,
我	有	已采取	作为	我的	颜色	这	红色的	叉	,

我选择了红十字色作为我的代表色。

[ðə; ði] ['embləm] [ɒv; əv] [ðæt] [greɪt] ['ɑːmi] [ɒv; əv] ['wɜːkəz] [huː] , [ɪn] - ,

the	emblem	of	that	great	army	of	workers	who	,	in	1864	,
这	徽	的	那	伟大的	军队	的	工人	WHO	,	在	-	,

这是1864年那支伟大的工人队伍的标志，

[fɜːst] ['ɔːgənaɪzd] [ðə; ði] [red] [krɒs] [sə'saɪəti][æt; ət][dʒɪ'niːvə] , ['swɪtsələnd] .

first	organized	the	Red	Cross	Society	at	Geneva	,	Switzerland	.
第一的	组织	这	红色的	叉	社会	在	日内瓦	,	瑞士	.

最初在瑞士日内瓦组织成立了红十字会。

[ðɪs] [sə'saɪəti] [wɜːks] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sɪk] [ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] ; [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt]['mætə(r)]['ʌndə(r)] [wɒt]

This	society	works	for	the	sick	and	suffering	;	it	does	not	matter	under	what
这	社会	作品	为了	这	生病的	和	痛苦	;	它	做	不是	事情	在下面	什么

[flæg] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] .

flag	they	live	.
旗帜	他们	居住	.

这个社会为病人和受苦的人服务；他们生活在哪面旗帜下并不重要。

[dɪd][juː; jʊ]['evə(r)] [θɪŋk] [ɒv; əv] [wɒt] [ə; eɪ] [greɪt] [θɪŋ] [ə; eɪ][flæg][ɪz] ?

Did	you	ever	think	of	what	a	great	thing	a	flag	is	?
做过	你	曾经	思考	的	什么	一个	伟大的	事物	一个	旗帜	是	?

你有没有想过国旗是多么伟大的东西?

[dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɪt][ɒv; əv] ['kɒtn] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [k'ʌləz] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] [red] , [waɪt] [ænd; ənd] [bluː]

Just	a	little	bit	of	cotton	with	a	few	colors	on	it	,	the	red	,	white	and	blue
只是	一个	小的	少量	的	棉布	和	一个	很少	颜色	在	它	,	这	红色的	,	白色的	和	蓝色的

,
,
,

只是一小块棉布，上面有几种颜色，红色、白色和蓝色。

[ðə; ði][traɪ] - ['kʌlə(r)][ɒv; əv] [frɑːns] ; [ðə; ði] [red] , [waɪt] [ænd; ənd] [blæk] , [ɒv; əv] ['dʒɜːməni] ;

the	tri	-	color	of	France	;	the	red	,	white	and	black	,	of	Germany	;
这	三	-	颜色	的	法国	;	这	红色的	,	白色的	和	黑色的	,	的	德国	;

法国的三色旗；德国的红、白、黑三色旗；

[ðə; ði] [stɑːz] [ænd; ənd] [straɪps] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [əʊn] [friː] [lænd] ;

the	stars	and	stripes	of	our	own	free	land	;
这	明星	和	条纹	的	我们的	自己的	自由的	土地	;

我们自由土地上的星条旗；

[ɔː(r)][ðə; ði] [red] [krɒs] [ɒv; əv] [griːs] [ɒn][ə; eɪ] [waɪt] [fiːld] , [ðə; ði][flæg][ɒv; əv][ðə; ði] [red] [krɒs] [sə'saɪəti]

or	the	Red	Cross	of	Greece	on	a	white	field	,	the	flag	of	the	Red	Cross	Society
或者	这	红色的	叉	的	希腊	在	一个	白色的	场地	,	这	旗帜	的	这	红色的	叉	社会

.

:

.

或者白底希腊红十字会旗帜，即红十字会旗帜。

[men][hæv; həv] [fɔːt] [ænd; ənd][daɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ðiːz] ['bɪts][ɒv; əv][ræg][ænd; ənd]

Men	have	fought	and	died	for	the	thing	which	these	bits	of	rag	and
男人	有	战斗	和	死亡	为了	这	事物	哪个	这些	比特	的	抹布	和

['kʌlə(r)] [miːn] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

color	mean	to	them	.
颜色	意思是	到	他们	.

人们为了这些破布和颜料对他们的意义而战斗甚至牺牲。

[bʌt; bət][ai][ˌeɪ 'em] ['getɪŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][maɪ] ['stɔːri] .

But	I	am	getting	away	from	my	story	.
但	我	是	获得	离开	从	我的	故事	.

但我好像跑题了。

[wɪð] [ɔːl][ðə; ði] ['njuːnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][aɪ'dɪə] , [ænd; ənd][maɪ] ['veri] [smɔːl] [saɪz] ,

With	all	the	newness	of	the	idea	,	and	my	very	small	size	,
和	全部	这	新奇	的	这	主意	,	和	我的	非常	小的	尺寸	,

由于这个想法很新颖，而且我的体型也很小，

[ai] [helpt] [tuː; tə] [meɪk] ['nɪəli] [ə; eɪ] ['mɪljən] [d'ɒləz] ['djʊərɪŋ] [ðæt] ['terəb(ə)l][wɔː(r)] [bɪ'twiːn] ['aʊə(r)] [əʊn]

I	helped	to	make	nearly	a	million	dollars	during	that	terrible	war	between	our	own
我	帮助	到	制作	几乎	一个	百万	美元	期间	那	糟糕的	战争	之间	我们的	自己的

[bɪ'lʌvɪd] [steɪts] .

beloved	States	.
心爱	各州	.

在那场我们挚爱的美国之间发生的可怕战争期间，我帮助赚取了近一百万美元。

[ðɪs] ['mʌni] [wɒz; wəz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪk] [ænd; ənd] ['wuːndɪd] ['səʊldʒəz] .

This	money	was	used	for	the	benefit	of	the	sick	and	wounded	soldiers	.
这	钱	曾是	用过的	为了	这	益处	的	这	生病的	和	受伤	士兵	.

这笔钱用于救助生病和受伤的士兵。

[maɪ] ['mɪʃ(ə)n] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] [wʌn][ɒv; əv] ['mɜːsi] .

My	mission	has	always	been	one	of	mercy	.
我的	使命	有	总是	到过	一	的	怜悯	.

我的使命始终是行善。

[ai] [-]

I	[	114	]
我	[	-	]

I[114]

['kænɒt] [bʌt; bət] [fiːl] [gʊd] [wen] [ai] [θɪŋk] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] ,

cannot	but	feel	good	when	I	think	over	the	days	of	the	past	,
不能	但	感觉	好的	什么时候	我	思考	超过	这	天	的	这	过去的	,

回想起过去的日子，我不禁感到欣慰。

[ænd; ənd] [rɪˈkɔːl] [tuː; tə] [ˈmeməri] [ðə; ði] [diːdz] [aɪ][hæv; həv] [dʌn] .

and	recall	to	memory	the	deeds	I	have	done	.
和	记起	到	记忆	这	契约	我	有	完毕	.

并记住我所做的一切。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ˈɑːftə(r)] [ðæt] [wɔː(r)][aɪ][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də][bʌt; bət][tuː; tə] [θɪŋk]

For	a	long	time	after	that	war	I	had	nothing	to	do	but	to	think
为了	一个	长的	时间	后	那	战争	我	有	没有什么	到	做	但	到	思考

[ɒv; əv] [ðiːz] [pɑːst] [diːdz] ,

of	these	past	deeds	,
的	这些	过去的	契约	,

战后很长一段时间里，我除了反思过去的这些事迹之外，无事可做。

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

和，

[æz; əz][aɪ] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ˈfiːvə(r)] - [ˈstrɪkən] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [huːm] [aɪ][hæd; həd]

as	I	thought	of	the	poor	fever	-	stricken	soldiers	to	whom	I	had
作为	我	想法	的	这	贫穷的	发烧	-	受打击的	士兵	到	谁	我	有

[brɔːt] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][tuː; tə] [kuːl] [ðeə(r)][ˈfiːvə(r)] ,

brought	medicine	to	cool	their	fever	,
带来	药品	到	凉爽的	他们的	发烧	,

我想起了那些发烧的可怜士兵，我曾给他们带药来退烧。

[ænd; ənd] [haʊ] [aɪ][hæd; həd] [ˈgɒtn] [ˈbændɪdʒ] [tuː; tə][baɪnd][ðə; ði] [wuːndz] [meɪd] [baɪ] [ʃɒt] [ænd; ənd]

and	how	I	had	gotten	bandages	to	bind	the	wounds	made	by	shot	and
和	如何	我	有	获得	绷带	到	绑定	这	伤口	制成	经过	射击	和

[ʃel] ,

shell	,
壳	,

以及我如何弄到绷带包扎枪弹造成的伤口，

[aɪ] [θɔːt] [ˈsædli] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz] [fəˈgɒtn] , [ænd; ənd] [ðæt] [maɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [endid] .

I	thought	sadly	that	I	was	forgotten	,	and	that	my	mission	was	ended	.
我	想法	令人遗憾的是	那	我	曾是	被遗忘的	,	和	那	我的	使命	曾是	结束	.

我悲哀地以为我已被遗忘，我的使命已经结束了。

[ðiːz] [θɔːts] [wɜː(r); wə(r)][sæd] , [fɔː(r); fə(r)][aɪ] [njuː] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [wɜːk] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] ,

These	thoughts	were	sad	,	for	I	knew	there	was	a	work	to	be	done	,
这些	想法	是	伤心	,	为了	我	知道	那里	曾是	一个	工作	到	是	完毕	,

这些想法令人难过，因为我知道还有很多工作要做。

[ænd; ənd][aɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ʌp][ænd; ənd] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] .

and	I	wanted	to	be	up	and	about	it	.
和	我	通缉	到	是	向上	和	关于	它	.

我想积极行动起来。

[aɪ] [wˈʌndəd] [ɪf] [ðə; ði] [taɪm] [wʊd] [ˈevə(r)] [kʌm] [wen] [aɪ][kʊd; kəd][gəʊ][ɒn] [əˈnʌðə(r)] [ˈerənd] [ɒv; əv]

I	wondered	if	the	time	would	ever	come	when	I	could	go	on	another	errand	of
我	想知道	如果	这	时间	会	曾经	来	什么时候	我	可以	去	在	其他	差事	的

[ˈmɜːsi] .

mercy	.
怜悯	.

我想知道是否还有机会让我再次踏上行善之路。

[aɪ] [felt] [ðæt] [aɪ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈniːdɪd] [ˈsʌmweə(r)] [ɪn][ðə; ði][bɪg] [wɜːld] ,

I	felt	that	I	must	be	needed	somewhere	in	the	big	world	,
我	毛毡	那	我	必须	是	需要	某处	在	这	大的	世界	,

我觉得在这个广阔的世界里，我一定有存在的意义。

[bʌt; bət][ai] [həʊpt] [ai] [wʊd] ['nevə(r)] [siː] [ə'nʌðə(r)] [wɔː(r)] .

but	I	hoped	I	would	never	see	another	war	.
但	我	希望	我	会	绝不	看	其他	战争	.

但我希望我永远不会再看到战争。

[ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] ['weɪtɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wɪəri] [wʌn] ,

The	time	of	waiting	was	a	weary	one	,
这	时间	的	等待	曾是	一个	厌倦	一	,

等待的日子令人疲惫不堪。

[bʌt; bət][wʌn] [deɪ] [ɪn] - [ai] [hɜːd] [ə; eɪ][kɔːl][frɒm; frəm]['lɪt(ə)l] ['pɔːtʃʊgl] , [fɑː(r)] [ə'krɒs] [ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] .

but	one	day	in	1892	I	heard	a	call	from	little	Portugal	,	far	across	the	ocean	.
但	一	天	在	-	我	听到	一个	称呼	从	小的	葡萄牙	,	远的	穿过	这	海洋	.

但1892年的某一天，我听到了来自遥远的大洋彼岸的小葡萄牙的呼唤。

[ai][wɒz; wəz] ['niːdɪd] [baɪ][ðə; ði] [red] [krɒs] [ðeə(r)][tuː; tə][eɪd][ɪn] ['getɪŋ] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sɪk]

I	was	needed	by	the	Red	Cross	there	to	aid	in	getting	money	for	the	sick
我	曾是	需要	经过	这	红色的	叉	那里	到	援助	在	获得	钱	为了	这	生病的

[ænd; ənd] ['sʌfərɪŋ] .

and	suffering	.
和	痛苦	.

我当时受红十字会委托，协助他们为病人和受苦者筹集资金。

[sɪns] [ai] ['ɑːnsə(r)d] [ðæt] [kɔːl][ai][hæv; həv] [biːn] [æt; ət] [wɜːk] [ɪn] ['evri] ['kʌntri] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ;

Since	I	answered	that	call	I	have	been	at	work	in	every	country	in	the	world	;
自从	我	回答	那	称呼	我	有	到过	在	工作	在	每一个	国家	在	这	世界	;

自从我接到那个电话后，我的足迹遍布世界各地；

[ɪn][k'əʊldəst] ['rʌʃə] , [ɪn] ['sʌni] ['ɪtəli] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n][ɪn][fɑː(r)] - [ə'weɪ] [ɒ'streɪliə] . [-]

in	coldest	Russia	,	in	sunny	Italy	,	and	even	in	far	-	away	Australia	.	[	115	]
在	最冷	俄罗斯	,	在	阳光明媚	意大利	,	和	甚至	在	远的	-	离开	澳大利亚	.	[	-	]

在寒冷的俄罗斯，在阳光明媚的意大利，甚至在遥远的澳大利亚。[115]

['sʌmtaɪmz] [ai] [wɜːk] [tuː; tə] [prə'vaɪd] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)]['səʊldʒəz] , [fɔː(r); fə(r)] [men] [wɪl] [nɒt] [stɒp]

Sometimes	I	work	to	provide	money	for	soldiers	,	for	men	will	not	stop
有时	我	工作	到	提供	钱	为了	士兵	,	为了	男人	将要	不是	停止

['faɪtɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,

fighting	each	other	,
斗争	每个	其他	,

有时我工作是为了给士兵们提供资金，因为人们不会停止互相争斗。

[ænd; ənd][ðə; ði] [red] [krɒs] [əʊz] [ə'liːdʒəns] [tuː; tə][ðə; ði] [sɪk] [ænd; ənd] ['wuːndɪd] [ɒv; əv] ['evri] ['neɪʃ(ə)n]

and	the	Red	Cross	owes	allegiance	to	the	sick	and	wounded	of	every	nation
和	这	红色的	叉	欠款	忠诚	到	这	生病的	和	受伤	的	每一个	国家

.

:
.

红十字会效忠于所有国家的病患和伤者。

['sʌmtaɪmz] [ai] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['həʊmləs] [wʌnz] ; [ænd; ənd] , [ə'gen] ,

Sometimes	I	work	for	the	benefit	of	the	homeless	ones	;	and	,	again	,
有时	我	工作	为了	这	益处	的	这	无家可归者	一个	;	和	,	再次	,

有时我会为无家可归者做些有益的工作；而且，再次强调，

[ai] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] ['hɑːspɪtlz] [fɔː(r); fə(r)] [sɪk] ['tʃɪldrən] .

I	work	for	hospitals	for	sick	children	.
我	工作	为了	医院	为了	生病的	孩子们	.

我在儿童医院工作。

[maɪ] [wɜːk] [ɪz] [brɔːd] , [ɪn'diːd] .

My	work	is	broad	,	indeed	.
我的	工作	是	广阔	,	的确	.

我的工作范围确实很广。

[ai][hæv; həv]['ɔːlweɪz] [biːn] ['hæpi] [ɪn] [ðɪs] [wɜːk] , [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [wʌn] ,

I	have	always	been	happy	in	this	work	,	for	it	is	a	great	one	,
我	有	总是	到过	快乐的	在	这	工作	,	为了	它	是	一个	伟大的	一	,

我一直都很喜欢这份工作，因为它是一份很棒的工作。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - [ai] ['stɑːtɪd] [ðə; ði] [wɜːk] [ai] [laɪk] [best] [ɒv; əv][ɔːl] .

but	in	the	year	1907	I	started	the	work	I	like	best	of	all	.
但	在	这	年	-	我	开始	这	工作	我	喜欢	最好的	的	全部	.

但在 1907 年，我开始从事我最喜欢的工作。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðæt] [jɪə(r)] [ðæt] [mɪs] ['eməli] ['bɪsəl] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['wʊmən] [ɒv; əv] ['deləwer] ,

It	was	that	year	that	Miss	Emily	Bissell	,	a	little	woman	of	Delaware	,
它	曾是	那	年	那	错过	艾米丽	比塞尔	,	一个	小的	女士	的	特拉华州	,

那一年，来自特拉华州的小个子女子艾米莉·比塞尔小姐

[dɪd] [wɒt] ['dʒeɪkəb] [riːs] [sə'dʒestid] .

did	what	Jacob	Riis	suggested	.
做过	什么	雅各布	里斯	建议	.

按照雅各布·里斯的建议做了。

[hiː; hi] [sə'dʒestid] [ðæt] [ə'mɛrɪkənz] [ə'dɒpt][ðə; ði][plæn] [ɔːl'redi] [bɪ'gʌn] [ɪn] ['nɔːweɪ] [ænd; ənd]['swiːd(ə)n] .

He	suggested	that	Americans	adopt	the	plan	already	begun	in	Norway	and	Sweden	.
他	建议	那	美国人	采纳	这	计划	已经	开始	在	挪威	和	瑞典	.

他建议美国效仿挪威和瑞典已经开始实施的计划。

[ðɪs] [wɒz; wəz][tuː; tə] [sel] [ðə; ði] [red] [krɒs] [stæmps][tuː; tə][eɪd][ɪn] ['reɪzɪŋ] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [greɪt] [faɪt] [ə'genst] [tjuːˌbɜːkju'ləʊsɪs] .

This	was	to	sell	the	Red	Cross	stamps	to	aid	in	raising	money	for	the	great	fight	against	tuberculosis	.
这	曾是	到	卖	这	红色的	叉	邮票	到	援助	在	提高	钱	为了	这	伟大的	斗争	反对	结核	.

这是为了出售红十字会邮票，以帮助筹集资金，用于对抗结核病的伟大斗争。

[səʊ][ðə; ði][fɜːst] ['riːəl] [siːl] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [ɪn] - ,

So	the	first	real	seal	for	this	purpose	was	issued	in	1908	,
所以	这	第一的	真实的	海豹	为了	这	目的	曾是	发布	在	-	,

因此，第一枚真正用于此目的的印章于1908年颁发。

[ænd; ənd] [sɪns] [ðæt] [taɪm] [ai][hæv; həv] [brɔːt] [tuː; tə] [ðɪs] [kɔːz] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['mɪljən] [dˈɒləz] .

and	since	that	time	I	have	brought	to	this	cause	over	a	million	dollars	.
和	自从	那	时间	我	有	带来	到	这	原因	超过	一个	百万	美元	.

自那时以来，我已经为这项事业捐赠了超过一百万美元。

[wʌn] ['lɪt(ə)l] [siːl] , [ɒn] [wɪtʃ] [ʃaɪnz] [ə; eɪ] [red] [krɒs] [ɒv; əv] [griːs] , [fɔː(r); fə(r)][wʌn] ['lɪt(ə)l] ['peni] ,

One	little	seal	,	on	which	shines	a	red	cross	of	Greece	,	for	one	little	penny	,
一	小的	海豹	,	在	哪个	闪耀	一个	红色的	叉	的	希腊	,	为了	一	小的	一分钱	,

一枚小小的印章，上面闪耀着希腊的红色十字，售价一便士。

[hæz; həz] [grəʊn] [ænd; ənd] [grəʊn] ,

has	grown	and	grown	,
有	生长	和	生长	,

已经不断发展壮大，

[ʌn'tɪl] [wɪð] [ðə; ði] [siːlz] [ænd; ənd] ['peniz] [ai][hæv; həv] [meɪd] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['mɪljən] [dˈɒləz] [tuː; tə][help] ['sʌfərɪŋ] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] . [-]

until	with	the	seals	and	pennies	I	have	made	over	a	million	dollars	to	help	suffering	human	beings	.	[	116	]
直到	和	这	封印	和	便士	我	有	制成	超过	一个	百万	美元	到	帮助	痛苦	人类	生物	.	[	-	]

直到我通过邮票和便士赚了一百多万美元，帮助了受苦的人类。[116]

[naʊ] , [let] [ˌem ˈiː] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [biːn] [dʌn] .

Now	,	let	me	tell	you	how	it	has	been	done	.
现在	,	让	我	告诉	你	如何	它	有	到过	完毕	.

现在，让我来告诉你它是怎么做到的。

[ai] [ˌeɪ ˈem] [ˈprɪntɪd] [əˈbaʊt] [sɪks] [wiːks] [bɪˈfɔː(r)] [ˈkrɪsməs] .

I	am	printed	about	six	weeks	before	Christmas	.
我	是	打印	关于	六	周	前	圣诞节	.

我的印刷工作大约在圣诞节前六周完成。

[ˈɑːftə(r)] [ai] [ˌeɪ ˈem] [ˈprɪntɪd] , [wɪð] [maɪ] [red] [krɔːsɪz] [ænd; ənd] [ˈhɒli] [riːðz; riːθs] , [ænd; ənd] " ['meri] [ˈkrɪsməs] ,

After	I	am	printed	,	with	my	red	crosses	and	holly	wreaths	,	and	"	Merry	Christmas	,
后	我	是	打印	,	和	我的	红色的	十字架	和	冬青	花圈	,	和	"	欢乐	圣诞节	,

印上我的图案后，上面会有红色的十字架和冬青花环，以及“圣诞快乐”，

" [ˈeɪdʒənts] [ˈædvətaɪz] [ˌem ˈiː] [ɪn] [ˈevri] [nʊk] [ænd; ənd] [ˈkɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .

"	agents	advertise	me	in	every	nook	and	corner	of	the	country	.
"	代理人	广告	我	在	每一个	角落	和	角落	的	这	国家	.

“经纪人在全国各地为我做广告。”

[ai] [gəʊ] [tuː; tə] [ˈevri] [ˈlɪt(ə)l] [ˈvɪlɪdʒ] — [ɪˈspeʃəli] [weə(r)] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪmɪn] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [ˈduːɪŋ] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈʌðə(r)z] .

I	go	to	every	little	village	—	especially	where	there	are	women	interested	in	doing	good	for	others	.
我	去	到	每一个	小的	村庄	—	尤其	在哪里	那里	是	女性	感兴趣的	在	正在做	好的	为了	其他的	.

我走遍了每一个小村庄——尤其是有热心助人的女性的地方。

[ai] [ˌeɪ ˈem] [səʊld] [tuː; tə] [siːl] [ˈpækɪdʒɪz] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [fɑː(r)] - [əˈweɪ] [ˈkʌntriz] ;

I	am	sold	to	seal	packages	to	go	to	far	-	away	countries	;
我	是	卖	到	海豹	包裹	到	去	到	远的	-	离开	国家	;

我的工作是负责密封寄往遥远国家的包裹；

[ai] [ˌeɪ ˈem] [juːst] [tuː; tə] [peɪst] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ˈlɛtəz] ;

I	am	used	to	paste	on	the	back	of	letters	;
我	是	用过的	到	粘贴	在	这	后退	的	信件	;

我习惯把胶水贴在信件背面；

[ai] [gəʊ] [ˈevriweə(r)] [ˈkæriɪŋ] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [ɒv; əv] " [piːs] [ænd; ənd] [gʊd] [wɪl] [tuː; tə] [men] .

I	go	everywhere	carrying	the	message	of	"	Peace	and	good	will	to	men	.
我	去	到处	携带	这	信息	的	"	和平	和	好的	将要	到	男人	.

我到处传播“和平与善意”的信息。

" [ɪn] [ˈevri] [pleɪs] [ðæt] [ai] [gəʊ] [sʌm; səm] [wʌn] [ɪz] [ˈtɔːkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈraɪtɪŋ] [əˈbaʊt] [haʊ] [tuː; tə] [prɪˈvent] [ˌtjuːˌbɜːkjuˈləʊsɪs] ,

"	In	every	place	that	I	go	some	one	is	talking	and	writing	about	how	to	prevent	tuberculosis	,
"	在	每一个	地方	那	我	去	一些	一	是	说	和	写作	关于	如何	到	防止	结核	,

“无论我走到哪里，总有人在谈论或撰写如何预防肺结核，

[ðə; ði] " [greɪt] [waɪt] [pleɪg] ,

the	"	great	white	plague	,
这	"	伟大的	白色的	瘟疫	,

“大白瘟疫，

" [æz; əz] ['ɒlɪvə] ['wendəl] [həʊmz] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] — [ðə; ði]['terəb(ə)l] [dɪ'ziːz] [ðæt] [hæz; həz] [kɪld] [səʊ]

"	as	Oliver	Wendell	Holmes	called	it	—	the	terrible	disease	that	has	killed	so
"	作为	奥利弗	温德尔	福尔摩斯	称为	它	—	这	糟糕的	疾病	那	有	被杀	所以

['meni] ['piːp(ə)l] — [mɔː(r)][ðæn; ðən][ɔːl][ðə; ði] [wˈɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .

many	people	—	more	than	all	the	wars	of	the	world	.
许多	人们	—	更多的	比	全部	这	战争	的	这	世界	.

正如奥利弗·温德尔·霍姆斯所说——这种可怕的疾病夺去了许多人的生命——比世界上所有战争造成的死亡人数还要多。

['sev(ə)nti] - [faɪv] [tuː; tə] ['naɪnti] [pə(r)] [sent] .

Seventy	-	five	to	ninety	per	cent	.
七十	-	五	到	九十	每	中心	.

75%到90%。

[ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['mʌni] [aɪ] [brɪŋ] [ɪz] [juːst] [ɪn][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ][ˌeɪ 'em][səʊld] .

of	all	the	money	I	bring	is	used	in	the	community	in	which	I	am	sold	.
的	全部	这	钱	我	带来	是	用过的	在	这	社区	在	哪个	我	是	卖	.

我带来的所有收入都用于我被卖到的社区。

[ðə; ði] ['mʌni] [aɪ] [brɪŋ] [ɪz] [juːst] [tuː; tə]['haɪə(r)] ['nɜːsɪz] [tuː; tə][gəʊ] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kraʊdɪd] ['sɪti]

The	money	I	bring	is	used	to	hire	nurses	to	go	down	into	the	crowded	city
这	钱	我	带来	是	用过的	到	聘请	护士	到	去	向下	进入	这	挤	城市

['dɪstrɪkts] [tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [kən'sʌmptɪv] ['kraʊdɪd] [ɪn][ðə; ði] ['tenəmənt] ['haʊzɪz]

districts	to	care	for	the	poor	consumptives	crowded	in	the	tenement	houses
地区	到	关心	为了	这	贫穷的	肺痨	挤	在	这	廉租公寓	房屋

.

:

.

我带来的钱用来雇佣护士到拥挤的城区照顾住在廉租房里的贫困肺结核患者。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [help] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)]['lɪt(ə)l] ['krɪp(ə)l] , [wɪð] [tjuːˌbɜːkju'ləʊsɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [hɪp] -

It	may	help	to	send	a	poor	little	cripple	,	with	tuberculosis	of	the	hip	-
它	可能	帮助	到	发送	一个	贫穷的	小的	削弱	,	和	结核	的	这	时髦的	-

[dʒɔɪnt] , [tuː; tə][ðə; ði] " [freʃ] [-]

joint	,	to	the	"	Fresh	[	117	]
联合的	,	到	这	"	新鲜的	[	-	]

或许可以把一个患有髋关节结核的可怜的小残疾人送到“Fresh[117]”

[eə(r)] [həʊm] " [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] , [weə(r)] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə][get] [wel] .

Air	Home	"	in	the	mountains	,	where	she	has	a	chance	to	get	well	.
空气	家	"	在	这	山脉	,	在哪里	她	有	一个	机会	到	得到	出色地	.

她将被送往山区的“空中家园”，在那里她有机会康复。

[ˌaɪ 'tiː]['ɒf(ə)n] [eɪdz] [ɪn] ['sendɪŋ] [ə; eɪ]['taɪəd] , [sɪk] ['mʌðə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] ['siːʃɔː(r)] [ɪn] ['sʌmə(r)] ,

It	often	aids	in	sending	a	tired	,	sick	mother	to	the	seashore	in	summer	,
它	经常	艾滋病	在	发送	一个	疲劳的	,	生病的	母亲	到	这	海滨	在	夏天	,

这通常有助于在夏天送疲惫生病的母亲去海边。

[weə(r)] [ʃiː; ʃi][faindz] [rest] [ænd; ənd] [helθ] .

where	she	finds	rest	and	health	.
在哪里	她	发现	休息	和	健康	.

她在那里获得休息和健康。

[ˌaɪ 'tiː] [eɪdz] [ɪn] ['sendɪŋ] [sʌm; səm][wʌn][tuː; tə][ðə; ði] [skuːlz] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðə; ði]['gɒsp(ə)l][ɒv; əv] [freʃ] [eə(r)]

It	aids	in	sending	some	one	to	the	schools	to	teach	the	gospel	of	fresh	air
它	艾滋病	在	发送	一些	一	到	这	学校	到	教	这	福音	的	新鲜的	空气

,

,

,

它有助于派人到学校去宣传新鲜空气的益处。

[gʊd] [fuːd] , [ænd; ənd][pjʊə(r)]['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

good	**food**	**,**	**and**	**pure**	**water**	**for**	**the**	**children**	**.**
好的	食物	,	和	纯的	水	为了	这	孩子们	.

为孩子们提供优质的食物和纯净的水。

[səʊ][juː; jʊ] [siː] [maɪ] ['mɪʃ(ə)n] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] [wʌn][ɒv; əv] ['mɜːsi] , [həʊp][ænd; ənd] [helθ] .

So	**you**	**see**	**my**	**mission**	**has**	**always**	**been**	**one**	**of**	**mercy**	**,**	**hope**	**and**	**health**	**.**
所以	你	看	我的	使命	有	总是	到过	一	的	怜悯	,	希望	和	健康	.

所以你看，我的使命始终是仁慈、希望和健康。

[jet] [aiˌeɪ 'em] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [θɪŋ] — [dʒʌst][ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv]['peɪpə(r)] ,

Yet	**I**	**am**	**such**	**a**	**little**	**thing**	**—**	**just**	**a**	**bit**	**of**	**paper**	**,**
然而	我	是	这样的	一个	小的	事物	—	只是	一个	少量	的	纸	,

然而，我却如此渺小——只不过是一张纸而已。

['beərɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [red] [krɒs] [ɒn][ə; eɪ] [waɪt] [ʃiːld] , [wɜːθ] ['əʊnli][ə; eɪ] ['peni] .

bearing	**a**	**little**	**red**	**cross**	**on**	**a**	**white**	**shield**	**,**	**worth**	**only**	**a**	**penny**	**.**
轴承	一个	小的	红色的	叉	在	一个	白色的	盾	,	值得	仅有的	一个	一分钱	.

白色盾牌上有一个红色小十字，只值一便士。

" [greɪt] [əʊks] [frɒm; frəm]['lɪt(ə)l]['eɪkɔːrnz; 'eɪkərnz] [grəʊ] , " [juː; jʊ] [nəʊ] .

"	**Great**	**oaks**	**from**	**little**	**acorns**	**grow**	**,**	**"**	**you**	**know**	**.**
"	伟大的	橡树	从	小的	橡子	生长	,	"	你	知道	.

“参天大树是从小橡子长成的，”你知道吗?

QUESTIONS1 .

QUESTIONS1	**.**
QUESTIONS1	.

问题1.

[wen] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][fɜːst] [stæmps] [juːst] [tuː; tə] [meɪk] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃærətəbl] [pˈɜːpəsɪz] ?

When	**were**	**the**	**first**	**stamps**	**used**	**to**	**make**	**money**	**for**	**charitable**	**purposes**	**?**
什么时候	是	这	第一的	邮票	用过的	到	制作	钱	为了	慈善	目的	?

[ˌtuːˈtuː] .

2	**.**
2	.

1. 最早用于慈善募款的邮票是什么时候出现的?

[huː] [fɜːst] [səˈdʒestid] ['juːzɪŋ] [sʌtʃ] [stæmps][tuː; tə][eɪd][ðə; ði] [faɪt] [ɒn][tjuːˌbɜːkjuˈləʊsɪs] ? [θriː] .

Who	**first**	**suggested**	**using**	**such**	**stamps**	**to**	**aid**	**the**	**fight**	**on**	**tuberculosis**	**?**	**3**	**.**
WHO	第一的	建议	使用	这样的	邮票	到	援助	这	斗争	在	结核	?	3	.

是谁最先提出使用这种邮票来帮助对抗结核病? 3.

[huː] [wɒz; wəz]['dʒeɪkəb] [riːs] ?

Who	**was**	**Jacob**	**Riis**	**?**
WHO	曾是	雅各布	里斯	?

雅各布·里斯是谁?

[huː] [wɒz; wəz] ['ɒlɪvə] ['wendəl] [həʊmz] ? [fɔːr] .

Who	**was**	**Oliver**	**Wendell**	**Holmes**	**?**	**4**	**.**
WHO	曾是	奥利弗	温德尔	福尔摩斯	?	4	.

奥利弗·温德尔·霍姆斯是谁? 4.

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [krɒs] [ɒv; əv] [griːs] [juːst] [ɒn][ðə; ði][stæmps] ?

Why	**is**	**the**	**cross**	**of**	**Greece**	**used**	**on**	**the**	**stamps**	**?**
为什么	是	这	叉	的	希腊	用过的	在	这	邮票	?

为什么邮票上使用希腊十字?

[wɒt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː]['sɪgnɪfaɪ] ? [faɪv] .

What	**does**	**it**	**signify**	**?**	**5**	**.**
什么	做	它	表示	?	5	.

它意味着什么? 5.

[wɒt]	[ɪz]	[dʌn]	[wɪð]	[ðə; ði]	['mʌni]	['gɒtn]	[frɒm; frəm]	[ðə; ði]	[seɪl]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[red]	[krɒs]	[siːl]	?	[sɪks]	.
What	**is**	**done**	**with**	**the**	**money**	**gotten**	**from**	**the**	**sale**	**of**	**the**	**Red**	**Cross**	**seal**	**?**	**6**	**.**
什么	是	完毕	和	这	钱	获得	从	这	销售	的	这	红色的	叉	海豹	?	6	.

6. 出售红十字会印章所得的钱都用在了哪里?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

给小朋友们讲的健康故事(Keep-Well Stories for Little Folks)
第5/5页

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ] [gʊd] [kɔːz] ?
Do **you** **think** **it** **a** **good** **cause** **?**
做 你 思考 它 一个 好的 原因 ?

你认为这是一项有意义的事业吗?

[waɪ] ?
Why **?**
为什么 ?

为什么?

[wɪl] [juː; jʊ][dʒɔɪn][ðə; ði][bænd][ɒv; əv] ['wɜːkəz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['faɪtɪŋ] " [ðə; ði] [greɪt] [waɪt] [pleɪg] ? " [
Will **you** **join** **the** **band** **of** **workers** **who** **are** **fighting** **"** **the** **great** **white** **plague** **?** **"** **[**
将要 你 加入 这 乐队 的 工人 WHO 是 斗争 " 这 伟大的 白色的 瘟疫 ? " [
-]
118 **]**
-]

你愿意加入这场对抗"白色瘟疫"的工人队伍吗? [118]

[aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [sænd] [bed] [weə(r)] [aɪ] [pleɪ] [-]
OUT **IN** **THE** **SAND** **BED** **WHERE** **I** **PLAY** **[** **119** **]**
出去 在 这 沙 床 在哪里 我 玩 [-]

在沙滩上玩耍[119]

[ðə; ði] [sænd] [bed]
THE **SAND** **BED**
这 沙 床

沙床

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][sænd][bed] , [ænd; ənd][ðeə(r)][aɪ] [pleɪ] ,
I **have** **a** **sand** **bed** **,** **and** **there** **I** **play** **,**
我 有 一个 沙 床 , 和 那里 我 玩 ,

我有一个沙床，我在那里玩耍。

[ðeə(r)] [ɪn][ðə; ði][sænd][fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ðə; ði] [deɪ] .
There **in** **the** **sand** **for** **half** **the** **day** **.**
那里 在 这 沙 为了 一半 这 天 .

在沙滩上待了半天。

[ænd; ənd] ['mʌðə(r)] ['kɒmz] [ænd; ənd] [sɪts] [baɪ][ˌem 'iː] ;
And **mother** **comes** **and** **sits** **by** **me** **;**
和 母亲 来 和 坐着 经过 我 ;

母亲走过来坐在我旁边;

[ænd; ənd]['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)] [laɪks] [tuː; tə] [siː]
And **little** **sister** **likes** **to** **see**
和 小的 姐姐 点赞 到 看

妹妹喜欢看

[ðə; ði] ['meni] [θɪŋz] [aɪ] [meɪk] [ɒv; əv][sænd] ,
The **many** **things** **I** **make** **of** **sand** **,**
这 许多 事物 我 制作 的 沙 ,

我用沙子做了很多东西，

[bʌt; bət] [ʃiːz] [tuː] [jʌŋ] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] .
But **she's** **too** **young** **to** **understand** **.**
但 她是 也 年轻的 到 理解 .

但她年纪太小，还不懂。

[ænd; ənd] [ðen] [ai] [meɪk] [bɪ'liːv] [ænd; ənd] [seɪ]

And	then	I	make	believe	and	say
和	然后	我	制作	相信	和	说

然后我假装说

[maɪ][sænd][bed][ɪz][ðə; ði] ['sʌni] [beɪ] ;

My	sand	bed	is	the	sunny	bay	;
我的	沙	床	是	这	阳光明媚	湾	;

我的沙滩就是阳光明媚的海湾;

[ðiːz] [blɒks] [ɑː(r); ə(r)] [boʊts] , [ænd; ənd][fɑː(r)] [ə'weɪ]

These	blocks	are	boats	,	and	far	away
这些	积木	是	船	,	和	远的	离开

这些方块是船，而且很远

[ðeɪ] [seɪl] [ɔːl] [naɪt] [ænd; ənd] [seɪl] [ɔːl] [deɪ] ,

They	sail	all	night	and	sail	all	day	,
他们	帆	全部	夜晚	和	帆	全部	天	,

他们昼夜航行，

[ænd; ənd] ['kæri] ['aɪən] .

And	carry	iron	.
和	携带	铁	.

还要带铁器。

[wen] [ðeɪ] [rɪ'tɜːn]

When	they	return
什么时候	他们	返回

他们回来的时候

[ðeɪ] [brɪŋ] [juː 'es] [kəʊl] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [bɜːn] .

They	bring	us	coal	that	we	may	burn	.
他们	带来	我们	煤炭	那	我们	可能	烧伤	.

他们给我们带来煤炭，供我们燃烧。

[ænd; ənd] [naʊ] [maɪ][sænd][bed][ɪz][ə; eɪ] [fɑːm] .

And	now	my	sand	bed	is	a	farm	.
和	现在	我的	沙	床	是	一个	农场	.

现在我的沙床变成了一个农场。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [bɑːn] .

This	is	the	barn	.
这	是	这	谷仓	.

这是谷仓。

[hɪə(r)] , [seɪf] [frɒm; frəm] [hɑːm] ,

Here	,	safe	from	harm	,
这里	,	安全的	从	伤害	,

在这里，安全无虞。

[maɪ] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd][maɪ] [kaʊz] [ai] [kiːp] .

My	horses	and	my	cows	I	keep	.
我的	马匹	和	我的	牛	我	保持	.

我的马和牛我都留着。

[ðiːz] [ʃedz] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wʊli] [ʃiːp] .

These	sheds	are	for	the	woolly	sheep	.
这些	棚屋	是	为了	这	毛茸茸的	羊	.

这些棚子是给长毛羊用的。

[ænd; ənd][ðeə(r)][juː; jʊ] [siː] [maɪ] [pɪgiːz] [penz] . [-]

And	there	you	see	my	piggie's	pens	.	[	120	]
和	那里	你	看	我的	小猪的	钢笔	.	[	-	]

那里可以看到我的小猪圈。[120]

[ðə; ði] [jɑːd] [həʊldz][ɪn][ðə; ði] ['laɪvli] [henz] .

The	yard	holds	in	the	lively	hens	.
这	院子	持有	在	这	热闹	母鸡	.

院子里养着活泼的母鸡。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] , [weə(r)] [ai] [həʊ]

This	is	the	garden	,	where	I	hoe
这	是	这	花园	,	在哪里	我	锄

这就是花园，我在这里锄地。

[maɪ][plɑːnts] : [ænd; ənd][hɪə(r)][ðə; ði] ['flaʊəz] [grəʊ] .

My	plants	:	and	here	the	flowers	grow	.
我的	植物	:	和	这里	这	花朵	生长	.

我的植物：这里鲜花盛开。

[ðə; ði] [stɪks] [ɑː(r); ə(r)] [paɪnz] , [səʊ] [streɪt] , [səʊ] [tɔːl]

The	sticks	are	pines	,	so	straight	,	so	tall
这	棍子	是	松树	,	所以	直的	,	所以	高的

这些树枝是松树，笔直挺拔，高耸入云。

[ænd; ənd] [dɑːk] .

And	dark	.
和	黑暗的	.

而且很暗。

[bʌt; bət] [ðiːz] [ɑːrnt] [hɑːf][ɒv; əv][ɔːl]

But	these	aren't	half	of	all
但	这些	不是	一半	的	全部

但这还不到全部的一半。

[ðə; ði] [θɪŋz] [ai] [meɪk] [iːtʃ] ['plez(ə)nt] [deɪ]

The	things	I	make	each	pleasant	day
这	事物	我	制作	每个	令人愉快的	天

我每天都过得很愉快

[aʊt] [ɪn][ðə; ði][sænd][bed] [weə(r)] [ai] [pleɪ] .

Out	in	the	sand	bed	where	I	play	.
出去	在	这	沙	床	在哪里	我	玩	.

我在沙床上玩耍。

[ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt]

THE	HOUSE	THAT	JACK	BUILT
这	房子	那	杰克	建造

杰克盖的房子

" [əʊ] , [dʒæk] , ['ʌŋk(ə)l][dʒɒn] [sez] , [ɪf] [wiː; wi] [wɪl] [bɪld] [ə; eɪ] [pleɪ] - [haʊs] [fɔː(r); fə(r)]['meəri][ænd; ənd]

"	Oh	,	Jack	,	Uncle	John	says	,	if	we	will	build	a	play	-	house	for	Mary	and
"	哦	,	杰克	,	叔叔	约翰	说道	,	如果	我们	将要	建造	一个	玩	-	房子	为了	玛丽	和

[hɜː(r); hə(r)] [dɒlz] ,

her	dolls	,
她	娃娃	,

“哦，杰克，”约翰叔叔说，“如果我们能为玛丽和她的娃娃们建一座游戏屋的话……”

[hiː; hi] [wɪl] [teɪk] [ˌjuː 'es][tuː; tə] ['wɒʃɪŋtən] [wɪð] [hɪm] [wen] [hiː; hi] [gəʊz] [nekst] [mʌnθ] . "

he	will	take	us	to	Washington	with	him	when	he	goes	next	month	.	"
他	将要	拿	我们	到	华盛顿	和	他	什么时候	他	去	下一个	月	.	"

他下个月去华盛顿的时候会带我们一起去。

" [ɔːl] [raɪt] , ['stjuːət] , [wiː; wi][kæn; kən][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .

"	All	right	,	Stuart	,	we	can	do	it	.
"	全部	正确的	,	斯图尔特	,	我们	能	做	它	.

“好的，斯图尔特，我们能做到。”

[let] [ˌjuː 'es] [bɪ'gɪn] [raɪt] [ə'weɪ] .

Let	us	begin	right	away	.
让	我们	开始	正确的	离开	.

让我们马上开始吧。

[hɪə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [naɪs] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [haʊs] , [dʒʌst] [ɒn] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [hɪl] .

Here	is	a	nice	place	for	the	house	,	just	on	the	little	hill	.
这里	是	一个	好的	地方	为了	这	房子	,	只是	在	这	小的	爬坡道	.

这里是个建房子的好地方，就在小山坡上。

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [naɪs] [ænd; ənd] ['sændi] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [reɪn] - ['wɔːtə(r)] [rʌnz] [ɒf] .

The	ground	is	nice	and	sandy	,	and	the	rain	-	water	runs	off	.
这	地面	是	好的	和	沙	,	和	这	雨	-	水	跑步	离开	.

地面沙质松软，雨水可以顺着地面流走。

[hɪə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sʌm; səm] ['prɪti] [triːz] [fɔː(r); fə(r)] [ʃeɪd] .

Here	are	some	pretty	trees	for	shade	.
这里	是	一些	漂亮的	树木	为了	阴影	.

这里有一些漂亮的树，可以遮阴。

[ðə; ði] [hɪl] [ɪz] [nɒt] [haɪ] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [biː; bi] ['veri] [kəʊld] .

The	hill	is	not	high	enough	for	it	to	be	very	cold	.
这	爬坡道	是	不是	高的	足够的	为了	它	到	是	非常	寒冷的	.

山坡不够高，所以不会很冷。

" [naʊ] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [haʊs] .

"	Now	,	for	the	house	.
"	现在	,	为了	这	房子	.

“现在，来说说房子。”

[wiː; wi] [wɪl] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [feɪs] [ðə; ði] [saʊθ] .

We	will	place	it	so	that	it	will	face	the	south	.
我们	将要	地方	它	所以	那	它	将要	脸	这	南	.

我们将把它放置在朝南的位置。

[ðen] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [rʊmz; ruːmz] [wɪl] [hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv] ['sʌnʃaɪn] .

Then	the	living	rooms	will	have	plenty	of	sunshine	.
然后	这	活的	房间	将要	有	很多	的	阳光	.

这样一来，客厅就能沐浴在充足的阳光下。

[wiː; wi] [wɪl] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'baʊt] [tuː] [fiːt] [ɒf] [ðə; ði] [graʊnd] , [ɪn] ['ɔːdə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [-]

We	will	put	it	about	two	feet	off	the	ground	,	in	order	that	it	will	not	[	121	]
我们	将要	放	它	关于	二	脚	离开	这	地面	,	在	命令	那	它	将要	不是	[	-	]

我们将把它放在离地面约两英尺的地方，这样它就不会[121]

[biː; bi] [dæmp] ; [wiː; wi] [kæn; kən] [hæv; həv] [ə; eɪ] [waɪd] [pi'ætsə] ['nɪəli] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [haʊs] ;

be	damp	;	we	can	have	a	wide	piazza	nearly	all	around	the	house	;
是	潮湿	;	我们	能	有	一个	宽的	广场	几乎	全部	大约	这	房子	;

潮湿；我们可以在房子周围建一个宽阔的广场；

[ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] [saʊθ] [pi'ætsə] [wiː; wi] [kæn; kən] [skriːn] [ɒf] [ə; eɪ] [pɑːt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['sliːpɪŋ] [pɔːtʃ]

and	on	the	south	piazza	we	can	screen	off	a	part	for	a	sleeping	porch
和	在	这	南	广场	我们	能	屏幕	离开	一个	部分	为了	一个	睡眠	门廊

.

:
.

在南侧广场，我们可以隔出一部分作为睡眠阳台。

[ai] [ˌeɪ 'em] [ʃʊə(r)] [ðə; ði] [dɒlz] [wʊd] [laɪk] [wʌn] .

I	am	sure	the	dolls	would	like	one	.
我	是	当然	这	娃娃	会	喜欢	一	.

我相信娃娃们会喜欢的。

[ðə; ði] ['sliːpɪŋ] [pɔːtʃ] [ðæt] [dʒæk] [bɪlt]

THE	SLEEPING	PORCH	THAT	JACK	BUILT
这	睡眠	门廊	那	杰克	建造

杰克建造的睡廊

" [wiː; wi] [wɪl] [skriːn] ['evri] [dɔː(r)][ænd; ənd] ['wɪndəʊ] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [flaɪz] [ænd; ənd] [məs'kiːtəʊz] [aʊt]

"	We	will	screen	every	door	and	window	to	keep	the	flies	and	mosquitoes	out
"	我们	将要	屏幕	每一个	门	和	窗户	到	保持	这	苍蝇	和	蚊子	出去

[ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .

of	the	house	.
的	这	房子	.

“我们将为每一扇门窗安装纱窗，以防止苍蝇和蚊子进入屋内。”

['meəri] [sez] [ðæt] [iːtʃ] [ruːm] [mʌst; məst][hæv; həv][æt; ət] [liːst] [tuː] ['wɪndəʊz] .

Mary	says	that	each	room	must	have	at	least	two	windows	.
玛丽	说道	那	每个	房间	必须	有	在	至少	二	视窗	.

玛丽说，每个房间至少要有两扇窗户。

[ʃiː; ʃi] ['wɒnts] [ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv][ðə; ði][rʊmz; ruːmz] ['peɪntɪd] [ə; eɪ] [sɒft] [kriːm] ['kʌlə(r)] .

She	wants	the	walls	of	the	rooms	painted	a	soft	cream	color	.
她	想要	这	墙壁	的	这	房间	绘	一个	柔软的	奶油	颜色	.

她希望房间的墙壁被漆成柔和的奶油色。

[wiː; wi] [wɪl] [ɔɪl] [ænd; ənd][wæks][ðə; ði] [flɔːz] .

We	will	oil	and	wax	the	floors	.
我们	将要	油	和	蜡	这	楼层	.

我们将给地板上油打蜡。

[ʃiː; ʃi][kæn; kən][pʊt][ə; eɪ] [fjuː] [rʌgz] [ɒn][ðem; ðəm] .

She	can	put	a	few	rugs	on	them	.
她	能	放	一个	很少	地毯	在	他们	.

她可以在上面铺几块地毯。

[ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɒt] [wɒnt] [lɑːdʒ] [wʌnz] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['kænɒt] [teɪk] [ʌp] [wen] [ʃiː; ʃi] [swiːps] .

She	does	not	want	large	ones	that	she	cannot	take	up	when	she	sweeps	.
她	做	不是	想	大的	一个	那	她	不能	拿	向上	什么时候	她	扫荡	.

她不想要那种扫地时收不起来的大件物品。

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [waɪt] ['aɪən] [bedz] , [wɪð] ['deɪnti] ['piləuz] [ænd; ənd] [waɪt] ['kʌvəz] , [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [pliːz]

"	The	little	white	iron	beds	,	with	dainty	pillows	and	white	covers	,	will	surely	please
"	这	小的	白色的	铁	床	,	和	纤巧	枕头	和	白色的	封面	,	将要	一定	请

[ðə; ði] [dɒlz] . [-]

the	dolls	.	[	122	]
这	娃娃	.	[	-	]

“这些白色的小铁床，配上精致的枕头和白色的床罩，一定会让娃娃们感到高兴。[122]

" ['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði]['pɑːlə(r)][wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [hæv; həv][ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l][tʃeə(r)] [wɪð] [plʌʃ] [ɔː(r)] ['velvɪt] [ɒn][ˌaɪ 'tiː]

"	Even	in	the	parlor	we	will	not	have	a	single	chair	with	plush	or	velvet	on	it
"	甚至	在	这	客厅	我们	将要	不是	有	一个	单身的	椅子	和	豪华的	或者	天鹅绒	在	它

,

,

,

“即使在客厅里，我们也不会摆放一把带绒面或天鹅绒的椅子。”

[fɔː(r); fə(r)] , ['ʌŋk(ə)l][dʒɒn] [sez] , [sʌtʃ] ['fɜːnɪtʃə(r)] [kə'lekts] [ænd; ənd][həʊldz][dʒɜːrmz] .

for	,	Uncle	John	says	,	such	furniture	collects	and	holds	germs	.
为了	,	叔叔	约翰	说道	,	这样的	家具	收集	和	持有	细菌	.

约翰叔叔说，这样的家具会积聚和滋生细菌。

[ðə; ði][plæn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ɪz][ə; eɪ] ['bjuːti] .

The	plan	for	the	kitchen	is	a	beauty	.
这	计划	为了	这	厨房	是	一个	美丽	.

厨房的设计图真是太漂亮了。

['evriθɪŋ] [ɪz] [waɪt] [ɪk'sept] [ðə; ði] [stəʊv] .

Everything	is	white	except	the	stove	.
一切	是	白色的	除了	这	火炉	.

除了炉灶，其他东西都是白色的。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [naɪs] ['lɪt(ə)l]['teɪb(ə)l] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kʌbəd] ,

There	is	a	nice	little	table	,	and	a	cupboard	,
那里	是	一个	好的	小的	桌子	,	和	一个	橱柜	,

这里有一张漂亮的小桌子和一个橱柜，

[weə(r)] [ðə; ði][pænz][ænd; ənd] ['dɪʃɪz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [kept] .

where	the	pans	and	dishes	are	to	be	kept	.
在哪里	这	平底锅	和	菜肴	是	到	是	保留	.

锅碗瓢盆应该放在哪里。

[ðə; ði]['teɪb(ə)l][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [zɪŋk] , [ænd; ənd][ðə; ði][flɔː(r)][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [ɔɪl] - [klɒθ] ,

The	table	is	covered	with	zinc	,	and	the	floor	is	covered	with	oil	-	cloth	,
这	桌子	是	涵盖	和	锌	,	和	这	地面	是	涵盖	和	油	-	布	,

桌子是锌制的，地板是油布的。

[səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['iːzi] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [kliːn] .

so	that	it	will	be	easy	to	keep	it	clean	.
所以	那	它	将要	是	简单的	到	保持	它	干净的	.

这样就容易保持清洁。

[ə; eɪ] [ʃelf] , [ɒn] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['fɑːsənd] [hʊks] [fɔː(r); fə(r)] [spuːn] [ænd; ənd][fɔːrks] , [ɪz][nɪə(r)][ðə; ði]

A	shelf	,	on	which	are	fastened	hooks	for	spoons	and	forks	,	is	near	the
一个	架子	,	在	哪个	是	系紧	钩子	为了	勺子	和	叉子	,	是	靠近	这

[sɪŋk] .

sink	.
下沉	.

水槽附近有一个架子，上面固定着用来放勺子和叉子的挂钩。

" [ðə; ði] ['wɪndəʊz] [wɪl] [hæv; həv] [waɪt] ['mʌzlɪn] [sæʃ] ['kɜːtənz] .

"	The	windows	will	have	white	muslin	sash	curtains	.
"	这	视窗	将要	有	白色的	细棉布	窗扇	窗帘	.

窗户将装上白色棉布窗帘。

['mʌðə(r)] [sez] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [tuː; tə] [dɪ'laɪt] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [niːt] ['lɪt(ə)l] [kʊk] ,

Mother	says	it	is	just	the	kitchen	to	delight	the	heart	of	a	neat	little	cook	,
母亲	说道	它	是	只是	这	厨房	到	喜	这	心	的	一个	整洁的	小的	厨师	,

母亲说，这厨房简直就是为爱干净的小厨师量身打造的。

[wɪð] - [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['evriθɪŋ] , [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [ɪn][ɪts] [pleɪs] . -

with	'	a	place	for	everything	,	and	everything	in	its	place	.	'
和	-	一个	地方	为了	一切	,	和	一切	在	它是	地方	.	-

“物归原位，各得其所。”

" [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [klɒθ] - ['kʌvəd] [bruːm] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][juːz][fɔː(r); fə(r)] ['swiːpɪŋ] ,

"	Look	at	the	cloth	-	covered	broom	we	are	going	to	use	for	sweeping	,
"	看	在	这	布	-	涵盖	扫帚	我们	是	去	到	使用	为了	扫荡	,

“看看我们要用来扫地的这把布面扫帚，

[nəʊ] [dʌst] [ænd; ənd][nəʊ] ['feðə(r)] - ['dʌstəz] [ɪn] [ðɪs] [pleɪ] - [haʊs] .

no	dust	and	no	feather	-	dusters	in	this	play	-	house	.
不	灰尘	和	不	羽毛	-	除尘器	在	这	玩	-	房子	.

这间游戏屋里没有灰尘，也没有掸子。

" [wiː; wi][kæn; kən] [pʊt] [ðə; ði] [wel] [hɪə(r)] ,

"	We	can	put	the	well	here	,
"	我们	能	放	这	出色地	这里	,

我们可以在这里打井，

[ðɪs] [ɪz][nɪə(r)][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd][ɒn][ə; eɪ] [hɪl] [ə'bʌv] [ðə; ði] [bɑ:n] [ænd; ənd] ['tʃɪkɪn] ['haʊzɪz] .

this	is	near	the	house	and	on	a	hill	above	the	barn	and	chicken	houses	.
这	是	靠近	这	房子	和	在	一个	爬坡道	多于	这	谷仓	和	鸡	房屋	.

这里靠近房子，位于谷仓和鸡舍上方的小山上。

[wi:; wi][kæn; kən] [pʊt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['gæsəli:n] ['endʒɪn] [ɪn] , [tu:; tə] [pʌmp] ['wɔ:tə(r)]['ɪntu:][ðə; ði]

We	can	put	a	little	gasoline	engine	in	,	to	pump	water	into	the
我们	能	放	一个	小的	汽油	引擎	在	,	到	泵	水	进入	这

['bɑ:θru:m; 'bɑ:θrʊm][ænd; ənd] ['kɪtʃɪn] .

bathroom	and	kitchen	.
浴室	和	厨房	.

我们可以安装一个小型汽油发动机，用来给浴室和厨房抽水。

" [wi:; wi] [wɪl] [plɑ:nt][sʌm; səm]['rəʊzɪz][ɪn][ðə; ði] [jɑ:d] .

"	We	will	plant	some	roses	in	the	yard	.
"	我们	将要	植物	一些	玫瑰	在	这	院子	.

我们将在院子里种一些玫瑰。

" [wel] , ['stju:ət] , [wi:; wi][hæv; həv] [wɜ:kt] [hɑ:d] [ɒn] [-]

"	Well	,	Stuart	,	we	have	worked	hard	on	[	123	]
"	出色地	,	斯图尔特	,	我们	有	工作	难的	在	[	-	]

“好吧，斯图尔特，我们已经努力[123]

['mɛriz] [dɒl] - [haʊs] , [ænd; ənd] , [naʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['fɪnɪʃt] ,

Mary's	doll	-	house	,	and	,	now	that	it	is	finished	,
玛丽的	玩具娃娃	-	房子	,	和	,	现在	那	它	是	完成的	,

玛丽的娃娃屋，现在已经完工了，

[aɪ][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)]['ʌŋk(ə)l][dʒɒn] [wɪl] [teɪk] [ˌju: 'es][ɒn][ðə; ði] ['prɒmɪst] [trɪp] . "

I	am	sure	Uncle	John	will	take	us	on	the	promised	trip	.	"
我	是	当然	叔叔	约翰	将要	拿	我们	在	这	承诺	旅行	.	"

我相信约翰叔叔一定会带我们去实现他承诺的旅行。

" [aɪ] [ʃəʊd] [ðə; ði] [haʊs] [tu:; tə]['ʌŋk(ə)l][dʒɒn][tu:; tə] - [deɪ] , [dʒæk] ,

"	I	showed	the	house	to	Uncle	John	to	-	day	,	Jack	,
"	我	显示	这	房子	到	叔叔	约翰	到	-	天	,	杰克	,

“杰克，我今天带约翰叔叔去看房子了。”

[ænd; ənd][hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [wɪʃt] [ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] - [grəʊn] - [ˌju: pi: 'es] - ['haʊzɪz] [wɜ:(r); wə(r)]

and	he	said	he	wished	that	some	of	the	'	grown	-	ups	'	houses	were
和	他	说	他	希望	那	一些	的	这	-	生长	-	UPS	-	房屋	是

[æz; əz] ['keəfəli] [plænd] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd] [helθ] [æz; əz] ['mɛriz] [dɒl] [haʊs] .

as	carefully	planned	for	sunshine	and	health	as	Mary's	doll	house	.
作为	小心	计划	为了	阳光	和	健康	作为	玛丽的	玩具娃娃	房子	.

他说，他希望一些“成年人”的房子也能像玛丽的娃娃屋一样，经过精心设计，充满阳光，健康宜居。

" QUESTIONS1 .

"	QUESTIONS1	.
"	QUESTIONS1	.

问题1.

[waɪ] [dɪd][dʒæk][ænd; ənd]['stju:ət] [bɪld] [ə; eɪ] ['sli:pɪŋ] [pɔ:tʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [dɒl] [haʊs] ? [ˌtu:'tu:] .

Why	did	Jack	and	Stuart	build	a	sleeping	porch	to	the	doll	house	?	2	.
为什么	做过	杰克	和	斯图尔特	建造	一个	睡眠	门廊	到	这	玩具娃娃	房子	?	2	.

1. 杰克和斯图尔特为什么要给娃娃屋建一个睡觉的阳台?

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [pʊt] [ðə; ði] [haʊs] [ɒn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [hɪl] ?

Why	did	they	put	the	house	on	a	little	hill	?
为什么	做过	他们	放	这	房子	在	一个	小的	爬坡道	?

他们为什么要把房子建在小山坡上?

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [pʊt] [ðə; ði] [bɑːrnz] [ænd; ənd] [aʊt] - ['haʊzɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɪl] ? [θriː] .

Why	did	they	put	the	barns	and	out	-	houses	at	the	foot	of	the	hill	?	3	.
为什么	做过	他们	放	这	谷仓	和	出去	-	房屋	在	这	脚	的	这	爬坡道	?	3	.

为什么要把谷仓和附属建筑建在山脚下？3.

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [pleɪs] [ðə; ði] [wel] ? [fɔːr] .

Where	did	they	place	the	well	?	4	.
在哪里	做过	他们	地方	这	出色地	?	4	.

他们把井建在哪里了？4.

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [juːz] [ə; eɪ] [klɒθ] - ['kʌvəd] [bruːm] [fɔː(r); fə(r)] ['swiːpɪŋ] ? [faɪv] .

Why	did	they	use	a	cloth	-	covered	broom	for	sweeping	?	5	.
为什么	做过	他们	使用	一个	布	-	涵盖	扫帚	为了	扫荡	?	5	.

他们为什么用布面扫帚扫地？5.

[wʊd] [ðɪs] [biː; bi] [ə; eɪ] [gʊd] [weɪ] [fɔː(r); fə(r)] [grəʊn] - [ˌjuː piː 'es] [tuː; tə] [bɪld] [ðeə(r)] ['haʊzɪz] ? [-]

Would	this	be	a	good	way	for	grown	-	ups	to	build	their	houses	?	[	124	]
会	这	是	一个	好的	方式	为了	生长	-	UPS	到	建造	他们的	房屋	?	[	-	]

对于成年人来说，这是一种好的建房方式吗？[124]

[ə; eɪ] [njuː] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['laɪən] [ænd; ənd] [ðə; ði] [maʊs]

A	NEW	STORY	OF	THE	LION	AND	THE	MOUSE
一个	新的	故事	的	这	狮子	和	这	老鼠

狮子与老鼠的新故事

[ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] [ə'gəʊ] , [səʊ] [ðə; ði] ['stɔːri] [gəʊz] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ði] ['laɪən] ,

A	long	while	ago	,	so	the	story	goes	,	there	was	a	time	when	the	Lion	,
一个	长的	尽管	前	,	所以	这	故事	去	,	那里	曾是	一个	时间	什么时候	这	狮子	,

很久很久以前，据说，有那么一段时间，狮子.....

[kɪŋ] [ɒv; əv] [biːsts] , [hæd; həd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [maʊs] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['mɜːsi] .

King	of	Beasts	,	had	a	little	mouse	at	his	mercy	.
国王	的	野兽	,	有	一个	小的	老鼠	在	他的	怜悯	.

百兽之王，竟能将一只小老鼠玩弄于股掌之间。

[ðə; ði] ['laɪən] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [krʌʃ] [ðə; ði] [maʊs] [wɪð] [hɪz; ɪz] [pɔː] .

The	Lion	was	about	to	crush	the	mouse	with	his	paw	.
这	狮子	曾是	关于	到	压碎	这	老鼠	和	他的	爪子	.

狮子正要用爪子踩死老鼠。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [maʊs] [begd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [laɪf] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] [ɒv; əv] [biːsts] [speəd] [hɪm] .

The	little	mouse	begged	for	his	life	,	and	the	great	King	of	Beasts	spared	him	.
这	小的	老鼠	乞求	为了	他的	生活	,	和	这	伟大的	国王	的	野兽	幸存	他	.

小老鼠苦苦哀求饶命，伟大的百兽之王饶了他一命。

[nɒt] [ə; eɪ] [greɪt] [waɪl] ['ɑːftə(r)] [ðæt] [deɪ] [ðə; ði] ['laɪən] [wɒz; wəz] [kɔːt] [ɪn] [ə; eɪ] [net] .

Not	a	great	while	after	that	day	the	Lion	was	caught	in	a	net	.
不是	一个	伟大的	尽管	后	那	天	这	狮子	曾是	捕捉	在	一个	网	.

不久之后，这头狮子就被网住了。

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [get] [aʊt] , [ænd; ənd] [haul] [wɪð] [reɪdʒ] .

He	could	not	get	out	,	and	howled	with	rage	.
他	可以	不是	得到	出去	,	和	嚎叫	和	愤怒	.

他出不去了，愤怒地嚎叫起来。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [maʊs] [hɜːd] [hɪm] , [ænd; ənd] [ræn] [tuː; tə] [help] [hɪz; ɪz] [əʊld] - [taɪm] [frend] .

The	little	mouse	heard	him	,	and	ran	to	help	his	old	-	time	friend	.
这	小的	老鼠	听到	他	,	和	跑	到	帮助	他的	老的	-	时间	朋友	.

小老鼠听到了他的声音，便跑去帮助他的老朋友。

[ðə; ði] [greɪt] [kɪŋ] [ɒv; əv] [biːsts] [dɪd] [nɒt] [θɪŋk] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [maʊs] [kʊd; kəd] [help] [hɪm] .

The	great	King	of	Beasts	did	not	think	the	little	mouse	could	help	him	.
这	伟大的	国王	的	野兽	做过	不是	思考	这	小的	老鼠	可以	帮助	他	.

百兽之王认为这只小老鼠帮不了他。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [maʊs] [nɔːd] [ðə; ði] [kɔːdz] [ɪn] [ðə; ði] [net] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tiːθ] ,

But	the	mouse	gnawed	the	cords	in	the	net	with	his	teeth	,
但	这	老鼠	被啃咬	这	绳索	在	这	网	和	他的	牙齿	,

但是老鼠用牙齿咬断了渔网上的绳子。

[ænd; ənd] [ðʌs] [set] [ðə; ði] ['laɪən] [friː] .

and	thus	set	the	Lion	free	.
和	因此	放	这	狮子	自由的	.

就这样，狮子被释放了。

[ðɪs] ['stɔːri] [ðæt] [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ræt] — [ə; eɪ] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['kʌz(ə)n] [tuː; tə]

This	story	that	I	am	going	to	tell	you	is	of	a	rat	—	a	kind	of	cousin	to
这	故事	那	我	是	去	到	告诉	你	是	的	一个	鼠	—	一个	种类	的	表哥	到

[ðə; ði] [maʊs] . [-]

the	mouse	.	[	125	]
这	老鼠	.	[	-	]

我要讲的这个故事是关于一只老鼠的——它是老鼠的一种近亲。[125]

[ɪn] ['meni] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['sɪtɪz] [ðə; ði] ['sɪti] ['fɑːðəz] [hæv; həv] [nɒt] [θɔːt] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['meni] [ræts]

In	many	of	our	cities	the	City	Fathers	have	not	thought	much	of	the	many	rats
在	许多	的	我们的	城市	这	城市	父亲们	有	不是	想法	很多	的	这	许多	老鼠

[ðæt] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] ['æliz] [ænd; ənd] [bɪg] ['weəhaʊzɪz] ,

that	live	in	the	alleys	and	big	warehouses	,
那	居住	在	这	小巷	和	大的	仓库	,

在我们许多城市，市政官员对生活在小巷和大型仓库里的众多老鼠并不在意。

[weə(r)] ['kɒtn] [ænd; ənd] [greɪn] [ɑː(r); ə(r)] [stɔː(r)d] .

where	cotton	and	grain	are	stored	.
在哪里	棉布	和	粮食	是	存储	.

棉花和谷物储存的地方。

[ðə; ði] ['sɪti] ['fɑːðəz] , [laɪk] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [biːsts] , [hæv; həv] [lʊkt] [wɪð] [kən'tempt] [ɒn] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [ræts] .

The	City	Fathers	,	like	the	King	of	Beasts	,	have	looked	with	contempt	on	the	little	rats	.
这	城市	父亲们	,	喜欢	这	国王	的	野兽	,	有	看起来	和	鄙视	在	这	小的	老鼠	.

城里的统治者们，就像百兽之王一样，对小老鼠充满了鄙夷。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [bɪ'liːv] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [duː; də] ['eni] [greɪt] [hɑːm] ,

They	did	not	believe	they	were	large	enough	to	do	any	great	harm	,
他们	做过	不是	相信	他们	是	大的	足够的	到	做	任何	伟大的	伤害	,

他们认为自己体型不够大，不足以造成任何重大危害。

[bʌt; bət] [ræts] [ænd; ənd] [maɪs] [ɑː(r); ə(r)] ['dɜːti] ['lɪt(ə)l] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] [kæn; kən] ['kæri] [dɪ'ziːz] .

but	rats	and	mice	are	dirty	little	animals	and	can	carry	disease	.
但	老鼠	和	小鼠	是	肮脏的	小的	动物	和	能	携带	疾病	.

但是老鼠是肮脏的小动物，而且会传播疾病。

[ðə; ði] [helθ] ['dɑːktərz] , [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] ['dɪgɪŋ] ['ɪntuː] [θɪŋz] , [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] [tʃɑːdʒ] [ə'genst] ['mɪstə(r)] . [ræt] .

The	Health	Doctors	,	who	are	always	digging	into	things	,	have	made	a	serious	charge	against	Mr	.	Rat	.
这	健康	医生	,	WHO	是	总是	挖掘	进入	事物	,	有	制成	一个	严肃的	收费	反对	先生	.	鼠	.

一向喜欢刨根问底的卫生医生们对老鼠先生提出了严重的指控。

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] " ['kæriə(r)] " [ɒv; əv][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [dɪ'ziːz] ,

They	say	that	he	is	the	"	Carrier	"	of	a	terrible	disease	,
他们	说	那	他	是	这	"	载体	"	的	一个	糟糕的	疾病	,

他们说他是某种可怕疾病的"携带者",

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)] [fɪəd] [ðæn; ðən][ðə; ði] [bɪgɪst] ['laɪən] .

and	that	he	is	to	be	more	feared	than	the	biggest	lion	.
和	那	他	是	到	是	更多的	害怕	比	这	最大	狮子	.

他比最大的狮子更令人畏惧。

[ðə; ði][ræts][hæv; həv] [brɔːt] [ðɪs] [dɪ'ziːz] [frɒm; frəm][ðə; ði][fɑː(r)] - [ə'weɪ] ['kʌntriz] [ɪn]['eɪʒə; 'eɪʃə] .

The	rats	have	brought	this	disease	from	the	far	-	away	countries	in	Asia	.
这	老鼠	有	带来	这	疾病	从	这	远的	-	离开	国家	在	亚洲	.

这些老鼠从遥远的亚洲国家带来了这种疾病。

[juː; jʊ] [wɪl] [ɑːsk] — [haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][ræts] [brɪŋ] [ðɪs] [dɪ'ziːz] , [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] " [ðə; ði] [pleɪg] ,

You	will	ask	—	How	could	the	rats	bring	this	disease	,	which	is	called	"	the	plague	,
你	将要	问	—	如何	可以	这	老鼠	带来	这	疾病	,	哪个	是	称为	"	这	瘟疫	,

你会问——老鼠怎么会带来这种被称为"鼠疫"的疾病呢?

" [sɪns] [ðeɪ] ['kænɒt] [swɪm] [ə'krɒs] [ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] ?

"	since	they	cannot	swim	across	the	ocean	?
"	自从	他们	不能	游泳	穿过	这	海洋	?

因为他们无法游过海洋?

[nəʊ] , [ðæt] [ɪz] [truː] .

No	,	that	is	true	.
不	,	那	是	真的	.

不,确实如此。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði][ræts][ɑː(r); ə(r)] [greɪt] ['wɔndərəz] ,

But	you	know	that	the	rats	are	great	wanderers	,
但	你	知道	那	这	老鼠	是	伟大的	流浪者	,

但你知道老鼠是出了名的爱四处游荡。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['friːkwəntli] [get][ɒn][ðə; ði] [ʃɪps] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['ləʊdɪd] [ɪn][ðə; ði] ['hɑːbəz] [ɪn]['tʃaɪnə] ,

and	they	frequently	get	on	the	ships	which	are	loaded	in	the	harbors	in	China	,
和	他们	频繁地	得到	在	这	船舶	哪个	是	已加载	在	这	港口	在	中国	,

他们经常登上停泊在中国港口装载货物的船只。

[ɔː(r)][dʒə'pæn] , [ænd; ənd]['træv(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [ʃɪps] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] [pɔːt] .

or	Japan	,	and	travel	with	the	ships	to	the	next	port	.
或者	日本	,	和	旅行	和	这	船舶	到	这	下一个	港口	.

或者前往日本,然后乘船前往下一个港口。

[juː; jʊ][mʌst; məst][rɪ'membə(r)] [ðæt] [ræts][hæv; həv] [fliːz] [ɒn][ðem; ðəm] .

You	must	remember	that	rats	have	fleas	on	them	.
你	必须	记住	那	老鼠	有	跳蚤	在	他们	.

你必须记住,老鼠身上有跳蚤。

[ɪn][ðə; ði][fɑː(r)] - [ə'weɪ] ['kʌntri] [ðə; ði] [fliːz] [-]

In	the	far	-	away	country	the	fleas	[	126	]
在	这	远的	-	离开	国家	这	跳蚤	[	-	]

在遥远的国度里,跳蚤[126]

[baɪt] [p'ɜːsənz] [huː] [hæv; həv][ðə; ði] [pleɪg] .

bite	persons	who	have	the	plague	.
咬	人	WHO	有	这	瘟疫	.

咬那些患有鼠疫的人。

[ðə; ði] [fliːz] [ðen] [get][ɒn][ðə; ði][ræts][ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] ,

The	fleas	then	get	on	the	rats	in	the	neighborhood	,
这	跳蚤	然后	得到	在	这	老鼠	在	这	邻里	,

跳蚤随后会寄生在附近的鼠身上。

[ænd; ənd]['i:v(ə)n] [gɪv] [ðə; ði] [pleɪg] [tu:; tə][ðə; ði][ræts] .

and	even	give	the	plague	to	the	rats	.
和	甚至	给	这	瘟疫	到	这	老鼠	.

甚至把瘟疫传染给老鼠。

[wen] [ðə; ði] [ʃɪp] [ˌʌn'ləud] [ɪts]['kɑ:gəʊ] , [ɪn]['məʊbaɪl] , [sæn; sɑ:n][fræn'sɪskəʊ] , [ɔ:(r)] [nju:] [jɔ:k] , [ði:z]

When	the	ship	unloads	its	cargo	,	in	Mobile	,	San	Francisco	,	or	New	York	,	these
什么时候	这	船	卸货	它是	货物	,	在	移动的	,	圣	弗朗西斯科	,	或者	新的	约克	,	这些

[ræts] ,

rats	,
老鼠	,

当这艘船在莫比尔、旧金山或纽约卸货时，这些老鼠

[wɪð] [ðeə(r)] [fli:z] [ænd; ənd] [pleɪg] [dʒɜ:rmz] , [gəʊ] [ə'ʃɔ:(r)] , [ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðeɪ] [spred] [ðə; ði]

with	their	fleas	and	plague	germs	,	go	ashore	,	and	in	this	way	they	spread	the
和	他们的	跳蚤	和	瘟疫	细菌	,	去	岸上	,	和	在	这	方式	他们	传播	这

[dɪ'zi:z] .

disease	.
疾病	.

它们带着跳蚤和瘟疫病菌上岸，就这样传播了疾病。

[wen] [ðə; ði] [fli:z] [frɒm; frəm][ðə; ði][ræts][baɪt] [p'ɜ:sənz] , [ðeɪ] ['pɔɪz(ə)n][ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] [pleɪg]

When	the	fleas	from	the	rats	bite	persons	,	they	poison	them	with	the	plague
什么时候	这	跳蚤	从	这	老鼠	咬	人	,	他们	毒	他们	和	这	瘟疫

[dʒɜ:rmz] .

germs	.
细菌	.

老鼠身上的跳蚤叮咬人时，会将鼠疫病菌传染给人类。

['meni] [p'ɜ:sənz] [ɪn]['eɪʒə; 'eɪʃə][daɪ][ɒv; əv] [ðɪs] [dɪ'zi:z] ['evri] [jɪə(r)] .

Many	persons	in	Asia	die	of	this	disease	every	year	.
许多	人	在	亚洲	死	的	这	疾病	每一个	年	.

亚洲每年都有许多人死于这种疾病。

[ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [wi:; wi] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'ti:][baɪ] ['du:ɪŋ] [wɒt] [ðə; ði]['laɪən][ɒv; əv] [lɒŋ] [ə'gəʊ][dɪd][nɒt][du:; də] .

In	this	country	we	prevent	it	by	doing	what	the	Lion	of	long	ago	did	not	do	.
在	这	国家	我们	防止	它	经过	正在做	什么	这	狮子	的	长的	前	做过	不是	做	.

在这个国家，我们通过做古代雄狮没有做的事情来阻止它。

[wi:; wi] [kɪl] [ðə; ði][ræts] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['dɜ:ti] ['lɪt(ə)l] ['ænɪmlz] .

We	kill	the	rats	,	for	they	are	dirty	little	animals	.
我们	杀	这	老鼠	,	为了	他们	是	肮脏的	小的	动物	.

我们杀死老鼠，因为它们是肮脏的小动物。

QUESTIONS1 .

QUESTIONS1	.
QUESTIONS1	.

问题1.

[tel] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][ðə; ði]['laɪən][ænd; ənd][ðə; ði] [maʊs] .

Tell	the	story	of	the	Lion	and	the	Mouse	.
告诉	这	故事	的	这	狮子	和	这	老鼠	.

讲述狮子和老鼠的故事。

[hu:] [rəʊt] [ðɪs] ['feɪb(ə)l] ?

Who	wrote	this	fable	?
WHO	写道	这	寓言	?

这则寓言是谁写的?

[wɒt] [ɪz][ə; eɪ]['feɪb(ə)l] ? [ˌtu:'tu:] .

What	is	a	fable	?	2	.
什么	是	一个	寓言	?	2	.

1. 什么是寓言?

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi][nɒt][səʊ]['mɜːsɪf(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][ræt][æz; əz][ðə; ði]['laɪən][wɒz; wəz] ? [θriː] .

Why	**are**	**we**	**not**	**so**	**merciful**	**to**	**the**	**rat**	**as**	**the**	**Lion**	**was**	**?**	**3**	**.**
为什么	是	我们	不是	所以	仁慈	到	这	鼠	作为	这	狮子	曾是	?	3	.

为什么我们对待老鼠不像狮子那样仁慈呢？3.

[wɒt] [dɪ'ziːz] [dʒɜːrmz] [dʌz] [ðə; ði][ræt] ['kæri] ? [-]

What	**disease**	**germs**	**does**	**the**	**rat**	**carry**	**?**	**[**	**127**	**]**
什么	疾病	细菌	做	这	鼠	携带	?	[	-	]

老鼠携带哪些疾病病菌？[127]

[fɜːst] [eɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪndʒəd] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] [skaʊts]

FIRST	**AID**	**TO**	**THE**	**INJURED**	**AND**	**THE**	**BOY**	**SCOUTS**
第一的	援助	到	这	受伤	和	这	男生	侦察兵

急救与童子军

" [aɪ] [seɪ] , [dʒæk] , [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ; [aɪ][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [bɔɪ] [skaʊts] . "

"	**I**	**say**	**,**	**Jack**	**,**	**what**	**do**	**you**	**think**	**;**	**I**	**am**	**going**	**to**	**join**	**the**	**Boy**	**Scouts**	**.**	**"**
"	我	说	,	杰克	,	什么	做	你	思考	;	我	是	去	到	加入	这	男生	童子军	.	"

“我说，杰克，你觉得怎么样？我要加入童子军。”

" [wɒt] [ɪz] [ðæt] , [tɒm] ?

"	**What**	**is**	**that**	**,**	**Tom**	**?**
"	什么	是	那	,	汤姆	?

“那是什么，汤姆？”

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [bɔɪ] [skaʊts] .

I	**don't**	**know**	**anything**	**about**	**Boy**	**Scouts**	**.**
我	不	知道	任何事物	关于	男生	童子军	.

我对童子军一无所知。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['sʌmθɪŋ] [njuː] ?

Is	**it**	**something**	**new**	**?**
是	它	某物	新的	?

这是新事物吗?

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] ['stɑrtɪŋ] [sʌm; səm] [njuː] [stʌnt] .

You	**are**	**always**	**starting**	**some**	**new**	**stunt**	**.**
你	是	总是	开始	一些	新的	特技	.

你总是喜欢搞些新花样。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['pleɪɪŋ] ['səʊldʒə(r)] ? "

Is	**it**	**playing**	**soldier**	**?**	**"**
是	它	玩耍	士兵	?	"

这是在玩打仗游戏吗?

" [əʊ] , [nəʊ] , [dʒæk] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['kʌmpəni] [meɪd] [ʌp][ɒv; əv] [bɔɪz] ,

"	**Oh**	**,**	**no**	**,**	**Jack**	**;**	**it**	**is**	**a**	**company**	**made**	**up**	**of**	**boys**	**,**
"	哦	,	不	,	杰克	;	它	是	一个	公司	制成	向上	的	男孩们	,

“哦，不，杰克；那是一家由男孩组成的公司。”

[huː] [ɑː(r); ə(r)] ['lɜːnɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['mænli] [ænd; ənd] [breɪv] .

who	**are**	**learning**	**to**	**be**	**manly**	**and**	**brave**	**.**
WHO	是	学习	到	是	男子气概	和	勇敢的	.

他们正在学习如何变得勇敢坚强。

['biːɪŋ] [ə; eɪ] [bɔɪ] [skaʊt] [teɪks] [juː; jʊ] [aʊt] - [ɒv; əv] - [dɔːz] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] ,

Being	**a**	**Boy**	**Scout**	**takes**	**you**	**out**	**-**	**of**	**-**	**doors**	**a**	**great**	**deal**	**,**
存在	一个	男生	侦察	需要	你	出去	-	的	-	门	一个	伟大的	交易	,

成为一名童子军意味着要进行大量的户外活动。

[ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [wei] [ˌaɪ 'tiː] [helps] [meɪk] [juː; jʊ] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['helθi] .

and	**in**	**that**	**way**	**it**	**helps**	**make**	**you**	**strong**	**and**	**healthy**	**.**
和	在	那	方式	它	帮助	制作	你	强的	和	健康	.

这样有助于增强体质，保持健康。

[ai] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [kʌm] [wɪð] [ˌem ˈiː][ænd; ənd][dʒɔɪn] . "

I	wish	you	would	come	with	me	and	join	.	"
我	希望	你	会	来	和	我	和	加入	.	"

我希望你能跟我一起去。

" [wel] , [tel] [ˌem ˈiː][ɔːl] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] . "

"	Well	,	tell	me	all	about	it	.	"
"	出色地	,	告诉	我	全部	关于	它	.	"

“好吧，跟我说说具体情况吧。”

" [ðə; ði] [bɔɪ] [skaʊts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːgənaɪzd] [ɪn] [ˈɪŋglənd] , [ɪn] - ,

"	The	Boy	Scouts	were	organized	in	England	,	in	1907	,
"	这	男生	童子军	是	组织	在	英格兰	,	在	-	,

“童子军于1907年在英国成立，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ˌɔːgənaɪˈzeɪʃn] [wɒz; wəz] [ˈstɑːtɪd] [ɪn] [əˈmerɪkə] [ɪn] - .

and	a	brother	organization	was	started	in	America	in	1910	.
和	一个	兄弟	组织	曾是	开始	在	美国	在	-	.

1910 年，美国也成立了一个兄弟组织。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈstɑːtɪd] [baɪ] [men] [huː] [njuː] [ɔːl] [əˈbaʊt] [bɔɪz] ,

It	was	started	by	men	who	knew	all	about	boys	,
它	曾是	开始	经过	男人	WHO	知道	全部	关于	男孩们	,

它是由一群非常了解男孩的男人创办的，

[ænd; ənd] [huː] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [best] [aʊt] [ɒv; əv] [laɪf] .

and	who	wanted	to	help	them	to	get	the	best	out	of	life	.
和	WHO	通缉	到	帮助	他们	到	得到	这	最好的	出去	的	生活	.

他们希望帮助他们充分享受生活。

" [ðə; ði] [bɔɪ] [skaʊts] [ɪˈlekt] [ˈliːdəz] ; [ðeɪ] [fɔːm] [truːps] , [ðæt] [ɪz] , [səʊ] [ˈmeni] [bɔɪz] [ˈʌndə(r)] [wʌn]

"	The	Boy	Scouts	elect	leaders	;	they	form	troops	,	that	is	,	so	many	boys	under	one
"	这	男生	童子军	选	领导人	;	他们	形式	军队	,	那	是	,	所以	许多	男孩们	在下面	一

['liːdə(r)] .

leader	.
领导者	.

“童子军选举领导人；他们组成队伍，也就是许多男孩在一个领导人的带领下。

[ðeɪ] [gəʊ] [ˈkæmpɪŋ] .

They	go	camping	.
他们	去	野营	.

他们去露营。

[ðeɪ] [gəʊ][ɒn] [lɒŋ] - [haɪk] . -

They	go	on	long	'	hikes	.	'
他们	去	在	长的	-	徒步旅行	.	-

他们会进行长途“徒步旅行”。

[ə; eɪ] [-]

A	[	128	]
一个	[	-	]

A[128]

[haɪk] [ɪz][ə; eɪ] [trɪp] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkʌntri] , [ˈəʊvə(r)] [hɪlz] [ænd; ənd] [θruː] [medəuz] .

hike	is	a	trip	into	the	country	,	over	hills	and	through	meadows	.
远足	是	一个	旅行	进入	这	国家	,	超过	丘陵	和	通过	草地	.

徒步旅行是指进入乡村，翻越山丘，穿过草地。

" [ðə; ði] [bɔɪ] [skaʊt] [mʌst; məst] [lɜːn] [tuː; tə] [swɪm] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [duː; də] ['meni] [θɪŋz] [tuː; tə] [help]

"	The	Boy	Scout	must	learn	to	swim	,	and	to	do	many	things	to	help
"	这	男生	侦察	必须	学习	到	游泳	,	和	到	做	许多	事物	到	帮助

[hɪm'self] ,

himself	,
他自己	,

“童子军必须学会游泳，还要学会很多自救技能。”

[ænd; ənd] [tuː; tə] [help] ['ʌðə(r)z] .

and	to	help	others	.
和	到	帮助	其他的	.

并帮助他人。

[ə; eɪ] [bɔɪ] [skaʊt] [hæz; həz] [tuː; tə] ['prɒmɪs] [tuː; tə] [duː; də] ['sʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [wʌn] [iːtʃ] [deɪ]

A	Boy	Scout	has	to	promise	to	do	something	for	some	one	each	day
一个	男生	侦察	有	到	承诺	到	做	某物	为了	一些	一	每个	天

— [lend] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .

—	lend	a	helping	hand	.
—	借	一个	帮助	手	.

童子军必须承诺每天为别人做一件事——伸出援手。

" ['mɪstə(r)] . [braʊn] , [ðə; ði] ['lɔɪə(r)] , [ɪz] ['aʊə(r)] [skaʊt] ['mɑːstə(r)] .

"	Mr	.	Brown	,	the	lawyer	,	is	our	Scout	Master	.
"	先生	.	棕色的	,	这	律师	,	是	我们的	侦察	掌握	.

“布朗先生是一位律师，同时也是我们的童子军领队。”

[kʌm] , [dʒæk] , [dʒɔɪn] [juː 'es] .

Come	,	Jack	,	join	us	.
来	,	杰克	,	加入	我们	.

杰克，来加入我们吧。

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [twelv] [j'iəz] [əʊld] .

You	are	twelve	years	old	.
你	是	十二	年	老的	.

你今年十二岁。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [help] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [juː; jʊ] .

It	will	help	to	make	a	man	of	you	.
它	将要	帮助	到	制作	一个	男人	的	你	.

它会让你成为一个真正的男人。

[ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] [ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪ'nɪʃɪeɪtɪd] [ðɪs] [ˌɑːftə'nuːn] ; [ðen] [wiː; wi] [wɪl]

A	number	of	us	are	going	to	be	initiated	this	afternoon	;	then	we	will
一个	数字	的	我们	是	去	到	是	启动	这	下午	;	然后	我们	将要

[biː; bi] ['tendəfʊt] [skaʊts] . "

be	Tenderfoot	Scouts	.	"
是	嫩脚	童子军	.	"

今天下午我们当中有些人将接受入会仪式；之后我们就将成为初级童子军了。

" [ɔːl] [raɪt] , [tɒm] , [aɪl] [ɑːsk] ['mʌðə(r)] .

"	All	right	,	Tom	,	I'll	ask	mother	.
"	全部	正确的	,	汤姆	,	患病的	问	母亲	.

“好的，汤姆，我会问妈妈。”

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['prɪti] [ʃʊə(r)] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [let] [ˌem 'iː] [dʒɔɪn] .

I	am	pretty	sure	she	will	let	me	join	.
我	是	漂亮的	当然	她	将要	让	我	加入	.

我非常确定她会让我加入。

[ʃiː; ʃi] ['wɒnts] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['mænli] , ['helθi] [bɔɪ] .

She	wants	me	to	be	a	manly	,	healthy	boy	.
她	想要	我	到	是	一个	男子气概	,	健康	男生	.

她希望我成为一个有男子气概、健康的男孩。

" [sʌm; səm] [θɪŋz] [dʒæk][ænd; ənd] [tɒm] ['lɜːnɪd] [tuː; tə][duː; də][æz; əz] [bɔɪ] [skaʊts]

"	Some	Things	Jack	and	Tom	Learned	To	Do	As	Boy	Scouts
"	一些	事物	杰克	和	汤姆	学习	到	做	作为	男生	童子军

《杰克和汤姆在童子军时期学到的一些事情》

([fɜːst] [eɪd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld])

(	first	aid	,	it	is	called	)
(	第一的	援助	,	它	是	称为	)

（这叫做急救）

[wen] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [feɪnts] , [leɪ] [hɪm] [flæt] , ['luːs(ə)n][hɪz; ɪz]['kɒlə(r)][ænd; ənd] [belt] ,

When	a	person	faints	,	lay	him	flat	,	loosen	his	collar	and	belt	,
什么时候	一个	人	晕倒	,	躺	他	平坦的	,	松开	他的	衣领	和	腰带	,

当有人昏倒时，让他平躺，松开他的衣领和腰带。

[ænd; ənd] [beɪð] [ðə; ði] [feɪs] [ɪn] [kuːl] ['wɔːtə(r)] .

and	bathe	the	face	in	cool	water	.
和	洗澡	这	脸	在	凉爽的	水	.

用凉水洗脸。

[wen] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɪz] [kʌt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wuːnd] [ɪz] ['bliːdɪŋ] , [pʊt] [ə; eɪ] [kliːn] [klɒθ] [ɒn][ðə; ði]

When	a	person	is	cut	,	and	the	wound	is	bleeding	,	put	a	clean	cloth	on	the
什么时候	一个	人	是	切	,	和	这	伤口	是	出血	,	放	一个	干净的	布	在	这

[wuːnd] ,

wound	,
伤口	,

当人被割伤，伤口流血时，用干净的布包扎伤口。

[ænd; ənd] [pres] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði] ['fɪŋgəz] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [stɒps] ['bliːdɪŋ] , [ɔː(r)] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ]['dɒktə(r)]

and	press	on	it	with	the	fingers	until	it	stops	bleeding	,	or	until	a	doctor
和	按	在	它	和	这	手指	直到	它	停止	出血	,	或者	直到	一个	医生

['kɒmz] .

comes	.
来	.

用手指按压伤口，直到止血或直到医生赶到。

[taɪ] [ə; eɪ] ['bændɪdʒ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [kʌt] . [-]

Tie	a	bandage	above	the	cut	.	[	129	]
领带	一个	绷带	多于	这	切	.	[	-	]

在伤口上方绑上绷带。[129]

[ɪf] [ə; eɪ] [bəʊn] [ɪz]['brəʊkən] ,

If	a	bone	is	broken	,
如果	一个	骨	是	破碎的	,

如果骨头断了，

['kæri] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n][səʊ][ðə; ði]['brəʊkən] [bəʊn] [wɪl] [nɒt] [teə(r); tɪə][ɔː(r)]['ɪndʒə(r)][ðə; ði] [fleʃ] [nɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

carry	the	person	so	the	broken	bone	will	not	tear	or	injure	the	flesh	near	it	.
携带	这	人	所以	这	破碎的	骨	将要	不是	撕	或者	损伤	这	肉	靠近	它	.

将伤者抬走，以免断骨撕裂或伤及附近的肌肉组织。

[pʊt] [ə; eɪ] [bɔːd] [ɔː(r)] ['pɪləʊ] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['brəʊkən] [bəʊn] [tuː; tə] ['stedi] [ˌaɪ 'tiː] .

Put	a	board	or	pillow	under	the	broken	bone	to	steady	it	.
放	一个	木板	或者	枕头	在下面	这	破碎的	骨	到	稳定的	它	.

在断骨下垫一块木板或枕头以固定断骨。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [lɜːn] [tuː; tə][baɪnd] [wet] ['səʊdə][tuː; tə][ə; eɪ] [bɜːn] .

They	also	learn	to	bind	wet	soda	to	a	burn	.
他们	还	学习	到	绑定	湿的	苏打	到	一个	烧伤	.

他们还学会了用湿苏打水敷在烧伤处。

[tuː; tə] [pʊt] [kləʊv] [ɔɪl] [ɔː(r)] ['tɜːpəntaɪn] [ɒn] [ə; eɪ] [bɪt] [ɒv; əv] ['kɒtn] [ɪn] [æn; ən] ['eɪkɪŋ] [tuːθ] .

To	put	clove	oil	or	turpentine	on	a	bit	of	cotton	in	an	aching	tooth	.
到	放	丁香	油	或者	松节油	在	一个	少量	的	棉布	在	一个	疼痛	齿	.

将丁香油或松节油涂在棉球上，然后敷在疼痛的牙齿上。

[tuː; tə] [pʊt] [θriː] [drɒps] [ɒv; əv] [kɑː'bɒlɪk] ['æsɪd] [ɪn] [hɑːf] [ə; eɪ] ['tiːspuːnfʊl] [ɒv; əv] [wɔːm] ['glɪsərɪn; 'glɪsəriːn]

To	put	three	drops	of	carbolic	acid	in	half	a	teaspoonful	of	warm	glycerine
到	放	三	滴	的	石炭酸	酸	在	一半	一个	一茶匙	的	温暖的	甘油

['ɪntuː] [æn; ən] ['eɪkɪŋ] [ɪə(r)] .

into	an	aching	ear	.
进入	一个	疼痛	耳朵	.

将三滴石炭酸滴入半茶匙温热的甘油中，然后滴入疼痛的耳朵。

[tuː; tə] [pʊt] [wet] [klɒθs] [ɒn] [ðə; ðɪ] [θrəʊt] [fɔː(r); fə(r)] [sɪk] ['stʌmək] .

To	put	wet	cloths	on	the	throat	for	sick	stomach	.
到	放	湿的	布料	在	这	喉	为了	生病的	胃	.

用湿毛巾敷在喉咙上，缓解胃部不适。

[tuː; tə] [beɪð] [ə; eɪ] [spreɪn] [ɪn] [hɒt] ['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd] [nɒt] [tuː; tə] ['bændɪdʒ] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [stɒps] ['swelɪŋ] .

To	bathe	a	sprain	in	hot	water	,	and	not	to	bandage	until	it	stops	swelling	.
到	洗澡	一个	扭伤	在	热的	水	,	和	不是	到	绷带	直到	它	停止	肿胀	.

扭伤处应先用热水浸泡，待肿胀消退后再包扎。

[tuː; tə] [tɜːn] [æn; ən] ['aɪlɪd] [ænd; ənd] [teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] ['sɪndə(r)] , [ɔː(r)] [ə; eɪ] [bɪt] [ɒv; əv] [dɜːt] ,

To	turn	an	eyelid	and	take	out	a	cinder	,	or	a	bit	of	dirt	,
到	转动	一个	眼皮	和	拿	出去	一个	煤渣	,	或者	一个	少量	的	污垢	,

翻开眼皮，取出一块煤渣或一点泥土，

[wɪð] [ə; eɪ] [sɒft] [klɒθ] .

with	a	soft	cloth	.
和	一个	柔软的	布	.

用软布擦拭。

[wen] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [hæz; həz] ['teɪkən] ['pɔɪz(ə)n] , [tuː; tə] [gɪv] [hɪm] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm] ['vɒmɪt] —

When	a	person	has	taken	poison	,	to	give	him	something	to	make	him	vomit	—
什么时候	一个	人	有	已采取	毒	,	到	给	他	某物	到	制作	他	呕吐	—

[sɔːlt] [ænd; ənd] [wɔːm] ['wɔːtə(r)] ,

salt	and	warm	water	,
盐	和	温暖的	水	,

当一个人服毒时，要给他服用催吐剂——盐和温水。

[ɔː(r)] ['mʌstəd] [dɪ'zɒlvd] [ɪn] [wɔːm] ['wɔːtə(r)] ; [kɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['dɒktə(r)] .

or	mustard	dissolved	in	warm	water	;	call	for	a	doctor	.
或者	芥末	溶解	在	温暖的	水	;	称呼	为了	一个	医生	.

或者将芥末溶于温水中；然后叫医生。

[fɔː(r); fə(r)] ['sʌnstrəʊk] , [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ðɪ] ['pɜːs(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] [kuːl] [pleɪs] , [ænd; ənd] [beɪð] [ɪn] [kuːl] ['wɔːtə(r)] .

For	sunstroke	,	to	put	the	person	in	a	cool	place	,	and	bathe	in	cool	water	.
为了	中暑	,	到	放	这	人	在	一个	凉爽的	地方	,	和	洗澡	在	凉爽的	水	.

对于中暑，应将患者置于阴凉处，并用凉水沐浴。

[tuː; tə] [pʊt] [aɪs] - [kæp] [ɒn] [hed] .

To	put	ice	-	cap	on	head	.
到	放	冰	-	帽	在	头	.

把冰帽戴在头上。

[fɔː(r); fə(r)] [hiːt] [prɒ'streɪʃn] , [tuː; tə] [gɪv] ['stɪmjələnts] ,

For	heat	prostration	,	to	give	stimulants	,
为了	热	俯伏	,	到	给	兴奋剂	,

对于中暑，可给予兴奋剂。

- [tuː; tə] - [drɒps] [ɒv; əv] [ˌærəˈmætɪk] [ˈspɪrɪt] [ɒv; əv] [əˈməʊniə] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈwɔːtə(r)] , [ɔː(r)] [hɒt] [drɪŋks] .

10	**to**	**12**	**drops**	**of**	**aromatic**	**spirits**	**of**	**ammonia**	**in**	**a**	**little**	**water**	**,**	**or**	**hot**	**drinks**	**.**
-	到	-	滴	的	芳香	烈酒	的	氨	在	一个	小的	水	,	或者	热的	饮料	.

在少量水或热饮中加入 10 至 12 滴芳香氨水。

[pʊt] [hɒt] - [ˈwɔːtə(r)] [ˈbɒt(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [fiːt] . [-]

Put	**hot**	**-**	**water**	**bottle**	**to**	**the**	**feet**	**.**	**[**	**130**	**]**
放	热的	-	水	瓶子	到	这	脚	.	[	-	]

将热水袋放在脚上。[130]

[wen] [ɒn] [ˈfaɪə(r)] , [tuː; tə] [laɪ] [daʊn] , [nɒt] [tuː; tə] [rʌn] .

When	**on**	**fire**	**,**	**to**	**lie**	**down**	**,**	**not**	**to**	**run**	**.**
什么时候	在	火	,	到	说谎	向下	,	不是	到	跑步	.

着火时，要躺下，不要跑。

[ræp] [ɪn] [ə; eɪ] [rʌg] [ɔː(r)] [ˈblæŋkɪt] , [ɔː(r)] [ˈeniθɪŋ] [ðæt] [wɪl] [ʃʌt] [ɒf] [ðə; ðɪ] [eə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ]

Wrap	**in**	**a**	**rug**	**or**	**blanket**	**,**	**or**	**anything**	**that**	**will**	**shut**	**off**	**the**	**air**	**from**	**the**
裹	在	一个	小地毯	或者	毯子	,	或者	任何事物	那	将要	关闭	离开	这	空气	从	这

[fleɪm] .

flame	**.**
火焰	.

用毯子、地毯或其他任何能隔绝空气的东西把火裹起来。

[tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ðɪ] [feɪs] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [fleɪmz] .

To	**protect**	**the**	**face**	**from**	**the**	**flames**	**.**
到	保护	这	脸	从	这	火焰	.

为了保护脸部免受火焰灼伤。

[ɪn] [nəʊz] [bliːd] , [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ðɪ] [hed] [ænd; ənd] [ɑːmz] .

In	**nose**	**bleed**	**,**	**to**	**raise**	**the**	**head**	**and**	**arms**	**.**
在	鼻子	流血	,	到	增加	这	头	和	武器	.

流鼻血时，要抬起头和手臂。

[tuː; tə] [pres] [ɒn] [ðə; ðɪ] [ˈnɒstrəl] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [blʌd] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] .

To	**press**	**on**	**the**	**nostril**	**from**	**which**	**the**	**blood**	**is**	**coming**	**.**
到	按	在	这	鼻孔	从	哪个	这	血	是	未来	.

按压流血的鼻孔。

[ðæt] [ə; eɪ] [smɔːl] [piːs] [ɒv; əv] [ˈkɒtn] [dip] [ɪn] [ˈveri] [wiːk] [ˈvɪnɪgə(r)] [ɔː(r)] [ˈlemən] [dʒuːs] [ænd; ənd]

That	**a**	**small**	**piece**	**of**	**cotton**	**dipped**	**in**	**very**	**weak**	**vinegar**	**or**	**lemon**	**juice**	**and**
那	一个	小的	片	的	棉布	浸入	在	非常	虚弱的	醋	或者	柠檬	汁	和

[pleɪst] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈnɒstrəl] [wɪl] [kɔːz] [ðə; ðɪ] [ˈbliːdɪŋ] [tuː; tə] [stɒp] .

placed	**in**	**the**	**nostril**	**will**	**cause**	**the**	**bleeding**	**to**	**stop**	**.**
放置	在	这	鼻孔	将要	原因	这	出血	到	停止	.

将一小块棉花浸入非常稀的醋或柠檬汁中，然后塞入鼻孔，就能止血。

[ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ˈswɒləʊ] [ə; eɪ] [ˈpeni] , [ɔː(r)] [rɪŋ] , [ɔː(r)] [ˈʌðə(r)] [smɔːl] [θɪŋz] , [tuː; tə] [gɪv] [bred]

Should	**a**	**child**	**swallow**	**a**	**penny**	**,**	**or**	**ring**	**,**	**or**	**other**	**small**	**things**	**,**	**to**	**give**	**bread**
应该	一个	孩子	吞	一个	一分钱	,	或者	戒指	,	或者	其他	小的	事物	,	到	给	面包

[ænd; ənd] [pəˈteɪtəʊz] ;

and	**potatoes**	**;**
和	土豆	;

为了得到面包和土豆，孩子吞下一枚硬币、戒指或其他小东西合适吗?

[nɒt] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [ˈlæksətɪv] , [ɔː(r)] [ˈpɜːgətɪv] .

not	**to**	**give**	**a**	**laxative**	**,**	**or**	**purgative**	**.**
不是	到	给	一个	泻药	,	或者	泻药	.

不要服用泻药或通便剂。

[ɪf] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [hæz; həz] [kən'vʌlʃnz] , [tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ə; eɪ] [wɔːm] [bæθ.baːθ] [wɪ'ðaʊt] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə]

If	a	child	has	convulsions	,	to	put	it	in	a	warm	bath	without	waiting	to
如果	一个	孩子	有	抽搐	,	到	放	它	在	一个	温暖的	洗澡	没有	等待	到

[ʌn'dres] [ˌaɪ 'tiː] .

undress	it	.
脱衣服	它	.

如果孩子出现抽搐，不要等到脱掉衣服才把它放进温水澡里。

[fɔː(r); fə(r)] [sneɪk] [baɪt] , [ɔː(r)] [ðə; ði] [baɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [dɒg] , [taɪ] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [baɪt] ,

For	snake	bite	,	or	the	bite	of	a	dog	,	tie	a	string	above	the	bite	,
为了	蛇	咬	,	或者	这	咬	的	一个	狗	,	领带	一个	细绳	多于	这	咬	,

如果被蛇咬伤或狗咬伤，就在伤口上方系一根绳子。

[wɒʃ] [ðə; ði] [wuːnd] [wɪð] [kliːn] ['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd] [rʌb] [kɑː'bɒlɪk] ['æsɪd] [ɔː(r)] ['luːnə] ['kɔːstɪk] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] .

wash	the	wound	with	clean	water	,	and	rub	carbolic	acid	or	luna	caustic	on	it	.
洗	这	伤口	和	干净的	水	,	和	擦	石炭酸	酸	或者	月亮	腐蚀性物质	在	它	.

用清水清洗伤口，然后涂抹石炭酸或月光碱。

[ðə; ði] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [bɔɪ] [skaʊt] [lɜːrnz] [ɪz] [ðæt] ['kɒmən] [sens] [ænd; ənd] [self] -

The	most	important	thing	that	the	Boy	Scout	learns	is	that	common	sense	and	self	-
这	最多	重要的	事物	那	这	男生	侦察	学习	是	那	常见的	感觉	和	自己	-

[kən'trəʊl] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [best] [θɪŋz] [tuː; tə] [pə'zes] .

control	are	two	of	the	best	things	to	possess	.
控制	是	二	的	这	最好的	事物	到	具有	.

童子军学到的最重要的一点是，常识和自制力是两种最宝贵的品质。

[ðə; ði] [bɔɪ] [skaʊt] [mʌst; məst] [biː; bi] [wel] [treɪnd] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [lɑːst] [tuː] [eɪdz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]

The	Boy	Scout	must	be	well	trained	to	use	the	last	two	aids	for	the
这	男生	侦察	必须	是	出色地	受过训练	到	使用	这	最后的	二	艾滋病	为了	这

['benɪfɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪndʒəd] . [-]

benefit	of	the	injured	.	[	131	]
益处	的	这	受伤	.	[	-	]

童子军必须接受良好的训练，才能使用最后两种辅助工具来帮助伤者。[131]

[æn; ən] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n]

AN	INVITATION
一个	邀请

邀请函

" [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [seɪ] ? " [sed] [ðə; ði] [wɜːk] [tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] .

"	What	do	you	say	?	"	said	the	Work	to	be	Done	.
"	什么	做	你	说	?	"	说	这	工作	到	是	完毕	.

“你觉得怎么样？”待完成的工作说道。

" [ʃæl; ʃəl] [wiː; wi] [stɑːt] ['breɪvli] [tə'geðə(r)] ,

"	Shall	we	start	bravely	together	,
"	将	我们	开始	勇敢地	一起	,

我们一起勇敢地开始吧?

[ʌp] [wɪð] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [sʌn] ,

Up	with	the	morning	sun	,
向上	和	这	早晨	太阳	,

伴着晨曦醒来

[sɪŋ] , [wɒt'evə(r)] [ðə; ði] ['weðə(r)] ?

Sing	,	whatever	the	weather	?
唱歌	,	任何	这	天气	?

无论天气如何，都要唱歌?

" [kʌm] , ['lɪt(ə)l] ['bɪzi] [fəʊks] , [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [seɪ] ?

"	Come	,	little	busy	folks	,	what	do	you	say	?
"	来	,	小的	忙碌的	各位	,	什么	做	你	说	?

“来吧，忙碌的小家伙们，你们说呢？”

[lets] [bɪ'gɪn] ['feəli] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] - [deɪ] .

Let's	begin	fairly	together	to	-	day	.
我们来吧	开始	相当	一起	到	-	天	.

让我们今天一起公平地开始吧。

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [kiːp] [step] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːf] [ænd; ənd][ə; eɪ] [sɒŋ]

Shall	we	keep	step	with	a	laugh	and	a	song
将	我们	保持	步	和	一个	笑	和	一个	歌曲

让我们伴着欢笑和歌声继续前行吧

[ɔːl] [θruː] [ðə; ði] ['rʌnəweɪ] ['mɔːnɪŋ] ?

All	through	the	runaway	morning	?
全部	通过	这	逃跑	早晨	?

整个逃跑的早晨?

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['nuːntaɪd] ['kɒmz] ['spiːdɪŋ] [ə'lɒŋ] ,

And	when	the	noontide	comes	speeding	along	,
和	什么时候	这	正午	来	超速	沿着	,

当正午的潮水疾驰而来时，

['wɪslɪŋ] [hɪz; ɪz] ['kɔːrəs] [ɒv; əv] ['wɔːnɪŋ] ,

Whistling	his	chorus	of	warning	,
吹口哨	他的	合唱	的	警告	,

他吹着口哨，发出警告的合唱，

" [ðen] , " [sed] [ðə; ði] [wɜːk] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] , " [let] [ˌjuː 'es] [siː]

"	Then	,	"	said	the	Work	to	be	Done	,	"	let	us	see
"	然后	,	"	说	这	工作	到	是	完毕	,	"	让	我们	看

“那么，”待完成的工作说道，“让我们看看

[huː] [hæz; həz] [kept] [ɪn][ðə; ði] ['hʌri] [wɪð] [ˌem 'iː] ?

Who	has	kept	in	the	hurry	with	me	?
WHO	有	保留	在	这	匆忙	和	我	?

谁一直和我一样匆忙?

" [hɑːk] , [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] [ˌɑːftə'nuːn] ,

"	Hark	,	in	the	midst	of	the	long	afternoon	,
"	听着	,	在	这	中间	的	这	长的	下午	,

“听，在漫长的午后，

[wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɪt] ['wɪəri] ,

When	you	are	a	little	bit	weary	,
什么时候	你	是	一个	小的	少量	厌倦	,

当你感到有些疲惫时，

[haʊ] [ɔːl][ðə; ði] [medəuz] [kiːp] ['swiːtli] [ɪn] [taɪm] ,

How	all	the	meadows	keep	sweetly	in	time	,
如何	全部	这	草地	保持	甜蜜地	在	时间	,

所有的草地都静静地保持着美好的时光，

[tɔil] , [ænd; ənd]['præt(ə)lɪŋ][ænd; ənd] ['tʃɪəri] .

Toiling	,	and	prattling	and	cheery	.
辛勤劳作	,	和	喋喋不休	和	欢快的	.

辛勤劳作，喋喋不休，却又兴高采烈。

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [seɪ] ? " [sed] [ðə; ði] [wɜːk] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] ,

"	What	do	you	say	?	"	said	the	Work	to	be	Done	,
"	什么	做	你	说	?	"	说	这	工作	到	是	完毕	,

“你觉得怎么样？”待办事项说道。

" [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][biː; bi] ['kɒmreɪdz] [tɪl] [ðə; ði] ['setɪŋ] [ɒv; əv] [sʌn] ?

"	Shall	we	be	comrades	till	the	setting	of	sun	?
"	将	我们	是	同志们	直到	这	环境	的	太阳	?

我们能否成为战友直到日落西山?

" — [sɪ'lektɪd] . [-]
" — Selected . [132]
" — 已选 . [-]

“—选定。[132]

[ə; eɪ] [greɪt] [faɪt]
A GREAT FIGHT
一个 伟大的 斗争

一场精彩的战斗

[tɒm] , ['ʌŋk(ə)l][dʒɒn][təʊld][ˌem 'iː][lɑːst] [naɪt] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][hɑːd] [faɪt] .
Tom , Uncle John told me last night that he was going to make a hard fight .
汤姆 , 叔叔 约翰 讲述 我 最后的 夜晚 那 他 曾是 去 到 制作 一个 难的 斗争 .

汤姆，约翰叔叔昨晚告诉我，他要奋力一搏。

[aɪ] [θɔːt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][wɔː(r)] .
I thought he was going to war .
我 想法 他 曾是 去 到 战争 .

我以为他要去打仗。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [tel] [ˌem 'iː][ɔːl] [ə'baʊt] [ðɪs] [faɪt] [ðen] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][sʌm; səm][wʌn] [keɪm] [fɔː(r); fə(r)]
He could not tell me all about this fight then , because some one came for
他 可以 不是 告诉 我 全部 关于 这 斗争 然后 , 因为 一些 一 来了 为了
[hɪm] ,
him ,
他 ,

当时他没能把这场打斗的全部细节告诉我，因为有人来找他了。

[tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [sɪk] [tʃaɪld] .
to go to see a sick child .
到 去 到 看 一个 生病的 孩子 .

去看望生病的孩子。

[wen] [aɪ] [went] [tuː; tə][bed] , [aɪ] [driːmd] ['ʌŋk(ə)l][dʒɒn][wɒz; wəz][ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] ,
When I went to bed , I dreamed Uncle John was a soldier ,
什么时候 我 去 到 床 , 我 梦见 叔叔 约翰 曾是 一个 士兵 ,

我上床睡觉时，梦见约翰叔叔当了一名士兵。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ɒn][ə; eɪ]['juːnɪfɔːm] , [ænd; ənd][wɒz; wəz]['raɪdɪŋ] [ə'weɪ] [ɒn][ə; eɪ][bɪg] [blæk]
and that he had on a uniform , and was riding away on a big black
和 那 他 有 在 一个 制服 , 和 曾是 骑术 离开 在 一个 大的 黑色的
[hɔːs] .
horse .
马 .

他身穿制服，骑着一匹黑色高头大马离去。

[ɪn][maɪ] [driːm] , [aɪ][kʊd; kəd][hɪə(r)][ðə; ði]['bjuːgl] [bləʊ] .
In my dream , I could hear the bugle blow .
在 我的 梦 , 我 可以 听到 这 号角 吹 .

在梦里，我听到了号角声。

[ðen] [aɪ] [driːmd] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['faɪtɪŋ] [waɪld] [biːsts] .
Then I dreamed he was fighting wild beasts .
然后 我 梦见 他 曾是 斗争 荒野 野兽 .

然后我梦见他在与野兽搏斗。

[maɪ] !
My !
我的 !

我的!

[haʊ] [hɒt] [aɪ] [gɒt] [waɪl] [aɪ] [wɒz; wəz] ['driːmɪŋ] [ðɪs] .

how	hot	I	got	while	I	was	dreaming	this	.
如何	热的	我	得到	尽管	我	曾是	做梦	这	.

我做这个梦的时候感觉好热。

[ðɪs] ['mɔːnɪŋ] , [wen] [aɪ] [təʊld] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɒn] [ə'baʊt] [maɪ] [driːm] ,

This	morning	,	when	I	told	Uncle	John	about	my	dream	,
这	早晨	,	什么时候	我	讲述	叔叔	约翰	关于	我的	梦	,

今天早上，当我把我的梦告诉约翰叔叔时，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [dɪd] [mɔː(r)] [hɑːm] [ðæn; ðən] [waɪld] [biːsts]

he	said	he	was	going	to	fight	something	that	did	more	harm	than	wild	beasts
他	说	他	曾是	去	到	斗争	某物	那	做过	更多的	伤害	比	荒野	野兽

.

:

.

他说他要去对抗比野兽更具破坏性的东西。

[hiː; hi] [təʊld] [ˌem 'iː] [ðæt] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [aɪ] [helpt] ['mʌðə(r)] , [tuː; tə] [kʌm] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [hɪz; ɪz]

He	told	me	that	,	as	soon	as	I	helped	mother	,	to	come	over	to	his
他	讲述	我	那	,	作为	很快	作为	我	帮助	母亲	,	到	来	超过	到	他的

['ɒfɪs] ,

office	,
办公室	,

他告诉我，等我帮完妈妈后，就到他办公室去。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wʊd] [tel] [ˌem 'iː] [ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

and	he	would	tell	me	all	about	it	.
和	他	会	告诉	我	全部	关于	它	.

他会把所有事情都告诉我。

[aɪ] [kʊd; kəd] ['skeəsli] [iːt] [maɪ] ['brekfəst] ,

I	could	scarcely	eat	my	breakfast	,
我	可以	几乎	吃	我的	早餐	,

我几乎吃不下早餐。

[aɪ] [wɒz; wəz] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hʌri] [tuː; tə] [lɜːn] [wɒt] [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɒn] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] .

I	was	in	such	a	hurry	to	learn	what	my	Uncle	John	was	going	to	fight	.
我	曾是	在	这样的	一个	匆忙	到	学习	什么	我的	叔叔	约翰	曾是	去	到	斗争	.

我当时非常想知道我的叔叔约翰要参加哪场战斗。

[aɪ] [kʊd; kəd] [dʒʌst] [siː] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [sɒːd] ['bʌk(ə)ld] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [saɪd] , ['getɪŋ] [ɒn] [ə; eɪ] [bɪg] [wɔː(r)] -

I	could	just	see	him	with	a	sword	buckled	to	his	side	,	getting	on	a	big	war	-
我	可以	只是	看	他	和	一个	剑	弯曲	到	他的	边	,	获得	在	一个	大的	战争	-

[hɔːs] ,

horse	,
马	,

我仿佛看到他腰间佩剑，骑上一匹高大的战马。

['gæləpɪŋ] [ɒf] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mjuːzɪk] [ɒv; əv] [faɪf] [ænd; ənd] [drʌm] .

galloping	off	to	the	music	of	fife	and	drum	.
疾驰	离开	到	这	音乐	的	法夫郡	和	鼓	.

伴着笛鼓的音乐，策马疾驰而去。

['ɑːftə(r)] ['brekfəst] , [aɪ] [ræn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɒfɪs] .

After	breakfast	,	I	ran	to	the	office	.
后	早餐	,	我	跑	到	这	办公室	.

早餐后，我一路小跑去办公室。

" [wel] , [-]

"	Well	,	[	133	]
"	出色地	,	[	-	]

“嗯，[133]

[maɪ] [bɔɪ] , " [sed] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɒn] ,

my	boy	,	"	said	Uncle	John	,
我的	男生	,	"	说	叔叔	约翰	,

“我的孩子,”约翰叔叔说。

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [lɜːn] [ə'baʊt] [ðə; ði] [bɪg] [faɪt] [jɔː(r); jə(r)] [piːs] - ['lʌvɪŋ] ['ʌŋk(ə)l] [ɪz] ['gəʊɪŋ]

"	you	have	come	to	learn	about	the	big	fight	your	peace	-	loving	Uncle	is	going
"	你	有	来	到	学习	关于	这	大的	斗争	你的	和平	-	爱	叔叔	是	去

[tuː; tə] [meɪk] .

to	make	.
到	制作	.

“你来这里是为了了解你爱好和平的叔叔即将进行的一场大战。”

[ai] [ˌeɪ 'em] ['faɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] , [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ'self] , [ænd; ənd] [ai] [həʊp] [wiː; wi] [wɪl] [wɪn] [ðɪs]

I	am	fighting	for	others	,	not	for	myself	,	and	I	hope	we	will	win	this
我	是	斗争	为了	其他的	,	不是	为了	我	,	和	我	希望	我们	将要	赢	这

[faɪt] .

fight	.
斗争	.

我为他人而战，不为己，我希望我们能赢得这场战斗。

" [ai] [wɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [ðə; ði] ['enəmi] , [hiː; hi] [ɪz] [ɪn] ['æmbʊʃ] .

"	I	will	show	you	the	enemy	,	he	is	in	ambush	.
"	我	将要	展示	你	这	敌人	,	他	是	在	伏击	.

“我将向你们展示敌人，他正在埋伏。”

" [maɪ] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [waɪd] ['əʊpən] [wen] ['ʌŋk(ə)l] [sed] [ðæt] .

"	My	eyes	were	wide	open	when	Uncle	said	that	.
"	我的	眼睛	是	宽的	打开	什么时候	叔叔	说	那	.

“叔叔说这话的时候，我睁大了眼睛。”

['ʌŋk(ə)l] [dʒɒn] [wɔːkt] ['kwɪkli] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ʃelf] [ænd; ənd] [tʊk] [daʊn] [ə; eɪ] ['bɒt(ə)l] [ɒv; əv] "

Uncle	John	walked	quickly	over	to	a	shelf	and	took	down	a	bottle	of	"
叔叔	约翰	步行	迅速地	超过	到	一个	架子	和	采取	向下	一个	瓶子	的	"

['suːðɪŋ] ['sɪrəp] .

Soothing	Syrup	.
舒缓	糖浆	.

约翰叔叔快步走到架子旁，取下一瓶“舒缓糖浆”。

" [ai] [w'ʌndəd] [wɒt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] , [wen] [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd] [sed] ,

"	I	wondered	what	he	was	going	to	do	,	when	he	returned	and	said	,
"	我	想知道	什么	他	曾是	去	到	做	,	什么时候	他	返回	和	说	,

“我当时在想他接下来要做什么，这时他回来了，说道：

" [ðɪs] ['bɒt(ə)l] [həʊldz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['enəmɪz] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] ['ɪnəs(ə)nt] ['tʃɪldrən] .

"	This	bottle	holds	one	of	the	greatest	enemies	of	little	innocent	children	.
"	这	瓶子	持有	一	的	这	最	敌人	的	小的	清白的	孩子们	.

“这个瓶子里装着无辜幼童最大的敌人之一。”

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] ['əʊpiəm] .

It	contains	opium	.
它	包含	鸦片	.

它含有鸦片。

['əʊpiəm] [ɪz] [ə; eɪ] ['pɔɪz(ə)n] .

Opium	is	a	poison	.
鸦片	是	一个	毒	.

鸦片是一种毒药。

['lɪt(ə)l] ['beɪbiz] [dəʊnt] [niːd] [ˌaɪ 'tiː] .

Little	babies	don't	need	it	.
小的	婴儿	不	需要	它	.

小婴儿不需要它。

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ]['mʌðə(r)] [wɪl] [gɪv] [tu:] [lɑ:dʒ] [ə; eɪ][dəʊs] , [ænd; ənd] [kɪl] [hɜ:(r); hə(r)]['lɪt(ə)l][wʌn] .

Sometimes	**a**	**mother**	**will**	**give**	**too**	**large**	**a**	**dose**	**,**	**and**	**kill**	**her**	**little**	**one**	**.**
有时	一个	母亲	将要	给	也	大的	一个	剂量	,	和	杀	她	小的	一	.

有时，母亲会给婴儿喂过量的药，导致婴儿死亡。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] - ['su:ðɪŋ] - [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪrəp] [ɪz]['əʊpiəm] .

The	**mother**	**does**	**not**	**know**	**that**	**the**	**'**	**soothing**	**'**	**part**	**of**	**the**	**syrup**	**is**	**opium**	**.**
这	母亲	做	不是	知道	那	这	-	舒缓	-	部分	的	这	糖浆	是	鸦片	.

这位母亲并不知道，糖浆中具有“舒缓”作用的成分是鸦片。

" [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv][təʊld][ðə; ði] [m'eɪkəz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [stʌf] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst] [teɪk]

"	**The**	**English**	**people**	**have**	**told**	**the**	**makers**	**of**	**such**	**stuff**	**that**	**they**	**must**	**take**
"	这	英语	人们	有	讲述	这	制造商	的	这样的	东西	那	他们	必须	拿

[ðə; ði]['əʊpiəm] [aʊt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] ,

the	**opium**	**out**	**of**	**it**	**,**
这	鸦片	出去	的	它	,

“英国人民已经告诉这类毒品的生产商，他们必须从中去除鸦片成分。”

[ɔ:(r)]['leɪb(ə)l][ðə; ði]['bɒt(ə)l]['pɔɪz(ə)n] .

or	**label**	**the**	**bottle**	**poison**	**.**
或者	标签	这	瓶子	毒	.

或者在瓶子上贴上“毒药”的标签。

[mʌtʃ] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn][ɪz][səʊld] .

Much	**of**	**this**	**kind**	**of**	**medicine**	**is**	**sold**	**.**
很多	的	这	种类	的	药品	是	卖	.

这类药品销量很大。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [du:; də] [nɒt] [nəʊ] [haʊ] ['hɑ:mf(ə)l][ˌaɪ 'ti:][ɪz] .

The	**people**	**do**	**not**	**know**	**how**	**harmful**	**it**	**is**	**.**
这	人们	做	不是	知道	如何	有害	它	是	.

人们并不知道它有多有害。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [ðɪs] ['enəmi] [ɒv; əv]['lɪt(ə)l] ['beɪbiz] [tu:; tə][ðə; ði][lɑ:st] [dɪtʃ] .

I	**am**	**going**	**to**	**fight**	**this**	**enemy**	**of**	**little**	**babies**	**to**	**the**	**last**	**ditch**	**.**
我	是	去	到	斗争	这	敌人	的	小的	婴儿	到	这	最后的	沟	.

我要与这个危害婴儿的敌人战斗到最后一刻。

" [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [wel] - [nəʊn] ['kæptɪnz] [ɒv; əv] ['redʒəmənt] [ɒv; əv] [ði:z] [feɪk] [kj'ɔ:z] [ɑ:(r); ə(r)]

"	**Some**	**of**	**the**	**well**	**-**	**known**	**captains**	**of**	**regiments**	**of**	**these**	**fake**	**cures**	**are**
"	一些	的	这	出色地	-	已知	队长	的	军团	的	这些	伪造的	治愈	是

[nəʊn] [æz; əz] - ['kɑ:mpaʊndz; kəm'paʊndz] ,

known	**as**	**'**	**Compounds**	**,**
已知	作为	-	化合物	,

“这些假药团伙中一些著名的头目被称为‘复合药’，

- - ['bɪtəz] , - - ['kɪdni] [kj'ɔ:z] , - - [kɒf] [kj'ɔ:z] , - [-]

'	**'**	**Bitters**	**,**	**'**	**'**	**Kidney**	**Cures**	**,**	**'**	**'**	**Cough**	**Cures**	**,**	**'**	**[**	**134**	**]**
-	-	苦味酒	,	-	-	肾	治愈	,	-	-	咳嗽	治愈	,	-	[	-	]

“苦味剂”、“肾脏疾病治疗”、“咳嗽疾病治疗”[134]

- ['æsmə] [kj'ɔ:z] - [ænd; ənd] - ['lɪvə(r)] ['regjuleɪtəz] . -

'	**Asthma**	**Cures**	**'**	**and**	**'**	**Liver**	**Regulators**	**.**	**'**
-	哮喘	治愈	-	和	-	肝	监管机构	.	-

“哮喘疗法”和“肝脏调节剂”。

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] ['maɪti] ['kæptɪnz] ,

These	**are**	**mighty**	**captains**	**,**
这些	是	强大的	队长	,

这些都是强大的船长，

[ænd; ənd] [flɔːnt] [ðeə(r)] [fɔːls] [kˈʌləz] [ɪn][ðə; ði] [ˈdeɪli] [ˈnjuːzˌpeɪpəz] [wɪtʃ] [kʌm] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [ˈfaiəsaid] .

and	flaunt	their	false	colors	in	the	daily	newspapers	which	come	to	our	firesides	.
和	标榜	他们的	错误的	颜色	在	这	日常的	报纸	哪个	来	到	我们的	炉边	.

并在我们每天收到的报纸上炫耀他们的虚伪本性。

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [kənˈteɪn] [ˈælkəhɒl] .

Many	of	them	contain	alcohol	.
许多	的	他们	包含	酒精	.

其中许多都含有酒精。

- [kɔːn] [kjˈɔːz] - [ænd; ənd] - [skɪn] [fuːdz] - [ɑː(r); ə(r)][ˈlɪt(ə)l] [ˈkɔːpərəl] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] .

'	Corn	Cures	'	and	'	Skin	Foods	'	are	little	corporals	in	the	army	of	the	enemy	.
-	玉米	治愈	-	和	-	皮肤	食物	-	是	小的	下士	在	这	军队	的	这	敌人	.

“玉米药”和“护肤品”是敌军中的小兵。

" [ðə; ði] [greɪt] [ˈdʒenərəlz][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [feɪk] [kənˈsʌmpʃ(ə)n] [kjˈɔːz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈædvətaɪzd] [ɪn][səʊ]

"	The	great	generals	are	the	fake	consumption	cures	which	are	advertised	in	so
"	这	伟大的	将军们	是	这	伪造的	消耗	治愈	哪个	是	广告	在	所以

['meni] ['deɪli] ['peɪpəz] [ænd; ənd] ['mægəziːnz] .

many	daily	papers	and	magazines	.
许多	日常的	文件	和	杂志	.

“所谓‘伟大的将军’，就是那些在众多日报杂志上刊登广告的假冒肺结核疗法。”

[ðeə(r)] [ʃɒt] [ænd; ənd] [ʃel] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] ['deɪndʒərəs] , [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [əˈtæk] [ðəʊz] [ɔːlˈredi]

Their	shot	and	shell	are	the	most	dangerous	,	because	they	attack	those	already
他们的	射击	和	壳	是	这	最多	危险的	,	因为	他们	攻击	那些	已经

[wiːk] .

weak	.
虚弱的	.

它们的炮弹和霰弹最危险，因为它们会攻击那些已经虚弱的人。

[ðeɪ] [rɒb] [pˈɜːsənz] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][tuː; tə] [tʃuːz] [sʌtʃ] ['ælaɪz][æz; əz] [freʃ] [eə(r)] , [fuːd]

They	rob	persons	of	the	judgment	to	choose	such	allies	as	Fresh	Air	,	Food
他们	抢	人	的	这	判断	到	选择	这样的	盟国	作为	新鲜的	空气	,	食物

[ænd; ənd] [rest] .

and	Rest	.
和	休息	.

它们剥夺了人们选择新鲜空气、食物和休息等重要资源的判断力。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt]['iːv(ə)n] [breɪv] ['səʊldʒəz] — [ðeɪ] [straɪk] [ðə; ði] [wiːk] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] .

They	are	not	even	brave	soldiers	—	they	strike	the	weak	and	ignorant	.
他们	是	不是	甚至	勇敢的	士兵	—	他们	罢工	这	虚弱的	和	无知	.

他们甚至算不上勇敢的士兵——他们攻击的是弱者和无知者。

" [ðiːz] , [maɪ] [bɔɪ] , [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['enəmɪz] [aiˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [faɪt] — [ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz]

"	These	,	my	boy	,	are	the	enemies	I	am	going	to	fight	—	in	the	trenches
"	这些	,	我的	男生	,	是	这	敌人	我	是	去	到	斗争	—	在	这	战壕

[ænd; ənd][aʊt] .

and	out	.
和	出去	.

“孩子，这些就是我将要战斗的敌人——无论是在战壕里还是在战壕外。”

[aiˌeɪ 'em] ['bʌk(ə)lɪŋ] [ɒn][maɪ]['ɑːmə(r)][ænd; ənd] [sɒːd] .

I	am	buckling	on	my	armor	and	sword	.
我	是	屈曲	在	我的	盔甲	和	剑	.

我正在穿戴盔甲，佩剑。

[wɪl] [juː; jʊ][dʒɔɪn][ˌem 'iː] , [ænd; ənd] [help] [tuː; tə] [pʊt] [daʊn] [kwæk] [ænd; ənd]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt]

Will	you	join	me	,	and	help	to	put	down	quacks	and	patent
将要	你	加入	我	,	和	帮助	到	放	向下	庸医	和	专利

['medsnz] [ɒv; əv][ɔːl][kaɪndz] ?

medicines	of	all	kinds	?
药物	的	全部	种类	?

你愿意加入我，一起打击各种庸医和专利药吗?

" QUESTIONS1 .

" QUESTIONS1 .

" QUESTIONS1 .

问题1.

[gɪv] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][sʌm; səm]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] ['medsnz] [juː; jʊ] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] .

Give	the	names	of	some	patent	medicines	you	know	.	2	.
给	这	姓名	的	一些	专利	药物	你	知道	.	2	.

1. 请列举一些你所知道的专利药品的名称。2.

[wɒt] [duː; də] ['nɪəli] [ɔːl]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] ['medsnz] [kən'teɪn] ? [θriː] .

What	do	nearly	all	patent	medicines	contain	?	3	.
什么	做	几乎	全部	专利	药物	包含	?	3	.

几乎所有专利药品都含有哪些成分? 3.

[wɪl] [juː; jʊ] ['prɒmɪs] [tuː; tə] [help] [ɪn] ['stɒpɪŋ] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] ['medsnz] ? [-]

Will	you	promise	to	help	in	stopping	the	use	of	patent	medicines	?	[	135	]
将要	你	承诺	到	帮助	在	停止	这	使用	的	专利	药物	?	[	-	]

你愿意承诺帮助停止使用专利药品吗? [135]

[ðə; ði] [faɪv] [best] ['dɑːktərz]

THE	FIVE	BEST	DOCTORS
这	五	最好的	医生

五位最佳医生

[ðə; ði] [faɪv] [best] ['dɑːktərz] ['eniweə(r)] ,

The	five	best	doctors	anywhere	,
这	五	最好的	医生	任何地方	,

五位世界顶尖医生

[ænd; ənd][nəʊ][wʌn][kæn; kən][dɪ'naɪ][ˌaɪ 'tiː] ,

And	no	one	can	deny	it	,
和	不	一	能	否定	它	,

谁也无法否认这一点。

[ɑː(r); ə(r)] ['dɑːktərz] ['sʌnʃaɪn] , ['wɔːtə(r)] , [eə(r)] ,

Are	Doctors	Sunshine	,	Water	,	Air	,
是	医生	阳光	,	水	,	空气	,

医生是阳光、水、空气吗?

['eksəsaɪz] [ænd; ənd]['daɪət] .

Exercise	and	Diet	.
锻炼	和	饮食	.

运动与饮食。

[ðiːz] [faɪv] [wɪl] ['glædli] [juː; jʊ] [ə'tend] ,

These	five	will	gladly	you	attend	,
这些	五	将要	乐意	你	出席	,

这五个人会很乐意你出席。

[ɪf] ['əʊnli] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] ;

If	only	you	are	willing	;
如果	仅有的	你	是	愿意的	;

只要你愿意;

[jɔː(r); jə(r)][maɪnd] [ðel] [tʃɪə(r)] , [jɔː(r); jə(r)] [il] [ðel] [mend] ,

Your	mind	they'll	cheer	,	your	ills	they'll	mend	,
你的	头脑	他们会	欢呼	,	你的	疾病	他们会	修补	,

他们会安慰你，他们会治愈你的疾病。

[ænd; ənd] [tʃɑːdʒ] [juː; jʊ] [nɒt] [wʌn] ['ʃɪlɪŋ] . [-]

And	charge	you	not	one	shilling	.	[	136	]
和	收费	你	不是	一	先令	.	[	-	]

而且不向你收取一先令。[136]

['glɒsəri]

GLOSSARY

词汇表

词汇表

[tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [ðə; ði] [prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɪn] [ðɪs] ['glɒsəri] [ðə; ði] [kə'rekt] [sɪˌlæbɪ'keɪʃən]

To	facilitate	the	pronunciation	of	the	words	in	this	glossary	the	correct	syllabication
到	促进	这	发音	的	这	字	在	这	词汇表	这	正确的	音节划分

[hæz; həz] [biːn] ['ɪndəˌkeɪtɪd] .

has	been	indicated	.
有	到过	表明的	.

为了方便发音，本词汇表中的单词都标明了正确的音节划分。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [wɪl] [ə'sɪst] [ðə; ði]['pjuːp(ə)l] [weə(r)] ['eni] ['dɪfɪkəlt]

Of	course	,	it	is	expected	that	the	teacher	will	assist	the	pupil	where	any	difficult
的	课程	,	它	是	预期的	那	这	老师	将要	协助	这	瞳孔	在哪里	任何	难的

[ˌkɒmbɪ'neɪʃnz] [ə'kɜː(r)] .

combinations	occur	.
组合	发生	.

当然，老师会在学生遇到任何困难的组合时提供帮助。

Ac´ci [dent] — [æn; ən] [ɪ'vent] [wɪtʃ] [ɪz] [ˌʌnɪk'spektɪd] .

Ac´ci	dent	—	an	event	which	is	unexpected	.
Ac´ci	凹痕	—	一个	事件	哪个	是	意外	.

意外——指意想不到的事件。

Ad´e [nɔɪd] — [grəʊθ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nəʊz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [maʊθ] ,

Ad´e	noid	—	growth	between	the	back	of	the	nose	and	the	mouth	,
Ad´e	诺伊德	—	生长	之间	这	后退	的	这	鼻子	和	这	嘴	,

Ad´e noid——鼻后部和口腔之间的生长物，

[wɪtʃ] [prɪ'vents] [ɔː(r)] [dis'tɜːb] ['briːðɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [nəʊz] .

which	prevents	or	disturbs	breathing	through	the	nose	.
哪个	阻止	或者	扰乱	呼吸	通过	这	鼻子	.

这会妨碍或干扰鼻腔呼吸。

[ə; eɪ] jar´ — ['əʊpən] .

A	jar´	—	open	.
一个	jar´	—	打开	.

罐子——打开。

[əl] lies´ — [frendz] .

Al	lies´	—	friends	.
阿尔	lies´	—	朋友们	.

朋友们都说谎了。

Am´ [bʊʃ] — ['siːkrət] [ɔː(r)] [kən'siːld] [pleɪs] [weə(r)] [truːps] [laɪ] [ɪn] [weɪt] [tuː; tə] [ə'tæk] [ˌʌnə'weəz] .

Am´	bush	—	secret	or	concealed	place	where	troops	lie	in	wait	to	attack	unawares	.
Am´	衬套	—	秘密	或者	暗	地方	在哪里	军队	说谎	在	等待	到	攻击	不知情	.

Am´ bush——秘密或隐蔽的地方，军队埋伏在那里伺机发动突袭。

An´ti tox´in — [ə'genst] ['pɔɪz(ə)n] .
An´ti tox´in — against poison .
An´ti tox´in — 反对 毒 .

An´ti tox´in——对抗毒物。

Awn´ing — [ə; eɪ] ['kʌvərɪŋ] [stretʃt] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [freɪm] [ænd; ənd] [juːst] [æz; əz] [ə; eɪ] ['ʃeltə(r)] [frɒm; frəm]
Awn´ing — a covering stretched upon a frame and used as a shelter from
Awn´ing — 一个 覆盖 拉伸 之上 一个 框架 和 用过的 作为 一个 庇护所 从
[wɪnd] [ɔː(r)] [sʌn] .
wind or sun .
风 或者 太阳 .

遮阳篷——一种绷在框架上的遮盖物，用于遮挡风或阳光。

[bæk] te´ri [ə; eɪ] — ['veri] [smɔːl] [plɑːnts] ; [sʌm; səm] [bæk'tɪəriə] [kɔːz] [dɪ'ziːz] .
Bac te´ri a — very small plants ; some bacteria cause disease .
巴克 te´ri 一个 — 非常 小的 植物 ; 一些 细菌 原因 疾病 .

细菌属——非常小的植物；某些细菌会引起疾病。

Boast´ing — ['brægɪŋ] .
Boast´ing — bragging .
Boast´ing — 吹嘘 .

吹嘘——炫耀。

Cap´tain — [ə; eɪ] ['liːdə(r)] .
Cap´tain — a leader .
Cap´tain — 一个 领导者 .

船长——一位领导者。

Car´go — [ləʊd] ; [freɪt] ['kærid] [baɪ] [ʃɪps] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] ['ves(ə)lz] .
Car´go — load ; freight carried by ships or other vessels .
Car´go — 加载 ; 货运 携带 经过 船舶 或者 其他 船只 .

Car´go——货物；船舶或其他船只运输的货物。

Car´pen [tɜː] — [wʌn] [huː] [bɪldz] ['haʊzɪz] , [ʃɪps] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Car´pen ter — one who builds houses , ships , etc .
Car´pen 特尔 — 一 WHO 建造 房屋 , 船舶 , ETC .

Car´pen ter——建造房屋、船舶等的人。

Cel´e [breɪt] — [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] ['festɪvl; 'festəvəl] ['hɒlədeɪ] .
Cel´e brate — to keep a festival holiday .
Cel´e 布拉特 — 到 保持 一个 节日 假期 .

Cel´e brate——庆祝节日假期。

Clev´er — ['hævɪŋ] [skɪl] ; [gʊd] - [neɪˌtʃəd] .
Clev´er — having skill ; good - natured .
Clev´er — 拥有 技能 ; 好的 - 自然 .

Clev´er——有技巧的；善良的。

Col´o [ˌen'waɪ] — [ɒv; əv] , [ɔː(r)] [pɜː'teɪnɪŋ] [tuː; tə] , [ə; eɪ] ['kɒləni] [ɔː(r)] ['kɒləniz] ;
Col´o ny — of , or pertaining to , a colony or colonies ;
Col´o 纽约 — 的 , 或者 相关的 到 , 一个 殖民地 或者 殖民地 ;

殖民地——指殖民地或多个殖民地的；

[ðə; ði] [ˌθɜː'tiːn] ['brɪtɪʃ] ['kɒləniz] [wɪtʃ] [fɔːmd] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɒv; əv] [ə'merɪkə] . [-]
the thirteen British colonies which formed the United States of America . [137]
这 十三 英国 殖民地 哪个 形成 这 团结的 各州 的 美国 . [-]

组成美利坚合众国的十三个英国殖民地。[137]

Con´quer — [ˌəʊvə'paʊə(r)] ; [wɪn] .
Con´quer — overpower ; win .
Con´quer — 压倒 ; 赢 .

征服——压倒；胜利。

[kɒn] sump´tion — [prə'gresɪv] ['weɪstɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [lʌŋz] .

Con	sump´tion	—	progressive	wasting	of	the	lungs	.
康	sump´tion	—	进步	浪费	的	这	肺	.

肺结核——肺部进行性萎缩。

[kɒn] temp´ — [skɔ:n] ; [tu:; tə] [dɪ'spaɪz] .

Con	temp´	—	scorn	;	to	despise	.
康	temp´	—	轻蔑	;	到	鄙视	.

Con temp´—蔑视；鄙视。

Cor´po [ræl] — ['ləʊə(r)] ['ɒfɪsəz] [ɪn][æn; ən] ['ɑ:mi] .

Cor´po	rals	—	lower	officers	in	an	army	.
Cor´po	拉尔斯	—	降低	警官	在	一个	军队	.

下士——军队中的低级军官。

Crys´tal — [pjʊə(r)] , [træns'pærənt] ; [rɪ'zemblɪŋ] ['krɪst(ə)l] .

Crys´tal	—	pure	,	transparent	;	resembling	crystal	.
Crys´tal	—	纯的	,	透明的	;	类似	水晶	.

晶体——纯净、透明；像晶体一样。

[di:] stroy´ — [tu:; tə] [kɪl] ; [tu:; tə] [breɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] .

De	stroy´	—	to	kill	;	to	break	up	the	structure	of	a	thing	.
德	stroy´	—	到	杀	;	到	休息	向上	这	结构	的	一个	事物	.

De destroy´——杀死；破坏事物的结构。

[dɪs] [ˌeɪ 'pi:] point´ — [dɪ'fi:tɪd] [ɒv; əv][ˌekspek'teɪʃ(ə)n][ɔ:(r)] [həʊp] .

Dis	ap	point´	—	defeated	of	expectation	or	hope	.
迪斯	ap	point´	—	战败	的	期待	或者	希望	.

Dis ap point´——期望或希望破灭。

Drag´on — [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['sɜ:pənt] ; ['ledʒəndri] ['ænɪm(ə)l] .

Drag´on	—	a	large	serpent	;	legendary	animal	.
Drag´on	—	一个	大的	蛇	;	传奇	动物	.

Drag´on——一种巨大的蛇；传说中的动物。

Dread´nought — [ə; eɪ] ['fɪələs] [ʃɪp] .

Dread´nought	—	a	fearless	ship	.
Dread´nought	—	一个	无畏	船	.

无畏舰——一艘无所畏惧的战舰。

[dri:m] — [ə; eɪ] ['sɪəri:z] [ɒv; əv] [θɔ:ts] , ['ɪmɪdʒɪz] [ɔ:(r)] [ɪ'moʊʃnz] [ə'kɜ:rɪŋ] ['djʊərɪŋ] [sli:p] .

Dream	—	a	series	of	thoughts	,	images	or	emotions	occurring	during	sleep	.
梦	—	一个	系列	的	想法	,	图片	或者	情绪	发生	期间	睡觉	.

梦——睡眠期间出现的一系列想法、图像或情绪。

Du´ty — [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [baɪ] [wʌnz] ['steɪʃ(ə)n][ɔ:(r)] [ˌpkju'peɪʃ(ə)n] ; ['eni] [ə'saɪnd] ['sɜ:vɪs] [ɔ:(r)] ['bɪznəs] .

Du´ty	—	that	which	is	required	by	one's	station	or	occupation	;	any	assigned	service	or	business	.
Du´ty	—	那	哪个	是	必需的	经过	一个人的	车站	或者	职业	;	任何	分配	服务	或者	商业	.

职责——因职位或职业所要求的；任何被指派的服务或业务。

[ɪn] [ˌdʒi: 'aɪ] neer´ — [wʌn] [hu:] ['mænɪdʒɪz] [æn; ən] ['endʒɪn] .

En	gi	neer´	—	one	who	manages	an	engine	.
恩	gi	neer´	—	一	WHO	管理	一个	引擎	.

En gi neer´——管理引擎的人。

Eng´lish — [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] ['ɪŋgləɪnd] .

Eng´lish	—	the	people	of	England	.
Eng´lish	—	这	人们	的	英格兰	.

英国人——英格兰的人民。

Er´rand — [ə; eɪ][trɪp][tuː; tə] ['kæri] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [ɔː(r)][duː; də][sʌm; səm]['speʃ(ə)l] ['bɪznəs] .

Er´rand	—	a	trip	to	carry	a	message	or	do	some	special	business	.
Er´rand	—	一个	旅行	到	携带	一个	信息	或者	做	一些	特别的	商业	.

差事——为传递信息或处理特殊事务而进行的旅行。

[feɪk] — ['eniθɪŋ] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [dɪ'siːvɪŋ] ; [trɪk] .

Fake	—	anything	prepared	for	the	purpose	of	deceiving	;	trick	.
伪造的	—	任何事物	准备	为了	这	目的	的	欺骗	;	诡计	.

假货——任何为了欺骗而准备的东西；骗局。

Fa´vor — [ə; eɪ][kaɪnd][ækt] ; ['kaɪndnəs] .

Fa´vor	—	a	kind	act	;	kindness	.
Fa´vor	—	一个	种类	行为	;	仁慈	.

恩惠——一种善意的行为；善意。

[fiːst] — [ə; eɪ] [miːl] [ɒv; əv] [ə'bʌndənt] [ænd; ənd] ['sætɪsfaɪɪŋ] [fuːd] ; [ə; eɪ] [rɪtʃ] [triːt] .

Feast	—	a	meal	of	abundant	and	satisfying	food	;	a	rich	treat	.
盛宴	—	一个	一顿饭	的	丰富	和	令人满意	食物	;	一个	富有的	对待	.

盛宴——丰盛而令人满足的一餐；一次奢华的享受。

Fee´ble — [wiːk] ['fɪzɪkli] .

Fee´ble	—	weak	physically	.
Fee´ble	—	虚弱的	身体	.

虚弱——身体虚弱。

Fore´fa [θɜːrz] — [wʌn] [huː] ['kɒmz] [bɪ'fɔː(r)] [ə'nʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði][laɪn][ɒv; əv][də'rekt] [dɪ'sent] ; [ɪ'speʃəli]

Fore´fa	thers	—	one	who	comes	before	another	in	the	line	of	direct	descent	;	especially
Fore´fa	其他人	—	一	WHO	来	前	其他	在	这	线	的	直接的	下降	;	尤其

[ə; eɪ] [meɪl] ['ænsestə(r)] .

a	male	ancestor	.
一个	男性	祖先	.

Fore´fa thers——指在直系血统中排在另一人之前的人；尤指男性祖先。

[freɪt] — [gʊdz] ['kærid] [frɒm; frəm][wʌn] [pleɪs] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] .

Freight	—	goods	carried	from	one	place	to	another	.
货运	—	商品	携带	从	一	地方	到	其他	.

货运——指从一个地方运送到另一个地方的货物。

Fre´ [kwɛnt] [ˌel'waɪ] — [æt; ət] [ʃɔːt] ['ɪntərvlz] .

Fre´	quent	ly	—	at	short	intervals	.
Fre´	昆特	ly	—	在	短的	间隔	.

频繁地——短时间内。

Fu´el — ['eniθɪŋ] [ðæt] [fiːdz] ['faɪə(r)] . [-]

Fu´el	—	anything	that	feeds	fire	.	[	138	]
Fu´el	—	任何事物	那	饲料	火	.	[	-	]

Fu´el——任何能助燃的东西。[138]

Fur´nace — [ə; eɪ] ['strʌktʃə(r)] [ɪn] [wɪtʃ] [hiːt] [ɪz] [prə'djuːst] .

Fur´nace	—	a	structure	in	which	heat	is	produced	.
Fur´nace	—	一个	结构	在	哪个	热	是	生产	.

炉——一种产生热量的装置。

Fur´nish — [tuː; tə] [prə'vaɪd] ; [tuː; tə] [gɪv] .

Fur´nish	—	to	provide	;	to	give	.
Fur´nish	—	到	提供	;	到	给	.

Fur´nish——提供；给予。

Gen´er [əl] — [æn; ən]['ɒfɪsə(r)] [huː] [kə'mændz] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɔː(r)] ['eni] ['bɒdi] [ɒv; əv] [truːps] .

Gen´er	al	—	an	officer	who	commands	an	army	or	any	body	of	troops	.
Gen´er	al	—	一个	官	WHO	命令	一个	军队	或者	任何	身体	的	军队	.

将军——指挥军队或任何部队的军官。

[dʒɪn] — [ə; eɪ] [mə'ʃi:n] [fɔ:(r); fə(r)] ['sepəreɪtɪŋ] ['kɒtn] ['faɪbəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [si:dz] .

Gin	—	a	machine	for	separating	cotton	fibres	from	the	seeds	.
杜松子酒	—	一个	机器	为了	分离	棉布	纤维	从	这	种子	.

轧棉机——一种将棉纤维与棉籽分离的机器。

[glænd] — [æn; ən] ['ɔ:gən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] .

Gland	—	an	organ	of	the	body	.
腺	—	一个	器官	的	这	身体	.

腺体——身体的器官。

Helms´man — [ə; eɪ][mæn] [hu:] [stɪrz] [ə; eɪ] [bəʊt] .

Helms´man	—	a	man	who	steers	a	boat	.
Helms´man	—	一个	男人	WHO	牛	一个	船	.

舵手——掌舵的人。

Hos´pit [əl] — [ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [sɪk] [ænd; ənd] [ə'flɪktɪd] [ɑ:(r); ə(r)] [kɛəd] [fɔ:(r); fə(r)] .

Hos´pit	al	—	a	place	where	sick	and	afflicted	are	cared	for	.
Hos´pit	al	—	一个	地方	在哪里	生病的	和	受苦的	是	关心	为了	.

Hos´pit al——一个照顾病人和受苦者的地方。

I´ci [kleɪ] — [ə; eɪ][rɒd][ɒv; əv][aɪs] [fɔ:md] [baɪ][ðə; ði] ['fri:zɪŋ] [ɒv; əv][drɒps][ɒv; əv] ['drɪpɪŋ] ['wɔ:tə(r)] .

I´ci	cle	—	a	rod	of	ice	formed	by	the	freezing	of	drops	of	dripping	water	.
I´ci	克莱	—	一个	杆	的	冰	形成	经过	这	冷冻	的	滴	的	滴落	水	.

冰——由滴落的水滴冻结而成的冰棒。

In´di [æn; ən] — ['membə(r)][ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˌæbə'rɪdʒən(ə)l]['reɪsɪz][ɒv; əv] [nɔ:θ] , [saʊθ] [ænd; ənd] ['sentrəl] [ə'merɪkə] .

In´di	an	—	member	of	one	of	the	aboriginal	races	of	North	,	South	and	Central	America	.
In´di	一个	—	成员	的	一	的	这	土著	种族	的	北	,	南	和	中央	美国	.

印第安人——北美洲、南美洲和中美洲土著民族的成员。

[ɪn] fect´ed — [tu:; tə] [teɪnt] ; [tu:; tə] [kən'tæmɪneɪt] ; [tu:; tə] [gɪv] [dɪ'zi:z] .

In	fect´ed	—	to	taint	;	to	contaminate	;	to	give	disease	.
在	fect´ed	—	到	污点	;	到	污染	;	到	给	疾病	.

感染——使受污染；使受玷污；使患病。

[ɪn] i´ti [et; eɪt] — [tu:; tə] [ˌɪntrə'dju:s] .

In	i´ti	ate	—	to	introduce	.
在	i´ti	吃	—	到	介绍	.

In i´ti ate——介绍。

In´jured — ['dæmɪdʒd] ; [hɜ:t] .

In´jured	—	damaged	;	hurt	.
In´jured	—	损坏的	;	伤害	.

受伤——受损；受伤。

In´no [sent] — [fri:] [frɒm; frəm] ; [kli:n] ; [pjʊə(r)] .

In´no	cent	—	free	from	;	clean	;	pure	.
In´no	中心	—	自由的	从	;	干净的	;	纯的	.

不含任何成分——不含；干净；纯净。

[ɪn] tes´tine — [ðæt] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][daɪ'dʒestɪv] [tju:b] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['stʌmək] ; ['baʊəl] .

In	tes´tine	—	that	part	of	the	digestive	tube	below	the	stomach	;	bowel	.
在	tes´tine	—	那	部分	的	这	消化	管子	以下	这	胃	;	肠	.

肠道——胃以下的消化管部分；肠。

Jour´ney — ['pæsɪdʒ] [frɒm; frəm][wʌn] [pleɪs] [tu:; tə] [ə'nʌðə(r)] .

Jour´ney	—	passage	from	one	place	to	another	.
Jour´ney	—	通道	从	一	地方	到	其他	.

旅程——从一个地方到另一个地方的通道。

[naɪt] — [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv]['dʒent(ə)l] [bɜːθ] , [bred] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'feʃn] [ɒv; əv] [ɑːmz] .

Knight	**—**	**a**	**man**	**of**	**gentle**	**birth**	**,**	**bred**	**to**	**the**	**profession**	**of**	**arms**	**.**
骑士	—	一个	男人	的	温和的	出生	,	繁殖	到	这	职业	的	武器	.

骑士——出身高贵，却从小就从事武艺的人。

Lax´a [taɪv] — [ə; eɪ]['dʒent(ə)l] ['pɜːgətɪv] , ['hævɪŋ] [ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə]['luːs(ə)n][ðə; ði] ['baʊəlz] .

Lax´a	**tive**	**—**	**a**	**gentle**	**purgative**	**,**	**having**	**the**	**power**	**to**	**loosen**	**the**	**bowels**	**.**
Lax´a	ive	—	一个	温和的	泻药	,	拥有	这	力量	到	松开	这	肠道	.

Lax´a tive——一种温和的泻药，具有软化肠道的作用。

[mɑː] la´ri [ə; eɪ] — ([əʊld] ['miːnɪŋ] , [bæd][eə(r)]) , [ə; eɪ] [dɪ'ziːz] , [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] ['kærid]

Ma	**la´ri**	**a**	**—**	**(**	**old**	**meaning**	**,**	**bad**	**air**	**)**	**,**	**a**	**disease**	**,**	**the**	**cause**	**of**	**which**	**is**	**carried**
马	la´ri	一个	—	(	老的	意义	,	坏的	空气	)	,	一个	疾病	,	这	原因	的	哪个	是	携带

[baɪ][ðə; ði] [məs'kiːtəʊz] . [-]

by	**the**	**mosquitoes**	**.**	**[**	**139**	**]**
经过	这	蚊子	.	[	-	]

Ma la´ri a—（古义为"污浊的空气"），一种由蚊子传播的疾病。[139]

Mead´ow — [ləʊ] [ɔː(r)]['lev(ə)l][lænd] ['kʌvəd] [wɪð] [grɑːs] .

Mead´ow	**—**	**low**	**or**	**level**	**land**	**covered**	**with**	**grass**	**.**
Mead´ow	—	低的	或者	等级	土地	涵盖	和	草	.

草甸——覆盖着草的低洼或平坦的土地。

Mer´cy — [ðə; ði][ækt][ɒv; əv] [rɪ'liːvɪŋ] ['sʌfərɪŋ] .

Mer´cy	**—**	**the**	**act**	**of**	**relieving**	**suffering**	**.**
Mer´cy	—	这	行为	的	缓解	痛苦	.

怜悯——减轻痛苦的行为。

Mi´cro [skəʊp] — [ə; eɪ] ['mægnɪfaɪɪŋ] ['ɪnstrəmənt] [fɔː(r); fə(r)] ['siːɪŋ] ['veri] [smɔːl] ['ɒbdʒɪkts] , [sʌtʃ] [æz; əz]

Mi´cro	**scope**	**—**	**a**	**magnifying**	**instrument**	**for**	**seeing**	**very**	**small**	**objects**	**,**	**such**	**as**
Mi´cro	范围	—	一个	放大	乐器	为了	看到	非常	小的	对象	,	这样的	作为

[dʒɜːrmz] .

germs	**.**
细菌	.

显微镜——一种用于观察微小物体（例如细菌）的放大仪器。

Nec´tar — [ðə; ði] ['hʌni] [ɒv; əv][plɑːnts] .

Nec´tar	**—**	**the**	**honey**	**of**	**plants**	**.**
Nec´tar	—	这	蜂蜜	的	植物	.

花蜜——植物的蜂蜜。

No´ble — [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] ['lɒfti] ['lɪnɪɪdʒ] .

No´ble	**—**	**a**	**man**	**of**	**lofty**	**lineage**	**.**
No´ble	—	一个	男人	的	高远	血统	.

高贵的——出身高贵的人。

O´pi [ʌm; əm] — [ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] ['paʊdə(r)] ['gɒtn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pɒpi] [plɑːnt] .

O´pi	**um**	**—**	**a**	**poisonous**	**powder**	**gotten**	**from**	**the**	**poppy**	**plant**	**.**
O´pi	嗯	—	一个	有毒	粉末	获得	从	这	罂粟	植物	.

O´pi um——一种从罂粟植物中提取的有毒粉末。

Or´gan — ['eni] [pɑːt] [pə'fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [wɜːk] .

Or´gan	**—**	**any**	**part**	**performing**	**a**	**special**	**work**	**.**
Or´gan	—	任何	部分	表演	一个	特别的	工作	.

Or´gan——任何执行特殊功能的器官。

Ox´y [dʒen] — [ə; eɪ] ['kemɪk(ə)l] ['sʌbstəns] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] ['nesəsəri] [tuː; tə][laɪf] .

Ox´y	**gen**	**—**	**a**	**chemical**	**substance**	**in**	**the**	**air**	**necessary**	**to**	**life**	**.**
Ox´y	基因	—	一个	化学	物质	在	这	空气	必要的	到	生活	.

氧气——空气中一种对生命至关重要的化学物质。

[peɪl] — ['lækɪŋ] [ɪn]['kʌlə(r)] .

Pale	**—**	**lacking**	**in**	**color**	**.**
苍白	—	缺乏	在	颜色	.

苍白——缺乏颜色。

Pas´teur — [ə; eɪ] [frentʃ] ['saɪəntɪst] [huː] ['stʌdid] [ænd; ənd][təʊld][ˌjuː 'es] [mʌtʃ] [ɒv; əv][dʒɜːrmz] .

Pas´teur	**—**	**a**	**French**	**scientist**	**who**	**studied**	**and**	**told**	**us**	**much**	**of**	**germs**	**.**
Pas´teur	—	一个	法语	科学家	WHO	研究	和	讲述	我们	很多	的	细菌	.

巴斯德——一位研究细菌并向我们讲述了许多细菌知识的法国科学家。

[paɪ] az´za — [ə; eɪ] [pɔːtʃ] .

Pi	**az´za**	**—**	**a**	**porch**	**.**
π	az´za	—	一个	门廊	.

Pi az´za——门廊。

[pleɪg] — [ə; eɪ] [dɪ'ziːz] [ɒv; əv]['eɪʒə; 'eɪʃə] ; [ə; eɪ] ['pestɪləns] .

Plague	**—**	**a**	**disease**	**of**	**Asia**	**;**	**a**	**pestilence**	**.**
瘟疫	—	一个	疾病	的	亚洲	;	一个	瘟疫	.

鼠疫——一种亚洲疾病；一场瘟疫。

[pɒl] lute´ — [tuː; tə] [meɪk] [ˌʌn'kliːn] .

Pol	**lute´**	**—**	**to**	**make**	**unclean**	**.**
政治	lute´	—	到	制作	不洁	.

Pol lute´——使不洁。

Poi´son — [ə; eɪ] ['sʌbstəns] ['teɪkən]['ɪntuː][ðə; ði] ['bɒdi] [wɪtʃ] ['indʒə] [ɔː(r)] [kɪlz] .

Poi´son	**—**	**a**	**substance**	**taken**	**into**	**the**	**body**	**which**	**injures**	**or**	**kills**	**.**
Poi´son	—	一个	物质	已采取	进入	这	身体	哪个	受伤	或者	杀戮	.

毒物——一种进入人体后会造成伤害或死亡的物质。

[njuː] mo´ni [ə; eɪ] — [æn; ən] [ˌɪnflə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [lʌŋ] ['tɪʃuː] , [kɔːzd] [baɪ][ə; eɪ][dʒɜːm] .

Pneu	**mo´ni**	**a**	**—**	**an**	**inflammation**	**of**	**the**	**lung**	**tissue**	**,**	**caused**	**by**	**a**	**germ**	**.**
气动	mo´ni	一个	—	一个	炎	的	这	肺	组织	,	导致	经过	一个	细菌	.

肺炎——由细菌引起的肺组织炎症。

Pur´ga [taɪv] — [ə; eɪ]['medsn; 'medɪsn] [wɪtʃ] [pəːdʒ] [ɔː(r)] [kliːnz] [aʊt] [ðə; ði] [ˌælɪ'mentərɪ] [kə'næl] .

Pur´ga	**tive**	**—**	**a**	**medicine**	**which**	**purges**	**or**	**cleans**	**out**	**the**	**alimentary**	**canal**	**.**
Pur´ga	ive	—	一个	药品	哪个	清洗	或者	清洁	出去	这	消化	运河	.

泻药——一种能清除或清洁消化道的药物。

[kwæk] — [ə; eɪ] [prɪ'tendə(r)] [tuː; tə]['medɪk(ə)l] [skɪl] .

Quack	**—**	**a**	**pretender**	**to**	**medical**	**skill**	**.**
嘎嘎	—	一个	冒名顶替者	到	医疗的	技能	.

庸医——冒充医术的人。

[reɪd] — [tuː; tə] [meɪk] [wɔː(r)][ɒn] .

Raid	**—**	**to**	**make**	**war**	**on**	**.**
袭击	—	到	制作	战争	在	.

突袭——发动战争。

Ra´tions — [fuːd] ; [ə; eɪ]['ræʃ(ə)n] ; [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [fuːd] [juːst] .

Ra´tions	**—**	**food**	**;**	**a**	**ration**	**;**	**amount**	**of**	**food**	**used**	**.**
Ra´tions	—	食物	;	一个	配给	;	数量	的	食物	用过的	.

配给——食物；口粮；所用食物的数量。

Reg´i [mənt] — [ə; eɪ] ['bɒdi] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] .

Reg´i	**ment**	**—**	**a**	**body**	**of**	**soldiers**	**.**
Reg´i	精神	—	一个	身体	的	士兵	.

军团——一支士兵队伍。

[reɪn] — [tuː; tə] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)] ; [tuː; tə] [ruːl] .

Reign	**—**	**to**	**preside**	**over**	**;**	**to**	**rule**	**.**
在位	—	到	主持	超过	;	到	规则	.

统治——主持；统治。

Rel´a [tɪvz] — [nɪə(r)][ɒv; əv][kɪn] . [-]
Rel´a tives — near of kin . [140]
Rel´a tives — 靠近 的 亲属 . [-]

亲属——近亲。[140]

Roy´al — ['kɪŋli] ; [pɜː'teɪnɪŋ] [tuː; tə] [kɪŋz] .
Roy´al — kingly ; pertaining to kings .
Roy´al — 王者 ; 相关的 到 国王 .

皇家的——与国王有关的。

Rub´bish — [træʃ] ; [weɪst] .
Rub´bish — trash ; waste .
Rub´bish — 垃圾 ; 浪费 .

垃圾——废物；废弃物。

Search´light — [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [laɪt] [juːst] [ɒn] [ʃɪps] .
Search´light — a powerful light used on ships .
Search´light — 一个 强大的 光 用过的 在 船舶 .

探照灯——一种用于船舶的强力照明灯。

Smoth´ered — [prɪ'ventɪd] [frɒm; frəm] ['briːðɪŋ] .
Smoth´ered — prevented from breathing .
Smoth´ered — 阻止 从 呼吸 .

被闷住——无法呼吸。

Sol´dier — [ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][æn; ən] ['ɑːmi] .
Sol´dier — a member of an army .
Sol´dier — 一个 成员 的 一个 军队 .

Sol´dier——军队成员。

Sooth´ing — [tuː; tə] [meɪk] ['kwaɪət] .
Sooth´ing — to make quiet .
Sooth´ing — 到 制作 安静的 .

舒缓——使安静。

Squad´ron — ['sevrəl] [wɔː(r)] ['ves(ə)lz] ['diːteɪld] [fɔː(r); fə(r)] ['sɜːvɪs] .
Squad´ron — several war vessels detailed for service .
Squad´ron — 一些 战争 船只 详细的 为了 服务 .

中队——几艘军舰被派往服役。

Stim´u [lænt] — ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [ɪk'saɪt] [ɔː(r)] [spɜːz] [ɒn] .
Stim´u lant — something which excites or spurs on .
Stim´u 土地 — 某物 哪个 兴奋 或者 马刺 在 .

刺激物——令人兴奋或刺激的事物。

[trentʃ] — [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [dɪtʃ] .
Trench — a large ditch .
沟 — 一个 大的 沟 .

沟渠——一条大沟。

Ty´phoid — [ə; eɪ] [lɒŋ] [sləʊ] ['fiːvə(r)] , [kɔːzd] [baɪ][ə; eɪ][dʒɜːm] ; [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [prɪ'ventɪd] [baɪ]
Ty´phoid — a long slow fever , caused by a germ ; it can be prevented by
Ty´phoid — 一个 长的 慢的 发烧 , 导致 经过 一个 细菌 ; 它 能 是 阻止 经过
['klenlinəs] .
cleanliness .
清洁 .

伤寒——一种由细菌引起的长期缓慢发热；保持清洁可以预防伤寒。

U´ni [fɔːm] — ['speʃ(ə)l] [dres] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [wɪð] [breɪd] [ænd; ənd] ['bʌtnz] .
U´ni form — special dress , usually with braid and buttons .
U´ni 形式 — 特别的 裙子 , 通常 和 编织 和 按钮 .

U´ni 款式——一种特殊的服装，通常带有编织物和纽扣。

[væk]['fju:kəsaɪ] nat´tion — [prə'dju:sɪŋ] [ə; eɪ][maɪld] [fɔ:m] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪ'zi:z] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ə; eɪ] [sɪ'vɪə(r)]

Vac	ci	nat´tion	—	producing	a	mild	form	of	a	disease	to	prevent	a	severe
真空	ci	nat´tion	—	生产	一个	温和的	形式	的	一个	疾病	到	防止	一个	严重

[fɔ:m] .

form	.
形式	.

疫苗接种——产生一种轻微的疾病形式以预防严重的疾病形式。

[veɪns] — [tju:bz] [ðæt] ['kæri] [blʌd] [tu:; tə][ðə; ði] [hɑ:t] .

Veins	—	tubes	that	carry	blood	to	the	heart	.
静脉	—	管子	那	携带	血	到	这	心	.

静脉——将血液输送到心脏的管道。

Ven´ti [leɪt] — [tu:; tə] [sə'plaɪ] [wɪð] [freʃ] [eə(r)] .

Ven´ti	late	—	to	supply	with	fresh	air	.
Ven´ti	晚的	—	到	供应	和	新鲜的	空气	.

Ven´ti late——提供新鲜空气。

Ves´sel — [ə; eɪ] [ʃɪp] .

Ves´sel	—	a	ship	.
Ves´sel	—	一个	船	.

Ves´sel——一艘船。

Vic´to [ri] — [ækt][ɒv; əv] [ˌəʊvə'kʌmɪŋ] [æn; ən] ['enəmi] [ɪn]['bæt(ə)l] , [ɔ:(r)][æn; ən] [ə'pəʊnənt] [ɪn][ə; eɪ]

Vic´to	ry	—	act	of	overcoming	an	enemy	in	battle	,	or	an	opponent	in	a
Vic´to	ry	—	行为	的	克服	一个	敌人	在	战斗	,	或者	一个	对手	在	一个

['kɒntest] .

contest	.
竞赛	.

胜利——指在战斗中战胜敌人，或在比赛中战胜对手的行为。

[və:] gin´i [ə; eɪ] — [æn; ən] ['i:stən] [steɪt] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] .

Vir	gin´i	a	—	an	eastern	state	in	the	United	States	.
病毒	gin´i	一个	—	一个	东	状态	在	这	团结的	各州	.

弗吉尼亚州——美国东部的一个州。

Ware´house — ['stɔ:haʊs] .

Ware´house	—	storehouse	.
Ware´house	—	库	.

仓库——储藏室。

Weap´on — ['eni] ['ɪmplɪment] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'fens] [ɔ:(r)] [dɪ'fens] .

Weap´on	—	any	implement	used	for	offense	or	defense	.
Weap´on	—	任何	实施	用过的	为了	罪行	或者	防御	.

武器——任何用于进攻或防御的工具。

Whole´some — ['helθi] .

Whole´some	—	healthy	.
Whole´some	—	健康	.

健康——有益身心。

Wind´pipe — [ə; eɪ] [tju:b] [ðæt] ['kæriz] [ðə; ði][eə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [θrəʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [lʌŋz] .

Wind´pipe	—	a	tube	that	carries	the	air	from	the	throat	to	the	lungs	.
Wind´pipe	—	一个	管子	那	携带	这	空气	从	这	喉	到	这	肺	.

气管——将空气从喉咙输送到肺部的管道。

With´ered — [draɪd] [ʌp] .

With´ered	—	dried	up	.
With´ered	—	干燥	向上	.

枯萎的——干涸的。

[zɪŋk] — [ə; eɪ]['met(ə)l] .

Zinc	**—**	**a**	**metal**	**.**
锌	—	一个	金属	.

锌——一种金属。

[-] [nəʊts] :

Transcriber's	**Notes**	**:**
转录员的	笔记	:

转录者注释:

['ɒbviəs] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] ['erə(r)z] [rɪ'peəd] .

Obvious	**punctuation**	**errors**	**repaired**	**.**
明显的	标点	错误	已修复	.

已修正明显的标点错误。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神